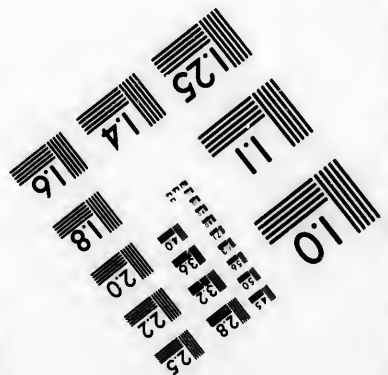
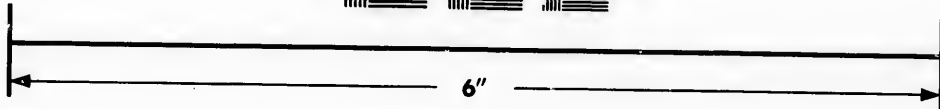
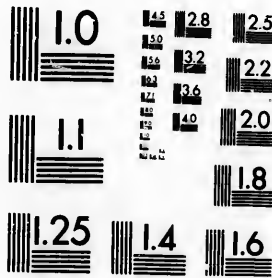


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

25
28
32
36
40
22
20
18

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10

© 1983

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

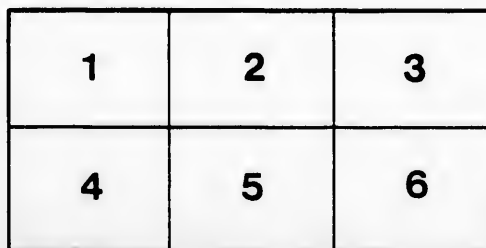
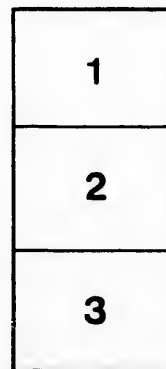
Glenbow-Alberta Institute
Calgary

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

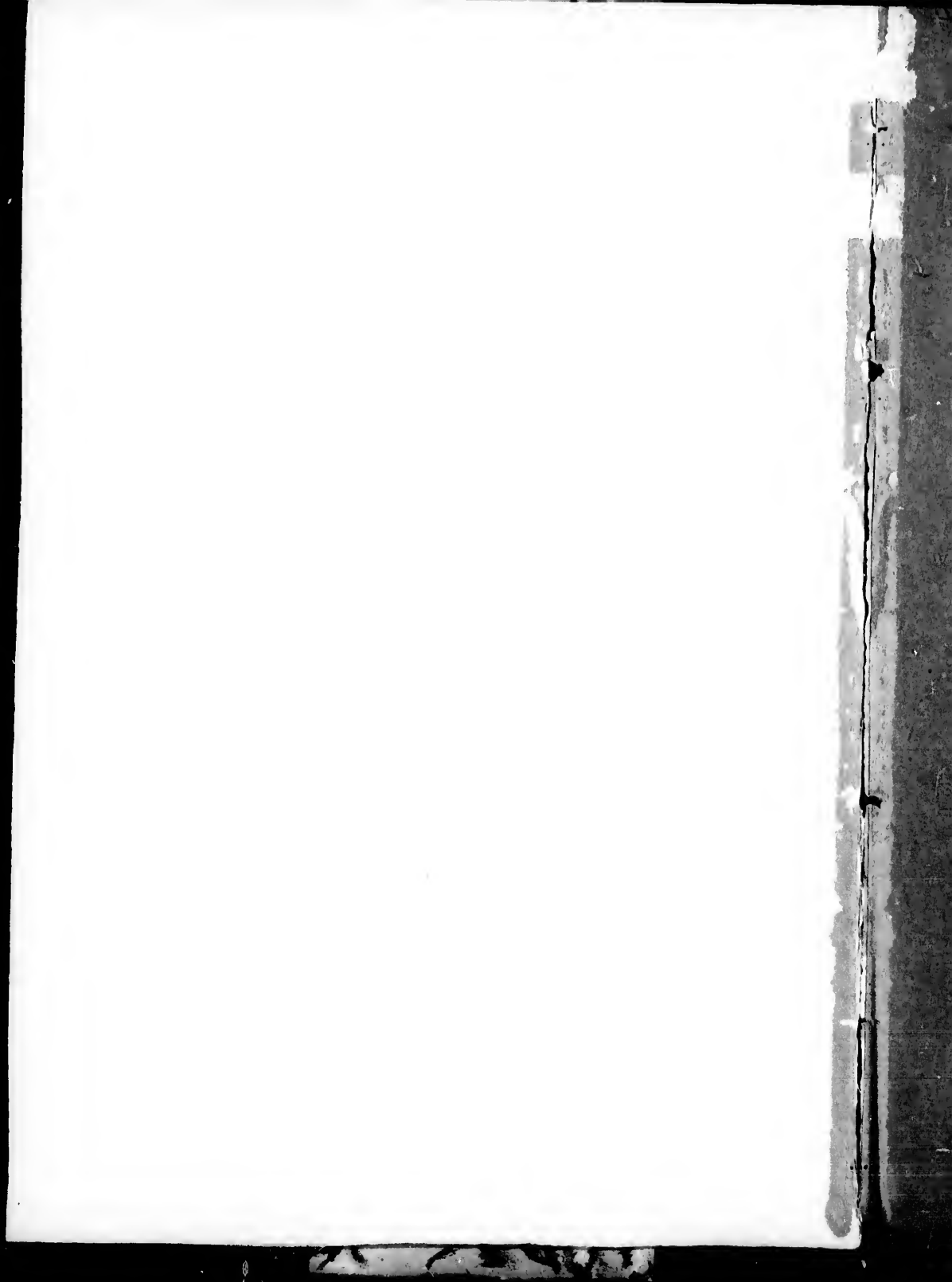
Glenbow-Alberta Institute
Calgary

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



S + R

9241

A DICTIONARY
OF THE 44 - B
OTCHIPWE LANGUAGE,

EXPLAINED IN ENGLISH.

PART II.

OTCHIPWE - ENGLISH.

By R. R. BISHOP BARAGA.

A NEW EDITION, BY A MISSIONARY OF THE OBLATES.

Let foreign nations of their language boast,
And, proud, with skilful pen, man's fate record;
I like the tongue, which speak our men, our coast,
Who cannot dress it well, want wit not word.

MONTREAL :

BEAUCHEMIN & VALOIS, PUBLISHERS,
256 and 258, St. Paul Street.

1881

BIBLIOTHEQUE

DU

SEMINAIRE ST JOSEPH

DES

TROIS-RIVIERES

No......

Case.....

Rayon.....

HOMMAGE

DU

Rév. Père ALB. LACOMBE, Ptre, O. M. I.

A DICTIONARY

OF THE

OTCHIPWE LANGUAGE



A DICTIONARY
OF THE
OTCHIPWE LANGUAGE,

EXPLAINED IN ENGLISH.



PART II.

OTCHIPWE - ENGLISH.

By R. R. BISHOP BARAGA.



A NEW EDITION, BY A MISSIONARY OF THE OBLATES.

Let foreign nations of their language boast,
And, proud, with skilful pen, man's fate record;
I like the tongue, which speak our men, our coast,
Who cannot dress it well, want wit not word.



MONTREAL :
BEAUCHEMIN & VALOIS, PUBLISHERS,
256 and 258, St. Paul Street.

—
1880

1022

PREFACE.

The celebrated Lexicographer JOHNSON says: "He that undertakes to compile a Dictionary, undertakes that, which, if it comprehends the full extent of his design, he knows himself unable to perform. Yet his labors, though deficient, may be useful; and with the hope of this inferior praise he must incite his activity, and solace his weariness."

A true saying! *PROBATUM EST!* If anybody experienced the truth of it, I did.

What Johnson says here, is true even in regard to Dictionaries of *civilized* languages; but by far more so in regard to a Dictionary of an *Indian* language.

This is, to the best of my knowledge, the first Dictionary of the Otchipwe language ever published. The compilation of it has cost me several years of assiduous labor; and still I must acknowledge that it is yet very defective and imperfect. I consider it as next to impossible to make such a work perfect at once, in the first edition.

In order to understand this Dictionary and make a practical use of it, the *OTCHIPWE GRAMMAR* ought to be first studied, especially the *Formation of Substantives* and the *Formation of Verbs*; because you will find in this Dictionary only some of the *formed* substantives and verbs, as examples after which you may form others yourself, according to the Rules explained in the Grammar.

The pronunciation of the Indian words in this Dictionary is the same as explained in the First Part of the Otchipwe Grammar. Here is a short extract of those explanations.

* *a* is pronounced long or short like *a* in *father*,
and or *hand*.

<i>e</i>	"	"	like <i>e</i> in <i>net</i> .
<i>i</i>	"	"	like <i>i</i> in <i>live</i> .
<i>o</i>	"	"	like <i>o</i> in <i>bone</i> .
<i>g</i>	"	"	like <i>g</i> in <i>get</i> .

j has the French sound, as in *jour*, *joli*, etc.

The other consonants have the English sound.

NECESSARY REMARKS FOR THE PROPER USE OF THIS DICTIONARY.

1. The verbs in this Dictionary are given in the first person singular present, (as in Greek Dictionaries,) because there is properly no *infinite mood* in Otchipwe.
2. In the significations of *active verbs animate*, ordinarily the *masculine* gender only is expressed, and the *feminine* is understood. As: *Nin wabama*, I see him.—It means also, I see her; but this is understood.
3. Verbs ending in *endan*, *endamawa*, *endagos*, etc.; may also end in *erindan*, *erindamgwa*, *erindagos*, etc., which is not always expressed in this Dictionary. F. i. *Nin jawendagos*, or, *nin jawenindagos*, I am happy. *Nokendagwad*, or, *nokenindagwad*, it is soft.
4. The unipersonal verbs ending in a vowel, have ordinarily two terminations, but the same signification in both of them. They end in a vowel, *a*, *e*, *i*, *o*, or they add the termination, *magad*. F. i. *Sogipo*, or *sogipomagad*, it snows. *Kissina*, or *kissinamagad*, it is cold.—In this Dictionary you will find the second termination expressed by a dash and *magad*; as: *Sogipo*, or *-magad*, which means, or *sogipomagad*. And in the participle you will find a dash and *magak*; as: *Sicagipog*, or *-magak*, which means, or *swagipomagak*.
5. The *imperative mood* is not always expressed, because it can be easily constructed according to the Paradigms of the Conjugations in the Grammar. But where the imperative is difficult or irregular, it is ordinarily expressed in this Dictionary.
6. Many verbs that are passive in their signification, are neuter in their formation and conjugation, and therefore marked down as neuter verbs. F. i. *Nind inendagos*, I am destined. *Nin nondagos*, I am heard, etc.
7. To indicate the plural of substantives, only the letter or let-

* In some places in the Dictionary, the letter *a*, when long, is marked with the circumflex accent.

ters are expressed that are added to the singular in order to form the plural; and the dash before these letters represents the substantive. As: *Tchiss*, turnip; pl.-*an*; which means, *tchissan*. *hini*, man; pl.-*wag*, that is, *ininiwag*.*

8. There are some consonants which the Indians don't pronounce distinctly and uniformly. They very often confound the letters *B* and *P*, *D* and *T*, *G* and *K*. It is often impossible to ascertain, by the pronunciation of an Indian, whether the word begins with a *B* or *P*, with a *D* or *T*, with a *G* or *K*. For this reason please mind the short Note you will find at the beginning of each of these letters in this Dictionary. See likewise the Note at the beginning of the letters *O* and *W*.
9. In regard to the *Second Part*, I have to remark that whatever relates to a *substantive*, is to be found under that substantive. As: I have large feet, I have small feet, I have cold feet, etc. Look for all that under the substantive "Foot."
10. Mind the same in regard to *verbs*. The adjectives relating to a verb and modifying it, are to be found under that verb. As: I look angry; I look strange, etc. This all occurs under the verb "Look."
11. Sometimes the verb act. an. is followed by the termination of the inan. F. i. *Sagia* (*nind*) *ttou*, that is: *nind sagitton*.

EXPLANATION OF THE ABBREVIATIONS USED IN THIS DICTIONARY.

<i>an.</i>	signifies <i>animate</i> ,	} See Otchipwe Grammar.
<i>in.</i>	" <i>inanimate</i> .	
<i>adv.</i>	" <i>adverb</i> .	
<i>f. i.</i>	" <i>for instance</i> .	
<i>imp.</i>	" <i>imperative</i> .	
<i>interj.</i>	" <i>interjection</i> .	
<i>n. or num.</i>	" <i>number</i> .	
<i>num. v.</i>	" <i>numeral verb</i> .	
<i>n. v.</i>	" <i>neuter verb</i> .	
<i>p.</i>	" <i>participle</i> .	
<i>pl.</i>	" <i>plural</i> .	
<i>pers. v.</i>	" <i>personifying verb</i> .	
<i>p. s.</i>	" <i>participle and substantive</i> .	
<i>S.</i>	" <i>See</i> .	
<i>s.</i>	" <i>substantive</i> .	
<i>s. th.</i>	" <i>something</i> .	

* In Manitoba the Otchipwe Indians or Sautaux pronounce more *wok* than *wag*, for verbs as well for substantives.

Sometimes, when necessary to indicate the third person sing. pres. of active verbs *animate*, the beginning of the verb is given, and then the termination, which is *n*; as: *Nin wabama*; 3 p. *o wabn*; which means, *o wabamân*.

To show the third person sing. pres. of active verbs *inanimate*, when it is not regular the beginning of the verb is marked, and three periods; v. g.: *Nin wabandân*; 3 p. *o wab...*; which means, *o wabandân*.

To indicate the *participle*, ordinarily, when it appears to be useful for the beginner, the beginning and the end of it is marked down; as: *Mashkawadin*; p. *mesh...ing*; which means, *meshkawading*.

N. B.—To save time and expenses we have thought not always to repeat the third persons neither the participle, because we suppose that persons using this Dictionary have some previous knowledge of the Grammar.

F.	signifies,	in French.
C.	“	in the Canadian dialect of the French language.
L.	“	in Latin.
Ol.	“	in Ottawa or Ottawa.
Alg.	“	in Algonquin.

erson sing.
e verb is
Win waba-

animate,
marked,
..; which

to be use-
t is mark-
h means,

always to
e we sup-
previous

e French

A

A

A—This first letter of the Alphabet has principally two sounds, that is one long and the other short. We know when this first letter or the syllable with A, in the beginning of a word, is long or short, according to the way the change is formed; v.g. *Nind abawa*; here the first letter A is long, because at the participle, you have to say: *aya-bawad*—*Nind agona*; here on contrary the first A is short, because you say for the participle: *egonad*; see the rule of the Grammar.

A—This letter is sometimes inserted in verbs which signify repetition or changing of place; as: *Bupa-aij*, he goes from one place to another; instead of *baba-ija*.—*Anotch ainapinewag*, they have different and frequent diseases; instead of *anotch inâpinewag*. *Anotch ainassin nabikwan*; *enendang sa weduked od aini-kwean*; the vessel goes in different directions; wherever the steersman pleases he steers it.—When the verb to which *a* is prefixed, begins with an *a*, the letter *i* is inserted between the two *a*; as:

ABA

Ajwinde, it is on the surface of the water; *aiagwinde*, it floats about.—*Atewan*, they are there, (*in. obj.*) *aiatewan*, they are scattered round.

Aawe, s. pigeon-tail, (a kind of wild duck;) pl.-*g*.

Ab, (*nind*) I am; I am in, at home; p. *ebid*.

Abamaawa, (*nind*). I unite s. th. for him or to him; p. *aiawad*.

Abaan, (*nind*) a. v. *in*. I untie it; p. *aiabaang*.

Ababikaan, (*nind*) a. v. *in*. I open it with a key, I unlock; p. *aiab.ang*.

Ababikaigade, or-*magad*, u. v. it is opened, unlocked; p. *aiab. dey. or-magak*.

Ababikaigan, s. key; improperly 'a lock; pl.-*an*.—S. *Kash-kabikaigan*.

Ababikaiganike, (*nind*) n. v. I make a key or lock, (keys or locks;) p. *aiab..ked*.

Ababikaiganikewin, s. locksmith's trade or business.

Ababikaiganikewinini, s. locksmith, (key or lock maker,) pl.-*wag*.

Ababikawawa, (*nind*) a. v. *an*. I open or unlock it to him or for him; p. *aiab.wad*.

Ababikawa, (*nind*) a. v. *an*. I

- open with a key some *an.* obj. p. *aiab.wad.*
- Abadad*, u. v. it is useful, serviceable, beneficial; p. *aia..dak.*
- Abadis*, (*nind*) n. v. I am useful; p. *aia..sid.*
- Abadjia*, (*nind*) a. v. *an.* I make use of some *an.* obj.; he does me services, is useful to me; p. *aiabadjiad.*
- Abadjitchigan*, s. *an.* any *an.* object that is useful; pl. *ag.*
- Abadjiton*, (*nind*) a. v. *in.* I make use of it, I profit by it, it is useful to me.
- Abadjitowin*, s. the use of s. th., the act of using, s. th.
- Abagamisan*, (*nind*) a. v. *in.* I warm it a little, (liquid); p. *eb..ang.*
- Abagade*, or—*magad*, u. v. it is untied, loosened; p. *aiab..deg.* or—*magak.*
- Abaigas*, (*nind*) n. v. I am loosened, untied; p. *aia. sod.*
- Abâj*, s. lodge-pole; pl. *abajin.*
- Abajjiak*, s. *an.* rafter; pl. *og.*
- Abakamass*, (*nind*) n. v. I take a warm foot-bath (after the Indian fashion); p. *eb..sod.*
- Abakamasswa*, (*nind*) a. v. *an.* I give him a warm foot-bath; p. *eb..wad*; imp. *abakamasswi.*
- Abakiganes*, (*nind*) n. v. I warm my breast; p. *eb..sod.*
- Abakinindjwas*, (*nind*) n. v. I quicken or warm my hands; [F. je me dégourdis les mains;] p. *eb..sod.*
- Abakisides*, (*nind*) n. v. I quicken or warm my feet; p. *eb..sod.*
- Abamibato* (*nind*) n. v. I turn round, running; p. *aiab..tod.*
- Abamigabaw*, (*nind*) n. v. I turn, standing; p. *aiab..wid*
- Abamigabawitan*, (*nind*) a. v. *in.* I turn towards it, standing; p. *aiab..dang.*
- Abamigabitawa*, (*nind*) a. v. *an.* I turn towards him, standing; p. *aiab..wad.*
- Abamisse*, (*nind*) n. v. I turn round, flying; p. *aia..ssed.*
- Abamitigweia sibi*, u. v. the river makes a turn; p. *aiab..iad.*
- Abamodjwan*, u. v. the water turns round, (at the foot of a rapid); p. *aiab..wang.*
- Abamoianimad*, u. v. the wind flies round; [F. le vent rafale;] p. *aiab..mak.*
- Abanab*, (*nind*) n. v. I look behind; p. *aiabanabid.*
- Abanabama*, (*nind*) a. v. *an.* I look at him behind me; p. *aia..mad.*
- Abanabandan*, (*nind*) a. v. *in.* I look at it behind me; p. *aiâ..ang.*
- Abanikwe*, s. female slave; maid, pl. *g.*
- Abanini*, s. male slave; servant; pl. *wag.*
- Abaodjigan*, s. reel; [F. dérouloir;] pl. *an.*
- Abaodjige*, (*nind*) n. v. I unwind from a reel; p. *aiab..ged.*
- Abaodon*, (*nind*) a. v. *in.* I unwind it from a reel; p. *aia..baodod.*
- Abashkobissan*, (*nind*) a. v. *in.* I warm it a little, I make it tepid, (liquid); p. *abash..ssang.*
- Abashkobite*, or—*magad*, u. v. it is a little warm, tepid, (liquid); p. *ebash..teg*, or—*magak.*

v. I turn,
wid
ad) a. v. in.
standing ;
a. v. an.
standing ;
v. I turn
ia..ssed.
i. v. the
; p. aiab..
the water
foot of a
ig.
the wind
vent ra-
I look be-
l.
v. an. I
d me ; p.
a. v. in. I
; p. aiâ.,
ve; maid,
servant ;
[F. dévi-
I unwind
ged.
in. I un-
p. aia..
a. v. in.
make it
abash..
u. v. it
(liquid);
ak.

Abato, (nind) n. v. I run there, to some place; p. *ebatod*.
Abawa, (nind) a. v. an. I untie or loosen him, I unswaddle (a child); I unharness (a beast); p. *aiabawad*; imp. *abâ*.
Abawa, or *magad*. It is warm, mild weather, soft weather, thaw-weather; p. *aiabawag*, or *magak*.
Abawas, (nind). I begin to feel warm, I am no more cold; p. *aia..sod*.
Abâa, (nind). I give him the lie, I convince him; [F. je le démentis;] p. *aiabead*.
Abâidwin. Conviction.
Abâidôn, (nind). I draw out the threads of it, (stuffs); p. *aia..dod*.
Abidêkamig. Surely, certainly, undoubtedly.
Abiding. Once.
Abigina (nind). I unfold some object; p. *aia..nad*; imp. *abigin*.
Abijwa, *jan*, (vind). I rip or unstitch some object; *od abijwan*; p. *aia..wad*; imp. *abijwi*.
Abiminikwai, s.an. beaver-skin; pl.-*ag*.
Abinasa. The place in a lodge or house allotted to a family; pl.-*an*.
Abindama (nind). I devour him, bite him much, cruelly; p. *aiab..mad*.— *Animosag o gi-abindamawan pijikinsan*; the dogs have cruelly bitten the calf.
Abindis, (nind).
Abindjia, (nind). I treat him ill, I abuse him; p. *aia..ad*.

Abindjine, (nind). I am getting worse (in my sickness); p. *aia..ned*.
Abindjiton, (nind). I abuse it, treat it ill; p. *aia..tod*.
Abinindjisodis, (nind). I warm my hands; p. *aiab..sod*.
Abinodji, s. child; pl. *-iag*.
Abinodji-ijwebisiwin, childishness, childish behavior.
Abinodjikas, (nind). I play the child, I feign to be a child; p. *eb..sod*.
Abinodjüng, like a child, or like children; *abinodjüng nind ijwebis*, I behave like a child, (I am childish); *abinodjüng iji gijwe*, he speaks like a child; *abinodjüng iji mawiwag*, they weep, or cry, like children.
Abinodjiuw, (nind). I am a child, p. *eb..wid*.
Abinodjiwin, in fancy, childhood.
Abinrika, or *magad*. It is ruined, spoiled; p. *aia. kag*, or *magak*.
Abinsoma, (nind). I abuse him with bad words, I despise him; p. *aia..mad*.
Abinsonge, (nind) n. v. I abuse with bad words, I use bad abusive language, I despise.
Abipikwanes, (nind). I warm my back; p. *aiab..sod*.
Abis, (nind). I warm myself; p. *aiabisod*.
Abisan, (nind). I warm it; p. *aia..ang*.
Abishkwebiginindjishin, (nind). I have a blister on my hand, from working; p. *eb..ing*.
Abishkwebigis, (nind). I have a blister; p. *eb. sid*.

- Abishkwebigisidebis*, (*nind*). I have a blister on my foot, from walking on snow-shoes.
- Abishkwebigisideshin*, (*nind*). I have a blister on my foot, from walking.
- Abisides*, (*nind*). I warm my feet; p. *aia.sod*.
- Abisingwash*, (*nind*). I awake from a profound sleep; I awake perfectly; p. *aia.ad*.
- Abisishin*, (*nind*). I revive, I recover my senses, (after fainting;) p. *aia.ing*.
- Abisiwadis*, (*nind*) n. v. I recover, (from a sickness;) p. *aia.sid*.
- Abisiwemagad*. It quickens, it revives; p. *aia.gak*.
- Abisiwendam*, (*nind*). I recover my senses, (after fainting;) p. *aia.dang*.
- Abisiwima*, (*nind*). I console him, solace him, encourage him; p. *aia.mad*.
- Abisiwindiwin*, consolation, consoling.
- Abisiwinge*, (*nind*); I console, solace, encourage; p. *aia.ged*.
- Abisiwis*, (*nind*). I recover.
- Abiskobide*, or-*magad*, it is untied, loosened; p. *aia.deg*, or-*magak*.
- Abiskobidjigade*, or-*magad*, it is untied; p. *aia.deg*, or-*magak*.
- Abiskobidon*, (*nind*). I loosen it, untie it; p. *aiab.dod*.
- Abiskoka*, or-*magad*, it gets loose, untied, it loosens; p. *aia.kag*, or-*magak*.
- Abiskona*, (*nind*). I untie him, deliver him; p. *aia.nad*; imp. *abiskon*.
- Abiskosse*, or-*magad*. It loosens or unties; being thrown, or falling; p. *aia.sseg*, or-*magak*.
- Abiskota*, (*nind*). I get loose, untied; p. *aia.tad*.
- Abiswa*, (*nind*). I warm him; p. *ebiswad*; imp. *abiswi*.
- Abita*, adv. half; *aiabita*, half each.
- Abitan*, (*nind*). I inhabit it, I dwell or live in it, (house, lodge;) p. *ebitang*.
- Abita-omodai*, half a bottle, a pint.
- Abitatibikad*. It is midnight; p. *aiab.kak*.
- Abitawa*, (*nind*). I dwell in him; p. *eb.ad*.
- Abitawagam*, adv. halfway across a river, lake, etc.
- Abitawamadjiw*, adv. halfway, (going up a mountain or hill.)
- Abitawikana*, adv. halfway, (going from one place to another.)
- Abitawis*, (*nind*). I am a half breed, (half white man and half Indian;) p. *aiab.sid*.
- Abitawissag*, adv. half a barrel.
- Abitchiba*, (*nind*). I rise from the dead; p. *aia.bad*.
- Abitchibaba*, (*nind*). I raise him from the dead; p. *aia.ad*.
- Abitchibaidis*, (*nind*). I raise myself from the dead; p. *aia.sod*.
- Abitchibawin*. Resurrection.
- Abitonama*, (*nind*). I kill him almost, (I kill him half;) p. *aia.nad*; imp. *abitonaj*.
- Abitoshkine*, or-*magad*, u. v. it is half full, (a bag or sack;) p. *aia.neg*, or-*magak*.

- Abitosse, (nind)*. I arrive at halfway ; p. *aia..sed*.
- Abitosse, or-magad*. It comes or arrives to the middle ; p. *aia..seg, or-magak*. — This word is also used for Wednesday, which is the middle of the week. *Dassing aiabitosegin*, every Wednesday.
- Abitotchipidon, (nind)*. I tie or bind it in the middle ; p. *aia..dod*.
- Abitotchipina, (nind)*. I tie or bind some *an*. object in the middle ; p. *aia..nad*.
- Abiwin*, habitation, mansion, room ; pl.-*an*.
- Ab*, in compositions, signifies *liquid*. It is used when the first part of the composed word ends in a *consonant* ; as: *Mandaminabo*, cornsoup ; (*mandamin*, Indian corn.) *Totoshabo*, milk ; (*totosh*, female breast.)—But when the first part of the composed word terminates in a *vowel*, the word *wábo* is used instead of *ábo*.—S. *Wabo*.
- Abodagwaje, (nind)*. I put a blanket or coat over me in the wrong way, inside out ; p. *aia..jed*.
- Abodinan, na, (nind)*. I turn it over, (a coat, etc. ;) p. *aia..ang*.
- Abodishima, (nind)*. I put it in the wrong way, (some objects as *moshwe*, a handkerchief ;) p. *aia..ad*.
- Abodjidon, (nind)*. I have downhanging lips ; p. *aia..dony*.
- Abodjigwanisso, (nind)*. I tumble over head ; p. *aia..sed*.
- Abôitawe*, young beaver between two and three years.
- Abotaweiaigig*, young otter between two and three years old.
- Abosikan, (nind)*. I put it on in the wrong way, inside out, (a coat, shirt, etc. ;) p. *aia..ang*.
- Abwamine, (nind)*. I roast Indian corn ; p. *ebw..ned*.
- Abwânak*, spit, a stick with a piece of meat on one end, put near the fire to roast.
- Abwatchigan*, grate to dry venison or fish on it.
- Abwatchiganabik*, gridiron.
- Abwatigwân*, roasted ear of Indian corn.
- Abwagwe, (nind)*. I roast an ear (or ears) of Indian corn ; p. *ebw..wed*.
- Abweiabôwe, (nind)*. I sweat eating ; p. *ebw..wed*.
- Abwen, (nind)*. I roast it ; p. *ebwed*.
- Abwenan, (nind)*. I roast some obj. (a fish, etc. ;) p. *ebwed*. V. Conj.)
- Abwenindji, (nind)*, my hands are sweating ; p. *eb ijid*.
- Abwes, (nind)*. I sweat, I perspire, I am warm ; p. *ebwesod*.
- Abweside, (nind)* ; my feet are sweating ; p. *eb..ded*.
- Abwesowin*, sweat, perspiration.
- Abweta, (nind)*. I sweat (working ;) p. *ebwetad*.
- Abwewin*, frying-pan, pl-*an*.
- Abwewinens*, a frying pan with a short handle.
- Abwi*, paddle, p-n.
- Adabikaan, (nind)*. I fasten it, hook it, (a chain, etc. ;) p. *ed..ang*.
- Adabikissidjigan*, buckle (of mortal.)

- Adabikissidon*, (*nind*). I hook it; p. *ed..dod*.
- Adabikissin*, it hooks, catches, (metal); p. *ed..sing*.
- Adagamagishin sibi*, (*nind*). I am stopped by a river in my voyage, hindered to continue my journey; p. *aia..ing*.
- Adawaama*, (*nind*). I embark with him, I go somewhere with him in a canoe or boat; p. *aia..mad*.
- Adawaawi*, (*nind*). I embark (with somebody); p. *aia..wid*.
- Adikweam*, (*nind*). I hold the rudder, I steer; p. *aia..ang*.
- Adikweigan*, rudder.
- Adidweige*, (*nind*). I am steering; p. *aia..ged*.
- Adima*, (*nind*). I overtake him; *fig*. I equal him; p. *edimad*.
- Adiman*, snow-shoe string; p. *an*.
- Adindan*, (*nind*). I overtake it; p. *edindang*.
- Adisokan*, tale, fable.
- Adisoke*, (*nind*). I tell; p. *ed..hed*.
- Adisokewin*, tale telling.
- Adisokewinini*, tale-teller.
- Adissawaieshi*, a kind of large grass-hopper, locust; [F. *cigale*.]
- Adissigan*, dye-stuff, anything used for dying; pl. *-an*.
- Adissige*, (*nind*). I dye color; p. *edissiged*.
- Adissigewigamig*, dyer's shop, dye-house; pl. *-an*.
- Adissigewin*, dyeing, business and occupation of a dyer.
- Adissigewinini*, dyer; pl. *-wag*.
- Adisso*, it is ripe; p. *edissod*. Some berries are *animate* in Otchipwe, as: *Miskwimin*, raspberry; *adissowag misk-*
- wiminag*, the raspberries are ripe, (are colored.)
- Adisso*, it is dyed, (some *an*. obj.) p. *edissod*.—*Weweni adisso aw moshwe*, this handkerchief is well dyed.
- Adite*, or *-magad*, it is ripe, (an *inanimate* berry, etc.) p. *editeg*, or *-magak*.—*Odéimin adite odéiminan aditewan*, the strawberry is ripe, the strawberries are ripe, (colored.)
- Adite*, or *-magad*, it is dyed, (some *in*. obj.) p. *editeg*, or *-magak*. *Mandan wâboiân adite*, this blanket is dyed.
- Adjaosse*, (*nind*). I am lame; p. *edjaossed*.
- Adjibidjigan*, a small hook; [F. *agrafe*].
- Adjibidjige*, (*nind*). I fasten with a small hook; p. *edj..ged*.
- Adjibidon*, (*nind*). I fasten it by means of a small hook; p. *edj..dod*.
- Adjidjâk*, crane; [F. *gruc*;] pl. *-wok*.
- Adjidjakopin*, crane-potato, (a big eatable root, growing in the water;) pl. *-ig*.
- Adjigwadan*, (*nind*). I take it up or catch it with a hook, I hook it, I accroach it; *aia..dang*.
- Adjigwadjigan*, hook to catch or grapple with, commonly used by the Indians in catching sturgeon; pl. *-an*.
- Adjigwadjiganabik*, iron hook, grappling hook; pl. *-an*.
- Adjigwadjige*, (*nind*). I take or catch with a hook, I accroach; p. *aia..ged*.
- Adjigwana*, (*nind*). I take or catch him with a hook, I

hook him, I accroaeh him; p. *aia.nad*; imp. *adjigwaj*. *Na m é nin gi-adjigwana*, I caught a sturgeon with a hook.

Adjima, (*nind*). I speak of him; p. *âadjimad*.

Adjitchikessi, a kind of fish; [C. mulet;] *wag*.

Alopowin, table.

Adopowinigin, table-cloth.

Agâming, adv. on the other side of a river, lake, etc., on the opposite shore. — *Agamin g kitchiyami*, on the other side of the great sea. S. *Kitchi agâming*.

Agaming, adv. on the beach, on the lake shore.

Agâshi, (*nind*). I am small, little; p. *egashiid*.

Agashiidis, (*nind*). I make myself small, little; p. *eg.sod*.

Agasom, (*nind*). I am bashful in speaking; p. *eg.mod*.

Agasoma, (*nind*). I cause him shame, I make him ashamed by my words; I dishonor him; p. *eg.mad*.

Agâss, in composition signifies *small, fine, narrow*.

Agassa, or *magad*, it is small, narrow; p. *eg.sag*, or *magak*.

Agassabigad, it is fine, (thread, string, etc.); p. *eg.gak*.

Agassabigisi, it is fine, (sewing silk); p. *eg.sid*.

Agassabikad, it is small, (some obj. of metal); p. *eg.kak*.

— *Ôsâm agassabikad ababikayan*, the key is too small.

Agassabikisi, it is small, (a stone or a piece of silver); p. *eg.sid*. — *Agassabikisi jonians*, a shilling is small.

Agassadea, (*nind*). I make some obj. narrow or narrower, I straiten it; p. *eg.ad*.

Agassadea, or *magad*, it is narrow; p. *eg.ag*, or *magak*. — *Pindigeiog egassadeag ishkwandeming*, go in through the narrow gate.

Agassadeiabikad, it is narrow, (metal); p. *eg.kak*.

Agassadeiabikisi, it is narrow, (obj. of stone or silver); p. *eg.sid*.

Agassademo mikana, the path or trail is narrow; p. *eg.mog*.

Agassadengwe, (*nind*). I have a small face; p. *eg.wed*.

Agassadesti nabagissag, *seniba*, etc., the board, the ribbon, etc., is narrow; p. *eg.sid*.

Agassadeton, (*nind*). I make it narrow, or narrower, I straiten it; p. *eg.tod*.

Agassakvaiawacs, (*nind*). S. *Gigâiawacs*.

Agassale, or *magad*, it is small, (house, room); p. *eg.teg*, or *maguk*.

Agassaton, (*nind*). I make it small, or I make it smaller; p. *eg.tod*.

Agassendagos, (*nind*). I am considered insignificant, I am insignificant, little; p. *eg.sig*.

Agassendagwad, it is considered insignificant, it is insignificant, little; p. *eg.wak*.

Agassendan, (*nind*). I considered it insignificant; p. *eg.ang*.

Agassenim, (*nind*). I have humble thoughts of myself; I am humble; p. *eg.mod*. — *Abinodjîing agassenimo*, he is humble like a child; (L. humiliat se sicut parvulus.)

- Agassenim*, (*nind*). I think little of him, I consider him insignificant; p. *eg..mad*.
- Agassenimôwin*, humble thoughts, humiliation, humility.
- Agassidee*, (*nind*). I have a small heart; p. *eg..ed*.
- Agassidjane*, (*nind*). I have a small nose; p. *eg..ned*.
- Agassidon*, (*nind*). I have a small mouth; p. *eg..dong*.
- Agassidonca*, or *-magad*, it has a small mouth, a small opening, (a bottle, etc.) p. *eg..ag*, or *-magak*.
- Agassigad*, it is small, or narrow, (cotton, linen, etc.) p. *eg..gak* - *Agassigad adopowinigin*, the table-cloth is small.
- Agassigade*, (*nind*). I have a small leg; p. *eg..ded*.
- Agassigisi moshwe*, the handkerchief is small; p. *eg..sid*.
- Agassigondagan*, (*nind*). I have a feeble voice, (properly, I have a small throat); p. *eg..gang*.
- Agassikam*, (*nind*). S. *Babiwishkam*.
- Agassikodan*, (*nind*). I make it smaller by cutting it; p. *eg..dang*.
- Agassikona*, (*nind*). I make some obj. smaller by cutting; p. *eg..nad*.
- Agassigweiawe*, (*nind*). I have a small neck; *eg..wed*.
- Agassiminagad*, it is small, (some globular obj.) p. *eg..gak*. - *Kitchi agassiminagadonow anwin*, these musketballs are very small.
- Agassiminagisi aw opin*, this potato is small; p. *eg..sid*.
- Agassin*, it is small; p. *egassing*.
- Agassinad*, there is little of it, it is small; p. *eg..nak*.
- Agassindibe*, (*nind*). I have a small head; p. *eg..bed*.
- Agassinike*, (*nind*). I have a small arm; p. *eg..ked*.
- Agassininin*, (*nind*) or *nind agassinomin*, we are a few in number, our number is small; p. *egassinidjig*, or *egassinodjig*.
- Agassinindji*, (*nind*). I have a small hand; p. *eg..id*.
- Agassishkinji*, he (she, it) has a small snout, (animal); p. *eg..jid*.
- Agassishkinjigwe*, (*nind*). I have a small eye; p. *eg..wed*.
- Agassishwandia*, or *-magad*, there is a small door, or narrow door; p. *eg..ag* or *-magak*.
- Agassiside*, (*nind*). I have a small foot; p. *eg..ded*.
- Agassitawage*, (*nind*). I have a small ear; p. *eg..ged*.
- Agassiton*, (*nind*). S. *Agassaton*.
- Agasson*, (*nind*). I have a small canoe; p. *egassonod*.
- Agassonagad*. It is small, (canoe, boat, etc.) p. *eg..gak*.
- Agatch*, (*nind*). I am ashamed; p. *egatchid*.
- Agatchia*, (*nind*). I cause him shame, I make him ashamed, I dishonor him; p. *eg..ad*.
- Agatchiwe*, (*nind*). I cause shame (to somebody); p. *eg..wed*.
- Agatchiwe magad*. It causes or brings shame; p. *eg..gak*.
- Agatchim*, (*nind*). S. *Agasom*.
- Agatchishk*, (*nind*). I am bashful, shy, timid; p. *eg..kid*.

; p. *egassing*.
 s little of it,
.nak.
). I have a
.g.bed.
 . I have a
.ked.
 d) or *nind*
 are a few in
 mber is small;
 or *egassinod*-
 d). I have a
eg.id.
 she, it) has a
 mal;) p. *eg..*
 mind). I have
eg.wed.
 or -*magad*,
 oor, or nar-
ag or *magak*.
 I have a
.ded.
 d). I have a
ged.
 S. *Agassa-*
 have a small
rod.
 s small, (ca-
eg.gak.
 am ashamed;
 I cause him
 im ashamed,
 p. *eg.ad*.
 I cause
 body;) p. *eg..*
 It causes or
eg.gak.
 S. *Agasom*.
 I am bash-
 o. *eg.kid*.

Agatchishkietn. Bashfulness,
 timidity, shyness.
Agatchitagos, (*nind*). I am
 ashamed of speaking, unwill-
 ing to speak before people;
 p. *eg.sid*.
Agatchitan, (*nind*). I am
 ashamed of it; p. *eg.ang*.
Agatchitawa, (*nind*). I am
 ashamed before him; p. *eg..*
wad.
Agatchiton, (*nind*). I bring it
 to shame, I dishonor it; p.
eg.tod.
Agatchiwadis, (*nind*). *Agatch-*
ishk.
Agatchiwadissiwin S. *Agatchish-*
kiwin.
Agatchiwin. Shame.
Agatchiwis, (*nind*). S. *Agatch-*
ishk.
Agatendagos, (*nind*). My con-
 duct is shameful, considered
 shameful, dishonorable, des-
 pisable; p. *eg.sid*.
Agatendagwad. It is shameful,
 it is considered shameful,
 despicable; p. *eg.wak*.
Agatendaywakamig, adv. shame-
 fully.
Agatendan, (*nind*). I am ashame^d
 ed of it; p. *eg.dang*.
Agatenima, (*nind*). I am ashame^d
 ed of him (in my thoughts);
 p. *eg.mad*.
Agatenindis. I am ashamed be-
 fore myself; p. *eg.sod*.
Agawa. Hardly, scarcely; very
 little.
Agawabawas, (*nind*). I put my-
 self under a shelter, in rainy
 weather; p. *eg.sod*.
Agawabawasowin. Shelter
 against rain; umbrella.
Agawadamawa, (*nind*). I can-

not obtain it from him, al-
 though I endeavor, I cannot
 prevail upon him to give it to
 me; p. *eg.wad*.
Agawadan, (*nind*). I cannot
 have it, although I wish and
 endeavor; p. *eg.dang*.
Agawadis, (*nind*). I am crazy,
 foolish; p. *aia.sid*.
Agawadjia, (*nind*). I cause or
 make him damage; p. *eg.ad*.
Agawadjiidis, (*nind*). I make
 damage to myself by drink-
 ing; p. *eg.sod*.
Agawaiti, adv. behind.
Agawanapi, adv. soon, as soon
 as possible.
Agawa nin pangaog, my pulse
 beats slowly. S. *Pangaog*.
Agawate, or *magad*, there is
 shadow; p. *eg.teg*, or *magak*.
Agawateon, parasol; umbrella;
 pl.—*an*.
Agawateshimon, (*nind*). I am
 in the shadow; p. *eg.nod*.
Agawateshin, (*nind*). I make
 shadow with my body; p. *eg..*
ing.
Agawateshkagon, (*nind*). It
 covers me with its shadow;
 p. *eg.god*.
Agawateshkam, (*nind*). I make
 shadow (with my body,) I
 overshadow; p. *eg.kang*.
Agawateshkan, (*nind*). I cover
 it with my shadow, I over-
 shadow it; p. *eg.kang*.
Agawateshkawa, (*nind*) or *nind*
agawateshkamawa. I cover
 him with my shadow, I over-
 shadow him; I am in his
 light, I cover his light; p.
eg.wad.
Agawatesse bineshi. The bird

- throws its shadow, (flying by;) p. *eg..sed*.
- Agawatesse* or *magad*. It makes shadow, (a cloud etc.; p. *eg..seg*, or *magak*.
- Agawatessin* *anakwad*. The cloud throws its shadow; p. *eg..sing*.—S. *Agawatesse*, or *magad*.
- Agawigamiy*, adv. behind the island, under the cover of the island.
- Agawinagos*, (*nind*). I look better, or appear better, than I am, I am fallacious, deceiving; p. *eg..sid*.
- Agawinogwad*. It is deceiving, fallacious, it looks better than it is; p. *eg..wak*.
- Agawis*, (*nind*). I gain nothing, I make nothing by what I am doing; p. *egawisid*.
- Agawishka*, (*nind*). S. *Agawita*.
- Agawita*, (*nind*). I work in vain, gaining nothing; p. *eg..tad*.
- Agig*. Bad cold, catarrh; phlegm.
- Agigoka*, (*nind*). I have a bad cold; [F. j'ai le rhume;] p. *eg..kad*.
- Agigoka aw bebejigoyanji*. This horse has glanders; [F. ce cheval a la gourme.]
- Agigokawin*. Bad cold, indisposition from catching cold.
- Agim*. Snow-shoe; pl. *-ay*.
- Agimã*, (*nind*). I count him, I put him in the number; p. *egimad*.
- Agimak*. Ash-tree; pl. *-way*.
- Agimike*, (*nind*). I make snow-shoes; p. *aiã..ked*.
- Agimikewin*. The art of making snow-shoes.
- Agim nind ashkima*. I lace or fill a snow-shoe; p. *eshkimad*.
- Agimosse*, (*nind*). I walk with snow-shoes; p. *aiã..sed*.
- Agindan*, (*nind*). I count it; p. *eg..any*.
- Agindass*, (*nind*). I cipher, I number, I count; p. *eg..sod*.
- Agindassobiigan*. Cipher, figure; pl. *an*.
- Agindassobiige*, (*nind*). I cipher, I number, I write figures; p. *eg..ged*.
- Agindassobiigewin*. Ciphery, numbering.
- Aginlassowin*. Cipher; numbering.
- Agindassowinan nind ojibianan*. S. *Agindassobiige*.
- Agindjigade*, or *magad*. It is counted; p. *eg..deg*, or *magak*.
- Agindjigadewin*. Counting, census.
- Agindjigas*, (*nind*). I am counted; p. *eg..sod*.
- Agobidjigan*. Curtain; pl. *-an*.
- Agobidjiganigin*. Calico for curtains.
- Agobina*, (*nind*). I tie some remedy or a plaster on his wound; p. *eg..nad*; imp. *agobij*.
- Agobis*, (*nind*). I have a plaster on my wound; p. *egobisod*.
- Agobison*, or *agobisowin*, (or *agwobison*, *agwobisowin*). Remedy tied on a wound, plaster; pl. *-an*.
- Agodakikwan*. Kettle-hook, kettle-hanger; pl. *-an*.
- Agôde*, or *magad*. It is hung up, it hangs; it is up somewhere; p. *egodeg*, or *magak*.
- Agodjin*, (*nind*). I am hanging;

- I am up somewhere ; p. *egodjing*.
- Agodjiwanân*. Scaffold, to put something on it ; pl. *-an*.
- Agodjiwanak*. S. *Agodjiwanan*.
- Agodjiwananakoke*, (*nind*). I make a scaffold ; p. *eg..ked*.
- Agodon*, (*nind*). I hang it up ; I put it up somewhere ; p. *egodod*.
- Agogin*. It sticks or cleaves to.... ; p. *egoging*.
- Agogwadan*, (*nind*). I sew it to s. th. ; p. *eg..dang*.
- Agogwâdjigan*. A kind of narrow lace ; [F. *tavelle*.]
- Agogwana*, (*nind*). I sew some object to s. th. ; p. *eg..nad*.
- Agogwass*, (*nind*). I am sewing one object to another ; p. *eg..sod*.
- Agojwe*, (*nind*). I am hanging up persons.
- Agojwewin*. S. *Agonidiwin*.
- Agojwewinini*. S. *Agonidiwinini*.
- Agoke*, (*nind*). I stick or cleave to s. th. ; p. *egoked*.
- Agoke*, or *magad*. It sticks or cleaves to s. th. ; p. *egokey*, or *magak*.
- Agokiwassa*, (*nind*). I seal him ; I stick some obj. to s. th. ; p. *eg..sad*.
- Agokiwassan*, (*nind*). I seal it ; I stick it to s. th. ; p. *eg..ang*.
—*Agokiwassan ow masinatagan*, seal this letter.
- Agokiwassigan*. Any thing that cleaves or sticks to, sealing wax, wafer ; paste.
- Agokiwassigas*, (*nind*). I am sealed ; p. *eg..sod*.
- Agokiwassitchigade*, or *magad*. It is sealed ; pasted ; p. *eg..deg*, or *magak*.
- Agokiwassitchigan*, or *agokiwassitchiganabik*. Seal, a plain seal without any engraving or figures or letters. S. *Masinikiwagaiyan*.
- Agokiwassitchige*, (*nind*). I seal ; I paste ; p. *eg..ged*.
- Agokiwasswa*, (*nind*). I seal him, I seal some obj. ; p. *eg..wad*.
- Assinin o gi-agokiwassawan*. They sealed the stone.
- Agom*, (*nind*). I am on the surface of the water, (in a canoe or boat) ; I float ; p. *egomod*.
- Agomowewebanabi*, (*nind*). I am fishing with a line and hook in a canoe or boat ; p. *eg..bid*.
- Agomowin*. Harbor, port, haven ; pl. *-an*.
- Agon*, *Aganika*, Ot. S. *Gon*, *Gonika*.
- Agona*, (*nind*). I hang him up, I hang up some obj. ; I put it up somewhere, or on s. th. ; p. *egonad* ; imp. *agôj*.
- Agonakwe*. A virgin whom the pagan Indians place on an elevated scaffold and present to the Great Spirit, in order to obtain a prosperous success in war.
- Agonamawa*, (*nind*). I hang or lay it upon him ; p. *eg..wad*.
- Agonassâb*, (*nind*). I hang or spread a net on a pole to dry ; p. *eg..bid*.
- Agonidis*, (*nind*). I hang myself ; p. *eg..sed*.
- Agonidiwi-mitig*. Gallows ; pl. *-on*.
- Agonidiwin*. Hanging, hang-

- man's work, execution of a criminal.
- Agonidiwinini*. Hangman, executioner; pl. *wag*.
- Agonweiendam*, (*nind*). I don't believe what is said, I contradict in thoughts, I am incredulous; p. *aia..dang*.
- Agonweiendamowin*. Unbelief, thought or thoughts contrary to what is said, contradiction in thoughts, incredulity.
- Agonwetadimin*, (*nind*). We contradict each other, we dispute, argue; p. *aiag..didjig*.
- Agonwetadiwin*. Dispute, contradiction.
- Agonwetadis*, (*nind*). I contradict myself; p. *aia..disod*.
- Agonwetage*, (*nind*). S. *Agonwetam*.
- Agonwetageshk*, (*nind*). I use to contradict, to gainsay, to disobey; p. *aia..kid*.
- Agonwetageshkiwin*. Bad habit of gainsaying, of disobeying.
- Agonwetagewin*. S. *Agonwetamowin*.
- Agonwetam*, (*nind*). I contradict, I gainsay; I disobey; I deny; I am incredulous; p. *aia..tang*.
- Agonwetamowin*. Contradiction, gainsaying; disobedience.
- Agonwetan*, (*nind*). I contradict it, I don't believe it; p. *aia..ang*.-*Nind agonwetan iw bitadgimowin*, I contradict that news, I don't believe it.
- Agonwetawa*, (*nind*). I contradict him, I gainsay him; I disobey him; p. *aia..wad*.
- Agoshkowewashk*. Herb of Venus.
- Agoshligwawcon*. Helmet; pl. *an*.
- Agosi bineshi*. The bird is resting on....; p. *egosid*.
- Agoskana*, (*nind*). I am afraid and anxious about him, (he is in a dangerous situation); p. *eg..nad*.
- Agoskanidis*, (*nind*). I am afraid, anxious, (about some misfortune or accident happening to me); p. *eg..sod*.
- Agoski*, (*nind*). I fear, I am afraid; p. *egoskid*.
- Agoskwadin*. It sticks to it by freezing; [G. angefroren;] p. *eg..ding*.
- Agossitchigade*, or *magad*. There is s. th. hidden behind some object; p. *aiag..deg*, or *magak*.
- Agossiton*, (*nind*). I put it before s. th. to hide it; p. *aia..tod*.
- Agotagos*, (*nind*). I speak in a hidden, mysterious manner; I use a parable; p. *aia..sid*.
- Agotagosiwin*. Hidden, mysterious speaking, parable; pl. *-an*.
- Agwaadon*, (*nind*). I draw it out of the water; p. *eg..dod*.
- Agwaam*, (*nind*). I come close to the shore, (in a canoe or boat, not landing); p. *egwaang*.
- Agwaan*, (*nind*). I sew it on; p. *eg..ang*.
- Agwabian*, (*nind*) or *nind agwabigan*. I draw it (liquid) out of a kettle or other vessel; p. *eg..ang*.
- Agwabikide*, or *magad*. It is burnt, (something that was cooked in a kettle); p. *eg..deg*, or *magak*.

- Agwâbikidewipogisi.* Some object has the taste of being burnt; p. *eg..sid.*
- Agwâbikidewipogwad.* [It has the taste of being burnt; p. *eg..wak.*
- Agwâbikis, (nind).* I burn myself taking in my hand a hot object of metal or stone; p. *eg..sod.*
- Agwâbikisekwe, (nind).* I burn what I am cooking; p. *eg..wed.*
- Agwabikiso pakwejigan.* The bread is burnt; p. *eg..sod.*
- Agwâbikiswa, (nind).* I burn him with some hot obj. of metal or stone; p. *eg..wad,* imp. *agwahikiswi.*
- Agwabina, (nind).* I draw him out of the water, (a fish, etc.) p. *eg..nad.*
- Agwabinagan.* Drag-net; [F. seine;] pl. -*ag.*
- Agwabita, (nind).* I come out of the water; p. *eg..lad.*
- Agwabina, (nind)* I draw some object out of a vessel; p. *eg..wad.*
- Agwâdamawa, ikwewan, or (ininiwan, (nind).* I accuse him, (her) of an unlawful intercourse with a person of the other sex; p. *eg..wad.*
- Agwadashi,* a kind of fish, bull-pout; [C. petit crapet;] pl. -*wag.*
- Agwagobaga, or-magad.* It is mouldy, (a leaf, or something that is in leaves;) p. *eg..gag,* or-*magak.*
- Agwagobagisi aw asséma.* That tobacco is mouldy; p. *eg..sid.*
- Agwagopogosi.* It has a mouldy taste, taste of mouldiness, (some object); p. *eg..sid.*
- Agwagopogwad.* It tastes mouldy, (in. obj.); p. *eg..wak.*
- Agwagwabikad,* (pr. *agwagobikad).* It is rusty, (metal); p. *eg..kak.*
- Agwagwâbikishin,* (pron. *agwagobikishin).* It is rusty; (un. obj. metal); p. *eg..ing.*
- Agwagwâbikisi,* (pron. *agwagobikisi).* It is rusty, (un. obj. metal,) p. *eg..sid.*
- Agwagwâbikissin,* (pr. *agwagobikissin).* It is rusty, (metal); p. *eg..sing.*
- Agwagwissaga, or-magad,* (pron. *agwagôssaga).* The floor is mouldy, (or other objects of wood;) p. *eg..gag,* or-*magak.*
- Agwagwishi,* (pron. *agwagoshi.*) It is mouldy, (some un. obj.); p. *eg..id.*-*Pakwejigan agwawishi, agwagwishiwag gâic, opinig;* the bread is mouldy, and the potatoes are mouldy also.
- Agwagwissin,* (pron. *agwagossin).* It is mouldy; also, it is rusty; p. *eg..sing.*
- Agwaiadaga, (nind).* I swim to the shore; p. *eg..gad.*
- Agwaiadagak, (nind).* I arrive to the shore, walking on the ice; p. *eg..kod.*
- Agwaiadagas, (nind).* I come to the shore out of the water; p. *eg..sid.*
- Agwaiakiganeodis, (nind).* I cover my breast; p. *eg..sod.*
- Agwaiash, (nind).* I make for the shore, I sail to the shore; p. *eg..shid.*
- Agwaiâssin.* It comes to the shore, it is driven towards the shore by the wind; p. *eg..sing.*

- Agwaigade*, or-*magad*. It is sewed to s. th.; p. *eg..deg*, or-*magak*.
- Agwaigaso*. It is sewed to s. th., (an. obj.) p. *eg..sod*.
- Agwaige*, (*nind*). I am sewing s. th. to s. th.; p. *eg..g.d*.
- Agwaisekwe*, (*nind*). I take from the fire what I have cooked; p. *eg..wed*.
- Agwaje*, (*nind*). I cover myself, (with a blanket, etc.); p. *eg..jed*.
- Agwajéwa*, (*nind*). I cover him, (with a blanket, etc.); p. *eg..wad*; imp. *agwajé*.
- Agwakamigissin*. It sticks to the ground; p. *eg..sing*.
- Agwakidaan*, (*nind*). I lift it up with a lever; p. *eg..ang*.
- Agwakidcigan*. Lever; pl.-an.
- Agwakidaige*, (*nind*). I am lifting s. th. with a lever; p. *eg..ged*.
- Agwakidawa*, (*nind*). I lift up some obj. with a lever; p. *eg..wad*; in p. *agwakidá*.
- Agwákossin*. It sticks to some wooden object; p. *eg..sing*.
- Agwakwáwa*, (*nind*). S. *Sassagakwáwa*.
- Agwanaan*, (*nind*). I cover it; p. *eg..ang*.
- Agwânabawas*, (*nind*). I put myself under a shelter, in rain; p. *eg..sod*.
- Agwânabawe*, (*nind*). I am under a shelter in rain; p. *eg..wed*.
- Agwanaigade*, or-*magad*. It is covered; p. *eg..deg*, or-*magak*.
- Agwanaigas*, (*nind*). I am covered; p. *eg..sod*.
- Agwanakokwéigan*. Cover of the powder-pan of a gun; [F. Batteries;] pl.-an.
- Agwanapakwas*, (*nind*). I put myself under a bark-shelter, in rain; p. *eg..sod*.
- Agwanapakwasowin*. Bark-shelter, in rainy weather; pl.-an.
- Agwânâss*, (*nind*). I unload a canoe, boat, etc.; p. *eg..sod*.
- Agwanassowin*. Unloading.
- Agwanawa*, (*nind*). I cover him; I clothe or dress him; p. *eg..wad*; imp. *agwâná*.
- Agwanema*, (*nind*). I put in my mouth some obj.; p. *eg..mad*. — *Assema nind agwanema*, I take tobacco in my mouth.
- Agwanendan*, (*nind*). I put it in my mouth; p. *eg..ang*.
- Agwanendjigan*. Chew of tobacco; [F. chique.]
- Agwanendjige*, (*nind*). I put or take in my mouth; p. *eg..ged*.
- Agwanikweodis*, (*nind*). I cover my head, (with a blanket, handkerchief, etc.); p. *eg..sod*.
- Agwanikwéwa*, (*nind*). I cover his head with a handkerchief, etc.; p. *eg..wad*; imp. *agwanikwé*.
- Agwâðdon*, (*nind*). I convey it to the shore from the lake, (a canoe, a log, etc.); p. *eg..dod*.
- Agwâðma*, (*nind*). I bring him ashore from a canoe or boat, on my back; p. *eg..mad*.
- Agwâðna*, (*nind*). I convey some obj. to the shore from the lake; p. *eg..nad*; imp. *agwâoj*.
- Agwâðndín*, (*nind*). I bring it ashore from a canoe or boat, on my back; p. *eg..dang*.
- Agwâp*, (*nind*). I take out of a

- kettle or pot something to
ent; p. *egwapod*.
- Agwâpidon, (nind)*. I tie or
bind it on s. th.; p. *eg..dod*.
- Agwâpina, (nind)*. I tie or bind
some obj. on s. th.; p. *eg..nad*;
imp. *agwâpij*.
- Agwâshima, (nind)*. I take him
from the fire; (a person, or
any other obj.) also, I take
him out of a canoe, etc.; p.
eg..mad.
- Agwâshinge, (nind)*. I take from
the fire; p. *eg..ged*.
- Agwâssidon tchimân (vind)*. I
haul on the beach a canoe or
boat; p. *eg..dod*.
- Agwâssichigade, or-magad*. It
is taken out of a canoe, boat,
etc., it is put ashore, landed;
p. *eg..deg*, or-*magak*.
- Agwâssiton, (nind)*. I take it
out of a canoe, vessel, etc, I
land it; p. *eg..tod*. The same
verb is also used for: "I take
it from the fire," (*in. obj.*)
- Agwâta, (nind)*. I come out of
the water; p. *egwâtad*.
- Agwâtchâi, adv.* Outwardly,
on the outside, externally.
- Agwâtching, adv.* Outside, out
of doors, without, out.
- Agwâching nakakeia, adv.*
From with.out; on the outside.
- Agwâtching nind aia, or, agwat-
ching nin bodawe, (a squaw
speaking)*. I am in my month-
ly flowings.
- Agwâtchuwakaigan*. Out of the
fort. S. *Pindjwakaigan*.
- Agwawa, (nind)*. I draw him
out of a vessel, kettle, etc.; p.
agwawad; imp. *agwa*.
- Agwawânak, s. an.* Beam, under
the upper floor of a house;
pl.—*og*.
- Agwawebina, (nind)*. I throw
him out of the water, (a fish,
etc.,) also, I throw him ashore
out of a canoe, etc.; p. *eg..
nâi*; imp. *agwawebin*.
- Agwawebinan, (nind)*. I throw
it out of the water, or out of a
canoe or boat, ashore; p. *eg..
ang*.
- Agwia, (nind)*. I clothe him, I
give him clothes already
made, or clothing materials;
p. *egwiad*.
- Agwidaan. Agwidaigan. Agwi-
daige. Agwidawa.—S. Agwa-
kidaan. Agwakidaigan. Ag-
wakidaige. Agwakidawa.*
- Agwidab, (vind)*. I sit upon; p.
eg..bid.
- Agwidagan*. The upper part or
top of an Indian moccasin; pl.
—*an*.
- Agwiidimin, (nind)*. We clothe
each other; p. *eg..didjig*.
- Agwiiding*. Receiving clothes,
(present or payment in cloth-
es, received by many togeth-
er.)
- Agwiidis, (nind)*. I clothe my-
self, I provide for my own
clothing; p. *eg..sod*.
- Agwiidiwin*. The giving or re-
ceiving of clothes or clothing
materials, as a present or pay-
ment
- Agwin, (nind)*. I have it on, I
wear it, (a vestment;) p. *eg-
wid*.
- Agwinan, (nind)*. I wear it, (*an*
obj.); p. *egwid*. v. Conj.—*Aw
ikwe kitchi moshwen od agwi-
nan*, that woman wears a
large shawl.

- Agwinde*, or *magad*. It soaks, it is in the water, or floating on the water; p. *eg..æg*, or *magak*.
- Agwiadjima*, (*nind*). I put him (her, it) in the water, (any *an.* obj.) I put some *an.* obj. in the water to soak; p. *eg..mad*.
- Agwindjin*, (*nind*). I am in the water, (sitting or lying in the water); also, I float, being partly in the water; p. *eg..ing*.
- Agwindjton*, (*nind*). I put it in the water, I put it in the water to soak; p. *eg..tod*.
- Agwindjónagan*. Float for a net; pl.-*an*.
- Agwingoss*. A kind of small squirrel; [C. suisse;] pl.-*ag*.
- Agwingwebina*, (*nind*). I blindfold him; p. *eg..nad*.
- Agwingwebis*, (*nind*). I am blindfolded; p. *eg..sod*.
- Agwingweon*. Bow over the Indian cradle; pl.-*an*.
- Agwingweon*, or *agwingwebison*. Veil; pl.-*an*.
- Agwinoie animosh*. The dog is pissing.
- Agwitawishima*, (*nind*). S. *Agwitoshima*.
- Agwiawissidon*, (*nind*). I put it on a pile, I pile it up; p. *aia..dod*.
- Agwitechikijeigan*. Andiron; pl. *an*.
- Agwitchisideshimon*, (*nind*). I put my feet on s. th., sitting; p. *eg..nod*.
- Agwitchisideshimonowin*. Foot stool; pl.-*an*.
- Agwitoiabikishin*. It is piled up, (silver or stone); p. *eg..ing*.
- Agwitoiabikissin*. It is piled up, (metal), (*in.*) p. *eg..sing*.
- Agwiton*, (*nind*). I clothe it; p. *egwitod*.—*Debendjiged apitchi weweni od agwitonan wabigonin kitiganing*; the Lord splendidly clotheth the flowers of the field.
- Agwitoshimag*, (*nind*). I pile up some objects; p. *eg..mad*.
- Agwitoshinog*. They are piled up, (*an.* obj.) p. *eg..shingig*.—*Kitcki nibiwa nabagissagog agwitoshinog oma*; great many boards are piled up here.
- Agwitossidonan*, (*nind*). I pile them up, (*in.* objects;) p. *eg..tod*.
- Agwitossinon*. They are piled up, (*in.* objects;) p. *eg..ssingin*.
- Agwitowane*, (*nind*). I put s. th. more to what, I carry on my back; p. *eg..ned*.
- Agwiwin*. Any vestment, clothes, clothing; pl.-*an*.
- Aia*, (*nind*). I am, I exist; p. *aiad*.
- Aiaâ*, *an.* being, any *an.* object; pl. *aiaag*.—*Kitcki aiaa*, a great, large, big being, (used both of persons and animals.) *Kitcki aiaag*, grown persons; also, great noble folks.
- Aiaans*, young being, (human or other being, or *an.* obj.); pl. *aiaansag*.
- Aiaawish*, bad wicked being; pl.-*ag*.
- Aiaâ*. This word is also used when one endeavors to recollect the name of a person, (or any other *an.* object.) When you ask an Indian: *Awenen ga-ikitod iw?* Who said that? —If he does not remember

- immediately the name of the person who said it, he will say: *Aiaa sa gi-ikito, aiaa...* (In order to gain time to recollect the name.)
- Aiâbe*. The male of animals, (quadrupeds,) not of birds; pl.-g.
- Aiabwaiân*. The skin of a male quadruped; pl.-ag.
- Aiabwegin*. Skin of a male quadruped of the largest kind, as moose, buffalo, etc.; pl.-on.
- Aiabswinged*. Consolator, consoling, comforting person; pl.-jig.
- Aiâbita*, half each.—*Aiâbita ki gad -aiamin iw, nidji*; my friend, we shall have each half of that.
- Aiâbitawisid*. A half-breed man or woman; pl.-jig.
- Aiâdjimigowis, (nind)*. S. *Waw-nidaganes*.
- Aiâgonwetang*. Gainsayer, incredulous person, disobedient person; pl.-jig.
- Aiâjagonesse, (nind)*. I stagger, in walking; p. *aiâj..sed*.
- Aiâjawendam, (nind)*. I change my mind often, I am inconstant; p. *aiâj..ang*.
- Aiâjawendamowin*. Changing of mind, of thoughts, inconstancy.
- Aiâjeendam, (nind)*. I regret; p. *aiâj..ang*.
- Aiâjikwe, (nind)*. I cry loud; p. *aiâjâjikwed*.
- Aiâjigidaami, (nind)*. S. *laja-shagaami*.
- Aiâjindendimin, (nind)*. We debate, dispute, quarrel with each other; p. *aiâj..didjig*.
- Aiâjindendiwin*. Disputé, contention.
- Aiâkosid*. Sick person, patient; pl.-jig.
- Aiâmagad*. There is, it is; p. *aiâmagak*.
- Aiân, (nind)*. I have it; p. *aiad*.
- Aiâdj*. The change of *Andj*.
- Aiangwamendam, (nind)*. I endeavor; I pay attention; p. *aiân..ang*.
- Aiangwamendan, (nind)*. I direct my care and attention to it; *aiân..ang*.
- Aiangwamenima, (nind)*. I recommend him s. th. in thoughts; p. *aiân..mad*.
- Aiangwamentindis, (nind)*. I recommend it to myself; p. *aiân..sod*.
- Aiangwamige, (nind)*. I exhort, recommend; p. *aiân..ged*.
- Aiangwamima, (nind)*. I recommend him to do s. th., or to behave in a certain manner; p. *aiân..mad*.
- Aiangwaminan, (nind)*. I take well care of it, I pay attention to it; p. *aiân..ang*.
- Aiangwamis, (nind)*. I take care, I endeavor; p. *aiân..sid*.
- Aiangwamitagos, (nind)*. I am heard recommending s. th., I recommend, exhort; p. *aiân..sid*.
- Aiangwamitagoswin*. Recommendation, exhortation.
- Aianibesse, (nind)*. I lean now on one side and then on the other; p. *aiân..sed*.
- Aianibesse, or-magad*. It is leaning or rolling from one side to the other, (a canoe, boat, etc.) p. *aiân..seg, or-magak*.

Aianikanotaged. One who repeats the speaking of another, an interpreter, (man or woman;) pl.-*jig*.

Aianike. S. *Anike*.

Aianike-anamie-dibâdjimowin. Ancient religious tradition, tradition of the Christian Church; pl.-*an*.

Aianike-dibâdjimowin. Tradition, (ancient and repeated saying;) pl.-*an*.

Aianimitagos, (nin). I make a speech or harangue of some length; p. *aiai..sid*.

Aianimitagosiwin. Speech or harangue of some length; pl.-*an*.

Aiano. The change of *Ano*-

Aianwenindisod. A repenting person, a penitent; pl.-*jig*.

Aianwenindisossig. An unrepenting person, impenitent, hardened sinner; pl.-*og*.

Aiapi, adv. From time to time; from distance to distance.

Aiasswapidon, (nind). Freq. I gird it often; p. *eias..dod*.

Aiasswapina, (nind). Freq. I gird him often; p. *eias..nad*. imp. *aiâ..pij*.

Aiâwa (nind). I have him, I have or got some *an.* obj.; also, I scold him, reprimand him, upbraid him; p. *eiawad*.

Aiawetagos, (nind). I make myself understood a little, some words; I am understood only a few words; p. *eiawetagosid*.

Aiawetawa, (nind). I understand him a little, some words, (he speaks a strange language;) p. *eia..wad*.

Aiawigon, (nind). It scolds me, upbraids me; p. *eiawigod*.—

Nin kitchi aiawigon ki masinaigan; thy letter scolds me much.

Aiawiidimin, (nind). We scold one another, we reprimand each other; p. *eia..didjig*.

Aiawiidiwin. Scolding, reprimanding. (of several persons.)

Aiâwin. Existence; *mino aiâwin*, welfare; *kagige mino aiâwin*, eternal welfare. *Matchi aiâwin*, miserable existence, misery, *kagige matchi aiawin*, eternal misery.

Aiâwin. Scolding, reprimand. *Aiâwiwe, (nind).* I am scolding, reprimanding; p. *eia..wed*.

Aiâimin, (nind). S. *Idimin*.

Aiêkogade, (nind). I am tired in my legs; p. *eiek..deg*.

Aiekoidis, (nind). I tire myself, I cause to myself fatigue; p. *eiê..sod*.

Aiekonike, (nind). I feel tired in my arm or arms; p. *eiê..ked*.

Aiekonikewina, (nind). I tire his arm or arms; p. *eiê..nad*.

Aiekonikewinigon, (n i n d). It tires my arm or arms; p. *eiê..god*.

Aiekonindji, (nind). I feel fatigue in my hand or hands p. *eiê..id*.

Aiekos, (nind). I am tired, fatigued p. *eiekosid*.

Aiekosia, (nind). I tire him; I molest him; p. *eiê..ad*.

Aiêkositon, (nind). I tire it; p. *eiê..tod*.—*Nind aiekositon niaw anokiân*; I tire my body, myself, working.

Aiekosiwin. Fatigue, weariness.

- Aiaekwanam*, (*nind*). I breathe with difficulty; p. *eiek.mod*.
- Aiekwia*, (*nind*). I molest him, fatigue him; p. *iee.ad*.
- Aiekwiwi*, (*nind*). I am tired of carrying or packing on my back; p. *iee.wid*.
- Aii*. Thing, any *in*. object; pl. *ain*.—*Anotch ain*, sundry things.
- Aiins*. Little thing; pl. *an*.
- Aiiwish*, bad contemptible thing; pl. *an*.
- Aii*. This word is also employed as a help to recollect the name of some *inanimate* obj. So when you ask: *Wegonen iw?* What is that?—the person asked (if he does not immediately recollect the name of the thing,) will say: *Aii sa...* (This gives him some seconds of time to recollect the name of the object.)—When one wants to gain time to recollect the name of a place, he will say: *Aiing sa...*
- Ainabingwam*, (*nind*). I sleep with open eyes; *ein.ang*.
- Ainadjindis*, (*nind*). S. *Inadjindis*.
- Ainawa*, (*nind*). I ape or imitate him; [F. je le contrefait;] p. *einawad*.
- Aindapidon*, (*nind*). I bind it well; p. *ein.dod*.
- Aindapina*, (*nind*). I bind him well; p. *ein.nad*.
- Aindina*, (*nind*). I hold him well; p. *eindinad*.
- Aindinan*, (*nind*). I hold it well; p. *ein.ang*.
- Aindjissitchigade*, or *magad*. It is put firmly; level; it is established; p. *ein.teg*, or *magak*.
- Aindjissiton*, (*nind*). I settle it, I establish it, I confirm it, conclude it, consolidate it, I put it level, right p. *ein.tod*.
- Aininamawa*, (*nind*). I beckon him, wink him; p. *ein.wad*.
- Aininike*, (*nind*). I beckon with my hand, (arm;) I wink; p. *ein.ked*.
- Aiodjigade*, or *magad*. It is used, made use of; p. *eiodeg*, or *magak*.
- Aiodjige*, (*nind*). I make use; p. *eiodeg*.
- Aion*, (*nind*). I make use of it, I use it; p. *eiode*.
- Aiowin*. The use of s. th., using.
- Aiowin*. Any thing used or employed; pl. *an*.
- Aiowin*. Any obj. used or employed; pl. *ag*.
- Ajagamissin*. It spoils, corrupts, it is corrupted, (liquid); p. *eja.sing*.
- Ajageshi*. Crab, crawfish; pl. *iaq*.
- Ajagidikwen*, (*nind*). I throw my head backwards; p. *aiaj.nid*.
- Ajaok*, adv. Back and forwards, from one side to the other, from one to the other.—*Ajaok ijawog*, they go back and forwards, from one side to the other; they come and go.
- Ajassin*. S. *Ajiwassin*. *Ajiabikissin*.
- Ajaw*, *ajawi*. In compositions, signifies *crossing* or *traversing* to the opposite side or shore of a river, bay, lake. It alludes also to the other side or opposite side of anything.

- (Examples in some of the following words.)
- Ajawa*, (*nind*). I cross a river, bay, etc., in a canoe, boat, etc.; p. *aiajawaad*.
- Ajawaa*, (*nind*). I cross him or convey him in a canoe or boat over a river, etc.; p. *aia..ad*.
- Ajawaam*, (*nind*). S. *Ajawa*.
- Ajawaan*, (*nind*). I cross or convey it in a canoe, etc., (over a river etc.); p. *aia..ang*.
- Ajawadaga*, (*nind*). I cross a river etc., swimming. I swim to the opposite shore; p. *aiaj..gad*.
- Ajawâdagak*, (*nind*) or, *nind ajawagak*. I cross on the ice a lake, a river, etc.; p. *aiaj..kod*.
- Ajawagâm*, adv. On the other side of a river, lake, etc.; on the opposite shore.
- Ajawagameosse*, (*n i n d*). I wade through a river to the opposite shore; p. *aiaj..sed*.
- Ajawaii*, adv. Behind.
- Ajawakamig*, adv. On the opposite side of the earth.
- Ajawandawe*, (*nind*). I cross or pass over a river on a tree or log; p. *aiaj..wed*.
- Ajawaodjigade*, or *magad*. It is carried or conveyed across a river. etc., in a canoe or boat; p. *aiaj..deg*, or *magak*.
- B i - a j a w a o d j i g a d e*. It is brought over from the opposite shore in a canoe or boat.
- Ajawaodjigan*. Flat-bottomed ferry-boat; pl. *-an*.
- Ajawaodjigas*, (*n i n d*). I am carried or conveyed across a river, etc., in a canoe or boat; p. *aiaj...sod*.
- Ajawaodjige*, (*nind*). I cross or convey people over a river, etc., in a boat, etc.; p. *aiaj..ged*.
- Ajawaodjigewinini*. Ferryman; [F. *traversier*;] pl. *-wag*.
- Ajawaodon*, (*nind*). I convey or carry it across a river, lake, etc., in a canoe, boat, etc.; p. *aiaj..dod*.
- Nin bi-ajawaodon*. I bring it to the shore, to this side of a river, lake, etc., in a canoe, etc.
- Ajawaodna*, (*nind*). S. *Ajawaa*.
- Ajawaonigos*, (*nind*). I get myself crossed over a river, bay, etc., I employ somebody to take me over; p. *aiaj..sid*.
- Ajawaosowagon*. *Ajawaodjigan*.
- Ajawash*, (*nind*). I cross sailing, I sail across a river, bay, etc.; p. *aiajawashid*.
- Ajawémij*. Beach-tree; pl. *-ig*.
- Ajawémin*. Beach-nut; pl. *-an*.
- Ajaweshk*. Sword; pl. *-on*.
- Ajaweshkons*, dim. dagger; pl. *-an*.
- Ajawew*, adv. On the other side of a point, or behind a point, (in a lake.)
- Ajawigamig*, adv. The space or interval between two houses or lodges.
- Ajawigâd*. The other leg, the leg on the other side.—There is always a possessive pronoun before this word; as: *Nind ajawigâd*, my other leg; *kid ajawigâd*, thy other leg, etc.
- Ajawi-gwashkwan*, (*n i n d*) I jump or leap to the opposite side of s. th.; p. *aiaj..nid*.
- Ajawiâssin nâbikwân*. The ves-

- sel tacks about; p. *aiaj.ing.*
Ajawinik. The other arm.—
 This and the two following
 words are always preceded by
 a possessive pronoun.
Ajawinindj. The other hand.
Ajawisid. The other foot, (the
 opposite foot.)
Ajawi-siginân, (nind). I pour
 it in another vessel; p. *aiaj.*
ang.
Ajawi-wâbang, adv. The day
 after to-morrow.—The same
 as: *awasswâbang.*
Aje, or waje, at the end of verbs,
 alludes to the *human skin*;
 as: *Nin makatewaje, I have a*
black skin. Nin gijibaje, I
feel itchings on my skin; etc.
Ajë, in composition, signifies
going back or backwards;
 [F. à reculons.] (Examples
 in some of the following
 words.)
Ajëb, (nind). I move backwards,
 sitting; p. *ejebid.*
Ajëbato, (nind). I run back-
 wards; p. *ejebatod.*
Ajëbidon, (nind). I move it
 backwards; p. *ej.dod.*
Ajëbina, (nind) I move him
 backwards, (any *an* obj.); p.
ej.nad; imp. *ajebij.*
Ajëbinan, (nind). S. *Ajëbidon.*
Ajëboian. Oar; [F. rame;]
 pl.-*an.*
Ajëboianak, pl.-on. S. *Ajëboian.*
Ajëboianciâb. Oar—strap; pl.-
in.
Ajëboie, (nind). I row in a ca-
 noe or boat; p. *ejeboied.*
Ajëdibaamawa, (nind). I pay
 him back; also I avenge on
 him a bad doing, I render
 him evil for evil; p. *aiaj.wad.*
Ajëbibaan, (nind). I pay it back;
 I avenge it; p. *aiaj.ang.*
Ajëgabaw, (nind). I step back;
 p. *ej.wid.*
Ajëgandina, (nind). I thrust or
 push him back; p. *ej.nad*;
 imp. *ajegandin.*
Ajëgandinan, (nind). I thrust
 or push it back; p. *ej.ang.*
Ajëgive, (nind). I go back
 again, I return; [F. je re-
 tourne sur mes pas;] p. *ejegi-*
wed.
Ajëiâdjim, (nind). I repeat old
 sayings, old news, etc.; p. *ej.*
mod.
Ajëiâdjimowin. Repeating old
 sayings, old traditions; pl.-*an.*
Ajëiash, (nind). I am driven
 backwards or back again by
 the wind; p. *ej.wid.*
Ajëiâssin. It is driven back-
 wards or back again by the
 wind; p. *ej.sing.*
Ajëna, (nind). I give back
 again some *an* obj., I return
 it; p. *ejenad.*
Ajënamawa, (nind). I give him
 back s. th., I return it to him;
 p. *ej.wad.*
Ajënan, (nind). I give it back
 again, I return it; p. *ejenang.*
Ajëosse, (nind). I walk back-
 wards; [F. je marche à recu-
 lons;] p. *ejeossed.*
Ajësse, (nind). I slide back; I
 relax; I relapse; p. *ejesed.*
Ajësse, or-magad. It slides or
 goes back or backwards; p.
ejesseg, or-magak.
Ajësséwin. Backsliding; relaxa-
 tion; relapse.
Ajëta, (nind). I move back-
 wards, draw back; p. *ejetad.*

- Ajetakoki*, (*nind*). I make a step backwards; p. *ej.kid*.
- Ajetan*, (*nind*). I draw back from it; p. *ejatang*.
- Ajetawa*, (*nind*). I withdraw from him, I draw back from him; p. *ej.wad*.
- Ajewidon*, (*nind*). I lead or convey it back; p. *ajewidod*.
- Ajewina*, (*nind*). I lead or convey him back; p. *ej.nad*.
- Aji*, adv. *Ot. S. Jaigwa*.
- Ajibik*. Rock, cliff; pl.-*on*.
- Ajibikoka*. It is rocky, there are rocks; p. *aiaj.kag*.
- Ajida*, adv. of new; in revenge.
- Ajida-bimadis*, (*nind*). I live of new, I live another life; p. *aiaj.sid*.
- Ajida-bimadisiwir*. Another life (in another world.)
- Ajida dodamowin*. Revenge, vengeance.
- Ajidawaa*, (*nind*). I repay him (evil for evil,) I revenge myself on him; p. *aiaj.ad*.
- Ajidawaawin*. Vengeance, revenge.
- Ajidawaige*, (*nind*). I take revenge; p. *aiaj.ged*.
- Ajidawama*, (*nind*). I revenge myself on him in words; p. *aiaj.mad*.
- Ajidawiwin*. *S. Ajidawaáwin*.
- Ajideendam*, (*nind*) or *nind ajideenindam*. I contradict or gainsay in thoughts; p. *aiag.dang*.
- Ajideia*, (*nind*). *S. Ajidekawa*.
- Ajiderátig*. Cross; pl.-*og*.
- Ajidekawa*, (*nind*). I miss him (in the road,) I don't meet him, he comes one way and I go another; p. *aiaj.wad*.
- Ajidekoneshi*. Cross-bill, cross-beak, (bird;) pl.-*iaq*.
- Ajidema*, (*nind*). I gainsay him, I give him cross disrespectful answers; p. *aiaj.mad*.
- Ajidena*, (*nind*). I withstand him around the body, in wrestling; p. *aiaj.nad*.
- Ajidenge*, (*nind*). I gainsay, I give bad answers; p. *aiag.ged*.
- Ajidengeshk*, (*nind*). I use to give bad answers, to gainsay; p. *aiag.kid*.
- Ajidenikeb*, (*nind*). I am sitting with crossed arms; p. *aiaj.bid*.
- Ajidenima*, (*nind*). I contradict him in thoughts; I don't care for him; p. *aiaj.mad*.
- Ajidesse*, or-*magad*. It crosses or intersects, (a line or road intersecting another;) p. *aiaj.seg*, or-*magak*.
- Ajidewa*, (*nind*). I miss him, (traveling by water, in a canoe, boat, etc.) he comes one way and I go another; p. *aiaj.wad*; imp. *ajidé*.
- Ajidewe*, (*nind*). I gainsay, give bad answers; p. *aiag.wed*.
- Ajidewidam*, (*nind*). I gainsay, contradict, dispute; I give disrespectful answers; p. *aiaj.ang*.
- Ajidewidamowin*. Gainsaying, disrespectful answer; pl.-*an*.
- Ajigan*. Foot-rag, (nippe); sock, stocking; pl.-*an*.
- Ajigané*, or-*magad*. There is half or part of something; p. *ej.neg*, or-*magak*.
- Ajigancii*, adv. Half or part of...

* It is the expression used for the Cross of our Lord. The wood made in the shape of a cross.

Aji
p
Aji
or
Aji
(n
an
Aji
ov
ai
Aji
A
Aji
jis
Aji
wa
ai
Aji
bu
ma
Aji
it
tod
Aji
Aji
mi
etc
Aji
nu
ma
Aji
blu
wa
Aji
Aji
Ajo
him
Ajo
is a
ai
Ajo
bri
Ajo

- Ajiganékamig aki*, one half or part of the earth.
- Ajiganike*, (*nind*). I knit socks or stockings; p. *ej..ked*.
- Ajigidabikinan pūshkisigan*, (*nind*). I cock a gun; p. *aiaj..ang*.
- Ajigidinan*, (*nind*). I turn it over, (a dish, a plate, etc.) p. *aiu..ang*.
- Ajigidji-pangishin*, (*nind*). S. *Ajigidjisse*.
- Ajigidji-pangissin*. S. *Ajigidjissemagad*.
- Ajigidjisse*, (*nind*). I fall backwards, I fall on my back; p. *aiaj..sed*.
- Ajigidjisse*, or-*magad*. It falls backwards; p. *aiaj..seg*, or-*magak*.
- Ajigwa*, adv. S. *Jaigwa*.
- Ajiābikissin*. It is dull, blunt, it does not cut well, (steel-tool;) p. *ej..sing*.
- Ajishki*. Mud, mire, dirt.
- Ajishkiwamika*, or-*magad*. It is miry at the bottom, (a river, etc.) p. *ej..kag*, or-*magak*.
- Ajishkiwika*, or-*magad*. It is muddy, miry; p. *eg..kag*, or-*magak*.
- Ajiwa*, or-*magad*. It is dull, blunt, it does not cut; p. *ejiwag*, or-*magak*.
- Ajiwassin*. S. *Ajiābikissin*.
- Ajiwi*, adv. *Ot. S. Iwidi*.
- Ajodenima*, (*nind*). I unite with him; p. *ej..mad*.
- Ajogan*. Bridge; wharf; pl.-*an*.
- Ajoganikade*, or-*magad*. There is a bridge made; a wharf; p. *aiaj..deg*, or-*magak*.
- Ajoganike*, (*nind*). I make a bridge; a wharf; p. *aiaj..ked*.
- Ajoge*, (*nind*). I cross a river walking on a bridge, I walk over a bridge; p. *aiogjoged*.
- Ajogtiandawe*, (*nind*). S. *Ajawanadawe*.
- Ajonda*, adv. *Ot. S. Oma*.
- Ak*, as end-syllable of substantives, signifies *handle*, or a *piece of wood* for a certain use; as: *Tchigataiganak*, broom-stick, (*tchigataigan*, broom.) *Anitiak*, handle of a spear, (*anit*, spear.) *Wākaiganak*, a log for a house, (*wākaigan*, house.) — Instead of *ak*, they sometimes use *ātig*. S. *Atig*.
- Aka?* adv. Where?
- Akakanakide*, or-*magad*. It burns to coal, it is burnt to coal, it is carbonized; p. *ek..deg*, or-*magak*.
- Akakanakis*, (*nind*). I burn to coal, entirely; p. *ek..sod*.
- Akakanakisan*, (*nind*). I burn it to coal; p. *ek..sang*.
- Akakanakiswa*, (*nind*). I burn some *an*. obj. to coal; p. *ek..wad*; imp. *ak..swi*.
- Akakanate*, or-*magad*. It is converted into coal; p. *ek..teg*, or-*magak*.
- Akakanje*. Coal, charcoal; also, red-hot coals.
- Akakanjebwe*, (*nind*). I am roasting s. th. on red-hot coals; p. *ek..wed*.
- Akakanjebwen*, (*nind*). I roast it on red-hot coals; p. *ek..wed*.
- Akakanjebwenan*, (*nind*). I roast some *an*. obj. on red-hot coals; p. *ek..wed*. (V. Conj.)
- Akakanjeka*, or-*magad*. There are coals; there are red-hot coals p. *ek..kag*, or-*magak*.
- Akakanjekan*. Place where

- they burn (or make) charcoal; pl.-an.
- Akakanjেকে*, (*nind*). I make (burn) charcoal; p. *ek..ked*.
- Akakanjেকেwin*. Charcoalman's trade and business.
- Akakanjেকেwinini*. Charcoalman; pl.-*wag*.
- Akakanjewan*. S. *Akakanjেকে*.
- Akakanjেবassin*, or *akakanjেবaki*. Coal, pit-coal; [F. charbon de terre, houille.]
- Akakanjেবassinik*, or *magad*. There is a pit-coal, there is a pit-coal mine; p. *ek..kag*, or *magak*.
- Akakanjেবassinikan*. Pit-coal mine.
- Akakanjেবassinিকেwinini*. A miner in a pit-coal mine; pl.-*wag*.
- Akakanjেবигamig*. Coal-house; pl.-on.
- Akakwidজিষ*. Fisher, (animal); pl.-*ag*.
- Akakwitoshimag*, (*nind*). S. *Agwitoshimag*.
- Akakwitoshinog*. S. *Awitoshinog*.
- Akakwitossidonan*, (*nind*). S. *Agwitossidonan*.
- Akakwitossinon*. S. *Agwitossinon*.
- Akamawa* (*nind*). I lurk, I lie in wait for him, in ambush; p. *ek..wad*.
- Akamawewin*. Lurking.
- Akamigis*, (*nind*). *Alg*. S. *Ondamis*, or *Ondaruita*.
- Akandamo*. A kind of big root growing in the water; pl.-*g*.
- Akando*, (*nind*). I watch; I lurk, I lie in ambush; p. *ekandod*.
- Akandowigamig*. Watch-house, guard-house; pl.-on.
- Akandowin*. Watching; lying in ambush.
- Akandowinini*, watchman, sentinel; pl.-*wag*.
- Akawáb*, (*nind*). I look out, I wait for...; p. *ek..bid*.
- Akawábama*, (*nind*). I look out for him, I expect him; p. *ek..mad*.
- Akawábandan*, (*nind*). I look out for it, I expect it; p. *ek..ang*.
- Akáwanj*. Low thick underbush of the fir-kind; [C. Buis;] pl.-*ig*.
- Akáwanjika*, or *magad*. There is underbush of the fir-kind, (somewhere in the woods;) p. *ek..kag*, or *mayak*.
- Akawishkawa*, (*nind*). I am the first after him; p. *ek..wad*.
- Aki*. Earth, the globe, the world; country; farm; soil, ground.
- Aking*, on earth. *Akikang*, in the earth, in the ground.
- Aki gi-moshkaang*, deluge.
- Akik*. Kettle; pl.-*og*. Probably derived from *aki*, as the ancient Aborigines made their kettles of earth.—*Akikons*, a small kettle. *Akikosh*, a bad old kettle.
- Akikodjiwan*. There is a violent and dangerous whirlpool; p. *ek..wang*.
- Akikoke*, (*nind*). I make kettles; p. *ek..ked*.
- Akikokewin*. Brazier's trade and occupation, kettle manufactory.
- Akikokewinini*. Brazier, kettle manufacturer; pl.-*wag*.

- Akinikewan.* White dust on the head.
- Akiw, (nind).* I am earth; p. *ekiwid.*
- Akiwan.* It is earth, there is earth; p. *ekiwung.*
- Akiwesi.* Old man; pl. *-iag.*
- Akiwesiw, (nind).* I am an old man; p. *ekwid.*
- Akiwigamiy.* Earth-house, habitation under ground; also, root-house; pl. *-ou.*
- Ako, (in the change eko.)* This word is never used alone; it is always prefixed to a verb, and signifies, *as long as, since, ago.*—*Get-akobimadisiian,* as long as I shall live. *Eko-dag-wishineg,* since your arrival.
- Akobimwan.* S. *Wakaigan.*
- Akôyib,* the name of a lake in Upper Michigan. *Akôyibing,* at, in, from or to that lake.
- Akôkobinayan.* *Ot.* A platted vessel, basket; pl. *-an.*
- Akôkobinaganike, (nind).* I plat or make a basket or baskets; p. *ekked.*
- Akôkomidâss.* Stocking; pl. *-an.*—*Akôko* alludes to platting; *midass* signifies a legging.
- Akôkomidassike, (nind).* I knit stockings; p. *ekked.*
- Akôkomidassikewin.* Knitting; [F. tricotage.]
- Akôs, (nind).* I am of a certain height, so tall; p. *eko.sid.*—*Ekosiiian nind akos,* I am as tall as thou. *Ekosiiian akôsi,* he is as tall as I.
- Akos, (nind).* I am sick, infirm; p. *aiakosid.*
- Akoshkade, (nind).* I have pain in the bowels, colic; p. *aiakded.*
- Akoshkadewin.* Pain in the bowels, colic.
- Akoshkagon, (nind).* It comes hard upon me, it is heavy to me, it tires me, molests me; p. *ek.god.*
- Akoshkawa, (nind).* I tire him, (he carrying me); I molest him; p. *aiak.wad.*
- Akoshkos, (nind).* I am tired, (carrying a load or pack); p. *aiak.sod.*
- Akosishk, (nind).* I am sickly, always sick; p. *aiakid.*
- Akosikas, (nind).* I feign to be sick, I dissemble sickness; p. *aiak.sod.*
- Akosin, (nind).* I have pain (in some part of my body); p. *aiakosid.* *Nishtigwin nind akosin,* I have headache, (pain in my head.) *Nibidan nind akosinan,* I have toothache, (pain in my teeth.)
- Akosinayos, (nind).* I look sick, I have a sickly appearance; p. *aiak.sid.*
- Akosinagosiw, sickly appearance.*
- Akosinan, (nind).* I have pain (in some part of my body); p. *aiakosid.* [V. Conj.] *Nin toshim nind akosinan,* I have pain in my breast, (on one side,) [a female speaking.] *Nin toshimagnind akosinay,* I have pain in my breast, (on both sides.)
- Akosiwigamiy.* Hospital, infirmary; pl. *-ou.*
- Akoswin.* The height of a person, his stature.—*Mi mandun nind akoswin,* this is my height, my stature.

- Akosiwin*. Sickness, infirmity, disease; pl.-*an*.
- Akosiwin nin bidon*, or *âkosiwin nin bi-migiwe*, I infect a place, I bring a sickness to a place.
- Akossin*. It is of a certain length; p. *ekossing*.—*Pagwana nin kikendân iw nagamon ekossing*, I know by heart that whole hymn, (as long as it is.)
- Akotewagis*, (*nind*). I am well armed and dangerous; p. *aiā..sid*.
- Akwâ*, or *magad*. It is of such a length; p. *ekway*, or *magak*.—*Mi ekway nin wâkaigan; nawatch na kwâ endatan?* My house is so long; is thine longer?
- Akwab*, (*nind*). I can see from such a distance; p. *ekwabid*. *Besho nind kwab*, I can see (only) from a short distance, I am shortsighted, myope. *Wassa nind kwab*, I can see from a great distance, from far, I am far-sighted, long-sighted.
- Akwanam*, (*nind*). I breathe with fatigue, I can hardly breathe, (a sick person); p. *ek..mod*.
- Akwânda wagan*. Ladder; stairs, staircase; pl.-*an*.
- Akwandawe*, (*nind*). I ascend a ladder or staircase, I go up stairs, I climb up, (on a tree, etc.); p. *ek..wed*.
- Akwandawêbato*, (*nind*). I ascend a ladder or staircase running. I run up stairs; p. *ek..tod*.
- Akwawa*, (*nind*) (pron. *nind akowa*.) I am fishing with a spear, (on the ice); I am spearing fish; p. *ekwawad*, (pron. *ekowad*.)
- Akwe*. *Akwe*. *Akwessens*. *Akwessensiw*; (*Ol*.) *S. Ikwe*. *Ikwe*. *Ikweens*. *Ikweensiw*. *Akwendamaganama*, (*nind*). I hurt him by striking; p. *aiak..mad*.
- Akwendamia*, (*nind*). I hurt him, I cause him pain in some part of the body; p. *aiā..ud*.
- Akwendamoiwe*, (*nind*). I hurt, p. *aiā..wed*.
- Akwivi*, (*nind*). I am tired, (from working;) I am exhausted; p. *ekwiwid*.
- Amadadêm*, (*nind*). I weep awaking; p. *em..mod*.
- Amâdina*, (*nind*). I awake him, I wake him up, I rouse him from sleep; p. *em..nad*.
- Amadjia*, (*nind*). *S. Amadina*.
- Amadjibina*, (*nind*). I wake him up by pulling or pushing him; p. *em..nad*.
- Amadjisse*, (*nind*). I awake; p. *em..sed*.
- Amadjive*, (*nind*) I ascend a mountain, I go up on a mountain; p. *aiam..wed*.
- Amadjiwêbato*, (*nind*). I run up on a mountain; p. *aiam..tod*.
- Amadjivebina*, (*nind*). I awake him briskly, I rouse him up; p. *aiam..nad*.
- Amadjivenige*, (*nind*). I go up on a mountain, or hill, carrying s. th. on my shoulder; p. *aiam..ged*.
- Amadjiwewane*, (*nind*). I go up on a hill or mountain, carrying a pack on my back; p. *aiam..ned*.

- Amanawewa*, (*nind*). I awake him by making noise; p. *em..wad*; imp. *amanawewew*.
- Amanássimo animosh*. The dog is rutting; p. *aiu..mod*.
- Amaniss*, (*nind*). I am alarmed, frightened, by s. th. I heard; p. *emanissod*.
- Amanissowin*. Alarm, fright.
- Amanóso awessi*. The animal is rutting; p. *aiam..sod*.
- Amasika*, (*nind*). I awake; p. *emasikad*.
- Amawo*, (*nind*). I frighten him, or I frighten an animal, [F. je l'effarouche;] p. *aiamawad*.
- Ambé ! ambessa ! ambessano ! ambessino !* interj. well ! come ! come on !
- Amidegamide*, or - *magad*. It overflows boiling; p. *aiam..deg*, or - *magak*.
- Amidegamiso akik*. The kettle overflows, (what is boiling in it overflows;) p. *aiam..sod*.
- Ami gigó*. The fish is spawning; p. *emid*.
- Amik*. Beaver; pl. - *wag*. *Amikons*, young beaver; pl. - *ag*.
- Amikobiwai*, *an*. Beaver fur; pl. - *ag*.
- Amikogan*. Beaver's bone; pl. - *an*.
- Amikoyenda*. Beaver-Island, in Lake Michigan.
- Amikoshib*. Beaver-duck, (a kind of wild duck;) pl. - *ag*.
- Amikosow*. Beaver's tail; also *amikwano*.
- Amikwagis*, (*nind*). I live like a beaver; p. *em..sid*.
- Amikwaj*. Hole (not lodge) of a beaver; pl. - *an*.
- Amikwándag*, *an*. Small white tamarack tree; [C. *épinette blanche*;] pl. - *og*.
- Amikwish*. Beaver's lodge; pl. - *an*.
- Amo*. Bee; wasp; humble-bee; pl. - *ámog*.
- Amó-bimide*. Wax.
- Amo-bimide-wássakwanendjigan*. Wax-candle, wax-taper; pl. - *an*.
- Amo - bimide - wassakwanendjigans*. Thin wax-taper; [F. bougie filée.]
- Amóg*, (*nind*). I am cancerous, I have a cancer; p. *emogod*.
- Amó-sisibákwad*. Honey.
- Amwa*, (*nind*). I eat some *an*. obj.; p. *emwad* imp. *amwi*.
- Aná*, (*nind*). I have s. th. sticking in my throat, (a bone, a fish-bone, etc.); 3. p. - *anaó*; p. *enáod*.
- Anáganushk*. Fern.
- Anak*. A small gray bird; pl. - *og*.
- Anak*, adv. At all events, however it turns out; [F. en tout cas.]
- Anákan*. Mat, floor-mat; [F. natte;] pl. - *an*.
- Anákanashk*. Rush for mats, (floor-mats;) pl. - *on*.
- Anákaneiáb*. A little cord used in plating mats; pl. - *in*.
- Anákanike*, (*nind*). I am making a mat; p. *en..ked*.
- Anákona*, *an*. Sea-bread, biscuit; pl. - *g*.
- Anákonans*. Crackers; pl. - *ag*.
- Anakwad*. Cloud; pl. - *on*.
- Anakwad*. It is cloudy; p. *ai-anakwak*.
- Anám*, *anani*. In compositions, signifies *under*, *underneath*,

- beneath.* (Examples in some of the following words.)
- Anâmadopowin*, adv. Under the table.
- Anâmaiî*, adv. Under, beneath, underneath.
- Anamâjîbik*, adv. Under the rock, or under a rock.
- Anâmakamîg* Hell, abode of the devils.
- Anâmakamîg*, adv. Under ground.
- Anâmaking*, adv. Under the surface of the earth, under ground.
- Anâmendân*, (*nînd*). I have suspicious thoughts towards s. th., I suspect or accuse it in my thoughts of some fault or defect; p. *en..ang*.
- Anamenîma*, (*nînd*). I suspect or accuse him in my thoughts of some fault, I have suspicious thoughts against him; p. *en..mad*.
- Anamêssikaje*, (*nînd*). I say mass for somebody; or better: *Lamessikaje*, and so on for the root: *Lamess*, instead of *Anamess*; p. *en..ged*.
- Anamêssikan*. S. *Anamessike-adopowin*.
- Anamessikas*, (*nînd*). I say mass for myself; p. *en..sod*.
- Anamessikawa*, (*nînd*). I say mass for him; p. *en..wad*.
- Anamêssike*, (*nînd*). I say mass; p. *en..ked*.
- Anamessike adôpowin*. Altar; pl.-*an*.
- Anamessike-adopowinîgin*. Altar-cloth; pl.-*on*.
- Anamessike-agwiwin*. Mass-vestment, especially the chasuble; pl.-*an*.
- Anamessike-masinaigan*. Missal, mass-book; pl.-*an*.
- Anamessikewin*. Mass; pl.-*an*.
- Anomessikewinagad*. Mass is being said, the time of mass; p. *en..gak*.
- Anamia*, (*nînd*). I pray; I am a Christian; p. *enamiad*. *
- Anâmibagan*, adv. Under the bed.
- Anâmibîng*, adv. In the water, under the surface of the water.
- Anâmide*, adv. In the bottom of the heart.
- Anamiê-bimossêmin*, (*nînd*) pl. We walk in procession; p. *en..sedjig*.
- Anamiê-bimossêwin*. Religious procession.
- Anamiê-gagikwewin*. Religious sermon, preaching.
- Anamêgijîgad*. Sunday, sabbath; pl.-*on*.
- Anamêgijîgad*. It is Sunday; p. *en..gak*. *Dassing enamê-gijîgakin*, every Sunday.
- Anamiêkas*, (*nînd*). I am an hypocrite, feigning or dissembling religion and piety; p. *en..sod*.
- Anamiêkasowin*. Hypocrisy.
- Anamiê-kikinawadjion*. Church-banner; pl.-*an*.
- Anamiê-masinaigan*. Prayer-book; pl.-*an*.
- Anamiêminag*, *an*. pl. Rosary, beads.
- Anamieminag nînd agimag*. I say the rosary.
- Anamiêminike*, (*nînd*). I am making a rosary; p. *en..ked*.

* The root *anamî* signifies every thing which belongs to religion, divine worship, etc.

- Anamié-minikwâdjigan.* Chalice; pl.-*an.*
- Anamié-nagamou,* (or *nagamowin*). Religious song, hymn; pl.-*an.*
- Anamié-nanagatawendamowin.* Religious meditation; pl.-*an.*
- Anamié-nibaciwin.* Christian marriage, Sacrament of Matrimony, or, *anamié-witikerdiwin.*
- Anamié-nominidiwin.* Extreme Onction.
- Anamié-pagidinigan.* Religious offering; church-tithes; pl.-*an.*
- Anamié-pagidinige,* (*nind*). perform a religious offering; also, I pay my church-duty, or tithes, due to the church and the clergy; p. *en.ged.*
- Anamié-pagidinigewin.* Religious offering, the act of offering or giving in religious respect; the paying of church-tithes.
- Anamié-sigaandâdiwin.* *Anamié-sigaandâge,* etc. S. *Sigaandâdiwin.* *Sigaandage,* etc.
- Anamiétamawa,* (*nind*). I pray for him; I bless him; p. *en.wad.*
- Anamiétân,* (*nind*). I bless it; p. *en.tang.*
- Anamiétawa,* (*nind*). I pray for him, I bless him, (any *an.* obj.); also, I adore him; p. *en.wad.*
- Anamiéwâbo.* Holy water, blessed water.
- Anamiéwâtig,* *an.* Cross; pl.-*og.* *Anamiéwâtigons,* a small cross; pl.-*ag.* This word would suit better to say the holy Cross than, *tchipaiéytk* or, *asiteiâtk*, but the use of the latter have prevailed.
- Anamié-widige,* (*nind*). I am married according to the rules of the Church; p. *en.ged.*
- Anamié-widigendiwin.* Christian marriage, according to the rules and rites of the Church.
- Anamié-widokawa,* (*nind*). I keep society or company with him in religious respect; p. *en.wad.*
- Anamié-widokodadimin,* (*nind*). We are in company together in regard to religion, we are in the Communion of Saints; p. *en.didjig.*
- Anamié-widokodadiwin.* Communion of Saints.
- Anamiéwigamig.* House of prayer, church, chapel, temple; pl.-*on.*
- Anamiéwigamigons.* Small church, chapel; pl.-*an.*
- Anamiéwin.* Prayer; religion; pl.-*an.*
- Anamiéwin wendjinanind.* A person killed for religion's sake, that is, a Martyr; pl.-*jig.*
- Anamikage,* (*nind*). I salute; I make my farewell visit; (F. je fais mes adieux;) p. *en.ged.* — *Nakawe nin bi-anamikage, tchi bwa madjaiân;* I come to make my farewell visit, before I start.
- Anamikagewin.* Compliments, greeting, salutation, *made.*
- Anamikâgowin.* Compliments, greeting, salutation, *received.*
- Remark.* In the Annunciation of the B. Virgin we see these two salutations, one *made* (by the Angel) and the other *re-*

- ceived* (by the B. Virgin.) Consequently we have to say: *Anjeni od anamikagewin*, the salutation of the Angel; and: *Kitchitwa Marie od unamikagewin*, the salutation of S. Mary.—The same is the case with great many other words of this description; as: *Dibaamagewin*, and *tibaamagewin*, judgment; etc. (S. Otchipwe Grammar. Formation of Substantives.)
- Anamikun*, (*nind*). I salute it; p. *en..ang.*—*Nind anamikan unamiewigamig wassa onshandamân*; I salute the church when I see it from far.
- Anamikawa*, (*nind*). I salute him, I greet him; I give or send him my compliments, my greeting; p. *en..wad.*
- Anamikodadimin*, (*nind*). We salute each other; p. *en..didjig.*
- Anamikôdading*. When they salute each other, New year's day.
- Anamikodadiwin*. Mutual salutation, salutation of several to several persons.
- Anâmina*, (*nind*). I express in words my suspicion against him; I accuse him of s. th.; p. *enânimod.*
- Anâminakak*, adv. Under a barrel, box, chest, etc.
- Anâmina*, adv. Underneath, inwardly, in the body.—*Keîâbi anamina aiâban ningwiss, api nebonid ossibanin*. My son was yet inwardly, (in my body,) when his father died.
- Anâmindan*, (*nind*). I express in words my suspicion against it; I accuse it of some fault; p. *en..ang.*
- Anâmindim*, adv. In the water, in the depth.
- Anâmindwin*, or *anâmingewin*. Suspicion.
- Anâming*, adv. Under, beneath.
- Anâminge*, (*nind*). I have suspicion, I suspect or accuse; p. *en..ged.*
- Anâmissag*, adv. Under a board or under boards; under the floor.
- Anâmissag-wânikan*. Cellar under the floor of a house.
- Anâmondag*, adv. Under a canoe or boat.
- Anân*. Ring or bracelet worn by Indians round the wrist; pl.-*an.*
- Anâng*. Star; pl.-*og.*
- Anangog endaji—ganawabamindwa*, observatory, (place where they gaze on the stars.)
- Anângoka*, or *magad*. There are stars, it is starry; p. *en..kag*, or *magak*.
- Anangon ijinagwad*. It is star-shaped.
- Anangon kekenimad*. Astronomer; pl.-*jig.*
- Anangons*. Little star, asterisk; pl.-*ag.*
- Anang pangishin*, (a star falls,) star-shoot.
- Ananidji*. Pearl; pl.-*g.*
- Anaosse, nind*. I bring nothing coming from hunting; p. *aiânaossed.*
- Anapi?* adv. When?
- Anawabama*, (*nind*). I despair of him, by his appearance, (of a sick person, etc.); p. *aian..mad.*
- Anawabaminagos*, (*nind*). I am

- despaired of by my appearance; p. *aian..sid*.
- Anwabaminagad*. It is despaired of by its appearance; p. *aian..wak*.
- Anwabandan*, (*nind*). I despair of it as I see it; p. *aian..ang*.
- Anwabandjige*, (*nind*). S. *Anawendjige*.
- Anwendagos*, (*nind*). I am of little profit, I am considered unable to do this or that; p. *ai..sid*.
- Anwendagwad*. It is rejected, not considered useful or serviceable; p. *ai..wak*.
- Anwendan*, (*nind*). I object against it, I think it is unfit, I find fault with it; p. *aian..ang*.
- Anwendjige*, (*nind*). I abandon, quit, give up; despair; p. *aian..gad*.
- Anwendjigwin*. Giving up, discontinuance; despair.
- Anwenim*, (*nind*). I doubt whether I am able to do it or not; p. *aian..mod*.
- Anwenima*, (*nind*). I object against him, I think he is not able to do this or that; p. *ai..mad*.
- Anwenindis*. *Anwenindisowin*. S. *Awenindis*. *Anwenindisowin*.
- Anawewis*, (*nind*). I can effect nothing, I work or endeavor in vain; p. *ai..sid*.
- Anawewisinagad*. It does not profit, it yields no profit, no fruit, it fails; p. *ai..gak*.
- Anawi*, adv. Yet, indeed, however, for all that.
- Anawijn kitigân*. The field produces no fruit; p. *aian..ing*. S. *Nigin*.
- Anawinamawa*, (*nind*). I find he does not give me enough, not my full share; ; p. *ai..wad*.
- Anwisse*, (*nind*). I am getting weaker, worse, (in a sickness or starvation); ; p. *aianawissed*.
- Anawisse*, or *magad*. It decays, it perishes; p. *ai..seg*, or *magak*.
- Anawitagos*, (*nind*). My voice is low, weak, (from hunger, fatigue, sickness;) p. *ai..sid*.
- Anawitawa*, (*nind*). I find his voice weak, low; p. *ai..wad*.
- Anawito*, (*nind*). I am unable to walk, (from starvation, etc.); p. *ai..tod*.
- And*, *andj*. In compositions, signifies *change*, *alteration*, *reiteration*. (Examples in some of the following words.)
- Andab*, (*nind*). I change seats, I sit down elsewhere; p. *aian..dabid*.
- Andabide*, (*nind*). I am getting other teeth; p. *ai..ded*.
- Andaki*, (*nind*). I go to live in another country or place, I move to another country or place; p. *atandakid*.
- Andakisine*, (*nind*). I put other shoes on, I change shoes, or I put them on in another way; p. *ai..ned*.
- Andanam*, (*nind*). I breathe otherwise, my respiration changed, (a sick person); p. *ai..mod*.
- Andapidon*, (*nind*). I bind or tie it again, or otherwise; p. *aian..dod*.

- Andapina*, (*nind*). I tie again, or otherwise, some *an.* object; p. *aian..nad*.
- Andapis*, (*nind*). I girdle myself otherwise; I take another girdle or belt; p. *aian..sod*.
- Andawe*. It is changing fur, getting new fur, new hair, (an animal); p. *aiandawed*.
- Andek*. Crow; pl.-*wag*. *Andekons*, young crow, pl.-*ag*.
- Andi*? adv. S. *Tundi*?
- Andj*, or *minawa andj*, adv. Of new, again, once more, otherwise.
- Andjia*, (*nind*). I change him, I change some *an.* obj., I make it otherwise; p. *aiandjiad*.
- Andjiaâ*, (*nind*). I am changed, I am otherwise than before; p. *aiâ..iad*.
- Andjibian*, (*nind*). I write it once more, I transcribe it, I copy it; also, I write it otherwise, I change it; p. *aiâ..ang*.
- Andjibiigan*. Copy, duplicate, transcript; altered writing; pl.-*an*.
- Andjibiige*, (*nind*). I copy, I transcribe; I write otherwise; p. *aiâ..ged*.
- Andji-bimâdis*, (*nind*). I live or behave otherwise, I changed my life, my conduct, I turned; p. *aian..sid*.
- Andji-bimâdisiwin*. Changed life or conduct, conversion.
- Andjigade*, or *magad*, or *andjitchigade*, or *magad*. It is changed, altered, made otherwise; p. *aiâ..deg*, or *magak*.
- Andjigas*, (*nind*) or *nind andjitchigas*. I am changed, altered; p. *aian..sod*.
- Andjige*, (*nind*). I change a lodge, I make it otherwise or elsewhere; p. *aian..ged*.
- Andjjiwebisiwin*. Changed behavior.
- Andjik*, (*nind*). I am with child, I am pregnant; p. *endjikod*.
- Andjikwanaie*, (*nind*). I change clothes; p. *aian..ted*.
- Andjikwanaiewigamig*. Change house, or changing house; pl.-*an*.
- Andjimik*. She-bearer, bearing young ones; pl.-*wag*.
- Andjinagos*, (*nind*). I appear different, changed; p. *aiâ..sid*.
- Andjinagosa*, (*nind*). I give him another appearance, I make him look otherwise; p. *aiad..ad*.
- Andjinagosiwin*. Changed appearance.
- Andjinagwad*. It appears different, changed; p. *aian..wak*.
- Andjinagwi*, (*nind*). I appear changed, I take another appearance; p. *aian..wiod*.
- Andjinagwia*, (*nind*). I make him appear changed, (a person, or any *an.* obj.); p. *aiâ..ad*.
- Andjinagwiidis*, (*nind*). I give to myself another appearance; I transfigure myself; p. *aiâ..sod*.
- Andjinagwiidisowin*. Transfiguration.
- Andjinagwiton*, (*nind*). I give to s. th. another appearance, I make it look otherwise; p. *aian..tod*.
- Andjine*, (*nind*). I relapse in a deadly sickness; p. *aiandjined*.

- Andjinewis*, (*nind*). *Alg. S.* *Babégikadis*.
- Andjinig*, (*nind*). I am born again, I am reborn, regenerated; p. *aianjinigid*.
- Andjinigwin*. Regeneration.
- Andjinkadan* (*nind*). I give another name to it, I change its name; p. *aian..ang*.
- Andjinkana*, (*nind*). I change his name, I give him another name, (to a person or any *an. obj.*); p. *aian..nad*.
- Andjikanidis*, (*nind*). I change my name, I take another name; p. *aian..sod*.
- Andjinkas*, (*nind*). I have another name, I am called otherwise; p. *aian..sod*.
- Andjinkasowin*. Changed name.
- Andjishima*, (*nind*). I lay him down elsewhere, or otherwise, (a person or some other *an. obj.*); p. *aian..mad*.
- Andjishin*, (*nind*). I lie down elsewhere, or otherwise, I change position in lying; p. *aia..ing*.
- Andjiso pijiki*. The cow is to have a calf; *endjisod*.
- Andjissimo animosh*. The bitch is to have young ones; p. *endjissimod*.
- Andjissin*. It is lying elsewhere, or otherwise; p. *aian..ing*.
- Andjissiton*, (*nind*). I lay it elsewhere, or otherwise; p. *aian..tod*.
- Andjitawa*, (*nind*) or, *nind andjitawawa*. I alter or change s. th. for him or to him; p. *aia..wad*.
- Andjitchigude*, or *magad*. *S.* *Andjigude*.
- Andjilon*, (*nind*). I change it, alter it, I make it otherwise, I reform it; p. *aiaandjitod*.
- Andjiwinsowin*. *S.* *Andjinikasowin*.
- Anéakokwan*. Stick to stir with; [C. *brassoir*]; pl. *-an*.
- Anéakokwe*, (*nind*). I stir what is in the kettle; p. *en..wed*.
- Anéan*, (*nind*). I stir it, (s. th. in a vessel); p. *eneang*.
- Anéigan*. Stick to stir with; pot-ladle; pl. *-an*.
- Anéige*, (*nind*). I stir s. th. in a vessel; p. *en..ed*.
- Anéiskwe*, (*nind*). I stir blood, boiling in a kettle; p. *en..wed*.
- Ango*, or *magad*. It comes to nothing, it finishes, it breaks down, it decays, it becomes desolate; it passes away, vanishes; p. *aiangoy* or *magak*.
- Angoa*, (*nind*). I destroy him, bring him to nothing, (a person, or some other *an. obj.*); p. *aia..ad*.
- Angôgane* (*nind*). I am weak in my bones; p. *en..ned*.
- Angoshka*, (*nind*). I break down, I am brought to nothing, I perish; p. *aia..kad*.
- Angoshka*, or *magad*. It passes away, it finishes, perishes; it breaks down; it is worn out; it is abolished; it is brought to nothing; p. *aia..kag*, or *magak*.
- Angoshkan*, (*nind*). I destroy it, I bring it to nothing; p. *aian..ang*.
- Angoshkawa*, (*nind*). I destroy

- or bring to nothing some *an.* obj.; p. *aia..wad.*
- Angoso gon.* The snow is melting; p. *aia..sod.*
- Angotamawa, (nind).* I take off or away s. th. from him, I bring to nothing or abolish s. th. belonging to him; p. *aia..wad.*—*Debenimiian, angotamawishin ga-bi-aindiian,* Lord, take away from me (pardon me) what I have done.
- Angotchiqade, or-magad.* It is taken down, taken off; it is abolished; p. *aia..deg,* or-*magak.*
- Angoton, (nind).* I bring it to nothing; I abolish it; p. *aia..tod.*
- Angwabama, (nind).* I lose sight of him, he disappears to me; p. *en..mad.*
- Angwabandan, (nind).* I lose sight of it, it disappears to me; p. *en..ang.*
- Angwabandjige, (nind).* I am losing sight of some object; p. *en..ged.*
- Angwamass, adv.* Certainly, to be sure, surely.
- Angwâmendâ.* He is full of hope. *Angwâmendân.* *Angwamenima.* *Angwamenindis.* *Angwamina.* *Angwaminan.* *Angwamitagos.* *Angwamitagosiwîn.*—S. *Aiangwamendam.* *Aiangwamendam.* *Aiangwamenima,* etc.
- Angwamikan, (nind).* I am devoted to it, zealous for it; p. *aia..ang.*
- Angwamikawa, (nind).* I am devoted to him, I am zealous in his service; p. *aian..wad.*
- Angwanagos, (nind).* I disappear; p. *en..sid.*
- Angwanagwad.* It disappears; p. *en..wak.*
- Angwâssag.* A piece of alluvious wood on the beach of a lake, floodwood; pl.-*og.*
- Angwâssagoka, or-magad.* There is floodwood on the beach; p. *aian..kay* or-*magak.*
- Ani; S. Ni.*
- Ani-*, in compositions, signifies in future, henceforth. It marks going on, approaching towards... *Nin gat ani-kitimags,* henceforth I will be poor and miserable. *Ki gat anibakadem,* you shall starve. (P. *eni-*)
- Anib.* Elm-tree; pl.-*ig.*
- Anibédina, or-magad.* There is a steep descent of a hill or mountain; p. *en..nag,* or-*magak.*
- Anibégabaw, (nind).* I lean on one side, standing; p. *en..wid.*
- Anibéia, or-magad.* It is leaning; p. *enibeiaq,* or-*magak.*
- Anibékamiga, or-magad.* There is a rising ground, (inclined ground, leaning ground); p. *en..gag,* or-*magak.*
- Anibekwen, (nind).* I incline my head on one side; p. *en..nid.*
- Anibëshka, or-magad.* It is leaning on one side; p. *en..kay,* or-*magak.*—*Tchimân anibeshka,* the canoe is leaning.
- Anibésse, (nind).* I am leaning on one side; p. *enibessed.*
- Anibésse, or-magad.* It is leaning; p. *enibesseg,* or-*magak.*
- Anibéssm.* S. *Anibesse.*

- Anibeta*, (*nind*). S. *Anibegabaw*.
- Anibiki*. Elm-grove, elm-forest; pl.-n.
- Anibins*. Young or small elm-tree; pl.-ag.
- Anibinsiwisibi*. Elm-River, Lake Superior.
- Anibimin*. Barberry; [F. vinette, épine-vinette, pembina]; pl.-an.
- Anibish*. Leaf of a tree or plant; also, tea in leaves; pl.-an.
- Anibishâbo*. Tea.
- Anibishabo-akikons*. Tea-kettle, tea-pot; pl.-ag.
- Anibishabo-emikwanens*. Tea-spoon, pl.-an.
- Anibishabo-onagans*. Cup or saucer; pl.-an.
- Anibishika*, or-*magad*. There are leaves; p. *en..kag*, or-*magak*.
- Anibishikang*, in the shrubs, in the bushes, among leaves.
- Anibiwanagerek*. Bark of the elm-tree, elm-bark; pl.-*wag*.
- Anidjimin*. A pea; pl. *anidjiminan*, peas.
- Ani-gigisia*, (*nind*). I take him along with me; p. *en..ad*.
- Ani-gigisin*, (*nind*). I take it along with me; p. *en..ing*.
- Ani-gwekab*, (*nind*). I turn to another side, sitting; p. *en..bid*.
- Ani-gwekigabaw*, (*nind*). I turn to another side, standing; p. *en..wid*.
- Anijitam*, (*nind*). I abandon, I give up, I discontinue; p. *aia..ang*.
- Anijitamaoa*, (*nind*). I make him give up s. th., I dis-
- suade him from s. th.; p. *aia..ad*.
- Anijitamowin*. Discontinuance, giving up.
- Anikamân*. Suspenders, (for women); pl.-an. S. *Dajoiawebison*.
- Anikanotabian*, (*nind*). I translate it, writing, (a letter, a book); p. *aia..ang*.
- Anikanotabiigade*, or-*magad*. It is translated, in writing.
- Anikanotabiigaw*. Translation, version, (written); pl.-an.
- Anikanatabiige*, (*nind*). I translate, writing; p. *aia..ged*.
- Anikanotabiigewinini*. A man that makes a written translation or version, translator; pl.-*wag*.
- Anikanotage*, (*nind*). I repeat what another says, I interpret; p. *aia..ged*.
- Anikanotagekwe*. Female interpreter; pl.-*y*.
- Anikanotagewin*. Interpretation, work or occupation of of an interpreter.
- Anikanotagewinini*. Interpreter; pl.-*wag*.
- Anikanotan*, (*nind*). I interpret it, (a sermon, a letter, etc.); p. *aia..tang*.
- Anikanotadjigade*, or-*magad*. It is interpreted, translated, orally; p. *aia..deg*, or-*wagak*.
- Anikanotawa*, (*nind*). I repeat his words, I interpret him; p. *aia..wad*.
- Anike*, or *aitnike*. This word signifies futurity in succession; also, a continued succession from ancient times; some object, *an*. or *in*., following in succession.— *Ge-ni-aitanike*

- bimâdisidjig* ; those who shall live in future succession, the future generations. *Od aianike-ojisheian*, his grand-children of future generations. *Nind anike-nimishomiss*, my great grand-father.
- Anikémawa*, (*nind*). I let s. th. come to him from hand to hand; p. *aian..wad*.
- Aniké-ogimu*. Second chief, underchief; pl. *-g*.
- Anikeshkage*, (*nind*). I succeed, I follow in succession, I am the next following; p. *aian..ged*.
- Anikeshkagewin*. Succeeding, succession.
- Anikeshkawa*, (*nind*). I follow him in succession, I succeed him; p. *aia..wad*.
- Anikessin*. It follows, it is next after this; p. *aia..sing*.—*Aianikessing odena*, the next town or village.
- Aniketchigade*, or-*magad*. It is lengthened out, there is an addition made, an eking piece; p. *aian..deg*, or-*magak*.
- Aniketchigan*. Addition, eking piece; pl. *-an*.
- Anikiton*, (*nind*). I lengthen it, add to it; p. *aia..tod*.
- Anikôbidjigan*. A string tied to another, in order to lengthen it; pl. *-an*.
- Anikôbidjigan*. Great grandson, or great grand-daughter, great grand-child; pl. *anikôbidjiganag*, the children of grand-children. The grand-children of grand-children, and their great grand-children, are likewise all called *anikôbidjiganag* by their great grand-parents.
- Anikobidon*, (*nind*). I tie one string to another, to have a greater length; p. *aia..tod*.
- Anikominode*, or-*magad*. There is a company, a society; p. *aian..deg*, or-*magak*.—This word has been formed after the French word "*en communauté*."
- Anikominodewimin*, (*nind*). We associate, we form a society, a company; p. *aian..widjig*.
- Anikominodewiwu*. Society, company, association.
- Anikoton*, (*nind*). S. *Aniketou*.
- Anim*. Abbreviated from *animosh*, dog; pl. *-og*.—This word is also used as a bad name given to a person, calling him "dog."
- Animâ*. A German; pl. *-iag*.—This word comes from the French "*Allemand*."—The Indians also call a German *Detchman*, which comes from *Dutchman*, as the Germans are improperly called in some parts of this country.—I say, *improperly*, because the *Dutch* and the *Germans* are two different nations.
- Animad*. It blows, the wind blows, in a certain manner, or in such a direction; p. *aianimak*.
- Animad*. It is painful, unhappy, horrible; p. *aianimak*.
- Ani-mâdagak*, (*nind*). I go along on the ice; p. *en..kod*.
- Animakamigad*. There is trouble, difficulty; p. *aian..gak*.
- Animakamigis*, (*nind*). I have some difficult business; p.

- aia..sid*, (*Animad*, painful, difficult; *nind akamigis*, I am busy, occupied.)
- Animakamigiswin*. Difficult or troublesome business.
- Animakwe*. German woman; pl.-*g*.
- Animān*, (*nind*). I speak German; p. *en..mod*.
- Animamowin*. German language.
- Animendam*, (*nind*). I suffer in my thoughts, in my mind; p. *aia..ang*.
- Animā*, (*nind*). I make him suffer, I torment him; p. *aia..ad*.
- Animidabi*, (*nind*). I drag (s. th.) with great difficulty; p. *aia..bid*.
- Animidabia*, (*nind*). I make him drag or draw s. th. with great difficulty; p. *aia..ad*.
- Animīdis*, (*nind*). I make myself suffer; p. *aia..sod*.
- Animiki*. Thunder, thunderbolt; pl.-*g*.
- Animikibag*. Flea-herb; [C. herbe à la puce]; pl.-*on*.
- Animikika*, or-*magad*. It thunders. *Kitchi animika*, there is a thunderstorm; p. *en..kag*, or *magak*.
- Animikiwan*. S. *Animikika*.
- Animikiwanakwad*. Thundercloud, black heavy cloud; pl.-*on*.
- Animikogabaw*, (*nind*). I turn, standing; p. *en..wid*.
- Animikogabawitan*, (*nind*). I turn my back towards it, standing; p. *en..ang*.
- Animikogabawitawa*, (*nind*). I turn my back towards him, standing; p. *en..wad*.
- Animikonau*, (*nind*). I turn it over, upside down; p. *en..ang*.
- Animikonigade*, or-*magad*. It is turned over, upside down; p. *en..deg*, or-*magak*.
- Animikosse*, (*nind*). I fall to the ground on the face; p. *en..sed*.
- Animikowebina*, (*nind*). I overthrow some *an.* object upside down; p. *en..nad*.
- Animikowebinan*, (*nind*). I overthrow it upside down; p. *en..ang*.
- Animikwishin*, (*nind*) (pron. *nind animikoshin*). I am lying on my belly; p. *en..ing*.
- Animikwissidon*, (*nind*). (Pron. *nind animikossidon*;) S. *Animikonan*.
- Animikwēssin*. (Pron. *animikossin*;) it lies upside down; p. *en..sing*.
- Animima*, (*nind*). I trouble or annoy him with my words; I reprimand him with hard words; p. *aia..mad*.
- Animis*, (*nind*). I suffer, I am in distress, in misery; p. *aia..sid*.
- Animishka*, (*nind*). I go along in a canoe, boat, etc.; p. *en..kad*.
- Animisiwin*. Suffering, misery, distress.
- Animitagos*, (*nind*). I make a speech, a harangue; also, I am troublesome with my words, I annoy with my reproaches; p. *aia..sid*.
- Animitagossiwīn*. Speech, harangue; also, troublesome speaking, hard reproach.
- Animitawa*, (*nind*). It annoys

- me to hear him, (speaking to me or some other person); p. *aia.wad*.
- Animilon*, (*nind*). I make it suffer; p. *aia.tod*. — *Nind animilon niuw*, I make suffer my body, (myself.) *Kid animilon ninde*, thou makest suffer my heart.
- Animokudji*. *Ot.* dog; pl. *-iag*.
- Animosh*. Dog; pl. *-ag*.
- Animoshiw*, (*nind*). I am a dog; p. *en.wid*.
- Animuweshin*, (*nind*). I am heard going on, or away; p. *en.ing*.
- Animuweto*, (*nind*). I go away talking; p. *en.tod*.
- Animuwewidam*, (*nind*). S. *Animuweweto*.
- Anin*? adv. What? how? what is the matter?
- Anind*, pron. some, *an*. and *in*.
- Anin dassing*? adv. how often?
- Anindi*? adv. where?
- Anin endassobinaian*? How many fishes hast thou caught in thy net?—*Nin bejigobina, nin midassobina ashi bejig*; I caught one, two, eleven fishes.
- Anin endasso-dibaiganey*? What time is it? what o'clock is it?
- Anin epitatibikak*? What time is it? (in the night.)
- Anin epitch-gijiyak*? What time is it? (in the day.)
- Aningwana*, adv. Certainly, to be sure.
- Anini*, *Ot.* Man, male; pl. *-wag*.
- Anin iw*? adv. Which? what?
- Aninwapi*? adv. When?
- Anin miuk*? adv. How much? how many?
- Ani-onayoshi*, or *magad*. Evening is approaching, it is getting late; p. *eni-onayoshiy*, or *magak*.
- Anish*, interj. Why, well.
- Anish*, adv. *Ot.* S. *Anishâ*.
- Anishâ*, adv. For nothing; vainly, without reason, without necessity, only for the purpose of...
- Anisha dash*. conj. But.
- Anisha-ikitowin*. Lie.
- Anisha-inendamowin*. Imagination.
- Anisha nind ikkit*. I tell lies.
- Anisha nin widigema ikwe*. I keep a concubine.
- Anishâ nin windigendimin*. We live together in concubinage.
- P. *anishu wudigendijig*.
- Anishâ-widigendiwîn*. Concubinage.
- Anishima*, (*nind*). I discourage him, dissuade him to do s. th. or to go somewhere, I make him give up; p. *aia.wad*.
- Anishinâbe*. Man, (human being, man, woman or child); (L. homo;) also, Indian; pl. *-y*.
- Anishinabe-bimâdis*, (*nind*) or *anishinabeng nind iji bimadis*. I live like an Indian, (pagan Indian,) according to the Indian mode of living; p. *en.sid*, or *anishinabeng eji-bimadisd*.
- Anishinabe-bimâdisiwîn*. Indian life, (pagan life,) Indian fashion or mode of living.
- Anishinabe ijitwawin*. Indian pagan religion.
- Aniikinabekas*, (*nind*). I play the Indian; p. *en.sod*.
- Anishinabeki*, (*nind*). I live in

- the Indian country, among Indians; p. *en.kid*.
- Anishinabekwe*, Indian woman; pl.-*g*.
- Anishinabekwe*, (*nind*). I am an Indian woman; p. *en.wid*.
- Anishinabem*, (*nind*). I speak Indian; p. *en.mod*.
- Anishinabemomagul*. It speaks Indian, it is written in the Indian language; p. *en.gak*.
- Anishinabemowin*. Indian language.
- Anishinabe-nagam*, (*nind*). I sing an Indian song, or Indian songs; p. *en.mod*.
- Anishinabe-nagamon*. Indian song; pl.-*an*.
- Anishinabe-ogima*. Indian Agent; pl.-*g*.
- Anishinabew*, (*nind*). I am a human being, (man, woman or child); utso, I am an Indian; p. *en.wid*.
- Anishinabewadis*, (*nind*). I have the Indian character, I am like an Indian, I have feelings, principles, notions and dispositions like those of an Indian; p. *en.sid*.
- Anishinabewadisiwin*. Indian character.
- Anishinabewaki*. Indian country.
- Anishinabewapinc*, (*nind*). I have a sickness which somebody caused me, by magical influence, (according to Indian notions and superstitions;) p. *en.ned*.
- Anishinabewapinewin*. Sickness caused by somebody, (according to Indian superstitions.)
- Anishinabewia*, (*nind*). I make him man, I make him be-
- come a human being; p. *en.ad*.
- Anishinabewibigan*. Indian writing, a writing in the Indian language.
- Anishinabewibiige*, (*nind*). I write in Indian; p. *en.ged*.
- Anishinabewibigewin*. The act or knowledge of writing in the Indian language, writing in Indian.
- Anishinabewidjige*, (*nind*). I do or act like an Indian, after the Indian fashion; p. *en.gid*.
- Anishinabewidjigewin*. Indian fashion, Indian mode of living or acting.
- Anishinabewiidis*, (*nind*). I make myself man; p. *en.sod*. — *Debeniminang Kije-Mauilo gibi-anishinabewiidiso tchi nodjimoing*; God made himself man to save us. *Anishinabewiidisowin*. Incarnation.
- Anishinabewinikadan*, (*nind*). I give an Indian name to s. th. I name in Indian; p. *en.dang*.
- Anishinabewinikade*, or-*magal*. It has an Indian name; p. *en.dey*, or-*magak*.
- Anishinabewinikana*, (*nind*). I give him an Indian name; p. *en.nad*.
- Anishinabewinikas*, (*nind*). I have an Indian name; p. *en.sod*.
- Anishinabewinikasowin*. Indian name; pl.-*an*.
- Anishinabewish*. Bad wicked Indian; pl.-*ag*.
- Anishinabewishim*, (*nind*). I dance after the Indian fashion; p. *en.mod*.

- Anishinabewishimowin.* Indian dancing.
- Anishinabewissin.* It is in Indian, in the Indian language, (a letter, a book, etc.); p. *en..sing.*
- Anishinabewissiton, (nind).* I make it in Indian, I write it in the Indian language; p. *en..tod.*
- Anishinabewiwin.* Humanity, human nature. — *Debenimining Jesus o gi-odapinan o Kije-Manitowiwining kid anishinabewiwininan;* the Lord Jesus took into his divinity our humanity.
- Anishwin?* adv. Why? what? what is that? what is the reason? — This word always implies a reproach. — *Anishwin a kikedansiwan iw?* — What? you don't know that? *Anishwin bi-ijasswan kiki-noamading?* Why don't you come to see?
- Anissab, (ni)* have no fire in my house or lodge; p. *en..bid.*
- Anissâbô.* Any kind of soup not seasoned.
- Anisaboke, (nind).* I make poor thin soup without any seasoning; p. *en..ked.*
- Anissâdis, (nind).* I am sober, (not drunk now); p. *en..sid.*
- Anissadisiwin.* Sobriety, the state of a person after having been drunk.
- Anissate, or-magad.* There is no fire in the house or room; p. *en..deg, or-magak.*
- Anissendam, (nind).* I calm myself, I am appeased, I don't care; p. *aia..ang.*
- Anississin, or Anissassin.* It evaporates, it exhales; p. *aia..ing.*
- Anit.* Spear; pl. *anitin.*
- Ani-tibikad.* Night is approaching; p. *eni-tibikak.*
- Anitiak.* The handle or stick of a spear; pl. *-on.*
- Anie, anivi.* Pron. S. *huir.*
- Aniwa, (nind).* I precede him; I surpass him, beat him; p. *eniwiad.*
- Aniwigima, (nind).* I overgrow him; I grow faster than he; p. *en..mad.*
- Aniwigindan, (nind).* I overgrow it; p. *en..ang.* — *Nin gi-aniwigendan nind babisikawagan,* I have overgrown my coat, (it is now too small for me.)
- Aniwishima, (nind).* I put too much of it, (an. obj., *jonina,* silver; *seniba,* silk, etc.); p. *en..mad.*
- Aniwishkan, (nind).* I precede it; I overcome, surpass, beat it; p. *en..ang.*
- Aniwishkawa, (nind).* S. *Ani-wia.*
- Aniwishtawa, (nind).* S. *Bisogewa.*
- Animissatchige, (nind).* I put too much of s. th.; p. *en..ged.*
- Aniwisse, (nind).* I am super-numerary; p. *en..sed.*
- Aniwisse, or-magad.* There is too much of it, it is surabundant, supernumerary; p. *en..seg, or-magak.*
- Aniwissiton, (nind).* I put too much of it; p. *en..tod.*
- Aniwiton, (nind).* I precede it, I surpass it; p. *eniwitod.*

Anjeni. Angel; pl. *wok*.—*Kit-*

chi Anjeni, Archangel.

Anjenigijigad. S. *Nijogijigad*.

Anjewiw, (*nind*). I am an Angel; p. *aia.wid*.

Auo, conj. Though, although; *aiano*.

Anoganama, (*nind*). I wound him, striking; I stab him; p. *aian.mad*.

Anokadan, (*nind*). I make use of it; p. *en..ang*.

Anokadjigan. Mer c h a n d i s e, goods; pl. *-an*.

Anokana, (*nind*). I make use of some an. obj.; p. *enokanad*; imp. *anokaj*.

Anokasowin. Tool, instrument; pl. *-an*.

Anoki, (*nind*). I work, I labor, I act; p. *enokid*.

Anoki, (*nind*). I order some work, I cause s. th. to be done; p. *enokid*.

Anokia, (*nind*). I make him work, I put him to work; p. *en..ad*.

Anokigijigad. Working-day, week-day; pl. *-on*.

Anokigijigad. It is a working-day; p. *en..gak*.

Anokimagad. It is working, it is doing work; p. *en..gak*.—*Debeniminang od ikkitowin kitchi anokimagad oma*; the word of our Lord is doing great work here.

Anokin, (*nind*). I order it to be made; p. *enokid*.—*O gi-anokin o babisikawagan*, he ordered a coat to be made for him. *Nind anokinan mitiy-wakisinan*. I order boots.

Anokinan, (*nind*). I order some an. obj. to be made; p. *enokid*

—*Nind anokinan dibaigisis-swân*, I order a watch to be made.

Kid anokinay akikog, you order kettles.

Anokitagan. Hireling, male or female servant; pl. *-ag*.

Anokitage, (*nind*). I serve, I am in service, I work for somebody; p. *en..ged*.

Anokitagekwe, or *anokitagewikwe*. Female servant or waiter, servant girl, chambermaid; pl. *-g*.

Anokitagewin. Service, state, occupation, condition, of servants.

Anokitagewinini. Male servant or waiter, valet, footman; pl. *-wag*.

Anokitan, (*nind*). I serve it, I work for it, take care of it; p. *en..ang*.—*Weweni od anokitan anamiewigamiy*, he serves well the church.

Anokitas, (*nind*). I serve myself, work for myself; p. *en..sod*.

Anokitawa, (*nind*). I serve him, I work for him; p. *en..wad*.

Anokiwigamiy. Working-house; pl. *-on*.

Anokiwîn. Work, labor; trade, business; pl. *-an*.

Anokiwînagad. There is work; p. *en..gak*.

Anokiwînini. Workman, laborer; tradesman; pl. *-wag*.

Anomata, adv. S. *Nomata*.

Anôna (*nind*). I hire or employ him, to do me some service or work; p. *enonad*; imp. *anaj*.

Anônagan. Person employed or hired for some work or service; pl. *-ag*.

- Anónam*; *nind anonam*, my hired person, (man or woman) *nind anonamag*, my hired person; *ot anonaman*, his hired person or persons; etc.
- Anonawa*, (*nind*). I wound him (shooting); p. *aia..wad*.
- Anónige*, (*nind*). I hire people; p. *en..ged*.
- Anónigos*, (*nind*). I engage in a service, I take an employment or service; p. *en..sid*.
- Anonigosiwin*. Employment, service.
- Anonindiwin*. S. *Anonigosiwin*.
- Anoshka*, or *magad*. It fades, changes color; p. *aián..kag*, or *wagak*.
- Anósowin*. Ot. S. *Ijnikasowin*.
- Anótagan*. S. *Anokitagan*.
- Anótch*, adv. Of different kinds, of all kinds, several, divers, sundry. In the Cree language: "to-day."
- Anotch gego daiebwetang*. Credulous superstitious person; pl. *ig*.
- Anotch ijwebisiwin*. Misconduct, misdemeanor, bad habits.
- Ananam*, (*nind*). I sigh; p. *aia..mod*.
- Ansapinadonan*, (*nind*). I tie or bind them together, (*in. obj.*); p. *en..dod*.
- Ansapinag*, (*nind*). I bind them together, (*an. obj.*); p. *en..nad*.
- Ansián*. Breech-cloth worn by Indians; [F. *brayais*;] pl. *-on*.
- Ansig*. A kind of wild duck, sawbill; [C. *betsie*;] pl. *-wag*.
- Ansisiw*. Herb on the bottom of rivers, etc.: pl. *-an*.
- Answekan*, (*nind*). I omit it, I pass it over, (by mistake); p. *aia..ang*.
- Answekawa*, (*nind*). I pass him over, I miss him in the road; p. *aia..wad*.
- Answetaganin*, (*nind*). I leave it out, (a thread in weaving); p. *aia..ang*.
- Answetaganigade*, or *magad*. It is woven with holes in it; p. *aia..deg*, or *magak*.
- Answetaganige*, (*nind*). I leave threads out in weaving; p. *aia..ged*.
- Answewidon*, (*nind*). I carry, or convey it further than I ought; p. *aia..dod*.
- Answewina*, (*nind*). I carry or convey him further than I ought; p. *aia..nad*; imp. *answewij*.
- Anwábamewis*, (*nind*). S. *Ma. nábamewis*.
- Anwábikissin páshkisigan*. The gun misses fire; p. *aián..ing*.
- Anwákam*, adv. Often.
- Anwáta*, (*nind*). I finish, I cease; p. *enwatad*.
- Anwatawin*. The ending or finishing of a work or of an action.
- Anwátin*, or *anowátin*. It is calm, the wind does not blow; p. *en..ing*.
- Anwaweweiashka*, or *magad*. The high sea is over, the waves are appeased; p. *en..kag*, or *magak*.
- Anweb*, (*nind*). I rest, I repose; p. *aiamwebid*.
- Anwebia*, (*nind*). I make him rest; p. *aia..ad*.
- Anwebiwin*. Rest, repose.
- Anwebiwinigijigaa*. Day of rest, Sabbath-day, Sunday; pl. *-on*.

- Anwebiwinigijigad*. It is Sabbath, Sunday, resting-day ; p. *en..gak*.
- Anwendagos*, (*nind*). I am worthy of reproach, my behavior is reproachable ; p. *aia..sid*.
- Anwendam*, (*nind*). I despair, I give up ; p. *aia..ang*
- Anwendan*, (*nind*). S. *Anawendan*.
- Anwenima*, (*nind*). I find fault with him, I reprimand him, I blame and reprove his conduct, his behavior ; p. *aia..mad*.
- Anwenindis*, (*nind*). I find fault with myself, I reprove my conduct, my doings, I reproach to myself ; I repent, I am contrite ; I convert myself ; p. *aia..sod*.
- Anwenindisowin*. Reproach made to one's self ; repentance, contrition ; conversion.
- Anweshim*, (*nind*). I rest or repose lying down ; p. *en..mod*.
- Awi*. Musket-ball, bullet ; pl.-*n*.
- Awikadjigan*. Bullet-mould ; pl.-*an*.
- Awike*, (*nind*). I am making or moulding balls or bullets ; p. *en..ked*.
- Awins*. Shot ; pl. *awinsan*.
- Apab*, (*nind*). I am sitting on s. th. ; p. *epabid*.
- Apabin*, (*nind*). I am sitting on it ; p. *epabid*
- Apabwin*. Any thing to sit on it, chair, stool, bench, pew ; pl.-*an*.
- Apabowadan*, (*nind*). I season it, (something to eat) ; p. *ep..ang*.
- Apabowade*, or-*magad*. It is seasoned ; p. *ep..deg*, or-*magak*.
- Apabowân*. Any object to season victuals with.
- Apabowana*, (*nind*). I season it, (some an. eatable object) ; p. *ep..nad*.
- Apabowaso*. It is seasoned, (an. obj.) ; p. *ep..sod*.
- Apabow*, (*nind*). I season victuals ; p. *ep..wed*.
- Apabowewin*. Seasoning victuals.
- Apagadashka*, or-*magad*. The sea beats, the waves beat, against s. th. ; p. *ep..kag*, or-*magak*.
- Apagadashkawag tigowag*. The waves are beating against s. th.
- Apagadjisse*, or-*magad*. It is beating against s. th. ; p. *ep..seg*, or-*magak*.
- Apagadjissitamawa*, (*nind*). I throw it upon him, I lay it to his fault, I impute it to him ; I accuse him of it ; p. *ep..wad*.
- Apagadjissitawa*, (*nind*). S. *Apagadjissitamawa*.
- Apagadjibeag*, (*nind*). The waves beat against my canoe and carry me away ; p. *ep..god*.
- Apagândaigan*, or-*apagândaganak*, s. flail ; pl.-*an*. or-*on*.
- Apagândaige*, (*nind*). I thrash ; p. *ep..ged*.
- Apagandaigekwe*. Thrashing woman ; pl.-*g*.
- Apagandaigewiganig*. Thrashing floor, barn ; pl.-*on*.
- Apagandaigewin*. Thrashing.

Apagandaigewinini. Thrasher ; pl. *wag*.

Apagasikagon, (*nind*). It comes upon me ; it throws me down ; p. *ep..god*.—*Naningim ishkolawabo od apagasikagon*, ardent liquor (firewater) throws him often down.

Apagasiawa, (*nind*). I come down upon him ; I fall upon him and make him fall, I throw him down ; p. *ep..wad*.

Apagatanmad. The wind blows in a certain direction ; p. *ep..mak*.

Apagijiwe, (*nind*). I throw, I cast ; p. *ep..wed*.

Apaginu, (*nind*). I throw or cast him somewhere ; p. *epaginad* ; imp. *apagij*.

Apagis, (*nind*). I throw or precipitate myself somewhere ; I take refuge to some place ; p. *ep..sod*.

Apagitadimin, (*nind*). We throw s. th. to each other ; p. *ep..didjig*.

Apagitamawa, (*nind*), or *nind apagitawa*. I throw s. th. belonging or relating to him ; I throw it to him ; p. *ep..wad*.

Apagitan, (*nind*). S. *Apagiton*.

Apagitchigade, or *magad*. It is thrown or cast somewhere ; p. *ep..deg*, or *magak*.

Apagitchiyas, (*nind*). I am thrown somewhere ; p. *ep..sod*.

Apagitchiye, (*nind*). I am throwing ; p. *ep..ged*.

Apagiton, (*nind*), or *nind apagitan*. I throw it somewhere ; p. *ep..lod*, or *ep..tang*.

Apagidimin, (*nind*). We throw ourselves together some-

where, that is, we rush to some place ; also, we take refuge somewhere ; p. *ep..didjig*.

Apakode, or *magad*. It is covered, it is roofed, (house, lodge, etc.) ; p. *ep..deg*, or *magak*.

Apakodjigade, or *magad*. There is a roof to it, it is roofed ; p. *ep..deg*, or *magak*.

Apakodjigan. Shingle ; pl. *ag*.

Apakodjigan. Roof, the covering of a lodge or house ; pl. *an*.

Apakodjige, (*nind*). I am covering, making a roof ; p. *ep..ged*.

Apakodon, (*nind*). I am covering it, putting a roof to it ; p. *ep..dod*.

Apakosigan. Weed or bark smoked with tobacco.

Apakosige, (*nind*). I smoke wood (or bark) with tobacco ; p. *ep..ged*.

Apakweshkwai. Rush for mats ; pl. *an*.

Apakwei. Mat, lodge-mat ; pl. *ag*.

Apandjigan. By-meat, any thing eaten with some other thing.

Apandjige, (*nind*). I eat s. th. with s. th. ; p. *ep..ged*.

Apandjigen, (*nind*). I eat it with s. th. ; p. *ep..ged*.—*Nind amwa wabos, tchiss dash nind apandjigen* ; I eat a rabbit, and turnips with it.

Apandjigenan, (*nind*). I eat some an. object with s. th. ; p. *ep..ged*.—*Wiass nin midjin, or, kokosh nind amwa, pakwejigan dash nind apandjigenan*, or, *opinig nind apandji-*

- genag*, I eat meat, or, I eat pork, and I eat bread with it, or, I eat potatoes with it.
- Apângishin*, (*nind*). I fall somewhere; p. *ep.ing*.
- Apângissin*. It falls somewhere; p. *ep.ing*.
- Apassagokidjan*. Tobacco juice in the pipe or pipe stem.
- Apawe*, (*nind*). I have a bad ominous dream, (dreaming of death, etc.); p. *aiapawed*.
- Apawewin*. Bad dream, ominous unlucky dream; pl.-*an*.
- Apêgish*, or *apêdash*, adv. These two adverbs express a wish, desire or request, and correspond exactly to the Latin: *utinam*.—*Apegish waiba bidagwishinowad*; I wish they would soon come here; (L. *utinam præsto advenirent*.)
- Apêngi*, *Ôt*. Be it so, I wish it would be so.
- Apênimon*, (*nind*). I rely on it, I put my confidence in it, I trust to it, or in it; p. *epenimod*.—*Win igo o nibwâkâwin od apenimon*, he relies on his own wisdom.
- Apênimonan*, (*nind*). I rely on him, I place my hope and confidence in him, I trust in him; p. *openimod*. V. Conj.
- Debendjiged nind apitchi apenimonan*, I put my whole confidence in the Lord.
- Apênimowin*. Reliance, confidence, trust, hope.
- Apênindis*, (*nind*). I rely on myself, I put confidence in myself; p. *ep.sod*.
- Api*, adv. When.
- Apidanis*, (*nind*). I sojourn, I stay in some place; p. *ep.sod*.
- sid-Ga-apidanisiin otenang nibinong, gi-nibo aw inini*: that man died during my stay in town last summer.
- Apiganégwasson*. The upper part of a moccasin; (C. *hausse de soulier*;) pl.-*an*.
- Api Jesus gijigong ejâd*. Ascension-day.
- Apikan*. Portage-strap, packing-strap; pl.-*an*.
- Apikkan*. A kind of snake; pl.-*anj*.
- Api kitchitwa Marie gijigong ejâd*. Assumption of the B. V. Mary.
- Apikweîwegwâson*. Collar of a coat, etc.; pl.-*an*.
- Apikwêshim*, (*nind*). I have my head resting on s. th. lying down. I lay my head on s. th. [L. *reclino caput*;) p. *ep.mod*.
- Apikweshimon*. Cushion, any thing put under the head in lying down; pl.-*an*.
- Apikweshimon*, (*nind*). I lay my head on it, or I put it under my head, in lying down; p. *ep.mod*.
- Apikweshimonan*, (*nind*). I lay my head on some *an.* object, in lying down; p. *ep.mod*. (V. Conj.)
- Apine*, adv. Always, ever since, incessantly, always the same, without interruption; done, gone.
- Apingweigan*. The middle ornamented part of a moccasin; pl.-*an*.
- Apishim*, (*nind*). I am lying on s. th.; p. *ep.mod*.
- Apishimon*. Any thing to lie down upon, bed; pl.-*an*.

Apishimon, (*nind*). I am lying on it ; p. *ep..mod*.

Apishimonag. The boards of a floor ; the little cedar branches on the floor of a lodge.

Apishimonak. Board for a floor ; pl.-*og*.

Apishimonan, (*nind*). I am lying on some *an* obj. ; p. *ep..mod*. (V. Conj.)

Apishimonigin. Carpet for a floor ; pl.-*on*.

Apishimonikadân, (*nind*). I am making a floor (in a house or lodge) ; p. *ep..ang*.

Apishimonikade, or *-magad*. There is a floor made, (in a house or lodge) ; p. *ep..deg*, or *-magak*.

Apishimonikawa, (*nind*). I prepare him a place to lie down upon ; (branches, mats, etc.) ; p. *ep..wrl*.

Apishimonike, (*nind*). I am preparing a place to lie down upon ; p. *ep..ked*.

Apishimonikodadis, (*nind*). I prepare to myself a place to lie down upon, (branches, mats, a bed, etc.)

Apishkagagi. Mag-pie ; pl.-*wag*.

Apishkamonan onagek, (*nind*). I put a piece of bark under my knees in a canoe ; p. *ep..mod*.

Apisidebtwin. Footstool ; pl.-*an*.

Apisika, (*nind*). I am on the way, I am coming ; p. *ep..kad*.

Apisikâ, (*nind*). I walk as quick as I can ; p. *ep..kad*.

Apisikâ, or *-magad*. It is coming on ; p. *ep..kag*, or *-magak*.

Apissa, or *-magad*. It is of a

dark, livid, black-blue color ; p. *ep..sag*, or *-magak*.

Apissâb, (*nind*). I have a livid or dark-blue eye, (or eyes,) (from a fall or blow) ; p. *epissabid*.

Apissâbawe, (*nind*). I am dark-blue, I have a livid dark-blue spot, (or spots,) from a blow or fall ; p. *ep..wed*.

Apissâbik. Black-lead, for polishing stoves ; [C. de la mine.]

Apissabikishka, or *-magad*. It is of a dark-blue color, (obj. of metal or stone) ; p. *ep..kag*, or *-magak*.

Apissaje, (*nind*). My skin is dark-blue, (from a blow or fall) ; p. *ep..jed*.

Apissi. Alg. Violet ; pl.-*n*.

Apissin. It is of a violet or dark-blue color ; p. *epissing*.

Apissingwe, (*nind*). I have a dark-blue face, from a fall or blow ; p. *ep..wed*.

Apissis, (*nind*). I am of a dark-blue or livid color ; p. *ep..sid*.

Apissitagan. Thin broad long slice of cedar in the bottom of a canoe ; pl.-*ag*.

Apita, or *-magad*. It is of a certain thickness or height, it is so high ; p. *epitag*, or *-magak*. — *Anin epitag ki wâkaigan?* — *Ow sa apita*. How high is your house? — It is so high.

Apitagima, (*nind*). I estimate or value him at..., I put his price at..., (*an* obj.) ; p. *ep..mad*.

Apitagindan, (*nind*). I estimate or value it at..., I put its price at..., (*in* obj.) ; p. *ep..ang*.

Apitakamig, adv. At a certain

depth under ground, so deep under ground.

Apitandjige, (*nind*). I spend so much time in eating; I eat as long as...; p. *eg.ged*.—*Epitandjiged nishine, nind apitandjige gaie nin*; I spend as much time in eating as my brother does; (I eat as long as my brother.)

Apitâodon, (*nind*). I tie it down, with a knot; [F. je l'attache avec un nœud;] p. *ep.dod*.

Apitch, adv. During, as long as, all the time; as much as: (in the Change, *epitch-*) *Gedapitch-aiaiân oma*, as long as I shall remain here. *Ga-apitch-âkosid*, 'd u r i n g his sickness, or, all the time he was sick.

Apitcha, (*or-magad*). It is of such a distance, as far as..., it is distant; p. *epitchag*, or-*magak*.—*Anin epitchag wâkai-gan? odena? etc.*—*Nissimidana sa dasso dibaigan apitcha*. How far is the house? the village? etc.—It is thirty miles distant. *Moniang epitchamagak, mi epitchag wendjibaiân*; the place where I come from, is as far as from here to Montreal.

Apitchi, (*nind*). I am preparing, I contemplate or intend to do s. th.; p. *epitchid*.

Apitchi, adv. Much, very much, very, perfectly, entirely, eminently, exceedingly, excessively, extremely, absolutely; for ever.

Apitchi banâdjia, (*nind*). I destroy or annihilate some an. obj.; p. *aiap..ad*.

Apitchi banadjiton, (*nind*). I destroy or annihilate it, (in. obj.); p. *aiab.tod*.

Apitchi giwe, (*nind*). I come back again entirely, (to remain here;) p. *aia.wed*

Apitchi kigijeb, adv. Very early in the morning.

Apitchi madja, (*nind*). I move away all together, I quit or leave the place entirely; p. *aia..ad*.

Apitchinana, (*nind*). I kill him entirely; p. *aia..nad*; imp. *apitchinaj*.

Apitchinikeb, (*nind*). My arm is so tired that I cannot stretch it out; p. *aia..bid*.

Apitchi onâgochtig, adv. Late at the close of the day, in the beginning of the evening.

Apitchishima, (*nind*). I let him fall to the ground; p. *aia..mad*.

Apitchishin, (*nind*). I fall to the ground stumbling, I fall hard; p. *aia..shing*.

Apitchita, (*nind*). I am occupied in doing s. th., I am about; p. *ep..lad*.

Apitchi-widige, (*nind*). I am married lawfully, for lifetime, (not after the Indian fashion;) p. *aiap..ged*.

Apitchi-widigema, (*nind*). I am married to her, (or to him,) in a lawful manner, permanently; p. *aiap..mad*.

Apitchi-widigendaa, (*nind*). I join him in marriage lawfully, for lifetime; p. *aiap..ad*.

Apitchi-widigendimin, (*nind*). We are married together lawfully, for lifetime; p. *aia..didjig*.

- Apitchi-widigendiwin.* Lawful marriage for lifetime.
- Apitchiwin.* Preparation.
- Apitendagos, (nind).* I am worth, I am worthy; *nin kitchi apitendagos*, I am precious, valuable; p. *ep..sid.*
- Apitendagwad.* It is worth; *kitchi apitendagwad*, it is precious, valuable; p. *ep..wak.*
- Apitendam, (nind).* I value or esteem; p. *ep..dang.*
- Apitendin, (nind).* I esteem it, value it, I appreciate it; p. *ep..dang.*
- Apitenim, (nind).* S. *Apitenindis.*
- Apitenima, (nind).* I esteem or respect him; I appreciate him; p. *ep..mad.*
- Apitenimonan, (nind), or, nind d'apitenimonan.* I esteem myself as high as him; I put myself equal to him in my estimation; p. *epitenimod.* (V. Conj.)
- Apitenindis, (nind).* I esteem myself; p. *ep..sod.*
- Apitinigos, (nind).* I weigh so much; p. *ep..sid.*—*Gega nijwak dasso dibabiskodjigan apitinigosi*; he weighs almost two hundred pounds.
- Apitinigwad.* It weighs so much; p. *ep..wak.*—*Anin minik epitinigwak ki kitchi babisikawagan?*—*Midasso dibabiskodjigan sa apitinigwad.* How much weighs your cloak?—It weighs ten pounds.
- Apitis, (nind).* I am of age; I am of such an age; p. *epiti..sid.*—*Epitisiuân apitisi*, he is of my age.
- Apitosse, (nind).* I walk as quick as I can; p. *ep..sed.*—S. *Apisika.*
- Apitowe, (nind).* I speak as loud as..., or I speak as loud as I can; p. *ep..wed.*—*Epitoweny nagamoda*, let us sing loud, or as loud as we can. *Epitoweian nind apitowe*, I speak as loud as you.
- Apitowedjiwan.* It sounds in such a manner, or so loud, (running water, or a waterfall); p. *ep..wang.*—*Tibishko sibi garwabandamân pitchinigo apitowedjiwan, ow epitowedjiwang*; the river I saw yesterday has the same sound (in its course,) as this here.
- Asâdi.* Poplar, aspen-tree; pl. *asâdig.*
- Asâdika, or-magag.* There are poplar-trees; p. *es..kag, or-magak.*
- Asadikang.* Poplar Point.
- Ash, or iash,* end-syllable in verbs, signifies *sailing*, coming with the *wind*, or agitated by it; as: *Nin kijitash*, I sail fast. *Babâmashi*, he is sailing about. *Nin webash*, I am thrown or driven by the wind.
- Ashamâ, (nind).* I give him to eat, I feed him; I give him provisions; p. *esh..mad.*
- Ashandân, (nind).* I feed it; p. *esh..ang.*—*Nind ashandân niaw*, I feed my body.
- Ashandis, (nind).* I feed myself; p. *esh..sod.*
- Ashange, (nind).* I give to eat; I keep boarders; p. *esh..ged.*
- Ashangêkwe.* Woman that gives to eat, that keeps boarders; boarding-mistress, hostess, landlady; pl.-g.

Asha
ho
Asha
fe
ing
ho
Asha
giv
ing
ing
wa
Asha
onl
nij
(ter
Asha
stir
to
my
shid
Ashid
s. th
Ashid
him
wad
Ashidj
that
seal
Ashidj
stiel
thin
Ashig
fish
Ashim
wag
Ashinc
ous
thin
Ashi u
ever
Ashiw
Ashk,
sign
(Ex
lowi

- Ashangéwigamiy.* Boarding-house; hotel; inn; pl.-*on.*
- Ashaugewin.* Giving to eat, feeding, boarding; the keeping of a boarding-house or hotel.
- Ashangéwinini.* A man that gives to eat, that keeps boarding-house or hotel; boarding-master; landlord; pl.-*wag.*
- Ashi,* conj. and, (in numbers only);—*Midásswi ashi nij; nijlana ashi nanan;* twelve, (ten and two); twenty and five.
- Ashia,* (*nind*). I incite him, I stir him up; I encourage him, to do evil; I seduce him by my bad example; p. *aiu..shiad.*
- Ashidaan,* (*nind*). I stick it to s. th.; p. *esh..ang.*
- Ashidákawawa,* (*nind*). I hold him or support him; p. *esh..wad.*
- Ashidjikiwagaigan.* Anything that sticks to s. th.; also, a seal; pl.-*an.*
- Ashidjikiwagaige,* (*nind*). I stick s. th. to some other thing; I seal; p. *esh..ged.*
- Ashigan.* A kind of fish, bass-fish; [C. achigan;] pl.-*ag.*
- Ashimang.* Bastard-loon; pl.-*wag.*
- Ashinangwana!* strange! curious! I don't know what to think of it.
- Ashi wegwagi,* adv. Although, even if.
- Ashiwina,* (*nind*). S. *Ashia.*
- Ashk,* or *ashki,* in compositions, signifies *raw, fresh, new.* (Examples in some of the following words.)
- Ashka.* At the end of a syllable alludes to the *waves* on a lake or sea; as: *Mamāngāska,* the sea is high. *Anwawewéiashka,* the waves are appeased. *Kijiwewéiashka,* there is a loud roaring of the sea, of the waves.
- Ashkakwa,* or-*magad.* There is green wood, or standing wood; p. *esh..wag,* or-*magak.*
- Ashkakwa-onagij.* A gut of the moose.
- Ashkandān,* (*nind*). I eat it raw; p. *esh..ang.*
- Ashkashkânagingwe,* (*nind*). I have sore eyes, (red and full of matter;) p. *esh..wed.*
- Ashkatali.* Green skin of an animal; pl.-*og.*
- Ashkâtig.* A piece of green wood; pl.-*on.*
- Ashhâtigoke,* (*nind*). I chop green wood; p. *esh..ked.*
- Ashkendagwad.* *Ashkendam.* *Ashkendamia.* *Ashkendamowin;* Ot. S. *Kashkendagwad.* *Kashkendam.* *Kashkendamia.* *Kashkendamowin.*
- Ashkib,* (*nind*). I eat raw; p. *eshkibod.*
- Ashkibagad.* The leaves (of trees and bushes) are budding; p. *esh..gak.*
- Ashkigin.* Green skin of a large quadruped; (moose, buffalo, etc.); pl.-*on.*
- Ashkikomān.* Lead.
- Ashkikomanikan.* Lead-mine; pl.-*an.*
- Ashkikomanike,* (*nind*). I make lead, I produce lead, I work in a lead-mine; p. *esh..ked.*
- Ashkikomanikewin.* Work, bu-

- siness, occupation, of a miner
 in a lead-mine.
Ashkikomanikewinini. Miner in
 a lead-mine; pl.-*wag*.
Ashkima, (*nind*). S. *Agim nind*
ashkima.
Ashkimandâb. Strings of lea-
 ther for lacing snowshoes;
 [C. babiche;] pl.-*in*.
Ashkimé, (*nind*). I lace or fill
 snowshoes; p. *eshkimed*.
Askiméwin. Art, work, occupa-
 tion of a person lacing or
 filling snowshoes.
Ashkin. It is raw; p. *eshking*.
 —*Ashkin mandan wiâss*, this
 meat here is raw. *Ashkinon*
tchissan, the turnips are raw.
Ashkin. It is raw, (*an. obj.*); p.
eshking.—*Ashkin aw gigo*, this
 fish is raw. *Ashkinog ogow*
opinig, these potatoes are raw.
 (III. Conj.)
Ashkipidan, (*nind*). It tastes
 raw to me, I find it tastes raw
 to me, I find it tastes raw; p.
esh..ang.
Ashkipwa, (*nind*). It tastes raw
 to me, (*an. obj.*); p. *esh.wad*;
 imp. *ashkipwi*.—*Nind ashkip-*
woc aw gigo, I find this fish
 tastes raw, it tastes raw to me.
Ashkiwiâss, *ashkigigo*, etc.
 Raw meat or fresh meat, raw
 fish or fresh fish (not salted),
 etc.
Ashkonawis, (*nind*). Alg. S.
Anawewis.
Ashkote. *Ashkotekan*. *Ashkoteke*.
Ashkotewâbo. *Ashkwatch*; *Ot*.
 —S. *Ishkote*. *Ishkotekan*.
Ishkoteke. *Ishkotowabo*. *Ish-*
kwatch.
Ashôsikawa, (*nind*). I fall upon
 him; I throw myself upon
 him; p. *esh.wad*.
Ashôtabikissitchigan. S. *Ash-*
otchissitchiganabik.
Ashôtaganâma, (*nind*). I strike
 some *an. obj.* putting it on s.
 th.; p. *esh.mad*.
Ashôtaganandân, (*nind*). I
 strike it, putting it on s. th.;
 p. *esh..ang*.
Ashotakâmigima, (*nind*). I keep
 him on the ground; p. *esh..*
nad.
Ashotakamiginan, (*nind*). I
 keep it down on the ground;
 p. *esh..ang*.
Ashôtakamigishima, (*nind*). I
 put him down on the ground;
 p. *esh..mad*.
Ashotakamigissidon, (*nind*). I
 put it down on the ground;
 p. *esh..dod*.
Ashôtataigan. Anvil, or any
 thing to strike s. th. on it;
 pl.-*an*.
Ashôtataige, (*nind*). I put some
 object to strike s. th. on it;
 p. *esh.ged*.
Ashotchishwa, (*nind*). I put
 him underneath, under s. th.;
 p. *esh.wad*.
Ashotchishin, (*nind*). I am un-
 derneath; p. *esh..ang*.
Ashôtchissin. It is underneath,
 under s. th.; p. *esh..sing*.
Ashotchissitchigan. Foundation,
 basis; pl.-*an*.
Ashotchissitchiganâbik. Foun-
 dation-stone; pl.-*on*.
Ashotchissiton, (*nind*). I put it
 underneath, under some ob-
 ject; p. *esh..tod*.
Ashôwina, (*nind*). I observe
 him, I mistrust him; p. *esh..*
nad.

Ash
fer
so
Ashu
gu
Ashu
my
Ashu
my
wa
Ashu
a v
Asika
hin
Asing
am
ata
Askig
pl-
Askig
og-
Askwa
tiou
Assa
som
ash-
Assâb
Assabâ
Assabi
three
Assabi
Assâb
mak
Assabi
ing
Assâb
mak
Assabi
web
Assabi
nets
Assâb
smal
Assâb
ag.

- Ashwâmanis*, (*nind*). I am in fear of the enemy; p. *esh..sod*.
- Ashwi*, (*nind*). I am armed, I guard myself; p. *esh..wiod*;
- Ashwikandan*, (*nind*). I guard myself against it; p. *esh..ang*.
- Ashwikawa*, (*nind*). I guard myself against him; p. *esh..wad*.
- Ashwiwin*. Arms or weapon of a warrior; pl.-*an*.
- Asikawa*, (*nind*). I go to meet him; p. *es..wod*.
- Asingwâm*, (*nind*). I slumber, I am half asleep, I doze; p. *aiasingwang*.
- Askig*, seal; [F. loup-marin;] pl.-*ag*.
- Askigwâin*. Seal's skin; pl.-*og*.
- Askwanis*, (*nind*). I am ambitious; p. *aia..sid*.
- Assa*, (*nind*). I put or place him somewhere; p. *essad*; imp. *ashi*.
- Assâb*. Net, fish-net; pl.-*ig*.
- Assabâb*. Thread; twine; yarn.
- Assabâbike*, (*nind*). I make a thread; I spin; p. *ess..ked*.
- Assababiwegin*. Linen.
- Assâbike*, (*nind*). I am netting, making a net; p. *ess..ked*.
- Assabikêiâb*. Twine for making nets.
- Assâbikeshi*. Spider, (net-maker;) pl.-*iog*.
- Assabikeshiwossab*. Spider's web, cob-web; pl.-*ig*.
- Assabikewin*. Netting, making nets.
- Assâbins*. A small net, with small meshes; pl.-*ag*.
- Assâbish*. An old bad net; pl.-*ag*.
- Assâgaanshk*. Reed; [F. roseau;] pl.-*on*.
- Assâkamiq*. Moss, on the ground. S. *Atagib*.
- Assanâbandimin*, (*nind*). We are together face to face, we are confronted; p. *aia..dudjig*.
- Assana*, or-*magad*. It is settled down, pressed down; [F. c'est foulé;] p. *essanag*, or-*magak*.
- Assânago*. Gray squirrel; pl.-*y*.
- Assanâgonaga*, or-*magad*. The snow is hard, settled down; p. *ess..gap*, or-*magak*.
- Assanânig*. Ot. S. *hivinatig*.
- Assânasshkinadon*, (*nind*). I press it down, in a vessel; p. *ess..dod*.
- Assânashkine*, or-*magad*. It is pressed down, in a vessel; p. *ess..neg*, or-*magak*.
- Assândjig*, (*nind*). I put s. th. somewhere in order to keep and conserve it, or to hide it; 3. p-o; p. *ess..god*.
- Assândjigon*. Place where s. th. is kept and conserved, or hidden; pl.-*an*.
- Assândjigon*, (*nind*). I put it somewhere to keep or hide it; p. *ess. ged*.
- Assândjigonan*, (*nind*). I put some an. obj. somewhere to keep or hide it; p. *ess..god*. (V. Conj.)
- Assawân*. Arrow with an iron point or head; pl.-*ag*.—S. *Pikwak*.
- Assâwe*. Goldfish; [C. perchauide;] pl.-*g*.
- Assêkadan*, (*nind*). I dress it, I tan it, an *in*. skin; p. *ess..ang*.—*Pijikiwegin nind assê-*

- kadan*, I am tanning an ox-hide.
- Assékade*, or-*magad*. It is dressed or tanned, (*in. skin*;) p. *ess..deg*, or-*magak*.
- Assékana*, (*nind*). I dress or tan it, an *an. skin*; p. *ess..nad*. — *Wawashkeshiweidn nind assekana*, I am tanning a doer skin.
- Assékaso*. It is dressed or tanned (*an. skin*;) p. *ess..sod*.
- Asseke*, (*nind*). I am dressing a skin, tanning; p. *esse..ked*.
- Assékéwigamig*. Tan-house, leather manufactory; pl.-*on*.
- Assékéwin*. Tannery, tanner's trade, occupation, business.
- Assékéwinini*. Tanner, leather manufacturer; pl.-*wag*.
- Asséma*. Tobacco; snuff; p. k.
- Assemáke*, (*nind*). I manufacture tobacco or snuff; p. *ess..ked*.
- Assemákéwigamig*. Tobacco manufactory; pl.-*on*.
- Assemákéwinini*. Tobacco manufacturer; pl.-*wag*.
- Asséma-makuk*. Tobacco-box; snuff-box; pl.-*on*.
- Assiginák*. Startling, (bird;); [F. étourneau;] pl.-*wag*.
- Assigobanimod*. A sack made of the inner bark of the linden-tree; pl.-*an*.
- Assigobi*, (*nind*). I soften the bark of the linden-tree, by boiling it; p. *ess..bid*.
- Assin*. Stone, pebble; pl.-*ig*.
- Assin*. At the end of verbs, signifies *coming with the wind* • (*in. obj.*), or being *driven or agitated* by the wind; as: *Bidáassin*, it comes with the wind, it is driven this way by the wind. *Webáassin*, it is thrown or driven away by the wind. — *Goshkobagáassin*, the leaves (of a tree) are agitated by the wind.
- Assináb*. Stone tied to a net to sink it; pl.-*in*.
- Assinibwân*. Stone-Siou; a kind of Siou-Indian; pl.-*ag*.
- Assinika*, or-*wagad*. There are stones, it is stony, full of stones; p. *ess..kag*, or-*magak*.
- Assinikade*, or-*magad*. It is made of stone; it is paved with stones; p. *ess..deg*, or-*magak*.
- Assinikande*, or-*magad*. There is a stone-foundation, (a wall under a wooden building;) p. *ess..deg*, or-*magak*.
- Assining ijinápwad*. It looks like stone, it resembles stone.
- Assinins*. Small little stone, especially a little stone on the beach of a lake; pl.-*ag*.
- Assininsika*,; or-*magad*. There are little stones, it is full of little stones, (especially on the beach of lakes;) p. *ess..kag*, or-*magak*.
- Assinw*, (*nind*). I am stone, I become stone, I am petrified; p. *ess..wid*. — *Bejig ikwe gani-bod Moniang gi-assinwi*; a woman who died in Canada, became stone, petrified.)
- Assiniwan*. It is petrified, it became stone; p. *ess..ang*.
- Assini-wadjiw*. Rocky Mountains.
- Assini-wákaigan*. Stone-building; stone-built fortress; pl.-*an*.
- Assini-wákaigewin*. Masonry,

wo
ma
Assin
pl.-
Assip
an.
Assis
[C.
Assis
che
Assok
ing
lay
aias
Assok
ribl
sang
Asswa
ting
Asswa
lean
nod.
Asswa
it, p
p. a
Asswa
is p
aias
Asswa
gana
(ma
Asswa
prop
aias
Asswa
asso
my l
Asswa
p. es
Asswa
p. es
Asswa
wish
objec
Asswa

- work, trade or occupation of a mason.
- Assini-wâkaigewinini*. Mason; pl.-*wag*.
- Assipouigan*. *Ot.* Scissors; pl.-*an*.
- Assissâwêmin*. Sand-cherry; [C. cerises à grappe;] pl.-*an*.
- Assissawêminagawanj*. Sand-cherry shrub; pl.-*ig*.
- Assokweshin*, (*nind*). I am leaning with my head on s. th., I lay my head on s. th.; p. *aiass..ing*.
- Assotchibidjigan*. Girth; or a ribbon around a hat; [F. saugle;] pl.-*an*.
- Asswadab*, (*nind*). I lean sitting; p. *ai..bid*.
- Asswadjishimon*, (*nind*). I am leaning on s. th.; p. *aiass..nod*.
- Asswakwaan*, (*nind*). I support it, putting a prop, I prop it; p. *ain..ang*.
- Asswakwaigade*, or-*magad*. It is propped, supported; p. *aiass..dey*, or-*maguk*.
- Asswakwaigan*, or *asswakwaiganak*. Prop, support, (made of wood;) pl.-*an*, or-*on*.
- Asswakwaige*, (*nind*). I am propping, supporting; p. *aiass..ged*.
- Asswana*, (*nind*). (Pron. *nind assona*.) I support him with my hands; p. *aiass..wanad*.
- Asswapidon*, (*nind*). I gird it; p. *ess..dod*.
- Asswapina*, (*nind*). I gird him; p. *ess..nad*; imp. *asswapij*.
- Asswashin*, (*nind*) or, *nind asswishin*. I am leaning on some object; p. *ai..shing*.
- Asswawa*, (*nind*). I support him, I hold him upright; p. *ai..wat*.
- Atadikana*, (*nind*). I cast lots for some *an*. obj.; p. *et..nad*; imp. *atadikaj*.
- Atadi-masinaigan*. Playing-card; pl.-*ag*.
- Atadimin*, (*nind*). We put in together; we are gambling, playing at cards or at some other interested game; we cast lots; we are betting; p. *etâdidjig*.
- Atadiwigamig*. Play-house, playing-house.
- Atâdiwin*. Interested game; card-playing; bet, wager.
- Atâge*, (*nind*). I put it; I play an interested game, as card-playing for money; I bet; p. *etaged*.
- Atagen*, (*nind*). I put it in, I put it at stake, I play for it; I bet it, (*an*. obj.); p. *etaged*.
- Atagenan*, (*nind*). I put at stake some *an*. obj.; I play for it, (him, her; I bet it, (him, her;)) p. *etaged*. V. Conj.
- Atagen mamakisiwin*, (*nind*). I inoculate with the cow-pox. S. *Mamakisiwe*.
- Atâgewin*. Card-playing, or the playing of any interested game; (considered in itself, or in regard to one person only; in regard to several persons playing together, *atâdiwin*.)
- Atâgib*. Green moss on stones on the bottom of a lake, etc.
- Ataiâ!* interj. ah! ha! ah!—used by men or boys only, to express joy, surprise; impatience, fear; anger, indignation.

- Atâma*, (*nind*). I sell him s. th. ; p. *et. mad*, or, I buy s. th. of him.
- Atamadis*, (*nind*). I lay or store it up for me, I am laying up a treasure; [L. thesaurizo mihi;] p. *ed. sod*.
- Atandikandan*, (*nind*). I cast lots for it; p. *et. ang*.
- Atândiwin*. Commerce, trade, traffic, buying and selling.
- Atâss*, (*nind*). I put things up, I store up; p. *et. sod*.
- Atâsson*, (*nind*). I put it up somewhere to keep and conserve it, I store it up; p. *et. sod*.
- Atâssonan*, (*nind*). I store up some *an. obj.*; p. *et. sod*. (V. Conj.)—*Nibiwa pakwejiganan od atâssonan*, he stores up much flour.
- Atassowigamig*. Store-house, warehouse; pl.-*ou*.
- Atâssowin*. Place where to put or keep s. th., larder, pantry, etc.; pl.-*an*.
- Atassowinini*. Storer; pl.-*wag*.
- Atawâ*, (*nind*). I put or set him s. th.; I bet him; p. *et. wad*.
- Atâwâgan*. Any thing given to a trader in exchange for his goods, especially fur or skins of wild animals; pl.-*an*, or-*ag*.
- Atâwama*, (*nind*). I borrow of him; I trade with him, buying s. th. of him, or selling him s. th.; p. *et. mad*.
- Atâwa mamakisiwin*, (*nind*). I inoculate him with cow-pox.
- Atâwange*, (*nind*). I borrow; p. *et. wanged*.
- Atawangen*, (*nind*). I borrow it; p. *et. wanged*.
- Atawangenan*, (*nind*). I borrow some *an. object*; p. *et. wanged*.
- Atawangeshk*, (*nind*). I am in a habit of borrowing; p. *et. kid*.
- Atawangeshkiwin*. Bad habit of borrowing always.
- Atawangêwin*. Borrowing.
- Atawâsse*, (*nind*). I fall backwards, I fall on my back; p. *aiâtawassel*.
- Atâwe*, (*nind*). I sell, I trade, I traffic, I deal; p. *et. wad*.
- Atawe*, (*nind*). I have no fuel, my fire goes out; p. *aiâ. tawed*.
- Atâwê-masinaigan*. Trading-license; pl.-*an*.
- Atâwen*, (*nind*). I sell it, I dispose of it; p. *et. wad*.
- Atâwenan*, (*nind*). I sell him, (her, it,) some *an. obj.*, I dispose of him, (her, it); p. *et. wad*.
- Atawêwigamig*. House of commerce, of trade, trading-house, store; pl.-*ou*.
- Atâwewin*. Market, commerce-trader's business or occupation, trade, traffic.
- Atâwewinini*. Trader, merchant, store-keeper; pl.-*wag*.
- Atawissan*. Cord of wood; pl. *an*.
- Atchâb*. Bow-string; pl.-*in*.
- Atchigade*, or-*magad*. It is put, placed; p. *et. ch. deg*, or-*magak*.
- Atchige*, (*nind*). I put s. th. at stake as a prize; p. *et. ged*.
- Atchigewin*. Putting at stake s. th., also, the prize put at stake; pl.-*an*.
- Atchigwananish*, (*nind*). I am

unc
etc
Atch
enc
him
na
I w
Atch
it,
mal
ang
Atch
is a
parl
Atch
par
also
Atch
mon
Atch
fear
Atch
of th
Atch
tessa
Atch
head
Atch
Atch
Atch
denly
Atch
on m
Ate, or-
dle g
maga
Até, or-
p. ete
Atean,
tingu
a can
Atebi, (
(after
aiâte

- under a shelter, (in rain;) p. *etch..shid.*
- Atchikina*, (*nind*). I make an enclosure or a park around him, I fence him in; p. *aiat..nad.*—*Pijiki nin wi-otchikina*, I will fence the cow in.
- Atchikinan*, (*nind*). I separate it, putting a partition in; I make an enclosure; p. *aiat..ang.*
- Atchikinigade*, or *magad*. There is a partition; an enclosure, a park; p. *aiat..deg*, or *magak.*
- Atchikinigan*. Partition or separation of rooms in a house; also, enclosure, park; pl. *an.*
- Atchina*, adv. A short time. a moment.
- Atchinis*, (*nind*). I am shy, I fear; p. *etchinisid.*
- Atchisidibison*. The foot-board of the Indian cradle; pl. *an.*
- Atchisidibison bimibaigong*, or, *tessabing*, stir up.
- Atchitakisse*, (*nind*). I fall down headlong; p. *et..sed.*
- Atchitamo*. Squirrel; pl. *g.*
- Atchitchab*, (*nind*). S. *Awassab.*
- Atchitchaii*, adv. Aside, away.
- Atchitchibana*, adv. *Ot.* Suddenly, all at once.
- Atchitchingwesse*, (*nind*). I fall on my face; p. *etch..sed.*
- Ate*, or *magad*. The fire or candle goes out; p. *aiateg*, or *magak.*
- Até*, or *magad*. It is, there is; p. *eteg*, or *magak.*
- Atean*, (*nind*). I quench it, extinguish it, put it out, (fire or a candle, etc.); p. *aiat..teang.*
- Atebi*, (*nind*). I am sober again, (after having been drunk;) p. *aiatebid.*
- Atebnoin*. Soberness, the state of not being drunk.
- Ateigan*. Extinguisher; pl. *an.*
- Ateige*, (*nind*). I quench or extinguish, (fire, etc.); p. *aiateiged.*
- Ateshin*, (*nind*). S. *Atebi.*
- Atig*. At the end of some compound words, signifies *wood, tree, stick*; pl. *og*, or *on.*—*Wakaiganatig*, a log for a log house; *nibaganatig*, bedstead. When the first part of the composition ends in a vowel, *iatig*, or *watig*, is annexed; as: *Ajidéiatig*, *anamiewatig*, cross.
- Atik*. Reindeer; [F. caribou;] pl. *wag.*
- Atikons*. Young reindeer; pl. *ag.*
- Atikameg*. White fish; pl. *wag.*
- Atiss*. Sinew, nerve; pl. *in.*
- Atissiwag*. Nerve or sinew with the flesh on it; pl. *og.*
- Atóban*. Trough; [F. auge;] pl. *an.*
- Atóbanike*, (*nind*). I am making a trough; p. *et..ked.*
- Atón*, (*nind*). I put it, I place or lay it; I bet it; p. *etod.*
- Atwab*, (*nind*). I put up or conserve provisions, victuals; 3. p. *o.*; p. *etwabod.*
- Atwakogabaw*, (*nind*). I lean against s. th., standing; p. *aiat.wid.*
- Atwashima*, (*nind*). I put him, (her, it,) there to lean against s. th.; p. *aiat..mad.*
- Atwashimon*, (*nind*). S. *Atwakogabaw.*
- Atwassidon*, (*nind*). I put it there to lean against s. th.; p. *aiat..dod.*

- Aw.* (*nind*). I am; p. *aiáwid*.
Aw. Pron. that, this.
- Awa,* (*nind*). I make use of some *an.* object; p. *aiawad*.—
Nin wi-awa ki pijikim, I want to make use of your ox.
- Awadagaodass,* (*nind*). I make several trips in a canoe or boat, fetching or carrying s. th.; p. *aiaw.sod*.
- Awadass,* (*nind*). I am fetching or carrying s. th. in a carriage; p. *aia.sod*.
- Awadassini,* (*nind*). I am carrying stones; p. *aia.nid*.
- Awadinisse,* (*nind*). I am fetching or carrying wood for fuel; p. *aia.sed*.
- Awadjidábi,* (*nind*). I am carrying, on a carriage or sleigh; p. *aia.bid*.
- Awadjidabia,* (*nind*). I make him draw a load; p. *aia.ad*.
- Awadjidabiwin.* Conveyance in a carriage.
- Awadjiwánadis,* (*nind*). I am carrying s. th., in a carriage for myself; p. *aia.sod*.
- Awadjiwánagan.* A thing to carry s. th. in it, back-basket; pl.-*an*.
- Awadjiwánage,* (*nind*). I am carrying for somebody; p. *aiaw.ged*.
- Awadjiwána,* (*nind*). I am carrying for him; p. *aia.wad*.
- Awadjiwáne,* (*nind*). I am carrying s. th. in a basket, etc.; p. *aia.ned*.
- Awadon,* (*nind*). I carry it or convey it on a carriage or sleigh; p. *aiáwadod*.
- Awakán.* Slave, enslaved prisoner of war; also, domestic or tamed animal or bird; pl.-*ay*.
- Awakána,* (*nind*). I enslave him; I treat h'm like a slave; I tame an animal or bird, or I keep a tamed animal or bird; p. *ew.nad*.
- Awakánigon,* (*nind*). It makes me a slave, it enslaves me; p. *god*.—*Batadowin od awakanigon,* sin enslaves him, (he is a slave of sin.)
- Awakánindis,* (*nind*). I enslave myself, I make myself the slave of somebody, or something; p. *ew.sod*.
- Awákaníw,* (*nind*). I am a slave, a prisoner of war, a captive; p. *ew.wid*.
- Awakániwin,* or *awakanidiwin.* Slavery, captivity, state and condition of a slave.
- Awakinan,* (*nind*). I tame it, (animal or bird,) or keep it; p. *ew.nad*.
- Awán.* Fog, mist.
- Awán.* It is foggy; p. *éwang*.
- Awan.* It is; p. *aiáwang*.
- Awána,* (*nind*). I carry some *an.* obj. on a carriage or sleigh; p. *aiáwanad*; imp. *áway*.
- Awándjish,* adv. Purposely, stubbornly, contrary to a prohibition.
- Awánibissa,* or *magad.* It is misty, it rains a little; p. *ew.sag*, or *magak*.
- Awás,* (*nind*). I warm myself; p. *ewasod*.
- Awasibi,* (*ninā*). I collect or gather the sap of maple trees in sugar-making; p. *aia.bid*.
- Awass.* At the end of some neuter verbs, alludes to a child

or to children; as: *Nin kijâ-dâwass*, I give birth to a child. *Onsomâwasso*, he (she) scolds in regard to his (her) children, because they were ill used, etc.

Awass, adv. Further, away, go away.

Awassâb, (*nind*). I am squint-eyed, I squint; [F. *jelouche*]; p. *ew..bid*.

Awassadaki, adv. Far beyond the mountains.

Awâssagâm, adv. On the other side of a river, lake, etc. The same as *agâming*.

Awassaii, adv. Further.

Awassaki, or *awâssadjiw*, adv. Beyond the mountain, on the other side of a mountain or hill.—*Awassaki Assini-wadjiw nin gi-ijanaban*, I have been beyond the Rocky Mountains.

Awassâsi aw awessi. This animal is shy, wild; p. *ewassasid*.

Awass-bibonong, adv. The winter before last.

Awassewaam, (*nind*). I go around a point in a canoe or boat; p. *ew..ang*.

Awâssigamig, adv. Behind the house or lodge, on the other side of it.

Awâssissi. Burbot (fish); pl. *-y* also, *awâssi*; pl. *-way*.

Awass-nibinong, adv. The summer before last.

Awassonag, adv. On the other side of a canoe, vessel, etc.

Awassonâgo, adv. The day before yesterday.

Awass-siywanong, adv. The spring before last.

Awass-taqwagong, adv. The fall before last.

Awasswabang, adv. The day after to-morrow.

Awass wêdi, adv. Further there, yonder, beyond.

Awca, (*nind*). I liken him to somebody, or to s. th; p. *aiu-wead*.

Awégwen, pron. whoever, who-soever; I don't know who.

Awéni aw bêmassed wêdi ?—Awégwen. Who is that who walks there?—I don't know who.

Awékadan, (*nind*). S. *Awiton*.

Awékana, (*nind*). S. *Awia*.

Awéma. This word is never used without a possessive pronoun. *Nind awéma*, my brother, or my sister.—A male will say, *nind awéma*, my sister, (whether younger or older than he;) but a female says, *nind awéma*, my brother, (whether younger or older than she.)

Awéni ? pron. who?

Awenima, (*nind*). I suppose to be him; p. *aiâ..wenimad*.

Awénishé. A young beaver under two years old; [C. *avolat*]; pl. *-iag*.

Awéssi. Animal, beast; pl. *-iag*.

Awéssi-ainendamowin. Instinct, sagacity of an animal.

Awéssiwaian. Animal's skin, hide; pl. *-ay*.

Awetchigan. Comparison; representation; parable.

Awatchige, (*nind*). I make a representation of s. th.; I make a comparison, a parable; p. *aiâ..ged*.

- Awelchigen*, (*nind*). I make it resemble s. th.; p. *aia.ged*.
- Awelchigenan*, (*nind*). I make him resemble s. th. or somebody; p. *aia.ged*. (V. Conj.)
- Aweton*, (*nind*). I liken it to s. th.; p. *aiawetod*.
- Awi-*, particle signifying to go on, or to go to..., to go to same place with the intention to do s. th. there; as: *Nind ija ogidaki awi manisseiän*; I go on the hill to chop wood there. *Minawamadja awi-minikwed*; he goes again to some place to drink there.
- Awi*, pron. *Ol. S. Aw*.
- Awia*, (*nind*). I lend it to him; p. *ewiad*.
- Awia*, (*nind*). I make him be this or that; p. *aiä.wiad*.
- Awidä*, pron. somebody, some person or some other animate being or object.
- Awiidis*, (*nind*). I make myself this or that, I say of myself to be such a one, I pretend to be this or that; I transform myself; p. *aia.sod*. — *A w e n e n aiawiidisoian*? What do you say of yourself, who are you? Who do you pretend to be?
- Awigowin*. Anything lent to somebody, borrowed by somebody; pl.-an, or ag.—*Nin bigiwewidon -nind awigowin*; I bring back again the thing I borrowed. *Ki binag na gäre kid awigowinag?* (*joniiag?*) Do you bring also the things lent to you? (money? silver-pieces?)
- Awiwe*, (*nind*). I lend to somebody; p. *ewiwed*.
- Awiwen*, (*nind*). I lend it; p. *ewiwed*.
- Awiwenan*, (*nind*).; p. *ewiwed*. (V. Conj.)
- Awiwewin*. Lending, the act of lending s. th. to somebody.
- Awishtoia*. Blacksmith, smith; pl.-g.
- Awishtoiaw*, (*nind*). I am a blacksmith; p. *ew.wid*.
- Awishtoiawigamiy*. Blacksmith's shop, forge, smithy; pl.-ou.
- Awishtoiawiwin*. Blacksmith's trade, occupation or business of a blacksmith.
- Awissa*, or-magad. It is a little damp; p. *ew.sag*, or-magak.
- Awiton*, (*nind*). I make it be this or that; p. *aiäwitod*.

S
und
is s
Ind

Ba-
Ba
Bäb
Bäb
fie
fro
as
ga
thr
(we
pre
(or
diff
frou
ing
Bäb-
stay
ing
Bäb-
fatig
p. 6
Bäb-
I ro
plac
Bäbag
off
whic
wed.
Bäbäij

B

Some words which are not found under B, may be looked for under P. Very often you would not perceive whether the word is sounded *b* or *p*, whereas the *b* is more accented by some Indian tribes, while the *p* is more by some others.

BAB

Ba-, particle, (The Change of *Bi-*.)

Bâba. Papa, father.

Bâba-, in compositions, signifies *going* or *moving about*, from one place to another; as: *Jesus nissô bibôn gi-baba-gagikwe*; Jesus preached three years in different places, (went from place to place preaching.) *Babâ-dajinge*, he (or she) speaks ill of people in different places, (he (she) goes from place to place backbiting people.) *P. Bebâ-....*

Bâba-aindâ, (*nin*). I live or stay in different places, changing often; *p. beb..dad.*

Babâ-akoshka, (*nin*). I tire or fatigue myself traveling about; *p. beb..ad.*

Babâ-danis, (*nin*). I move about, I rove, I change often my place of residence; *p. beb..sid.*

Babagwaajigwe, (*nin*). I take off the bark from a tree which I cut down; *p. beb..wed.*

Babâijibi, (*nin*). I am drinking

BAB

liquor in several places; *p. beb..bid.*

Babâijita, (*nin*). I bustle about; *p. beb..tad.*

Babâikawin. Godfather; sponsor at baptism; also, my adopted father; *pl.-ag*. There is always a possessive pronoun prefixed to this word; *nin babaikawin*, *ki babaikawin*, *o babaikawinan*, etc.; my, thy, his godfather, etc.

Babâinode, (*nin*). *S. Babâmode.*

Babakedikwanagisi aw mitig.

This tree has many branches.

Babâmadaga (*nin*). I am swimming about; *p. beb..gad.*

Babâmadagas, (*nin*). I walk about in the water; *p. beb..sid.*

Babâmadis, (*nin*). I travel about; *p. beb..sid.*

Babâmadisi-wagâkwad. Traveling axe; *pl.-on.*

Babâmodisiwin. Voyage, travel; peregrination.

Babamâdjim, (*nin*). I tell s. th. in different places, I go from

- place to place to tell it; p. *beb..med.*
- Babamadjimo-masinaigan.* News-paper; pl.-*an.*
- Babamadjimowin.* The telling of a story or news in different places; news, story, report, rumor that is going round.
- Babâmadodjigade, or-magad.* It is noised out, rumored about; p. *beb..deg, or-magak.*
- Babâmajam, (nin).* I am going about in a canoe, near the shore; p. *beb..ang.*
- Babâmash, (nin).* I am sailing about; p. *beb..shid.*
- Babâmassin.* It is driven about by the wind; p. *beb..sing.*
- Babamassitchigan.* A kite made of paper; pl.-*an.*
- Babamatawe, (nin).* I peddle, I carry goods about for sale; p. *bebangtawed.*
- Babamatawewin.* Pedling, pedler's trade or occupation.
- Babamatawewini.* Pedler; [F. *colporteur*;] pl.-*wag.*
- Babamendagos, (nin).* They pay attention to me; p. *beb..sid.*
- Babamendagwad.* Attention or care is given to it; p. *beb..wak.*
- Babamendam, (nin).* I pay attention, I care; p. *beb..ang.*
- Babâmendamimin, (nin).* We turn our attention to each other's actions or words, or to something belonging to one or the other; p. *beb..didjig.*
- Babamendamawa, (nin).* I pay attention to s. th. belonging to him, or relating to him; p. *beb..wad.* — *Nin babamenda mawa nimisse od ijwebisiwin, od agwiwin, etc.*; I pay attention to the conduct, the dress, etc., of my sister.
- Babamendamowin.* Attention, care.
- Babamendan, (nin).* I pay attention to it, I mind it, I care for it; p. *beb..ang.*
- Babamendjigade, or-magad.* It is minded, considered, taken care of, it is not neglected; p. *beb..deg, or-magak.*
- Babamendjigas, (nin).* I am taken care of, attention is paid to me; p. *beb..sod.*
- Babamenima, (nin).* I pay attention to some person, or to any other *an.* being or object; I care for him, (her, it;) I take notice of him, (her, it; p. *beb..mad.*
- Babâmenindis, (nin).* I turn my attention to myself, I care for myself; p. *beb..sod.*
- Babamibaa, (nin).* I make him run after me; p. *beb..ad.*
- Babâmibaigo, (nin).* I am made to run about; I ride in a carriage, sleigh, etc.; p. *bebamibaind.*
- Babamibaigo-titidabân.* Calash; pl.-*ag.*
- Babâmibato, (nin).* I run about, to and fro; p. *beb..tod.*
- Babâmibissa.* Showers of rain are passing by; p. *beb..sag.*
- Babamima, (nin).* S. *Babâmenima.*
- Babâmindam, (nin).* S. *Babamendam.*
- Babâmindan, (nin).* S. *Babamendam.*
- Babâmishka, (nin).* I am going from one place to another in

- a canoe, boat, etc. ; p. *beb..kad.*
- Babâmisse.* It is flying about, (a bird, etc.) ; p. *beb..sea.*
- Babâmitam, (nin).* I obey, I am obedient, I listen ; p. *beb..ang.*
- Babâmitamowin.* Obedience.
- Babâmitas, (nin).* I obey myself, I do according to my own will ; p. *beb..sod.*
- Babâmitawa, (nin).* I obey him, I listen to him, I do what he asks, I grant his petition, his prayer ; p. *beb..wad.*
- Babâmiebaan.* It is driven by the waves, (in a high sea) ; p. *beb..ang.*
- Babâmiebaog, (nin).* I am driven by the waves, (in a high sea) ; p. *beb..god.*
- Babamode, (nin).* I creep about, I drag myself about ; p. *beb..ded.*
- Babamosse, (nin).* I walk from one place to another, I walk about ; p. *bom..sed.*
- Babanadis, (nin).* I am losing myself, losing property ; I am in danger of perishing ; I am dying ; p. *beb..sid.*
- Babanadj, adv.* Dangerously ; losing.—*Babanadj kid indimin,* we are in danger of perishing ; also, we are losing things.
- Babâ-nanandoshkite, (nin).* I go about to hear what is said, what they say ; I am spying them out ; p. *beb..ted.*
- Babâ-nanandoshkitgabaw, (nin).* I am standing here and there, to hear what they are saying ; p. *beb..wid.*
- Babâ-nandotamage, (nin),* I beg, mendicate, ask alms ; p. *beb..ged.*
- Babâ-nandotamagewin.* Beggary, mendicity.
- Babanasitagos, (nind).* I am despaired of, by my *speaking*, for instance a sick person by his feeble dying voice ; p. *beb..sid.*
- Babanasitawa, (nin).* I despair of him, of his recovery, by his voice ; p. *beb..wad.*
- Babapijima, (nind).* I laugh with him ; p. *beb..mad.*
- Babâpijisse, (nin).* I walk or run fast ; p. *beb..sed.*
- Babâ-pindige, (nin).* I go from house to house ; p. *beb..ged.*
- Babapingwe, (nin).* I have a gay smiling countenance ; p. *beb..wed.*
- Babâpinis, (nin).* I am joking, drolling ; p. *beb..sid.*
- Babâpinodage.* *Babâpinadagewin Babâpinodân. Babâpinodawa.*—S. *Bâpinodage. Bâpinogewin. Bâpinodan. Bâpinodawa.*
- Note.* The duplication of the first syllable in the above four words, and in many others, does not change their signification ; it merely denotes a repetition or reiteration of the same act. So, *nin bâpinodân*, signifies, I ridicule it ; and, *nin babâpinodân*, I ridicule it often ; etc.
- Babâpinwe, (nin).* I am telling drolleries, little jokes and tricks, to make people laugh ; p. *beb..wed.*
- Babâpinwewin.* Drollery, jockeyry, buffoonry.
- Babâvasse, or-magad,* A clear

piece of land, a clearing or a lake, is seen through the woods; [C. on voit un éclairci;] p. *beb..sey*, or *magak*.

Babawidjendimin, (*nin*). We accompany each other going about, we go about together; p. *beb..didjig*.

Babawidjendiwin. Going about together, mutual accompaniment.

Babâwidjîwa, (*nin*). I go about with him, I accompany him to several places; p. *beb..wad*.

Babédjinawis, (*nin*). S. *Babégikadis*.

Babégikadandjige, (*nin*). I eat slowly; p. *beb..ged*.

Babégikadis, (*nin*). I am slow, dull, in doing s. th.; p. *beb..sid*.

Babégikadisiwin. Dullness, slowness, in doing s. th.

Babénag. A little better, a little more.

Babigodee, (*nin*). I am peevish, sulky; passionate; p. *beb..ed*.

Babigodeewin. Peevishness; passionate temper.

Babigômakaki. A kind of big toad; pl. *-y*.

Babiqwatagad. It is spotted or dotted; also, it is coarse, (stuff.)

Babijagendân, (*nin*). I notice it, I see it, in going by; p. *beb..ang*.

Babijâgenima, (*nin*). I notice or see him in going by; p. *beb..mad*.

Babikomigens. Small pearl; pl. *babikomigensag*, small pearls worn round the neck,

Babikominagad. It is globulous or globular; p. *beb..gak*. — *Mashkiki* *bebikominagak*, pills.

Babikominagisi. S. *Bikomina-gisi*.

Babimiwidadimin, (*nin*). We carry the load or pack of one another; *fig.* we forbear with each other; [L. alter alterius onera portamus;] p. *beb..didjig*.

Babimiwidawa, (*nin*). I carry s. th. for him; also, *fig.*, I forbear with him, I have patience with him; p. *beb..wad*.

Babinodakwe, (*nin*). I am shooting with bow and arrows; p. *beb..wed*.

Babimwassin, (*nin*). I am throwing stones; p. *beb..sing*.

Babinasse, (*nin*). I stagger; p. *beb..ussed*.

Babindassagan. Raft; pl. *-ag*.

Babindassaganike, (*nin*). I make a raft to cross a river on it; p. *beb..ked*.

Babishagi, (*nin*). I move about on earth; p. *beb..gid*. — *Rebishagidjig aking*, people living on earth.

Babishagishkawa, (*nin*). I move about with him; p. *beb..wad*.

Babishkotawa, (*nin*). I listen to him with distraction, (sleeping, or otherwise distracted;) p. *beb..wad*.

Babishkwendam, (*nin*). I lose my senses (my recollection) from time to time, fainting; also, I am not attentive in listening to a sermon or discourse, I am distracted; p. *beb..ang*.

Bâb
co
p
Bab
ba
Bab
ch
Bab
ha
p.
Bab
ar
be
Bab
fro
wa
Bab
or
nin
be
wa
Bab
led
Bab
sh
Bab
ing
cha
Bab
stoc
beb
Bab
(in.
Bab
lim
beb
Bab
sma
Bab
sma
map
ing

*See 2

- Bâbisibi*, (*nin*). I belch, winds come up from my stomach; p. *baia..bid*.
- Babisigakwaan*, (*nin*). S. *Titibakwaan*.
- Babisigindibe*, (*nin*). I have curled hair; p. *beb..bed*.
- Babisiginindiwadj*, (*nin*). My hands are benumbed by cold; p. *beb..djid*.
- Babisigisidewadj*, (*nin*). My feet are benumbed by cold; p. *beb..djid*.
- Babisikawâgan*. Coat, jacket, frock for men; a kind of waistcoat worn by women.
- Babisine*, adv. After it was done or said, too late.—*Bâbisine nin gi-mikwendan*, I remembered too late, (when s. th. was already done or said.)
- Babiskishin*, (*nin*). I am wrinkled; p. *beb..ing*.
- Babiskissin*. It is wrinkled or shriveled; p. *beb..ing*.
- Babitchi*, (*nin*). I put on stockings and shoes, etc., [F. je me chausse;] p. *beb..id*.
- Babitchia*, (*nin*). I put him stockings and shoes on; p. *beb..ad*.
- Babiwawan*. They are small, (*in*. objects;) p. *bebiwagin*.
- Babiwig*, (*nin*). I have small limbs, (hands, feet, etc.); p. *bebiwigid*.
- Babiwigade*, * (*nin*). I have small legs; p. *beb..ded*.
- Babiwigaige*, (*nin*). I make small notches or incisions in maple-trees, (in sugar-making;) p. *beb..ged*.
- Babiwijiminin*, (*nin*). We are small, (*an*. objects; p. *bebiwijinidjig*).
- Babiwinike*, (*nin*). I have small arms; p. *beb..ked*.
- Babiwinindji*, (*nin*). I have small hands; p. *beb..id*.
- Babiwishkam*, (*nin*). I leave small footsteps or traces behind me, in walking; p. *beb..ang*.
- Babiwishkinjigwe*, (*nin*). I have small eyes; p. *beb..wed*.
- Babiwiside*, (*nin*). I have small feet; p. *beb..ded*.
- Babiwitawage*, (*nin*). I have small ears; p. *beb..ged*.
- Babicedana*, (*nin*). I blow a sick person, after the Indian fashion; p. *beb..nad*.
- Badagonig*, (*nin*). I am oppressed by the night-mare; p. *bedagonind*.
- Badagoshkan*, (*nin*). I oppress it, or crush it, putting myself upon it; p. *bod..ang*.
- Badagoshkawa*, (*nin*). I oppress him, I crush him, putting myself upon him; p. *bed..wad*.
- Badagosides*, (*nin*). I burn my foot putting it on some hot object; p. *bed..sod*.
- Badakakwaan*, (*nin*). Ot. S. *Sassagakwaan*.
- Badakakwâwa*, (*nin*). Ot. S. *Sassagakwawa*.
- Bag*, *baga*, in compositions, as end-syllables or in the middle of the word, signifies *leaves* of trees or of plants; or some reference to leaves; as: *Megwêbag*, among leaves. *Sagibaga*, the leaves on the trees

*See Note at *Agasigad*.

- are coming forth. *Goshkobagassin*, the leaves tremble or shake by the wind.
- Bagakādīs*, (*nin*). I am not drunk, I am sober; p. *beg..sid*. S. *Anissadis*.
- Bagakadiswin*. Soberness; [Ill. tresnost.]
- Baganowe*, (*nin*). My cheek is swollen, (or, my cheeks are swollen;) p. *baiag..wed*.
- Bāgashkanige*, (*nin*). My jaw is swollen, (my jaws are swollen;) p. *baia..ged*.
- Bāgidēnanīwe*, (*nin*). My tongue is swollen; p. *baia..wed*.
- Bāgidjāne*, (*nin*). My nose is swollen; p. *baia..ned*.
- Bāgidon*, (*nin*). My mouth is swollen; p. *baia..dong*.
- Bādgigade*, (*nin*). My leg is swollen, (or, my legs are swollen;) p. *baia..ded*.
- Bāgigonbagan*, (*nin*). My throat is swollen; p. *baia..gang*.
- Bāgigoshkinjigwe*, (*nin*). My eye is swollen, (my eyes are swollen;) p. *baiag..wed*.
- Bāgindibe*, (*nin*). My head is swollen; p. *baia..bed*.
- Bāgingwe*, (*nin*). My face is swollen; p. *baia..wed*.
- Bāginike*, (*nin*). My arm is swollen, (my arms are swollen;) p. *baia..ked*.
- Bāginindji*, (*nin*). My hand is swollen, (my hands are swollen;) p. *baia..id*.
- Bāgish*, (*nin*). I am swollen; p. *baiāgishid*.
- Bagishiwīn*. Swelling, tumor.
- Bāgisiide*, (*nin*). My foot is swollen, (my feet are swollen;) p. *baia..ded*.
- Bāgissin*. It is swollen; p. *baia..gissing*.
- Bāgitawage*, (*nin*). My ear is swollen, (my ears are swollen;) p. *baia..ged*.
- Bāgwa*, or-*magud*. It is shallow, not deep, (a river, lake, etc.,) p. *baiāgwag*, or-*magak*.
- Bāgwaān*, (*nin*). I mend it by sowing a piece to it, I patch it; p. *begwaang*.
- Bagwaāss*, (*nin*). I mend shoes by sewing a piece on, I patch them; p. *beg..sod*.
- Bagwāssabi*, (*nin*). I mend a net; p. *beg..bid*. (The same as, *nin bagwāwa assāb*.)
- Bagwadjina*, (*nin*). I rip him. I take his entrails out; p. *beg..nad*.
- Bagwaidāsse*, (*nin*). I mend or patch leggings; (*midāss*, logging;) p. *beg..sed*.
- Bagwāūgan*. Patch, piece: pl. *an*.
- Dagwāige*, (*nin*). I am patching or mending clothes, etc.; p. *beg..ged*.
- Bagwāūgewin*. Mending, patching.
- Bagwaon*, (*nin*). I mend or patch a canoe by sewing and pitching a piece of bark to it; p. *beg..waonod*.
- Bagwatigweia sibi*. The river is shallow; p. *baiag..iag*.
- Bagwāwa*, (*nin*). I mend or patch some *an* object; p. *beg..wad*; imp. *bagwa*.—*Nin moshwem bigoshka*, *nin wi-bagwawa*; my handkerchief is torn, I will mend it, (by sewing a piece to it).
- Bāgwashka*, or-*magad*. The

w
pl
sh
or
bāg
tor
ba
ta
toc
wil
Baia
gre
Baia
cus
Baia
Baia
lips
Baie
at t
Bajib
I an
Bajib
spe
baji
Bajid
full
to o
Bajid
wat
poin
p. b
Bajid
high
p. b
Bajid
fer h
Bajina
dang
ishir
bej.
Bajin
kille
Bajin
glad

waves break on a shallow place, the surf is beating on a shallow place; p. *baiu.kag*, or-*magak*.

Baiuwissin. It touches the bottom; p. *baiuwissing*.—(*Osâm besho tehigibig kid awi-ijâmin, tu-bagoisîn tehimân*; we go too near the shore, the canoe will touch the bottom.

Baiutâ-ijwebisid. Sinner, transgressor; pl.-*jig*.

Baiûtangeshkid. Habitual accuser; pl.-*jig*.

Baiâteg jomin. Ruisin.

Baiatinogaded. Wood-loose, milled, (millepedes;) pl.-*jig*.

Baiêtaj. At the same time, just at that time.

Bajibaigas, (nin). I am stabbed; I am speared; p. *bej.sod*.

Bajibâwa, (nin). I stab him; I spear him; p. *bej.wad*; imp. *bajibâ*.

Bajidêbadon, (nin). I make it so full that it flows over, I fill it to overflow; p. *bej.dod*.

Bajidêbi, or-makad. It is under water, (a piece of ground, a point, etc.) it is overflowed; p. *bej.big*, or-*magak*.

Bajidêdjwan sibi. The river is high, it flows at full banks; p. *bej.ang*.

Bajidêndan, (nin) (nima). I prefer him; p. *bej.mad*.

Bajinana, (nin). I put him in danger of being killed, of perishing in some manner; p. *bej.mad*; imp. *Bajinaj*.

Bajiné, (nin). I come near being killed.

Bajinêwagendam, (nin). I am glad to be saved.

Bajiton, (nin). I miss it; p. *bejitod*.

Bakadê, (nin). I am hungry, I starve, I fast, I have nothing to eat; p. *bekaded*.

Bakadêa, (nin). I make him hungry; p. *bek.ad*.

Bakadêidis, (nin). I make myself suffer hunger; p. *bek.sod*.

Bakadêm, (nin). I weep or cry being hungry, I weep of hunger; p. *bekademod*.

Bakadênodan, (nin). I hunger after it, I long after it, I desire it ardently; p. *bek.daug*.

Bakadêwin. Hunger, famine, starvation.

Bakadêwinagad. There is famine, hunger, starvation; p. *bek.gak*.

Bakama, (nin). I cut through with my teeth some *an. obj*; p. *bek.mad*.

Bakân, adv. Otherwise, differently; another thing.

Bakânad. It is another thing, it is different; p. *bekanak*.

Bakandan, (nin). I cut it through with my teeth; p. *bek.ang*.

Bakandjigade, or-magad. It is cut through with the teeth; p. *bek.deg*.

Bakânênim, (nin). I am divided in my thoughts, in my mind; p. *bek.mod*.

Bakânênindis, (nin). I am divided against myself; p. *bek.sod*.

Bakânîs, (nin). I am another person; p. *bek.sid*.

Bakân-ishkotawé, (nin). I am in my monthly flowings, (a woman.) Properly, I make my fire elsewhere, not in the

- lodge; (as the pagan women use to do at the time of their monthly flowings.)
- Bakânwaiagad*. It is of another sort or kind; p. *kek.yak*.
- Bakânwaiagis*, (*nin*). I am of another nation; p. *bek.sid*.
- Baké*, (*nin*). I take another route, another direction, I take another branch of the road or trail.
- Bakéaii*, adv. Aside.
- Bakégama*. Separation of a lake, where a lake is divided in two branches by a projecting point.
- Bakéidimin*, (*nin*). We separate from each other, we leave each other; p. *bek.didjig*.
- Bakéidwin*. Separation of persons.
- Bakékana*, adv. On the way-side.
- Bakémik*. Young beaver of three years; pl. *wag*.
- Bakémo mikauu*. The road splits, separates, divides; p. *bekémod*.
- Bakéshkawa*, (*nin*). I leave him, quit him, I separate from him; I repudiate her, (him); p. *bek.wad*.
- Bakéshkodadimin*, (*nin*). We separate from each other, especially married people, we make a divorce; p. *bek.didjig*.
- Bakéijweia sibi*. The river divides, it splits out in two branches; p. *bek.iag*.
- Bakéwebina*, (*nin*) (*nân*). I throw him aside, (any obj.); p. *bek.nad*.
- Bakéwina*, (*nin*) (*don*). I withdraw from him, depart from him, I take another road; p. *bek.nad*.
- Bakéwina*, (*nin*). I depart from it, withdraw from it, I put it away; p. *bek.ang*.
- Bakóbi*, (*nin*). I go into the water, (to bathe or to fetch s. th., etc.); p. *bekobid*.
- Bakóbibato*, (*nin*). I run into the water; p. *bek.tod*.
- Bakobigwashkwan*, (*nin*). I jump or leap in the water; p. *bek.nid*.
- Bakobinu*, (*nin*) (*nân*). I launch or put him in the water slightly, (a person or any obj.) p. *bek.nad*.
- Bakobininajawa*, (*nin*). I bid him go in the water, I make him go in the water; p. *bek.wad*; imp. *bakobininajá*. — *Nin:ai nin wi-bakobininajawa*; I will bid my dog go in the water, (to fetch s. th. out.)
- Bakobisse*, (*nin*). I fall or slide in the water; p. *bek.sed*.
- Bakobisse*, or *magad*. It slides or falls in the water; p. *bek.seg*, or *magak*.
- Bakobiwebina*, (*nin*) (*nân*). I throw him in the water; p. *bek.nad*.
- Bakobiwebinidis*, (*nin*). I throw myself in the water; p. *bek.sod*.
- Bakwabidebina*, (*nin*). I pull him a tooth out; p. *bek.nad*.
- Bakwabidébidjigan*. Tooth-pincers; (F. davier); pl. *an*.
- Bakwakobidon*, (*nin*) (*bina*). I pull it out; p. *bek.dod*.
- Bakwakotchibikebidon*, (*nin*), or *nin bakwákotchibikaginan*, I

pull
root
bek.
Bakwe
nin
pull
the
Bakwe
tree
Bakwa
Vine
pl.-o
Bamiá
him,
and
Bamiá
myse
bem.
Bamiá
Bamiá
some
Bamiá
a per
supp
niwe
Bamika
charg
bemik
Bamika
an. of
of him
Bamikou
dis.
Bamiskw
Screw
twiste
Bamitág
pl.-ag.
Bamitág
maid-s
pl.-y.
Bamitág
condit.
Bamitág
servan

- pull it out with the root, I root it out; p. *bek.dod*, or, *bek.ang*.
- Bakwâkolchibikebina*, (*nin*), or, *nin bakwâbotchibikagina*. I pull some *an. obj.* out with the root; p. *bek.nad*.
- Bakwan*. Fruit of the vinegar-tree; pl.-*an*.
- Bakwanâtin*, *bakwanimij*. Vinegar; (—%vinnigrier;) pl.-*an*.
- Bamiâ*, (*nan*). I take care of him, I support him, I clothe and feed him; p. *bemiad*.
- Bamiidis*, (*nin*). I take care of myself, I support myself; p. *ben.sod*.
- Bamiidisowin*. Self-support.
- Bamiidiwin*. Support, care, of somebody, sustenance.
- Bamiive*, (*nin*). I take care (of a person or persons,) I give support, sustenance; p. *ben.mined*.
- Bamikan*, (*nin*). I have it in charge, I take care of it; p. *bemikang*.
- Bamikawa*, (*nin*). I have some *an. obj.* in charge, I take care of him, (her, it); p. *bem.wad*.
- Bamikodadis*, (*nin*). S. *Bamiidis*.
- Bamiskwaijadeg sayâigan*. Screw; (that is, a turned or twisted nail)
- Bamitâgan*. Servant, waiter; pl.-*ag*.
- Bamitâgekwe*. Female servant, maid-servant, servant-girl; pl.-*g*.
- Bamitâgewin*. Service, state and condition of a servant.
- Bamitâgewinini*. Male-servant, servant; pl.-*wug*.
- Bamitan*, (*nin*). I serve it, I labor in it or for it; p. *bemintang*.
- Bamitawa*, (*nin*). I serve him, I am his servant; p. *bem.wad*.
- Bamiton*, (*nin*). I take care of it, I support it; p. *bemitod*.—*Weweni ki bamiton niaw*, you take well care of my body, (of me.)
- Banaân*, (*nin*). I miss it, I don't hit it, (shooting or throwing at it;) p. *benuang*.
- Banâbama*, (*nin*). I lose sight of him; p. *ben.mud*.
- Banâbandân*, (*nin*). I lose sight of it; p. *ben.ang*.
- Banâdad*, * It is spoiled, lost; p. *benadak*.
- Banâdendagos*, (*nin*). I am considered lost; p. *ben.sid*.
- Banâdendagwad*. It is considered lost; p. *ben.wak*.
- Banâdendam*, (*nin*). I despair (of s. th. or somebody;) p. *ben.dang*.
- Banâdenima*, (*nin*). I despair of him, I consider him lost; p. *ben.mud*.
- Banâdis*, (*nin*). I am losing property, losing my soul, am running into perdition and ruin; p. *benalised*.
- Banâdisiwin*. Loss, ruin; perdition; damnation.
- Banâdjuu*, (*nin*). I spoil him, I seduce, ruin, lose, destroy him; p. *ben.ad*.
- Banâdjuidis*, (*nin*). I lose, ruin, destroy myself, I condemn

* NOTE.—The *frequentative* of this and the following seven verbs is formed by merely doubling the first syllable; as: *Babanadad*, etc.

- myself, I cause my own damnation; p. *ben..sod*.
- Banadjiwemagad*. It is causing loss, destruction, ruin, damnation; p. *ben..gak*. — *Minikweshkiwin nemindage banadjiwemagad*; the bad habit of drinking (ardent liquor) is especially causing loss, destruction, etc.
- Banâtchitass*, (*nin*). I lose property, I suffer loss, damage; p. *ben..sod*.
- Banatchitassowin*. Loss of property, damage.
- Banadjitawa*, (*nin*) or, *nin banadjitamawa*. I spoil, lose or ruin something belonging to him, or any way relating to him; p. *ben..wad*.
- Banâljiton*, (*nin*). I spoil it, I ruin, destroy, lose it, I dissipate it, waste it; p. *ben..tod*.
- Banaganjishka*, (*nin*). I lose a nail; p. *ben..kad*.
- Banâgwana*, (*nin*). I miss him in my snare, he avoids my snare, or escapes out of it; p. *ben..nad*; imp. *banagwaj*.
- Banagwâs*, (*nin*). I avoid or escape a snare; p. *ben..sod*.
- Banasikan*, (*nin*). I bruise it, crush it; p. *ben..ang*.
- Banasikawa*, (*nin*). I bruise or crush him; p. *ben..wad*.
- Banâwa*, (*nin*). I miss him, I don't hit him, (shooting, throwing, spearing;); p. *ben..wad*; imp. *banâ*.
- Banigak masinaigan*. Clean paper, (that is, white, not written paper.)
- Banijâwân*. Slice of dried smoked venison; pl. *an*.
- Banikôna*, (*nin*). I miss him in my trap, he avoids my trap, escapes out of it; p. *ben..nad*; imp. *banikoj*.
- Banikos*, (*nin*). I avoid or escape a trap, I was almost caught in a trap; p. *beniko..sod*.
- Bawina*, (*nin*) (*nân*). I let some obj. fall to the ground, I drop it, it escapes my hands; p. *beninad*; imp. *banin*.
- Banâshkwatagan*. *Alg.* mask; pl. *an*.
- Banitam*, (*nin*). I don't understand well what I hear; p. *benitang*.
- Banitân*, (*nin*) (*wa*). I don't understand him well, (although I hear him talking;); p. *ben..wad*.
- Bansan*, (*nin*) (*swa*). I broil or grill it; p. *bensang*.
- Bap*, (*nin*). I laugh, I smile; p. *baiâpiad*.
- Bâpia*, (*nin*). I laugh at him, I smile at him friendly, kindly; p. *baiâpiad*.
- Bâpijima*, (*nin*). I revile him; p. *baia..mad*.
- Bâpijima*, (*nin*). I speak to him urgently, commanding him; p. *bep..mad*.
- Bâpinendam*, (*nin*). I rejoice in thoughts; p. *baia..ang*.
- Bâpinendamona*, (*nin*). I make him rejoice in thoughts; p. *baia..nad*.
- Bâpinendamowin*. Rejoicing, joyful thoughts, joy.
- Bâpinenim*, (*nin*). I rejoice, I am joyful, gny, glad; p. *baia..mod*.
- Bâpinenimoa*, (*nind*). I make

him r
glad,
bapin
Bapiner
pleas
Bapinis
ger, p
pl.-ag
Bâpinô
waste
Bâpinô
mowin
mock
spoili
Bâpinô
I ridic
it; I v
Bâpinô
him, I
I moc
an. ob
Bâpishk
word n
ed with
ka, ka
ployed
force t
hibitio
not at
ken w
all.
Bâpishk
to laug
laugh
Bâpitam
pose it
ridicul
bâpitam
win, y
at your
Bâpitam
make s
p. *baia*
Bâpitan,

him rejoice, I make him gay, glad, joyful; p. *baia.ad*; imp. *bapinuenimo*.
Bapinenimowin. Joy, rejoicing, pleasure, gayness, merriment.
Bapinisiwagan. Eminent danger, peril, dangerous thing; pl.-*ag*.
Bâpinôdage, (*nin*). I scorn; I waste; p. *baia.ged*.
Bâpinodagewin, or, *pâpinodamowin*. Scorning, derision, mockery, scoffing; wasting, spoiling.
Bâpinodan, (*nin*). I laugh at it, I ridicule it, mock it, deride it; I waste it; p. *baia.dang*.
Bâpinodawa, (*nin*). I laugh at him, I deride or ridicule him, I mock him; I waste some *an*. obj.; p. *baia.wad*.
Bâpish, or *bâbâpish*, adv. This word always occurs connected with an adverb of negation, *ka*, *kawin*, *kego*; and is employed to give an additional force to the negation or prohibition.—*Kawin bâpish*; no, not at all. *Kego bâpish ijâken wedi*; don't go there at all.
Bâpishk, (*nin*). I like too much to laugh, I am in a habit of laughing always; p. *baia.kid*.
Bâpitamowiniken, (*nin*). I expose it to laughter, I make it ridiculed; p. *baiap.ked*.—*Ki bapitamowiniken kél anôkiwin*, you make people laugh at your work.
Bâpitamowinikenan, (*nin*). I make some *an*. obj. ridiculed; p. *baia.ked*. (V. Conj.)
Bâpiton, (*nin*). I laugh at it, I

mock, deride, ridicule it; p. *baiapitod*.
Bâpiwin. Laughing, laughter.
Bashanjeigan. Whig; scourge; lash; pl.-*an*.
Bashanjéigas, (*nin*). I am whipped, scourged; p. *bash.sod*.
Bashânjéige, (*nin*). I whip, I chastise; p. *bash.ged*.
Bashanjéigewin. Chastisement, whipping, scourging, flagellation, lashing.
Bashanjéwa, (*nin*). I whip him, scourge him, chastise him; I lash him; p. *bash.wad*; imp. *bashanjé*.
Bashigwadis, (*nin*). I am capricious, I am self-willed; p. *bash.sid*.
Bashkobissan, (*nin*) or, *nin baskwabowassan*. I scald it, I pour boiling water on it; p. *bes.ang*.
Bashkobissodis, (*nin*) or, *nin baskwabowass*. I scald myself with boiling water; p. *bes.sod*.
Bashkobisswa, (*nin*) or, *nin baskwabowasswa*. I scald him, pouring boiling water on him, (a person or any other *an*. object;) p. *bes.wad*; imp. *bash.wi*.
Bâskikwéigan. Lancet for bleeding; pl.-*an*.
Bâskikwéige, (*nin*). I let blood, I bleed somebody; p. *baia.ged*.
Bâskikweigewin. Blood-letting, bleeding
Bâskikwéwa, (*nin*). I bleed him; p. *baia.wad*; imp. *bâskikwé*.

- Bâss*, (*nin*). I dry, I become dry; p. *baiâssod*.—*Nôdagisagoy gi-basawag*, the boards dried. (became dry.)
- Bassagwagami*, or *magal*. It is thick, (some liquid); p. *bess..mig*, or *magak*. (The same as *Pasagwagami*.)
- Bassakonindjin*, (*nin*). I have sticky hands, (from pitch, etc.); p. *bess..nid*.
- Bâssama*, (*nin*). I am drying meat, or other objects; p. *baiâssamad*.
- Bâssamâwin*. The act of drying s. th.
- Bâssan*, (*nin*). I dry it; p. *baiassud*.
- Bassassâbanak*. Pole to hang a net on to dry, net-drying pole; pl.-*on*.
- Bassikôdin*, (*nin*). I match it (with a matching plane); p. *baia..ang*.
- Bassikôdjigan*. Matching plane; pl.-*an*.
- Bâssikona*, (*nin*). I match it, (*an*. obj.); p. *baia..nad*; imp. *bassiko*.—*Nabagissagoy nin bassikonay*, I am matching boards.
- Bassikwébina*, (*nin*). I tie or bind s. th. round his head; p. *bess..nad*.
- Bassikwébis*, (*nin*). I put or tie s. th. round my head; p. *bess..sod*.
- Bassikwébison*. Any thing tied round the head; pl.-*an*.
- Bassingwewa*, (*nin*). I strike him in the face; p. *bess..wad*; imp. *bassingwé*.
- Bâssisid pakwejigan*. Flour.
- Bassitâgan*. Sunflower; (F. tournesol); pl.-*ay*.
- Bâssiwa*, (*nin*). I dry some *an*. obj.; p. *baiass.wad*.
- Bâta-*. This particle, prefixed to verbs or substantives, gives them a signification which implies the idea of *sin*, *wrong*, *damage*. (Examples in some of the following words.)
- Batu-dodage*, (*nin*). I do wrong to people, I sin against somebody; p. *baia..ged*.
- Bata-dodam*, (*nin*). I do wrong, I sin, (*in action*); p. *baia..dang*.
- Batâdowin*. Sin, bad action, fault, vice, transgression, crime; pl.-*an*.
- Batâ-gijwe*, (*nin*). I speak sinful wicked words; I blaspheme; p. *baia..wed*.
- Bata-gijwewin*. Sinful speaking; blaspheming.
- Bata-ijwébad*. It is sinful, it is wicked, wrong; p. *baia..bak*.
- Bata-ijwébis*, (*nin*). I sin, I am a sinner, I am wicked; p. *baia..sid*.
- Bata-ijwébiswin*. Sin, sinfulness, wickedness, bad sinful behavior or conduct.
- Bataimad*. There is much of it; p. *baia..nak*.
- Bata-indind*, (*nin*). I sin; p. *baiatadigid*.
- Bata-inendam*, (*nin*). I have a sinful thought, or sinful thoughts, I sin in thoughts; p. *baia..dang*.
- Batâ-inendamowin*. Sinful thoughts, sinful thinking; pl.-*an*.
- Bataini*. The *o* is much of it, (*an*. obj.); they are numerous; also, he has a large family.

P. ba
oma,
ncy
The
Bâta
India
ly.
Bâtama
I give
I con
mony
Bâtang
testim
conde
Bâtas,
damag
lame r
tasod.
Bâte, or
baiale
Bâtégiga
Bâtémin
pl.-*an*.
Bâtémis
ay.
Batéwâ
Bawean,
w.th a
I trash
Bawâdjig
Bawâdjig
bew..ge
Bawâjiga
stiek to
an, or
Bawâmin
cherry
Bawâmin
cherry-
Bawâna,
p. bewâ
Bawâgina
off the d
wad.—

P. baiâtainid.—*Batâini jonia omu*, there is too much money here. *Bataini Jâganâsh*, The English are numerous. *Bâtâini aw anishinâbe*, this Indian has a numerous family.

Bâtamâ, (*nin*). I accuse him, I give testimony against him, I condemn him by my testimony; p. *baiâtamad*.

Bâtange, (*nin*). I accuse, I give testimony to conviction, to condemnation; p. *baiâtanged*.

Bâtas, (*nin*). I hurt myself, I damage or wrong myself, I lame myself; I sin; p. *baia.. lasod*.

Bâte, or *magad*. I is dry; p. *baiateg*, or *mayak*.

Bâtégigo. Dried fish; pl. *-iag*.

Bâtémîn. A dried whortleberry; pl. *-au*.

Baiémishimîn. Dry apple; pl. *-ag*.

Batéwiâss. Dried meat.

Bawaan, (*nin*). I knock it off with a stick, (wild rice); also I trash it; p. *bewaang*.

Bawâdjigan. Dream; pl. *-an*.

Bawâdjige, (*nên*). I dream; p. *bew..ged*.

Bawâigan, or *bawaiyanak*. A stick to knock out; flail; pl. *-an*, or *an*.

Bawaiminân. A kind of wild cherry; pl. *-an*.

Bawâiminanagawanj. A wild cherry-tree; pl. *-in*.

Bawânu, (*nin*). I dream of him; p. *bewânad*.

Bawégina, (*nin*) (*nân*). I strike off the dust from it; p. *bew.. uad*.—*Nin moshwem nin ba-*

wégina, I shake off the dust from my handkerchief.

Bawisideshimonowin. Any thing to wipe the feet on; pl. *-an*.

Bâwitig, (pron. *baotig*). Rapids in a river; (F. rapide, saut.)

Bawiwebina, (*nin*) or, *nin bawiwebishkarwa*. I shake him off, (any *an. obj.*); p. *bew..ad*.

Bêbukân, adv. Separately, differently, in different directions, in different places.

Bebamudisid. Traveler, passenger; pl. *-jig*.

Bebâmikagod *bebejigoganjin*. One who is carried in a carriage; pl. *-godjig beb..*

Bebâmomigod *bebejigoganjin*. One that is carried about on the back of a horse, a rider, a horseman; pl. *-godjig*.

Bebéjig, num. Some, a few; one by one.

Bebéjigoganji. Horse, (animal with one hoof, that is, uncloven hoof; pl. *-g.*—S. *Kanj*.)

Bebéjigoganji-binakwéigan, or *bebejigoganji-binikwan*. Curry-comb, horse-comb; pl. *-an*.

Bebéjigoganji-manomin. Oats, (properly, horse-rice.)

Bebéjigoganji-nin bimomig. The horse carries me on his back, I ride on horseback.

Bebéjigoganjins. Colt, filly; pl. *-ag*.

Bebéjigoganji-ônapisowin. Har-ness of a horse; pl. *-an*.

Bebéjigoganji-osow. Horse-tail.—S. *Osoc*.

Bebéjigoganjiwigamig. Stable for horses, (horse-house; pl. *-on*.)

Bebéjigoganjiwimo. Horse-dung.

Bebéjigoganji-winisissan. The

mane of a horse, (horse-hair.)
Bebésho, adv. Near together,
 near one another, thickly.—
Bebesho nin damia, we live
 near together. *Bebesho ani-*
atewan odenawan; there are
 villages all long at short dis-
 tances from each other.
Bebikinong, adv. Differently.
 — *Kawin bebikinong nind in-*
nimassig, I don't think them
 different, (I don't esteem them
 differently, but alike, without
 respect of persons.)
Bebitosi. The first stomach of
 ruminating animals.
Bebiwijimidjig. The little ones,
 the small ones, (persons or
 other *an.* objects.) *Bebiwiji-*
nidjig abinodjiag, little chil-
 dren. *Bebiwijimidjig opinig*,
 small potatoes. S. *Babiwiji-*
nimin.
Bebokwedagiming-gisiss. The
 month of April; (the snow-
 shoe-breaking moon.)
Bed, *bedj*, in compositions, sig-
 nifies *slow*, *slack*. (Examples
 in some of the following
 words.)
Bédendam, (*nin*). I am slow,
 (in my thoughts and resolu-
 tions;); p. *baédendang*.
Bédendamowin. Slowness of
 mind, thought, resolution.
Bédjibato, (*nin*). I run slowly;
 p. *baie..tod*.
Bédjig, (*nin*). I grow slowly;
 p. *baie..gid*.
Bédjigin. It grows slowly; p.
baie..ging.
Bédjissin, (*nin*). I eat slowly;
 p. *baie..mid*.
Bédjic, (*nin*). I am slow in my

doings, works, etc.; p. *baie..*
wid.
Bédosse, (*nin*). I walk slowly;
 p. *baie..sed*.
Béjig, num. one; a certain; the
 other. — *Béjig kwiwisens*, a
 certain boy. *Béjig kinik*, thy
 other arm.
Béjig, (*nin*). I am one; I am
 alone; p. *baiejigod*.
Béjig nijicad. One of the two,
 (*an.* obj.)
Béjigoénima, (*nin*). I think only
 on him, I think constantly on
 him; p. *baie..mad*.
Béjigókam, (*nin*). I am alone
 in a canoe or boat; p. *baie..*
kang.
Béjigominag, a, an, one.—This
 word alludes to a *globulous*
 object; as: *Béjigominag tchiss*,
béjigominag mshimin; one
 turnip, one apple.
Béjigonjan. An only child.
Béjigonje, (*nin*). I have only
 one child; p. *baie..jed*.
Béjigoshk. One breadth of cloth,
 of cotton, linen, etc.
Béjikwábik, a, an, one; allud-
 ing to *metal*, *stone*, *glass*; as:
Béjigwábik jonua ki-minin, I
 give thee a dollar.
Wasetchiganábik nin gi-big-
waan béjikwábik, I broke a
 window-glass.
Béjigwakwoagan. S. *Ningot-*
wakwoagan.
Béjigwan. It is one, one thing,
 the same thing.
Béjigwanong, adv. Always in
 the same place; always the
 same thing.
Béjigwátig, a, an, one; alluding
 to *wood*; as: *Béjigwátig na-*

ba
 bo
 lle
Béjig
 to
 ker
 wá
 das
 bla
 to h
Béjig
 der
 thin
Béjig
 ne
 sam
Béjig
 alwa
 am
Béjig
 all
 unit
 senti
 p. ba
Béjig
 thou
 ity
 ment
Béka,
 gentl
Béka !
 not s
Békade
 suffer
 sid.
Békade
 ing, p
Bekau
 still,
 patien
 (with
 sid.
Bekadis
 and q
 meck
 PAR

- bagissag, bejiwâtig abwi*; a board, or one board, one paddle.
- Bejiweg, a, an, one*; alluding to stuff, a blanket, a handkerchief, etc.; as: *Bejiweg wâboiân nin giminigo, win dash bejiweg moshwen*; a blanket was given to me, and to him a handkerchief.
- Bejiwendagwad.* It is considered all one and the same thing; p. *baie..wak.*
- Bejiwendagosiminu, (nin).* We are considered all one and the same person; p. *baie..sidjig.*
- Bejiwendam, (nin).* I have always the same thought, I am constant; p. *baie..ang.*
- Bejiwendamin, (nin).* We think all the same thing, we are united in our thoughts and sentiments, we agree together; p. *baie..dangig.*
- Bejiwendamowin.* The same thought, unity and conformity of thoughts and sentiments, concord; constancy.
- Bêka, adv.* Slowly, quietly, gently.
- Bêka!* interj. Stop! hold on! not so quick!
- Bekâdendagos, (nin).* I am long suffering, patient; p. *baie..sid.*
- Bekâdendagosiwin.* Long suffering, patience.
- Bekââis, (nin).* I am quiet, still, mild, meek, forbearing; patient in contradictions, (*without suffering*); p. *baie..sid.*
- Bekâdisiwin.* Tranquillity, still and quiet behavior, mildness, meekness; patience.
- Bekadowe, (nin).* I speak low, (not loud); p. *baie..weed.*
- Beka nin kolagendam.* I am patient in *sufferings*, in sickness, labor, persecution.
- Bêkanisid.* Another one.
- Bêkish, adv.* At the same time.
- Bêkominagakkashkâbikaigan.* Padlock, (round lock.)
- Bêmâdayad.* One that swims, a swimmer; pl. *-jig.*
- Bêmâdawabid.* One that squints, a squinter; pl. *-jig.*
- Bêmâdisid.* One that lives, somebody; pl. *-bemadisidjig,* people, folks, the world.
- Bêmibatod.* One that runs, a runner; pl. *-jig.*
- Bêmidekadeg pâshkisiyan.* Carabine. S. *Bimidekade.*—This signifies properly: "Greased gun."
- Bêmiged.* One living in a house or lodge, an inhabitant; pl. *-jig.*
- Bemossessig.* One that does not walk, a lame person, unable to walk, a cripple; pl. *-og.*
- Bênâdjitod od ai-man.* One that wastes his things, a spendthrift, squanderer, prodigal person; pl. *benâdjitodjig od aîmîwan.*
- Bêngos, (nin).* I am dry, not wet; p. *baiengosid.*
- Bêngwakamiga.* The ground or soil is dry; p. *baie..gay.*
- Bêngwan.* It is dry; p. *baieng-wang.*
- Bêngwanam, (nin).* My throat is dry, I am thirsty; p. *baie..mod.*
- Bêshibia, (nin).* I mark it, (*au. obj.*), I make marks or figures on it; p. *baie..ad.*

Beshigaigan. A thing to mark with, a scratch-awl, a graver, etc.; pl. *aw*.

Bêsho, adv. Near, nigh, close by.

Bêshodjia, (*nin*). I draw nigh him, I approach him, I come to him; p. *baie.ad*.

Bêsho nin tuoc:si. I make a short step; *hebêsho nin takoki*, or, *besho nin tatakoki*, I make short steps in walking. —S. *Wassa nin takoki*.

Beshosikawa, (*nin*). I come near him, I approach him; p. *baie.wad*.

Bêshowad. It is near, close by; p. *baieshowak*.

Bêshowendagwad. It is considered near; p. *baie.wak*.

Bêsika (*nin*). I walk, navigate or travel slowly; p. *baiedsika*.

Bêsikamagod. It goes or moves slowly; p. *baie.gak*.

Bêsikawin. Slow walking, slow traveling.

Bêtechig, (*nin*). I grow very slowly; p. *baitechigid*.

Bêtechigin. It grows very slowly; p. *baie.ing*.

Bewendagos, (*nin*). I am worth little; p. *baie.sid*.

Bewenima, (*nin*) (*dan*). I think little of him, I esteem him little; p. *baie.mad*.

Bêwita:jos, (*nin*). They mistrust my speaking, they don't believe what they hear me say; p. *baie.sid*.

Bi, or, *pi*. This particle is prefixed to verbs or substantives, to give them the signification, of approaching, coming on; as; *Bi-nawakwêwissinin*, come

to dinner. *Bi-nagumoiok*, come here to sing.

Bi, as end-syllable in some neuter verbs, signifies, filled with liquor, or otherwise relating to liquor; as: *Debibi*, he drank enough. *Gâwibi*, he falls being drunk. *Modjigibi*, he is gay and joyful in his intoxication; etc

Bi, (*nin*). I wait; 3. p. *bio*; p. *baod*.

Bia, (*nin*). I wait for him, I await him; p. *bâad*.

Bibâg, (*nin*). I cry out, I shout, I call loud; p. *bebâgid*.

Bibagâ, or-*magad*. It is thin; p. *bebâgag*, or-*magak*.

Bibagâbikud. It is thin, (metal;) p. *beb.kak*.—*Osâm bibagâbikad ow abewin*, this frying-pan is too thin.

Bibagâbikia, (*nin*). I make it thin or thinner, I thin it, (relating to *jonita*, silver, or *assin*, stone, which are *an*.)

Bibagâzikisi aw jonita, *aw assin*, this piece of silver, this stone is thin.

Bibâgatendiwin. Auction, (crying sale.)

Bibâgatuwe, (*nin*). I am selling at auction, (I cry selling;) p. *beb.wed*.

Bibâgigad. It is thin, (wood;) p. *beb.gak*.—*Kitchi bibâgigad ki tikinagan*, thy cradle is very thin.

Bibâgigad. It is thin, (cloth, cotton, etc.) p. *beb.gak*.—*Osâm bibâgigad mandan alo-powênigin*, this table cloth is too thin.

Note. The difference between

this and the preceding word consists only in the pronunciation, which must be heard.

Bibagigisi. It is thin, (a board; or some silk-stuff); p. *beb..sid*.

Bibajikoua, (*nin*) (*aw*). I make some obj. thin, (or thinner,) by cutting; p. *beb..nâd*; imp. *bibagikoj*.—*Bibagikoj aw nabagissagous*, cut that shingle thinner.

Bibâgîma, (*nin*). I call him with a loud voice. *Nin bibâgîma anamewigamigouy*, I publish his bans of marriage in the church; p. *beb..mad*.

Bibâgîndân, (*nin*). I call it; p. *beb..aug*.—*O bibagindan nibowin*, he calls death

Bibagingine, (*nin*). I have temples, (on both sides of the head); p. *beb..ned*.

Bibâgishe, (*nin*). It tingles in my ears; p. *beb..ed*.

Bibagisi. It is thin, (some obj.) p. *beb..sid*.

Bibagissaya, or-*magad*. The floor is thin; p. *beb..gay*, or-*magak*.

Bibagiwin. Cry, loud calling, voice; publication of the bans of marriage in the church.

Bibâgotam, (*nin*). I raise the death-whoop, indicating the number of the enemies killed.

Bibâgotamowin. Indian death-whoop.

Bihinêkamate, or-*magad*. The ground is dry, there is a drought, want of rain; p. *beb..teg*, or-*magak*.

Bibinîshkine, or-*magad*. It is not pressed down; p. *beb..neg*, or-*magak*.

Bibôn. Winter; year. *Bibônong*, last winter; *minawau tchi bibông*, next winter; *bibông* or *bibôngin*, in winter. *Nisso bibon*, *nano bibon*, *midâsso bibon*; three years, five years, ten years.

Bibônagad. Year; p. *bebonagak*.—This word is always preceded by a number or adverb; as: *Anin endasso-binô-nagak eko-aiatân oma?* How many years hast thou been here?—*Jaiyeu nishwasso bibonagad eko-aiatân iweti*; I have now been eight years there.

Bibonagis, (*nin*). This verb is only used in connexion with a number or adverb, to denote the age of a person; as: *Anin endasso-bibonagisiian?* How many years art thou old?—*Nijtana nin dasso bibonagis, nishine dash midâsso bibonagisi*; I am twenty years old, and my brother ten years.

Bibônish, (*nin*). I winter, I am in my winter-quarter; I spend the winter-season in a certain place; p. *beb..id*.

Bibonishimagad. It winters, it remains or lies somewhere over winter; p. *beb..gak*.—*Mi oma gebibonishimagak ow nabibwân*; this vessel will lie here over winter, (it will winter here.)

Bibônishiwin. Wintering; winter-quarter.

Bibônîwaiân. Winter-skin, winter-fur; pl.-*ag*.

Bibôn-mikana. Winter-path, (where they use to walk only

in the winter-season; pl.-n.
Bid, bidj, bidji. In compositions signifies *coming this way, approaching.* (Examples in some of the following words.)
Bidábama, (nin). I see him coming this way; p. *bad..mad.*
Bidában. It begins to dawn, the break of day; p. *badabang.*
Bidádagak. I am coming, on the ice; p. *bad..ed.*
Bidádem, (nin). I come weeping; p. *bad..mod.*
Bidádjim, (nin). I come to tell s. th., I bring a news or story; p. *bad..mod.*
Bidádjimotage, (nin). I come to tell people s. th.; p. *bad..ged.*
Bidádjimotan, (nin). I come to tell it; p. *bad..ung.*
Bidádjimotawa, (nin). I come to tell him s. th., I bring him news; p. *bad..wad.*
Bidádjimocin. Report, news brought in; pl.-an.
Bidágimosse, (nin). I am coming on snowshoes; p. *bad..sed.*
Bidaginán, (nin). I bend it towards me, (wood); p. *bad..ang.*
Bidamawa, (nin). I bring him s. th.; p. *bad..wad.*
Bidánimad. The wind is coming; p. *bad..mak.*
Bidásh, (nin). I am coming with the wind, (sailing this way before the wind); p. *badashid.*
Bidáss, (nin). I bring; p. *badassod.*
Bidássamishka, (nin). I am com-

ing this way in a canoe, boat, etc.; p. *bad..kad.*
Bidássamosse, (nin). I come this way; p. *bad..sed.*
Bidássin. It is coming here by the wind; p. *badassing.*—*Nábikwán bidássin,* a vessel is coming.
Bidibissa. A shower of rain is coming; p. *ba..sang.*
Bidikwákone, or-magad. The fire makes noise; p. *bad..ned.*
Bidína, (nin). I give him or it. (some an. obj.); p. *bádinud;* imp. *bidin.*
Bidinamawa, (nin). I give him or it to him, into his hands; p. *bad..wad.*
Bidipo, or-magad. A snow-storm is coming; p. *badipog, or-magak.*
Bidjanoki, (nin) or, *bi-anoki.* I come here to work; p. *ba..kid.*
Bijibato, (nin). I come here running; p. *ba..tod.*
Bidjibamago, (nin). I receive a letter; p. *badjibamawind.*
Bidjibide, or-magad. It comes, sliding or flying, it slides; p. *bad..deg, or-magak.*
Bidjibiigan. Letter received. pl.-an.
Bidjibiso beneshi. The bird slides through the air p. *bad..sod.*
Bidjidabi, (nin). I come here, dragging s. th. after me; p. *bad..bid.*
Bidjidjivan. It runs this way, (water, etc.) p. *bad..ang.*
Bidjigade, or-magad. It is brought hither; p. *bad..deg, or-magak.*
Bidjigéwa, (nin). I supplant

him
 wac
 géu
 Bidji
 ung
 Bidji
 com
 Bidjin
 ed.
 sid.
 Bidjin
 the s
 bad.
 Bidjin
 shov
 or an
 Bidjin
 shov
 tod.
 Bidjiss
 hithe
 jissed
 Bidjiss
 ther,
 or-ma
 Bidjitas
 before
 ther I
 jitasse
 Bidjiwa
 my ha
 Bidóma
 my ba
 Bidon,
 bádod
 Bidonda
 my b
 strap o
 ..ang.
 Bidweve
 ludes t
 proach
 in sor
 words.

him with my foot; p. *bad..wad*; imp. *bidjigé*. S. *Bisogéwa*.
Bidjigidas, (*nin*). I come here angry; p. *bad..sod*.
Bidjija, (*nin*) or, *nin bi-ija*. I come here; p. *ba..jad*.
Bidjimagos, (*nin*). I am smelled, my odor comes; p. *bad..sid*.
Bidjimassige, (*nin*). I spread the smell or odor of s. th.; p. *bad..ged*.
Bidjinikara, (*nin*). I push or shove him on with my arm or arms; p. *bad..wad*.
Bidjinissiton, (*nin*). I push or shove it somewhere; p. *bad..tod*.
Bidjisse bineshi. The bird flies hither, to this place; p. *bad..jissed*.
Bidjisse, or *magad*. It flies hither, this way; p. *badjisseg*, or *magak*.
Bidjitass, (*nin*). I carry a load before hand to a place whither I intend to move; p. *bad..jitassod*.
Bidjiwakwane, (*nin*). I put on my hat; p. *badj..ned*.
Bidloma, (*nin*). I bring him on my back; p. *badomad*.
Bidon, (*nin*). I bring it; p. *bádod*.
Bidondân, (*nin*). I bring it on my back, on my carrying-strap or portage-strap; p. *bad..ang*.
Bidweve, in compositions, alludes to the hearing of an approaching sound. (Examples in some of the following words.)

Bidwedjivan. The running of a stream is heard, or the rapids of a stream are heard; p. *bad..wang*.
Bidweweshin, (*nin*). I am heard coming on; p. *bad..ing*.
Bidwewetagos, (*nin*). I am heard coming hither speaking; p. *bad..sid*.
Bidwewetawa, (*nin*). I hear him coming hither speaking; p. *bad..wad*.
Bidwewidam, (*nin*). I come here speaking; p. *bad..ang*.
Biewagenima, (*nin*). I wait for him, in my thoughts, I am thinking on his arrival; p. *baew..mad*.
Bi-gigis, (*nin*). I have or bring with me, (somebody or s. th.); p. *ba..gigisid*.—*Kawin bijishig nin bi-ijassi, nin bi-gigis sa*; I don't come alone, (or with nothing,) I bring with me, (some person, or some other obj.)
Bi-gigisia, (*nin*). I cause him to bring some an. obj. along with him; p. *ba..ad*.
Bi-gigisimâgad. It comes with... it brings along with it...; p. *ba-g..gak*.—*Kitimiwin bi-gigisimâgad kitimâgistwin, kotâ-gitowinyaité*; laziness brings along with it poverty and suffering.
Bi-gigisin, (*nin*). I bring it along with me, I come with it; p. *ba-gigisid*.
Bi-gigisinân, (*nin*). I have him along with me, I come along with him, (any an. obj.); p. *ba. gigisid* (V. Conj.)
Bigisacâb, (*nin*). I cannot see

well, I have weak eyes, dim eyes; p. *bag..bid*.

Bigisawinan, (*nin*). I cannot see it well; p. *bag..ang*.

Bi-giwe, (*nin*). I come back again; p. *ba-giweed*.

Bigobidjigade, or *magad*. It is torn; it is taken down, (a building, etc.); it is broken, (a commandment;) p. *bag..deg*, or *magak*.

Bigabidjigan, or *bigobodjigan*. Any thing to tear with; also, a plough; a harrow; pl.-*an*.

Bigobidjigaso. It is torn, (*an* obj.); p. *bag..sod*.

Bigobidjige, (*nin*). I tear; I plough; p. *bag..ged*.

Bigona, (*nin*) (*dou*). I tear some obj.; p. *bag..nad*; imp. *bigobij*.

Bigodass, (*nin*). I have torn leggings; p. *bag..sed*. *

Bigode, or *magad*, (*bigwade*). It breaks in two, burning, it burns through in the middle; p. *bagodeg*, or *magak*.

Bigoganâma, (*nin*) (or, *nin bigwaganâma*). I break it by striking it, (*an* obj.); p. *bag..mad*.

Bigoganândan, (*nin*) (or, *nin bigwaganândan*.) I break it by striking it, I shatter it to pieces; p. *bag..ang*.

Bigokwaneie, (*nin*). I wear torn clothes; p. *bag..ied*.

Bigona, (*nin*). I break some *an* obj. into pieces; p. *bagonad*.—*Pakwejigan nin bigona*,

* Note. In some of the following words there ought to be *wa* or *wi*, instead of *o*, in the second syllable; but as *o* is plainly heard in pronouncing, we dot it also in writing. Very often *wa* and *wi* are pronounced like *o*.

ashamagwa abinodjiag; I break bread into pieces to give it to the children.

Bigoneshin, (*nin*). I break my canoe; I shipwreck; p. *bag..ing*.

Bigoshin, (or, *bigwishin*). It breaks, falling to the ground, (*an* obj.); p. *bag..ing*.

Bigoshku, (*nin*). I break down, I am broken, ruined; I am put out of power, I am removed from office; p. *bagoshkad*.

Bigoshkawa, (*nin*) (*kân*). I break him down; I break some *an* obj.; I tear it; p. *bag..wad*.—*Nin gi-bigoshkawa aw tpaigisiswân gatê nin gi bigoshkawa nin moshwem*; I broke this watch, and I tore my handkerchief.

Bigossin, (or, *bigwissin*.) It breaks falling down to the ground; p. *bag..ing*.

Bigwaan, (*nin*). I break it; p. *bagwaan*.

Bigwajêwa, (*nin*). I tear his skin, scratching him; p. *bag..wad*; imp. *bigwaje*.

Bigwakamiyaan kitigân, (*nin*). I break a field or garden, I plough or hoe it; p. *bag..ang*.

Bigwakamiyagade, or *magad*. The soil or ground is broken up, it is ploughed or hoed; p. *bag..deg*, or *magak*.

Bigwakamigibidjigan. A thing to break up the ground with, a plough; pl.-*an*.

Bigwakamigibidjige, (*nin*). I plough; p. *bag..ged*.

Bigwakôkweoweshi. A kind of wood pecker; pl.-*iuy*.

Bigwama, (*nin*) (*dân*). I tear

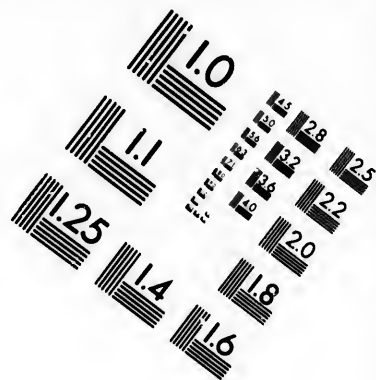
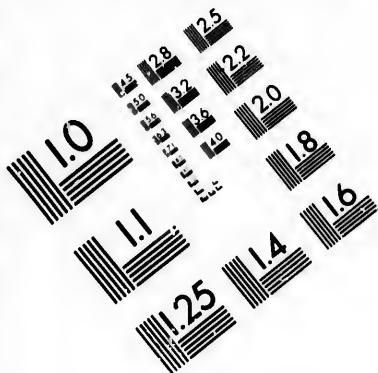
him
ma
Bigwa
an.
bigw
Bigwe
ches
Bigwe
has
Bigwe
way
Ani-
Bigwe
this
wid-
Bigwe
(an.
Bigwis
nin t
piece
p. bu
Bi-ijâ,
jad.
Bi-ij-g
near
bid.
Bi-inik
for se
—Wa
dost
is th
Bijibâ,
roun
Bijibâ
arou
Bijibâ
wind
p. bej
Bijibâ
I des
p. bej
Bijibâs
roun
Bijibâ

- him with the teeth; p. *bagwa-mad*.
- Bigwawa*, (*nin*). I break some an. obj.; p. *bag.wad*; imp. *bigwâ*.
- Bigwebimagađ*. There are branches; p. *bag.gak*.
- Bigwebimayisi mitig*. The tree has branches.
- Bigwekab*, (*nin*). I turn this way, sitting; p. *ba-g..bid*.—S. *Ani-gwekab*.
- Bigwekigabaw*, (*nin*). I turn this way, standing; p. *ba-g..wid*.—S. *Ani-gwekigabaw*.
- Bigweuishin*. It breaks falling, (an. obj.); p. *bag..ing*.
- Bigwishima*, (*nin*) (*don*) (or, *nin bigoshima*). I break it to pieces, by letting it fall down; p. *bag..mad*.
- Bî-ijâ*, (*nin*). I come; p. *ba..ijad*.
- Bî-iji-gikab*, (*nin*). I put myself nearer here, sitting; p. *ba..bid*.
- Bî-inika*, (*nin*). I come here for some reason; p. *ba-inikad*.—*Wegoneu ha-inikaiuu*? Why dost thou come here? (What is the reason of thy coming?)
- Bijibâ*, in compositions, signifies round, around.
- Bijibâbato*, (*nin*). I run round, around s. th.; p. *bej.tod*.
- Bijibâbiwan*. There is a whirlwind driving round the snow; p. *bej..ang*.
- Bijibâosse*, (*nin*). I walk round, I describe a circle in walking; p. *bej..sod*.
- Bijibâsse bineshi*. The bird flies round, describes a circle.
- Bijibînima*, (*nin*) (*dân*). I think always on him; p. *bej.mad*.
- Bijibiidee*, (*nin*). *Ōt*. I feel an inclination to vomit; p. *bej..ed*.
- Bijiw*, or *pisiw*. Lynx; pl.-*ag*.
- Bijiwaiû*. Lynx-skin; pl.-*ag*.
- Bijiwé*, (*nin*). I bring a scalp, or scalps; p. *bâjwed*.
- Bikomiyens*. A kind of small pearl; pl.-*ag*.
- Bikominagađ*. It is round, of a globulous form; p. *bek..gak*.
- Bikomiuayisi*. It is round or globulous, (an. obj.); p. *bek..sid*.
- Bikwakwa*, or *magud*. There is a number of trees standing together.
- Bimadon mikawa*, (*nin*). I follow a road, path, trail; p. *ben..dod*.
- Bimamâs*, (*nin*). I pass by in a canoe, singing; p. *ben..sod*.
- Bimamoy biuessiray*. The birds are together by troops, by gangs; p. *bemamodjij*.
- Bimaañ* (*nin*). I take off the cream, the foam; p. *bemang*.
- Bimaana*, (*nin*). I follow his track; p. *ben..uud*.
- Bimâboy*, (*nin*). I float down with the current of a river; 3. p. o.; p. *ben..god*.
- Bimâhon*, (*nin*). I go downstream in a canoe or boat; 3. p. o.; p. *ben..nod*.
- Bimâdad*. It is living, it is alive; p. *bemadak*.—*Bemadak nihi kî ga minain*. I will give thee living water to drink.
- Bimâdaga*, (*nin*). I swim; p. *ben..gad*.
- Bimâdagak*, (*nin*). I walk on the ice; p. *ben..kod*.

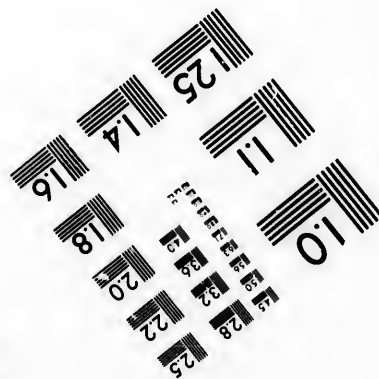
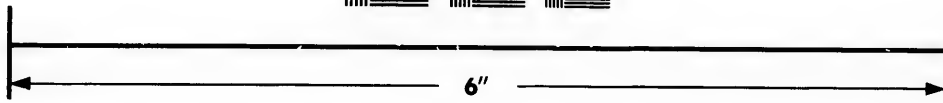
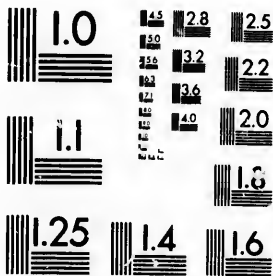
- Bimâdagasi*, (*nin*). I walk in the water, I wade; p. *ben..sid*.
- Bimadawâb*, (*nin*). I look obliquely or aside, I squint; p. *ban..bid*.
- Bimâdis*, (*nin*). I live, I am alive; p. *ben..sid*.
- Bimadistimagad*. It lives; p. *ben..gak*.
- Bimâdistiwin*. Life. *Kagigê bimâdistiwin*, life everlasting, eternity.
- Bimâdjia*, (*nin*). I make him live, I give him life, I save him, I vivificate or vivify him; p. *benadjiad*.
- Bimadjijice*, (*nin*). I give life, I save life; p. *ben..wed*.
- Bimâdjiton*, (*nin*). I make it live, that is, I conserve or save it from destruction; p. *ben..tod*.
- Bimâgimosse*, (*nin*). I pass by walking with snowshoes; p. *ben..sed*.
- Bimajuam*, (*nin*). S. *Jjodêwam*. *Bimajâgam*, (*nin*). S. *Jjodêve*. *Bimâkosi mitig*. S. *Bimoskogisi*.
- Bimakwa*, or-*magad*. There is a forest, woods; p. *ben..ag*, or-*mayak*.—*Wassu wedi bimakwa*, the forest is far off there.
- Bimâkwaan*, (*nin*). I twist or squeeze it with a stick; p. *ban..ang*.
- Bimâkwad*. Twisted wood; pl. *on*.
- Bimâkwaigan*. Stick used for twisting or squeezing; pl.-*an*.
- Bimâkwaige*, (*nin*). I twist with a stick, I squeeze; p. *ban..ged*.
- Bimâkwajice*, (*nin*). I pass by in a canoe, or boat; p. *ben..wed*.
- Bimâkwamo*, or-*magad*. A piece of wood lies on high, (not on the ground;) p. *ben..mog*, or-*mayak*.
- Bimâkwamoton*, (*nin*). I put a piece of wood somewhere elevated from the ground; p. *ben..tod*.
- Bimâkwâwa*, (*nin*). I squeeze some *an*. obj. with a stick; p. *ben..wad*; imp. *bimakwâ*.—*Bimakwâ aw wawashkeshiwâân*; squeeze this deer-skin.
- Bimâwadjice*, (*nin*). I walk on the summit or on the ridge of a mountain; p. *ben..wed*.
- Bimâmo mikana*. The road passes...; p. *benamog*.—*Mi ima benamog mikana*, the road passes there.
- Bimandawe*, (*nin*). I walk over a log elevated from the ground; p. *ben..wed*.
- Bimâsh*, (*nin*). I am sailing; p. *benâshid*.
- Bimâshiwin*. Sailing.
- Bimâtan*. It floats down-stream by the current; p. *benatang*.
- Bimawanidiway awessitag*. The beasts (or animals) are together by troops, by gangs.
- Bimi-* prefix giving to verbs the accessory idea of *going by*, or *passing through a place* or *places*. (Examples in some of the following words.)
- Bimibagina assema*, (*nin*). I twist tobacco; p. *ban..nad*.
- Bimibâginigan*. Twisted tobacco.
- Bimibaiyo*, (*nin*). I am made

to
rid
cup
Bimi
nin
Bimi
Bimi
(an
Bimi
Bimi
p. b
Bimi
ice
sod.
Bimi
Bimi
obli
Bima
draw
pass
sleig
bimi
Bimi
gad.
deg,
Bimi
ven v
Bimi
weav
Bimi
lar-b
Bimi
an.
Bimi
negan
mesh
pl.-an
Bimi
aside
or bo
Bimi
boat;
Bimi
by th
Bimi

- to pass by running; I pass by riding on horseback or on a carriage; p. *bemibainul*.
- Bimibato*, (*nin*). I pass by, running; p. *bem.tod*.
- Bimibatowin*. Run.
- Bimibigina*, (*nin*). I squeeze it, (*an. stuff*); p. *bam.ad*.
- Bimibodjigan*. Plough; pl.-*an*.
- Bimibodjige*, (*nin*). I plough; p. *bem.ged*.
- Bimibos*, (*nin*). I slide on the ice for amusement; p. *bem.sod*.
- Bimidaagan*. S. *Agrawanak*.
- Bimidah*, (*nin*). I am sitting obliquely; p. *bem.id*.
- Bimadabānū*, (*nin*) (*dān*). I draw or drag him along; I pass by carrying him on a sleigh; p. *bem.nad*; imp. *bimidabaj*.
- Bimidabiginigankade*, or-*magud*. It is woven; p. *bem.deg*, or-*magak*.
- Bimidabiginiganikan*. Any woven work; pl.-*an*.
- Bimidabiginiganike*, (*nin*). I weave; p. *bem.ked*.
- Bimidākigānan*. Clavicle, collar-bone; pl.-*an*.
- Bimidakonigan*. Sail-yard; pl.-*an*.
- Bimidakonigan*, or, *bimidakonegan*. Pattern for the meshes in making fish-nets; pl.-*an*; (*mesh-pattern*.)
- Bimidāsh*, (*nin*). I am driven aside by the wind, (in a canoe or boat); p. *bem.id*.
- Bimidassā*. Bar of a canoe or boat; pl.-*g*.
- Bimidassin*. It is driven aside by the wind; p. *bem.sing*.
- Bimidē*. Grease, fat, oil.
- Bimidee*, (*nin*) or, *bimideshka*. I feel weak and sick, (properly, my heart turns); p. *bam.ed*, or, *bam.kad*.
- Bimide-jibostigan*. Castor-oil, as a purging medicine.
- Bimidekade*, or-*magud*. It is greased; p. *bem.deg*, or-*magak*.
- Bimidēwaljiw*. Mount Olivet.
- Bimidēwan*. It is greasy, full of grease; p. *bem.ang*.
- Bimidēwina*, (*nin*). I put grease on him, (or on any *an. obj.*) I grease him; p. *bem.nud*; imp. *bimidēwin*.
- Bimidēwinigus*, (*nin*). I am greased; p. *bem.sod*.
- Bimidēwis*, (*nin*). I am greasy, I am dirty with grease; p. *bem.sid*.
- Bimidina*, (*nin*) (*nān*). I hold some obj. obliquely; p. *bem.nad*.
- Bimidjishima*, (*nin*). I put it obliquely, (*an. obj.*); p. *bem.nud*.
- Bimidjishin*. It is obliquely, (*an. obj.*); p. *bem.ing*.
- Bimidjissin*. It is or lies obliquely; p. *bem.ing*.
- Bimidjiwagakwal*. Hoe, axe with an oblique or turned edge; pl.-*on*.
- Bimidjican*. It is running, (*water*); p. *bem.ang*.
- Bimidjiwidon*, (*nin*). I carry it obliquely, awry; p. *bem.dod*.
- Bimijj*, (*nin*). I work or embroider with porcupine quills; p. *bamigid*.
- Bimigabawimin*, (*nin*). We are standing round, (around somebody or s. th.); p. *bemigabawidjig*, bystanders.



**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

18
20
22
25
28
32
36
40

10

Bimige, (nin). I live with others in a village or town; p. *hemiged*. Pl. *hemigedjig*, those living in a village or town.

Bimigeidimin, (nin). We live together in a village or town, we are neighbors; p. *bēmigeididjig*, neighbors.

Bimigewin, (nin). We live in a village, (not in the woods, in the wilderness;) p. *hemigedjig*.

Bimi-ija, (nin). I pass by, or I come through, a place, in going to another place; p. *bemi-ijad*.

Bimikawade, or-magad. There are tracks or vestiges, footsteps; p. *bem.deg*, or *magak*.

Bimikawe, (nin). There are my tracks, my footsteps, they show, (on the snow, in mud, etc.); p. *bem.wed*.

Bimikawewin. Vestige, track, footsteps; pl.-*au*.

Bimimassamawa, (nin). I am jealous towards him; p. *bam.wad*.

Bimimāssige, (nin). I am jealous; p. *bam.ged*.

Bimina, (nin). I twist him; p. *bāminad*.

Biminājikawa, (nin). I run after him, I pursue him; p. *bēm.wad*.

Biminakwān. Rope, cord; line; pl.-*au*.

Biminakwānens. Small cord, line, string; pl.-*an*

Biminakwanike, (nin). I make cords, ropes, etc., I am a rope-maker; p. *bem.ked*.

Biminakwānikewin. Trade, work, occupation of a rope-maker.

Biminakwānikewinini. Rope-maker; pl.-*wag*.

Biminān, (nin). I twist it; p. *bāminang*.

Bimi-nibiteshkanan, (nin). I go from one thing to another; p. *bem.dang*.—*kakina wākai-ganan o bimi-nibiteshkanan*; he passes from one house to another.

Bimi-niteshkarag, (nin). I pass from one person to another, (or from any *an* obj. to another;) p. *bem.wad*.

Biminigadamoa, (nin). I make him carry s. th. on his shoulder; p. *bem.ad*.

Biminigādūn, (nin). I carry it on my shoulder; p. *bem.ang*.

Biminigan. Auger; pl.-*an*.

Biminigānā, (nin). I carry on my shoulder some *an* object; p. *bem.nad*.

Biminigānāk. Barrow carried on the shoulder; (F. branch;) pl.-*an*.

Biminigans. Gimplet; pl.-*an*.

Biminige, (nin). I carry on my shoulder; p. *bem.ged*.

Biminik. Cubit elbow. This word is always preceded by a number; as: *Nisso biminik*, three cubits; *nijtana dusso biminik*, twenty cubits.

Bimikwinomin, (nin) or, *nin bimikwinimin*. We are many together; p. *bem.nodjig*, or, *bem.nidjig*.

Bimipo, or-magad. The snow storm passes by; *bemipog*, or *magak*.

Bimishkā, (nin). I go to some place in a canoe, boat, etc., I travel in a canoe, etc.; p. *bem.kad*.

Bimisk
wate
ing.)
Bimisk
Bimisk
Bimisk
gaba
Bimisk
tort
han.
Bimisk
head
Bimisk
it ro
an. o
Bimisk
tort
bam.
Bimisk
disto
p. ba
Bimisk
tort o
han.
Bimisk
(or a
round
lad.
wand
well.
Bimisk
turn
Bimisk
roun
p. ba
Bimisk
turns
or-m
Bimisk
pl.-a
Bimisk
ing s
Bimisk
misko

Bimishkâwin. Traveling by water, navigation, (not sailing.)

Bimisi. Eel; pl.-*wag*.

Bimiskodissi. Snail; pl.-*g*.

Bimiskogabaw, (*nin*). S. *Gweki-gabaw*.

Bimiskogadeshin, (*nin*). I distort or dislocate my leg; p. *bam-ing*.

Bimiskokwen, (*nin*). I turn my head; p. *bam-nid*.

Bimiskona, (*nin*) (*nân*). I turn it round, or twist it, (some *an. obj.*); p. *bam-uud*.

Bimiskonikeshin, (*nin*). I distort or dislocate my arm; p. *bam-ing*.

Bimiskonindjishin, (*nin*). I distort or dislocate my hand; p. *bam-ing*.

Bimiskosideshin, (*nin*). I distort or dislocate my foot; p. *bam-ing*.

Bimiskota, (*nin*). I turn round; (or any *an. obj.* that turns round or revolves;) p. *bam-lud*. *Wereni bimiskota jig-wanâbik*, the grindstone turns well.

Bimiskolou, (*nin*). I twist or turn it round; p. *bam-lod*.

Bimiskowehina, (*nin*). I turn round briskly some *an. obj.*; p. *bam-nad*.

Bimiskwa, (*nin*), or-*udgad*. It turns a little; p. *bam-wag*, or-*mayak*.

Bimiskwaigan. Screw-driver; pl.-*an*.

Bimiskwaige, (*nin*). I am driving screw; p. *bam-ged*.

Bimiskwissulon, (*nin*). S. *Bimiskouan*.

Bimissé, (*nin*). I fly; p. *bemis-sed*.

Bimisséwin. Flight, flying.

Bimilajagame, (*nin*). I come here walking on the lake shore; p. *bem-med*.

Bimîwané, (*nin*). I carry a load or pack on my back, I pack with a portage-strap, or currying-strap; p. *bem-ued*.

Bimîwanéa, (*nin*). I give him a pack to carry s. th. on his back; p. *bem-ud*.

Bimîwanân. The load or pack carried on a portage-strap, pack, burden; pl.-*an*.

Bimîwéhaan. It is driven away by the waves; p. *bem-ang*.

Bimîwébaog, (*nin*). I am driven away by the waves, in a canoe, boat, etc.; p. *bew-god*.

Bimîwébash, (*nin*). I am driven away by the wind; p. *bem-id*.

Bimîwébâssin. It is driven away by the wind; p. *bem-ing*.

Bimîwébidjivan sibi. The ice of a river goes off entirely; p. *bem-wang*.

Bimîwidashina, (*nin*). I sail with him; p. *bem-mad*.

Bimîwidawca, (*nin*). I carry s. th. for him; p. *bem-wad*.

Bimîwidon, (*nin*). I carry it, I carry it away; p. *bem-lod*.

Bimîwina, (*nin*). I carry him away, I conduct or convey him; p. *bem-nad*.

Bimôa, (*nin*). I shoot at him with an arrow; p. *bemoad*; imp. *bimo*.

Bimôdon, (*nin*). I shoot at it with an arrow; p. *bem-ang*.

Bimôde, (*nin*). I creep, I crawl; p. *bemoded*.

Bimôdêgos, (*nin*). I camp from distance to distance, (going through the woods in winter from one place to another;) p. *bem..sid*.

Bimodêgosiwin. The traveling of an Indian family from camp to camp through the woods in winter.

Bimôdjigan. Aim, mark or target of an archer; pl. *an*.

Bimôdjige, (*nin*). I shoot with an arrow; p. *bem..ged*.

Bimôma, (*nin*) I carry him on my back; p. *bemomad*.

Bimomâcass, (*nin*) I carry somebody on my back, a child; p. *bem..sod*.

Bimôndaa, (*nin*). I give him s. th. to carry on his back, I make him carry s. th.; *fig*. I lay it to his charge, I impute it to him, I lay the fault of it upon him; p. *bem..ad*.

Bimôndam, (*nin*) I carry s. th. on my back; p. *qem..aug*.

Bimôndân, (*nin*). I carry it on my back; p. *bem..aug*.

Bimoshkôdawan. Comb; pl. *-an*.

Bimoskojisi aw mitig. This tree is twisted, it cannot be split; p. *bem..sid*

Bimossé, (*nin*). I walk, I pass by; p. *bemossel*.

Bimosséwin. Walk, march.

Bimosséwinagad. There is walking; p. *bem..gak*. — *Kitchi bimosséwinagad nongom,mino bimosséwinagad dash*; there is much walking to-day, but there is good walking.

Bimwâgan. Wounded person; pl. *-ag*.

Bimwâganes, (*nin*). I am wounded; p. *bem..sid*.

Bimwagania, (*nin*). I wound him; p. *bem..ad*.

Bimwâganîge, (*nin*), I wound, I inflict a wound or wounds; p. *bem..ged*.

Bimwâganîgewin. Wounding, inflicting wounds.

Bimwâganîgowin. Wound; pl. *-an*.

Bimwâganîc, (*nin*). I am a wounded person, I am wounded; p. *bem..wid*.

Bimwâssin, (*nin*). I throw a stone; p. *bem..ing*.—Freq. *bimwâssin*.

Bimwâssinaa, (*nin*). (Pr. *bimossinaa*. I stone him, I throw stones at him; p. *bem..ad*.

Bimwâssinaige, (*nin*). (Pr. *bimossinaige*, I throw stones at somebody, I stone people; p. *bem..ged*.

Bimwâtiqwe, (*nin*). I shoot at a mark with bow and arrows; p. *bem..wed*.—S. *Goduakwe*.

Bimwéwe, (*nin*). I am heard making noise, in passing by; p. *bem..wed*.

Bimweweshin, (*nin*). I am heard passing by; p. *bem..ing*.

Bimwéwidam, (*nin*). I am heard talking, in passing by; p. *bem..ang*.

Binâ! interj. lo! behold! now!

Bina, (*nin*). I bring him with me; p. *bânad*.

Binâ. This word signifies nothing by itself, and is never used alone, but always in connexion with a number, where it signifies how many fishes have been caught in a net or several nets; as: *Aniu endassobinaian?* How many fishes hast thou caught in

thy
binâ
sobin
bejig
nin
etc.;
eleve
five,
are n
Conj.
Binâbi
p. be
Binâd.
p. bâ
Binâdi
I con
nadi
Binâdi
ceatly
ban. s
Binâdi
duct
chasti
Binâdji
s. th.
Binâdji
narrat
Binâgan
or oth
Binâg
skin of
ben.ka
Binâging
skin of
ben.ka
Binâgish
skin c
ben.ka
Binâidi
go ng
house,
sid.
Binâidek
dandru
Binâidnd

- thy net (or nets)—*Nin bejigô-binâ, nin nijobina, nin midassobina, nin midassobina ashi bejig, ashi nij, etc., nijtanu nin dassobina ashi nanan, etc.*; I caught one, two, ten, eleven, twelve, etc., twenty-five, etc. fishes.—These verbs are n. v., and belong to the I. Conj.
- Binâbide, (nin)*. I lose my teeth; p. *ben..ded.*
- Binad.* It is clean, neat, pure; p. *bânak.*
- Binâdin, (nin)* I come for it, I come to fetch it; p. *ba..nadid.*
- Binudis, (nin)*. I behave decently, purely chastely; p. *ban..sid.*
- Binadisirin.* Decent chaste conduct or behavior, purity, chastity.
- Binâdjim, (nin)*. I am telling s. th. decently; p. *ban..mod.*
- Binâdjimowin.* Modest decent narration or tale; pl.-*an.*
- Binâgami.* It is clean, (water or other liquid); p. *ban..mig.*
- Binugidoneshka, (nin)*. The skin of my lips comes off; p. *ben..kad.*
- Binuyingweshka, (nin)*. The skin of my face comes off; p. *ben..kad.*
- Binugishka, or-magad.* The skin comes off, falls off; p. *ben..kag, or-magak.*
- Binâadis, (nin)*. I am always going about, from house to house, or traveling; p. *ben..sid.*
- Binâidekomân.* Fine comb, dandruff comb; pl.-*an.*
- Binâendan, (nin)*. I change my thoughts or my mind often; p. *ben..ang.*
- Binâige, (nin)*. I destroy the dam of a beaver in order to catch him; p. *ben..ged.*
- Binakamigishka, or-magad.* The dust falls in s. th., or upon s. th.; p. *ben..kag, or-magak.*
- Binakamigishkan, (nin)*. I make it dusty, I make the dust fly and fall on it; p. *ben..ang.*
- Binâkisân, (nin)*. I purify it by fire, by burning it; p. *ban..ang.*
- Binâkiswa, (nin)*. I purify some an. obj. by fire p. *ban..wad*; imp. *binakiswi*
- Binâkobidjige, (nin)*. I take down a sail; p. *ben..ged.*
- Binâkonan ningassimonon, (nin)*. I take down the sail; p. *ben..ang..*
- Binâkowige, (nin)*. S. *Binakobidjige.*
- Binakwaigan.* Rake, harrow; pl.-*an.*
- Binâkwaige, (nin)*. I rake; I harrow; p. *ben..ged.*
- Binâkwân.* Comb, rake, harrow; pl.-*an.*
- Binakwaninindj.* Finger; pl.-*in*—*Nin binakwaninindj*, my finger; *ki binâkwaninindjin*, thy fingers, etc.
- Binakwanisid.* Toe; pl.-*an.*—*Nin binakwanisid, ki binakwanisid*, etc.; my toe, thy toe, etc.
- Binâkwi, or-magad.* The leaves of the trees fall off, autumn, fall; p. *benakwig, or-magak.*
- Binâkwigistss.* The moon of the falling of the leaves, the month of October.
- Binâwana, (nin)*. I come for him.

- I come to fetch him, to take him away, (person or any other *an. obj.*); p. *banauad*; imp. *bi-naj*.
- Binangwabiginan*, (*nin*). S. *Neshangabiginan*.
- Binânikwe*, (*nin*). I loose my hair; p. *ben..wed*.
- Binanjênan ishkote*, (*nin*). I let fall fire; p. *ben..ang*.
- Bi-nanjisse*, (*nin*). I come down flying; p. *ba..sed*.
- Binanoki, or-magad*. The snow is falling from the trees; p. *ben..kig, or-magak*.
- Binâs*, (*nin*). I am always going about, I don't remain long in the same place; p. *benâsid*.
- Binâssamagendam*, (*nin*). I often change my plans, my thoughts, my mind; p. *ben..ang*. S. *Binavendam*.
- Binate, or-magad*. It is clean, neat, (a house, a room, etc.) p. *banateg, or-magak*.
- Binarân*. The fog is falling; p. *ben..ang*.
- Binawêân*, (*nin*). I wipe the dust off; p. *ben..ang*.
- Binawêigan*. Brush; pl.-*an*.
- Binawêige*, (*nin*). I brush; p. *ben..ged*.
- Biné*. Partridge; pl.-*wog*.
- Binêbag*. Partridge-leaf; pl.-*on*;
- Binêmîn*. Partridge-berry; pl.-*an*;
- Btneši*. A small bird; pl.-*iag*. S. *Binéssi*.
- Binêshivanashkid*. Tail of a small bird; pl.-*in*.
- Binêshiwigwan*. Feather of a small bird; pl.-*ag*.
- Binéssi*. A large bird; pl.-*wag*.
- Binéssiwab*, (*nin*). I am sitting like a bird; p. *ben..bid*.
- Binéssiwigwan*. Feathers of a bird; pl.-*ag*.
- Bingedj*, (*nin*). I am cold, I feel cold; p. *bangedjid*.
- Bingenwêâm*, (*nin*). I sleep too much; p. *ban..ang*.
- Bini*, in compositions, signifies clean, pure chaste. (Examples in some of the following words.)
- Binia*, (*nin*). I clean him, cleanse him, purify him; p. *bâniad*.
- Binidee*, (*nin*). I have a clean heart, I am chaste, pure; p. *ban..ed*.
- Binideewin*. Cleanness of heart, chastity.
- Binigad*. It is clean, (cloth, stuff, paper; p. *bâniyak*).
- Binigisi*. It is clean; p. *ban..sid*.
- Binigog*, (*nin*). I am cleansed; p. *ban..sid*.
- Binirdjog*, (*nin*). I have a clean appearance; p. *ban..sid*.
- Biningwe*, (*nin*). I have a clean face; p. *ban..wed*.
- Binis*, (*nin*). I am clean, neat; pure, chaste; innocent; p. *banisid*.
- Binish*, adv. till, until, as far as, up to, to.
- Binishi*, in compositions, signifies, on my own account, myself, entirely. (Examples in some of the following words.)
- Binishi-angoshka*, (*nin*). I break down entirely, I come to nothing; p. *baa..kad*.
- Binishima*, (*nin*). I accuse him

fa
be
Bin
fa
an
Bsu
so
wa
Bin
un
on
sik
ang
wit
Ka
nig
me
(on
bei
Binis
nes
Binis
clea
Binis
boa
Binis
(a fl
Binis
has
ban
Binis
ma
for
belo
wad
shin
my
Binis
or p
Binis
horn
p. be
Binsi
my
my

- falsely*, I calumniate him; p. *ban.nad.*
- Binishkan*, (*nin*). I make it fall from its place; p. *ban.ang.*
- Bsnishkawa*, (*nin*). I make fall some from its place; p. *ban.nad.*
- Binisika*, adv. Without reason, unprovoked; spontaneously, on one's own account.—*Binisika gi-nishkadisi*; he got angry (flew into a passion without reason, (unprovoked.) *Karin wika binisikâ nin minigossi gego*; he never gives me anything spontaneously, (on his own account, without being asked.)
- Binisirin*. Cleanness, cleanliness; purity, chastity.
- Binissagia nabayissag*, (*nin*). I clean a board; p. *ban.au.*
- Binissagisi nabagissag*. The board is clean; p. *ban.sid.*
- Binissagiton*, (*nin*). I clean it, (a floor); p. *ban.tod.*
- Binissipogosi*. It is insipid, it has no taste, (of victuals); p. *ban.sid.*
- Binitawa*, (*nin*) or, *nin binitawawa*. I clean or purify it for him, I make clean s. th. belonging to him; p. *ban.nad.*—*Debenimian, binitawishin nunde*; Lord, make clean my heart.
- Biniton*, (*nin*). I clean, cleanse or purify it; p. *banitod.*
- Binuwine*. He throws off his horns, (a deer, a stag, etc.); p. *ben.ned.*
- Binsin*, (*nin*). I have s. th. in my eye, a mote, s. th. fell in my eye; p. *bansined.*
- Bi-sâguam*, (*nin*). I come out of some place; p. *ban.ang.*
- Bisân*, adv. Quiet, still.
- Bisânab*, (*nin*). I am still, quiet; I stop, I cease; p. *besanabid.*
- Bisânabirin*. Silence, tranquillity, quietude.
- Bisanâgumi*. It is still, quiet. (liquid; p. *bes.ig.*—*Bisanâgumi sibi*, the river is still, (it does not flow rapidly.)
- Bisanendam*, (*nin*). I am quiet in my thoughts, in my mind; p. *bes.ang.*
- Bisânis*, (*nin*). I am quiet, still, peaceable; p. *bes.sid.*
- Bisânishin*, (*nin*). I am lying still and quiet; p. *bes.ing.*
- Bisânisirin*. Tranquillity, still quiet behavior, peaceful disposition of mind.
- Bishaganûb*. Little narrow string of leather; pl. *in.*
- Bishagibina*, (*nin*) (*don*) or, *nin bishagibûljibina*. I peel, pare or shell some obj; also, I flay or skin him, (her, it); p. *bes.nad.*; imp.—*bij.*—*Opinig nin bishagibinag*; I pare potatoes.
- Bishugigijwa*, (*nin*). S. *Pakona.*
- Biskayika*, (*nin*). My skin comes off, (from the face or other parts of the body, in sickness; p. *bes.kad.*
- Bishigëndagos*, (*nin*). I am fair, beautiful; I am glorious, splendid; p. *bes.sid.*
- Bishigëndagosirin*. Beauty, fairness; glory, splendor.
- Bishigëndagwi*, (*bin*). I dress splendidly, gloriously; p. *bes.wiod.*
- Bishigëndagwia*, (*nin*). I glo-

- rify him, I make him glorious; p. *besh..ad*.
- Bishigrnima*, (*nin*) (*dân*). I honor him, glorify him; p. *besh..ad*.
- Bishigwad*, in compositions, alludes to *impurity, unchastity*. (Examples in some of the following words.)
- Bishigwâdad*. It is impure, unchaste, licentious, indecent; p. *besh..dak*.
- Bishigwâdâdjim*, (*nin*). I tell an impure unchaste story; p. *besh..mod*.
- Bishigwâdâdjimowin*. Impure story or report; pl.-*an*
- Bishigwâdendum*, (*nin*). I have impure unchaste thoughts; p. *besh..ang*.
- Bishigwadendamowin*. Unchaste thought, impure thinking.
- Bishigwâdis*, (*nin*). I am unchaste, impure, licentious; p. *besh..sid*.
- Bishigwadisiwin*. Unchastity, impurity, licentiousness; fornication, adultery.
- Bishigwadj*, in compositions alludes to *unchastity*. (Examples in some of the following words.)
- Bishigwadjia*, (*nin*). I make him (her) commit impurity, adultery; p. *besh..ad*.
- Bishigwadj-dodam*, (*nin*). S. *Bishigwâdodam*.
- Bishigwadj-dodamowin*. S. *Bishigwâdodamowin*.
- Bishigwadj-gijwe*, (*nin*). I speak unchastely or impurely; p. *besh..wed*.
- Bishigwadj-gijwewin*. Unchaste talking, unchaste impure word; pl.-*an*.
- Bishigwadj-ijjacebis*, (*nin*). I behave unchastely, I am unchaste, impure; p. *besh..sid*.
- Bishigwadj-ijjwebiswin*. Impure behavior or conduct, unchastity, impurity.
- Bishigwâdjikwe*. S. *Gagibadjikwe*.
- Bishikonawa*, (*nin*) (*nân*). I miss him, (in shooting at); p. *besh..wad*.
- Bishkongwash*, (*nin*). I get asleep, I fall asleep; p. *besh..shid*. (Freq. *habishkongwash*.)
- Bishkwâbaminagos*, (*nin*). I am lost sight of, they can see me no more; p. *besh..sid*.
- Bishkwabaminagwad*. It is lost sight of, it is out of sight, it can be seen no more; p. *besh..wak*.
- Bisikagan*. Clothing material, any article of clothing; pl.-*an*.
- Bisikage*, (*nin*). I put on, (clothing); p. *bas..ged*.
- Bisikân*, (*nin*). I put it on. (clothing;) p. *basikang*.
- Bisikawâgan*. S. *Bâbisikawâgan*.
- Bisikona*, (*nin*) (*nân*). I clothe him, I dress him; p. *bus..nad*; imp. *bisikoj*.
- Bisikwanaie*, (*nin*) or *nin bisikonaie*. I put on my clothes. I dress myself; p. *bas..ied*.
- Bisikwanûjgan*. Wig; pl.-*an*.
- Bisinâdis*, (*nin*). I am frivolous, thoughtless, imprudent, foolish, wild; p. *bes..sid*.
- Bisinâdisiwin*. Frivolous and imprudent behavior, foolish

con
ishr
Bisinâ
Inde
ishn
Bisina
gijw
dent
an.
Bisinâ
frivo
him
decer
Bisiska
my s
ing)
Bisiska
sense
am a
p. bes
Bisiske
it we
have
ang.
Bisiken
her li
well;
Biska, o
beska
Biskâb,
back a
Bikâbat
ning,
bes..to
Biskâbi,
back a
beskâb
Biskabik
knife
table-k
Biskabik
I shut
Biskadâ
hend it
Biskadâ
PART

- conduct, frivolousness, foolishness.
- Bisnâdj*, in compositions, alludes to *frivolousness, foolishness, imprudence.*
- Bisnadj-gigîtoncin*, or, *bisnadj-gijwewin*. Frivolous, imprudent, indecent speaking; pl.-*an*.
- Bisnâjia*, (*nin*). I make him frivolous and foolish, I seduce him to an imprudent and indecent behavior; p. *bes..ad*.
- Bisiskadendâman*, (*nin*). I have my senses again, (after fainting); p. *bes..dang*.
- Bisiskadls*, (*nin*). I recover my senses, (after fainting); also, I am at the age of discretion; p. *bes..sid*.
- Bisiskendan*, (*nin*). I remember it well, I know it plainly, I have knowledge of it; p. *bes..ang*.
- Bisikenima*, (*nin*). I remember him well, I know him well; p. *bes..mad*.
- Biska*, or-*magad*. It is bent; p. *beskag*, or-*magak*.
- Biskâb*, adv. Again, returning, back again.
- Bikâbato*, (*nin*). I return, running, I run back again; p. *bes..tod*.
- Biskâbi*, (*nin*). I start and come back again the same day; p. *beskâbid*.
- Biskabikikomân*. Jack-knife, a knife that shuts up, (not a table-knife); pl.-*an*.
- Biskabikinân mokomân*, (*nin*). I shut the knife; p. *bes..ang*.
- Biskadâân*, (*nin*). I rivet it, bend it; p. *bes..ang*.
- Biskadâigade*, or-*magad*. It is riveted; p. *bes..deg*, or-*magak*.
- Biskadâigan*. Rivet-hammer, riveting hammer; pl.-*an*.
- Biskadawa*, (*nin*). I rivet some obj.; p. *bes..wad*; imp. *biskadâ*.
- Biskakone ishkote*, or-*magad*. The fire blazes, it flames up; p. *bes..neg*, or-*magak*.
- Biskakonendjigau*. Kindle-wood, to make the fire flame; pl.-*an*.
- Biskakonendjige*, (*nin*). I make a fire flame up; p. *bes..ged*.
- Biskakoneton ishkote*, (*nin*). I make the fire blaze, flame up; p. *bes..tod*.
- Biskane*, or-*magad*. S. *Biskakone*.
- Biskanean ishkote*, (*nin*). S. *Biskakoneton*...
- Biskaneîâssin ishkote*. The fire blazes up by the wind; p. *bes..sing*...
- Biskanendan*, (*nin*) or, *nin bis-kanenindan*. I enkindle it, I inflame it; p. *bes..ang*.—*Biskanenindan ninde, weweni ichi sagiânân, Debanimitan!* Lord, inflame my heart, that I may love thee as I ought!
- Biskanepwa*, (*nin*). I light my pipe or cigar; p. *bes..wad*.
- Biskaona*, (*nin*) (*don*). I tie a bow, obj., a ribbon, etc.; p. *bes..nad*; imp. *biskaonj*.
- Biskibagishku mitig*. The tree bends and breaks; p. *bes..kad*.
- Biskigishka*, or-*magad*. It is bent; p. *bes..kad*, or-*magak*.
- Biskina*, (*nin*) (*nân*). I bend some obj.; p. *bes..nad*.
- Biskinigade*, or-*magad*. It is bent, folded; p. *bes..deg*, or-*magak*.

- Biskinika*, (*nin*). I bend my arm; p. *bes..nid*.
- Biskinikenowin*. Elbow, cubit; (F. coudée.) — *Ningo biskinikenowin*, *nisso biskinikenowin* *niltana dasso biskinikenowin*, one elbow, three elbows, twenty elbows (long or high). S. *Bimniuk*.
- Biskissin*. It is folded; p. *bes-kissing*.
- Biskiténagan*. Vessel or dish of birch-bark, folded together, to receive the sap running out of maple-trees in sugar making, a small birch-bark trough; pl. *an*.
- Bisogeshin*, (*nin*). I fall, stumbling over s. th.; p. *bes..ing*.
- Bisogéwa*, (*nin*). I supplant him; I make him fall, (with any thing); p. *bas..wad*; imp. *bisogé*.
- Bisan*, or *pison*. This termination of some substantives alludes to *binding*, *stringing*, *hauling from*, etc.; as: *Nagasidebison*, stir up; *gibideebison*, waist-coat, vest; *kitchipison*, girdle, belt; etc.
- Bisideshin*, (*nin*). I stumble; p. *bes..ing*.
- Bisideshivcin*. Stumbling.
- Bisideshivcini-assin*. Stumbling stone.
- Bissa*. At the end of words, signifies the manner of raining; as: *Awanibissa*, it rains a little; *jawanibissa*, the rain comes from the south; *ishkwabissa*, the rain ceased; etc.
- Bissa*, in compositions, signifies small, five, in small little pieces. (Examples in some of the following words.)
- Bissa*, or *magad*. It is ground, reduced to fine particles; p. *bassag*, or *magak*.
- Bissuan*, (*nin*). I break it into small pieces, I crush it to small pieces, to powder; p. *bassaang*.
- Bissábide*, (*nin*). I have fine small teeth; p. *bass..ded*.
- Bissagánáma*, (*nin*). I break some obj. to pieces, by striking it; p. *bass..mad*.
- Bisságonu*, (*nin*) (*nân*). I make a good and profitable use of it, I lose or waste nothing of it, (*an*. obj.); p. *bass..ad*; imp. *bissagon*.
- Bisságonje*, (*nin*). I use things profitably; p. *bass..ged*.
- Bisságonje*, (*nin*). I have plenty of children; p. *bass..ged*.
- Bisságosid akik*. The kettle is profitable, it holds much; p. *bassagosid akik*.
- Bisságuan*. It is profitable; it holds much, (a bag, a vessel); p. *bass..ang*.
- Bissawa*, (*nin*). I crush or break to small pieces some obj.; p. *bassawad*; imp. *bissá*.
- Bissutayad*. It is fine, (stuff, clothing material); p. *bass..yak*.
- Bissutajisi*. It is fine, (stuff, silk); p. *bass..sid*.
- Bissi*, in compositions.
- Bissibidjigad*, or *magad*. It is torn to small pieces; p. *bass..deg*, or *magak*.
- Bissibidon*, (*nin*). I break it into small pieces in my hands, I crumble it; p. *bass..dod*.

Bis
w
P
..
Bis
p
Biss
s
Biss
ol
pi
ba
ku
Biss
p
Biss
gro
gu
Biss
mi
Biss
pl-
Biss
ag.
Biss
ing,
ing
Biss
per
mill
Biss
som
biss
Biss
..sod
Biss
fine
bass.
Biss
into
stove
Biss
fuel;
Biss
small

- Bissibiigude*, or-*magud*. It is written with small letters, or printed in small type; p. *bass..deg*, or-*magak*.
- Bissibitigan*. Small writing, or print.
- Bissibiige*, (*nin*). I write with small letters; p. *bass..ged*.
- Bissibina*, (*nin*). I crumble some obj., I break it into small pieces with my hands; p. *bass..nad*.—*Nin bissibina pakwejigan*, I crumble bread.
- Bissibiwece*. It has a fine fur; p. *bass..ied*.
- Bissibode*, or-*magud*. It is ground; p. *bass..deg*, or-*magak*.
- Bissibodjigan*. Grind-mill, flour mill; pl.-*ag*; also, corn-meal.
- Bissibodjiganābik*. Mill-stone; pl.-*og*.
- Bissibodjigans*. Coffee-mill; pl.-*ag*.
- Bissibodjige*, (*nin*). I am grinding, I keep a flour-mill a going; p. *bass..ged*.
- Bissibodjigewiini*. Miller, keeper or proprietor of a flour-mill; pl.-*wag*.
- Bissibona*, (*don*) (*nin*). I grind some obj.; p. *bass..nad*; imp. *bissiboj*.
- Bissiboso*. It is ground; p. *bass..sod*.
- Bissigaan*, (*nin*). I split it into fine small pieces, (wood); p. *bass..ang*.
- Bissigaige*, (*nin*). I chop wood into small sticks, (for a small stove); p. *bass..ged*.
- Bissigāisan*. Split wood for fuel; pl.-*an*.
- Bissigawa*, (*nin*). I split it into small pieces, (*an*. obj., *gjik*, cedar); p. *bass..wad*; imp. *bissiga*.
- Bissikode*, or-*magud*. It is crushed or broken to pieces by s. th. that fell on it; p. *bass..deg* or-*magak*.
- Bissikoso*. It is broken to pieces by s. th. that fell on it; p. *bass..sod*.
- Bissipo*, or-*magud*. It snows in small flakes; p. *bassipog*, or-*magak*.
- Bissisi*. It is ground, (*an*. obj.); p. *bassisiid*.—*Bāssisiid pakwejigan*, flour.
- Bisistāgos*, (*nin*). I insult, I use insulting or abusive language; p. *bess..sid*.
- Bisitatawa*, (*nin*). I am insulted by his words, I feel insulted in hearing his talking; p. *bess..wad*.
- Bissomā*, (*nin*). I insult him; p. *bessomad*.
- Biswāt*, (*nin*). I have weak eyes, I cannot see well; p. *besswābid*.
- Biswābigishin*, (*nin*). I am entangled in a cord; p. *bes..ing*.
- Biswaode*, or-*magud*. It is tied with a loop; p. *bes..deg*, or-*magak*.
- Biswaona*, (*nin*) (*don*). I tie some obj. with a loop; p. *bes..nad*; imp. *biswaoj*.
- Bitākoyidigweshin*, (*nind*). I knock or dash my knee against s. th.; p. *bet..ing*.
- Bitakokwatigweshin*, (*nin*). I knock my forehead against s. th.; p. *bet..ing*.
- Bitakondibeshin*, (*nin*). I knock or dash my head against s. th.; p. *bet..ing*.

- Bitakoshin*. It touches or strikes s. th.; p. *bet.ing*.
- Bitakoshkawa*, (*nin*) (*kan*). I strike or knock against him; p. *bet.wad*.
- Bitakossideshin*, (*nin*). I knock or dash my foot against s. th.; p. *bet.ing*.
- Bitakossin*. It touches, strikes; p. *bet.sing*. — *Tchimân bitakossin*, the canoe strikes (touches) the ground, a rock, etc.
- Bitowigibadeiegwasson*. Drawers; (F. caleçons; pl.-*an*).
- Bitchinawea*, (*nin*). I offend him; I make him angry; p. *bet.ad*.
- Bitchinawema*, (*nin*). I make him angry, or offend him, with my words; p. *bet.nad*.
- Bitchinawes*, (*nin*). I am angry, I keep anger or rancor; I am passionate, impatient; p. *bet.sid*.
- Bitchinaweswin*. Anger, rancor, bad passionate temper, impatience.
- Bite*. Foam.
- Bitewanâm*, (*nin*). I foam at my mouth, running; p. *bat.mod*.
- Bitewidou*, (*nin*). My mouth is full of foam; p. *bat.dong*.
- Bitewidonçidas*, (*nin*). My mouth is full of foam from anger; p. *bat.sod*.
- Bitikwabewis*, (*nin*). I am thick and short; p.-*i*; *bet.sid*. — *S. Tukwabewis*.
- Bito*, in compositions, signifies double. (Examples in some of the following words.)
- Bitobig*. Pond; pl.-*on*.
- Bitogwadan*, (*nin*). I line it, double it, (some articles of clothing); p. *bat.ang*.
- Bitogwade*, or-*magad*. It is lined, (doubled); p. *bat.dey*, or-*magak*.
- Bitogwadjigan*. Lining, doubling; (F. doublure.)
- Bitogwadjige*, (*nin*). I am lining (some article of clothing); p. *bat.ged*.
- Bitogwana*, (*nin*). I line some obj. (silk-stuff); p. *bat.nad*; imp. *bitogwaj*.
- Bitogwasson*. S. *Bitogwadjigan*.
- Bitokisine*, (*nin*). I have two pair of shoes on; p. *bat.ned*.
- Bitokwanaic*, (*nin*). I have a double suit of clothes on; p. *bat.ied*.
- Biton*, (*nin*). I wait for it, I await it; p. *batod*.
- Biwâbik*. Iron; metal; pl. *biwâbikon*, pieces of iron, or iron tools or implements.
- Biwâbiko-biwibodjigan*. Filings, file-dust.
- Biwâbikokan*. Iron-mine, or mine; pl.-*an*.
- Biwâbikoke*, (*nin*). I work iron, or other metal; I am mining, working in a mine; p. *bew.ked*.
- Biwâbiko-mikana*. Rail-road, (iron-road); pl.-*an*.
- Biwâbikons*. Wire, (small iron); pl. *biwabikonsan*, small pieces of iron, small iron implements.
- Bewâbiko-sagabiginigan*, or, *biwâbiko-sagibidjigan*, or, *biwâbiko-lakobidjigan*. Iron chain; iron fetters; pl.-*an*.
- Biwâbiko-tchimân*. Iron boat; pl.-*an*.

Bi
i
Bi
Bi
t
d
Bi
Bi
Bi
sl
pl
pl
Bi
Bi
to
pl
Bi
wi
hit
wit
Bi
p.
Bi
it
chi
Bi
wo
Bi
p.
Bi
pin
p.
Bi
mai
or
ing,
reta
Bi
take
Bi
shay
Bi
obj.
Bi
obj.

- Biwábikwakik.* Iron pot; (C. marmite;) pl.-*og.*
- Biwai.* S. *Obiwai.*
- Biwan.* The snow is driven by the wind, snow-storm, snow-drift; p. *bâwang.*
- Birauag.* Flint; pl.-*og.*
- Biwândjigan.* Crumb; pl.-*au.*
- Biwêkodamagan.* Shaving, wood shaving, (thin slice of wood pared off from a board in planing it;) pl.-*an.*
- Biwibodjigan.* Saw-dust.
- Biwidê.* A stranger who arrives to a place, visitor, comer; pl.-*g.*
- Bi-widjîwa, (nin).* I come here with him, I accompany him hither; I bring him along with me; p. *ba..wad.*
- Biwidon, (nin).* I crumble it; p. *bawidod.*
- Biwigagan, (nin).* I cut or chop it into small pieces, into chips; p. *ba. ang.*
- Biwigagan.* Small piece of wood, chip; pl.-*an.*
- Biwigaigé, (nin).* I make chips; p. *baw.ged.*
- Biwigaisse, (nin).* I am chopping wood into small pieces; p. *baw..sed.*
- Biwijigan.* A little piece remaining after cutting a coat or any other article of clothing, remainder, shred; (F. *retaille*;) pl.-*an.*
- Biwikodan, (nin).* I cut it, I take off pieces; p. *baw..ang.*
- Biwikodjigan.* Shaving, wood-shaving; pl.-*an.*
- Biwikona, (nin).* I cut some obj.; p. *baw..nad.*
- Biwina, (nin).* I crumble some obj.; p. *bawinad.*
- Biwipo.* The snow begins to cover the ground; p. *bawipog.*
- Biwishima, (nin).* I disperse it, put it in disorder, (*an. obj.*); p. *baw..mad.*
- Bewishka pakwejigan.* The bread breaks or crumbles; p. *baw..dag.*—S. *Biwisse.*
- Biwisse pakwejigan.* The bread crumbles into small pieces and falls to the ground; p. *bawissed.*
- Biwissidjigan.* A gun-cap, powder in the pan of a gun; (F. *amorce*;) pl.-*an.*
- Biwissidôn, (nin).* I disperse it, I put it in disorder; p. *baw..dod.*
- Biwissidon pâshkisigan, (nin).* I put powder in the pan of a gun, or a cap, I prime a gun; p. *baw..dod.*
- Biwissin.* It is dispersed, it is in disorder; among one another; p. *bawissing.*—*Kakina nind aïman biwissinon,* all my things are in disorder.
- Biwiwebina, (nin) (nân).* I throw or strew it about, I scatter it, (*an. obj.*); p. *bew..nad;* imp. *biw..bin.*
- Biwiwebinigade, or-magad.* It is dispersed, strewed, scattered; p. *bew..deg,* or-*magak.*
- Bobo.* Little pain, little wound, (in the language of children.)
- Bobogidjibigagan.* Little syring, made of wood or tin; pl.-*an.*
- Bodâdân, (nin).* I blow it; p. *bwa..ang.*
- Bodâdjigan.* A thing to blow in, trumpet, horn, bugle; pl.-*an.*

- Bodâdjige*, (*nin*). I am blowing; p. *bwa..ged*.
- Bodâdjishka*, (*nin*). My belly is swollen up; p. *bwa..kad*.
- Bodadjishkotawân*. Bellows; pl.-*an*.
- Bodâdjishkotawe*, (*nin*). I blow the fire with bellows; p. *bwa..wed*.
- Bodakwe*, (*nin*). I let fall in a hole or vessel; I put in a hole; p. *bwa..wed*.
- Bodâkwen*, (*nin*). I put it in a hole or vessel, I let it go in; p. *bwa..wed*.
- Bodâkwenan*, (*nin*). I put it, or let it fall, in a hole or vessel, (*an. obj.*); p. *bwa..wed*.
- Bodâkresse*, (*nin*). I fall or slide in a hole; p. *bwa..sed*.
- Bodânâ*, (*nin*). I blow him; p. *bwadana*; imp. *bodâj*.
- Bodâshka*, (*nin*). I am swollen, all my body is swollen up; p. *bwa..kad*.
- Bodawân*. Chimney, fire-place; pl.-*an*.
- Bôdawe*, (*nin*). I make fire, I build a fire; p. *bwadawed*.
- Bodawen*. I burn it as fuel, I make fire with; p. *bwadawed*.
- Bodawenan*, (*nin*). I burn some obj., I put it in the fire as fuel; p. *bwadawed*.— *Sejig-wâtig nabagisag nin gi-bodawenan*; I burnt up a board.
- Bôgid*, (*nin*). I fart; p. *bwâgîdid*.
- Bôgidirwin*. Fart, farting.
- Bôjo*! good day! (F. *bonjour*.)
- Bok* or *boko*, in compositions, alludes to a *half* or *part* of s. th. (Examples in some of the following words.)
- Bôkakamigisse*, (*nin*). I break through, or sink in the ground with my foot; p. *bwa..sed*.
- Bôkisse*, (*nin*). I break through s. th. with my foot; p. *bwa..sed*.
- Bôkobina*, (*nin*) (*don*). I break some obj. in two; p. *bwa..nad*.
- Bokodena*. One half or part of the village or town.
- Bokodjishka*, or-*magad*. Something in my body is broken; p. *bwa..kag*, or-*magak*.
- Bokogade*, (*nin*). I have a broken leg; p. *bwa..ded*.
- Bokogadeshin*, (*nin*). I break my leg; p. *bwa..ang*.
- Bokogadewa*, (*nin*). I break his leg; p. *bwa..wad*; imp. *bokogadew*.
- Bokokojenan*, (*nin*). I break the point of s. th. (of a needle, knife, etc.); p. *bwa..ang*.
- Bokonigan*. A broken branch to indicate the road in the woods; pl.-*an*.
- Bokonige*, (*nin*). I break branches to mark the road in the woods; p. *bwa..ged*.
- Bokoshkan*, (*nin*). I break it, (*a long obj.*); p. *bwa..ang*.
- Bokoshkawa*, (*nin*). I break some *long obj.*; p. *bwa..wad*.
- Bokoshkibina*, (*nin*). I break it off, (*an. obj.*); p. *bwa..nail*.— *Misakosi nin bokoshkibina*, I break off an ear of Indian corn.
- Bokoshkibinan*, (*nin*). I break it off; p. *bwa..ang*.
- Bokossidon*, (*nin*). I break it in two; p. *bwa..dod*.
- Bokotchishka assûb*. The net is breaking; p. *bwak..kad*.
- Bokotchishka*, or-*magad*. It

- breaks; p. *brak..kag*, or-*magak*.
- Bôkwâbik*. A piece or fragment of iron.
- Bôkwaigane*, (*nin*). I break a bone; p. *bwa..ned*.
- Bôkwañ*. A piece, a fragment.
- Bokwanwishima*, (*nin*). I break it off, (*an. obj.*); p. *bwa..mad*.
- Bokwanwissidon*, (*nin*). I break it off; I notch it; p. *bwak..dod*.
- Bokwasika*, or-*magad*, (pr. *hakosika*.) It breaks, (wood); p. *bwak..kag*, or-*magak*.
- Bokwâtig*. A piece of wood, a fragment of wood.
- Bokwâwigan*, (*nin*) or *nin bokwawiganeshka*. I am hump-backed, or hunchbacked; (F. je suis bossu); p. *bwak..ned*, or, *bwak..kad*.
- Bokwâwiganeta*, (*nin*). I am lame in the back; p. *bwa..tad*.
- Bokwédagimîng*. S. *Bebokwedagimîng-gisiss*.
- Bôkweg*. A piece of cloth, or of any other clothing material.
- Bokwemagad*. Branches or little sticks on the ground break, when a person or animal goes through the woods; p. *bwa..gak*.
- Bôme*, (*nin*). I recover from my fear or fright; p. *bwamed*.
- Bon* or *boni*, in compositions, signifies *finishing*, *ceasing*, *stopping*, or the *end* of s. th. (Examples in some of the following words.)
- Bonâbigîna*, (*nin*) (*nân*). I let him down on a rope; p. *bwa..ang*.
- Bonakakjigan*. The line of a net with a heavy stone to keep steady the net, to anchor it; anchor; pl. *-an*.
- Bonakadjige*, (*nin*). I cast anchor; p. *bwa..ged*.
- Bonakana*, (*nin*) (*don*). I anchor it, (a net, *assâb*;) p. *bwa..nad*. imp. *bonakaj*.
- Bônâam*. She lays eggs, (a hen, or any other female bird;) p. *bwânang*. (II. Conj.)
- Bônanimad*. The wind goes down, dies away, ceases blowing; p. *bwa..mak*.
- Bônâshka*, or-*magak*. The sea runs down, the waves cease to rise, it becomes calm; p. *hwanashkag*, or-*magak*.
- Bônêndam*, (*nin*). I cease to think on s. th.; I forget; p. *hwanandang*.
- Bônêndamawa*, (*nin*). I forget s. th. relating to him, I forget how he behaved what he did, what he said, etc.. I forgive him; p. *hwan..wad*.
- Bônêndamowin*. Forgetting, forgiveness, pardon.
- Bônênima*, (*nin*) (*dan*). I forget him, I cease to think on him, (a person or any other obj.); p. *hwan..mad*.
- Bônênindiwin*. Mutual pardon, forgiveness.
- Bônîa*, (*nin*). I let him alone, I desist from him; p. *bwanîad*.
- Bônî-akiwan*. It is the end of the world; p. *bwani-akiwang*.
- Bonî bineshi*. The bird alights on a branch, (or somewhere else); p. *bewanîd*. (I. Conj.)
- Bônîgidétawa*, (*nin*). I forgive him; p. *hwan..wad*.

- Bônima*, (*nin*). I let him alone, I don't speak any more to him; p. *bwanimad*.
- Boninagos*, (*nin*). I cease to appear, to be seen, I disappear; p. *bwa..sid*.
- Boninagwad*. It ceases to be seen, it disappears; p. *bwan..wak*.
- Bônindawa*, (*nin*). I alight upon him, I descend upon him, come upon him; p. *bwa..wod*.—*Wenijiskid-Manito o gîbonindawan Jesusan api gâsigaandawimind*; the Holy Ghost descended (alighted, came,) upon Jesus, after his baptism.
- Boni-nîbâgwe*, (*nin*). I cease to be thirsty; p. *bwâ-wed*.
- Bônita*, (*nin*). I cease working; p. *bwânitad*.
- Bônitchigade*, or-*magad*. It is let alone, it is given up; p. *bwa..deg*, or-*magak*.
- Bôniton*, (*nin*). I cease, I let it alone, I let it be, I desist from it; I give it up, I abandon a habit, etc.; p. *bwanitod*.
- Bônwewidam*, (*nin*). I cease speaking; p. *bwan..ang*.
- Bos*, (*nin*). I embark; I go on board; p. *bwasid*.
- Bos*, *bosa*, in compositions, signifies *penetrating* into s. th., *filling*. (Examples in some of the following words.)
- Bosabawe*, (*nin*). I am drenched with rain, (penetrated to the skin); p. *bwas..wed*.
- Bosangwâm*, (*nin*). I sleep profoundly, (I am filled with sleep); p. *bwa..ang*.
- Bosasse*, or-*magad*. It penetrates, it goes into s. th.; p. *bwasasseg*, or-*magak*.
- Bôsia*, (*nin*). I make him embark. I embark or ship some obj.; p. *bwasiad*.
- Bôsika*, or-*magad*. It is deep; p. *bwasikag* or-*magak*.—*Bwasikag onagan*, a deep dish. *Bwasikag tessinagan*, deep plate, soup-plate.
- Bosikalo*. A kind of large turtle; pl-*g*.
- Bosikitchigade*, or-*magad*. It is made deep, it is deep; p. *bwa..deg*, or-*magak*.
- Bosikiton*, (*nin*). I make it deep; p. *bwa..tod*.
- Bôsinajawa*, (*nin*). I send him on board a vessel, a boat, etc.; I bid him embark; p. *bwas..wad*.
- Bôsîtâss*, (*nin*). I am loading a canoe, boat, vessel, etc.; I am shipping; p. *bwa..sod*.
- Bôsîtâssowin*. Loading, shipping.
- Bôsiton*, (*nin*). I ship it; p. *bwasitod*.
- Bôsîwin*. Embarkation, going on board.
- Bôsimatewawe*. It has a black fur, (an animal); p. *bwas..wed*.
- Bôsimatewegin*. Black cloth.
- Bôswebina*, (*nin* (*nan*)). I throw him in a canoe, boat, etc., (a person, or some other obj.); I embark him by force; p. *bwas..nad*.
- Botâgadan*, (*nin*). I stamp it; p. *bwe..ang*.
- Bôtagan*. Mortar, stamper; pl-*ag*.
- Botâgana*, (*nin*). I stamp some

obj.
botô
Botâg
Botâg
 etc.
Boto
Bwa,
 fyin
Bwâia
 wor
Bwâm
 upo
 com
bwa
Bwân
Bwân
 some
bwa
Bwâna
 thin
 (an.
 me,
 ad.
Bwâna
 an
 nawi

- obj.; p. *bwetaganad*; imp. *botâgajj*.
- Botâganâk*. Pestle; pl.-*on*.
- Botâge*, (*nin*). I stamp, (corn, etc.); p. *bwetaged*.
- Boto*. Button; pl.-*iag*.
- Bwa*, *tchi bwa*; prefixes signifying, *before*.
- Bwaiawis*, (*nin*). I am slow at work; p. *bwaiawisid*.
- Bwâma*, (*nin*). I cannot prevail upon him, I cannot make him come, or go, or do s. th.; p. *bwaiâmad*.
- Bwân*. Siou Indian; pl.-*ag*.
- Bwânawi*, (*nin*). I cannot (go somewhere, or do s. th.); p. *bwaiânawiod*.
- Bwânawia*, (*nin*). I can do nothing with him, or with it, (*an. obj.*); he does not listen to me, not obey me; p. *bwaia..ad*.
- Bwânawito*, (*nin*). I cannot, I am feeble, weak; p. *bwaiânawitod*.
- Bwânawiton*, (*nin*). I can do nothing with it, I cannot make it, I cannot do it; I cannot get it; p. *bwaia..tod*.
- Bwanawitowin*. Weakness, incapacity.
- Bwânim*, (*nin*). I speak the Siou language; p. *bwaiânimod*.
- Bwânimowin*. Siou language.
- Bwâôma*, (*nin*) (*dan*). I can hardly carry him on my back, or it, (*an. obj.*); p. *bwaiâômad*.
- Bwâwane*, (*nin*). I carry a heavy burden on my back; p. *bwaiâwaned*.
- Bwâwibina*, (*nin*) (*don*). I cannot draw him, (a person, or some other obj.); p. *bwaia..nad*.
- Bwâwina*, (*nin*) (*don*). I cannot sift him up, (a person, or some other obj.); p. *bwaiâwinad*.
- Bwâwinan*, (*nin*). I cannot lift it up; p. *bwaia..ang*.

D

Some words which are not found under D, may be looked for under T.

DAB

Da. This third letter in the Otchipwe alphabet, is the euphonical letter of the Otchipwe language, to avoid a disagreeable crowd of vowels; as: *Od aiân*, he has it; instead of, *o aiân*.—*Kid ija*, thou goest; instead of, *ki ija*.*

Da-, a particle that denotes the conditional mode in a verb. (See the Corj. in the Grammar.)

Da, (*nin*). I lodge, dwell, stop; p. *endâd*.—*Kawin kin oma ki dassi, nin, nin da oma*; thou dost not stop here, I stop here, (this is my habitation.)

Da, in compositions, denotes the place where some work is doing, or has been done; as: *Mi ima gadagwassoian nisogwan*; it is here I have been sewing three days. (More commonly *daji* is used in these cases.)

habandad. It is respectable; p. *debandak*.

hubandendagos, (*nin*). I am respectable, I am thought

* In Manitoba we pronounce more: *kit ija, kit aiân*, etc., etc.

DAD

(considered) respectable; p. *deb.sid*.

Dabandendagwad. It is considered respectable, it is respectable; p. *deb.arak*.

Dabandendamowin. Respect, esteem.

Dabandenima- (*nin*) (*dâu*). I respect or esteem him; p. *deb.mad*.

Dabandis, (*nin*). I am respectable, worthy, I am deserving of respect and esteem; p. *deb.sid*.

Dadâtabanagidon, (*nin*). I speak fast, quick; p. *ded.dong*.

Dadâtabanam, (*nin*). I have a quick respiration; p. *ded.mod*.

Dadâtabi, (*nin*). I hasten, I do s. th. quick, I am speedy, expeditious, in doing s. th.; p. *ded.bid*.

Dadâtabimagad. It hastens, it goes on quick, runs fast, it works fast; p. *ded.gak*.

Dabâtabiwin. Haste, expedition, speed, activity.

Dadâtabowe, (*nin*). S. *Dadâtabanagidon*.

bauliba
serve
upon
going
mad.
bâloteder
(in bo
bâdoson
is spli
(in bo
bagô, in
among
other
some
bagô, or
is som
bagôaiâ
others
bagôdam
snare
read.
bagôgâb
where
wid.
bagôgab
with I
deg.ar
bagôgim
him in
him a
mad.
bagôgon
low son
thing;
nin gi
ân nib
when I
bagokom
self in

* NOTE.—*dagô* is som
as: *Nin da*
nin dagô
written so;
we always
narity pron

hadibabama, (*nin*) (*dân*). I observe him, watch him, I look upon him, to see what he is going to do or to say; p. *ded. mad*.

hâldodemagad. It opens, splits, (in boiling); p. *daiad. gak*.

hâdosowag mandaminag. Corn is splitting or bursting open, (in boiling); p. *daiâdosodjig*.

bagô, in compositions, signifies, amongst others, or amongst other things. (Examples in some of the following words.)

bagô, or *magad*. There is, there is some; p. *endagog*.

bagôaia, (*nin*). I am, amongst others; p. *degôaiad*.

bagôdawa, (*nin*). I lay him a snare to catch him; p. *deg. wad*.

bagogâbaw, (*nin*). I stand somewhere among others; p. *deg. wêl*.

bagogabaritawa, (*nin*). I stand with him, or near him; p. *deg. wad*.

bagôgima, (*nin*) (*dan*). I put him in the number, I count him among others; p. *deg. mad*.

bagôgona, (*nin*) (*dan*). I swallow some obj. among another thing; p. *deg. nad*. — *Odji nin gi dagogona gi-minikwêân ubi*; I swallowed a fly when I drank water.

bagokomûdis,* (*nin*). I put myself in the number, I count

myself amongst others; p. *deg. sod*.

Dagonâ, (*nin*) (*nân*). I put some obj. among another object, and mix it with it; p. *degonad*.

Dagoné, (*nin*). I die among others; p. *degonel*.

Dagonigâde, or *magad*. There is..in, it is mixed with..; p. *deg. deg*, or *magak*. — *Sisibâk-wad dagonigade*, there is sugar in. *Ka na ishkotewâbo dagonigadessinou*? Is there no ardent liquor mixed with it?

Dâgos, at the end of some neuter verbs, and *dagwad*, at the end of some unipersonal verbs, allude to being considered or thought such and such; as: *Nin jingendâgos*, I am considered hateful, or, I am hateful. — *Jingendâgwad*, it is considered hateful, or, it is hateful.

Dagôssa, (*nin*) (*ton*), or *nin dagoswa*. I put some obj. among other things, not mixing it; p. *degossad*. — *Nin dagossa oma nin moshwem*; I put my handkerchief here among other handkerchiefs.

Dagôwina, (*nin*). I name him amongst other words I pronounce, (I swear by him, by his name;) p. *deg. nad*.

Dagowindan, (*nin*). I name it amongst other words, (I swear by it;) p. *deg. any*.

Dagwâb, (*nin*). I am sitting with others or amongst others; p. *degwâbid*.

Dagwadân, (*nin*). I sew it in such a place; p. *endagra-*

* NOTE.—In several of these words *dago* is sometimes pronounced *dagwa*; as: *Nin dagwakomûdis*, *nin dagwaton*, *nin dagwossa*, etc. It could also be written *sor* but for uniformity's sake we always write it *dago*; and it is ordinarily pronounced *dago*.

- dang*. — *Endaian nin ga-dagradanan kid aiman*; I will sew thy things (clothes) in thy house.
- Dagwama*, (*nin*); p. *deg..ad*. S. *Apaudjigenan*.
- Dagwanâ*, (*nin*). I sew some obj. in such a place; p. *end..nad*.
- Dagwandân*, (*nin*). S. *Apaudjigen*.
- Dagwishima*, (*nin*). I make him arrive to some place, (a person, or some other obj.); p. *deg..mad*.
- Dagwishin*, (*nin*). I arrive by land; p. *degwishng*.—S. *Mijuga*.
- Dagwisiton*, (*nin*). I bring it to some place; p. *deg..tod*.
- Daiebwetagosid*. He that tells the truth, truth-teller; pl. *jig*.
- Daiebwetang*; pl. *-ig*, believer.
- Daiebwetansig*. Infidel, incredulous person, unbeliever; pl. *-og*.
- Daji*-. This word, prefixed to a substantive or verb, denotes the place where some action is performing, or where a certain object comes from. P. *endaji*-.—*Kego ijâken endâjinimiding*, don't go where they dance. *Mi oma ga-dajimigadiwad*, here is the place where they fought. *Moniâng daji-ikwe*, a woman from Montreal.
- Dajibi*, (*nin*). I drink in a certain place; p. *endajibid*.
- Dajigijiganam*, (*nin*). I spend my day in such a place; p. *endaj..mid*.—*Mi ima ga-dajigijiganamiân pitehimâgo*; there is the place where I spent my day yesterday.
- Dajikân*, (*nin*). I am occupied in making such a thing, I am at it; p. *endajikang*.
- Dajikawa*, (*nin*). I am occupied about some obj.; p. *end..wad*.—*Mojay ki dajikawa aw bebezigoganji*; thou art always about that horse.
- Dajike*, (*nin*). I am in a certain place; p. *end. ked*.
- Dajimâ*, (*nin*). I speak of him; I censure him, I speak ill of him, I backbite him, calumniate him; p. *dejimad*.
- Dajindân*, (*nin*). I speak of it; I speak ill of it, calumniate it; p. *end..ang*.
- Dajindimin*, (*nin*). We speak of each other; we speak ill of each other, censure one another; p. *dejindidjig*.
- Dajindiwin*. Ill speaking, detraction, backbiting, slander, calumniation.
- Dajinge*, (*nin*). I speak ill of people, I slander, I calumniate. I backbite; p. *dejinged*.
- Dajingeshk*. I am slanderous, calumnious, I am in the habit of speaking ill of people; p. *dej..kid*.
- Dajita*, (*nin*). I am occupied at s. th. in a certain place; p. *endajitad*.
- Dajitibikanam*, (*nin*). I spend the night in such a place; p. *endaj..mid*.—*Anindi ga-dajitibikanamiân?* Where didst thou stay all night? *Nôpimng nin gidajitibikanam*, I spend the night in the woods.

hejoia
brace
mân.
Dajoni
my n
Dajoni
arms
ing.
Dajwâl
fold
of me
Dajweg
speak
it up
Dajweg
it ou
groun
Dajweg
it, ho
p. *dej*
Dajweg
it out
dej..te
bân, (*n*
propo
nid.
Danab,
certai
Mi om
am al
Danade
in a c
mod.
Danâka
in a
somev
Danaki,
tain p
of a c
p. *end*
Danakis
tain p
Danakin
in a p

Dajoiawebison. Suspenders, braces, (for mules) S. *Anikamân.*

Dajoniken, (nin). I stretch out my arm; p. *dej.nid.*

Dajonikeshin, (nin). I have my arms stretched out; p. *dej.ing.*

Dajwâbikina, (nin) (nan). I unfold or stretch out some obj. of metal; p. *dej.nad.*

Dajwegagona, (nin) (don). I spread out some obj., hanging it up; p. *dej.nad.*

Dajwegishima, (nin). I spread it out on the floor, on the ground, etc.; p. *dej.wad.*

Dajwégina, (nin) (nan). I spread it, holding it in my hands; p. *dej.nad.*

Dajwégissiton, (nin). I spread it out on the ground, etc.; p. *dej.tod.*

Dân, (nin). I possess, I have property, I am rich; p. *endânid.*

Danab, (nin). I am sitting in a certain place; p. *endanabid.* — *Mi oma mojay endanabiân;* I am always sitting here.

Danadem, (nin). I am weeping in a certain place; p. *endan.mod.*

Danâkamigis, (nin). I do s. th. in a certain place; I play somewhere; p. *endan.sid.*

Danaki, (nin). I live in a certain place; or, I am a native of a certain place or country; p. *endanukûl.*

Danakis, (nin). I burn in a certain place; p. *end.sod.*

Danakiwin. The state of living in a place or country.

Danânagidon, (nin). I talk; p. *endan.ong.*

Danânagidonowin. Talking.

Danêndâgos, (nin). I am thought or believed to be in such a place; p. *endan.sid.* — *Gijigông danendagosiwag ya-mino jiwëbisidjy aking;* those that lived a good life on earth, are believed to be in heaven.

Danênima, (nin). S. *Indanenima.*

Danis, (nin). I am in a certain place; p. *endanisid.*

Dâniss. S. *Nindâniss.*

Dânissikâwin. God-daughter; pl.-*ag.* There is always a possessive pronoun prefixed to this word; *nin dânissikâwin,* my god-daughter; *ki dânissikâwin,* thy god-daughter; *o dânissikâwinan,* his god-daughter, etc.

Dânîwir. Property, riches, treasure, all that one has or possesses.

Danwêwen, (nin). I make noise, I am heard, in a certain place; p. *end.wed.* — *Pindiy danwewewag,* they are heard inside, (working or speaking); heard by people that are outside, out of doors.

Danwêwidam, (nin). I speak, I make myself heard, in a certain place; p. *end.ang.*

Dapinamidimin, (nin). We are killing one another; p. *end.didjy.*

Dapinawidawin. Slaughter or murder of several persons.

Dâpiné, (nin). I die in a certain place; p. *endapined.* — *Nibikang gi-dâpine,* he died in the water, (he was drowned.) *De-*

beninānang tchibāiatigong (*ajiteyātigong*) *gidapine*, our Lord died on a cross.

Dāpinea, (*nin*). I make him die in a certain place; p. *end..ad.*

Dash, conj. But, and, too, also.

Dashimin, (*nin*). We are in a certain number, in such a number, in a certain quantity, so many persons, (or other obj.)—*Mi ga.dashivad nind opinimag*, my potatoes were so many.

Dashwa. Shell, shield; pl.-*g.*—*Mishikēwidashwa*. The shield of a tortoise.

Dassing, adv. Every time, as often as.

Dassō, (or *dassci*.) This word, (the interpretation-word of the Otchipwe numbers,) signifies nothing in itself; it is put between numbers higher than nineteen, and substantives denoting measure, of time or of other objects. So, f. i., they will not say: *Nijlana bibon*, twenty years, but, *nijlana dasso bibon*, etc.

Dassobanēnindj. So many times a handful, (in number over nineteen.) For less than twenty, see *Nijobanēnindj*. *Nissobanēnindj*, etc.

Dassōbidonan, (*nin*). I tie so many together, (in number over nineteen;) p. *end..ang.* *Nissimidana nin dassōbidonan ashi nij*. I tie thirty-two together. For less than twenty, see *Nijobidonan*. *Nissōbidonan*, etc.

Dassōbina, (*nin*). I catch so many fishes in a net, or in several nets; p. *indassobinad.*

This word is put after numbers higher than nineteen, to denote the number of fishes caught in a net, or in several nets; as: *Nijlana nin dassobina*; *nissimidana dassobina*: I caught twenty fishes in my net, (nets;) he caught thirty fishes in his net, (nets.)

Dassōbinag, (*nin*). I tie so many objects together, (in numbers over nineteen.)—For less than twenty, see *Nijōbinag*. *Nissōbinag*, etc.

Dassobonikan. So many times both hands full, (in numbers over nineteen.)—For less than twenty, see *Nijōbōnikan*. *Nissōbōnikan*, etc.

Dassogamig, so many lodges or houses, (in numbers over nineteen.)—*Nimidana dassogamig kitchi wigicaman alwan ima endajigabeshivad anishinabeg*; there are forty large lodges there where the Indians are encamped.—For less numbers than twenty, see *Nijogamig*. *Nissogamig*, etc.

Dassogisisswagis, (*nin*). I am so many months old, (in numbers over nineteen;) p. *end..sid.*—*Gwaiak nijlana dassogisisswagisi aw abinwētji*; this child is just twenty months old.—For numbers less than twenty, see *Nijogisisswagis*. *Nissogisisswagis*, etc.

Dassogwan. So many days.—This word is always preceded either by the adverb *ānin?* how? how much? or by a number higher than nineteen.

—*Nij*
nia t
 ty dr
Dassog
 days
 verb
 by th
 num
 —*Ja*
wan
 is ab
 my t
Dassog
 man
 any c
 Thus
 eithe
 or by
 nine
uagis
 days
Nijta
 is tw
Dassog
 sent
 some
 This
 ber h
 signi
 absen
jēba,
sogwa
 ed th
 be g
 days
 the d
 twent
 stanc
diwag
 diwag
 they
 days,
Dassōka
 many
 (wher

—*Nijtana dassogwan nin gi-
aia wedi*, I stayed there twenty
days.

Dassogwanagad. It is so many
days; p. *endass.gak*.—This
verb is always preceded either
by the adverb *anin?* or by a
number higher than nineteen.
—*Jaigwa nissimidana dassog-
wanagad eko-mâdjul noss*; it
is already thirty days since
my father started.

Dassogwanagis, (nin). I am so
many days old, (a person or
any other obj.); p. *end..sid*.—
This verb is always preceded
either by the adverb *anin?*
or by a number higher than
nineteen.—*Anin endassogwa-
nagisid kishime?* how many
days is thy little brother old?
Nijtana dassogwanagisi, he
is twenty days old.

Dassogwanénd, (nin). I am ab-
sent so many days, going
somewhere; p. *endass.did*.—
This verb is put after a num-
ber higher than nineteen, to
signify the number of days of
absence; as: *Gi-mâljâwâg
jébu, nissimidana dash ta-das-
sogwanéndiwog*; they start-
ed this morning, and they will
be gone (or absent) thirty
days.—When the number of
the days of absence is under
twenty, they will say, for in-
stance, *midâssogwan ta inen-
diwog ashî nanogwan*, etc.,
they will be absent fifteen
days, etc.—S. *Inénd*.

Dassókamin, (nin). We are so
many in a canoe or boat,
(when the number is over

nineteen; p. *endassokangig*.
—*Nijtana nin dassókamin*;
*nijtana nin dassókamin ashi
nisswi*; we are twenty in the
canoe; we are twenty-three
in the canoe.—For less than
twenty, see *Nijokamin, Nisso-
kamin*, etc.

Dassôka, (nin) or, *nin bi-dasso-
ka*. I come with my whole
family, or with my whole
band; p. *endassokad*.—*Eui-
gokwiniân nin bi-dassoka*, I
come with my whole family,
or, with my whole band.

Dassôminag, so many round
globular objects, (in numbers
higher than nineteen.)—*Nis-
simidana dassôminag mishi-
minag ashî niwin*, thirty-four
apples.—For numbers under
twenty, see *Nijominag, Nisso-
minag*, etc.

Dassônu, (nin). I catch him in
a trap, I trap him; p. *dasso-
nad*; imp. *dassôj*.

Dassônay. So many canoes,
boats, etc., (in numbers high-
er than nineteen.)—*Nijtana
dassônay ichimânan nin wâ-
bandânan*; I see twenty can-
oes.—For numbers under
twenty, see *Nijonag, Nisso-
nay*, etc.

Dassônâgan. Trap; snare; pl-
an.

Dassônijigan. So many pieces,
(of meat, fish, etc.) (in num-
bers over nineteen.)—*Nissimi-
dana dassônijigan gigoian gi-
ushamaway abinadjiaq*; thirty
pieces of fish were given to
the children to eat.—For
numbers under twenty,

see *Nijonigan. Nissonigan,*
etc.

Dassônik. So many fathoms,
(in numbers over nineteen.)—

Nijtana dassonik ashi nanan,
twenty-five fathoms.—For
numbers under twenty, see
Nijonik. Nissonik.

Dassôwindj. So many inches,
(in numbers higher than
nineteen.)—For numbers under
twenty, see *Nijunindj.*
Nissonindj, etc.

Dassôs, (nin) I am trapped, I
am caught under something
that fell upon me, (a tree, a
rock, etc.); p. *dessôsod.*

Dassoshk. So many breadths of
cloth or other stuff, (in num-
bers higher than nineteen.)—
For numbers under twenty,
see *Nijôshk. Nissôshk,* etc.

Dassôshkin. So many bags full,
(in numbers over nineteen)
—*Nissimidan dassoshkin*
opinîg ninagigishpinanag; I
bought thirty bags full of
potatoes. For numbers under
twenty, see *Nijoshkin.*
Nissoshkin, etc.

Dassosid. So many feet, (in
numbers over nineteen.)—For
numbers under twenty, see
Nijosid. Nissosid.

Dassôsowin. Being trapped or
caught; also, the bruise or
bruises caused to a person by
s. th. that fell upon him.

Dassossag. So many barrels or
wooden boxes full, (in num-
bers over nineteen.)—*Nijtana*
dassossag pakwejigan nind
aiawa; I have twenty barrels
of flour.—For numbers less

than twenty, see *Nijossag.*
Nissossag, etc.

Dasswâbik. So many objects of
metal, stone, or glass, (in
numbers over nineteen.)—
Nanimidana dasswâbik jonit-
an o gi-minan; he gave him
fifty dollars.—For numbers
under twenty, see *Nijwabik.*
Nisswabik, etc.

Dasswaiagad. It is of so many
kinds; p. *end..gak;* (in num-
bers over nineteen.)—For
numbers less than twenty,
see *Nijwaiagad.*

Dasswaiagisimin, (nin) or *nin*
dassoiagisimin. We are of so
many kinds; p. *endass..sidjig;*
(in numbers over nineteen.)—
Nijtana dasswaiagisiwog igiw
bineshiag; those birds are
of twenty different kinds.—
For numbers under twenty,
see *Nijwaiagisimin. Nisswai-*
agisimin.

Dasswâk. So many hundreds,
(in numbers over nineteen
which are put before the num-
ber hundred.)—*Nijtana dass-*
wâk, twenty hundred; *nissi-*
midana dasswâk, thirty hun-
dred, etc.—For numbers under
twenty, put before the
number hundred, see *Nijwâk.*
Nisswâk, etc.

Dasswâkosimin, (nin). We are
so many hundred in number;
p. *endass..sidjig;* (in numbers
over nineteen, put before the
number hundred.)—*Nissini-*
dana nin dasswâkosimin, we
are thirty hundred of us,
(three thousands.)—For num-
bers under twenty, put before

the
Nij
min
Dassu
spu
teen
gan
thee
—F
see
woag
Dassw
wood
teen
tig
nan
hoar
twen
wâti
Dasswe
stuff,
ninet
weg
ataw
has f
bers
weg.
Dasswe
coupl
bers
Nijtan
twent
uidan
od aie
der t
Nissw
Dâtagâb
nâb. I
upwar
Dâtagâk
head
wards
Dâ—; a
fixed t
PART

the number hundred, see *Nijwakosimin*. *Nisswakosimin*, etc.

Dasswakwoagan. So many spans, (in numbers over nineteen.)—*Nijtana dasswakwoagan senibâ ki minin*; I give thee twenty spans of ribbon.

—For numbers under twenty, see *Nijwakwoagan*. *Nisswakwoagan*, etc.

Dasswâtig. So many objects of wood, (in numbers over nineteen.)—*Nânimidana dasswâtig nabagissagon o gigishpinanan*; he bought forty boards.—For numbers under twenty, see *Nijwâtig*. *Nisswâtig*, etc.

Dassweg. So many objects of stuff, cloth, (in numbers over nineteen.)—*Nânimidana dassweg wâboitanan od aitanan ar atawewinini*; that merchant has fifty blankets.—For numbers under twenty, see *Nijweg*. *Nissweg*, etc.

Dasswêwân. So many pair, couple, yoke, sets; (in numbers higher than nineteen.) *Nijtana dasswewan pijikiwog*, twenty yoke of oxen. *Nissimidana dasswewan makisinaan od aitanan*, he has thirty pair of shoes.—For numbers under twenty, see *Nijwêwân*. *Nisswêwân*, etc.

Dâtagâb, (*nin*) or, *nin dâtayânâb*. I lift up my eyes, I look upwards; p. *dâiat.bid*.

Dâtagikwen, (*nin*). I lift up my head and incline it backwards; p. *dâiat.nid*.

Dé—; a particle which is prefixed to verbs or numbers in

order to signify, *enough*, *sufficiently*, *quite*; as: *Kawin nin dé-kikenindisossi*, I don't know myself sufficiently. *Dé-âpîlisi*, he is old enough. *Kawin dénijtaua*, not quite twenty. *Nin déakos*, I am tall enough.

Déb, *débi*, in compositions, signify, *sufficiently*, *enough*. (Examples in some of the following words.)

Debauaged. Payer; pl.-*jig*.

Débab, (*nin*). I have room enough, (in sitting); p. *dâiebâbid*.

Débâb, (*nin*). I see from such a distance; p. *dâiebâbid*.—*Wâssa nin débâb*, I see from far, (I am not short-sighted.)

Débâbana, (*nin*). I see him, or, I can see him, from such a distance; p. *dâie..mad*.

Débâbaminagos, (*nin*). I can be seen from... I am visible from such a distance; p. *dâieb.sid*.

Débâbaminagwad. It can be seen, or, it is visible from such a distance; p. *dâieb..wak*.

Débâbandan, (*nin*) I see it, or can see it, from such a distance; p. *dâie..ang*.

Debagenim, (*nin*). I am satisfied, contented, I think I have enough; p. *dâieb..mod*.

Débaiged. One who measures, measurer; pl.-*jig*.

Débauagidon, (*nin*). I talk enough; p. *dâie..ong*.

Débani, adj *Ol*. right. *Nin debaninik*, my right arm; *nin debaninindj*, my right hand.

Débaôki, (*nin*). I give to all,

- (in a distribution;) p. *daie..kid*.
- Débaóna, (nin)*. I give also to him, (in a distribution;) p. *daie.nad*.
- Débashkine, or-magad*. There is room enough in it, it holds, it contains, (dry objects;) p. *daie.neg*, or *magak*.—*Nibiwa débashkine iw makuk*; that box contains much, (holds much.)
- Debashkinemin, (nin)*. We can all go in, there is room enough for us; pl. *daie.nedjig*.—*Nin debashkinemin ina anamiwigamigong*; there is room for us all in that church.
- Débeudam, (nin)*. S. *Débenim*.
- Debendang*. Proprietor, master, mistress; pl.-*ig*.
- Debendjiged*. Lord; master, mistress; proprietor; pl.-*jig*.
- Débéim, (nin)* or, *nin débendam*. I think it is enough, I think I have enough; I am contented, satisfied; p. *daie.mad*, or, *daie.aug*.
- Débéimowin*. Contentedness.
- Debeninged*. S. *Debenjiged*.
- Debia, (nin)*. I content him, I make him happy, satisfy him, I give him sufficiently; p. *daiébiad*.
- Débibi, (nin)*. I drank enough, I am filled with liquor; p. *daiébibid*.
- Débibi, or-magad*. It holds, contains, (liquid;) p. *daiébig*, or *magak*.—*Kilchi paugi débibi iw omodai*; that bottle holds (contains) very little.
- Débibina, (nin) (nan)*. I catch him, take hold of him, with my hand, (or hands;) p. *daie.nad*.
- Débina, (nin)*. I tell the truth of him, what I tell of him, is all true; p. *daiébinad*.—*Aw igini nin debimig geget; aw dash ikwe kawin nin débimigossi*. What that man is telling of me, is true indeed; but what that woman tells of me, is not true.
- Débina, (nin) (nan)*. I reach him, (with my hand or otherwise; p. *dai.nad*.
- Débipo*. It snowed enough; p. *bipog*.
- Débis, (nin)*. I have enough, I am contented, I am happy; p. *daiébisid*.
- Débishkan, (nin)*. I can put it on easily, its fits me well, (an article of clothing, or a hat, a shoe, a boot;) also, I read it; p. *daie.aug*.
- Debishkodulimin, (nin)*. We reach one another; p. *daie..didjig*.
- Débiswin*. Happiness, sufficiency, abundance, plenty.
- Débissatchige, (nin)*. I put enough, I put everywhere; p. *daie.ged*.
- Débissaton, (nin)*. I put enough of it, I procure enough of it; p. *daie.tod*.—*Nin wi-debissatouan mashkossivan*; I will procure hay enough, (for the whole winter.)
- Débisse, (nin)*. I am sufficient, I can do it, I can afford it; p. *daiébissed*.
- Débisse, or-magad*. It is sufficient, enough, it suffices; p. *daiébisseg*, or *magak*.

Déb
ly
m
Déb
of
Déb
I
he
Déb
it
he
tag
bel
Déb
him
eno
gis
wig
deb
at
but
Déb
mal
daie
dass
mak
olter
good
Déb
once
Déb
some
p. d
Déb
p. d
Déb
raie
tell
Déb
is co
daie.
Déb
wéen
thoug
think

- dehissin*, (*nin*). I ate sufficient-ly, I am saturated; p. *daie..uid*.
- Débissinwin*. Saturity, the state of having eaten enough.
- Débitagos*, (*nin*). I can be heard, I speak loud enough to be heard; p. *daie..sid*.
- Débitagwad*. It can be heard, it sounds loud enough to be heard; p. *daie..wak*.—*Débitagwad oma kitoláyan*, the bell can be heard here.
- Débitawa*, (*nin*) (*tan*). I hear him here, (he speaks loud enough); p. *daie..wad*.—*Téhi-gishkwawul nin nibaw anamir-igamiyong, anawi dash nin débitawa gegikwed*; I stand at the door in the church, but still I hear the preacher.
- Débiton*, (*nin*). I satisfy it, I make it contented, happy; p. *daiebitod*.—*Nin débiton ninde dassing menododamānin*; I make my heart contented as often as I act well, (as I do good.)
- Débiwane*, (*nin*). I carry all at once, in one trip; p. *daie..wed*.
- Débiwebina*, (*nin*) (*nān*). I throw some obj. to such a distance; p. *daie..nad*.
- Déwee*, (*nin*). I tell the truth; p. *daiebwed*.
- Déweéndagos*, (*nin*). I am veracious; I am considered as telling the truth; p. *daie..sid*.
- Déweéndagwad*. It is true; it is considered as truth; p. *daie..wak*.
- Déwééndam*, (*nin*) or, *nin déb-wéendam*. I believe, (in my thoughts, in my mind,) I think it is true; p. *daie..ang*.
- Déwééudamowin*, or, *debweendawin*. Belief, faith.
- Déwééndān*, (*nin*) or, *nin debweendān*. I believe in it, I think it is true; p. *daie..ang*.
- Déwéénima*, (*nin*) or, *nin debweénima*. I believe in his existence; p. *daie..mad*.
- Déwétagos*, (*nin*) or, *nin debwétage*. I speak the truth, I am heard speaking the truth; p. *daie..sid*.
- Déwétagosicin*. Veracious speaking, truth-telling.
- Déwétāenima*, (*anu*). I think he is telling the truth; p. *daie..mad*.
- Déwétam*, (*nin*). I believe what I hear; (slides per auditum); p. *daiebwetang*.
- Déwétān*, (*nin*). I believe it, (hearing it); p. *daie bwetang*.
- Déwétawa*, (*nin*). I believe him, I believe what he says, I obey him; p. *daie..wad*.
- Déwewessin*. Its sound is heard at this or at that place; p. *daie..sing*.
- Déwewidam*, (*nin*). I make myself heard from a certain distance; p. *daie..aug*.
- Déwewin*. Truth.
- Déwewinugad*. It is true, it is the truth; p. *daie..guk*.
- Déwéwinimagad*. S. *Debwewinugad*.
- Déwéwini-masinaiyan*. Certificate, document, deed, (paper of truth); pl. *an*.
- Déwéwiniwan*. It is the truth; p. *daie..ang*.
- Déé*, (*nin*). My heart is...; p. *daieed*.—*Nin mino-dee*, (or, *nin minudee*), my heart is good; *nin machi-dee*, (*mat-*

chidee,) my heart is wicked. *Mi eji-deeian*, my heart is so. *Déca*, (*nin*). I make his heart so; p. *daiecad*. — *Nin mino-déca*; *nin matchidéca*; I make his heart good; I make his heart wicked. *Eji-deeian iji deéishin*, make my heart like thy heart. *Déshka*, (*nin*) or, *nind iji deeshka*. My heart is affected in a certain manner, is filled with certain sentiments; p. *daieeshkad*. *Sesika gi-nisk-kadji-deeshka*, his heart was suddenly affected with anger, (filled with ar. ger.) *Dé-gjita*, (*nin*.) I finish it, I have time enough to finish it; p. *daie.ad*. *Déjingshkid*. Habitual slanderer, detractor, calumniator; pl-*jig*. *Déjinged*. One who speaks ill of somebody, (without a habit of doing so,) slanderer; pl-*jig*. *Dénaniw*. Tongue. There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin dénaniw*, my tongue; *ki dénaniw*, thy tongue, etc. *Dénimigon*, (*nin*). The water comes under me, (in a camp after a rain;) p. *daie.god* *Déw*, *déwa*, *déwi*, in compositions, signifies *evil*, *ache*, *pain*, *infirmity*. (Examples in some of the following words) *Déwâbide*, (*nin*). I have tooth-ache; p. *paie.ded*. *Déwâbidewin*. Tooth-ache. *Déwakigan*, (*nin*). I have pain in the breast; p. *daiewakigang*.

Déwidee, (*nin*) I feel pain in my heart, my heart is oppressed, cramped; p. *daiewideed*. *Déwigâde*, (*nin*). I have pain in my leg; p. *daie.ded*. *Déwigane*, (*nin*). I have pain in my bones; p. *daie.ned*. *Déwikwe*, (*nin*). I have head-ache; p. *daie.wed*. *Déwikweïass*, (*nin*). I have head-ache from too much heat; p. *daie.sod*. *Déwikwewin*. Head-ache. *Déwinike*, (*nin*), I have pain in my arm; p. *daie.ked*. *Dibaaki*, (*nin*). I survey, (I measure the earth;) *debaakid*. *Dibaakivin*. Survey, surveying, geometry. *Dibaakiwinini*. Surveyor, geometer; pl-*wag*. *Dibaamâdim*. They pay together, a payment. *Dibaamâding*. When they pay together, the time of a payment. *Dibaamâdiwin*. Payment *made*, or *received*, by several together. *Dibaamage*, (*nin*). I pay people; I recompense; I return, repay; p. *deb.ged*. *Dibaamagewin*. Payment or reward *given* to somebody. *Dibaamagos*, (*nin*). I receive payment, I am paid; p. *deb..sid*. *Dibaamagowin*.* Payment or reward *received* by somebody. *Dibaamawa*, (*nin*). I pay him,

* See Remark in article *Anamikagowin*.

- I reward or recompense him, I return him or repay him what he did to me or for me; p. *deb..wad.*
- Dibaan*, (*nin*). I pay it, or for it; p. *debaang.*
- Dibabishkodjigan*. Balance, scale, steelyard; also, a pound; p. *an.*
- Dibabishkodjige*, (*nin*). I weigh in a balance, I am weighing; p. *deb..ged.*
- Dibabishkodon*, (*nin*). I weigh it; p. *deb..dod.*
- Dibabishkona*, (*nin*). I weigh him, (a person, or any other obj.); p. *deb..nad.*
- Dibaboweigan*. Cover of a kettle; pl. *an.*
- Dibâdjim*, (*nin*). I tell, I narrate, I relate; p. *deb..mod.*
- Dibâdjima*, (*nin*). I speak of him, I tell s. th. of him, (how he is, or what he did, etc.); p. *deb..mad.*
- Dibâdjimotage*, (*nin*). I am telling, relating; p. *deb..ged.*
- Dibâdjimotawa*, (*nin*). I tell him; p. *deb..wad.*
- Dibâdjimowin*. Narration, story, report; pl. *an.*
- Dibâdodamawa*, (*nin*). I tell him s. th.; p. *deb..wad.*
- Dibâdodân*, (*nin*). I tell it, I relate it; p. *deb..ang.*
- Dibâgima*, (*nin*). I conduct or oversee him; I judge him; p. *deb..ad.*
- Dibâigan*. Any kind of *measure*, as, yard, bushel, acre, hour, league, mile, etc.; pl. *an.*
- Dibâige*, (*nin*). I measure; p. *debaiged.*
- Dibaigen*, (*nin*). I measure it; p. *debaiged.*
- Debaigenan*, (*nin*). I measure some obj.; p. *debaiged.* (V. Conj.)
- Dibaigéwin*. Measurement, measuring.
- Dibaigisisswân*. Watch, clock, sun-dial; pl. *ag.*—*Dibaigisisswân mâdjishka*, *kijika*, *bésika*, *nagashka*; the watch goes, goes fast, goes slow, stops.
- Dibaigisisswanikewinini*. Watch-maker; pl. *wag.*
- Dibaiminan*. Bushel, (measuring vessel containing a bushel;) pl. *an.*
- Dibâkona*, (*nin*). I judge him; p. *deb..wad.*
- Dibakonidiwigamig*. Judgment-house, common-hall; pl. *on.*
- Dibakondiwin*. Judgment, court.
- Dibakonigade*, or *mayad*. It is judged; p. *deb..deg.*, or *magak.*
- Dibagonigas*, (*nin*). I undergo judgment, I am judged; p. *deb..sod.*
- Dibakônige*, (*nin*). I judge; p. *dek..yed.*
- Dibakonigé-gijigad*. Day of judgment.
- Dibakonigéwigamig*. S. *Dibakonidiwigamig.*
- Dibakonigéwin*. Judgment, *made* or pronounced; law, justice. *Gaiat dibakonigewin*, the old law, (Old Testament.)
- Dibakonigéwinini*. Judge, justice of the peace, magistrate; pl. *wag.*
- Dibakonigowin*. Judgment *undergone* or received.
- Dibâkonîwe*, (*nin*), S. *Dibabonige*, etc.

- Dibakoniwewin*. S. *Dibakonigewin*.
- Dibakoniwewini-apabiwin*. Judgment-seat, tribunal; pl.-*an*.
- Dibamenim*, (*nin*). I moderate myself, put myself on a certain rule; p. *deb..mod*.
- Dibando*, (*nin*). I make a vow; p. *debandod*.
- Dibandon*, (*nin*). I fulfil a vow; p. *deb..dod*.
- Dibandowin*. Vow; sacrifice, offering; pl.-*an*.
- Dibuonon*. Measure of a canoe; pl.-*an*.
- Dibawa*, (*nin*). I pay for some obj.; p. *deb..wad*; imp. *dibâ*.
- Dibendayos*, (*nin*). I have a master; (L. sub potestate constitutus sum); p. *deb..sid*.
- Dibendamoa*, (*nin*) or, *nin dibenindamoa*. I make him master of s. th.; p. *deb..ad*.
- Dibendân*, (*nin*). I am the proprietor of it, the master of it, I possess it; p. *debendang*.
- Dibendass*, (*nin*). I have property, I possess, I am proprietor; p. *deb..sod*.
- Dibendassowin*. Property, possession; treasure.
- Dibéndjige*, (*nin*). I am master, lord; p. *deb..ged*.
- Dibéndjigewin*. Domination, mastery.
- Dibénîma*, (*nin*). I am his master, his proprietor; I possess him, (a person, or any other obj.); p. *deb..mad*.
- Dibénîndis*, (*nin*). I am my own master, I am free and independent; p. *deb..sod*.
- Dibénîndisowin*. Liberty, freedom, independence.
- Dibewagendam*, (*nin*). I reflect, consider; p. *deb..ang*.
- Dibewagendan*, (*nin*). I consider it, I reflect upon it; p. *deb..ang*.
- Dibecagenim*, (*nin*). I reflect upon myself; p. *deb..mod*.
- Dibewagenima*, (*nin*). I reflect upon him, I consider him; p. *deb..mad*.
- Dibinikama*, (*nin*) (*dan*). I measure some obj. by the fathom; p. *deb..mad*.
- Dibowawa*, (*nin*). I arrange or settle him; p. *deb..mad*; imp. *dibowaj*.
- Dibowé*, (*nin*). I arrange, I settle, I serve on the jury; p. *debowed*.
- Dibowéwin*. Jury.
- Dibowéwinini*. Jurymen; pl.-*wag*.
- Dimi*, or-*magad*. It is deep; (a river, a lake, etc.); p. *demig*, or-*magak*.
- Dimiîauke*, (*nin*). I dig deep; p. *dem..ked*.
- Diminengan*. Shoulder. There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin diminangan*, my shoulder; *o diminangan*, his shoulder, etc.
- Dimitigweia*, or, *dimitigweianogad*. The river is deep; p. *dem..iag*, or, *dem..gak*.
- Dinô*, *dinowân*. Like, equal, obj. *Ow dino*, or, *ow dinowa*, one like this here. *Ow dinowân*, several like this one. *Onow dinowân*, several objects like these here.
- Dinong*. In the same thing; *nassâb dinong*, always in the same thing.

Dodédimin, (nin). We do to each other, we treat each other; p. *dwadadijig*.—*Mojag mino dodádiwog*, they treat each other always well. *Kego wika matchi dodádikegan*, never do evil to one another.

Dodádiwin. Mutual treatment. *Dodagemagad*. It does; p. *end..gak*.—*Kitchi matchi dodagemagad ishkotewábo* · ardent liquor does much evil.

Dodam, (nin). I do, I commit; p. *endodang*.

Dodamowin. Act, action, deed, doing; pl. *-an*.

Dodán, (nin). I do or cause sth. to some obj.; p. *endodang*.—*O matchi dodan wiiaw*, he does evil to his body, (to himself.)

Dôdas, (nin) or, *nin dodadis*. I do it to myself, I cause it to myself, I bring it upon me; p. *end..sol*.

Dôdawa, (nin). I do it to him, I treat him; I cause it to him, I bring it upon him; p. *end..wad*.

Dowa. † Like, equal, obj.—*Nin dowa kin dowa, win dowan*; one like myself, thyself, himself. *Nin dowag, kin dowag, nin dowan*, several like myself, thyself, himself. — *Ninawind dowa, kinawa dowa, winawa dowan*; one like ourselves, yourselves, themselves. *Ninawind dowag, kinawa dowag, winawa dowan*; several like ourselves, yourselves, themselves.

E

EKO

- E*. This vowel has only *one* sound in the Otchipwe language, which is the sound of the same vowel in the English word *met*.
- E*, or *enh*! adv. Yes. (See Otch. Grammar. Adverbs denoting affirmation.)
- Ebashkobiteg nibi*. Tepid water, a little warm.
- Edissiged*. One who dyes, dyer; pl.-*jig*.
- Editégin*. Things that are ripe, (all kinds of berries.)
- Egatchissig*. One who is not ashamed, a shameless, impudent person; pl.-*og*.
- Eij*. S. *Naiinj*.
- Ejashawebagisid assema*. Tobacco in square piece.
- Ejessed*. He that slides back, backslider; *fig*, who gives up religion, or some other good practice; pl.-*jig*.
- Ejisi debiân*. At my feet; *ejisi debiân*, at thy feet; *ejisi debid*, at his feet, etc. (I. Conj.)
- Ejisi dekawe*, (*nind*). The tracks of both my feet appear; p. *aiéj-wed*.
- Eji-tagway*, or *ejitakwamagâk*. As it is short, the abridgment of s. th.
- Eko-*; The Change of *Ako*,

ENA

- Eko-debiwebinind assin*. A stone's throw far.
- Eko-doskwaning*. The length of an elbow, a cubit, (a foot and a half).—*Nijing eko-doskwaning*, *midatching eko-doskwaning*, *nijtana dassing eko-doskwaning*; two cubits, ten cubits, twenty cubits long.
- Eko-jangatching*, num. Ninthly; the ninth.
- Eko-nananing*, num. Fifthly; the fifth.—(For the rest see Otch. Grammar. Chap. V. No. 5. Ordinal Number.)
- Ekôsîd*. As he is long, his length.
- Ekossing*. As it is long, its length; pl.-*in*.
- Ekwag*. As it is large, its extent; pl.-*in*.
- Emikwân*. Large wooden spoon, spoon; pl.-*an*.
- Emikwâneus*. Tea-spoon; pl.-*an*.
- Enâbandaug*. One who dreams, dreamer; pl.-*ig*.
- Enâbadassinog*. Useless, being good for nothing; pl.-*in*.
- Enâbadisissig*. Useless unprofitable person, or other being; pl.-*og*.
- Enâbigis*. S. *Nindawatch*. *Mano*.
- Enamiad*. One who prays, a Christian; pl.-*jig*.
- Enamiâssig*. One who does not

pr
og
Enan
rel
jig
Enun
rer
Enun
of
Enan
dou
Enâp
or
Enâs
(sit
fore
fore
Enâss
(sta
an,
baw
Enâss
my
befo
Enass
thin
Enâss
(lyi
fore
Enâss
my
wed,
Enass
thin
or st
Endad
wher
tion,
his h
Endaga
Endââ
ling,
ing.—
Endaji
Endaji-

- pray, a pagan, heathen ; pl.-
og.
- Enamiekâsod.* One who feigns religion, an hypocrite ; pl.-
jig.
- Enamietawad Kije-Maniton,* adorer of God ; pl.-*jig.*
- Enamietawad masiniuin.* Adorer of idols ; pl.-*jig.*
- Euangé ka,* adv. Yes certainly, doubtless, undoubtedly.
- Euâpinadon, (aind).* I damage or injure it ; p. *aien..dod.*
- Enâssanabiân.* Before me, (*sitting*;) *enâssamabiân,* before thee ; *enâssanabid,* before him, etc.
- Enâssamigâbawiân.* Before me, (*standing*;) *enâssamigâbawiân,* before thee ; *enâssamigâbawid,* before him, etc.
- Enâssamiân.* Before me, in my presence ; *enâssamid,* before him, etc.
- Euassanimagak.* Before something.
- Enâssamishinân.* Before me, (*lying*;) *enâssamishinan,* before thee, etc.
- Enâssamishhinjigweiân.* Before my eyes, *enâssamishkinjigwed,* before his eyes, etc.
- Euassamissing.* Before something, (*lying on the ground,* or standing there.)
- Eulad.* He who stays ; or, where he stays, his habitation, his dwelling, his lodge, his house, his home.
- Eulagoy.* What there is.
- Eulâian.* My home, my dwelling, my habitation, my lodging.—*Eulâian,* thy home, etc.
- Eulâji-* (The Change of *Daji-*.)
- Eulâji-bisikwanaied mekatewi:-*
- wanaie,* where the priest puts on his church-vestments, or sacerdotal garments, sacristy, vestry.
- Endashid.* Himself and all his family ; or, all what there is of some obj.—*Mi endashid joniia endaiân* ; that is all the money there is in my house.
- Endashiân.* Myself and all my family, all those who belong to me.
- Endassing.* All what there is of it, the whole of it.
- Endassâ-* (The Change of *Dasso*.)
- Endassô-gijigak.* Every day, daily.—
- Endasso-tibikak.* Every night, nightly.
- Endogwen.* I don't know.
- Enigo.* Ant, emmet ; pl.-*g.*
- Enigok,* adv. Strongly, much ; loud.
- Enigokodeiân.* From all my heart ; *enigokodecian,* from all thy heart ; *enigokodeed,* from all his heart, etc.
- Enigokodewisiân.* My whole household, my whole family ; *enigokodewid,* his whole household, etc.
- Enigokossing,* or, *enigokwissing,* the whole extent of it, the whole heap.
- Enigokwadessing.* As it is wide, the whole width of it.
- Enigokwag aki.* As wide as the earth is, everywhere on earth.
- Enigokwagamigag,* or, *enigokogamigag,* adv. In the whole world.
- Enigokwiniân.* S. *Enigokode-wisidn,*

- Enigowiganiġ.* Ant's hill; pl.-*on.*
- Enimâwa, (nind).* I surpass him, (in a canoe;) p. *aieu..wad*; imp. *enima.*
- Enimaowe, (nind).* I surpass, (paddling in a canoe, or sailing;) p. *aieu..wed.*
- Enimia, (nind).* I surpass him, beat him; p. *aieu..ad.*
- Enimiwe, (nind).* I surpass; p. *aieu..wed.*
- Enimishkawa, (nind).* I outgo or outrun him, I arrive before him; I surpass him walking or running; p. *aieu..wad.*
- Eninajaond.* One who is sent, a messenger; pl.-*jig.*
- E, nind ikkil.* I affirm, I say yes.
- Eni-onâgoshig.* Towards evening.
- Eni tibikak.* Towards night.
- Enivek, adv.* Tolerably, middling, pretty; (F. passablement.)
- Enôkid.* Who orders s. th. to be done, who gives work, employer; pl.-*jig.*
- Enômind.* One that is employed to do s. th., an employed person, hireling, mercenary; pl.-*jig.*
- Epangishamog.* West, occident, setting of the sun.
- Epitag.* As it is thick, the thickness of some obj.; pl.-*in.*
- Epitagamiġ.* So deep in the ground.—*Mi epitâkamiġ wâniken,* dig so deep in the ground.
- Epitch.* (The Change of *Apitch.*)
- Epitchâġ.* As it is far, the distance of a place.
- Epitchiân.* As much as I can; as quick as I can.
- Epitching, adv.* Strongly, with all force.
- Epitissing.* As it is high, its height.
- Epitoweng.* As we speak, loud.
- Eshanged matchi mashkiki.* One who gives poison to eat, a poisoner; pl.-*jig.*
- Eshkam, adv.* More and more. (Examples in some of the following articles.)
- Eshkam nibiwa.* More and more, increasing.
- Eshkam nin pakakados.* I am getting lean, poor, more and more.
- Eshkam nin winin.* I am getting fat more and more.
- Eshkam pangt.* Less and less, decreasing, (more and more little.)
- Eshkan.* Horn (of cattle, deer, etc.); pl.-*ag.*
- Eshkan.* Ice-cutter; (F. tranche;) pl.-*an.*
- Eshkandamiġ.* What is eaten raw, cucumber, melon; pl.-*in.*
- Eshkânigan.* S. *Eshkan.*
- Eshkibod.* One who eats raw, an Esquimau Indian; pl.-*jig.*
- Eshkosseg, or, eshkossenayuk.* Remainder, remnant; pl.-*in.*
- Eshkwessing.* The last obj. in a range or row; pl.-*in.*
- Eshpag.* As it is high, the height of s. th; pl.-*in.*
- Eshwâmanissongin.* S. *Ashwâmaniss.*
- Esiga.* Tick, tike.

- Ess*, or, *eus*. Shell, oyster; pl.-*ag*.
- Essiban*. Wild cat, raccoon; pl.-*ag*.
- Essibaniwaiân*. Skin of the wild cat; pl.-*ag*.
- Essibaniwekon*. Coat made of wild cat's skins; pl.-*an*.
- Essimig*. Breast-plate, (Indian ornament;) pl.-*ag*. *Joniâwes-simig*, breast-plate made of silver; *nigissitessimig*, made of beads of porcelain or china-ware.
- Eta*, adv. Only.
- Etaged mamakisiwin*. One who puts the cox-pox, inoculator; pl. *etagedjig*.
- Etawa*, *etawi*, in compositions, signifies *both*, or *both sides*. (Examples in some of the following words.)
- Etawagâm*, adv. On both sides of a river, lake, bay, etc.
- Etawaii*, adv. On both sides.
- Etawidasse*, (*mind*). I have both leggings on, (on both sides, on both legs;) p. *alet.sed*.
- Etawigât*. Both legs.
- Etawikomân*. Knife with two edges.
- Etawina*. Both sides of the body.
- Etawinik*. Both arms.
- Etawinindj*. Both hands, in both hands, with both hands.
- Etawisid*. Both feet.
- Eukaristiwîn*. Eucharist.

G

Some words that are not found under G, may be looked for under K.

GAG

Ga-, or *gad-*. This particle is used in the first and second persons of the future tense, and in the participles of the past tense. (S. the Conjug. in Oteh. Gram.)

Gabá, (*nin*). I land; p. *gebad*.

Gabáshima, (*nin*) (*tom*). I put some obj. to the fire in some vessel, to cook; p. *geb.mad*.

Gabesh, (*nin*). I camp, encamp; p. *geb.id*.

Gabeshiwin. The act of camping, camp, encampment; pl.-*an*.

Gabéwin. Landing place, landing; pl.-*an*.

Gagabádj, adv. Much.

Gagaiénis, (*nin*). I am cunning, artful, crafty; p. *geg.sid*.

Gagaiéniswin. Cunning, artfulness.

Gágaudawa, * (*nin*). *an.freq.* I push him repeatedly; p. *gai-ug.wad*; imp. *gaganda*

Gagandenima, (*nin*). I have a

* NOTE. Most of the verbs beginning with *gaga* are *frequentative* verbs, denoting a repetition or reiteration of the same act, or alluding to more than one object. They are remarked here with the syllable *freq.*

GAG

malicious joy over his grief or damage, (in thoughts); p. *geg.mad*.

Gagandini-odabanens. Wheelbarrow; (F. brouette); pl.-*ag*.

Gagándjia, (*nin*) *freq.* S. *Gagandjinawea*.

Gagándjigidea, (*nin*) *freq.* S. *Gagándjimmwea*.

Gágandjigidema, (*nin*) *freq.* I express a malicious joy over his grief or damage, I say, it is right that this or that happened to him; p. *geg.mad*.

Gagándjigitage, (*nin*) *freq.* I am expressing a malicious joy over the grief or damage of somebody; p. *geg.ged*.

Gagandjinawea, (*nin*). I irritate him, I provoke or excite him to anger purposely; p. *geg.ad*.

Gagándjinaweidiwin. Malicious provocation to anger.

Gagánobiwaie, *freq.* Its fur or hair is long, (of an animal); p. *geg.ied*.

Gagánodamage, (*nin*) *freq.* I pray or speak for somebody repeatedly, I intercede; p. *geg.ged*.

Gaganôdamagewin. Intercession.

Gaganôdamawa, (nin) freq. I pray or speak for him repeatedly, I intercede for him; p. *geg.wad.*

Gagânuoma, (nin). I console him, I tell him to take courage; p. *geg.mad.*

Gagânuona, (nin). I traverse with him, I speak to him, (somewhat longer;) p. *geg..wad.*

Gagânsitam, (nin). I guinsay, I give bad answers; p. *geg..ang.*

Gagânsitan, (nin). I speak against it, I guinsay it; p. *geg.ang.*

Gagânsitawa, (nin). I gainsay him, disobey him; p. *geg..wad.*

Gagânsoma, (nin). I exhort him, I encourage, incite, persuade, urge, animate, instigate, counsel, push him, to do s. th.; p. *geg.mad.*

Gagânsondwin. Encouraging, inciting, instigation.

Gagânsouye, (nin). I exhort, encourage, incite, animate; p. *geg.ged.*

Gagânwabide, (nin) freq. I have long teeth; p. *geg.ded.*

Gagâwanikwe, (nin) freq. I have long hair, acrocome; p. *geg.wed.*

Gagâwendjige, (nin) freq. I am jealous frequently, I am envious; p. *geg.ged.*

Gagâwenima, (nin) freq. I am frequently jealous in regard to him, (her;) I envy him; p. *geg.mad.*

Gagâwenindiwin. Jealousy, envy.

Gagâwenj, adv. (The frequentative of *giwenj*;) a long while every time.—*Naningtu bi-ija oma gagâwenj dash iko aia*; he comes here frequently, and remains a long while every time.

Gagâweshk, (nin) freq. I am in a habit of being jealous; p. *geg.kid.*

Gagâwiguwan. Ice-bank on the lake-shore; pl.-*eg.*

Gagâwiguwanoka, or -magad.

There are ice-banks on the shore; p. *geg.kag, or-magak.*

Gagibâdad. It is foolish, stupid, imprudent, irrational, absurd, unchaste, impudent, impure; p. *geg.dak.*

Gagibâdendam, (nin). I have stupid, foolish, absurd, imprudent thoughts; I have impure, unchaste thoughts; p. *geg.ang.*

Gagibâdendamowin. Foolish, absurd thought, impure thought; pl.-*un.*

Gagibâdis, (nin). I am foolish, stupid, irrational, imprudent, imbecile, ignorant; I am frivolous, lewd, unchaste, impure; p. *geg.sid.*

Gagibâdisiwin. Foolishness, imprudence, stupidity, absurdity, imbecility, ignorance, frivolousness, impurity, impudency, disorder, lewdness.

Gagibâdgi-gijwe, (nin). S. *Gagibâsitayos.*

Gagibâdji-gijwewin, gagibâdji-gigitowin. S. *Gagibâsitayosiw.*

Gagibidjikwe. Unchaste impudent woman, strumpet, whore, prostitute, fornicatress, adulteress; pl.-*y*.

Gagibadjinini. Unchaste impudent man, whore-monger, fornicator, adulterer; pl.-*wag*.

Gagibāditchige, (*nin*). I act or behave foolishly; p. *geg.ged*.

Gagibanagaskwe, (*nin*). I stammer; p. *geg.wed*.

Gagibāsītagos, (*nin*). I speak foolishly, imprudently, absurdly; I speak unchastely, indecently; p. *geg.sid*.

Gagibāsītagosiwīn. Imprudent, foolish, absurd talking; frivolous, impure, indecent talking.

Gagibāsītawā, (*nin*). I listen to him with the impression that he speaks foolishly, absurdly; p. *geg.wad*.

Gagibasoma, (*nin*). I make him stupid, foolish; I debauch or corrupt him, (her) into evil impure conduct or lewdness; p. *geg.mad*.

Gagibidjane, (*nin*). My nose is stopped, obstructed, (catching cold, etc.); p. *geg.wed*.

Gagibidjanetagos, (*nin*). I speak through the nose; p. *geg.sid*.

Gagibingwé, (*nin*). My eyes are shut, I am blind; p. *geg.wed*.

Gagibingwea, (*nin*). I make him blind, I blind him; p. *geg.ad*.

Gagibingwebina, (*nin*). I blindfold him; p. *geg.nad*.

Gagibingwebis, (*nin*). I am blindfolded; p. *geg.sod*.

Gagibingwekwe. A small kind of mole, a little animal that

lives and works under ground; pl.-*y*.

Gagibingwewin. Blindness.

Gagibishé, (*nin*). My ears are stopped, shut, I am deaf; p. *ged.ed*.

Gagibishebina, (*nin*). I stop him both ears, I stop up both his ears; p. *geg.nad*; imp. *go.bij*.

Gagibishêwin. Deafness.

Gāgīdis, (*nin*). I am sensible, delicate, (weak of constitution,) I easily feel pain; p. *gaia.sid*.

Gāgīdisiwīn. Delicacy, bodily sensibility, weakness of constitution.

Gāgīdjia, (*nin*). I appease him; p. *gaia.ad*.

Gāgīdjigonwee, (*nin*). My throat is sore; p. *gaia.wed*.

Gāgīdowe, (*nin*). I mourn, I lament, I wail; p. *gaia.wed*.

Gagigijwa, (*nin*). I cut off what is spoiled, (*an. obj.*); p. *geg.wad*.

Gagigikodan, (*nin*). I cut off what is spoiled, (*in. obj.*); p. *geg.ang*.

Gagigikoua, (*nin*). I cut off what is spoiled, (*in. obj.*); p. *geg.ad*.

Gagiginag, (*nin*). I pick them out, I select them out, I select them, (*an. obj.*); p. *geg.nad*. — *Nin gagiginag nishiminag, opinig*; I pick out apples, potatoes, (the good ones, the rotten ones, etc.)

Gagiginanan, (*nin*). I pick them out or select them, (*in. obj.*); p. *geg.ang*. — *Nin gagiginanan anindjiminan*, I pick out peas.

Gāgij
ing,
gaia
Gagij
con
Gagik
him
mao
Gagik
it;
dan
(to t
Gagik
tatic
to se
Gagik
ing,
ged
Gagik
geg
Gagik
book
relig
Gagik
him,
p. *ge*
Gagik
mon
instr
Gagidu
heve
Gagiku
ister
Gāgim
mur
gaia
Gāgim
plain
son a
Gāgina
I am
lies;
Gāgina
tell h

Gāgigit, (*nin*) *freq.* I am speaking, talking, conversing; p. *gaiu.tod.*

Gāgijiwishin, (*nin*). I am lying contracted; p. *geg..ing.*

Gāgikima, (*nin*). I preach to him, I exhort him; p. *geg..mad.*

Gāgikindan, (*nin*). I preach to it; p. *geg..ang.*—*Nin gāgikindan kiaw*, I preach to thee, (to thy body.)

Gāgikindiwin. Mutual exhortation, or exhortation given to several persons.

Gāgikinge, (*nin*). I am exhorting, recommending; p. *geg..jed.*

Gāgikwe, (*nin*). I preach; p. *geg..wed.*

Gāgikwé-masiniigan. Sermon-book; any book containing religious instructions; pl.-*an.*

Gāgikwénodawa, (*nin*). I preach him, (I preach his doctrine); p. *geg..wad.*

Gāgikwewin. Preaching, sermon, religious exhortation, or instruction; pl.-*an.*

Gāgidwewin daiehwelang. Believer; pl.-*ig.*

Gāgikwéwinini. Preacher, minister; pl.-*wag.*

Gāgimidon, (*nin*) *freq.* I murmur against somebody; p. *gaiu..ong.*

Gāgimidowin. Murmur, complaint, not heard by the person against whom it is made.

Gāginawishk, (*nin*). I am a liar, I am in the habit of telling lies; p. *geg..kid.*

Gāginawishkima, (*nin*) *freq.* I tell him lies; p. *geg..mad.*

Gāginawishkiwin. Habit of telling lies.

Gāginidjidaan, (*nin*). I press it down, (*in. obj.*); p. *geg..ang.*

Gāginidjidowa, (*nin*). I press down some *an. obj.*; p. *geg..wad*; imp. *gāginidjidā*.—*Pak-wejigan nin gāginidjidawa makakong*, I press down flour in a barrel.

Gāgipigade, (*nin*) *freq.* My legs are cracked, or chapped; (F. j'ai les jambes gerçées); p. *geg..ded.*

Gāgipinidji, (*nin*). My hands are cracked; p. *geg..id.*

Gāgipiside, (*nin*). My feet are cracked, chapped; p. *geg..ded.*

Gāgipisiwin, or *gipisiwin*. Crack, split (in the skin); pl.-*an.*

Gāgisoma, (*nin*). I appease or pacify him, I make him mild; p. *gaiu..mad.*

Gāgisondamawa, (*nin*). I appease him for somebody; p. *gaiu..wad.*

Gāgisonge, (*nin*). I appease, I console; p. *gaiu..jed.*

Gāgitaw, (*nin*). I am prudent, wise; p. *gaiu..wid.*

Gāgitawendam, (*nin*). I have wise prudent thoughts; p. *gaiu..dang.*

Gāgitawendamia, (*nin*). I make him wise; p. *gaiu..ad.*

Gāgitawendamowin. Prudence, wisdom.

* NOTE. This mid the following two verbs are *frequentative* verbs. The *simple* verbs are: *Gigitade*, etc.—The *freq.* verb alludes to both limb cracked, or to several cracks in one limb.

Gagitawigijwe, (nin). I speak prudently, wisely; p. *gaiu..weel*.

Gagitchi, (nin). I take off my shoes or boots, my socks, stockings or nippes; p. *gagitchid*.

Gagitchia, (nin). I take off his shoes, etc.; p. *geg..ad*.

Gagiweshka, or-magad. It goes back and forwards, it shakes; p. *geg..kag, or-magak*.

Ga-godaakwed. He who shoots (or has shot) at a mark; a marksman. S. *Godaakwe*.

Gagwanagwatchishkiwesse, (nin) I sink in mud, or in a swampy or boggy place; p. *geg..sed*.

Gagwânissag... These syllables are connected in many instances with substantives, verbs or adverbs, and imply the idea of *terrible, frightful, abominable, hideous*, etc. (Examples in some of the following words.)

Gagwânissagad. It is frightful, horrid; p. *geg..gak*.

Gagwânissagadem, (nin). I weep bitterly, horribly; p. *geg..mod*.

Gagwânissâgakaniy, adv. Horribly, frightfully; *Gagwânissagakaniy ejivebak*, frightful news or accident.

Gâgwânissagendagos, (nin). I am frightful, formidable, horrid; hateful, abominable; p. *geg..sid*.

Gagwânissagendân, (nin). I abhor it, hate it; p. *geg..ang*.

Gagwânissagenima, (nin). I abhor him, hate him; p. *geg..mad*.

Gagwânissaginad. There is an enormous or a frightful quantity of it; p. *geg..nak*.

Gagwânissaginindji, (nin). I have abominable hands; p. *geg..id*.

Gagwânissaguomin, (nin) or, *nin gagwanissaginimin*. There is an enormous or frightful number of us; p. *geg..wedjiy*.

Gagwânissagis, (nin). I am frightful, etc.; p. *geg..sid*.

Gagwed, or-gagwedj, in compositions, signifies *asking, examining, procing*. (Examples in some of the following words.)

Gagwêdakadan, (nin). I sound it with a sounding lead; p. *geg..ang*.

Gagwêdakadjiyan. Sounding lead or plummet; pl.-*an*.

Gagwêdina, (nin). I feel him; (F. je le tâte); p. *geg..nad*; imp. *gagwedin*.

Gagwêdinau, (nin). I feel it; p. *geg..ang*.

Gagwêdjenmia, (nin) I try to surpass him; p. *geg..ad*.

Gagwêdjia, (nin). I try him, I tempt him; p. *geg..ad*.

Gagwedjiwe, (nin). I try; p. *geg..wed*.

Gagwedjikadaodimin, (nin). We run a race in canoes or boats; p. *geg..didjiy*.

Gagwedjikadawe, (nin). I run a race in a canoe or boat; p. *geg..wed*.

Gagwêdjima, (nin). I ask him a question, I question him; p. *geg..mad*.

Gagwêdjindimin, (nin). We ask each other questions; p. *ged..didjiy*.

Gagwêdjindiwîn. Question,

qu
pr
Gag
I
in
we
Gag
qu
geg
Gag
tio
Gag
sur
del
Gag
to s
p. g
Gag
who
spe
way
Gag
wes
to
mak
men
Gag
p. g
Gag
(F. a
Gaias
Gaias
pl.-a
Gaias
on.
Gaiat,
befor
time
Gaiat-
tame
Gaiat-
of th
Gai², c
Gajage,
last;
PAR

question to several persons; pl.-*an*.

Gagpedjwânodawa, (*nin*) (*dan*). I wrestle with him, endeavoring to surpass him; p. *geg..wad*.

Gagwêdwe, (*nin*). I ask, I inquire, I inform myself; p. *geg..wed*.

Gagwetwewin. Inquiry, question, information; pl.-*an*.

Gagwêjagosoma, (*nin*). I try to surpass him in speaking or debating; p. *geg..mad*.

Gâgwejagosoye, (*nin*). I try to surpass another in a speech; p. *geg..ged*.

Gagwêjagoxongewinini. A man who surpasses others in speaking or debating; pl.-*wag*.

Gagwêsegima, (*nin*) or, *nin gagwêsegia*. I try to frighten him, to intimidate him, I try to make him fear, I threaten or menace him; p. *geg..ad*.

Gagweshis, (*nin*). I am timid; p. *geg..sid*.

Gagwêladjitchigan. Bug-bear; (F. *éponvantail*); pl.-*an*.

Gaiashk. Gull; pl.-*wog*.

Gaiashkons. A young gull; pl.-*ag*.

Gaiashkwâwan. Gull's egg; pl.-*on*.

Gaiat, adv. Before, formerly, before this time, in olden times; (L. *olim*.)

Gaiat-ijitwâwin. The Old Testament.

Gaiat-ijitwawini-makak. Ark of the covenant.

Gai, conj. And, also.

Gajaye, (*nin*). I eat much and fast; p. *gaiajaged*.

PART II.

Gâjagens. Cat, puss; pl.-*ag*.

Gâkudina, or-*magad*. It is the summit of a hill or mountain; p. *gek..uag*, or-*magak*.

Gakadjwebato, (*nin*). I run down hill; p. *gek..tod*.

Gakikijwa, (*nin*) (*an*). I ripe some obj.; p. *gaia..wad*; imp. *yakikijwi*.

Gakikishka, or-*magad*. It is ripped up, mustitched; p. *gaia..kag*, or *magak*.

Gakina nisakosi, (*nin*). I shell a corn-ear; p. *gaiakinad*; imp. *gâkin*.

Galilêwinini. Galilean; pl.-*wag*.

Gâmâdj, (*nin*). I am dancing with a scalp in my hands, in order to receive some presents; p. *gemâjid*.

Gamâdjmodawa, (*nin*). I come to him dancing with a scalp, to receive s. th. from him; p. *gem..wad*.

Gâmâdjwaham-ok. He dances the scalp dance.

Gâmâdjwêin. Indian dance with a scalp.

Gâmîd. Deserter; pl.-*ji*.

Ganabendan, (*nin*). I allow it, I approve, permit, suffer it; p. *gen..ang*.

Ganabendjige, (*nin*). I approve, allow, permit; p. *gen..ged*.

Ganabenima, (*nin*). I let him do, I permit him, allow him; p. *gen..miad*.

Ganabitawa, (*nin*). I have patience and forbear with him, when he offends me with his words; p. *gen..wad*.

Gânag, or, *gânamagak*. Sharp, pointed, the edge of a tool.—*S. Gina*.

Ganagé, adv. At least.

- Ganandawis*, (*nin*). I am in good health, I have no infirmity on me; p. *gen..sid*.
- Ganândawisiwin*. Good health.
- Ganâpine*, adv. For the last time.
- Ganasonge*, (*nin*). I make commandments, regulations; p. *gen..ged*.
- Ganâsongewin*. Commandment, regulation, precept, mandate; pl.-an.
- Gandwâbama*, (*nin*) (*dan*). I look at him; p. *gen..mad*.
- Ganawabimogisissweshi*. A bird that looks at the sun, a bit-tern; (F. butor); pl.-*iag*. S. *Moshkaossi*.
- Ganawêndaa*, (*nin*). I commit s. th. to his care, I intrust it to him; p. *gen..ad*.
- Ganawendamas*, (*nin*). I conserve to myself; p. *gen..sod*.
- Ganawenima*, (*nin*) (*dan*). I keep him, conserve him, take care of him, (person or any other obj.); p. *gen..mad*.
- Gand*, *gandi*, in compositions, signifies *pushing*, *thrusting*, *pressing*. (Examples in some of the following words.)
- Gândaigan*. Anything to push with; pl.-an.
- Gândaige*, (*nin*). I push, shove; p. *gaia..ged*.
- Gândaigwassor*. Thimble; pl.-an.
- Gandakiigan*, or *gandakiiganak*. A pole to push a canoe or boat; pl.-an, or-on.
- Gandakiige*, (*nin*). I pole (a canoe or boat); p. *gaia..ged*.
- Gândawa*, (*nin*). I push him, shove him; p. *gaia..wad*.
- Gandikwena*, (*nin*). I push his head; p. *gaia..nad*.
- Gandikwelawa*, (*nin*). I salute him with an inclination of the head; p. *gaia..wad*.
- Gândina*, (*nin*) (*nân*). I push him, I thrust in some obj.; p. *gaiândinad*; imp. *gândin*.
- Gândinigan*. Draught-board; (F. dahlér); pl.-an.
- Gandinigani-tilibidabanens*. S. *Gagandini-odabanens*.
- Gândinige*, (*nin*). I push, I draw on a draught-board; (F. je joue aux dames); p. *gaia..ged*.
- Gandj-bapia*, (*nin*). I laugh at him, mocking or despising him; p. *gaia..ad*.
- Gândjia*, (*nin*). I incite him, I push him to s. th.; p. *gaia..ad*.
- Ga-nibod*. The deceased, the defunct, the late; pl.-*jig*.
- Ga-nikani-dibadjimod*. He that foretold, a prophet; pl.-*jig*. *Niganadjimowinini*.
- Ga-nigani-kikendang*. He who knew the future, a prophet; pl.-*ig*. S. *Niganadjimowinini*.
- Ga-nodjimoad ki techichagona-nin*. He who saved our souls, our Savior, our Redeemer.
- Ganojiwe*, (*nin*). I speak to somebody, I exhort; p. *gen..wed*.
- Ganona*, (*nin*). I speak to him, I address him; p. *genonad*; imp. *ganôj*.
- Ganwêwema*, (*nin*). I keep him back from s. th. by what I am telling him; I prevent him; p. *gen..mad*.
- Gâossed*. He that hunts a

I
I
Gâ
s
Gâ
c
g
P
Gâ
I
N
w
Gâp
ga
Gâs
it
an
Gâsh
tak
con
..w
Gâsh
it i
riv
Gâsh
ing
ven
Gâsh
stir
pl.-
Gâsh
a ba
Gâsh
a fis
P. g
Gâsh
with
mag
Gâsh
a kn
Gâsh
obj.
imp.
Gâsh
knot

- hunter, huntsman, sportsman; pl.-*jig*.
- Gâpama*, (*nin*) (*dan*). I seranch some obj.; p. *gaia..mad*.
- Gâpina*, (*nin*) (*nan*). I crush or crumb some obj. with my fingers; p. *gaiâpinad*; imp. *gâpin*.
- Gâpisan*, (*nin*). I burn it a little, I parch it; p. *gaia..ang*.—*Nin gâpisan makatêmashkiki-wâbo*, I burn coffee.
- Gâpisiqe*, (*nin*). I parch; p. *gaia..ged*.
- Gâshkaan*, (*nin*). I cut or pierce it with difficulty; p. *geshk..ang*.
- Gâshkaanagekwe*, (*nin*). I am taking off cedar bark, I decorticate cedar trees; p. *gesh..wed*.
- Gâshsadin*. It freezes over, or, it is frozen over, (a lake, a river, etc.); p. *geshkading*.
- Gâshkadino-gisiss*. The freezing moon, the month of November.
- Gâshkakokwêigan*. Spattle to stir sugar in sugar-making; pl.-*an*.
- Gâshkakwaige*, (*nin*). I scrape a bark; p. *gaia..ged*.
- Gâshkamegwaige*, (*nin*). I scrape a fish, I take away his slime; p. *gaia..ged*.
- Gâshkaode*, or-*magad*. It is tied with a knot; p. *gesh..deg*, or-*magak*.
- Gâshkaodon*, (*nin*). I tie it with a knot; p. *gesh..dod*.
- Gâshkaona*, (*nin*). I tie some obj. with a knot; p. *gesh..nad*; imp. *gâshkaoj*.
- Gâshkaoso*. It is tied with a knot, (obj.); p. *gesh..sod*.
- Gâshkalêigan*. Spinning wheel; pl.-*an*.
- Gâshkatêige*, (*nin*). I twist, I spin; p. *gesh..ged*.
- Gâshkawa*, (*nin*). I take off some obj.; p. *geshkawad*; imp. *gâshkaw*.—*Nin gâshkawa onagek*, I take off the bark of a cedar-tree.
- Gâshkia*, (*nin*). I prevail on him, I win him, I overcome him, I gain him over; I earn or gain some obj.; p. *gesh..kiad*.
- Gâshkibâdan*, (*nin*). I shave it; p. *gesh..ang*.
- Gâshkibâdjigan*. Razor; pl.-*an*.
- Gâshkibana*, (*nin*). I shave him; p. *gesh..nad*; imp. *gâshkibaj*.
- Gâshkibâs*, (*nin*). I shave; p. *gesh..sod*.
- Gâshkibâsowigamig*. Barber-shop; pl.-*on*.
- Gâshkibasowin*. Shaving, barber's trade, occupation, business.
- Gâshkibasowinini*. Barber; pl.-*wag*.
- Gâshkiêwis*, (*nin*). I have power, I am powerful, I prevail; p. *gesh..sid*.
- Gâshkiewisikuwa*, (*nin*) (*dan*). I have power over him; p. *gesh..wad*.
- Gâshkiewisimagad*. It is powerful, it prevails; p. *gesh..gak*.
- Gâshkiêwisiwin*. Power, authority.
- Gâshkigon*, (*nin*). I sew a canoe; p. *gesh..nod*.
- Gâshkigwâdamawa*, (*nin*). I sew s. th. for him or belonging to him; p. *gesh..wad*.
- Gâshkigwâdan*, (*nin*). I sew it; p. *gesh..ang*.

- Gashkiqwâde*, or *magad*. It is sewed; p. *gesh..deg*, or *magak*.
- Gashkiqwâna*, (*nin*). I sew some obj; p. *gesh..nad*; imp. *gashkiqwaj*.—*Moshwe nin goshkiqwana*, I sew a handkerchief or shawl.
- Gashkiqwâss*, (*nin*). I am sewing; p. *gesh..sod*.
- Gashkiqwâssoneiâb*. Sewing thread.
- Gashkiqwassoikwe*. Seamstress; pl.-*g*.
- Gashkiqwâssowin*. Sewing, trade and occupation of a tailor or a seamstress.
- Gashkiqwassowinini*. Tailor; pl.-*wag*.
- Gashkiûdis*, (*nin*). I overcome or vanquish myself; p. *gesk..sod*.
- Gashkina*, (*nin*) (*nan*). I can lift him up, (a person or any other obj.); p. *gishkinad*; imp. *gashkin*.
- Gashkinawi*, (*nin*). I am able to work; p. *gesh..wid*.
- Gashkio*, (*nin*). I can go somewhere, I pass through or over s. th.; I succeed in passing through or over s. th.; p. *geshkiod*.
- Gashkitamas*, (*nin*) or, *nin gashitamadis*. I earn or procure s. th. to myself; p. *gesh..sod*.
- Gashkitamason*, (*nin*). I earn it, I gain it; p. *gesh..sod*.
- Gashkitamasonan*, (*nin*). I earn or gain it to myself; p. *gesh..sod*. (V. Conj.)
- Gashkitamawa*, (*nin*) or *nin gashkitawa*. I earn or gain it for him, I procure it to him or for him; p. *gesh..wad*.
- Gashkitas*, (*nin*). S. *Gashkitamas*.
- Gashkitchigan*. Any object, inanimate or animate, earned or obtained by labor, earnings. Pl.-*an*. or-*ag*.—*Nin bidon kabiskawagan, makisi, nan gaie, mi sa nin gashkitchiganan*; I bring a coat and shoes; they are my earnings. *Nij kitchi osawa-jontiag nind aiâwok; mi sa nin gashkitchiganag*; I have two large gold pieces; they are my earnings.
- Gashkitchigé*, (*nin*). I earn, I acquire, I procure by labor; p. *gesh..ged*.
- Gashkiton*, (*nin*). I can, I can do or afford it, I am able, capable; I win it; I overcome it; I earn, obtain, acquire it; p. *geshkitod*.
- Gashkiwane*, (*nin*). I carry the whole of it; p. *gesh..ned*.
- Gashkiwegina*, (*nin*) etc. S. *Kashkiwegina*, etc.
- Gashkiwina*, (*nin*) (*dan*). I can name him; p. *gesh..nad*.
- Gashkoma*, (*nin*) (*dan*). I carry him on my back, (a person or any other obj.); p. *gesh..mad*.
- Gaskanabaqwe*, (*nin*). I am thirsty, I am dry; p. *gaia..wed*.—S. *Nibâgwe*.
- Gaskanabagwewin*, (*nibâgwewin*) thirst.
- Gâskanas*, (*nin*). I speak low, not loud; I whisper; p. *gaia..sod*.
- Gâskanasotawa*, (*nin*). I whisper to him, I speak close to his ear; p. *gaia..wad*.
- Gâskaskaan*, (*nin*). I scrape, grate, rub it; p. *gaia..ang*.

- Gâskaskaige*, (*nin*). I scrape, grate; p. *gaia..ged*.
- Gaskaskanédji*. Nightingale; pl. *iag*.
- Gaskaskâwa*, (*nin*). I scrape or rub some obj.; p. *gaia..wad*; imp. *gaskaska*.
- Gaskatai*. A dry skin; pl. *ag*.
- Gaskibaga*, or *magad*. The leaves of a tree make noise being dry; p. *gaia..gay*, or *magak*.
- Gaskibagassin*. The wind moves the dry leaves of a tree; p. *gaia..sing*.
- Gaskidê-gigo*. Dried fish, smoked fish; pl. *iag*.
- Gaskidê-gigoike*, (*nin*). I dry or smoke fish; p. *gaia..ked*.
- Gaskidê-wiâss*. Half-dried or smoked meat.
- Gaskidê-wiâssike*, (*nin*). I dry or smoke meat a little; p. *gaia..k.d.*
- Gaskigin*. Dry skin of a large quadruped; pl. *on*.
- Gâskigin*. Bombsin, a kind of slight woolen stuff.
- Gâskiswa*, (*nin*). I dry some obj. in smoke; p. *gaia..wad*; imp. *gaskiswi*.
- Gâskwe*, or *magad*. It buzzes, makes a slight noise; (F. il gazouille;) p. *gaia..weg*, or *magak*.
- Gaskwêwe*, or *magad*. There is glazed frost or rime on the ground; (F. verglas;) p. *gaia..weg*, or *magak*.
- Gâssiabawadawa*, (*nin*). S. *Gâssiabawana*.
- Gâssiabawadon*, (*nin*). I wash it clean, I clean it by washing; p. *gaia..dod*.
- Gâssiabawana*, (*nin*). I wash him clean, I wash away his stains; p. *gaia..nad*.
- Gâssiabawe*, (*nin*). I wash clean, I wash away filth, stains; I cleanse; p. *gaia..wed*.
- Gâssiabawe*, or *magad*. It is washed away, it is cleansed; p. *gaia..weg*, or *magak*.
- Gâssiabawen*, (*nin*). I wash it clean, washing away its stains; p. *gaia..wed*.
- Gâssiamage*, (*nin*). I blot out, I efface, I pardon, I absolve, I remit; p. *gaia..ged*.
- Gâssiamagéwin*. Blotting out, effacing, pardon, remission, absolution.
- Gâssiamawa*, (*nin*). I blot him out s. th.; I absolve him; I pardon him; remit him; p. *gaia..wad*.— *Gassiamawishin nin matchi dodamowinan, Debenimian!* Lord! blot out my iniquities.
- Gâssian*, (*nin*). I blot it out, I wipe it off; p. *gaiassiang*.
- Gâssibian*, (*nin*). I blot out or strike out something that is written; p. *gaia..ang*.
- Gâssibûgan*. India rubber.
- Gâssibiwa*, (*nin*). I blot out or strike out his name that is written; p. *gaia..wad*.
- Gâssiakide*, or *magad*. It is cleansed for purified by fire; p. *gaia..deg*, or *magak*.
- Gâssiakis*, (*nin*). I am purified by fire; p. *gaia..sod*.
- Gâssiakisowin*. Purifying by fire; purgatory.
- Gâssiugade*, or *magad*. It is blotted out, effaced; pardoned; remitted; p. *gaia..deg*, or *magak*.

- Gássiigan*. Dish-clout, or any thing to wipe with; pl.-*an*.
- Gássiika*, or-*magad*. It becomes blotted out, effaced, it effaces itself; p. *gaiasiikag*, or-*magak*.
- Gássinagane*, (*nin*). I wipe dishes or plates; p. *gaia..ned*.
- Gássingwéwa*, (*nin*). I wipe his face; p. *gaia..wad*; imp. *gassingwé*.
- Gássinsibingwe*, (*nin*). I wipe my tears; p. *gaia..wed*.
- Gássinsibingwéwa*, (*nin*). I wipe his tears; p. *gaia..wad*; imp. *gas..gwé*.
- Gássidéwa*, (*nin*). I wipe his feet; p. *gaia..wad*; imp. *gassidé*.
- Gássiwa*, (*nin*). I wipe him, (any obj. ;) p. *gaiassiwad*; imp. *gássi*.
- Gátéhíbia*, (*nin*). I tempt him, I move him; p. *gaia..ad*.
- Gátina*, (*nin*). I take care of him in his sickness; p. *gaiatinad*; imp. *gátin*.
- Gátiniwe*, (*nin*). I take care of sick persons (especially of women lying in;) p. *gaia..wed*.
- Gátiniwekwe*. A woman taking care of sick persons, nurse; also, a midwife; (F. accoucheuse, sage-femme;) pl.-*g*.
- Gátiniwewinini*. A man taking care of sick persons; also, a man, a physician, practising midwifery; (F. accoucheur;) pl.-*wag*.
- Gawaákwandjigan*. A place where many trees are cut down; (F. abattis;) pl.-*an*.
- Gawaákwandjige*, (*nin*). I cut down trees; p. *gew..ged*.
- Gawadj*, (*nin*). I freeze to death, I starve with cold; p. *gewadjid*.
- Gawáigaso mitig*. The tree is cut down; p. *gew..sod*.
- Gawaijigwe*, (*nin*). I cut down a birch-tree, to take the bark off, for a canoe; p. *gew..ad*.
- Gawáisse*, (*nin*). I am felling trees; p. *gew..sed*.
- Gawákadós*, (*nin*). I am extremely lean, poor; p. *gew..sod*.
- Gawákomij*. A kind of ash-tree; pl.-*in*.
- Gawákowebina*, (*nin*) (*binan*). I overthrow or overturn some long obj.; p. *gew..nad*.
- Gawákwaije*, (*nin*). I fell trees; p. *gew..ged*.
- Gáwama*, (*nin*). I am jealous of him, (her ;) p. *gaiáwamad*.
- Gawamá*, (*nin*). I throw him down biting him; p. *gewamad*.
- Gawanad*. It falls, being rotten, (a stick or post that stood up;) it decays, (clothing;) p. *gewanák*.
- Gawanadapined*. He that is lunatic, a lunatic; pl.-*jig*.
- Gawanadísid*. He that is mad, a fool; pl.-*jig*.
- Gawanándam*, (*nin*). I starve to death, I die from hunger; p. *gew..dang*.
- Gawanándamowin*. Starvation, death from hunger.
- Gawásh*, (*nin*). I fall by the wind, the wind throws me down; p. *gewáshid*.
- Gawashkwébid*. A drunken person; pl.-*jig*.
- Gáwendam*, (*nin*). I have jealous thoughts; p. *gaia..ang*.
- Gáwenima*, (*nin*). I have jeal-

- ous thoughts towards him, (her;) p. *gaia..mad*.
- Gāweshk*, (*nin*). I am too jealous; I am in a habit of being jealous; p. *gaia..kid*.
- Gawetamawa*, (*nin*) or, *nin gāwetawa*. I am jealous for him, instead of him; p. *gaia..ad*.
- Gāwewin*. Jealousy.
- Gawi*, in compositions, signifies *tumbling, falling down*. (Examples in some of the following words.)
- Gawia*, (*nin*). S. *Gawishkawa*.
- Gawibi*, (*nin*). I fall down, being drunk; p. *gewibid*.
- Gawigika*, (*nin*). I lower and become bent by old age; p. *gew..kad*.
- Gawind*, (*nin*) (*nān*). I capsize some obj.; p. *gewinad*; imp. *gawin*.
- Gawingwash*, (*nin*). I fall into a profound sleep; p. *gew..id*.
- Gawishim*, (*nin*). I lie down, I go to bed; p. *gew..od*.
- Gawishkawa*, (*nin*) (*kan*). I make him fall down; p. *gew..wad*; imp. *gawiskkaw*.
- Ga-wissagang*. Pepper, (a thing that is bitter.)
- Gawisse*, (*nin*). I fall down; p. *gewissed*.
- Gawisse*, or-*magad*. It falls down; p. *gewisseg*, or-*magak*. —*Akwandawagan gi-gawisse*, *wākaigan ta-gawissemagad*; the ladder fell down, the house will fall down.
- Gawitamawa*, (*nin*) or, *nin gawitawa*. I prostrate myself before him, I fall down before him; p. *gew..wad*.
- Ge-, ged-*, particle denoting the future tense. (See the Conj. in Otch. Grammar.)
- Gebakwaigasod*. Prisoner; pl-*jig*.
- Gega*, adv. Almost, nearly; about.
- Gaganodamaged*. He that speaks for somebody, or in favor of somebody, intercessor; pl-*jig*.
- Gégapi*, adv. Finally, ultimately, at last, at length; by little and little.
- Géget*, adv. Indeed, truly, doubtless, undoubtedly, verily, in truth, certainly.
- Gegibingwed*. A blind person; pl-*jig*.
- Gegibished*. A deaf person; pl-*jig*.
- Gegikwed*. A preacher; pl-*jig*.
- Geginawishkid*. A liar; pl-*jig*.
- Geginawishkid mashkikiwinini*. A lying doctor, quackdoctor; (F. charlatan.)
- Geginawichkid niganādjimowinini*. A lying prophet, false prophet.
- Gego*, adv. Something.
- Géma*, adv. S. *Kéma*.
- Genawendangishkwandem anamiewigamigong*. Beadle, sexton; (F. beureau.)
- Genawenimad aiakosinidjin*, nurse of a sick person; (F. infirmier, infirmière.)
- Genawenimad kebakwaigasonidjin*. Jailor.
- Genawenimad kakoshan*. Swineherd.
- Genawenimad pijikiwan*. Herdsman.
- Genawenimid Anjeni*. My guardian Angel.
- Geshawōb*, (*nin*). I am sitting

- broadly, I occupy much room in sitting; p. *gaié.bid*.
- Gésharikan, (nin)*. I put it on with ease, it is large for me, (a coat, boots, etc.); p. *gaié..ang*.
- Geshawishka, or-magad*. It is loose, untied; p. *gaié..kag, or-magak*.
- Gésika, adv. S. Sésika*.
- Géssikan, (nin)*. I come to it before it goes away, I find it yet, arriving; I arrive at it in due time; p. *gaié..ang*.—*Nin gígessikan ishkode-nábik-wân*; I found the steamboat yet there when I arrived, (I arrived there before she started.)
- Géssikawa, (nin)*. I come to him, or reach him, before he goes away or dies, I find him yet when I arrive; I arrive at it in due time; p. *gaié..wad*.—*Wewib nin mādja wi-géssikawag aw aiakosid*; I start immediately, I wish to find yet alive that sick person. *Nin gi-géssikawa Koss*; I found yet thy father there when I arrived.
- Géssikona, (nin)*. I come to him in good time, (to give him assistance in distress, in starving, etc.); p. *ges.nad*.
- Geté, adj.* Old, ancient, former. This word is always followed by a substantive; as: *Gete masinaigan*, an old book. *Gete Anishinābeg*, the ancient Indians.
- Gi-*, participle or prefix signifying the past tense. (S. Conj. of Otchipwe Grammar.)
- Gia, (nin)*. I escape out of his hands; p. *giad*.
- Gibaan, (nin)*. I stop it; p. *gebaang*.
- Gibabikaigan*. Cover of a kettle; pl.-an. S. *Padaywaboigan*.
- Gibaboéigan. S. Gibabikaigan*.
- Gibadin*. It frozes over, or, is frozen over, (lake, river, etc.); p. *gebodiny*.
- Gibagawaigan*. Dam, causeway; pl.-an.
- Gibagawaige, (nin)*. I am making a dam; p. *geb..ged*.
- Gibagodjigan*. A curtain in a house or lodge, instead of a partition, (especially for sick persons;) pl.-an.
- Gibagodjige, (nin)*. I am hanging up a curtain for a partition; p. *geb..ged*.
- Gibáigan*. Stopper, in loading a gun; pl.-an.
- Gibakwaan, (nin)*. I shut it, I stop it, I obstruct or bar it; p. *yeb..ang*.
- Gibakwaigan*. Stopper, cork; cover of a box, etc.; pl.-an.
- Gibakwaodiwigamig*. Prison, jail; pl.-on.
- Gibákwawa, (nin)*. I shut him up, I imprison him; p. *geb..wad*; imp. *gibakwa*.
- Gibámikaan sági*. The mouth of the river is shut up, is filled with pebbles; p. *geb..ang*.
- Gibatáwangaan sági*. The mouth of the river is filled or shut up with sand; p. *geb..ang*.
- Gibawa, (nin)*. I shut him up in a hole; I stop the hole of a kettle; p. *gebawad*; imp. *gibá*.

Giben
sorro
pain
aug.
Gibena
tion,
Gibena
caus
geb..
Gibidé
(a v
press
Gibidie
tom a
or the
p. *gel*
Gibidja
stopp
je suis
Gibidon
moutl
..nad.
Gibijigi
the dia
ing ur
Gibijigi
Gibikini
a parti
p. *geb*
Gibikini
tition;
Gibikini
middle
geb..ge
Gibinéwa
or cho
hang h
Gibinéwa
him wi
cate h
gibinéw
Gibinind
th. wit
nid.
Gibishka

Gibendam, (nin). I have much sorrow; also, I have much pain from sickness; p. *gebendamg*.

Gibendamowin. Sorrow, affliction, pain.

Gibendamishkawa, (nin). I cause him much sorrow; p. *geb.wad*.

Gibidéebison. Waistcoat, vest; (a vestment that stops or presses the heart; pl.-an.

Gibidiean makak, (nin). I bottom a barrel, I put the head or the bottom of a barrel in; p. *geb..ang*.

Gibidjane, (nin). My nose is stopped, I caught a cold; (F. je suis enrhumé;) p. *geb..ned*.

Gibidonena, (nin). I stop his mouth, I muzzle him; p. *geb..nad*.

Gibijigiwineshka, (nin). I have the disury, difficulty in making urine; p. *geb..kad*.

Gibijigiwineshkawin. Dysury.

Gibikinigadan, (nin). I make a partition in it, (in a house); p. *geb..ang*.

Gibikinigan. Middle-wall, partition; pl.-an.

Gibikinige, (nin). I make a middle-wall or partition; p. *geb..ged*.

Gibinéwebina, (nin). I strangle or choke him with a cord; I hang him; p. *geb..nad*.

Gibinéwena, (nin). I strangle him with my hands, I suffocate him; p. *geb..nad*; imp. *gibinéwej*.

Gibinindjin, (nin). I stop s. th. with my hand; p. *geb..nid*.

Gibishkâge, (nin). I am in the

way or passage of somebody, I encumber or obstruct the way or passage; p. *geb..ged*.

Gibishkân, (nin). I encumber it, I obstruct it, (a passage, a door, etc.); p. *geb..ang*.

Gibishkawa, (nin). I am in his way, I obstruct his way or passage; p. *geb..ad*.

Gibiskwe, (nin). I am hoarse, I cannot speak loud; p. *geb..wed*.

Gibiskewin. Hoarseness.

Gibissagaje, (nin). I am constipated, I am costive; p. *geb..jed*.

Gibitan, (nin). I bleed at the nose; p. *gebitang*.

Gibitaneganama, (nin). I make him bleed by a blow on the nose; p. *geb..mad*.

Gibitawage, (nin). One of my ears is stopped; p. *geb..ged*.

Gibodeitgwâson. Pants, pantaloons, breeches; pl.-an.

Gibodonepina, (nin). I tie up his mouth; p. *geb..nad*; imp. *gibodowepij*.

Gibogwâdan, (nin). I sew it together; p. *geb..ang*.

Gibogwana, (nin). I sew some obj. together; p. *geb..nad*.

Gibôsan, (nin). I bake it, stew it; p. *gebosang*.

Gibôsigan, or gibôsiganikan. Stewing oven; pl.-an.

Gibosigan-akik. Stew-kettle, stew-pot; pl.-ag.

Giboswa, (nin). I bake or stew some obj.; p. *geboswad*; imp. *giboswi*.

Gibwâgamishka, or-magad. The water shuts up, (as in the Red Sea in the days of Moses);

p. *geb..kag, or-magak*.

Gibwanâbawana, (*nin*). I drown him, I suffocate him in the water; p. *geb..nad*; imp. *waj*.

Gibwanâkosh. A heifer, or any young animal between two and four years old; pl.-*ag*.

Gibwanâm, (*nin*). I stop my breath, I stifle myself; p. *geb..mod*.

Gibwanâmabawe, (*nin*). I am drowned; p. *geb..wed*.

Gibwanâmos, (*nin*). I am stifled by smoke; p. *geb..sod*.

Gibwanâmoshkawa, (*nin*). I suffocate him, stifle him, strangle him; p. *geb..wad*.

Gibwânasi. Kite, hawk; pl.-*g*.

Gidâmawa, (*nin*). I eat up s. th. belonging to him; p. *ged..wad*.

Gidamwa, (*nin*). I eat some obj. all up; p. *gedamwad*; imp. *gidamwi*.

Gidân, (*nin*). I eat (or drink) it all up; I consume it; p. *gedang*.

Gidânawe, (*nin*). I consume all; p. *ged..wed*.

Gidâs, as end-syllable in compositions, signifies *anger*, *angry*; as: *Nin mädjigidâs*, I begin to be angry. *Nin sagidjigidâs*, I go out with anger.

Gidiskakogadeshin, (*nin*). My leg is dislocated; p. *ged..ing*.

Gidiskia, (*nin*). I escape out of his hands; also, I get him out of s. th., I make him escape, I deliver him; p. *ged..ad*.

Gidjibina, (*nin*). I hurt him touching his wound; p. *ged..nad*; imp. *gidjibij*.

Gidjigâbikad. It is veined or veiny, full of veins, (a stone); p. *ged..kak*.

Gidjigassagad. It is veiny, undulated, (wood); p. *ged..gak*.

Gidjikas, (*nin*). I don't want to go, I refuse to go, I remain; p. *ged..sod*.

Gidjim, (*nin*). My evil, or my sore, increases, when I speak or cough; p. *gadjimod*.

Gidowe, (*nin*). S. *Gidjim*.

Gigaiawes, (*nin*). I am of a slim slender size; p. *geg..sid*.

Gigakisine, (*nin*). I have stockings or socks and shoes or boots on; (F. je suis chaussé); p. *geg..med*.

Gigang. *Ül*. virgin; pl.-*wag*.

Gigangow, (*nin*). I am a virgin; p. *gag..wid*.

Gigâtigwan. A splinter in the hand or foot; pl.-*an*.

Gagâtigue, (*nin*). I draw out a splinter; p. *geg..wed*.

Gigawêgamiga, or-*magad*. There is a peninsula; p. *geg..gak*, or-*magak*.

Gige, (*nin*). My wound heals up; p. *gâged*.

Gigea, (*nin*). I heal his wound; p. *gagead*.

Gigi-, in compositions, signifies *with*, *together*; as:

Gigi-agim gi-pindige wâkai-ganing; he came in the house with his snow-shoes on.

Gigibimâdis, adv. Alive.

Gigibingwash, (*nin*). I am sleepy, drowsy; p. *gad..id*.

Gigibingwashiwîn. Drowsiness, sleepiness.

Giginê, (*nin*). I die with...; p. *gagined*.

Giginên, (*nin*). I die with it;

p.
gih
he
sin,
Gigin
him
Gigin
Gigin
with
ki g
win
sin.
Gigish
me o
a far
Gigish
wear
have
soul;
Gigish
some
geg..a
abino
way,
Gigisia
have
him;
Gigisib
Gigisib
with t
..pid.
Gigisim
it brin
it...;
gigisi
lazine
Gigisin,
I brin
me; I
Gigisind
have s
gagisi
Gigit, (n
make
p. gag

p. *gagined*.—*Kaginig ta-kotagilo kitchi batadowin gagined*; he who dies with a mortal sin, will suffer eternally.

Giginénan, (*nin*). I die with him; p. *gagined*. (V. Conj.)

Giginib, (*nin*). S. *Giginé*.

Giginig, (*nin*). I am born with...; p. *gag.gid*.—*Kakina ki gi-bi-giginigimin batadowin*; we were all born with a sin.

Gigishkage, (*nin*). I carry in me or on me s. th.; I am in a family way; p. *geg.ged*.

Gigishkan, (*nin*). I carry or wear it on me or in me, I have it in me (in my body or soul); p. *geg.ang*.

Gigishkawa, (*nin*). I carry some obj. on me or in me; p. *geg.wad*.—*Nin gigishkawa abinodji*, I am in a family way, with child.

Gigisia, (*nin*). I make him have or bring some obj. with him; p. *gag.ad*.

Gigisibingwai, adv. With tears. *Gigisibingwébâp*, (*nin*). I laugh with tears in my eyes; p. *gag.pid*.

Gigisimagad. It comes with.., it brings or has along with it...; p. *gag.gak*.—*Kitimwin gigisimagad kitimâgisiwin*, laziness comes with poverty.

Gigisin, (*nin*). I come with it, I bring or have it along with me; p. *gagisid*.

Gigisiman, (*nin*). I bring or have some obj. with me; p. *gagisid*. (V. Conj.)

Gigit, (*nin*). I speak, I talk, I make a speech, a harangue; p. *gagitod*.

Gigitchibikagissin. It is with the root, the root is to it; p. *gag.sing*.

Gigi-tchitchâg. With the soul, together with the soul, body and soul.

Gigitowin. Speaking, talking, discourse, council; pl.-*au*.

Gigi-wiaw. Together with the body, soul and body.

Gigo. Fish; pl.-*iag*.

Gigo-bimide. Fish-oil.

Gigoig ninu agwabinag. I am fishing with a drag-net.

Gigoika, or-*magad*. There is plenty of fish; p. *gag.kag*, or-*magak*.

Gigoike, (*nin*). I am fishing; p. *gag.ked*.

Gigoikewin. Fishery, fishing. *Gigoikewinini*. Fisherman; pl.-*wag*.

Gigowigamig. Fish-store; pl.-*on*.

Gigowigan. Fish-bone; pl.-*au*.

Gigwishim, (*nin*). I fast; p. *ga.mod*.

Gügwishimo-gijigad. Fast-day; pl.-*on*.

Gügwishimo-gijigad. It is a fast-day; p. *ga.gak*.

Gügwishinowin. Fast, fasting. *Kitchi gügwishinowin*, lent.

Gi-ishkwa-anamiegijigak. After Sunday, Monday.

Gi-ishkwa-nawakweg. Afternoon, in the afternoon.

Güwe, (*nin*). I escape; p. *gaiwed*.

Gijakona, (*nin*). I pronounce a judgment or sentence over him; p. *gaj.nad*.

Gijamadjiwe, (*nin*). I arrive at the summit of a mountain; p.

gaj.wed. — S. *Pagamamad-jive.*
Gijaude, or-magad. It has the color of ripeness, (some berry;) p. *gajandeg, or-magak.*
Gijanso. It has the color of ripeness, (some berry or fruit;) p. *gajansod.* — *Gijansowog ogow mishiminag,* these apples have the color of ripeness, they look ripe.
Gijashkobite, or-magad. It is a little warm, half warm, (liquid;) p. *kaj.teg, or-magak.*
Gijendam, (nin). I determine or decide upon, I resolve, I firmly purpose; p. *gajendang.*
Gijendamowin. Resolution, determination, firm purpose.
Gijenindis, (nin). I resolve upon, I make up my mind; p. *gaj.sod.*
Gija, (nin). I make some obj. I finish it; p. *gajiad.*
Gijib, in compositions, signifies *itching.* (Examples in some of the following words.)
Gijibaje, (nin). I feel itchings on my skin, I am itchy, mangy; p. *gej.jed.*
Gijibajewin. Itching, itch on the skin; (F. *démangement.*)
Gijibis, (nin). It itches me, I have itchings; p. *gejibisid.*
Gijide, or magad. It is cooked, done; p. *gajidek, or-magak.*
Gijig. Day; sky, firmament; heaven.
Gejig, (nin). I am adult; ripe; p. *gajigid.*
Gijigad. Day; pl.-on.
Gijigad. It is day; p. *gajigak.*
Gijigado-masinaijan. Day-paper, calendar; pl.-an.
Gijigassigewog (animikig.)

There are uninterrupted lightnings, making the night almost as light as the day.
Gijigate, or-magad. It is light, moon-light; p. *gaj.ted, or-magak.*
Gijigatesse, or-magad. It shines forth suddenly; p. *gaj.seg, or-magak.*
Gijigi. It is ripe, (an. obj.) as: *Opin gijigi, mishimin gijigi;* the potato is ripe, the apple is ripe. P. *gajigid.*—S. *Gijig.*
Gijigin. It is ripe, (in. obj.) as: *Manomin gijigin, tehiss gijigin;* the wild rice is ripe, the turnip is ripe.—P. *gajiging.*
Gijigimiba, (nin). I sleep in the day-time; p. *gaj.ad.*
Gigik. Cedar, cedar-tree; pl.-ag.
Gijikân, (nin). S. *Gijiton.*
Gijikandag. Cedar-branch; pl.-og.
Gijikashkimod. Bag or sack of cedar-bark; pl.-an.
Gijikawa, (nin). I hurt him falling upon him; p. *gej.wad.*
Gijikens. A small cedar-tree; a lath; pl.-ag.
Gijikensag nind agwakwâwoy. I lath, (I nail on little cedars.)
Gijikigade, or-magad. It is made, done; p. *gaj..deg, or-magak.*
Gijikiki. Cedar-forest; cedar-swamp; pl.-wan.
Gijikos, (nin). I get hurt by carrying too heavy a load; p. *gej.sod.*
Gijikwe. Grown girl, adult; pl.-g.

Gijim
gak
Gijipe
gaj
Gijita
law
 to h
Gijito
 finis
Gijwe,
 p. *ge*
Gijweu
 pl.-a
Gikâ,
 p. *ge*
Gikaan
 mark
gak..
Gikab.
Gikâd,
 ties g
 ample
 ing w
Gikâden
 sidere
 seriou
Gikâden
 grave
gek..a
Gikâdis
 seriou
Gikâdis
 compo
Gikad,
 cold;
Gikadjin
 hands
Gikadjis
 are col
Gikadjit
 ears ar
Gikadju
 body f
Gikâma,
 buke h

Gijmagad. It is ripe; p. *gaj..gak*.

Gijipo. It snowed enough; p. *gajipog*.

Gijitamaw, (*nin*) or, *nin gijitawa*. I make it for him or to him; p. *gaj.wad*.

Gijiton, (*nin*). I make it; I finish it; p. *gajitod*.

Gijwee, (*nin*). I talk, I speak; p. *gajweed*.

Gijwewin. Speaking, talking; pl.-an.

Giká, (*nin*). I am very old; p. *gekad*.

Gikaamawa, (*nin*). I make him marks, (on a trail, etc.); p. *gak.wad*.

Gikab. S. *Bi-iji-gikab*.

Gikád, in compositions, signifies *grave*; *respectable*. (Examples in some of the following words.)

Gikádendagos, (*nin*). I am considered respectable, grave, serious; p. *gek.sid*.

Gikádendam, (*nin*). I have grave serious thoughts; p. *gek.aug*.

Gikádis, (*nin*). I am grave, serious; p. *gek.sid*.

Gikádisiwin. Grave serious comportment.

Gikadj, (*nin*). I am cold, I feel cold; p. *gakadjid*.

Gikadjiwindjiwadj, (*nin*). My hands are cold; p. *gak.djid*.

Gikadjisidewadj, (*nin*). My feet are cold; p. *gak.djid*.

Gikadjitawagewadj, (*nin*). My ears are cold; p. *gak.djid*.

Gikadjiwín. Cold felt in the body from cold weather.

Gikáma, (*nin*). I scold or rebuke him; p. *gakamad*.

Gikanámode, or-*magad*. It smokes, (in a house or lodge); p. *gak.deg*, or-*magak*.

Gikanámos, (*nin*). It smokes in my house, or lodge; p. *gak.sod*.

Gikanámoswa, (*nin*). I make smoke around him, I make him be in the smoke; p. *gak.wad*; imp. *gik.swi*.

Gikandán, (*nin*). I scold it, I speak ill of it; p. *gak.aug*.—*O gikandán anamiewigamig*, he scolds the church, (speaks ill of it.)

Gikáwidam, (*nin*). I quarrel, dispute, wrangle; p. *gaj.aug*.

Gikáwidamowin. Altercation, quarrel, wrangling, dispute.

Gikáwin. Very old age.

Gikim, (*nin*). I weep much; p. *gakimod*.

Gikimánis, (*nin*). I am benumbed; p. *gak.sid*.

Gikimániside, (*nin*). My foot is benumbed; p. *gak.ded*.

Gikimánisiwin. Numbness; (l'engourdissement.)

Gikissiton, (*nin*). I add to sth; p. *gak.tod*.

Gimáb, (*nin*). I look in a stealthy manner, unperceived; I spy out; p. *gamabid*.

Gimábama, (*nin*) (*dan*). I look at him unperceived, in a stealthy manner, I spy him out; p. *gam.mad*.

Gimi, (*nin*). I desert, I run away, I go somewhere secretly; p. *gamid*.

Gimia, (*nin*). I make him desert; p. *gamíad*.

Gimidon, (*nin*) (*freq. nin gágmidon*). I murmur against

- somebody, not being heard by him; p. *gamidong*.
- Gimí* *gan*. Illegitimate child, not in a stealthy manner, a child out of wedlock, bastard; pl.-*ag*.
- Giminidji*, (*nin*). I get a child out of wedlock, (in a stealthy manner); I bring forth a bastard; p. *gam.id*.
- Giminiwa*, (*nin*). I touch him in a stealthy manner without his knowing it; p. *gam.wad*.
- Gimitawa*, (*nin*). I hear him secretly, in a stealthy manner, he does not know that I hear him, I overhear him; p. *gam.wad*.
- Gimiwan*. It rains; p. *gemiwa*.
- Gir* *waam*, (*nin*). I travel in a canoe or boat in rainy weather; p. *gem.any*.
- Gimiwanábo*. Rain-water.
- Gimiwanibos*, (*nin*). I embark or start in a canoe or boat in rainy weather; p. *gem.sid*.
- Gimiwaniton*, (*nin*). I make rain, I cause rain; p. *gem.tod*.
- Gimiwanosse*, (*nin*) or, *nin gimivanishka*. I walk in rainy weather; p. *gem.ed*.
- Gimiwin*. Desertion.
- Gimód*, (*nin*). I steal, I purloin, I take away s. th. and make use of it without permission, although not with the intention of keeping it; p. *gemodid*.
- Gimódad*. It is hidden, it is a secret, a mystery; p. *gemodak*.
- Gimodádjim*, (*nin*). I tell s. th. secretly; p. *gem.mod*.
- Gimodádjimotawa*, (*nin*). I tell him s. th. secretly; p. *gem.wad*.
- Gimodandjige*, (*nin*). I eat in a stealthy manner; p. *gem.ged*.
- Gimódima*, (*nin*). I steal s. th. from him; I take s. th. without his knowledge and permission; p. *gem.mad*.
- Gimódin*, (*nin*). I steal it; I take it without permission and make use of it; p. *gemodid*.
- Gimódinan*, (*nin*) I steal some obj. or take it and make use of it without permission; p. *gimodid* (V. Conj.)
- Gimódishk*, (*nin*). I am in a habit of stealing, I am thievish, I am a habitual thief; p. *gem.kid*.
- Gimódishkiwin*. Habit of stealing, thievishness.
- Gimodisiwin*. Hidden thing, secret, mystery; pl.-*an*.
- Gimodiwigamiy*. House, abode or den of thieves; pl.-*on*. (L. spelunca latrouum.)
- Gimódiwin*. Stealing, theft.
- Gimodj*, adv. In a stealthy manner, secretly, clandestinely, privately, in a hidden manner.
- Gimódjikana*, (*nin*). I leave him in a stealthy manner, I go away from him without his knowledge; p. *gem.nad*; imp. *gimodjikaj*.
- Gimódowe*, (*nin*). I speak secretly, mysteriously, in a hidden manner; also, I use a parable; p. *gem.wed*.
- Gimodowewin*. Secret hidden speaking; parable; pl.-*an*.
- Gina*, or-*magad*. It is sharp;

it is p
gucag
Ginaam
 I reb
Jesus
kitchi
iji-kite
 rebuk
 sea, a
 culm.
Ginaame
 (F. on
Ginaame
 forbid
Ginaame
 hidden
Ginaame
 I hind
gen.wa
Ginagidj
 easily
 chatou
Ginagidj
 p. gen.
Ginagina
Ginashka
 sharp e
 p. *gana*
Ginawish
wishk
Ginawish
 tell a li
Ginawish
 der as
 gen. *ang*
Ginawish
 him, or
 the imp
 ing a l
wad
Gindabign
 some o
nad
Gindabign
 in s. th.

it is pointed, (an iron tool); p. *gawag*, or *magak*.

Ginaamâdan, (*nin*). I forbid it, I rebuke it; p. *gen..ang*.—*Jesus o gi-ginaamâdan nodin kitchigami gate, mi dash gajji-kitchi-anwatininig*; Jesus rebuked the winds and the sea, and there was a great calm.

Ginaamâdim. One is forbidden; (F. on est défendu.)

Ginaamagewin. Prohibition, forbiddance.

Ginaamagewin. Any thing forbidden; pl.-*an*.

Ginaamawa, (*nin*). I forbid him, I hinder him to do s. th.; p. *gen..wad*.

Ginagidji, (*nin*). I am ticklish, easily tickled; (F. je suis chotonilleux;) p. *gen..ad*.

Ginagidjina, (*nin*). I tickle him; p. *gen..nad*.

Ginagina, (*nin*). S. *Ginagidjina*.

Ginashkad. It cuts, it has a sharp edge, (a plant or herb;) p. *ganashkak*.

Ginawishk, (*nin*). S. *Gagina-wishk*.

Ginawishkia, (*nin*). I make him tell a lie; p. *gen..ad*.

Ginawishkitan, (*nin*). I consider as a lie what I hear; p. *gen..ang*.

Ginawishkitawa, (*nin*). I hear him, or listen to him, with the impression that he is telling a lie, or lies; p. *gen..wad*.

Gindâbigina, (*nin*) (*nan*). I dip some obj. in s. th.; p. *gen..nad*.

Gindabigimigaso. It is dipped in s. th.; p. *gen..sod*.

Gindâiwangan, (*nin*). I sink it in the sand; p. *gen..ang*.

Gindâiwangawa, (*nin*). I sink some obj. in the sand; p. *gen..wad*.

Gindakamigishka, or *magad*. It sinks in the ground; p. *gen..kag*, or *magak*.

Gindâshka, or *magad*. It is loaded much, it sinks deep in the water, (a vessel, canoe, etc.); p. *gen..kag*, or *magak*.

Gindâwagonesse, (*nin*). I sink in the snow; p. *gen..sed*.

Gindjibaive, (*nin*). I run away for safety; p. *gen..wed*.

Gindjidaan, (*nin*). I thrust it in s. th., I press it down, (something contained in a vessel;) p. *gen..ang*.

Ginjidadjige, (*nin*) or, *nin ginidjidaige*. I press down; p. *gen..ged*.

Gindjidanam, (*nin*). I have a heavy oppressed respiration; p. *gen..mod*.

Gindjidashima, (*nin*). I thrust in, or press down, some obj. (in a vessel;) p. *gen..mad*.

Gindjidasse, (*nin*). I fall in; p. *gen..sed*.

Gindjidassidon, (*nin*). I thrust it in, or press it down; p. *gen..dod*.

Gindjidâwa, (*nin*). I press down or thrust in, some obj.; p. *gen..wad*.

Gindjidawi, (*nin*). I press in, I strive to get in through the crowd; p. *gen..wid*.

Ginebig. Snake, serpent; pl.-*og*.

Ginebigojagaai. The skin of a serpent; pl.-*ag*.

- Ginebigônini*. Snake Indian; pl.-wog.
- Ginebigwaiân*. S. *Ginebigojagatai*.
- Ginebigwaj*. Hole of a serpent or snake; pl.-an.
- Ginibi*, in compositions, signifies *fast, quick*. (Examples in some of the following words.)
- Ginibi*, (*nin*). I am quick or expeditious in working, in doing s. th.; p. *genibid*.
- Ginikig*, (*nin*). I grow up fast; p. *genibigid*.
- Ginibigi*, or-*magad*. It is growing fast, (tree, herb, plant); p. *gen.gig*, or-*magak*.
- Ginibinirik*, (*nin*). I am getting old fast; p. *gen.ked*.
- Ginikaje*. It has a long beak, (a bird); p. *gan.jed*.
- Ginôgweiawe*, (*nin*). I have a long neck; p. *gen.wed*.
- Ginôgweiaweshib*. A kind of wild duck with a long neck; pl.-ag.
- Ginônagad*. It is long, (canoe, boat, vessel, etc.); p. *gen.gak*.
- Ginonde*, or-*magad*. It is long, (a house, a lodge, etc.); p. *genondeg*, or-*magak*.
- Ginonike*, (*nin*). I have a long arm; p. *gen.ked*.
- Ginonindji*, (*nin*). I have a long hand; p. *gen.id*.
- Ginôs*, (*nin*). I am long, I am tall; p. *genosid*.
- Ginôsida*, (*nin*). I have a long foot; p. *gen.ded*.
- Ginwâ*, or-*magad*. It is long; p. *genwag*, or-*magak*.
- Ginwâgad*. It is long, (thread, string, rope, etc.); p. *gen.gak*.
- Ginwabigiâwe*, (*nin*). I have a long slender body; p. *gen.wed*.
- Ginwabigisi seniba*. The ribbon is long; p. *gen.sid*.
- Ginwâbikâa*. It is long, (some object made of some metal, or of stone); p. *gen.kak*.
- Ginwâbikisi assin*. The stone is long; p. *gen.sid*.
- Ginwâiakossin*. It is long, it reaches far; p. *gen.iug*.
- Ginwâkosi mitig*, *nâbagissag*. The tree, the board, is long; p. *gen.sid*.
- Ginwakwân*, (*nin*). I cut it long; p. *gen.ang*.
- Ginwâkwad*. It is long, (wooden object); p. *genwâkwak*.
- Ginwâkwawanwi*. A long arrow; pl.-n.
- Ginwâkwawa*, (*nin*). I cut it long; p. *gen.wad*; imp. *ginwakwâd*.
- Ginwambis*, (*nin*). I wear a long frock, (woman); p. *gen.wad*; imp. *ginwakwâd*.
- Ginwanowe*. It has a long tail, (a beast); p. *gen.wed*.
- Ginwâtchita*, (*nin*). I continue long, I am a long while in doing s. th.; p. *gen.tad*.
- Ginwâton*, (*nin*). I make it long, I lengthen it; p. *gen.watod*.
- Ginwêgad*. It is long, (any clothing article or material); p. *gen.gak*.
- Ginwêgisi moshwe*. The handkerchief is long; p. *gen.sid*.
- Ginwênj*, adv. Long, a long while.
- Ginwindima*. It is deep, (a river, etc.); p. *gen.mug*.

Gios
p.
Gios
Gipi
cr
p.
ni
Gipi
cr
hea
Gipi
are
p. g
Gishk
mu
bag
Gishk
Gishk
thir
dent
Gishk
ox (C
little
gesh
Gishk
Nojés
Gishpin
thing
ang
Gishpin
chan
be bo
Gishpin
ware,
bough
Gishpin
mysel
Gishpin
buy it
p. gas
Gishpin
buy se
gash...
Gishpin
gishpi
PART

Giosse, (*nin*). I go a hunting; p. *gaossed*.

Giossewin. Hunting.

Gipidon, (*nin*). My lips are cracked, or chapped or sore; p. *gâpidong*.—The freq. is, *nig gagipidon*; p. *geg.ong*.

Gipidoneias, (*nin*). My lips are cracked or sore by too much heat; p. *gap.sod*.

Gipidonewadj, (*nin*). My lips are cracked or sore from cold; p. *gap.djid*.

Gishkâbâgwe, (*nin*). I thirst much; p. *gash.wed*.—S. *Nibagwe*.

Gishkâbâgwewin. Ardent thirst.

Gishkâbâgwénodan, (*nin*). I thirst after it, I desire it ardently; p. *gash.ang*.

Gishkâkwandjige pijiki. The ox (or cow) browses, it eats little branches or browses; p. *gesh.ged*.

Gishkishé. Bitch; pl.-*iag*. S. *Nojéssin*.

Gishpinadaganioan. It is a thing that is bought; p. *gash.ang*.

Gishpinadagan. Ware, merchandise, any obj. that may be bought; pl.-*ag*.

Gishpinadaga. Merchandise, ware, any obj. that may be bought; pl.-*an*.

Gishpinadamadis. I buy for myself; p. *gash.sod*.

Gishpinadamadison, (*nin*). I buy it for myself or to myself; p. *gash.sod*.

Gishpinadamadisonan, (*nin*) I buy some obj. to myself; p. *gash.sod*. (V. Conj.)

Gishpinadamawa, (*nin*) or, *nin gishpinadawa*. I buy it from

him; I buy it of him; p. *gash.wad*; imp. *gishpinaj*.

Gishpinadjige, (*nin*). I am buying; p. *gash.ged*.

Gishpinadon, (*nin*). I buy it, purchase it; p. *gash.dod*.

Gishpinage, (*nin*). S. *Gishpinadjige*.

Gishpinana, (*nin*). I buy some obj.; p. *gash.nad*; imp. *gishpinaj*.

Gisikan, (*nin*). I take it off, (clothing); p. *gasikang*.

Gisikwanaie, (*nin*). I strip, I undress myself; p. *gas.ted*.

Gisikwanaiebina, (*nin*). I strip or undress him; p. *gas.nad*; imp. *gistikwanaiebij*.

Gisikwanaiebinidis, (*nin*). I undress myself; p. *gas.sod*.

Gisikwanaiewin. Undressing, stripping.

Gisisamawa, (*nin*). I cook for him; p. *gas.wad*.

Gisisan, (*nin*). I cook it, bake it; p. *gasisang*.

Gisisekwe, (*nin*). I am cooking; p. *gas.wed*.

Gisisekwewin. Cooking, cookery.

Gisiso. It is cooked or baked, (some object); p. *gasisod*.—

Gasisod gigo, cooked or baked fish. *Gasisod pakwejigan*, baked bread.

Gisiss. Sun, moon, month; pl.-*og*. To distinguish the moon

from the sun, they call her, *tibikigisiss*, or *tibikigisiss*, night-sun.

Gisiss âbitawisi. The moon is in her first quarter, or in her last quarter; p. *aiabitawisid*.

Gisiss ani-bakwesi. The moon is declining; p. *eni-bakwesid*.

- Gisiss ani-mitchábikisi.* The moon is growing, increasing; p. *eni-mitch.sid.*
- Gisiss ishkwaissige.* The moon does not shine any more, (the end of a moon or month); p. *esh.ged.*
- Gisiss nibó.* The sun (or moon) dies, that is, is eclipsed, there is an eclipse; p. *nebod.*
- Gisisswagad.* This word never occurs alone; it is always connected with a number, and signifies a certain period of months.—*Nisso gisisswagad jaiqwa eko-dagwishinân oma;* it is already three months since I arrived here.
- Gisisswagiss, (nin).* This word is always connected with a number, and signifies the age of some object in months.—*Av abinodji nano gisisswagissi;* this child is five months old.
- Gisiss wâwiiesi.* The moon is round, that is, it is full moon; p. *waiawiesid.*
- Gisiswa, (nin).* I cook or bake some obj; p. *gasiswad;* imp. *gisiswi.*
- Giskabag.* In the back of a lodge.
- Gissadendam, (nin).* I am sorrowful; p. *gess.ang.*
- Gissadendamowin.* Sorrow, affliction.
- Gitaân, (nin).* I draw it out of something; p. *getaang.*
- Gitabid.* Large tooth, grinder.
- Guwigan.* Gun-worm, (to draw the load out of a gun;) cork-screw; pl.-an.
- Gitawa, (nin).* I draw some obj. out of s. th.; p. *getawad;* imp. *gitaw.*
- Gitchiganakwad.* There are small curled clouds in the sky; (F. le ciel est pommelé;) p. *get.wak.*
- Gitchiganejân wiiâss, (nin).* I take off the flesh from the bones; p. *getch.ang.*
- Gitchiganejwa, (nin).* I take his flesh off from his bones; p. *get.wad;* imp. *-jwi.*
- Gitchigitchiganeski.* A small bird that flies close to the ground; pl.-*iyag.*
- Gitchigobina, (nin) (don).* I draw some obj. out of s. th., I pull it out; p. *get.nad.*
- Gitchigwakonan, (nin).* I draw it out, (obj. of wood); p. *get.ang.*
- Gitchimínagishkan, (nin).* I tread it out, instead of thrashing; p. *get.ang.*
- Gitchimínagaigan.* Flail, or any thing to trash out grain; pl.-*an.*
- Gitchimínagishkawa, (nin).* I tread it out; p. *get.wad.*
- Gitchiwakwane, (nin).* I take my hat off; p. *gat.ned.*
- Gitchiwebina, (nin) (nan).* I throw out some obj.; p. *get.nad.*
- Giwaadis, (nin).* I ramble; I am a vagabond; p. *gawaadisid,* vagabond.
- Giwaadisíwin.* Rambling; vagrancy.
- Giwadendagwad.* It is doubtful; p. *gaw.wak.*
- Giwadendam, (nin).* I doubt; p. *gaw.ang.*
- Giwadendamowin.* Doubt, doubtful thought; pl.-*an.*
- Giwanâdapine, (nin).* I am in-

sa
na
Giwa
by
Giwa
ma
sid
Giwa
Giwa
gau
Giwa
lie,
Giwa
hood
Giwâs
iyag.
Giwâs
orph
no re
Giwâs
Giwash
p. ga
Giwash
from
intox
Giwash
cate h
Giwash
a hab
a hab
..kid.
Giwash
giwas
to int
p. gau
Giwâshk
stun h
ly stri
Giwashk
confus
wildere
Giwashk
bewild
Giwashw
giddy,

- sane by intervals, I am a lunatic; p. *gâw.ned.*
- Giwanadapinewin* Insaneness by intervals.
- Giwanâdis, (nin).* I am insane, mad, I am a fool; p. *gaw..sid.*
- Giwanadisivin.* Madness.
- Giwanim, (nin).* I tell a lie; p. *gawanimod.*
- Giwanima, (nin).* I tell him a lie, I belie him; p. *gaw.mad.*
- Giwanimowin.* Lying, lie, falsehood; pl.-*an.*
- Giwash-abinodji.* Orphan; pl.-*ag.*
- Giwashis, (nin).* I am a poor orphan, I am alone, I have no relatives; p. *gaw..sid.*
- Giwashito, (nin).* S. *Giwashis.*
- Giwashkwe, (nin).* I am giddy; p. *gaw.wed.*
- Giwashkwebi, (nin).* I am giddy from drinking, I am drunk, intoxicated; p. *gaw.bid.*
- Giwashkwebia, (nin).* I intoxicate him; p. *gaw.ad.*
- Giwashkwebishk, (nin).* I am in a habit of getting drunk, I am a habitual drunkard; p. *gaw..kid.*
- Giwash!webishkagemagad,* or, *giwashkwebimagad.* It uses to intoxicate, it intoxicates; p. *gaw.gak.*
- Giwashkweganama, (nin).* I stun him, I make him giddy, by striking; p. *gaw.mad.*
- Giwashkweiendam, (nin).* I have confused thoughts, I am bewildered; p. *gaw..ang.*
- Giwashkweiendania, (nin).* I bewilder him; p. *gaw.ad.*
- Giwashwékôs, (nin).* I am made giddy, or dizzy, by some object that fell upon me; p. *gaw.sod.*
- Giwashkwénos, (nin).* I become giddy by smelling s. th.; p. *gaw..sod.*
- Giwashwés, (nin).* I become giddy from heat; p. *gaw..sod.*
- Giwashkweshin, (nin).* I am made giddy, or dizzy, by falling; p. *gaw..ing.*
- Giwashkwewin.* Giddiness, vertigo, dizziness.
- Giwe, (nin).* I return, I go back again, I go home; p. *gawed.*
- Giwe, (nin).* I return in a canoe or boat; p. *gaweod.*
- Giwe.* S. *Kiwe.*
- Giwebato, (nin).* I return running; p. *gaw.tod.*
- Giwebibon.* It is after the middle of the winter, the winter is on its decline, on its return from where it came; p. *gaw..ong.*
- Giwedîn.* North, northwind.
- Giwedînong,* in the north, from the north, to the north.
- Giwedinaamog (animikig).* It thunders in the north.
- Giwedînakwad.* The clouds come from the north; p. *gaw..wak.*
- Giwedînobissa.* The rain comes from the north; p. *gaw.sag.*
- Giwegom, (nin).* I turn round with a canoe or boat; p. *gaw..mod.*
- Giwéiabowe, (nin).* I return home with s. th. to eat, coming from an Indian feast; p. *gaw.wed.*
- Giweïassam gisiss.* *Alg.* The sun is on his decline, it is in the afternoon; p. *gaw..ang.*
- Giwéïendam, (nin).* I think to

- return, I think on my going home again; p. *gaw..ang*.
- Giweki*, (*nin*). I move back again to my own country, I return to my native place; p. *gawekid*.
- Giwemagad*. It goes back again, it returns; p. *gaw..gak*.
- Giwénajawa*. I bid him go home, I send him back again; p. *gaw..wad*; imp. *giwenaja*.
- Giwénibin*. It is after the middle of the summer, the summer is on its decline, on its return; p. *gaw..ing*.
- Giweona*, (*nin*) (*don*). I take or convey back again some object in a canoe or boat; p. *gaw..nad*; imp. *giweoj*.
- Giwewina*, (*nin*) (*don*). I carry back again some object, I lead or conduct back again some object; p. *gaw..nad*; imp. *giwewij*.
- Giwidéonan*. Detour, (place.)
- Giwidewa*, (*nin*). I go around a point in a canoe or boat; p. *gassidewaod*.
- Giwine*, (*nin*). I am dying; p. *gawined*.
- Giwis*, (*nin*). I am an orphan; p. *gawisid*.
- Giwita*, in compositions, signifies *round, surrounding*. (Examples in some of the following words.)
- Giwitaam*, (*nin*). I go around a point or bay in a canoe or boat; p. *gawitaang*.
- Giwetabato*, (*nin*). I run around s. th.; p. *gaw..tod*.
- Giwitaiabikinigan*. Wall around a fortress; pl.-an.
- Giwitaiajagame*, (*nin*). I walk around a bay; p. *gaw..med*.
- Giwitáianikadan*, (*nin*). I dig a ditch around it; p. *gaw..ang*.
- Giwitáianikana*, (*nin*). I dig a ditch around him; p. *gaw..nad*; imp. *kaj*.
- Giwetaii*, adv. Round, around, all round, in the environs.
- Giwitákawig*, adv. Round in the country.
- Giwitakinigan*. Enclosure, palisades, (of a fort, etc.); pl.-an.
- Giwita-mitchikanagobidon*, (*nin*) I fence it in all round; p. *gaw..dod*.
- Giwitaosse*, (*nin*). I walk around s. th.; p. *gaw..sed*.
- Giwitashim*, (*nin*). I dance around s. th.; p. *gaw..mod*.
- Giwitashka*, (*nin*). I go round; (F. je fais le tour;) p. *gaw..kad*.
- Giwitasse*. It flies around s. th.; p. *gaw..sed*.
- Giwitatigweia sibi*. The river turns round (or back again) in its course; p. *gaw..iag*.
- Go*, or *igo*, (*go*, after a vowel; *igo*, after a consonant;) particle which conveys the idea of affirmation or assurance, or to express *just*; as: *Nongom igo*, just now. *Kinawa go ki da-ijâm*, just you ought to go.
- Godaakwe*, (*nin*). I shoot at a mark, at a target; p. *gwedakwed*.
- Gôdass*. Frock for women; petticoat; pl.-an.
- Gôdj-*, in compositions, signifies *essay, trial, experiment*. (Examples in some of the following words.)
- Gôdjia*, (*nin*). I try him, I essay

c
Go
p
Go
it
Go
h
Go
p
Go
m
Go
m
m
Go
a
Go
pu
Go
arr
Go
m
p
Go
obj
wa
Go
feel
vein
Go
gwe
Go
up,
wate
Go
Gôgin
ter;
Go
wate
Gôgiss
fall i
sed.
Gokok
ing,
gwe..

or try any obj.; p. *gwedjiad*.
Godjiew, (*nin*). I strive, I try;
 p. *gwe..wid*.
Godjiewinodan, (*nin*). I prove
 it, try it; p. *gwe..ang*.
Godjiewinodawa, (*nin*). I try
 him; p. *gwe..wad*.
Godjiewiswin. Experiment,
 proof, trial; pl.-*au*.
Godji-kikendan, (*nin*). I exa-
 mine it, try it; p. *gwe..ang*.
Godji-kikenima, (*nin*). I exa-
 mine him, try him; p. *gwe..*
mad.
Godji-nagam, (*nin*). I sing for
 a proof; p. *gwe..mod*.
Godjinike, (*nin*). I feel the
 pulse; p. *gwe..ked*.
Godjinikena, (*nin*). I feel his
 arm; p. *gwe..nad*.
Godjipidan, (*nin*). I try or exa-
 mine it by the taste, I taste it;
 p. *gwe..ang*.
Godjipwa, (*nin*). I try some
 obj. by the taste; p. *gwa..*
wad; imp. *godjipwi*.
Godjiskweiabigina, (*nin*). I
 feel his pulse, (*oskweiab*, his
 vein;) p. *gwe..nad*.
Godjiton, (*nin*). I try it; p.
gwedjitod.
Gogaam gigo. The fish leaps
 up, over the surface of the
 water; p. *gwagaang*.
Gogi, (*nin*). I dive; p. *gwagid*.
Gogina. I dip him in the wa-
 ter; p. *gwa..ad*.
Goginan, (*nin*). I dip it in the
 water; p. *gwa..ang*.
Gogisse, (*nin*). I glide, slip or
 fall in the water; p. *gwagis-*
sed.
Gokokwa, or-*magad*. It is roll-
 ing, (canoe, boat, etc.); p.
gwe..wag, or-*magak*.

Gokwadendagos, (*nin*). I am
 considered worthy; respect-
 able; p. *gwe..sid*.
Gokwadendau, (*nin*). I esteem
 it, respect it; p. *gwe..ang*.
Gokwadenim, (*nin*). S. *Gokwa-*
denindis.
Gokwadenima, (*nin*). I respect
 him, esteem him; p. *gwe..ad*.
Gokwadenindis, (*nin*). I esteem
 myself too much, I am
 haughty, proud; p. *gwe..sod*.
Gokwadenindisowin. Pride,
 haughtiness.
Gokwadis, (*nin*). I am worthy,
 respectable; p. *gwe..sid*.
Gomā, or, *goma minik*, adv.
 Middling.—*Nibiwana kid aia-*
nau masinaiganau ?—Goma
minik. Hast thou many
 books?—Middling.
Gomā minik, adv. For a time;
 (L. ad tempus).
Gomāpi, adv. Some time, by-
 and-by. *Gomapi nin gad-aia*
oma; I will remain here for
 some time, (not long.) *Gomapi*
nin gad-aia oma; I will re-
 main here for some time,
 (not long.) *Gomapi nin ga-*
madja; I will start by-and-
 by.
Gon. Snow.
Gona, (*nin*). I swallow some
 obj.; p. *gwenad*.
Gonababog, (*nin*). I capsize in
 a rapid, (my canoe or boat
 oversets in the rapids of a ri-
 ver;) p. *gwe..god*.
Gonabishka, (*nin*). I capsize my
 canoe, boat, etc., is overturn-
 ed, it oversets; p. *gwe..kad*.
Gondagan. Throat; (F. gorge.)
Gondakamigissan. Gulf, abyss,

(effected by the sinking down of the ground;) pl.-*an*.
Gondakamigisse, or-*magad*. The ground sinks down, (and effects an abyss, a gulf;) p. *gwe..seg* or-*magak*.
Gondashkwei. Windpipe; (F. *gosier*.)
Gondasse, or-*magad*. It enters or penetrates in the flesh; p. *gwendasseg*, or-*magak*.
Göngwawa. (*nin*). I thrust him away; p. *gwe..wad*; imp. *gongwa*.
Gonige, adv. S. *Gonima*.
Gonika, or-*magad*. There is snow; p. *gwanikag*, or-*magak*.
Gonima, adv. Perhaps, may be; or.
Gonwápon, (*nin*). I won't eat it, I abstain from it; p. *gwe..od*.
Gonwáponan, (*ní:·*). I won't eat some obj. I abstain from it; p. *gwe..od*.
Gonwápowin. Abstinence.
Gopaam, (*nin*). I go into the inland, in the woods, in a canoe, on a river; p. *gwepaang*.
Gopamo mikana. The road leads into the woods; p. *gwepamog*.
Gôpasoma, (*nin*). I despise him, (with words,) I have a low idea of him, or of his abilities; p. *gwa..mad*.
Gôpasondan, (*nin*). I despise it, I contemn it; p. *gwa..ang*.
Gôpasondis, (*nin*). I despise myself; p. *gwa..sod*.
Gopi, (*nin*). I go into the woods, in the interior, inland; p. *gwepid*.
Gopiwidon, (*nin*). I carry or

convey it up from the lake-shore; p. *gwe..dod*.
Gopiwina, (*nin*). I carry or convey him up from the lake-shore, from the beach; p. *gwe..nad*.
Gos, (*nin*). I move to some other place, I decamp; p. *gwe..sid*.
Gosâbi, (*nin*). I sink, I go to the bottom; p. *gwesâbid*.
Goshâ. This word cannot be given in English. It signifies that a repetition is made, or that something which is told, is known. The Indians also will use it sometimes in requesting you for something. —*Ki gi-windamoninimabau goshâ*; I had told it to you repeatedly. —*Masinaigan goshâ*; I request you for a book.
Goshima, (*nin*). I respect him, dread him; p. *gwehmad*.
Goshiwe, (*nin*). I fear; p. *gwe..wed*.
Goshiweshk, (*nin*). I am timid, timorous, fearful; p. *gwe..kid*.
Goshkoa, (*nin*). I surprise him, I make him shrink or start back; p. *gwe..ad*.
Goshkobagassin. The leaves tremble, are agitated by the wind; p. *gwe..ing*.
Goshkoka, (*nin*). I shrink or start back, I am surprised; p. *gwe..kad*.
Goshkonagos, (*nin*). I have a curious, ridiculous appearance; p. *gwe..sid*.
Goshkonawes, (*nin*). S. *Goshkwéndam*.
Goshkongwash, (*nin*). I awake starting up; (F. je me réveille en sursaut;) p. *gwe..id*.

Gos
w
Gos
h
Gos
sh
Gos
ko
sh
Gosh
me
Gosh
..s
Gosh
pri
mi
Gosh
p.
Gos
Goshi
a s
gwe
it is
mis
asic
Gosta
to s
siaa
Gosika
ther
etc.
Gosika
gun
Gosiv
ing,
to a
the
cam
Gossâ
afra
imp.
Gossite
mav
p. *g*
Gossite

- Goshkos*, (*nin*). I awake, I wake up; p. *gveshkosid*.
- Goshkwakobina*, (*nin*). I shake him, (any obj.); p. *gwe..mad*.
- Goshkwakoshka*, or *mayad*. It shakes, it trembles; p. *gwe..kag*, or *magak*.
- Goshkwakoshkawa*, (*niu*). I shake some obj.; p. *gwe..wad*.
- Goshkwawâdis*, (*nin*). I am melancholic, pensive; p. *gwe..sid*.
- Goshkwendam*, (*nin*). I am surprised in my thoughts, in my mind; p. *gwe..ang*.
- Goshkwesse*, (*nin*). I stagger; p. *gwe..sed*.—Freq. *nin goshkoshkwesse*.
- Goshkwétakoki*, (*nin*). I make a step out of the trail; p. *gvesh..kid*.—The freq. verb of it is *nin goshkoshkwétakoki*, I miss often my trail, stepping aside, (f. i. a drunken person.)
- Gosia*, (*nin*). I make him move to some other place; p. *gwe..siad*.
- Gosikan*, (*nin*). I try it whether it fits me, (a coat, a shoe, etc.); p. *gvesikang*.
- Gosikaton*, (*nin*). I try it, (a gun, etc.); p. *gwe..tod*.
- Gosiwin*. Removal, decamping, moving from one camp to another. *Ningo gosiwin*, the distance from one Indian camp to another.
- Gossâ*, (*nin*). I fear him, I am afraid of him; p. *gwe..wad*; imp. *goshi*.
- Gossitawa*, (*nin*) or *nin gossitamawa*. I am afraid for him; p. *gwe..wad*.
- Gossitawenima*, (*nin*) (*dan*). I fear him, in thoughts; p. *gwe..mad*.
- Gossiton*, (*nin*). I dread it, I respect it; p. *gwe..sid*.
- Gotadj*, (*nin*). I fear; I apprehend danger, (especially from enemies;) p. *gvetadjid*.
- Gotadjiganes*, (*nin*). I am feared, dreaded, I am formidable; p. *gwe..sid*.
- Gotadjishk*, (*nin*). I am too easily frightened, I am too fearful; p. *gwe..kid*.
- Gotadjwin*. Fear, fright, alarm, apprehension of danger, (especially from enemies.)
- Gotama*, (*nin*). I taste some obj., I swallow a little of it; p. *gwe..mad*.
- Gotamandan*, (*nin*) or, *nin gotamandjiton*. I tried it, I know it by experience; p. *gvet..ang*, or, *gvet..tod*.
- Gotamawa*, (*nin*). I fear s. th. belonging or relating to him, in regard to him; p. *gvetamawad*.
- Gotâmigôs*, (*nin*). I am dreadful, frightful; p. *gvet..sid*.
- Gotâmigôswin*. Dreadful power.
- Gotâmigwâb*, (*nin*). I gaze or look on dreadful, I have a frightful look; p. *gwe..bid*.
- Gotâmigwabama*, (*nin*) (*dan*). I look at him frightfully; p. *gwe..mad*.
- Gotâmigwad*. It is frightful, dreadful; there is a great storm, a gale; p. *gwe..wak*.
- Gotâmigwendagos*, (*nin*). I am to be feared, I am horrible, frightful, formidable; p. *gwe..sid*.
- Gotâmigwendagwad*. It is to be

- feared, it is awful, horrible ;
p. *gwe.wak*.
- Gotâmiŷwenim*, (*nin*). I am arrogant, I think myself high, powerful, dreadful ; p. *gwe..môd*.
- Gotâmiŷweŷe*, or-*magad*. It makes a frightful noise ; p. *gwe.weg*, or-*magak*.
- Gotân*, (*nin*). I fear it, I am afraid of it ; p. *gwêtang*.
- Gotandan*, (*nin*). I taste it, I swallow a little of it ; p. *gwe..ang*.
- Gotânemima*, (*nin*). I dread him, in thoughts ; p. *gwe..mad*.
- Gotânis*, (*nin*). I am timid, timorous, I keep far off, by fear ; p. *gwe..sid*.
- Gotina*, (*nin*) (*nan*). I weigh some obj. in my hand, not on a balance ; (F. je le soupèse ;)
p. *gwe.nad*.
- Govê ! govênŷish !* interj. strange ! lo ! already !
- Gwâbaabowe*, (*nin*). I draw broth or soup out of a kettle ; p. *gwaia.wed*.
- Gwâbaâgan*. Scoop-net ; pl.-*an*.
- Gwâbaam*, (*nin*). I draw, (water, etc.) ; p. *gwaiaabaang*.
- Gwabaân*, (*nin*). I draw it, (water, etc., out of s. th.) ; p. *gwaiaabaang*.
- Gwabâwa gigo*, (*nin*). I draw a fish (or fishes) out of the water in a small net ; (C. je puise du poisson ;)
p. *gwa..wad* ; imp. *gwabâ*.
- Gwabaibi*, (*nin*). I draw water of a fountain, a river, etc. ; p. *gwa..bid*.
- Gwâbâŷan*. Any vessel to draw water or any other liquid with ; pl.-*an*.
- Gwaiiak*, adv. and adj. Just, justly, straight, right, upright, well, certain, certainly, precisely, perfect, perfectly, exact, exactly.
- Gwaiiak dibâdjimowin*, or, *gwaiakwâdjimowin*. True statement or report, sincere avowal.
- Gwaiiak jonîia*. Ready money, cash.
- Gwaiiak nin bimâdis*, or, *nin gwaiakobinâdis*. I live upright, I lead a just and honest life ; p. *gwe..sid*.
- Gwaiiak nin dibâdjim*, or, *nin gwaiakwâdjim*. I make a true report, I confess or declare openly, sincerely ; p. *gwe..môd*.
- Gwaiako-bimâdisiwin*. Upright honest life, christian justice, probity, uprightness, honesty.
- Gwaiakokwên*, (*nin*). I hold my head straight up ; p. *gwe.nid*.
- Gwaiakomotawa*, (*nin*). I make a road straight for me ; p. *gwe.wad*.
- Gwaiakoshka*, (*nin*). I walk on the road that is straightest, on the short way ; p. *gwe.kud*.
- Gwaiakoshka*, or-*magad*. It goes right, straight ; p. *gwa..kay*, or-*magak*.
- Gwaiakosse*, (*nin*). I walk straight ; I live or act justly and honestly ; p. *gwe..sed*.
- Gwaiakotawa*, (*nin*) (*tân*). I hear him right, correctly ; p. *gwe.wad*.
- Gwaiakoton*, (*nin*). I make it straight and just, I straighten

it,
gwe
Gwai
right
Gwai
side
and
wak
Gwai
just
thin
Gwai
just
Gwai
it is
ang.
Gwai
or co
and j
Gwai
in th
a can
Gwai
the w
boat ;
Gwai
nenter
ing ;
I sleep
Nin
much
sleep
with o
Gwan,
lies da
alone ;
nected
with
dasso.
Cardina
4.)
Gwanaga
connect
with d
certain

it, I fix it right, arrange it; p. *gwe.tod*.

Gwaiakowe, (*nin*). I speak right; just; p. *gwe.wed*.

Gwaiakwendagwad. It is considered or known to be right and just, it is right; p. *gwe..wak*.

Gwaiakwendam, (*nin*). I have just and right thoughts, I think right; p. *gwe..ang*.

Gwaiakwendamowin. Right and just thought; concord.

Gwaiakwendan, (*nin*). I think it is just and right; p. *gwe..ang*.

Gwaiakwenima, (*nin*). I think or consider some object right and just; p. *gwe.mad*.

Gwâkwâpigan. Any vessel used in throwing the water out of a canoe or boat; pl.-*an*.

Gwâkwâpige, (*nin*). I throw the water out of a canoe or boat; p. *gwaia.gel*.

Gwâm. As end-syllable of some neuter verbs, relates to *sleeping*; as: *Nin tawanongwâm*, I sleep with my mouth open. *Nin bigengwâm*, I sleep too much. *Ainabingwâm*, he sleep with his eyes open, or with open eyes, etc.

Gwan, (*gon*). This word signifies *day*; but it is never used alone; it occurs always connected with a number, or with the interpolation-word *dasso*. (S. Otch. Grammar, Cardinal numbers, Remark 4.)

Gwanagad. This verb is always connected with a number, or with *dasso*; and signifies a certain number of days; as:

Nanogwanagad jaiywa ekodagwishinân; it is five days since I arrived.

Gwanagis, (*nin*); p. *gwanagisi*. This verb always occurs with a number, or with *dasso*; and signifies the age of an object, expressed in days; as: *Jangassogwanagisi aw abinodji*; this child is nine days old.

Gwanagodjishkiwaga, or *magad*. It is muddy, miry; p. *gwaia.gag*, or *magak*.

Gwanâtch, adj. Fair, fine, beautiful, pretty, handsome, good, useful.

Gwanâtchiw, (*nin*). I am fair, beautiful, handsome, good, useful; p. *gwe.wid*.

Gwanâtchiwan. It is handsome, beautiful, fine, good, useful; p. *gwe..ang*.

Gwanâtchiwin. Beauty, fairness; usefulness.

Gwanwadjia, (*nin*). Ot. S. *Manadjia*.

Gwash, as end-syllable in verbs, alludes to *sleep, sleeping*, as: *Nin goshkongwash*, I awake jumping up, *Nin gigibingwash*, I am sleepy, drowsy.

Gwâshkawad, adv. Much, plentiful, plenty of...—*Gwashkawad anishinabeg*, plenty of Indians. *Gwashkawad masinaiganan*, plenty of books.

Gwâshkwandaon. Crutch; pl.-*an*.

Gwâshkwan, (*nin*). I leap, spring, jump; p. *gwaia.nid*.

Gwâshkwanjenan ishkote, (*nin*). I let fall fire to the ground; p. *gwaia..ang*.

Gwâshkwandawa, (*nin*) (*dan*). I jump on him, (a person or

- any other object;) p. *gwaia..wad.*
- Gwáshkwashkinadon*, (*nin*). I fill it with a heap, not over-running; p. *gwaia..dod.*
- Gwáshkwashkwanibiké.* The vein of the heart.
- Gwáshkweiébhikisse*, (*nin*). I rebound, falling on metal or stone; p. *gwaia..sed.*
- Gwáshkwes*, (*nin*). I am zealous at work, smart at work or walking, quick; p. *gwaia..sid.*
- Gwáshkwesin*, (*nin*). I rebound or spring up, falling; p. *gwaia..ing.*
- Gwéshkwesiwin.* Zeal, smart expeditious working.
- Gwáshkwessin.* It rebounds falling; p. *gwaia..ing.*
- Gwawabanowe.* (*nin*). I have hollow cheeks; p. *gwe..wed.*
- Gwék*, or *gwéki*, in compositions, signifies *turning round, turning over.* (Examples in some of the following words.)
- Gwékab*, (*nin*). I turn round, sitting; p. *gwaiekabid.*
- Gwékabikishima*, (*nin*) (*sidon*). I turn it over, (a stone, or silver;) p. *gwaie..mad.*
- Gwékabitawa*, (*nin*). I turn round towards him or from him, sitting; p. *gwaie..wad.*
- Gwékanimad.* The wind comes from another direction, it turned, it shifted; p. *gwaie..mak.*
- Gwékendam*, (*nin*). I change my mind, my thoughts, I turn them into another direction; p. *gwaie..any.*
- Gwéki*, (*nin*). I turn; p. *gwaie..kid.*
- Gwékigábaw*, (*nin*). I turn round, standing; p. *gwaie..wid.*
- Gwékigábáwitawá*, (*nin*). I turn towards him or from him, standing; p. *gwaie..wad.*
- Gwékigwadan*, (*nin*). I sew it on the other side; p. *gwaie..ang.*
- Gwékigwana*, (*nin*). I sew some obj. on the other side; p. *gwaie..nad.*
- Gwékikwen*, (*nin*). I turn my head round; p. *gwaie..uid.*
- Gwékina*, (*nin*). I turn some obj.; p. *gwaiekinad.*
- Gwékissin.* It turns, it is changed into...; p. *gwaiekissing.*—*Ki minawawingosiwin ta-gwekissin tchi kashkendamoviniwang*; thy joy will be changed into mourning.
- Gwékita*, (*nin*). I turn round, (sitting, standing or lying); p. *gwaiekitad.*
- Gwénatch.* S. *Gwánatch.*
- Gwendásseg.* Camphor. S. *Gondasse.*
- Gwengóvia.* A kind of owl; (F. sorte de chouette, (bois-pourri); pl.-g.
- Gwénibibidon*, (*nin*). I overthrow it, (a table, etc.); p. *gwaie..dod.*
- Gwénibibina*, (*nin*). I overthrow some obj.; p. *gwaie..nad.*
- Gweteh.* This word is used with *kawin*; or *kego*, to signify, not much; as: *Kawin gweteh anokissi*; he does not work much. *Kego gweteh wissokawaken aw oshkinawe*; don't keep much company with that young man. This word may also signify,

just
cner
just
do.)
Gwigu
tridg
(mal
dista
od.
Gwigu
on v
shuk
Gwinan
nities
loss.
the fe
Gwinan
whore
Gwinaw
know
ang.
Gwinaw

just, properly; as: *Gwetch enenimiwauen*; what thou just wilt of me, (that I should do.)

Gwigwingwao biné. The partridge is shaking his wings, (making a hollow noise, like distant thunder;) p. *gwag..od*.

Gwigwingwawâtig. The tree on which the partridge is shaking his wings; pl.-*on*.

Gwinawi, in compositions, signifies *doubting, not knowing, loss*. (Examples in some of the following words.)

Gwinawi-ab, (nin). I don't know where to be, where to live; p. *gwan..id*.

Gwinawi-dodam, (nin). I don't know what to do; p. *gwan..ang*.

Gwinawi-dodawa, (nin). I don't

know what to do for him, or to him; p. *gwan..wad*.—*Nin gwinawi-dodawa wawakosid*; I don't know what to do for this sick person, (how to treat him.)

Gwinawi-inendam, (nin). I doubt, I don't know what to think, I am perplexed; p. *gwan..ang*.

Gwinawi-wabama, (nin). I cannot see him, cannot find him; p. *gwan..mad*.

Gwingwaaqe. Wolverine; (C. carejou); pl.-*g*.

Gwingwan. There is a trembling of the ground from a cause above ground, thunder, etc.

Gwingwishi. A kind of small magpie; pl.-*wag*.

Gwinobi, (nin). I cannot find water; p. *gwanobil*.

I turn
gwaie..

). I turn
m him,
wad.

I sew it
gwaie..

sew some
side; p.

turn my
ie..nid.

rn some

is chang-
kissing.—

n to-*gwe-*
damowini-

be chang-

rn round,
or lying;)

ch.
r. S. *Gon-*

of owl; (F.
bois-pour-

overthrow
p. *gwaie..*

overthrow
..nad.

s used with
signify, not

win gweteh

not work
h *wissoka-*

awe; don't
pany with

also signify,

H

Haw ! interjection, halloo ! hurrah ! well !

Hisht ! interj. Hey ! hear !

Hoi ! interj. Halloo !

I

IDI

I.—This vowel has always the same sound in the words of the Otchipwe language; it is invariably pronounced like *i* in the English word *pin*.

Iatig. S. *Atig*.

Iar. It was, it has been.—*Mewija iban*, it has been a long while ago.

Idâm. One says, it is said, it is called; (F. on dit, on appelle;) p. *edaming*.

Idân, (*nind*). I speak of it, I say s. th. of it; p. *edang*.—*O matchi idan ow wigwam*; he speaks ill of that house, (or lodge.)

Idimin, (*nind*) or, *nind aidimin*.

We say s. th. to each other, or of each other, we speak of one another; p. *edidjig*.

Idis, (*nind*). I say s. th. of myself; p. *edisod*.

Idiwin. Speaking of each other.—*Matchi idiwin batainad oma*,

IGO

there is much ill speaking of each other in this place.

Idog. This word is employed to express uncertainty, or not knowing.—*Anin ga-ijiwebak*?—*Namândj idog*. How did it happen?—I don't know how. *Anindi K'oss*?—*Tibi idog*. Where is thy father?—I don't know.

Igadeiagamishka, or-*magad*. The water opens, it divides itself; *egad..kag*, or-*magak*.

Igadekamigishka, or-*magad*. The earth opens, divides itself; p. *eg..kag*, or-*magak*.

Igadeshka, or-*magad*. It opens, it goes asunder, it divides itself; p. *ég..kag*, or-*magak*.

Igadeshkawog nabagissagog. The boards go asunder; p. *egadeshkadjig*.

Igiw, pron. These, those, them.

Igo. S. *Go*.

Igôwin. The word or words said to somebody.—*Geget osami-*

nad 1
 evil v
 are to
ljâ, (*nin*)
ljânan,
 to see
 (V. C)
lji. Th
 no sig
 omitte
 Oteh.
 the Ru
 comme
 compo
 in such
 way, s
 some o
lji, (*nim*)
ejiod.—
Wemitti
 like ar
 like a l
ljibiamau
 him or
 ner; al
 respecti
 manner
ljibiigade
 ten in a
 marked
magak.
ljibiigas,
 in such
 so...; I
ljibiige, (n
 tain ma
ej..ged.—
ijibiige
 thou wr
ljijiwewin
 tain ma
ljigikat, (n
 a directi
ljikwanait
 certain)

nad nin matchi igowin; the evil words that are said to me, are too many indeed.

lji, (*nind*). I go; p. *ejad*.

ljáuan, (*nind*). I go to him, I go to see or visit him; p. *ejad*. (V. Conj.)

lji. This word has sometimes no signification, and could be omitted in the phrase. (S. Oteh. Gram. Remark I., after the Rules of the *Change*.) But commonly, and especially in compositions, it signifies *as, in such a manner, in a certain way, so, like...* (Examples in some of the following words.)

lji, (*nind*). I dress like...; p. *ejod*.—*Anishinabeng nind iji; Wemitigajing ijo*. I dress like an Indian; he dresses like a Frenchman.

ljibiamawa, (*nind*). I write to him or for him in such a manner; also, I write of him or respecting him, in a certain manner; p. *ej.wad*.

ljibiigade, or-*magad*. It is written in a certain manner, it is marked so...; p. *ej.deg*, or-*magak*.

ljibiigas, (*nind*). I am written in such a manner, described so...; I am painted; p. *ej.sod*.

ljibiige, (*nind*). I write in a certain manner, I mark so...; p. *ej.ged*.—*Ejibiigeian sa n' ad ijiibiige gáie nin*; I write as thou writest.

ljijjwewin. Talking in a certain manner, jargon.

ljigikab, (*nind*). I move in such a direction, sitting; p. *ej.id*.

ljikwanaie, (*nind*). I dress in a certain manner; p. *ej.iad*.

ljikwanaieton, (*nind*). I dress or clothe it in a certain manner; p. *ej.tod*.—*Mamakadukamig ejikwanaietod Kije-Manito wábigonin*; it is wonderful how God clothes the flowers.

ljimágos, (*nind*). I am of such an odor or smell; p. *ej.sid*.

ljimágwad. It is of such an odor or smell; p. *ej.wak*.

ljinad. There is so much of it; p. *ejinak*.—*Ki kikendan nu ejinak?* Do you know how much there is of it?

ljinágos, (*nind*). I look like..., I have the appearance of...; p. *ej.sid*.

ljinágošiwín. Appearance, form, figure, shape.

ljinágwad. It looks like..., it has the appearance of...; p. *ej.wak*.

ljinagwi, (*nind*). I appear so. I take such a shape; p. *ej.od*.—*Ginebigong gi-bi-ijnagwio matchi manito kitchi kiti-ganing*; the evil spirit took the shape of a serpent in paradise.

ljinikadan, (*nind*). I call it, I name it; p. *ej.ang*.

ljinikade, or-*magad*. It is called, named; p. *ej.deg*, or-*magak*.

ljinikana, (*nind*). I call him, (a person, or any other obj.); p. *ej.nad*; imp. *ijinikaj*.

ljinikanigos, (*nind*). I am named in a certain manner; p. *ej.sod*.—*Mi ge-wi-ijinikanigosián*; I want to be named so.

ljinikas, (*nind*). I am called, my name is...; p. *ej.sod*.

ljinkasowin. Name, appellation; pl.-an.

ljinaken, (*nind*). I have my arm stretched out; p. *ej.mid*.

ljininin, (*nind*), or *nind ijinomin*. We are in such a number; p. *ejinidjig*, or, *ejinodjig*.—*Missawa Israel onidjanissan ijinonid ejinak negaw kitchigaming, pangi eta tu bimadjiawog*. Although the number of the children of Israel be as the sand of the sea, a remnant only shall be saved.

ljinindjitawa, (*nind*). I lay my hand upon him; p. *ej.wad*.

ljisse, (*nind*). I slide or fall somewhere, or in some manner; p. *ejessed*.

ljissin. It goes so; p. *ejissing*.

ljissiton, (*nind*). I put it, I arrange it, fix it, in a certain manner; p. *ej.tod*.

ljitchiyade, or *magad*. It is made or constructed in a certain manner; p. *ej.deg*, or *magak*.

ljitchiyaso. It is made or constructed in a certain manner; p. *ej.sod*.

ljitchige, (*nind*). I do, I act, I practise so...; p. *ej.ged*.

ljitchigemagad. It does so...; p. *ej.gak*.—*Gegel kitchi malchi ijitchigemagad ishkotewabo oma akiny*; ardent liquor does indeed much evil on earth.

ljitwa, (*nind*). I do or act so; also, I profess or practice religion; p. *ejitwad*.

ljitwawin. Practice; religion; pl.-an.—*Gaiat ijitwawin*, the Old Testament; also, *Geté ijitwawin*. *Gweiakossing ijit-*

wawin, the true religion. *Oshki ijitwawin*, the New Testament.

ljiwébad. It is so...; p. *ejiwébak*.

ljiwébis, (*nind*). I conduct myself in a certain manner, I behave so, I am so; p. *ej.sid*.—*Ningot nind ijiwébis*; I am in certain circumstances.

ljiwébiwin. Conduct, behavior, manners, comportment.

ljiwidawa, (*nind*) or, *nind ijitwadamawa*. I carry it to him; p. *ej.wad*.

ljiwín, (*nind*) (*don*). I carry, conduct or convey some obj.; p. *ej.nad*; imp. *ijiwéj*.

ljiwinde, or *magad*. It is called or named so; p. *ej.deg*, or *magak*.

lkigome, (*nind*). I draw up my snout; p. *eki.med*.

lkkít, (*nind*). I say; p. *ekkitod*.

lkkítomagad. It says; p. *ek.gak*.

lkkítowin. Word, saying; pl.-an. *lkkítowini-masinaigan*. Word-book, dictionary, vocabulary; pl.-an.

lko. S. *Ko*.

lkogû, (*nind*). I go away, I go out of the way, aside; p. *ekogad*.

lkogâw, (*nind*). I step aside, out of the way of somebody; p. *ek.wid*.

lkonâ, (*nind*). I take him away, aside, I remove, (a person or any other obj.); p. *ekonad*; imp. *ikôn*.

lkonajuigas, (*nin*). S. *Madjina-jaiigas*.

lkonâjawa, (*nind*). I send him away, I bid him go away; I

dr:
mp
lkonâ
uaw
asid
frou
him
lkonâ
or a
out
lkwé
or p
ek.n
lkwâ.
lkwab,
aside
lkwabi
(f. i. t
ek.an
lkwabi
draw
p. ek.
lkwabi
I wind
p. ek.
lkwani
found
lkwé.
lkwé-ai
male,
lkwé-be
lkwé-onj
lkwé-pj
lkwé-sen
Oshkin
lkwésens
lkwéke
I am d
ek.keel.
lkwésens
girl; p.
lkwéw, (
p. ekew
lkwigia, (

drive him off; p. *ek.wad*; imp. *ikonaja*.

kkonamawa, (*nind*) or *nind ikonawo* I put him away or aside something, I deliver him from s. th., I remove it from him; p. *ek.wad*.

kkonan, (*nind*). I put it aside or away, I remove it, I put it out of the way; p. *ekonang*.

kkowebina, (*nind*) (*nan*). I throw or push some obj. aside; p. *ek.nad*; imp. *ikowebin*.

kkwâ. Louse; pl.-g.

kkwab, (*nind*). I draw back or aside, sitting; p. *ekwabil*.

kkwabian, (*nind*). I wind it up, (f. l. an anchor, in lifting;) p. *ek.ang*.

kkwabigina, (*nind*) (*nan*). I draw him up to me on a rope; p. *ek.nad*.

kkwabîwa dibaigisisswân, (*nind*) I wind up a watch or clock; p. *ek.wad*; imp. *ikwabi*.

kkwanam, (*nind*). I sigh profoundly; p. *ek.mod*.

kkwê. Woman; pl.-*wag*.

kkwê-aiad. Female being, female, (of animals); pl.-*g*.

kkwê-bebejigoganji. Mare; pl.-*g*.

kkwê-onje, (*nind*). S. *Ikwesensike*.

kkwê-pijiki. Cow; pl.-*wag*.

kkwêsens. Little girl; pl.-*ag*. S. *Oshkinigikwe. Gijikwe*.

kkwesensike, (*nind*) or *nind ikkweke*. I give birth to a girl, I am delivered of a girl; p. *ek.ked*.

kkwesensiw, (*nind*). I am a little girl; p. *ek.wid*.

kkwêw, (*nind*). I am a woman; p. *ekwewid*.

kkwija, (*nind*). I bring him up,

I nourish him, feed him; p. *ek.ad*.

kkwishin, (*nind*). I lie down a little further there; p. *ek.ing*. *Ima*, adv. There, thence.

hi. In some verbs, signifies a certain way or manner in which s. th. is done or used; or the direction in which some person or thing is going. (Examples in some of the following words.)

hnâ, (*nind*). I tell him, I say to him; I call him, I give him a name; p. *enad*; imp. *iji*.

hna, (*nind*). I go there in a canoe or boat, I steer for a certain point or place; p. *enoad*. *Gwaïak wedi neïashiwaninig inao*; he steers directly for that point.

Inâ! interj. S. *Na!*

hnâb, (*nind*). I look somewhere, to some place, to some object; p. *enabid*.

hnâbadad. It is useful, serviceable, beneficial, good for s. th., in a certain manner; p. *en.dak*.

hnâbadagendagos, (*nind*). I am esteemed useful, I am serviceable, good for s. th.; p. *en.sid*.

hnâbadagendagosiwin. Utility, usefulness.

hnâbadagendagwad. It is considered useful, good for s. th.; p. *en.wak*.

hnâbadis, (*nind*). I am useful, good for s. th.; p. *en.sid*.

hnâbadisiwin. Usefulness.

hnâbadjia, (*nind*). I make use of some obj. in such a manner, it is useful to me; p. *en.ad*.

lnâbadjitchigan. Any obj. useful or serviceable in a certain manner; pl.-*ag* or-*an*. S. *Abadjitchigan.*

lnâbadjiton, (nind). I use it in a certain manner, it is useful to me in such a manner; p. *en tod.*

lnâbadjitowin. The act of using s. th. in such a manner.

lnâbama, (nind). I see him so, in such a manner; p. *en..mad.*

lnâbaminagos, (nind). I resemble to...; I look like...; p. *en..sid.*

lnâbaminagosiwîn. Resemblance.

lnâbaminagwad. It resembles to..., it looks like..., it appears in a certain manner; p. *en..wak.*

lnâbaminagwaton, (nind) (pron. *inabaminagoton*;) I make it look like...; I make it resemble to...; p. *en..tod.*

lnâbandam, (nind). I dream, (I see s. th. in a certain manner, sleeping;) p. *en..ang.*

lnâbandamowin. Dreaming, dream; pl.-*an.*

lnâbandân, (nind). I see it in a certain manner; p. *en..ang.*

lnâbandjigan. Dream; pl.-*an.*
lnâbandjige, (nind). I dream; p. *en..ged.*

lnâbidêia, or-magad. It has such an edge, or such teeth, (an iron tool;) p. *en..og, or-magak.*

lnâbimagad. It looks to some point; p. *en..gak.*

lnâbîwîn. Look, looking somewhere.

lnâdaga, (nind). I take my

course there, swimming; p. *ên gâd.*

lnâdêm, (nind). I weep in a certain manner; p. *en..mod.*

lnâdemotawa, (nind). I go to him weeping; p. *ên.wad.*

lnâdengwe, (nind). I have a face like...; p. *en..wed.*—*Anishinabeng inadengwe nauo-mâkomeshi*; the monkey has a face like a person.

lnâdis, (nîn). S. *ljîwebis.*

lnâdisiwîn. S. *ljîwebiswîn.*

lnâdjim, (nind). I tell s. th. in a certain manner; p. *en..mod.*

lnâdjima, (nind). I tell s. th. of somebody in a certain way, I speak of him; p. *ên..mad.*

lnâé, (nind). I shoot off an arrow; p. *enâéd.*

lnâgami. It has the appearance or taste of such a liquid; p. *en..mig.*—*Jominabong inâgami mandan*; this has the appearance (or taste) of wine.

lnâgimz, (nind). I value him so much... I put his price at...; I destine him for s. th.; p. *en..mad.*—*Ningotwâk dasswâbik od inâgiman* or *bebejigoganjiman*; he puts the price of his horse at a hundred dollars.

lnâgode, or-magad. It hangs so..., it is inclined so...; p. *en..deg, or-magak.*—*Manadadong osâm inâgode nîndé*, my heart is too much inclined to evil.

Mi enâgodeg nîndé; such is the inclination, propensity, sentiment, of my heart.

lnâkaké, nakakeia, adv. S. *Nakakeia.*

lnâkamiga. The ground, soil or country, is such...; p. *en..*

g
m
tl
g
lnâ
p.
go
ga
ka
lnâk
lin
th
imp
luam
cer
folle
luam
mik
lead
mog
kau
is th
villa
mika
hous
luamôt
a roa
lnânde
a cert
or-ma
luandj
certai
p. en
enand
I fare
luanoka
such
luanoka
obj. in
en.nac
luanoki,
certai
luanokiu
humso.
a certai
PART

gag. — *Ga-ji-windamonan sa, ni gwaiak enakamigay cjaian*; the country whither thou art going, is such as I told thee.

luakamigad. There are news; p. *en..gak*. — *Mino inakamigad*, good news. *Matchi inakamigad*, bad news. *Kitchi inakamigad*, great news.

luakona, (nind) (nan). I appoint him for s. th., I exercise authority over him; p. *en..nad*; imp. *inakon*.

luamodjige, (nind). I have a certain road or trail which I follow; p. *en..ged*.

luamô mikana, or, *inamonayad mikana*. The road or trail leads to..., goes to...; p. *enamoy*, or *magak*. — *Mi oma mikana enamoy olenang*; here is the road that leads to the village. *Enduitân inamo ow mikana*; this trail leads to my house.

luamôtawa, (nind). I make him a road so...; p. *en..wad*.

luânde, or-magad. It is dyed in a certain manner; p. *en..deg*, or *magak*.

luandjige, (nind). I eat in a certain manner, I fare so...; p. *en..ged*. — *Ketimagisidjig enandjigewad, nind enandjige*; I fare, as poor people fare.

luanokadan, (nind). I use it in such a manner; p. *en..ang*.

luanokana, (nind). I use some obj. in a certain manner; p. *en..nad*; imp. *kaj*.

luanoki, (nind). I work in a certain manner; p. *en..kid*.

luanokiwîn. Working, work.

luanso. Some object is dyed in a certain manner; p. *enansod*.

Inaona, (nind). I give him a certain share; p. *en..nad*; imp. *inaoj*. — *Etuominân nind inaona*; I give him the same share as to thee.

Inapidon, (nind). I tie it in a certain manner; p. *en..dod*.

Inapina, (nin). I tie some obj. in such a manner; p. *en..nad*; imp. *inapij*.

Inapinana, (nind). I kill him in a certain manner; also, I give him a certain sickness, (according to Indian superstitions); p. *en..nad*; imp. *inapinaj*.

Inapine, (nind). I am sick in a certain manner, I have such a sickness; p. *en..ned*.

Inapinema, (nind). I grieve him, afflict him with words, I reproach him, revile him, blaspheme him, give him bad words, in a certain manner; p. *en..mad*.

Inapinéndan, (nind). I revile it, speak ill against it, I blaspheme it in such a manner; p. *en..ang*.

Inapinewidam, (nind). I revile, I blaspheme, I use bad language, in a certain manner, I use offensive words; p. *en..ang*.

Inâpinewin. Sickness, disease, malady; pl.-*an*.

Inapisowin. Apron; pl.-*an*.

Inâsh, (nind). I sail in a certain manner; p. *enashid*.

Inâshia, (nind). I excite him, or push him, to s. th.; p. *en..ad*. — *Nin mino inashia*, I excite him to good actions. *Nin matchi inashia*, I excite him to evil actions.

Inâshka, or-*magad*. The sea runs in a certain manner; p. *en..gak*, or-*magak*.—*Nongom enashkag gi-mashkamagad pitchinago api nejawawad*; yesterday, when they arrived, the sea ran as high as it does to-day.

Inashkine, or-*magad*. It is full in a certain manner; p. *en..neg*, or-*magak*.

Inute, or-*magad*. There is room; p. *enateg*, or-*magak*.

Inawa, (*nind*). I resemble him, I am similar to him; p. *enawad*.

Inawanidimin, (*nind*). We walk together; p. *en..didjig*.

Inawéma, (*nind*). I am his relative, or, he is a relative of mine; also, I am his friend, he is my friend, I live in peace and friendship with him; p. *en..mad*.

Inawémagan. Relative, relation, kinsman, kinswoman.—This word occurs always connected with a possessive pronoun; as: *Nind inawémagan*, a relative of mine; *Kid inawémagan*, a relative of thine, etc. (S. Otch. Gram. Chap. I. Poss. Pron. 2. Form, an.)

Inawémikana, (*nind*) (*dan*). I employ him in such a manner; p. *en..nad*; imp. *inawémikaj*.

Inawendaa, (*nind*). I make him a relative to somebody; also, I reconcile him with somebody; p. *en..ad*.

Inawendagan. S. *Inawemagan*.

Inawendan, (*nind*). I am its friends, I am friendly to the cause; p. *en..ang*.

Ind, (*nind*). I do, I am, I be- have. (S. Otch. Gram.)

Indagitagan. The place where a wild animal uses to eat in the woods.

Indân, (*nind*). I have, I possess; p. *endanül*.—*Kawin gego nind indanissi, nin kitimagis*; I have nothing, (I possess nothing,) I am poor.

Indanenima, (*nin*). I think he is in..., or at...; p. *en..mad*.—*Moniang nind indanenima nissate*; I think my brother is in Montreal.

Indibe, (*nind*). I have such a head; p. *endibed*.—*Kigwiss endibed, mi ga-indibed gae ningwissiban*; my son that died, had just such a head as thy son.

Indowin. Fault, guilt; (L. culpa.) This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nind indowin*, my fault, etc.—To give more force to the expression, they will say: *Nin nind indowin*, it is thy own fault; *win oc indowin*, it is his own fault, etc.

Inënd, (*nind*). I am absent, I am so long on my voyage; p. *enendid*.—*Moniang nin gad-ija nibing nisso gisiss dash nin gad-inend*; I will go to Montreal next summer; and will be absent three months.

Inëndagos, (*nind*). I am destined, I am thought; p. *en..sül*.

Inëndagwad. It is destined, it is thought; p. *en..wak*.

Inëndam, (*nind*). I think, I suppose, it is my opinion, it seems to me; I will, I purpose, I intend; p. *enendang*.

lu
th
ti
p
ben
I
it
hén
ge
weu
dic
en
don
sel
luéni
hin
him
my
him
luéni
self.
have
p. en
lu. In
certa
tion-
some
lué, d
or bu
p. en
luigaa,
him,
I mak
ad.
luigas,
unhap
mysel
luigatag
compa
p. en..
luigaton
damag
luigawu
bitter

luëndamowin. Thinking, thought, opinion, supposition; will, intention, purpose; pl.-*an*.

luëndän, (*nind*). I think of it, I have an idea of it, I destine it; p. *enendang*.

luëndjige, (*nind*). I will; p. *en-ged*.

luëndomagad. It is absent, it did not yet come back; p. *en-gak*.—*Kitchi ginwenj iuendomagad nabikwän*; the vessel is absent a long time.

luëniäma, (*nind*). I think of him...; I have the opinion of him...; I destine him, it is my will he should...; I enable him...; p. *en..ad*.

luëniädis, (*nind*). I think myself...; I destine myself; I have the opinion of myself...; p. *en..sod*.

luë. In some verbs denotes a certain manner, extent, direction.—S. *lu*. (Examples in some of the following words.)

luëdë, or-*magad*. It is cooked, or burnt, in a certain manner; p. *euideg*, or-*magak*.

luëgaa, (*nind*). I injure or hurt him, I wrong or damage him; I make him unhappy; p. *en..ad*.

luëgas, (*nind*). I make myself unhappy, I wrong or damage myself; p. *enigasid*.

luëgatagos, (*nind*). I excite compassion with my words; p. *en..sid*.

luëgaton, (*nind*) I injure or damage it; p. *en..tod*.

luëgäcayendum, (*nind*). I have bitter remorse of conscience,

my conscience troubles me; p. *en..ang*.

luëgin, (*nind*). I am so large, so big, of such a size; p. *eniginid*.—*Eniginän iugini*, he is as large as I am, (he is of my size.)

luëgökodée, (*nind*). My heart is so large, of such an extent; p. *en..deed*.—*Enigokodeciän*, at the extent of my heart, (from all my heart.)

luëgökodewis, (*nind*). S. *luëgökwin*.

luëgökwa, or-*magad*. It is so large, of such an extent; p. *en..wag*, or-*magak*.—*Enigokwag ki kitigan, iugökwa gaie nin nin kitigan*; my field is as large as thine. *Enigokwag aki*, as large as the earth is, (on the whole earth.)

luëkawa, (*nind*). I cause him s. th., I make him be so...; also, I put on so some obj.; p. *en..wad*.—*Nin sa nin iugikawa iw wendji-äkosid*; I have caused him the sickness he has, (I made him so sick).—*Mi iw euikewag nin mindjika-wägan*; that is the way I put my mitten on.

luëkweam, (*nind*). I steer for a certain point; p. *euikweang*.

luëkwean, (*nind*). I steer it (canoe, boat, vessel, etc.) for a certain point, in a certain direction; p. *euikweang*.

luëkwen, (*nind*). I make a certain motion with the head; p. *euikwenid*.

luënajamawa, (*nind*). I send him somebody; p. *en..wad*.

luënajuogowin. Message, errand.

luënajawa, (*nind*). I send him

- somewhere, I send him on an errand, I despatch him; p. *en.wad*; imp. *ininajã*.
- inajawagan*. S. *Ijinajawagan*.
- inama*, (*nind*). I give or present it to him, I put it before him; also, I show it to him with the finger; p. *en.mad*.
- inana*, (*nind*). I present or put it; p. *eninaug*.
- inanaŋag*. Fir-tree, spruce; (C. sapin;) pl.-*og*.
- inanaŋig*. Maple-tree; pl.-*on*.
- inanaŋigossag*. Maple-wood, a piece of maple-wood; pl.-*on*.
- inani*. Man, male; (L. vir;) pl.-*wok*.
- inaniŋim*, (*nind*). I fly to some place for safety, I take refuge somewhere; p. *en.mod*.
- inaniŋje*, (*nind*). I give birth to a boy; p. *en.jed*.
- inaniŋhib*. Duck, (of the same species as our domestic ducks;) pl.-*ag*.
- inaniŋre*, (*nind*). I am a man; p. *eniniwid*.
- inaniŋwidis*, (*nind*). I make myself man; p. *en.sod*.
- inaniŋkagon*, (*nind*). It pierces me; p. *en.god*.
- inaniŋkawa*, (*nind*). I pierce him; p. *en.wad*.
- inaniŋage*, (*nind*). I hear people say so...; p. *en.ged*.
- inaniŋagos*, (*nind*). I am heard in a certain manner, I speak so...; I have such a voice; p. *en.sid*. — *Ō-ŋi-ki-kinoamagoi-ân mi eniŋagosiân*; as I have been taught, so I speak.
- inaniŋam*, (*nind*). I hear what is said, or how it is said; p. *enitang*.
- inaniŋawu*, (*nind*). I hear or un-
- derstand him so...; p. *en.wad*.
- inire*. Pron. those, those there.
- inireca*, (*nind*). I give him up, I abandon him, reject him; p. *en.ad*.
- inirecidis*, (*nind*). I abandon myself, expose myself, I risk; p. *en.sod*.
- inirecs*, (*nind*). I am offended; I am impatient, angry; p. *en.sid*.
- inirecsia*, (*nind*). I offend him, I make him angry; p. *en.ul*.
- ino*, or-*magad*. He is; it is, it is so. (S. Otch. Gram. Def. Verbs)
- inoa*, (*nind*). I point him out with the finger, I show him with my fore-finger; (F. je le montre au doigt;) p. *enacal*.
- inoamawa*, (*nind*). I show him s. th. with my finger, I point it out to him; p. *en.wad*.
- inoun*, (*nind*). I point to it, or show it with my finger; p. *enocang*.
- inodewis*, (*nind*). I have such a property; also, I have such a household, my family is so large; p. *en.sid*. — *Kakim enodewiân*; my whole property and household; my whole family.
- inodewiŋwin*. Property, household, family.
- inodiŋe*, (*nind*). I show with the fore-finger; p. *en.ged*.
- inodiŋan*. A person, or any other obj., that is shown with the finger; pl.-*ag*.
- inodiŋan*. Any obj. that is shown with the finger; pl.-*an*.
- inoiŋanindj*. Fore-finger, (which

is
ob
lôte
we
sai
lucã
wit
litt
lucã
p. c
lucã,
tain
gua
son
chin
seve
lucã
guag
soun
rem
Enc
lang
spea
guag
guag
writt
lucãto
certa
hym
lucãwi
tune
melod
pl.-an
lo? int
of pai
loin, pa
child
lpinan
I give
ucang
lpinawa
for so
—Nije
moshi
for m.

is used in pointing to some obj.); pl.-*in*.

laótawa, (*nind*). I repeat his words, I say as he says or said; p. *en.wad*.

lucás, (*nind*). I try, I endeavor, without much effect, I effect little; p. *enwásod*.

lucásomagal. It effects little; p. *en.gak*.

lurê, (*nind*). I speak (in a certain manner,) I speak a language; I let hear a voice or a sound; p. *en.wed*. — *Nijwátching bebakân inwé*; he speaks several different languages.

lurêmagad. It speaks a language, it gives a certain sound; p. *en.gak*. — *Anin enwemagak iw masenagan?* — *Enwéân sa inwemagad*. What language does that book speak? — It speaks the language I speak. (In what language is it written? — It is written in my language.)

lurétou, (*nind*). I give a certain melody or tune to a hymn or song; p. *enwélot*.

lurêwéin. Language; voice; tune or melody of a hymn or melody, of a hymn or song; pl.-*an*.

lo! interj. oh! ah! (expression of pain or ache.)

loio, pain, (in the language of children.)

lpinéan, (*nin*). I pay it so much, I give so much for it; p. *epineang*.

lpinéwa, (*nind*). I pay so much for some object; p. *ep.wad*. — *Nijwábik nin gi-ípinéwa nin moshwem*; I paid two dollars for my shawl.

Ipogosi. It has such a taste; it tastes like.; p. *epogosid*. — *Aw gigo wiússing ipogosi*; that fish tastes like meat.

Ipogosiwin. The taste of s. th.

Ish! interj. Hey! hear!

Ishk. As first syllable in some verbs, signifies *tired, weary*. (Examples in some of the following words.)

Ishkab, (*nind*). I am tired of sitting; p. *eshkabid*.

Ishkakoshên, (*nind*). I am lying in a fatiguing manner, on a hard bed; p. *esh.ing*.

Ishkanam, (*nind*). I breathe with difficulty, with fatigue; p. *esh.mod*.

Ishkatawâb, (*nin*). My eyes are tired by looking for a long time at some object; p. *esh.bid*.

Ishkidee, (*nind*). My heart is tired of sorrow, fatigued with grief; p. *eshkideed*.

Ishkishin, (*nind*). I am tired of lying; p. *esh.ing*.

Ishkiwi, (*nind*). I am tired of carrying; p. *esh.wid*.

Ishkobodjigan. *A piece of board sawn off, a remnant of a board; pl.-*ag*.

Ishkojân, (*nind*). Something remains when I have done cutting a coat, etc., I leave a remnant; p. *eshkojang*.

Ishkojigan. Shred, remnant after cutting a coat, or any other article of clothing; pl.-*an*.

Ishkona, (*nind*). I return him,

NOTE. The first two syllables of this and the following words, could also be written *ishkwa*, but still pronounced *ishko*.

- I spare him, I keep back or retain some obj., I don't give it away, nor use it up; p. *esh-konad*.
- Ishkonamâs*, (*nind*). I reserve it to myself; p. *esh..sod*.
- Ishkonamawa*, (*nind*). I reserve it to him, I keep it back for him; p. *esh.wad*.
- Ishkonan*, (*nind*). I spare it; I keep it back, I reserve it, I don't dispose of it; p. *esh..ang*.
- Ishkonigan*. Reserve; pl.-*an*.
- Ishkonige*, (*nind*). I reserve, I keep back; p. *esh..ged*.
- Ishkotê*. Fire.
- Ishkotêkân*. Fire-steel; pl.-*ag*.
- Ishkotêke*, (*nind*). I make fire, or strike fire, (with a fire-steel and flint, or with matches;) p. *esh..ked*.
- Ishkotê-nâbikwân*. Steamboat, (fire-vessel;) pl.-*an*.
- Ishkotêns*. A match, (a small fire;) pl.-*an*.
- Ishkotê-odâbân*. Railroad car, (fire-carriage;) pl.-*ag*.
- Ishkotê-tashkibodjigan*. Steam saw-mill, (fire-saw;) pl.-*ag*.
- Ishkotêwâbo*. Ardent liquor, whiskey, rum, brandy, (fire-water.)
- Ishkotêwaboimagos*, (*nind*). The smell of ardent liquor comes out of my mouth; p. *esh..sid*.
- Ishkotêwaboke*, (*nind*). I make ardent liquor, I distil; p. *esh..ked*.
- Ishkotêwâbokêwigamig*. Distillery; pl.-*on*.
- Ishkotêwâbokêwinini*. Distiller, (a man that makes fire-water;) pl.-*wag*.
- Ishkotêwâdad*. It is fire; it resembles fire; p. *esh..dâk*.
- Ishkwâ-*, *gi-ishwâ-*, after or at the end of s. th.—This word is always connected with a substantive or verb; as *Nind ishkwâ-wissin*, I have done eating. *Gi-ishkwâ-kikinoama-ding bi-ijân endaiân*; after school come to my house.
- Ishkwâ-akivan*. It is the end of the world. *Ishkwâ-akivang*, or, *gi-ishkwâ-akivang*, at the end of the world.
- Ishkwabi*, or-*magad*. (Pron. *ish-kobi*;) it cannot go all in, the vessel cannot hold all, (liquid;) p. *eshkwabiy* or-*magak*.
- Ishkwabissa*. It rains no more; p. *esh..sag*.
- Ishkwaga*, or-*magad*. The sap of the maple-trees runs no more, (in sugar-making;) p. *eshkwagag*, or-*magak*.
- Ishkwagâpogwad* | *sisibâkwat*. The sugar tastes the spoiled maple-sap, (the last sugar that is made, when the sap is no more good.); p. *esh..wak*.
- Ishkwagâ-sisibâkwat*. The last sugar that is made, out of the spoiled sap.
- Ishkwaiadjiw*, (*nind*). I am the last in a row or range; p. *esh..wid*.
- Ishkwaiagamisse*, or-*magad*. The water is no more agitated, it is calm, (after a storm and heavy sea;) p. *esh..seg*, or-*magak*.
- Ishkwaiakis*, (*nind*). I cease burning, I burn no more; p. *esh..sâd*.

Ish
s
Ish
p
g
u
p
Ish
m
n
Ish
a
Ish
n
a
m
I
p
Ish
m
Ish
so
p.
do
lit
of
Ishk
Ishk
a
Ishk
do
Ishk
m
an
Ishk
sor
do
Ishk
ne
die
Ab
ch
ma
ha
Ishku

Ishkwaiassige gisiss. The moon shines no more; p. *esh..ged.*

Ishkwakamigad. All is over; p. *esh..gak.* *Ga-ishkwakamigak dibaamadwin nin gi-tag-wishin.* I arrived when the payment was all over.

Ishkwakamigis, (nind). I am no more busy, I have finished my work; p. *esh..sid.*

Ishkwakamigiswin. The end of an action or work.

Ishkwama, (nind). I leave some, after eating some of it; p. *esh..mad.*—*Nind ishkwama kokosh opinig gaie nind ishkwamag;* I leave some pork and some potatoes, (after eating some.)

Ishkwandem, (nind). I breathe my last, I expire; p. *esh..mod.*

Ishkwandân, (nind). I leave some, after eating some of it; p. *esh..ang.*—*Nind ishkwandân pangî wiâss;* I leave a little meat, (after eating some of it.)

Ishkwândem. Door; pl.-*an.*

Ishkwandemike, (nind). I make a door, or doors; p. *esh..ked.*

Ishkandemiwan. There is a door; p. *esh..ang.*

Ishkwanjigan. Remnant, remainder, (after eating some of an obj.); pl.-*ag.*

Ishkwandjige, (nind). I leave some of what I am eating, I don't eat all up; p. *esh..ged.*

Ishkwane, (nind). (Pron. *ishkone.*) I remain while the others die, I survive; p. *eshkoned.*—*Abinodjiag eshkwanedjig,* the children of a family that remain yet alive, when several had died.

Ishkwâ-nona, (nind). I wean

him, (a child,) I cease to give him suck; p. *esh..mad.*

Ishkwapo, or-magad. It ceases snowing, it snows no more; p. *esh..pog, or-magak.*

Ishkwashima, (nind). I have some of it remaining, after

putting or laying; p. *esh..mad.*

Ishkwasse, (nind). (Pron. *ishkosse.*) I remain, I am left or spared; (L. superstes sum;) p. *eshkwassed, (eshkossed.)*

Ishkwassin. It finishes, expires, (period of time;) p. *esh..sing.*

Ishkwassiton, (nind). I have some of it remaining, after putting or laying; p. *esh..tod.*

Ishkwâtâ, (nind). I finish, (doing s. th. ;) p. *eshkwatad.*

Ishkwatagan. S. *Ishkwatchigan.*

Ishkwatawin. The end of a work; the end of a period of time.

Ishkwâtch, adv. Finally, at last, at length, ultimately; the last time.

Ishkwatchigan. A person that escapes from a general massacre; pl.-*ag.*

Ishkwawe, (nind). (Pron. *ishkawe.*) I cease speaking, I finish my discourse or speech; p. *eshkwawed.*

Ishkwéaii, adv. Behind, after the others.

Ishkweb, (nind). I am sitting in the last place, in a row or range; p. *eshkwebid.*

Ishkwegabaw, (nind). I am standing in the last place, in a row or range; p. *esh..wid.*

Ishkwégamig. The last lodge or house, (in a row or range, or in a camp or village.)

Ishkwegé, (nind). I live in the

last lodge or house of a camp or village; p. *esh..ged*.
Ishkweiang, adv. S. *Ishkweuii*.
Ishkweindugos, (*nind*). I am considered the last, or one of the last; p. *esh..sid*.
Ishkwékawa, (*nind*). I walk after him, I follow him; p. *esh..wad*.
Ishkwénindji. The small finger; pl.-*iu*.
Ishkwessin. It is the last, (the last object in a row or range;) p. *esh..ing*.
Ishkwéitchágan. The last or youngest child in a family, and which *remains* the last; pl.-*ag*.
Ishkwi, (*nind*). I remain, when the others are gone; p. *esh..kwid*.
Ishpá, or-*magad*. It is high; p. *eshpáy*, or-*magak*.
Ishpábika, or-*magad*. It is high, (a rock;) p. *esh..kag*, or-*magak*.
Ishpabikad. It is high, (obj. of metal;) p. *esh..kak*.
Ishpabikisi. It is high, (object of metal or stone;) p. *esh..sid*.
Ishpadina. It is high, (a hill or mountain;) p. *esh..nag*.
Ishpadjibivan. There are heaps of snow, driven up by the wind; p. *esh..aug*.
Ishpágonaga. The now is deep, there is much snow; p. *esh..gag*.
Ishpakweia, or-*magad*. There are high trees, (in a forest;) p. *esh..iag*, or-*magak*.
Ishpánike, (*nind*). I dig a deep hole in the ground; p. *esh..ked*.
Ishpánsika, or-*magad*. It is

high, thick, wide, (a book, a piece of cloth, etc.); p. *esh..kag*, or-*magak*.
Ishpáshkad. It is high, wide, a mat, clothing stuff, etc.); p. *esh..kak*.
Ishpáté. The snow is deep, (high,); p. *eshpateg*.
Ishpátom, (*nind*). I make it high; p. *eshpatod*.—*Od ishpatod o wákaiagan*; he makes his house high, (he builds a high house.)
Ishpawé aw awessi. This animal has long hair or fur; p. *eshpawed*.
Ishpenim, (*nind*). I am proud, I exalt myself; p. *esh..nod*.
Ishpenima, (*nind*). I exalt him, glorify him; p. *esh..mad*.
Ishpenicadis, (*nind*). I exalt myself, I am proud; p. *esh..sod*.
Ishpenindisovin. Pride.
Ishpi, in compositions, signifies *high, late, advanced*. (Examples in some of the following words.)
Ishpia, (*nind*). I put him high, I exalt him; p. *eshpiad*.
Ishpibibon. The winter is far advanced, is high; p. *eshpibibon*.
Ishpigabawi aw awessi. This animal stands high, it has long legs; p. *esh..wid*.
Ishpi-gijigad. It is late, (in the forenoon,) the sun is already high. It is not late, (in the afternoon,) the sun is yet high. P. *eshpi-gijigak*.
Ishpinung, adv. Above, on high, at the top; in the air.
Ishpiming nakakeia, adv. Upwards.
Ishpimissagokade, or-*magad*.

The
ther
p. es
ishp
two
uáit
ther
ries.
Ishpin
on th
Ishpi
on
Ishpin
is fur
Ishpish
heap
gig.—
gag;
pile
sing.
there
Ishpissi
(some
eshpiss
stu; t
wood,
Ishpi-tib
night,
Ishpónag
a cand
gak.
Ishpawé
high th
—S. T
Ishpawé
high;
Ish!
Ish!
Ishkaan,
water;
it dry;
Ishkabi,
dried
gak.
Ishkábuda

There is an upper floor; also, there is a story, (in a house;) p. *esh.deg*, or *-magak*.—*Nijing ishpimissagokate*, there are two stories.—*Nissing, uwing, nāning ishpimissagokate*; there are three, four, five stories.

Ishpimiswong, adv. Up-stairs, on the . . . floor.

Ishpōn (n. ') (*aan*). I raise on . . . up; p. *esh.nad*.

Ishpinowon. The summer is high, is far advanced; p. *esh.ing*.

Ishpishinog. There is a high heap of objects; p. *eshpishinogig*.—*Ishpishinog nobagissagog*; there is a high heap or pile of boards.—Also in the sing.; as: *Ishpishin jontia*, there is a high heap of money.

Ishpissin. There is a high heap, (something heaped up); p. *eshpissinog*.—*Ishpissinon misan*; there is a high heap of wood, (for fuel.)

Ishpi-tibikad. It is late in the night, (high night); p. *esh.kak*.

Ishpōnagud. It is high; or deep, in canoe, boat, etc.); p. *esh.gak*.

Ishpowe, (*nind*). I speak with a high thin voice; p. *eshpowed*.—*S. Tabassore*.

Ishpōweton, (*nind*). I sing it high; p. *esh.tod*.

Ish! interj. Hey! hear!

Ishé! interj. Aha! yes!

Ishkaan, (*nind*). I empty it of water; I pump it out; I make it dry; p. *eshkuung*.

Ishkabi, or *-magud*. The water dried up; p. *eshkabig*, or *-magak*.

Ishkūbutan, (*nind*). I pump the

water out of it, (a vessel, etc.); p. *esh.ang*.

Ishkaibān. Sponge, pump; pl.-*ag*.

Ishkaibi, (*nind*). I pump water out; I dry it up with a sponge; p. *esh.bid*.

Ishkandan, (*nind*). I drink it all up; p. *esh.ang*.

Ishkate, or *-magud*. It is dry, there is no water, it dried up; p. *eshkateg*, or *-magak*.—*Sipiwan ishkateman*, there is no water (or only a little water) in the rivers.

Ishkidjinean. It runs all out, (water or any other liquid, out of a vessel); p. *esh.ang*.

Ishkigamile, or *-magud*. It is reducing, drying up, by boiling; p. *esh.deg*, or *-magak*.

Ishkigamisan, (*nind*). I reduce it, by boiling; p. *esh.ang*.

Ishkigamisigan. Place where they are reducing maple-sap to sugar, by boiling; sugar-camp; sugar-bush; pl.-*an*.

Ishkigamisige, (*nind*). I reduce, by boiling; I reduce maple-sap to sugar, by boiling, I am making maple-sugar; p. *esh.ged*.

Ishkigamisigékwe. A woman that makes maple-sugar; pl.-*g*.

Ishkigamisigewin. Art, occupation or work of sugar-makers.

Ishkinák. Nit, egg of a louse; pl.-*wag*.

Ih. Pron. that; pl.-*iinir*.

Iha. He says.

Iwapi, adv. Then, at that time.

Iwidi, or *iwedi*, adv. There; thence; yonder.

Iwidi nakakeia, adv. There, that way, in that direction.

J

JAB

Jábohi, or-*magad*. The water goes or passes through s. th.; p. *jaiabohiy*, or-*magak*.
Jábode, (*nin*). I go or pass through; p. *jaiaboded*.
Jábode, or-*magad*. It goes or passes through; p. *jaiabodeg*, or-*magak*.
Jábogaudina, (*nin*). I push or thrust through some obj.; p. *jaiad*.
Jábogandiuau, (*nin*). I push or thrust through, some obj.; p. *jaiad*.
Jábogawilchigan. Straining vessel; pl.-*an*.
Jábogawitchige, (*nin*). I am straining; p. *jaiad*.
Jábogamiton, (*nin*). I strain it through a linen; p. *jaiad*.
Jábokawis, (*nin*). I have the diarrhoea.
Jábomin. Gooseberry; (F. groseille;) pl.-*ag*.
Jábominagawanj. Gooseberry-bush; pl.-*ig*.
Jábondean makakossag, (*nin*). I knock the head and the bottom of a barrel out; p. *jaiad*.
Jábondeia, or-*mayed*. It is knocked hollow, (a barrel, when both the head and the bottom are knocked out;) p. *jaiad*, or-*magak*.
Jábcndeiassin. There is a

JAB

draught of the air; p. *jaiad*.
Jábondehka, (*nin*). I have the bloody flux; the dysentery; p. *jaiad*.
Jábondehkwain. Bloody flux; dysentery.
Jábonenan, (*nin*). S. *Jabogaudina*.
Jábonigan. Needle; pl.-*an*.
Jáboniganike, (*nin*). I make needles; p. *jaiad*.
Jáboniganikewinini. Needle-manufacturer, needler; pl.-*wuy*.
Jabopagwanean, (*nin*). I perforate it, I bore it through; p. *jaiad*.
Jábonpagwanéwa, (*nin*). I perforate or bore through some obj.; p. *jaiad*; imp. *jaiad*.
Jábos, (*nin*). I purge myself, I take a purging medicine, a purgative; p. *jaiabosod*.
Jábosaa, (*nin*). I sift it; p. *jaiad*.
Jábosham, (*nin*). I pass through s. th.; p. *jaiad*.
Jáboskassa, (*nin*). S. *Jabosaa*.
Jáboskatchigan. Sieve, cribble; pl.-*an*.
Jáboskatchige. I am sifting, garbling; p. *jaiad*.
Jáboskaton, (*nin*). I sift it; p. *jaiad*.

Jábos
 die
Jábos
 thro
Jábos
 slid
 boss
Jábos
 purg
 him
 wi.
Jábwat
 thro
jaiad
jukw
 the I
 (he s
Jábwab
 ed ab
 (in a
Jábwab
 drenc
jaiad
Jábwaji
 vessel
 an.
Jábwaji
 it; p.
Jábwák
 gand
Jábcnd
 me th
Jábcnd
 throu
jaiad
Jábwí
 throu
jaiabi
 him;
Jábwíne
Jáganás
 man;
Jáganás
 Englis

Jābosigan. Purge, purging medicine, purgative.

Jābosse, (*nin*). I go or fall through s. th.; p. *jaiā* *bossed*.

Jābosse, or *magad*. It falls, or slides, through s. th.; p. *jaiā* *bossey*, or *magak*.

Jāboswa, (*nin*). I give him a purging medicine, I purge him; p. *jai* *wad*; imp. *Jāboswi*.

Jāwabandan, (*nin*). I see through it; I search it; p. *jaiā* *aug*. — *Debeniminang o jakwabandan kideinānin*; the Lord searches our hearts, (he sees through them.)

Jāwabawe, (*nin*). I am drenched all through, to the skin, (in a heavy rain;) p. *jaiā* *wed*.

Jāwabawe, or *magad*. It is drenched through, all wet; p. *jaiā* *weg*, or *magak*.

Jāwajigawitchigan. A filtering vessel, colander, strainer; pl. *an*.

Jāwajigawitōa, (*nin*). I strain it; p. *jaiā* *tod*.

Jāwākossidou, (*nin*). S. *Jābogandinan*.

Jābceuaogon, (*nin*). It pierces me through; p. *jaiā* *god*.

Jābwendwa, (*nin*). I pierce him through, I perforate him; p. *jaiā* *wad*; imp. *Jābwendā*.

Jābwi, (*nin*). I pass or fall through s. th.; I escape; p. *jaiā* *bwid*.

Jābwia, (*nin*). I escape from him; p. *jai* *ad*.

Jābwūce, (*nin*). S. *Jābwi*.

Jāganāsh. Englishman, Irishman; pl. *ag*.

Jāganāshi-anamia, (*nin*). I pray English, that is, I profess the

English religion; p. *jaiā* *ad*. *Jāganāshi-anamiewin*. The English religion.

Jāganāshikwe. English woman; Irish woman; pl. *g*.

Jāganāshikwens. An English or Irish girl; pl. *ag*.

Jāganāshim, (*nin*). I speak English; p. *jaiā* *mod*.

Jāganashimowin. The English language.

Jāganāshiwaki. England, Great Britain and Ireland.

Jagaski, (*nin*). I stoop (going through a low door, etc.); p. *jeg* *id*.

Jakaskkia, (*nin*). I make him stoop; p. *jeg* *ad*.

Jagashkimin. A kind of flat raspberry; pl. *ug*.

Jagashkita, (*nin*). I incline myself, I bow down; p. *jeg* *lad*.

Jagashkitan, (*nin*). I bow down, or incline myself, before it, I salute it; p. *jeg* *aug*.

Jagashkitawa, (*nin*). I bow down before him, I salute him; p. *jeg* *wad*.

Jagawa, or *magad*. It is oblong, longer than wide; p. *jaiā* *gawag*, or *magak*.

Jagawabigisi. It is oblong, (stuff); p. *jaiā* *sid*.

Jagawabigisi nabagissag. The board is oblong, longer than wide; p. *jaiā* *sid*.

Jagawabikad. It is oblong, (metal); p. *jaiā* *kak*.

Jagawabikisi. It is oblong, (metal); p. *jaiā* *sid*.

Jagawagwinde miniss. The island is oblong; p. *jaiā* *deg*.

Jagawanika, or *magad*. There is a long shallow place in the lake, where the waves break,

- (F. il y a une batture longue; p. *jaia*, *kag*, or *magak*.)
- Jagacaton*, (*nin*). I make it oblong; p. *jaia*.*tod*.
- Jagawégad*. It is oblong, (tuff); p. *jaia*.*gak*.
- Jagawid*. Widow, widower; pl.-*ji*.—*Jagawid inini*, widower.
- Jagawid ikwe*, widow.
- Jagawigad*. It is oblong, (wood); p. *jaia*.*gak*.
- Jagawikodan*, (*nin*). I cut it oblong, with a knife; p. *jaia*.*ang*.
- Jagawikodawa*, (*nin*). I cut some object oblong, with a knife; p. *jaia*.*wad*.
- Jagawissilon*, (*nin*). S. *Jagawaton*.
- Jagigamiran*. The ice on a lake or river breaks off, so that the water appears again; p. *jaia*.*ang*.
- Jagodee*, (*nin*). I am a coward, a poltroon, I am timid, timorous, fearful, pusillanimous; p. *jaia*.*ed*.
- Jagodeewin*. Cowardice, timidity, pusillanimity.
- Jagodj*, adv. In spite of...; against the will; (F. *malgré*.)
- Jagodjia*, (*nin*). I overcome him, vanquish him; p. *jaia*.*ad*.
- Jagodjiwe*, (*nin*). I am victorious, I vanquish, surpass, overcome; p. *jaia*.*wed*.
- Jagodjiwe*, or *magad*. It overcomes, it is victorious; p. *jaia*.*weg*, or *magak*.
- Jagodjiton*, (*nin*). I overcome it, I vanquish it; p. *jaia*.*tod*.
- Jagos*, (*nin*). I am flabby, weak; p. *jaia*.*gosid*.
- Jagosamu*, (*nin*). I vanquish or overcome him in disputing, arguing, pleading; p. *jaia*.*mad*.
- Jagosouge*, (*nin*). I surpass or overcome in disputing, arguing, etc.; p. *jaia*.*gid*.
- Jagwada*. It is weak; p. *jaia*.*dak*.
- Jagwâdis*, (*nin*). I am weak; p. *jaia*.*sid*.
- Jagwugumi*. It is weak, (liquid); p. *jaia*.*wiy*.—*Jagwugumi ambishâbo menikweiang*; the tea we are drinking is weak.
- Jagwendan*, (*nin*). I think it is weak; p. *jaia*.*ang*.
- Jâgwenim*, (*nin*). I dare not, I fear, I have not the courage to say or do s. th.; p. *jaia*.*mod*.
- Jâgwenima*, (*nin*). I think he is weak, (not stout and strong); p. *jaia*.*wed*.
- Jâgwenimou*, (*nin*). I discourage him, I make him fear; p. *jaia*.*ad*; imp. *jâgwenimo*.
- Jâgwenimotugos*, (*nin*). I ask excuse for not being able to do s. th., or, that I don't dare say or do s. th.; p. *jaia*.*sod*.
- Jâgwenindis*, (*nin*). I fear myself, I am afraid of my bad disposition; p. *jaia*.*sod*.
- Jagwiton*, (*nin*). I weaken it; p. *jaia*.*tod*.
- Jagwio*, (*nin*). I am weak, (not stout and strong); p. *jaia*.*wid*.
- Jagwiwimagad*. It is weak, impotent; p. *jaia*.*gak*.
- Jaiagodeed*. Coward, poltroon; pl.-*ji*.
- Jaiaw*, adv. *Ol. S. Gwaiak*.
- Jaiaw-in-disiwin*. *Ol. S. Gwaiakobimâdisiwin*.
- Jaiaw nind inâdis*. *Ol. S. Gwaiak nin bimudis*.

Jaic, c
Jaipe
 dy.
Jajaga
 with
 .an
Jajago
 som
 body
Jajash
 with
 p. *ja*
Jajare
 tise c
 of ch
 bene
Jajawer
 rity,
Jajawen
Jajawé
Jajibân
 long
 pause
Jajibawé
 cleari
 throug
 or-ma
Jajibend
 at wor
 ang.
Jajibend
 severa
Jajibitan
 en or
Jakagom
 or wa
 ther);
Jakam, (c
 in my
 able);
Jakamon
 mouth
 —*Nin*
 meat in
Jakamon

jaie, or *jajaie*, adv. *Ot. S. Méwija.*
Jajwa, or *jaiewa*, adv. Already.

Jajagoshkan, (*nin*). I crush it with my foot or body; p. *jaja* .*ang*.

Jajagoshkawa, (*nin*). I crush some object with my foot or body; p. *jaja* .*awad*.

Jajashayami, (*nin*). I walk with my toes turned outside; p. *jej* .*mid*.

Jajawéndjige, (*nin*), *freq.* I practise charity, I do often works of charity, I give alms, I am beneficent; p. *jej* .*ged*.

Jajawéndjigewin. Habitual charity, alms-giving, beneficence.

Jajawéndimiu, (*nin*), *freq. S.*
Jajawéndimiu.

Jajibānam, (*nin*). I breathe by long intervals, with long pauses; p. *jej* .*mod*.

Jajibawassakweia, or *magad*. A clearing, or clear place, is seen through the woods; p. *jej* .*iyag*, or *magak*.

Jajibendam, (*nin*). I am patient at work, persevering; p. *jej* .*ang*.

Jajibendamowin. Patience, perseverance.

Jajibitam, (*nin*). I will not listen or obey; p. *jej* .*ang*.

Jakayonaga. The snow is soft or watery, (from thaw weather); p. *jek* .*yag*.

Jakam, (*nin*) or, *sakkam*. I put in my mouth something eatable; p. *jekamod*.

Jakamon, (*nin*). I put it in my mouth to eat it; p. *jekamod*. — *Nin jakamon wiiäss*, I put meat in my mouth to eat it.

Jakamonan, (*nin*). I put some

obj. in my mouth to eat it; p. *jekamod*. (V. Conj.)—*Pakwejigan nin jakamonan*, I put bread in my mouth to eat it.

Jakāmona, (*nin*). I put s. th. eatable in his mouth; p. *jek* .*nad*. *Anamihesakamo*, he receives the holy communion.

Jakipo, or *magad*. Soft watery snow is falling; p. *jaja* .*ang*, or *magak*.

Jang, abridged from *jangasswi*, nine.

Jangassimidana. Ninety.

Jangassimidanäk. Ninety hundred, (nine thousand.)

Jangassimidanakostimin, (*nin*). We are nine thousand in number; p. *jaja* .*sidjig*.

Jangassimidanakwadon. There are nine thousand.

Jangassimidanawemin, (*nin*). We are ninety in number; p. *jaja* .*awedjig*.

Jangassimidanaweran. There are ninety objects.

Jangasso, num. nine, (before substantives denoting MEASURE of time or of other things.)

Jangassewan. — *Nijobidonan*, etc., always changing in English, two into nine; as: *Nijobanēnindj*, twice (or two times) a handful. *Jangassobanēnindj*, nine times a handful. — *Nijobidonan*, (*nin*). I tie two together. *Jangassobidonan*, (*nin*). I tie nine together. *Nijobina*, (*nin*). I caught two fishes; and so on respectively.

Jangasswi. Nine.

Jangatchimin, (*nin*). We are nine; p. *jangatchiwog*.

- Jangatching*. Nine times; the ninth time.
- Jangatching midasswák*. Nine thousand.
- Jangatchinon*. There are nine obj.
- Jangendjiged*. He that hates, an enemy, fend; pl.-*iig*.
- Jangwéshe*. Mink; (C. foutreau;) pl.-*wag*.
- Jangweshens*. A young mink; pl.-*ag*.
- Jashabwabinigade*, or-*magad*, freq. It is twisted together of several threads; p. *jaia..deg*, or-*magak*.
- Jashabwabinigian*. Cord, string or line of several threads; pl.-*an*.
- Jashabwabinigie*, (*nin*). I twist several threads together in one string or cord; p. *jaia..ged*.
- Jishagashkadekoman*. A kind of crooked knife; pl.-*an*.
- Jishâgawashkoyissi*. A kind of green frog; pl.-*y*.
- Jishâgi*. Storch; pl.-*wog*.
- Jishagidjane*, (*nin*). My nose is turned up; (F. j'ai le nez retronssé;) p. *jaia..ned*.
- Jâshaginigade*, (*nin*). I am barelegged, I have no leggings on; p. *jaia..ded*.
- Jâshâginindibe*, (*nin*). I am bareheaded; p. *jaia..bed*.
- Jishâgininike*, (*nin*). I am barearmed, my arms are naked; p. *jaia..ked*.
- Jâshâgininindji*, (*nin*). I have bare hands, I have no mittens nor gloves on; p. *jaia..djid*.
- Jâshâginiside*, (*nin*). I am barefoot; p. *jaia..ded*.
- Jâshâgita*, (*nin*). I am bent backwards; p. *jaia..tud*.
- Jâshâgodjaneshin*, (*nin*). I hurt or bruise my nose by falling; p. *jaia..ing*.
- Jâshâgondibéwa*, (*nin*). I crush or bruise his head; p. *jaia..wul*; imp. *ja..dibé*.
- Jâshâgonindjiganandis*, (*nin*). I hurt or bruise my finger or hand, (striking with a hammer, etc.); p. *jaia..sod*.
- Jâshâgonindjishkos*, (*nin*). My hand (or finger) is wounded or bruised by s. th. that fell upon it, or s. th. that catchés my hand or finger; p. *jaia..sod*.
- Jâshâgoshkos*, (*nin*). I am crushed, hurt or bruised by s. th. that fell upon me; p. *jaia..sod*.
- Jâshogashkosowin*. Bruise; (F. meurtrissure.)
- Jâshagosideshkos*, (*nin*). My foot is bruised by s. th. that fell upon it; p. *jaia..sod*.
- Jâshagwabweis*, (*nin*). I am emaciated, I have nothing but the skin and the bones; (F. je suis décharné;) p. *jaia..sid*.
- Jâshagwama*, (*nin*). I chew some obj.; p. *jaia..mul*.—*Assema nin jashagwama*, I chew tobacco.
- Jâshagwamigiwé*, (*nin*). I am chewing pitch; p. *jaia..wed*.
- Jâshagwandan*, (*nin*), (*jashagwandan*.) I chew it; p. *jaia..aug*.
- Jâshagwandjigan*. Some object that is chewed, as *pigiw*, pitch; or *assema*, tobacco, quid.—Pl. *jâshagwandjigan..ay*.
- Jâshagwandjige* (*nin*), (*jashagou-*

djige
p. *ja*
Jâshaw
bend
Jâshaw
bend.
Jâshaw
pl.-*wé*
Jâshaw
suar
Jâshing
given
respon
repro
—*Gi*
ganig
—*Jas*
brothe
day?
from g
widig
abi. Is
—*O* no
at hon
Jâshingw
bruise
Jâshingw
bruise
imp. *je*
Jawagind
tree or
gnad.
Jawâgind
(wood,
Jâwan.
the sor
the sor
Jâwanaw
thunde
Jâwanak
from tl
Jawânil
coming
iyag.
Jâwanibi

- djige.*) I chew, I ruminate; p. *jaiu..ged.*
- Jāshwabashi mitig.* The tree bends by the wind; p. *jaiu..id.*
- Jāshwabisse, or-magad.* It bends; p. *jaiu..seg, or-magak.*
- Jāshwaulbissi.* Swallow, (bird); pl. *wag.*
- Jāshweia, or-magal.* It is square; p. *jaiu..iag, or-magak.*
- Jashingā.* This word cannot be given in English with a corresponding word. It implies reproach and disapprobation. — *Gi ija na kishime nuamiewigamigong gi-anamiegijigak?* — *Jashingā ta-ija.* Did thy brother go to church last Sunday? O no! he is very far from going there. *Abi na ki ridigewagan?* — *Jashingā ta-abi.* Is thy husband at home? — O no! he is almost never at home.
- Jashingūngweilis, (nin).* I bruise my face; p. *jaiu..sod.*
- Jashingūngwēra, (nin).* I bruise his face; p. *jaiu..wad;* imp. *ja-grē.*
- Jawagina, (nin).* I bend a young tree or a rod growing; p. *jewa-guad.*
- Jawāginan, (nin).* I beat it, (wood, standing; p. *jēw..ang.*
- Jāwan.* South; *jāwanong,* in the south, to the south, from the south.
- Jāwanamog (animikig).* It thunders in the south.
- Jāwanakwad.* The clouds come from the south; p. *jaiu..wak.*
- Jāwanibneshi.* South-bird, bird coming from the south; pl. *iag.*
- Jāwanibissa.* The rain comes from the south; p. *jaiu..say.*
- Jāwaninodin.* Southwind.
- Jāwaninodin.* The wind comes from the south; p. *jaiu..iug.*
- Jāwanong nukakeia.* Towards the south.
- Jawēndagos, (nin).* I am happy, I am lucky, prosperous, fortunate; also, I take Holy Communion; p. *jew..sid.*
- Jawēndagosiwīn.* Happiness, good luck, prosperity, chance, also, Holy Communion.
- Jawēndamidee, (nin).* I have a charitable heart; p. *jew..ed.*
- Jawēndamidee.* Charitable disposition of mind, heart-felt charity.
- Jawēndamiganawabama, (nin).* I look upon him with mercy; p. *jew..mad.*
- Jawēndamitagos, (nin).* I make a speech, a petition or a prayer, in order to excite pity and mercy upon me; p. *jew..sid.*
- Jawēndamitawa, (nin).* I hear him with pity and mercy, I grant his petition having pity on him; p. *jew..wad.*
- Jawēndān, (nin).* I have pity on it, I do charity to it, I benefit it; p. *jewēndang.* — *Wedapinany anamiewin o jawēndun wēiaw;* he that takes religion, does charity to himself, (to his body, that is, to his own person.)
- Jawēndjige, (nin).* I have mercy or pity, I practise charity, I bestow a benefit; p. *jew..ged.*
- Jawēndjigewin.* Mercy, pity, charity, compassion, beneficence, benefit, grace, divine grace.

Jawénima, (*nin*). I have mercy or pity on him, I do him charity, I benefit him, I have compassion with him; p. *jew. nad.*
Jawénindis, (*nin*). I have pity on myself, I benefit myself; p. *jew. sod.*
Jégokinjena, (*nin*). I put some obj. in the fire; p. *jaiég. nad.*
Jégokinjenán, (*nin*). I put it in the fire; p. *jaié. ang.*
Jégoná, (*nin*). I put or thrust it in; p. *jaié. ad.*
Jégonan, (*nin*). I put or thrust it in; p. *jaié. ang.*
Jégonindjidjin, (*nin*). I thrust a splinter in my hand, (not purposely;) p. *jaié. ing.*
Jégoshkanjidjin, (*nin*). I thrust a splinter under my nail, (accidentally;) p. *jaiég. ing.*
Jégosidedjin, (*nin*). I thrust a splinter in my foot, (unpurposely;) p. *jaié. ing.*
Jéjossagwedjin, (*nin*). I thrust a thorn in some part of my body; p. *jaié. ing.*
Jéjékosidesse, (*nin*). I put my foot in an opening, my foot slide in; p. *jaié. sed.*
Jéiakonamawa, (*nin*). I open it to him; p. *jaiéiak. wad.*
Jéiakossin. It is opened, there is an opening; p. *jaiéiakossing.*
Jéiakossiton, (*nin*). I leave it open; I make an opening; p. *jaiéiakossitod.*
Jéjawigadesika, (*nin*). My feet and legs become flexible and warm again; (F. mes jambes se dégourdissent;) p. *jaiéj. kad.*
Jéjawishka, (*nin*). I become flexible and warm again; (F.

je me dégourdis;) p. *jaiéj. kad.*
Jéjakwaam, (*nin*). I go to the woods on a trail; p. *jaiék. ang.*
Jesus Krist. Jesus Christ.
Jesus od audjinagosiwin. The Transfiguration of Jesus Christ.
Jesus od ijnikásowin. The Name of Jesus.
Jesus o kikinoamaganan. A disciple (or the disciples) of Jesus Christ, an Apostle, or the Apostles.
Jéwabikaan hiwábik, (*nin*). I make sound a piece of iron; p. *jaiéwabikaang.*
Jiba, in compositions, signifies through s. th.; durable, persecring. (Examples in some of the following words.)
Jiba, or *magad*. There is a hole, a gap; p. *jabay*, or *magak*.
Jibabigbidon, (*nin*). I extend, stretch, expand it, by pulling; p. *jab. dod.*
Jibabigibina, (*nin*). I extend or stretch out some obj. by pulling; p. *jab. nab.*
Jibabikissin. It is durable, (some obj. of metal;) p. *jab. ing.*
Jibabishka, or *magad*. It extends, it expands; p. *jab. kay*, or *magak*.
Jibadaán, (*nin*). I expand it; p. *jab. ang.*
Jibadawa, (*nin*). I expand some obj. (*jonúa*, silver;) p. *jab. wad*; imp. *jibadá*.
Jibadj, (*nin*). I can endure much cold; p. *jibadjid*.
Jibaiabama, (*nin*). I see him (or look at him) through a teles-

cope
 obje
 Jibaiab
 look
 or s
 Jibaiab
 lesce
 Jibaiab
 ing t
 jab...
 Jibai,
 Jibajig
 stabb
 Jiban.
 coriac
 Jibanab
 long t
 a good
 Jibanam
 time v
 out ta
 ...mod.
 Jibanám
 much
 Jibananá
 dure n
 a long
 p. jab.
 Jibaníkej
 pierced
 ced thr
 Jibanindj
 i' pier
 sod.
 Jibanísid
 is pier
 sod.
 Jibatig.
 canoes
 lands;
 Jibawasse
 wate.
 Jibawassé
 parent,
 stuff;)
 PART

juwii.
to the
juick.
The
Jesus
e Name
A dis-
of Je-
or the
nin. I
of iron;
signifies
ble, per-
in some
s.)
s a hole,
ugak.
extend,
pulling;
extend or
by pull-
durable,
p. *jab.*
It ex-
jab.kej,
pand it;
and some
p. *jab.*
endure
jid.
e him (or
a teles-

cope, (a person, or any other object;) p. *jab.mad.*
Jibaiabandan, (nin). I see it (or look at it) through a telescope or spy-glass; p. *jab.ang.*
Jibaiabandjigan. Spy-glass, telescope; pl.-an.
Jibaiabandjige, (nin). I am looking through a spy-glass; p. *jab.ged.*
Jibaii, adv. Through.
Jibajigas, (nin). I am pierced, stabbed through; p. *jab.sod.*
Jiban. It is tough; (F. c'est coriace;) p. *jabang.*
Jibanabawe, (nin). I can be a long time under water, I am a good diver; p. *jab.wed.*
Jibanam, (nin). I can be a long time without breathing, without taking respiration; p. *jab.mod.*
Jibanamos, (nin). I can endure much smoke; p. *jab.sod.*
Jibanuandam, (nin). I can endure much starving, I can be a long time without eating; p. *jab.ang.*
Jibanikejigas, (nin). I have a pierced arm, my arm is pierced through; p. *jab.sod.*
Jibanindjijigas, (nin). My hand is pierced through; p. *jab.sod.*
Jibanisidejigas, (nin). My foot is pierced through; p. *jab.sod.*
Jibattig. Passage or channel for canoes or boats, between islands; pl.-ou.
Jibacasse, or-magad. S. *Jibawate.*
Jibawasséigad. It is thin, transparent, (gauze or other stuff; stuff;) p. *jab.gak.*

Jibawasséigin. Any transparent stuff or texture, as gauze, etc.; pl.-ou.
Jibawasso. It is transparent, (stuff;) p. *jab.sod.*
Jibawate, or-magad. It is transparent, thin, (stuff;) p. *jab.teg, or-magak.*
Jibeca, or-magad. It is clear (in the woods,) there is no brushwood, no underwood; p. *jabeiag, or-magak.*
Jibendam, (nin). S. *Jujibendam.*
Jibendamowin. S. *Jajibendamowin.*
Jibi, (nin). I stretch myself; p. *jabid.*
Jibidenawicen, (nin). I show the tongue; (F. je tire la langue;) p. *jab.nid.*
Jibigaden, (nin). I stretch out my leg or legs; p. *jab.nid.*
Jibigika, (nin). I am always yet vigorous in my old age; p. *jab.kad.*
Jibigissin. It is durable, (wood;) p. *jab.ang.*
Jibinawis, (nin). I am hardy, my bodily constitution is durable; p. *jab.sid.*
Jibingwash, (nin). I sleep softly, I am easy to be awakened; p. *jab.id.*
Jibinikegodjin, (nin). My arm is stretched and hanging down; p. *jab.ang.*
Jibiniken, (nin). I stretch out my arm; p. *jab.nid.*
Jibiniketawa, (nin). I stretch my arm out towards him; p. *jab.wal.*
Jibinindjin, (nin). I stretch out my hand, or my finger; p. *jab.nid.*
Jibishin, (nin). I am lying

stretched out; p. *jabishing*.
Jibisi. It is tough; p. *jâbisiid*.
 — *Jibisi wawashkeshi*; the deer is tough, (the deer-meat.)
Jibissin. It is tough; it is durable; p. *jabissing*.
Jibitawagebina, (*nin*). I pull his ear; p. *jab..nad*.
Jiga. Widower, widow; pl.-*y*.
Jigaagami. It is thin, (liquid); p. *jag..mig*.
Jigaakwa, or-*magad*, or, *jigaakweia*, or-*magad*. The wood or forest is clear, light-timbered; p. *jag..ag*, or-*magak*.
Jigaamiton, (*nin*). I make it thin, (liquid); p. *jag..tod*.
Jigadânagidon, (*nin*). I am tired of telling the same thing so often; p. *jeg..ong*.
Jigadëndam, (*nin*). I am disgusted or tired of s. th.; p. *jeg..ang*.
Jigadëndamowin. Disgust, weariness.
Jigadëndân, (*nin*). I am disgusted with it, tired of it; p. *jeg..ang*.
Jigadênima, (*nin*). I am disgusted with him, tired of him; p. *jeg..mad*.
Jigâdjibia, (*nin*). I am disgusted, or tired, of waiting for him; p. *jeg..ad*.
Jigâdjibiige, (*nin*). I am tired of writing; p. *jeg..ged*.
Jigâdosse, (*nin*). I am tired and disgusted of walking (so long or so much); p. *jeg..sed*.
Jigâgawanj. Garlic; (F. ail; pl. -*y*.—*Kilchijigagawanj*, onion.
Jigâgawanj meshkossiwid. Pot-herb.
Jigaw, (*nin*). I am a widower;

I am a widow; p. *jagawid*.
Jigawiwîn. Widowhood.
Jiginâwiss. Worm, (on or in the ground); pl.-*ag*. (*Mosse*, worm in the wood. *Ogejagim*, worm in the belly.)
Jiginqwm, (*nin*). I piss in the bed during sleep; p. *jeg..ang*.
Jigwin. Urine-bladder; pl.-*an*.
 — There is always a possessive pronoun connected with this word; *Nin jigwin*, *ki jigwin*, *o jigwin*; my, thy, his bladder.
Jigwinabo. Urine.
Jigwinagan. Piss-pot, night-pot; pl.-*an*.
Jigiboajigan. Slab of a log sawn into boards; pl.-*ag*.
Jigoshigan. The carcass of an animal; pl.-*an*.
Jigoshin oma pijiki, etc., here is the carcass of an ox, etc.; p. *jegashing*.
Jigoshkadjigan. Husk of corn or wheat ground; pl.-*ag*.
Jigoshtigwaneshka, (*nin*). I crush his head; p. *jeg..kad*.
Jigosi gigo. The fish is soft, (too tender); p. *jegosid*.
Jigosse, or-*magad*. There are dregs; p. *jagosseg*, or-*magak*.
Jigota ginebig. The serpent moults, he changes his skin; p. *jagotad*.
Jigwa, adv. S. *Jaignwa*.
Jigwakados, (*nin*). I have the consumption, I am hectic; p. *jag..sod*.
Jigwameg. Stockfish; pl.-*way*.
Jigwanâbik. Grindstone; hone; pl.-*og*.
Jigwande min. The whortleberry (bilberry) is very ripe; p. *jeg..deg*.

Jigwa
ber
Jigwa
wh
pin
I an
Jigwê
him
Jeg..
Jigwê
it, (
ang
Jigwê
at; I
Jijbas
The
jej..s
Jijobian
th. ; I
it ove
Jijobiig
that i
paint
Jijobiige
s. th.
Jijobiwa
s. th.
jej..wa
Jijodaku
the bo
ang
Jiodêw,
along
Jiodêwa
canoe
or shor
Jiodêwe,
beach,
jej..wee
Jioigaso
is butte
Jijôkam,
(humar
ang
Jijôkweâ

lijwanso miskwimin. The raspberry is very ripe; p. *jeg..sod*.
lijwapingwane. The upper white part of ashes.—*lijwapingwaneng nin apitendagos*; I am but ashes.
lijwéiabama, (*nin*). I aim at him, (with a gun, etc.); p. *jeg..mad*.
lijwéiabandan, (*nin*). I aim at it, (with a gun, etc.); p. *jeg..ang*.
lijwéiabandjige, (*nin*). I aim at; p. *jeg..ged*.
lijibassagisowag nabagissagog. The boards shrink drying; p. *jeg..sodjig*.
lijobian, (*nin*). I rub it with s. th.; I rub s. th. on it; I paint it over; p. *jeg..ang*.
lijobitigan. Salve, or any thing that is rubbed on s. th.; also, paint; pl.-*an*.
lijobiige, (*nin*). I am rubbing s. th. with s. th.; p. *jeg..ged*.
lijobiwa, (*nin*). I rub him with s. th., with a salve, etc.; p. *jeg..wad*; imp. *jijobi*.
lijodakwaam, (*nin*). I walk on the border of a forest; p. *jeg..ang*.
lijodéw, adv. Along the beach, along the lake-shore.
lijodéwaam, (*nin*). I coast in a canoe or boat, (near the beach or shore); p. *jeg..ang*.
lijodéwe, (*nin*). I walk on the beach, on the lake-shore; p. *jeg..wed*.
lijoiqaso pakwejigan. The bread is buttered; p. *jeg..sod*.
lijókam, (*nin*). I tread into dirt, (human excrement); p. *jeg..ang*.
lijókiwéân, (*nin*). I pitch it over

(a canoe or boat); p. *jeg..ang*.
lijókiwéigan. Brush to pitch with, pitch-brush; pl.-*an*.
lijókiwéige, (*nin*). I am pitching over, (a canoe or boat); p. *jeg..ged*.
lijowa pakwejigan, (*nin*). I butter bread; p. *jejawad*.
lijôg. Polecat, fitchet, fitchew, (a stinking little beast); pl.-*wag*.—From this word is derived the name of the City of Chicago.—*lijagong*, at Chicago, to or from Chicago.
lijôgan. Lance; pl.-*an*.
lijôganish. Soldier; pl.-*ag*.
lijôganish-odena. A military fort; pl.-*wan*.
lijôganish-ogima. A military officer; pl.-*g*.
lijôganish-wâkaigan. Casern, (soldier's house); pl.-*an*.
lijawâakokwe. It sounds, (obj. of metal); p. *jen..wod*.—*Kitchi jinaakokwe aw akik*; that kettle has a strong sound, (when struck.)
lijawabikibidon, (*nin*). I make iron sound, (or other metal), by moving it; p. *jen..dod*.
lijawâbikibina, (*nin*). I make some obj. of metal sound, by moving it, as *jontia*, silver; p. *jen..nad*.
lijawâbikishin. S. *Sangwewe-shin*.
lijawabikisse, or-*magad*. S. *Sangwewe*.
lijawoadjigan. Small globular bell; (F. *grelot*); pl.-*an*.
lijawoadjige, (*nin*). I produce a sound with some object of metal; p. *gen..ged*.
lijawoadon, (*nin*). I make it sound, (metal); p. *jen..dod*.

- Jinawe*. Rattle-snake; pl.-g. S. *Jishigwe*.
- Jinawe*, or-*magad*. It rattles; p. *jenaweg*, or-*magak*.
- Jinawisse*, or-*magad*. It rolls round, (inside of some hollow object,) it rattles inside; p. *jen..seg*, or-*magak*.
- Jinawirwebinan*, (*nin*). I make it rattle in something; p. *jen..ang*.
- Jindagan*. Sickness, pestilence.
- Jingadenikwan*. A kind of turtle; pl.-ag.
- Jingadenan*, (*nin*). I spread it out, strew it; p. *jan..ang*.
- Jingadena*, (*nin*). I spread out or strew some obj.; p. *jang..nad*.—*Opinig nin wi-jingadenug oma*, *tehi bassowad*; I will spread out here potatoes, that they may dry.
- Jingadenige*, (*nin*). I spread out, strew; p. *jan..ged*.
- Jingadeshin*. Some object lies spread out or strewed; p. *jan..ing*.—*Jonita jingadeshin adopowining*, money is spread out on the table.
- Jingadeshkine*, or-*magad*. A little of s. th. is spread on the bottom of a vessel; p. *jan..neg*, or-*magak*.
- Jingadessin*. It lies spread out or strewed; p. *jan..ing*.
- Jingadewebaan*, (*nin*). I spread it, I strew it; p. *jang..ang*.—*Pijikimo nin jingadewebaan kitiganing*; I strew oxen dung over the field.
- Jingakamiga*, or-*magad*. There is a level country, even ground, no hills; p. *jen..gag*, or-*magak*.
- Jingendagos*, (*nin*). I am hateful, odious, abominable; disagreeable, unpleasant; p. *jan..sid*.
- Jingendagosiwin*. The state of being hateful, abominable.
- Jingendagwad*. It is hateful, abominable, odious; it is disagreeable, unpleasant; p. *jan..wak*.
- Jingendamawa*, (*nin*). I hate s. th. belonging or relating to him; p. *jan..wad*.—*Karin win nin jingenimassi od ijiwbisiwin eta nin jingendamawa*; I don't hate him, I only hate his conduct.
- Jingendamowin*. Hatred, (towards some object.)
- Jingendan*, (*nin*). I hate it, I detest it; p. *jan..ang*.
- Jingendjige*, (*nin*). I hate, I am enemy, adversary; p. *jan..ged*.
- Jingendjigeshk*, (*nin*). I am in a habit of hating, of bearing hatred in my heart; p. *jan..kid*.
- Jingendjigeshkiwin*. The bad habit of hating, habitual hatred.
- Jingendjigewin*. Hatred, (towards people,) enmity, antipathy.
- Jingenima*, (*nin*). I hate him, I detest him, (a person, or any other obj.); p. *jan..mad*.
- Jingenindimin*, (*nin*). We hate each other; p. *jan..didjiy*.
- Jingenindis*, (*nin*). I hate myself; p. *jan..sod*.
- Jingenindiwin*. Mutual hatred; hatred of several persons.
- Jingibiss*. A kind of wild duck; (C. poule d'eau); also, a kind of inflammation, called a whitlow; pl.-ag.

Jingim
smel
ma
o ji
the
the
Jingim
smel
ang-
go-b
the s
Jingini
my a
down
Jinaini
with
jen..b
Jinginih
with a
jen..se
Jingishin
him do
other c
Jingishin
down;
Jingishin
there;
Jingitag
agreeal
they do
speakin
sid.
Jingitag
agreeab
hated;
Jingitan,
it; I do
it; p. ja
Jingitawa
to hear
ing; p. j
Jingob. A
pl.-ig.
Jingobabo.

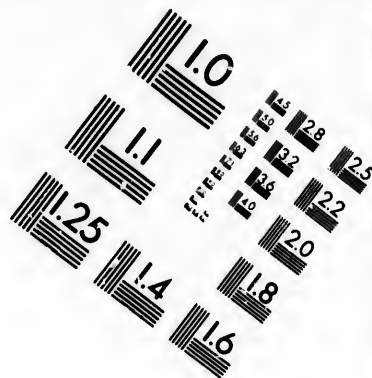
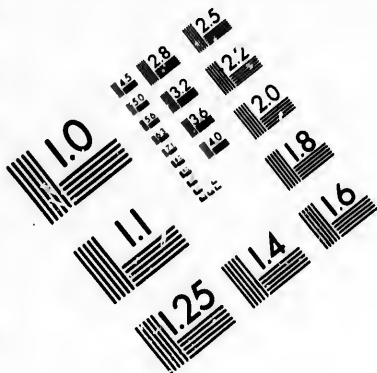
- Jingimâma*, (*nin*). I hate the smell of some obj.; p. *jan..mad.*—*Ninjingimama assema*; o *jingimanan gigoian*. I hate the smell of tobacco; he hates the smell of fish.
- Jingimandan*, (*nin*). I hate the smell of some obj.; p. *jan..ang.*—*Ki jingimandan na gigo-bimide?* Dost thou hate the smell of fish-oil?
- Jinginike*, (*nin*). I stretch out my arms; also, my arms hang down; p. *jen..ked.*
- Jinginikeb*, (*nin*). I am sitting with down hanging arms; p. *jen..bid.*
- Jinginikeosse*, (*nin*). I walk with down hanging arms; p. *jen..sed.*
- Jingishima*, (*nin*). I lay or put him down, (a person, or any other object); p. *jen..mad.*
- Jingishin*, (*nin*). I am lying down; p. *jen..ing.*
- Jingishinomagad*. It is lying there; p. *jen..gak.*
- Jingitagos*, (*nin*). I am disagreeable in my speaking, they don't like to hear me, my speaking is hated; p. *jan..sid.*
- Jingitagwad*. It sounds disagreeable, the sound of it is hated; p. *jan..wak.*
- Jingitan*, (*nin*). I hate to hear it; I don't like the sound of it; p. *jangitang.*
- Jingitawa*, (*nin*). I don't like to hear him, I hate his speaking; p. *jan..wad.*
- Jingob*. Any kind of fir-tree; pl.-*ig.*
- Jingobabo*. Beer made of fir-branches, spruce-beer. *Kitehi jingobabo*, beer.
- Jingobakon*. Branch of the fir-tree; pl.-*ag.*
- Jingobigan*. Shelter or hut made of fir-branches or boughs; pl.-*an.*
- Jingobige*, (*nin*). I am making a shelter or hut of fir-boughs; also, I am under such a shelter; p. *jen..ged.*
- Jingobi-gijigad*. Palm-Sunday; (P. Dimanche des Rameaux.)
- Jingobins*. Little fir-branch or cedar-branch; pl.-*ag.*
- Jingoss*. Weasel; pl.-*ag.*
- Jingwak*. Pine, pine-tree; pl.-*wag.*
- Jingwakoki*. Pinery, pine-forest; pl.-*wan.*
- Jingwakons*. A young pine-tree; pl.-*ag.*
- Jinodagan*. Line on the under and upper border of a fish-net; (C. maitre de rêts;) pl.-*an.*
- Jipingwande*, or *magad*. It is dyed ash-colored, it is ash-colored; p. *jap..eg.*, or *magak.*
- Jipingwadissan*, (*nin*) or, *nin jipingwansan*. I dye it ash-colored; p. *jap..ang.*
- Jipingwadisso*, or *jipingwasso*. It is dyed ash-colored, it is ash-colored, (obj.); p. *jap..sod.*
- Jipingwadisswa*, (*nin*) or *nin jipingwanswa*. I dye it ash-colored; p. *jap..wad*; imp. *jip..wi.*
- Jipingwasige*, (*nin*). I dye ash-colored; p. *jap..ged.*
- Jipingwegad*. It is ash-colored, (stuff;) p. *jap..gak.*
- Jipingwingwe*, (*nin*). I have

- ashes on my face; p. *jap..wed.*
Jishanashkibidon, (*nin*). I pluck it out, (herb, plant); p. *jash..dod.*
- Jishib*. Duck; pl.-*ag.*
Jishibakik. Tea-pot; pl.-*og.*
Jishibanagidjiigan. Ramrod, battering rod; pl.-*an.*
Jishibanwi. One grain of shot; pl.-*n.*
Jshibanwins. One grain of small shot; pl.-*an.*
Jshibidonen, (*nin*). I stretch out the lips; p. *jash..nid.*
Jshibigibidon, (*nin*). I expand or stretch it out in every direction; p. *jash..dod.*
Jshibigibina, (*nin*). I extend or stretch some obj. in every direction; p. *jash..nad*; imp. *jish..bij.*
Jshig, (*nin*). I piss, I urine, I make water; p. *jashigitl.*
Jshigaakwatgade, or-*magad*. It is clear, or cleared, (in the woods;) p. *jash..deg*, or-*magak.*
Jshigaanikwe, (*nin*). I am half bald; p. *jash..wed.*
Jshidagowan. The matter vomited; (L. vomitus.)
Jshigagowe, (*nin*). I vomit, I retch, puke; p. *jash..wed.*
Jshigagowea, (*nin*). I make him vomit, I give him a vomitive, an emetic medicine; p. *jash..ad.*
Jshigagowesigan. Vomitive, emetic medicine.
Jshigagoweswa, (*nin*). S. *Jshigagowea.*
Jshigagowewin. Vomition, vomiting.
Jshigimewanj. Soft maple; (C. plaine); pl.-*in.*
- Jshigonindjama*, (*nin*). I crush some object in my hand; p. *jesh..mad.*
Jshigonindjandan, (*nin*). I crush it in my hand; p. *jesh..ang.*
Jshigosidama, (*nin*). I crush it with my foot; p. *jesh..mad.*
Jshigosidandan, (*nin*). I crush it with my foot; p. *jesh..ang.*
Jshigwama, (*nin*). I gnaw some obj.; p. *jesh..mad.*
Jshigwan. A gourd-bottle with some shot in, used by pagan Indians to rattle with at their Grand Medicine ceremonies. Pl.-*an.*
Jshigwandan, (*nin*). I gnaw it; p. *jesh..ang.*
Jshigwe. Rattle-snake; pl.-*y.*
Jiwa, or-*magad*. It is sour, acid; p. *jawag*, or-*magak.*
Jiwab, (*nin*). I have a pearl on my eye; p. *jewabid.*
Jiwabik. Alum.
Jiwabo. Vinegar, (sour liquid.)
Jiwagamisigan. Maple-sirop.
Kitchi jiwagamisigan. Molasses.
Jiwan. It is sour; it is salted; p. *jawang.*
Jiwas, (*nin*). S. *Pashagishkinam.*
Jiwibag. Sorrel.
Jiwisi. It is sour; p. *jawisid.*—*Jatgwa gi-jiwisi pakwejiyan*; the flour got sour.
Jiwisia, (*nin*) or *nin jiwishima*. I make sour some obj.; p. *jaw..ad.*
Jiwissitchigan. S. *Ombissitchigan.*
Jiwissitchige, (*nin*). I make sour s. th.; p. *jaw..ged.*

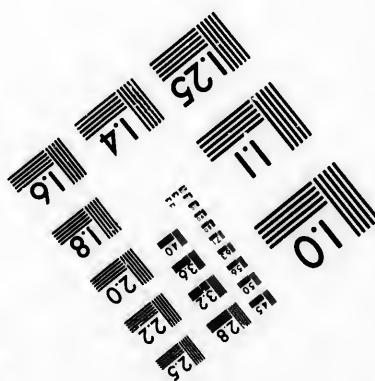
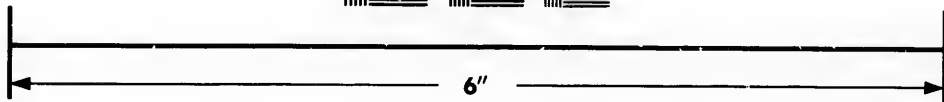
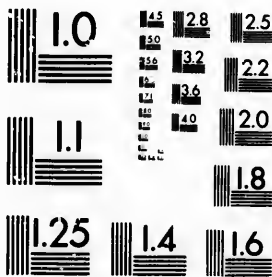
Jiwissa
 SOUR
Jiwitd
Jiwitdg
 for P
Jiwitag
 for h
nibir
gigor
 ed m
Jiwitag
 pickl
Jiwitdg
 pickl
Jiwitag
 is sal
 or-m
Jiwitag
 salted
Jiwitag
 ing, I
Jiwitag
 salais
Jiwitag
 pickl
Jiwitag
 ed fisl
Jiwitag
 sea.
Jiwitag
 ed; p
Jiwitag
 salted
Jiwitaga
 jaw..a
Jiwitaga
 jaw..u
Jiwitaga
 salted
Jiwitaw
Jiwiton,
Jobia, (
 attrac
Jobiton,
 tract i

Jiwissiton, (*nin*). I make it sour; p. *jaw.tod*.
Jiwitagan. Salt.
Jiwitaganamage, (*nin*). I salt for people; p. *jaw.ged*.
Jiwitaganamawa, (*nin*). I salt for him; p. *jaw.wad*.—*Jaiywa nibiwa nin jiwitaganamawagigotan*; I have already salted many fishes for him.
Jiwitaganan, (*nin*). I salt it, I pickle it; p. *jaw.ang*.
Jiwitaganabo. Saltwater, brine; pickle; (F. saumure.)
Jiwitaganagade, or-*magad*. It is salted, pickled; p. *jaw.deg*, or-*magak*.
Jiwitaganagaso. He, (she, it) is salted, (any obj. i) p. *jaw.sod*.
Jiwitaganage, (*nin*). I am salting, I salt; p. *jaw.ged*.
Jiwitaganagewin. Salting; (F. salaison.)
Jiwitaganawa, (*nin*). I salt or pickle some obj.; p. *jaw.wad*.
Jiwitaganigigo. Salt-fish, salted fish; pl. *iag*.
Jiwitaganikitchigami. Ocean, sea.
Jiwitaganipogosi. It tastes salted; p. *jaw.sid*.
Jiwitaganipogwad. It tastes salted; p. *jaw.wak*.
Jiwitaganivan. It is salted; p. *jaw.ang*.
Jiwitaganivi. It is salted; p. *jaw.wid*.
Jiwitaganiwidass. Salt-meat, salted meat.
Jiwitawa, (*nin*). S. *Jiwisia*.
Jiwiton, (*nin*). S. *Jiwissiton*.
Jobia, (*nin*). I tempt him, I attract him; p. *jaw.abiad*.
Jobiton, (*nin*). I tempt or attract it; p. *jaw.abitod*.—*Ki jo-*

bilon niaw, thou temptest me
Jobiige, (*nin*). I tempt; p. *jaw.ged*.
Jobiigewin. Temptation, the act of tempting, of attracting.
Jobiigon. It tempts me; p. *jaw.god*.
Jobiigowin. The object that tempts; pl. *an*.
Jagamamagad. It is liquid, in a liquid state; p. *jaw.gak*.
Jogamia pigiw, (*nin*). I make pitch liquid; p. *jaw.ad*.
Jogamisi pigiw. The pitch is in a liquid state; p. *jaw.sid*.
Jogamitchigade, or-*magad*. It is reduced or brought to a liquid state, (some obj.) ; p. *jaw.deg*, or-*magak*.
Jogamiton, (*nin*). I make it liquid; p. *jaw.tod*.
Joganam, (*nin*). I breathe deeply, (by surprise and astonishment, or from fatigue by walking or working); p. *jaw.mod*.
Jojakwad. It is slippery, (on the ice, or on a frozen road); p. *jawajakwak*.
Jokamagad. It whizzes through the air; p. *jaw.gak*.
Jomanike. Copper-cent; pl. *y*.
Jomin. Grape, raisin; pl. *an*.
Jominabo. Wine.
Jominabokan. Place where they make wine; press-house; pl. *an*.
Jominaboke, (*nin*). I make wine, I produce wine; p. *jaw.ked*.
Jominabokewin. The work necessary to make or produce wine, production of wine.
Jominabokewinini. Vintner, producer of wine, vine-dresser, wine-presser; pl. *wag*.



**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14 28
16 32 25
18 22
20

10

- Jominagawan*. S. *Jominätig*.
Jominätig. Vine; pl.-on.
Jomingwen, (*nin*) or *nin jojomingwen*, *freq.* I have a smiling joyous countenance; p. *jwa.nid*.
Jomingwetawa (*nin*) or *nin jojomingwetawa*, *freq.* I show him a joyous smiling countenance, I smile friendly in looking at him; p. *jwa.wad*.
Jominubag. Vine-leave; pl.-on.
Jomini-kitigan. Vineyard; pl.-an.
Jomiwadis, (*nin*) or *nin jojomiwadis*, *freq.* I am joyous, joyful, gay; p. *jwa.sid*.
Jomiwadisiwin. Joy, gaiety, merriment.
Joniia. Silver; money.
Joniikadan, (*nin*). I silver it, I plate it; p. *jwan.ang*.
Joniakade, or-*magad*. It is silvered, plated; ornamented with silver; p. *jwan.deg*, or-*magak*.
Joniitake, (*nin*). I work in silver, I manufacture silver ware, I am a silver-smith; p. *jwa.ked*.
Joniitakewin. Manufacturing silver ware, occupation and trade of a silver-smith.
Joniitakewinini. Silver-smith; pl.-*wag*.
Joniitâ-makak. Money-box, save; pl.-on.
Joniia-mashkimodens. Purse; pl.-an.
Joniiaq. Silver-money; pieces of silver.
Jonians. Shilling; pl.-*ag*.
Joniawessimig. Breast-plate of silver, (Indian ornament); pl.-*og*.
- Jonjo*. French dok; pl.-*g*. Dim. *jonjons*.
Jonjowassiu; pl.-*og*. S. *Jonjo*.
Joshkogaan, (*nin*). I polish it, (wood), I make it smooth; p. *jwa.ang*.
Joshkogawa, (*nin*). I polish or smooth some obj.; p. *jwa.wad*.
Joshkonigan. S. *Ganninigan*.
Joshkonige, (*nin*). S. *Gandinige*.
Joshkotchigade, or-*magad*. It is polished, made smooth; p. *jwa.deg*, or-*magak*.
Joshkotchigan. Smoothing plane; pl.-an.
Joshkotchigans. Small plane; (F. rabot); pl.-an.
Joshkotchige, (*nin*). I plane, I polish, I smooth; p. *jwash.ged*.
Joshkwa, or-*magad*. It is smooth, polished, even; it is slippery; p. *jwashkwag*, or-*magak*.
Joshkwâbiganaigan. Trowel; (F. truelle); pl.-an.
Joshkwâbiganaige, (*nin*). I plaster with a trowel; p. *jwa.ged*.
Joshkwabikaan, (*nin*). I polish or smooth it, (metal); p. *jwa.ang*.
Joshkwabikawa, (*nin*). I polish or smooth some obj. of metal or stone; p. *jwa.wad*.
Joshkwadaagan. Skate; pl.-an.
Joshkwadae, (*nin*). I skate; p. *jwa.ed*.
Joshkwadjiwe, (*nin*). I descend

* NOTE. The two first syllables in this and the following seven words, could also be written *joshkwa...* But they are rather pronounced *joshka...*; and therefore we write them so.

- a hill sliding, I slide down-hill; p. *jwash..wed*.
- Joshkwaigaigade*, or-*magad*. It is ironed with a smoothing iron; p. *jwash..deg*, or-*magak*.
- Joshkwaigaigan*. Smoothing iron, flat iron; pl.-*an*.
- Joshkwaigaige*, (*nin*). I flatten, iron; p. *jwa..ged*.
- Joshkwanabika*, or-*magad*. There is a flat smooth broad rock; p. *jwash..kag*, or-*magak*.
- Joshkwaton*, (*nin*). I make it smooth; p. *jwa..tod*.
- Joshkwégaan*, (*nin*). I iron it; p. *jwa..ang*.
- Joshkwégawa*, (*nin*). I iron some obj. (*seniba*, silk, ribbon;) p. *jwa..wad*; imp. *joshkwega*.
- Joshwabide*, (*nin*). My teeth are set on edge; (F. *j'ai les dents agacées*;) p. *jwash..ded*.
- Jotégané*, (*nin*). I feel a weakness in my bones; p. *jwa..ned*.
- Jotégancosse*, (*nin*). I can scarcely walk, I am weak, fatigued; p. *jwa..sed*.
- Jowendam*, (*nin*). I am merry, joyous, being half drunk; p. *jwawendang*.
- Jowendamowin*. Gaiety or joyfulness in half drunkenness.
- Jowibi*, (*nin*). I am half drunk, I am tipsy; p. *jwawibid*.
- Jowibiwin*. Half drunkenness.
- Judawikwe*. Jewess; pl.-*g*.
- Judawinini*. Jew; pl.-*wag*.
- Judéing*. Judea, or in Judea, from or to Judea.

. Dim.

. Nonjo.

. Polish it,
both; p.. Polish or
p. *jwa..*. *igan*.. *ndinige*.. *d*. It is
both; p.

. ng plane;

. l plane;

. plane, l

. *jwash..*. It is
en; it is
wag, or-

. Trowel;

. (*nin*). !
; p. *jwa..*. I polish
; p. *jwa..*. I polish
of metal. e; pl.-*an*.
skate; p.

. I descend

. ables in this
ords, could
ut they are
and there-

K

Some words which are not found under K, may be looked for under G.

KAB

Ka, adv. No, not.
Ka awiia. Nobody, or nothing, no, none, (speaking of obj.)—*Ka awiia joviia nind aiawassi*; I have no money.
Ka gego. Nothing, no, none, (speaking of in. obj.)—*Ka gego missan, ki ga-gawadjimin*; there is no wood, we will freeze
Ka mashi. Not yet.
Ka ningotchi. No where.
Ka wika. Never.
Kabé-, This word is only used in compositions, and signifies *all, the whole*; as: *Kabé-bibon*, all winter; *kabé-nibin*, all summer; *kabé-gijig*, all day; *kabé-tibik*, all night.
Kabéaai, adv. Long, a long time.
Kabégijiganam, (*nin*). I outlive yet this day, (sick dying person;) p. *keb.mid*.
Kabeshkan, (*nin*). I go to the end of it, (a period of time;) p. *keb..ang*.
Kabésse, or-*magad*. The time arrives; p. *kesbesseg*, or-*magak*.—*Nishwassogwan ga-kabesseg...*; when the eighth day was arrived...
Kabétibikanam, (*nin*). I outlive yet this night, (a sick dying person;) p. *keb..mid*.
Kabétibikwe, (*nin*). I spend the whole night in...; p. *keb..web*.

KAD

Kabik, in compositions, signifies *passing, coming by*. (Examples in some of the following words.)
Kabikagon, (*nin*). It goes by me, it passes me; p. *keb..god*.
Kabikan, (*nin*). I pass it, I go farther; p. *kebikang*.
Kabikawa, (*nin*). I pass him, I go farther than he is; p. *keb..wad*.
Kabikosse, or-*magad*. It passes; p. *keb..seg*, or-*magak*. It passes noon, (it is more than twelve o'clock,) *kabikosse nawakwe*, *kabikonawakwe*.
Kád, leg. This word is always connected with a possessive pronoun; as: *Nikád*, my leg. *Okádan*, his legs.—The *k* is softened into *g* in compositions; as: *Niogáde*, he has four legs. *Nin dewigáde*, I have pain in my leg. *Gi-bokogádeshin*, he broke his leg, etc.
Kádadjim, (*nin*). I don't tell all of it, I conceal some in my report; p. *kaia.mod*.
Kádadjimotawa, (*nin*). I don't tell him the whole of it, I make him an incomplete report; p. *kaia.wad*.
Kádadjimowin. Incomplete re-

p
st
Kád
w
hi
re
or
iá
Kád
de
..d
Káde
it,
do
Kág.
liec
k o
g.
big
Dir
pin
Kagá
larg
Kagá
larg
nad
Kagá
pl-
Kagá
The
pro
as:
ki
(The
tern
Cha
Kágá
mor
Kagá
pruc
Kagá
pl-u
Kagá
(tea

port, where some circumstances are not told; pl.-*an*.

Kādawa, (*nin*). or *nin kādama-wa*. I hide or conceal it to him, I hide s. th. belonging or relating to him; I don't tell or declare him s. th.; p. *kaiādawad*.

Kādjigade, or *magad*. It is hidden, concealed, secret; p. *kaia deg*, or *magak*.

Kādon, (*nin*). I hide it, conceal it, I keep it secret; p. *kaiādod*.

Kāg. Porcupine, (a kind of large hedge-hog); pl. *kāgway*.—The *k* of this word is softened into *g*, in compositions; as: *Wābigāg*, a white porcupine.—Dim. *kāgons*, a young porcupine; pl.-*ag*.

Kagabādis, (*nin*). I am very large; p. *keg sid*.

Kagabādjibina. I catch a very large fish in my net; p. *kegnad*.

Kagāgi. Raven; (F. corbeau); pl.-*wog*.

Kagūgi. Uvula; (F. lnette.) There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin kagagim*, my uvula; *ki kagagim*, thy uvula, etc. (The final *m* is the possessive termination. S. Oteh. Gram. Chap. II. Possess. Term.)

Kagūgishib. Raven-duck; cormorant, (bird); pl.-*ag*.

Kagagiwanj. Hemlock; (F. pruche); pl.-*ig*.

Kagagiwanjiki. Hemlock forest; pl.-*wan*.

Kagagiwanjwābo. Hemlock-tea, (tea made by boiling little

branches of hemlock in water.)

Kagagiwikoj. Raven's beak. (The Indians call so a kind of small iron lamp.) Pl.-*in*.

Kagētin, adv. S. *Enigok*.

Kāgige, adj. Perpetual, everlasting, eternal. This word is never used alone, it is always connected with a substantive or verb. (Examples in some of the following words.)

Kagigebadadjūdisowin. Eternal damnation.

Kagige bimūdisiwin. Life everlasting, eternity.

Kagige jawendagosiwin. Eternal salvation.

Kagigekamig, adv. Perpetually, eternally, for ever and ever.

Kāgini, adj. and adv. *Ot*. S. *Kāgige*. *Kāginig*.

Kāginig, adv. Always, continually, eternally.

Kāgobiwai. Porcupine-quill, (used by Indians for embroidering after the Indian fashion); pl.-*an*.

Kāgwadjiw. Porcupine Mountain.

Kāgwaiān. The skin of a porcupine; pl.-*ag*.

Kaiagigē-bimadisid. The Eternal.

Kaiadjigatey. A hidden thing, secret, mystery; pl.-*in*.

Kaiākamis, (*nin*). S. *Kakamine*

Kaiākamisiwin. *Kakāminewin*.

Kaka, or *kakash*. They say this word to children, to express that s. th. is bad or dirty.

Kakabika. There is a cascade, a cataract, a waterfall over a steep rock; p. *kek.kag*.

hand or foot,) to a *hoof* of an animal or bird. But the *k* of *kanj* is softened into *g* in compositions; as: *Makoganj*, bear's claw. *Bebejigoganji*, one-hoofed animal, horse.

Käpudad. S. *Käpan*.

Käpadis. S. *Käpisi*.

Käpan. It is inflexible, it is brittle, it cannot be bent, it breaks when bent; p. *kaiäpang*.

Käpisi. It is inflexible, brittle, it cannot be bent; p. *kaiä.sid*.

Kas, (*nin*). I am hidden, concealed; (L. lateo;) also, I hide myself, I abscond; p. *kaiäsod*.

Käs. As end-syllable in some verbs, signifies *dissimulation*, *feigning*; as: *Nind anamiekäs*, I feign religion and piety. *Nind äkosikas*, I dissemble sickness.

Kashkabiginamas, (*nin*). I choke or suffocate myself with a rope; p. *kesh..sod*.

Kashkabiginamawa, (*nin*). I choke him with a rope or cord; p. *kesh..wad*.

Kashkâbikan, (*nin*). I lock it; p. *kesh..ang*.

Kashkâbikaigake, or-*magad*. It is locked; p. *kesh..deg*, or-*magak*.

Kashkâbikaigan. Lock; pl.-*an*.

Kashkâbikaigan bëkominagak. Padlock, (round lock;) pl. *kash..nan bëk..kin*.

Kashkâbikaiganike, (*nin*). I manufacture locks, I am a locksmith; p. *kesh..ked*.

Kashkâbikaiganikewin. Work, trade, occupation of a locksmith, lock-manufacture.

Kashkâbikaiganikewinini. Lock-

smith, lock-manufacturer; pl. *wag*.

Kashkâkide, or-*magad*. It burns all up, it is consumed by fire; p. *kesh..deg*, or-*magak*.

Kashkâkiganeodis, (*nin*). I cover my breast; p. *kesh..sod*.

Kashkâkiganeon. Breast-pin; pl.-*an*.

Kashkâkos, (*nin*). I burn up, I am consumed by fire; p. *kesh..sod*.

Kashkamakodoneshku, (*nin*). My mouth is stopped; p. *kesh..kad*.

Kashkaodjinikeb, (*nin*). I have my hands under my arms, (I keep the hands under the armpits;) p. *kesh..bid*.

Kashkendagwad. It is sad, afflicting, grievous, sorrowful, melancholic, lonesome; p. *kesh..wak*.

Kashkendagwakamiy, adj. Sad, sorrowful.

Kashkëndam, (*nin*). I am sad, melancholy, afflicted, sorrowful, dejected, grieved; I am homesick, I feel lonesome; p. *kesh..ang*.

Kashkëndamia, (*nin*). I make him sad, afflicted, I give or cause him sorrow, trouble, affliction; I hurt his feelings; p. *kesh..ad*.

Kashkëndamidee, (*nin*). My heart is afflicted, sad, grieved, I am sad from my heart; p. *kesh..ed*.

Kashkëndamideewin. Hearty sorrow, sorrow of the heart.

Kashkëndamitân, (*nin*). I hear it with sorrow, with sadness; p. *kesh..ang*.

- Kashkëndamitawa*, (*nin*). I hear him, or listen to him, with sorrow, with sadness; p. *kesh.wâd*.
- Kashkendamowin*. Sorrow, sadness, affliction, melancholy, trouble, home-sickness.
- Kashkibide*, or *magud*. It is tied up in s. th.; p. *kesh..deg*, or *magak*.
- Kashkibidjigan* (*kashpitâgan*.) Any object tied up in s. th.; especially an Indian medicine tied up in a little rag or piece of leather; pl. *-an*.
- Kashkibidon*, (*nin*). I tie it up in a handkerchief, etc.; p. *kesh..dod*.
- Kashkibina*, (*nin*). I tie up some obj. in s. th.; p. *kesh..nad*.
- Kashkibis*, (*nin*). I am tied up in s. th.; p. *kesh..sod*.
- Kashkidassebison*. Garter; pl. *-an*.
- Kashkikanokan*. The threshold of a door; pl. *-an*.
- Kashkitibikad*. It is dark, darkness; p. *kesh..kak*.
- Kashkiwegina*, (*nin*). I wrap him up in s. th., I swath him up; p. *kesh..nad*; imp. *kash..gin*.
- Kashkiweginan*, (*nin*). I wrap it up in s. th., I envelop it; p. *kesh..ang*.
- Kashkiweginigan*. A sheet or piece of stuff, to wrap s. th. in it; pl. *-an*.
- Kâsoïdis*, (*nin*). I hide or conceal myself; p. *kaia..sod*.
- Kâsôtagon*, (*nin*). It is hidden to me; (L. latet me;) p. *kaia..god*.
- Kâsôtawa*, (*nin*). I hide myself before him; p. *kata..wad*.
- Kâtchim*, (*nin*). I cry, I weep; p. *kaiâtchimod*.
- Kâtchimoshk*, (*nin*). I cry or weep always; p. *kaia..kid*.
- Kateshim*. Catechism.
- Katigwan*. Forehead, brow. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin katigwan*, *ki katigwan*, *o katigwan*; my forehead, thy forehead, his forehead.
- Katolik*, adj. Catholic.
- Katolik anamiéwin*. Catholic religion.
- Katolik anamiad*. Catholic Christian; pl. *-jig*.
- Kawândag*. White spruce; pl. *-og*.
- Kawéssa*, adv. No, not at all, that won't do.
- Kâwin*, adv. S. *Ka*.
- Kâwin awiia*. *Kawin gego*, etc. S. *Ka awiia*. *Ka gego*, etc.
- Kâwin awiia endashiwad*. Neither of them.
- Kâwin bâpish*, adv. Not at all, by no means.
- Kâwin ganagé*, adv. Not in the least, not even.
- Kâwin nind abissi*. I am absent.
- Kâwin nind agatchisst*. I am shameless, impudent.
- Kâwen nin gijendansi*. I am undecided, unprepared.
- Kâwin ningot*, adv. Nothing, not any.
- Kâwin nin minwendansi*. I am dissatisfied, discontented.
- Kâwin nin sagakamsisst*. I am negligent, I am careless.
- Kegjébawagakin*. In the morning; *dassing kegjébawagakin*. Every morning.
- Kégo*, adv. Expression of prohibition, don't; (L. *noli*.) or,

s
d
k
Ket
n
Kij
u
di
Kék
Kek
so
go
Kek
te
to
Kek
ap
Kek
sh
jig
Kém
ha
Kesh
pl.
Kesh
Kij
Kete
adu
Kete
thy
Kete
son
in a
Kete
per
Kete
hol
ven
ketim
cha
ketim
pers
ki, pro
our
Kibins

something, *kego nin wābandān*, I see something; *kāwin kego*, nothing.
Keiābi, adv. Yet. *Kawin keiabi*, no more.
Kijidin, *kekėjidin*, *kekėjidine*, adv. Quick, quickly, immediately.
Kékek. Sparrow-hawk; pl.-*wag*.
Kekendansig gego. Ignorant person, knowing nothing; pl.-*geg gego*.
Kekinoamaged. Teacher, master, school-teacher; preceptor; pl.-*jig*.
Kekinoamawind. Scholar, pupil, apprentice; pl.-*jig*.
Kekinōwijwed. A person that shows the way, a guide; pl.-*jig*.
Kēma, *kēma gaie*, adv. Or, perhaps.
Keshkakideg. Brand, fire-brand; pl.-*in*.
Keshkashkijged. S. *Kishkashkijgewiini*.
Ketchi-bishigwadisid. Adulterer, adulteress; pl.-*jig*.
Ketchi-danid. Rich person, wealthy person; pl.-*jig*.
Ketchi-nishkadisid. Enraged person, raging person, a person in a great passion; pl.-*jig*.
Ketchi-omigid. Leper, leprous person; pl.-*jig*.
Ketchitwawendagosid. Blessed holy person, a Saint in heaven; pl.-*jig*.
Ketimagisid nin jawenima. I do charity, I give alms.
Ketimēshkid. Sluggard, lazy person; pl.-*jig*.
Ki, pron. Thou, we, you; thy, our, your.
Kibins. Browse, little rod; pl.

kibinsan, a shrub, a bush.
Kid, pron. The same as *ki*; (*d* is the euphonical letter before a vowel.)
Kidamikan. Thy chin.
Kidji, or *kidj*-. This word is only used in connection with a substantive or substantive-verb, in the second person singular, and the first and second plural. It corresponds to the English word *follow*-, or the Latin syllable *co* or *con*, in compositions; and signifies similarity or equal quality; as: *Kidj* *anokitagewinini*, a servant like thyself, thy fellow-servant; (L. *conservatus*.)
Kigā. Thy mother.
Kigijeb, adv. In the morning, early.
Kigijebawagad. It is morning, morning-time; (F. *la matinée*;) p. *keg.gak*.
Kigijeb-wissin, (*nin*). I breakfast; p. *kag.nid*.
Kigijeb-wissiniwin. Breakfast.
Kigiwin. Thy motherhood, thy maternity. — *Gagangowiiian ketchitwawendagosiiian, kigiwin mamakadendagwad!* O blessed Virgin, thy motherhood is wonderful!
Kigodewishka, (*nin*). I move with my whole family, my whole household; p. *keg.kad*.
Kiaw. Thy body; thou, thee, thyself.
Kija, adv. Beforohand, before, in advance, by anticipation.
Kijābate, or-*magad*. The air is warm; p. *kej.teg*, or-*magad*.
Kijābikide, or-*magad*. It is warm, (some obj. of metal or

stone;) p. *keb..deg*, or-*magak*.

Kijabikisi. It is warm; (ob). of metal;) p. *kej..sid*.

Kijábikisigan. Stove, box-stove; pl.-*an*.

Kijádan, (*nin*). I watch it, guard it; p. *kejádang*.

Kejáláwass, (*nin*). I guard a child, (or children;) p. *kej..sod*.

Kijádlige, (*nin*). I guard the lodge, house, village, etc., I remain at home when all go away; p. *kej..ged*.

Kiíádligéwinini. Guardian, watchman; pl.-*wag*.

Kijádis, (*nin*). S. *Kijewádis*.

Kijádisiwin. S. *Kijewádisiwin*.

Kijágamide. It is warm, (water or any liquid;) p. *kej..deg*.

Kijágamidees, (*nin*). I warm my heart by drinking something warm; p. *kej..sod*.

Kijágumisan, (*nin*). I make it warm, I warm it, (water or some other liquid;) p. *kej..ang*.

Kijáigade, or-*magad*. It is cut by accident, or by mistake; p. *kej..deg*, or-*magak*.

Kijáigas, (*nin*). I am cut by accident, or by mistake; p. *kej..sod*.

Kijakiganes, (*nin*). I warm my breast; p. *kej..sod*.

Kijana, (*nin*). I guard him, I watch over him; p. *kejanaad*.

Kijaodis, (*nin*). I wound myself, I cut myself; p. *kej..sod*.

Kijáte, or-*magad*. It is warm, (warm weather;) p. *kejateg*, or-*magak*.

Kijáwá, (*nin*). I wound him, cut him, (not purposely;) p. *kejawad*; imp. *kijá*.

Kijáwendan, (*nin*). I envy it; p. *kej..ang*.—*Nin kijawendan kiíaw*; *kawin nin dadodansin*, I envy thee; I ought not to do so.

Kijáwendjige, (*nin*). I envy, I feel envy, I feel pain at the sight of any good quality, excellence or felicity of others; p. *kej..ged*.

Kijáwendjigewin. Envy, envious disposition of mind, pain felt at the sight of some good quality or prosperity of others.

Kijáwenima, (*nin*). I envy him; p. *kej..mad*.

Kijáwenindiwín. Envy. S. *Kijáwendjigewin*.

Kijé-Manito. God, the perfect spirit.*

Kijé-Manito o masinaigan. The book of God, the Holy Bible.

Kijé-Manito o masinaigan niind odjindan. I swear on the Bible, (I kiss the book of God.)

Kijé-Manitow, (*nin*). I am God; p. *kej..wid*.

Kijé-Manitowiwin. Godhead, divinity, divine nature.

Kijewádis, (*nin*). I am good, benevolent, charitable, compassionate, humane, clement, amicable; hospitable; p. *kej..sid*.

Kijewádisitadimin, (*nin*). We are charitable to each other; p. *kej..didjig*.

Kijewádisituwa, (*nin*). I am charitable to him; p. *kej..wad*.

Kijewádisiwin. Charity, benignity, bounty, goodness, kind-

* The root *etj* means perfect, well finished, v. g. *nin kijá*, I finish him well, I render him perfect.

n
u
p
Kij
Ja
pl
w
Kij
ro
ch
ke
Kij
(fo
(F.
Kij
I t
ua
Kij
rou
ang
Kij
mar
Kij
eran
Kij
way
Kij
ways
Kij
glide
or-m
nábi
biden
very
Kij
him
roun
India
for a
Kij
p. ke
Kij
p. ke
Kij
PAT

ness, benevolence, clemency, amicability, hospitality, compassion.

Kiji, in compositions, signifies *fast, quick, strong*. (Examples in some of the following words.)

Kijibadinoke, (*nin*). I turn round until I fall down, (as children do, playing;) p. *kej..ked*.

Kijibata, (*nin*). I turn round (for a while,) I whirl round; (F. je tournoie;) p. *kej..tad*.

Kijibâwébina jigwanâbik, (*nin*). I turn a grindstone; p. *kej..nad*.

Kijibâwébinan, (*nin*). I turn it round with a crank; p. *kej..ang*.

Kijibawébinigan. Crank; (F. manivelle;) pl. *au*.

Kijibawébinige, (*nin*). I turn a crank; p. *kej..ged*.

Kijibendan, (*nin*). I think always on it; p. *kej..ang*.

Kijibenima, (*nin*). I think always on him; p. *kej..mad*.

Kijibide, or-*magad*. It goes or glides fast, quick; p. *kej..deg*, or-*magak*. — *Anind ishkolé-nâbikwânan geget kitchi kijibidewan*; some steamboats go very fast indeed.

Kijibideeshkassa, (*nin*). I hang him on a cord and turn him round, until he feels sick, (as Indians do to wicked children, for a punishment;) p. *kej..sad*.

Kijibima, (*nin*). I speak of him; p. *kej..mad*.

Kijibindan, (*nin*). I speak of it; p. *kej..ang*.

Kijide, or-*magad*. S. *Kijote*.

Kijuljwan. It runs fast, (liquid)

there is running water; a rapid or rapids; p. *kej..ang*.

Kijiga, or-*magad*. It runs fast, (speaking of the sap running out of maple-trees in spring, in sugar-making;) p. *kejigay*, or-*magak*.

Kijibâb, (*nin*). I look at s. th. steadily; (F. je regarde fixement;) p. *kej..bid*.

Kijigâbama, (*nin*). I look at him steadily, watching him; p. *kej..mad*.

Kijigabandan, (*nin*). I look at it steadily; p. *kej..ang*.

Kijiganonu, (*nin*). I speak to him loud; p. *kej..mad*; imp. *kijiganoj*.

Kijigendam, (*nin*). I think or desire earnestly; p. *kej..ang*.

Kijigendân, (*nin*). I desire it earnestly, strongly; p. *kej..ang*.

Kijigénima, (*nin*). I desire strongly some body; p. *kej..mad*.

Kijitânimad. There is a good fast wind, (that makes us sail fast;) p. *kej..mak*.

Kijitâsh, (*nin*). I sail fast; p. *kej..id*.

Kiji, in compositions, signifies *strong, durable*. (Examples in some of the following words.)

Kijijâ, adv. Strongly, soundly. — *Kawin kijija nin bimâdisis-si*; I don't live strongly, (I am not in good health.)

Kijijwad. It is durable, strong; p. *kej..wak*. — *Geyet kijijawad kiiaw, kawin wika kid akos s-si*; thy body is strong indeed, thou art never sick.

Kijijawigune, (*nin*). I have strength in my bones, (I am a strong man;) p. *kej..ned*.

- Kijijâwis, (nin)*. I am durable, strong, vigorous, industrious, persevering in working ; p. *kej..sid*.
- Kijijâwiswin*. Vigor ; industry.
- Kijika, (nin)*. I go on quick, I walk fast ; p. *kejikad*.
- Kijikabato, (nin)*. I run fast ; p. *kej..tod*.
- Kijikamagad*. It goes or runs fast ; p. *kej..gak*.
- Kijikan nin masinaigan, (nin)*. I pay my debt, (or my debts.) I settle my accounts ; p. *kejikang*.
- Kijikas, (nin)*. I clear myself of my debts, I pay all ; p. *kej..sod*.
- Kijikawa, (nin)*. I pay him my debt, I settle with him ; p. *kej..wad*.
- Kijikinjace, (nin)*. I make a large fire ; p. *kej..wed*.
- Kijikos, (nin)*. I get hurt by carrying too heavy a load ; p. *kej..sod*.
- Kijindagan*. Contagious sickness, pest.—S. *Jindagan*.
- Kijiosse, (nin)*. S. *Kijika*.
- Kijipangaog, (nin)*. My pulse beats quick ; p. *kej..god*.
- Kijipikwanas, (nin)*. My back gets warmed ; p. *kej..sod*.
- Kijis, (nin)*. I am warm, I feel heat in my body ; I have the fever ; p. *kejisod*.
- Kijisân, (nin)*. I warm or re-warm it ; p. *kejisang*.
- Kijisigan*. A warmer ; (F. réchauffoir ;) pl.-an.
- Kijisige, (nin)*. I warm or re-warm ; p. *kej..ged*.
- Kijisodis, (nin)*. I warm myself, I get warmed ; p. *kej..sod*.
- Kijisosse, (nin)*. I get warm by walking ; p. *kej..sed*.
- Kijisowapiue, (nin)*. I have the fever with great heat ; p. *kej..ned*.
- Kijisowapinewin*. Fever with heat.
- Kijisowin*. Heat in the body, fever.
- Kijisse bineshi*. The bird flies quick ; p. *kejissed*.
- Kijiswa, (nin)*. I warm or re-warm some obj. ; p. *kej..wad* ; imp. *kijiswi*.
- Kijiwâgonaga, or-magad*. The snow is settled, the snow is sunk down and hard ; p. *kej..gay*, or-*magak*. The same signification as *assanagonaga*.
- Kijiwê, (nin)*. I speak loud ; p. *kejiwêed*.
- Kijiwemagad*. It sounds loud, it has a strong sound ; p. *kej..gak*.
- Kijiwêwêâshka, or-magad*. There is a loud roaring of the waves, high sea ; p. *kej..kay*, or-*magak*.
- Kijiwêweton, (nin)*. I make it sound loudly ; p. *kej..tod*.
- Kijjob, (nin)*. I am warm, (in a lodge, house, etc.) ; p. *kejobid*.
- Kijjobike, (nin)*. I melt snow to have water ; p. *kaj..ked*.
- Kijjogâde, (nin)*. My legs are warm ; p. *kaj..deg*.
- Kijjoia, or-magad*. It is warm, (in a building ;) p. *kaj..ag*, or-*magak*.
- Kijjokawa, (nin)*. I warm him with my body, lying with him ; p. *kaj..wad*.

Kijjo
I
ka
Kijjo
con
Kijos
ka
Kika
vel
ous
an.
Kikai
on t
che
the
Kikas
set a
..ad.
Kikato
I set
Kikend
p. *kej*
Kikend
know
s. th.
Kikend
it kno
it ; p.
Kikend
know
him s
Kikend
somet
Kikend
am aw
it ; p.
Kikenda
am lea
p. *kik*
kikenda
science
Kikendji
kek..je
Kikenimo
p. *kek*.

Kijogis, (nin). I dress warmly, I have warm clothes on; p. *kaj.sod*.

Kijos, (nin). I am warm and comfortable; p. *kajosid*.

Kijoshin, (nin). I lie warm; p. *kaj.ang*.

Kikaiyan. Mark to guide travelers, or to point out dangerous places on the road; pl. *an*.

Kikaiye, (nin). I make marks on the road, (setting up branches, etc.) to direct or warn the traveler; p. *kek.ged*.

Kikassu, (nin). I put aside, or set apart some body; p. *kek.ad*.

Kikatou, (nin). I put it aside, I set it apart; p. *kek.tod*.

Kikendagos, (nin). I am known; p. *kek.sid*.

Kikendamiue, (nin). I make known, I publish, announce s. th.; p. *kek.wed*.

Kikendamiuen, (nin). I make it known, publish it, announce it; p. *kek.wed*.

Kikendamou, (nin). I make him know s. th., I make known to him s. th.; p. *kek.ad*.

Kikendamowin. Knowledge of something.

Kikendân, (nin). I know it, I am aware of it, I experience it; p. *kek.ang*.

Kikendass, (nin). I know; I am learned, I possess science; p. *kik.sod*.

Kikendassowin. Knowledge, science; p. *kek.sod*.

Kikendjiye, (nin). I know; p. *kek.ged*.

Kikenima, (nin). I know him; p. *kek.mad*.

Kikenindis, (nin). I know myself; p. *kek.sod*.

Kikibikomeshi. Grey lark; (C. eendrille); pl. *iag*.

Kikima, (nin). I promise him a rendez-vous, I promise him to be at such a place at such a time; p. *kekimad*.

Kikinawadabarana, (nin). I give him private baptism, or lay-baptism; p. *kek.nad*; imp. *kik.waj*.

Kikinawâdad. It is remarkable, it is easy to be found, to be seen, to be recognized, to be noticed; p. *kek.dak*.

Kikinawadâkwaidade, or-magad. There are marks on the trees for the traveler to find out the trail through the wood, the trees are blazed; p. *kek.deg*, or *magak*.

Kikinawadâkwaigan. Mark on a tree, blaze; pl. *an*.

Kikinawadâkwaige, (nin). I blaze trees on a road or trail; p. *kek.ged*.

Kikinawâdendagos, (nin). I am marked, I am considered a mark, a sign; also, I am circumcised; p. *kek.sid*.

Kikinawadendagoswin. The state or situation of being a mark, circumcision.

Kikinawâdendân, (nin). I remark it in my thoughts, (in order to recognize it afterwards); I remark it to follow it; p. *kek.ang*.

Kikinawâkenima, (nin). I remark him in my thoughts to recognize him; I remark him to follow him, to imitate him; p. *kek.mad*.

Kikinawadj, adv. In a remark-

- able manner, easy to be found, seen, noticed.
- Kikinawâdjî*, (*nin*). I am marked; I am circumcised; p. *kek..ad.*
- Kikinawâdjia*, (*nin*). I mark him, I put a mark on a person, or on any other obj.; also, I tell or indicate to him a mark or marks; I circumcise him; p. *kek..ad.*
- Kikinawâdjion*, or, *kikinawâdjîwin*. Any mark; circumcision; banner, flag; pl.-an. S. *Kikiweon*.
- Kikinawâdjitawa*, (*nin*). I give him or tell him a certain mark, to find s. th.; p. *kek..wad.*
- Kikinawâdjitchigan*. Mark, sign; miracle; sight or aim on a gun; pl.-an.
- Kikinawâcnima*, (*nin*). I regulate my mind and my thoughts after his examples; p. *kek..mad.*
- Kikindimin*, (*nin*). We promise each other a rendez-vous, we promise to one another to meet in a certain place at a certain time; p. *kekindidjig.*
- Kikindiwin*. Mutual promise of a rendez-vous, of a meeting in a certain place at a certain time.
- Kikinge*, (*nin*). I promise to come to a rendez-vous, to be present; p. *kek..ged.*
- Kikingewin*. Promise to come to a rendez-vous.
- Kikinoamadi-masinaigan*. Spelling-book, school-book; pl.-an.
- Kikinoamâdiwigamig*. House of instruction, school-house; Synagogue; pl.-on.
- Kikinoamâdiwin*. Teaching, instruction given or received by several persons.—S. *Kikinoamagewin*, and *Kikinoamagewin*.
- Kikinoamâgan*. Scholar, pupil, disciple, apprentice; pl.-og.
- Kikinoamage*, (*nin*). I am teaching, I keep school, I instruct, I show, I indicate; p. *kek..ged.*
- Kikinoamâgekwe*. Female school teacher, school-mistress; pl.-g.
- Kikinoamâgewin*. Teaching or instruction given.
- Kikinoamagewinini*. Teacher, school-teacher, school-master; pl.-wag.
- Kikinoamâgowin*. Teaching or instruction received.
- Kikinoamawa*, (*nin*). I teach, instruct, inform him, I show him, indicate him s. th.; p. *kek..wad.*
- Kikinowin*. A year, twelve months; pl.-an.
- Kikinotawa*, (*nin*). I speak after him, I say what he says; p. *kek..wad.*
- Kikino-wâbama*, (*nin*). I imitate him, I do as I see him doing, I take his example; p. *kek..mad.*
- Kikinowâbamig*, (*nin*). He imitates me, I give him an example; p. *kekino-wabamid*, he who imitates me.
- Kidinoâbamigowin*. Example taken, imitation.
- Kikinowâdandawe*, (*nin*). I give or show an example; p. *kek..wed.*
- Kikinowâbandawewin*. Example given, (good example, or scandal.)

Kikinowâbandân, (*nin*). I imitate it, I copy it, I make a similar thing as I see before me; p. *kek..ang*.

Kikinowâbandjigan. Example for imitation, model, standard; pl.-*an*.

Kikinowijiwe, (*nin*). I guide, I conduct, I lead, I show the way; p. *kek..wed*.

Kikinowijiwewini. Guide, conductor; pl.-*wag*.

Kikinôwina, (*nin*). I guide or conduct him, I show him the way; p. *kek..nad*; in.p. *kikinowij*.

Kikitâwa, (*nin*). I put marks for him on a road or trail, to direct him; p. *kek..wad*.

Kikiweiâbawadjige, (*nin*). I give private baptism; p. *kek..ged*.

Kikiweiabawadjigewin. Private baptism, lay-baptism.

Kikiweiâbawana, (*nin*). I give him private baptism; p. *kek..nad*; imp. *kik.waj*. (The same as, *nin kikinawadabawana*.)

Kikiweiâbawas, (*nin*). I receive private baptism; p. *kek..sod*.

Kikiwéon. Flag, banner; pl.-*an*.

Kikiwéonâtig. Flag-staff; pl.-*on*.

Kin, pron. Thou, thine.

Kinawa, pron. You, yours.

Kinâwind, pron. We, ours.

Kinigawabimin, (*nin*). We are together all mixed, or different kinds; (F. nous sommes tous pêle-mêle;) p. *ken..bidjig*.

Kinigawâgomowag j i s h i b a g.

The ducks are swimming mixtly, of different kinds.

Kinigawigabawimin, (*nin*). We

are standing together mixed, of different kinds; p. *ken..widjig*.

Kinigawigeidimin, (*nin*). We live mixed together in the same village or town; p. *ken..didjig*.

Kinigawissin. It is mixed, things of different kinds are together; p. *ken..ing*.

Kinigina, (*nin*). I mix some obj. with another object, (dry objects;) p. *ken..nad*.

Kinigiman, (*nin*). I mix some obj. with another object, (dry objects;) p. *ken..ang*.

Kiniginige, (*nin*). I am mixing together objects of different kinds; p. *ken..ged*.

Kinigissin. It is mixed together, different objects in one mass together; p. *ken..ing*. (S. *Kinigawissin*.)

Kinishtino. Cree Indian; pl.-*g*.

Kinishtinokwe. Cree squaw; pl.-*g*.

Kinishtinokweshib. A kind of wild duck; pl.-*ag*.

Kinitam. Thou in thy turn, thou now; (F. toi à ton tour.)

Kinitam nagamon, sing now in thy turn, (it is thy turn now to sing.)

Kinitamiwa. You in your turn, you now.—*Kinitamiwa tchîmeiog, giuwenj nin gi-tchimé min ninawind*. Paddle now in your turn, we have paddled long.

Kinitamiwind. We in our turn, we now.—(The person or persons spoken to, included.) S. *Ninitamiwind*.

Kinivv. War-eagle; a kind of

- eagle that remains almost all day very high in the air. The Indian warriors wear his feathers as an ornament on their heads. These feathers are rare, and not easy to be obtained. Pl. *kinūway*.
- Kinōje*. Pike, (fish;) pl.-*g*.
- Kinōw*. Thy cheek; pl.-*ag*.
- Kipagâ*, or-*magad*. It is thick; p. *kegagag*, or-*magak*.
- Kipagâbigad*. It is thick, strong, (some narrow stuff;) p. *kep..gak*.
- Kipagâbigisi seniba*. The ribbon is thick, strong; p. *kep..sid*.
- Kipagâbikad*. It is thick; (metal;) p. *kep..kak*.
- Kipagâbikia*, (*nin*). I make it thick, (object of metal or stone;) p. *kep..ad*.
- Kipagâbikisi*. It is thick, (obj. of metal or stone;) p. *kep..sid*.
- Kipagâbikiton*, (*nin*). I make it thick, (obj. of metal;) p. *kep..tod*.
- Kipagâdin*. It is frozen thick, (thick ice;) p. *kep..ang*.
- Kipagâgamî*. It is thick, (some liquid;) p. *kep..miy*.
- Kipagâgamiton*, (*nin*). I make it thick, (some liquid;) p. *kep..tod*.—*Osâm o gikipagagamiton mandaminâbo*; she made the corn-soup too thick.
- Kipagâkamiga*, or-*magad*. There is much earth, (the good soil or ground is thick, before you come to stones or sand underneath;) p. *kep..gag*, or-*magak*.
- Kipagiâ*, (*nin*). I make it thick or thicker, I thicken it; p. *kep..ad*.
- Kipagigad*. It is thick, strong, (stuff, clothing material;) p. *kep..gak*.
- Kipagigisi*. It is thick, strong, (*seniba*, silk;) p. *kep..sid*.
- Kipagigisi nabagissag*. The board is thick; p. *kep..sid*.
- Kipagishima*, (*nin*). I lay it on thick, or thickly; p. *kep..mad*.—*Nawatch ki da-kipagishima wâbigan*; you ought to lay your clay thicker, in plastering a house.)
- Kipagisi*. It is thick, strong; p. *kep..sid*.
- Kipagisiton*, (*nin*). I lay or put it on thick or thickly; p. *kep..tod*.
- Kipagitou* (*nin*). I make it thick, I thicken it; p. *kep..tod*.
- Kishkaan*, (*nin*). I cut it; p. *kash..kang*.
- Kishkâbanouikaga*, or-*magad*. There is a clay-bank; (F. il y a un écore de glaise;) p. *kash..gag*, or-*magak*.
- Kishkabika*, or-*magad*. There is a steep rock, a perpendicular abrupt rock or cliff; there is no beach, but a high steep rock; p. *kash..kag*, or-*magak*.
- Kishkabikad*. It is cut, (metal;) p. *kash..kak*.
- Kishkalina*, or-*magad*. There is a very steep hill, very steep ascent; p. *kash..nap*, or-*magak*.
- Kishkajewa*, (*nin*). I cut his skin; p. *kash..wad*; imp. *kishkajê*.
- Kishkâkados*, (*nin*). I am extremely meager, lean, poor; p. *kash..sod*.

Kishkâkamida, or-*magad*. There is a very steep place or ground; p. *kash..gag*, or-*magak*.

Kishkâkide, or-*magak*. It breaks by burning through; p. *kash..deg*, or-*magak*.

Kishkakisân, (*nin*). I burn it through, (I break it in two by fire;) p. *kash..sang*.

Kishkakiswa, (*nin*). I burn some obj. through, in two pieces; p. *kash..wad*; imp. *kishkakis*.

Kishkanakad. Stump of a tree; (F. *souche*;) pl.-*on*.

Kishkanakadous. Little stump; (F. *chicot*;) pl.-*an*.

Kishdanakisi mitig. The top of the tree is broken, by the wind; p. *kash..sod*.

Kishkanâm, (*nin*). My breathing is interrupted, is cut; p. *kash..mod*.

Kishdandan, (*nin*). I cut it with the teeth, I bite it through; p. *kash..ang*.

Kishkanjêkodon wâssakwanendjigan, (*nin*). I snuff the candle; p. *kash..ang*.

Kishkanjêkodjigan. Snuffers; pl.-*an*.

Kishkashkijan, (*nin*). I cut it with a scythe or sickle, I mow it; p. *kash..ang*.

Kishkashkijigan. Scythe, sickle, reaping hook; p.-*an*.

Kishkashkijige, (*nin*). I reap, I harvest, I cut, I mow; p. *kash..ged*.

Kishkashkijigewin. Harvest, reaping, mowing.

Kishkashkijigewinini. Harvester, reaper, mower; pl.-*wag*.

Kishkashkossuwe, (*nin*). I cut

down grass, I mow; p. *kash..wed*.

Kishkatâwanga, or-*magad*. There is a steep sand-hill, or a steep sand-bank on the beach of a lake, (F. *écure de sable*;) p. *kash..gag*.

Kishkibidjigaso. It is torn or rent; p. *kash..sod*.

Kishkawa, (*nin*). I cut some obj.; p. *kush..wad*; imp. *kishkaw*.

Kishkibidon, (*nin*). I tear it, I rend it; p. *kash..dod*.

Kishkibina, (*nin*). I tear or rend some obj.; p. *kash..nad*; imp. *kishkibij*.

Kishkibitâgan. Tobacco-pouch; pl.-*ay*.

Kishkibode, or-*magad*. It is sawn; p. *kash..deg*, or-*magak*.

Kishkibodjigan. Saw, hand-saw; pl.-*an*.

Kishkibodjige, (*nin*). I saw (across, not along); p. *kash..ged*.—S. *Tashkibodjige*.

Kishkibodjigewin. Sawing, (across only, not along.)

Kishkibodon, (*nin*). I saw it through, (across;) p. *kash..dod*.

Kishkibona, (*nin*). I saw through some object; p. *kash..nad*; imp. *kishkiboj*.

Kishkibos, (*nin*). I am sawn through, in two; p. *kash..sod*.

Kishkidenaniwe, (*nin*). My tongue is cut off; p. *kash..wed*.

Kishkidenaniwejwa, (*nin*). I cut his tongue off; p. *kash..wad*; imp. *kish.jwi*.

Kishkigaige, (*nin*). I cut; I chop wood; p. *kash..ged*.

Kishkigana, (*nin*). I cut off some obj.; p. *kash..nad*.

Kishkiganjisodis, (*nin*). I cut off my nails; p. *kash.sod*.
Kishkigawa mitig, (*nin*). I cut down a tree; p. *kash.wad*.
Kishkigwe, (*nin*). My throat is cut; p. *kash.wed*.
Kishkigwebina, (*nin*). I tear his head off; p. *kash.nad*; imp. *kish.bij*.
Kishkigwejwa, (*nin*). I cut his throat; p. *kash.wad*; imp. *kishkigweji*.
Kishkigwena, (*nin*). I break his neck; p. *kash.nad*; imp. *kishkigwen*.
Kishkigwewa, (*nin*). I cut his neck off, (his head,) I behead him; p. *kash.wad*; imp. *kishkigwe*.
Kishkijan, (*nin*). I cut it; p. *kash.ang*.
Kishkijigas, (*nin*). I am cut; also, I am castrated, I am a eunuch; p. *kash.sod*.
Kishkijigasowin. Castration.
Kishkijodis, (*nin*). I cut myself with a knife; p. *kash.sod*.
Kishkijwa, (*nin*). I cut him; I castrate him; p. *kash.wad*; imp. *kishkijwi*.
Kishkissin nin tchimán. My canoe breaks, (it is cut by a rock or snag;) p. *kashkissing*.
Kishkitawage, (*nin*). My ear is cut off; p. *kash.ged*.
Kishkitawageyanama, (*nin*). I strike one of his ears off; p. *kash.mad*.
Kishkitawagejwa, (*nin*). I cut him an ear off; p. *kash.wad*; imp. *kish.jwi*.
Kishkitching minikwádjigan. A pint.
Kishkowe, (*nin*). I cease speak-

ing, weeping, etc.; p. *kashkowed*.
Kishkoweá, (*nin*). I make him be still, I make him cease speaking, weeping, etc.; p. *kash.ad*.
Kishpin, conj. If, provided, in case that, whether, supposing.
Kisíabawadon, (*nin*). I wash it out, I rinse it; p. *kes.dod*.
Kisítawawana, (*nin*). I wash or rinse some obj.; p. *kes.nad*; imp. *kis.waj*.
Kisíábáwe, or-*magad*. It fades, it loses its color, in washing; p. *kes.weg*, or-*magak*.
Kisian, (*nin*). I wipe it, I alsterge it; p. *kesiang*.
Kisíawass, (*nin*). I wipe or clean an infant; p. *kes.sod*.
Kisíabakwad. There is a sound produced by the rubbing of two trees against one another, when they are agitated by the wind; p. *kes.wak*.
Kisíbanashk. Shave-grass, horse-tail, (a plant for polishing;) (F. *prêle*;) pl.-*ou*.
Kisíbigaamawa, (*nin*). I wash for him, I wash his clothes; p. *kes.wad*.
Kisíbigaigan. Soap.
Kisíbigaiganike, (*nin*). I make soap, I manufacture soap; p. *kes.ked*.
Kisíbigaiganikewigamig. Soap-house, soap-boilery, soap-manufactory; pl.-*ou*.
Kisíbigi, (*nin*). I wash myself; p. *kesibigid*.
Kisíbigina, (*nin*). I wash him, (a person, or any other obj.); p. *kes.nad*.

p. *kash-*
 I wash
 m cease
 etc.; p.
 divided, in
 suppos-
 I wash
kes.dod.
 I wash or
kes.nad;
 It fades,
 washing;
ke.
 e it, I al-
 g.
 I wipe or
kes.sod.
 is a sound
 rubbing of
 ne another,
 ated by the
 e-grass.
 t for polish-
 pl.-on.
 n). I wash
 his clothes;
 n). I make
 ure soap; p.
 mig. Soap-
 ery, soap-
 on.
 ash myself;
 I wash him,
 other obj.);

Kisibiginaganâbo. Dish-water, swill; (F. rincer de vaisselle.)

Kisibiginagane, (nin). I wash or rinse dishes; p. *kes.ned.*

Kisibiginan, (nin). I wash it; p. *kes.aug.*

Kisibigindibe, (nin). I wash my head; p. *kes.bed.*

Kisibigingwena, (nin). I wash his face; p. *kes.nad.*

Kisiinaganan. Dish-clout; (F. torchon;) pl.-an.

Kisiinagane, (ain). I wipe dishes; p. *kes.ned.*

Kisingwe, (nin). I wipe my face; p. *kes.od.*

Kisimindjagan. Towel; (F. es-suie-main;) pl.-an.

Kisimindji, (nin). I wipe my hands; p. *kes.id.*

Kisidê, (nin). I wipe my feet; p. *kes.od.*

Kisidêwa, (nin). I wipe his feet; p. *kes.acad*; imp. *kiside.*

Kisiva, (nin). I clean him, I wipe him, (a person, or any other obj. ;) p. *keshead*; imp. *kisi.*

Kissinâ, or-magad. It is cold, (cold weather;) p. *kessinag, or-magak.*

Kissintibikad. It is a cold night; p. *kes.kak.*

Kitagakons. Young deer, a fawn yet dotted or spotted; pl.-ag.

Kitagia, (nin). I spot him, (any obj. ;) p. *ket..ad.*

Kitagigad. It is of various colors, variegated, (stuff, clothing material;) p. *ket..gak.*

Kitagigin. Stuff of various colors, or variegated, calico; pl.-on.

Kitagigisi nin moshwen. My handkerchief is spotted, (it has spots and dots of different colors.)

Kitagisiwin, (nin). Spot, speck; pl.-an.

Kitagiton, (nin). I spot it; p. *ket..od.*

Kitagwinde tehimân. The canoe is sure, it is not dangerous, not rolling; p. *ket.deg.*

Kitakamiga. The continent, it is the continent; p. *ket.gag.*—*Kitakamigang,* on the continent, on the main land.

Kitchakiwi, (nin). I hurt myself, by lifting or carrying too heavy a load; p. *katchakiwid.*

Kitchi, adj. and adv. Great, grand, large, big, extensive; pre-eminent, principal, old, aged; much, well, very; areh- (in some compositions, as: Archangel, *Kitchi Anjeni.*)—This word is always followed by a substantive, verb, adjective or adverb, and remains connected with it; it cannot be used alone.

Kitchi agaming. On the other side or shore of the great water, that is, in Europe.

Kitchi aiaa. Great being; a big, great, noble, mighty or elevated person; an old aged person; also, a large, big or old animal; pl.-g.

Kitchi aii. Great thing; any great, big, large, important, or old object; pl.-n.

Kitchi-âmo. Humble-bee; buzzing fly; pl.-g.

- Kitchi-anibish*. (Big leave,) cabbage; pl.-*an*.
- Kitchi-anishinâbe*. Old person, (man or woman); pl.-*g*.
- Kitchi-anishinabew*, (*nin*). I am an old person, (man or woman); p. *ket.wid*.
- Kitchi awassonâgo*. Three days ago; (L. *nudius tertius*.)
- Kitchi awasswâbang*. After three days.
- Kitchi awëssi*. (Large beast,) elephant; pl.-*iag*.
- Kitchi babisikawagan*. Big coat, cloak, riding-coat; pl.-*an*.
- Kitchi bidânimad*. There comes a squall of wind; p. *ket.mak*.
- Kitchi biminakwân*. Big rope, cable; pl.-*an*.
- Kitchi biminigan*. Angar; (F. *tarière*;) pl.-*an*.
- Kitchi binâkwân*. Harrow; pl.-*an*.
- Kitchi bishigwâdisiwin*. Adultery.
- Kitchi dan*, (*nin*). I am rich, wealthy; p. *ketchi-danid*.
- Kitchi-daniwin*. Riches, wealth, fortune.
- Kitchigâd*. The right leg. — There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin kitchigâd*, my right leg; *kî kitchigâd*, thy right leg, etc.
- Kitchi gagibingwekwe*. Mole.
- Kitchigami*. Great water, great lake. — *Otchipwe-kitchigami*, Lake Superior. *Jiwitayani-kitchigami*, the Ocean.
- Kitchigamiwashk*. S. *Anâka-nashk*.
- Kitchi gawissagung*. Nutmeg; (F. *muscade*.)
- Kitchi-gigô*. Whale; pl.-*iag*.
- Kitchi-gigô bimide*. Sperm-oil.
- Kitchi giigwishimowin*. Lent; (F. *carême*.)
- Kitchigijân*, (*nin*). I indent it, I jagg it; p. *ket.ang*.
- Kitchi jawëmin*. Chestnut; pl.-*an*.
- Kitchi jigâgawinj*. Onion; pl.-*ig*.
- Kitchi jimaganishi-ogima*. Great military chief, that is, a general; pl.-*g*.
- Kitchi jingobabo*. Beer.
- Kitchi jiwâganisigan*. Molasses.
- Kitchi-jomin*. Fig; pl.-*ag*.
- Kitchi-jominâtig*, or, *kitchi-jominagawanj*. Fig-tree; pl.-*gon*, or-*jin*.
- Kitchi kishkibodjigan*. Log-saw, cross-saw; pl.-*an*.
- Kitchi manameg*. Whale; *wag*.
- Kitchi-mekatewikwanaie*. Bishop, (Great black-gown;) pl.-*g*.
- Naganisid* *Kitchi-mekatewikwanaie*, Archbishop. *Maiawawi-niganisid* *Kitchi-mekatewikwanaie*, Pope, (the foremost Bishop.)
- Kitchi-mekatewikwanaie o sakan*. Crosier, (the Bishop's staff.)
- Kitchi-mekatewikwanaie o wirakwân*. Mitre, (the Bishop's hat.)
- Kitchi mikana*. Public road, a trodden beaten road.
- Kitchi miskweidâb*. Artery.
- Kitchimokomân*. American, (big knife;) pl.-*ag*.
- Kitchimokomân-aki*. The United States, (the land of the big knives.)
- Kitchimokomanens*. An American boy; pl.-*ag*.

Kitchi
ca
Kitchi
T
pl
N
ki
ar
Kitchi
T
by
N
my
etc
Kitchi
em
sid
Kitchi
ang
Kitchi
Th
sess
Nin
che
righ
Kitchi
Kitchi
sove
chie
Kitchi
pl.-*g*
Kitchi
pres
Kitchi
Crov
Kitchi
Kitchi
gun
Kitchi
ball;
Kitchi
pl.-*g*
Kitchi
I put
my v

Kitchimokomanikwe. An American woman; pl.-*g*.

Kitchinik. The right arm.— There is always a possessive pronoun before this word; as: *Nin kitchinik, ki kitchinik, o kitchinik*; my, thy, his right arm.

Kitchinindj. The right hand. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin kitchinindj, o kitchinindj*, my right hand, his right hand; etc.

Kitchi nishkâdis, (*nin*). I am enraged, very angry; p. *ket..sid*.

Kitchi nishkâdisicin. Violent anger, rage, fury.

Kitchinow. The right cheek.— This word has always a possessive pronoun before it; as: *Nin kitchinow*, my right cheek; *o kitchinowan*, his right cheek, etc.

Kitchi odena. City; pl.-*wan*.

Kitchi-ogima. King, emperor, sovereign, potentate, (great chief;) pl.-*g*.

Kitchi-ogima apabin. Throne; pl.-*an*.

Kitchi-ogimâkwe. Queen, empress; pl.-*g*.

Kitchi-ogima o wîwakwân. Crown; pl.-*an*.

Kitchi omigîwin. Leprosy.

Kitchi-pâshkisigan. Canon, gun; pl.-*an*.

Kitchi-pâshkisigan anwi. Canon-ball; pl.-*n*.

Kitchi-pipigwan. Church-organ; pl.-*an*.

Kitchipîs, (*nin*). I gird myself, I put a girdle or belt around my waist; p. *ket..sod*.

Kitchipison. Belt, girdle; (F. ceinture;) pl.-*ag*.

Kitchi-sagâgan. Spike; pl.-*an*.

Kitchisâgi. Misery River, Lake Superior.

Kitchi sâgisîwin. Terror, fright, horror.

Kitchishkinjig. The right eye.— This word is always connected with a possessive pronoun; as: *Nin kitchishkinjig, ki kitchishkinjig*; my right eye, thy right eye, etc.

Kitchisid. The right foot.— This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin kitchisid*, my right foot; *ki kitchisid*, thy right foot, etc.

Kitchisidan. The big toe.— *Nin kitchisidan, o kitchisidan*; my big toe, his big toe, etc.

Kitchi-takwâdjigau. Screw-vice; (F. étou;) pl.-*an*.

Kitchihéâ. Honorable, holy, saint.

Kitchihwâgijigul. Holyday, festival; pl.-*on*.

Kitchihwâgijigul. It is a holyday; p. *ket..guk*.

Kitchitwa Marie od anamikagowin. Annunciation of the Blessed Virgin Mary.

Kitchitrâwendagos, (*nin*). I am honored, revered, I am considered venerable; I am glorious, sublime, holy; p. *ket..sid*.

Kitchitrâwendagosia, (*nin*). I make him glorious, honored, I exalt him; I sanctify him; p. *ket..ad*.

Kitchitrâwendagosîwin. Honor, veneration, glory, glorification, sanctity.

Kitchitrâwendân, (*nin*). I respect it, I honor and revere it,

- I hold it in veneration, I esteem it holy, glorify it; p. *ket..ang.*
- Kitchitwáwenim*, (*nin*). I have proud thoughts, I exalt myself in my thoughts; p. *ket..mod.*
- Kitchitwáwenima*, (*nin*). I respect, honor, revere him, glorify him, I consider him venerable, holy; p. *ket..mad.*
- Kitchitwáwenindimin*, (*nin*). We think each other worthy of honor and respect; p. *ket..didjig.*
- Kitchitwáwenindis*, (*nin*). I think myself worthy of honor and glory, I exalt myself; p. *ket..sod.*
- Kitchitwáwenindisowin*. Self-glorification, vain glory, proud thoughts.
- Kitchitwáwia*, (*nin*). I make him glorious, honored; I glorify him; p. *ket..ad.*
- Kitchitwáwiidis*, (*nin*). I glorify or honor myself, I seek my own glory; p. *ket..sod.*
- Kitchitwáwin*. S. *Kitchitwáwiswin*.
- Kitchitwáwina*, (*nin*). I glorify him with words, I praise him; p. *ket..nad.*
- Kitchitwáwindan*, (*nin*). I glorify and praise it with words; p. *ket..ang.*
- Kitchitwáwinikas*, (*nin*). I have a glorious name; my name is holy; p. *ket..sod.*
- Kitchitwáwinikasowin*. Glorious name; holy name.
- Kitchitwáwis*, (*nin*). I am glorious, honored, noble, elevated, exalted; p. *ket..sid.*
- Kitchitwáwiswin*. Glory, honor, majesty.
- Kitchitwáwiton*, (*nin*). I honor it, I glorify it, sanctify it, I make it holy; p. *ket..tod.*
- Kitchi-wáqikomán*. Drawing-knife; pl.-*an*.
- Kitchi-wajashkwédo*. Cork; (F. liége.)
- Kitchi-wajashkwedo-gibákwai-gan*. Cork-stopper; pl.-*an*.
- Kitchi-wawabigonodji*. (Lat. (big-mouse) pl.-*jag*.)
- Kitchiwébison*. Bracelet; pl.-*ag*.
- Kiténim*, (*nin*). I have proud thoughts of myself; p. *ket..mod.*
- Kitenima*, (*nin*). I think him proud; p. *ket..mad.*
- Kiténimowin*. Pride, proud thoughts.
- Kiténindis*, (*nin*). I think myself higher or better than others; p. *ket..sod.*
- Kitigán*. Field; garden; pl.-*an*.
- Kitigana*, (*nin*). I sow it, I plant it; p. *ketigadang*.—*Nibiwa mandaminag nin wi-kitiganag*; I will plant much corn.
- Kitigániwigamig*. Field-house; garden-house; pl.-*on*.
- Kitigé*, (*nin*). I farm, I plant, I cultivate the ground, I till the ground; p. *ketiged*.
- Kitigéwin*. Agriculture, farming, husbandry, tillage.
- Kitegéwinini*. Farmer, plougher, husbandman; pl.-*wag*.
- Kitim*, (*nin*). I am lazy, I don't like to do s. th., or to go somewhere; p. *ketimid*.
- Kitimágad*. It is poor, miserable, pitiful, pitiable, worth pity; p. *ket..gak*.

Kitim
piti
Kitim
mal
in o
to o
in n
Kitim
gue
Kitim
poor
p. k
Kitimá
have
of pi
Kitimá
I thin
able;
Kitimá
him,
him,
pity;
Kitimá
poor a
him
p. ket.
Kitimá
him e
my wa
Kitimá
poor,
digent
Kitimá
able a
Kitimá
digent
tunate
of com
pity; I
Kitimá
gence;
Kitimá
heard
sion, I
pity on

Kitimagakamiy, adv. Miserable, pitiful, poor.

Kitimaganimitagos, (*nin*). I make a speech or harangue in order to excite pity on me, to obtain charitable assistance in my wants; p. *ket.sid*.

Kitimaganimitagosiwin. Harangue in order to obtain charity.

Kitimagedagos, (*nin*). I am poor, I am known to be poor; p. *ket.sid*.

Kitimagedam, (*nin*). I pity, I have thoughts of compassion, of pity; p. *ket.any*.

Kitimagedân, (*nin*). I pity it, I think it is poor and miserable; p. *ket.any*.

Kitimagenima, (*nin*). I pity him, I have compassion on him, I think him poor, worth pity; p. *ket.mad*.

Kitimagiâ, (*nin*). I make him poor and miserable, I make him unhappy, unfortunate; p. *ket.ad*.

Kitimaginotawa, (*nin*). I ask him charity and assistance in my wants; p. *ket.wad*.

Kitimaginagos, (*nin*). I look poor, miserable, unhappy, indigent; p. *ket.sid*.

Kitimagnagosiwin. Poor miserable appearance.

Kitimâgis, (*nin*). I am poor, indigent, I am unhappy, unfortunate, miserable, deserving of compassion and pity; worth pity; p. *ket.sid*.

Kitimâgisiwin. Poverty, indigence; unhappiness, misery.

Kitimâgitagos, (*nin*). I am heard with pity and compassion, I speak so as to excite pity on me; p. *ket.sid*.

Kitimagitawa, (*nin*). I listen to him with pity and compassion; p. *ket.wad*.

Kitimagitou, (*nin*). I make it poor and miserable; p. *ket.tod*.

Kitimidagos, (*nin*). I look lazy, I have the appearance of a lazy person; p. *ket.sid*.

Kitimishk, (*nin*). I am habitually lazy, slothful, I am a slug-gard; p. *ket.kid*.

Kitimishkwin. Habitual laziness, slothfulness.

Kitimwin. Laziness, sloth.

Kitis, (*nin*). I am old; v. *kâtisid*.

Kitisi; *nin kitisim*. My parent, my father or my mother, my ancestor; o *kitisiman*, his father or mother, or his ancestor, etc.—Pl. *nin kitisimay*, my parents, or my ancestors; *ki kitisimubaniy*, our forefathers, etc.

Kitotâgan. Bell; pl. *-an*.

Kitotaganagodey. Where the bell hangs, that is, the belfry, the church-steeple, steeple.

Kitôtchigan. Violin; pl. *-an*.—*Kitchikitotchigan*, base-viol.—S. *Najâbiigan*.

Kitôtchige, (*nin*). I play on the violin; p. *ket.ged*.—S. *Najâbiige*.

Kitoweâpikaigan. *Alg. S. Najâbiigan*.

Kitwén, adv. With reluctance, notwithstanding, in spite of...; against the will; (F. *malgré*.)

Kiwanakamiyis, (*nin*). I am always playing, or diverting myself, neglecting all other occupations; p. *kaw.sid*.

Kiranakamigisiwin. Playing or diverting with neglect of duty.
Kiwanis, (ni). I make noise; I am foolish and wanton; p. *kwa..sid.*
Kiwanisiwin. Foolish noise, wantonness.
Kiwe or *giwe.* It is said, they say, I understand.
Kiwish, (not much used,) thy wife.—They commonly say: *Ki widigimagan,* or, *ki mindimôienish,* thy wife.
Ko, (or *iko,* after a consonant,) is a particle denoting *use* or *custom.*—*Kid ija na ko wedi?* —*Nind ija sa ko.* Dost thou use to go there?—I use to go.
Nimiwoy iko, they use to dance.
Koj, in compositions, signifies the *bill* or *beak* of a bird; as: *Kagayiwikoj,* raven's beak.
Kakokajogau. Bridge over the Styx, (in Indian mythology,) over which must go the souls of the departed, to arrive to the land of spirits. The good souls pass easily over it and enter the happy land of spirits. The wicked souls cannot pass it; they fall in the depth beneath, and are unhappy for ever.
Kâkoko. Owl; (F. *hibon*;) pl.-*g.*
Kokosh. Pig, hog, swine, sow; pork; pl.-*ag.*
Kokoshens. A small pig, or a young pig, suckling pig; pl.-*ag.*
Kokoshi-bimide. Hog's lard.
Kokoshiwajagai. Sward, (skin of bacon; (F. *couenne*.)
Kokoshiwibwâm gakanâmodeg. Smoked ham.

Kokôshiwiiwâss. Hog's meat, pork.
Kokoshiwishkinj. The snout of a hog; pl.-*in.*
Kokowesi. Moth; pl.-*g.*
Kon, nikôn. My liver; *kikon,* thy liver; *okon,* his liver, etc.
Kôpadendâgos, (nin). I am considered stupid, awkward, I am despised; p. *kwa..sid.*
Kôpadendâgwad. It is despicable, it is awkward, (awkward situation;) p. *kwa..wak.*
Kôpâdis, (nin). I am stupid, dull, awkward, clumsy; p. *kwa..sid.*
Kôpâdisia, (nin). I make him stupid, dull; p. *kwa..ad.*
Kôpâdisiwin. Stupidity, awkwardness.
Kôpâdjîâ, (nin). I treat him ill, I despise him; I use him in a stupid manner; I spoil some obj.; p. *kwa..ad.*
Kôpâdjîwe, (nin). I treat ill, despise, destroy; p. *kwa..wed.*
Kôpâdjîwana, (nin). I kill an animal uselessly, without any profit to me; p. *kwa..wad*; imp. *kôpâdjînaj.*
Kôpâdjîton, (nin). I make it or do it in a stupid and awkward manner, I spoil it, destroy it; p. *kwa..tod.*
Kôpanéikwe. Servant-woman, or maid; pl.-*g.*
Kôpanéwîni. Servant-man; pl.-*wag.*
Kôpasitagos, (nin). I speak stupidly; p. *kwa..sid.*
Kôpâsitawa, (nin). I hear him or listen to him with the impression that he speaks stupidly; p. *kwa..wad.*
Kôpâsoma, (nin). I despise him

with
ill;
Kôpas
with
Kôpas
mys
sod.
Kosâba
dian
know
right
mad.
Kosâba
India
futu
sons;
Kosâba
nation
to kn
to sie
dies.
Kosâba
tent.
Kosigogy
used
with;
lance;
Kosigowa
heavy
kwa..u
Kosigwa
ponder
Kosigwa
derous
Kosigwa
heavy
Kosigwa
heavy;
Kosigwa
heavy,
p. *kwa.*
Kosigwa
him he
..mad.
Koss. T

with bad words, I treat him ill; p. *kwa.mad.*

Kōpasoundān, (nin). I despise it with bad words; p. *kwa.ang.*

Kopasondis, (nin). I despise myself with words; p. *kwa..sod.*

Kosābama, (nin). I practise Indian jugglery on him, to know his sickness and the right remedy for it; p. *kwe..mad.*

Kosābandam, (nin). I practise Indian jugglery, to know the future, in regard to sick persons; p. *kwe..ang.*

Kosābandamowin. Indian divination and jugglery in order to know the future, in regard to sicknesses and their remedies.

Kosabatchigan. The jugglery tent.

Kosigosgodjigan. The weight used on a balance to weigh with; (F. le poids d'une balance;) pl.-an.

Kosigowane, (nin). I carry a heavy pack on my back; p. *kwe..ned.*

Kosigwan, (nin). I am heavy, ponderous; p. *kwesigwanid.*

Kosigwan. It is heavy, ponderous; p. *kwes..ang.*

Kosigwania, (nin). I make heavy some obj.; p. *kwe..ad.*

Kosigwaniton, (nin). I make it heavy; p. *kwe..tod.*

Kosigwendan, (nin). I find it heavy, I think it is heavy; p. *kwe..ang.*

Kosigwanenima, (nin). I find him heavy, (any obj.); p. *kwe..mad.*

Kōss. Thy father.

Kotagābandam, (nin). I have a painful dream; p. *kwe..ang.*

Kotagābandomowin. Painful dream; pl.-an.

Kotagapine, (nin). I have a painful sickness; p. *kwe..ned.*

Kotagapinewin. Painful sickness, plague; pl.-an.

Kotagendagos, (nin). I have to suffer, I am suffering; p. *kwe..sid.*

Kotagēndagwad. It is painful, hard, causing suffering; p. *kwe..wak.*

Kotagēndagwakamigad. There is tribulation, it is a painful event, painful accident; p. *kwe..gak.*

Kotagēndam, (nin). I suffer, I am in a painful trouble; p. *kwe..ang.*

Kotagēndamowin. Suffering, sorrow, tribulation, affliction, pain, trouble, adversity, (especially *spiritual.*) S. *Kotagitowin.*

Kotagia, (nin). I make him suffer, I plague him, I give him pain and trouble, I torment him, torture him, martyrize him; p. *kwetagiud.*

Kotagimandun. I suffer from the smell of some obj.; p. *kwet..ang.*

Kotaging, adv. In the neighboring lodge or house, in the neighborhood.

Kotagis, (nin). I suffer, I am miserable, I am in trouble; p. *kwe..sid.*

Kotagisiwin. Suffering, trouble, misery.

Kotagitu, (nin). I suffer, (bodily from sickness or labor); p. *kwe..tod.*

Kotagilôn, (*nin*). I make it suffer; p. *kwe.tod*.—*O otagilôn wiiaw*, he makes suffer his body, (himself.)

Kotagilowin. Suffering, pain, distress, (especially *bodily*.)

Kotagiw, (*nin*). I toil and labor, I endure hardship; p. *kwe.wid*.

Kotagiwebaog, (*nin*). I am tossed about in a canoe, boat, vessel, etc.; p. *kwe.ged*.

Kôtawan. A block, a large piece of wood for fuel, thrown in the back of the chimney; pl.-*ag*.

Kotigôgadeta, (*nin*). My leg is dislocated; p. *kwe.tod*.

Kotigôkishin, (*nin*). I dislocate my leg by falling; p. *kwe.ing*.

Kotigônikeshin, (*nin*). I dislocate my arm by falling; p. *kwe.ing*.

Kotigôniketa, (*nin*). My arm is dislocated; p. *kwe.tad*.

Kotigônindjishin, (*nin*). I dislocate my hand by a fall; p. *kwe.ing*.

Kotigônindjita, (*nin*). I have a dislocated hand; p. *kwe.tad*.

Kotigoshka, (*nin*), or, *nin kotigota*. I dislocate some limb of my body, I have some limb dislocated; p. *kwe.ad*.

Kotigoshkawin. Dislocation of a limb of the human body.

Kotogôsideshin, (*nin*). I dislocate my foot by a fall; p. *kwe.ing*.

Kotigôsideda, (*nin*). My foot is dislocated; p. *kwe.tod*.

Kwaam, or *kwam*, as end-syllable in compositions alludes to a forest; as: *Nin sagaâkwam*, or, *nin papakwam*, I come out of the woods. *Tchigakwam*, near the forest.

Kwen, as end-syllable in compositions, alludes to the position of the head; as: *Nin nawagikwen*, I incline my head before me. *Anibekweni*, he inclines his head on one side.

Kwelch. Ten, (in common quick counting.)

Kwishkwish, (*nin*). I whistle; p. *kwa.id*.

Kwishkwishima, (*nin*). I call him whistling; p. *kwash.mad*.

Kiskkwishinagam, (*nin*). I whistle an air, a song, a melody; p. *kwa.mod*.

Kwishkwishicin. Whistling, whistle.

Kwishkwishkwassimwe, (*nin*). I whistle after a dog, I call a dog whistling; p. *kwa.wed*.

Kwiwisens. Boy; pl.-*ag*.

Kwiwisens. Kind of lizard, red lizard; pl.-*ag*.

Kwiwisensike, (*nin*). I am delivered of a boy, I give birth to a boy; p. *kwa.ked*.

Kwiwisensiw, (*nin*). I am a boy; p. *kwaw.wid*.

Ma ; p
infor
as ;
it hi
no.
Mâbam
this
Mâlaa
Bima
Mâlaan
or ski
mada
an ox
Mâlaan
I follo
p. ma
Mâlâbi,
woods
Mâlâbig
camp
woods
sid.
Mâlâbin
lake ;
Mâlâbis
to the
Mâlâbis
down
or-may
Mâlâbin
to the
dad.
Mâlâbin
convey
(a pers
p. med.
PART

M

MAD

Ma; particle signifying a reinforcement of what is said; us: *Win ma gi-ikkito*; he said it himself. *Ka ma win*; no, no.

Mābam, pron, this, this one, this here.

Mādaadon mikana, (*nin*). S. *Bimaadon*.

Mādaau, (*nin*). I scrape a hide or skin; p. *maiādaang*.—*Nin wadaun pijikivegin*, I scrape an ox-hide.

Mādaana, (*nin*). I go after him, I follow him; I pursue him; p. *maiā.nad*.

Mādābi, (*nin*). I come out of the woods to the lake; p. *medābid*.

Mādābigos, (*nin*). I come from camp to camp out of the woods to the lake; p. *med..sid*.

Mādābimugad. It comes to the lake; p. *med..gak*.

Mādābisse, (*nin*). I slide down to the lake; p. *med..sed*.

Mādābisse, or-*mugad*. It slides down to the lake; p. *med..seg*, or-*mugak*.

Mādābineidon, (*nin*). I carry it to the lake shore; p. *med..dod*.

Mādābiwina, (*nin*). I carry or convey him to the lake shore, (a person, or any other obj.); p. *med..nad*.

PART II.

MAD

Mādābon, (*nin*). I go on a river in a canoe or boat down to the lake, to the mouth of the river; p. *med..uod*.

Mādādīs, (*nin*). I travel, I am on a journey; p. *maiā.sid*.

Mādādġim, (*nin*). I begin to tell, I begin my report or narration; p. *maiāddġimod*. (Abridged from *madġi*, beginning; and *nin dibādġim*, I tell.)

Mādādon, (*nin*). I carry a canoe to the water; p. *med..uod*.

Mādāġami. Troubled or agitated water.

Mādāġamishka, or-*māġad nibi*. The water moves, it is not still and quiet; p. *med..kaj*, or-*māġak*.

Mādaigan. Scraper; (C. gratte, grattoir;) pl.-*an*.

Mādaige, (*nin*). I scrape a hide, a skin; p. *maiādaiged*.

Mādakamigis, (*nin*). I commence some work; I begin to make noise; p. *maiā.sid*.

Mādandġige, (*nin*). I begin to eat; p. *maiā..ged*.

Mādanimad. The wind begins to blow; p. *maiā.mak*.

Mādaoken, (*nin*). I distribute or divide it among several persons; p. *maiā.ked*.

Mādaokenan, (*nin*). I distribute or divide some object among several persons; p. *maiā.ked*.

14

(V. Conj.)—*Nin madaokenan nin joniidm*; I distribute my money among several persons.
Mádaoki, (nin). I divide or distribute among several persons; p. *maiá..kid*.
Mádaokiwín. Distribution, division, repartition, dividing among several persons.
Mádaonamawug, (nin). I divide it amongst them, I give some to every one of them; p. *maiá..wad*.
Mádaonidimin, (nin). We divide it amongst us; p. *maiá..didjig*.
Mádaonidiwín. Distribution made by several amongst themselves, to each other.
Mádapine, (nin). I begin to feel a sickness; p. *maiá..ned*.
Mádapinewín. Beginning of a sickness.
Madássidon, (nin). I carry it to the water, (a canoe;) I launch it, (a vessel, etc.); p. *med..tod*.
Mádawa, (nin). I scrape a hide or skin; p. *maiá..wad*.—*Nin maduwa wawashkëshwáiân*, I scrape a deer-skin, or buckskin.
Madima, (nin). I wear it. I clothe myself with it; p. *medimad*.
Mádimona, (nin). S. *Modindamawa*.
Mádlindágan. Clothing, clothes, clothing material.
Madlindáganirigamiy. Clothing-store; pl.-on.
Madlindamawa, (nin). I give him clothes, I clothe him; p. *me..wad*.
Madlindân, (nin). I wear it, I

clothe myself with it; p. *med..ang*.
Madlindáss, (nin). I am rich in clothing, I have many clothes; p. *med..sod*.
Mádipo, or-magad. It commences snowing, it begins to snow; p. *maiá..dipog, or-magak*.
Mádja, (nin). I start, I go away, I go on; p. *maiá..jad*.
Mádjámugad. It goes away, it goes on; p. *maiá..gak*.
Mádjí. This word, in connection with a verb, signifies beginning, or going on. (Change, *maidji*.) *Nin mádjí-anoki*, I begin to work. *Mádjigagikwe*, he begins to preach.—(Other examples in some of the following words.)
Mádjí, adv. S. Mádjikumiy.
Mádjí, (nin). I go away, I start in a canoe or boat; p. *maidjítod*.
Mádjibaíwe, (nin). I run away in a great haste, as quick as I can; (E. je me sauve à pleines jambes;) p. *maiá..wed*.
Mádjibato, (nin). I begin to run; p. *maiá..tod*.
Mádjibiamawa, (nin). I write to him, I write him a letter; p. *maiá..wad*.
Mádjibide, or-magwl. It goes or glides away; it flies off; p. *maiá..deg, or-magak*.
Mádjibiigan. Missive, writing sent to somebody, letter sent; pl.-an. S. *Bidjibiigan*.
Mádjibiige, (nin). I am writing a letter to send to somebody, a missive; p. *maiá..ged*.
Mádjibissa. It begins to rain; p. *maiá..say*.

Má
d
Má
d
an
Má
w
Má
to
Má
so
Má
so
ma
Má
hin
Má
car
or-
Má
awa
obj
Má
awa
ang
Má
p. n
Má
I ca
p. n
Má
mai
Má
maj
mai
Má
ang
sod.
Má
ing
Má
sew
Má
or n
Má

Mâdjidabâdan, (*nin*). I draw or drag it away; p. *maia..ang*.
Mâdjidabana, (*nin*). I draw or drag him away, (a person or any other obj.); p. *maia..nad*.
Mâdjidabi, (*nin*). I draw or drag away; p. *maia..bid*.
Mâdjidaïwe, (*nin*). I send s. th. to somebody; p. *maia..wed*.
Mâdjidaïwen, (*nin*). I sent it to somebody; p. *maia..wed*.
Mâdjidaïwenan, (*nin*). I send some obj. to somebody; p. *maia..wed*. (V. Conj.)
Mâdjidawa, (*nin*). I carry it to him; p. *maia..wad*.
Mâdjidjigade, or *magad*. It is carried away; p. *maia..deg*, or *magak*.
Mâdjidjigas, (*nin*). I am carried away, (a person, or any other obj.); p. *maia..sod*.
Mâdjidjivan. It runs on, it runs away, (any liquid); p. *maia..ang*.
Mâdjidode, (*nin*). I move away; p. *maia..jidokeod*.
Mâjdidon, (*nin*). I carry it away, I carry it off, I convey it away; p. *maia..jidod*.
Mâdjig, (*nin*). I grow taller; p. *maia..jidgid*.
Mâdjiga, or *magad*. The sap of maple-trees begins to run; p. *maia..jidjigay*, or *magak*.
Mâdjigidas, (*nin*). I begin to be angry, I get angry; p. *maia..sod*.
Mâdjigin. It grows on; p. *maia..ing*.
Mâdjigwass, (*nin*). I begin to sew; p. *maia..sod*.
Mâdjiiâdjim, (*nin*). I carry word or news; p. *maia..mod*.
Mâdjiiâdjima, (*nin*). I tell of

him, I spread his fame, or his shame; p. *maia..mad*.
Mâdjiiâdjimoïwe, (*nin*). I send word or news to somebody; p. *maia..wed*.
Mâdjiiâssin. It goes away driven by the wind; p. *maia..ing*.—
Nâbikwân mâdjiiâssin, the vessel goes away, (driven by the wind.)
Mâdjikamig, or *madji*, adv. Not now, not so much.—*Mojag gibimatchi-ijwebisi*, *mâdjikamig nongom ta-mino-ijwebisi*. He always behaved badly, he will not now behave well.
Mâdjikamigad. It begins, (an action or event); p. *maia..gak*.
Mâdjikan, (*nin*). I commence some work; p. *maia..ang*.
Mâdjikikwewiss. The first-born girl of a family.
Mâdjikikwewissikandaye, (*nin*). I am like a mother to my younger brothers and sisters; p. *med..ged*.
Mâdjikikwewissikandawu ni-shime, (*nin*). I am like a mother to my younger brother, (to my younger sister); p. *med..wad*.
Mâdjikikwewissiw, (*nin*). I am the first-born girl of the family; p. *med..wid*.
Mâdjikiwiss. The first-born boy of a family; pl.-*ag*.—*Nin mâdjikiwissim*, my first-born son; also, my oldest brother.
Mâdjikiwissiw, (*nin*). I am the first-born boy of our family; p. *medj..wid*.
Mâdjina, (*nin*). I carry him away; p. *maia..jinad*; imp. *madji*.

- Mādjinajigas*, (*nin*). I am sent away ; p. *maia..sod*.
- Mādjinajāwa*, (*nin*). I send him away ; p. *maia..wad* ; imp. *mādjinajā*.
- Mādjinajikawa*, (*nin*). I send away in haste, I hurry him away ; I drive him away ; p. *maia..wad*.
- Mādjiu*, (*nin*). I begin, I commence, (a work or an action) ; I attack, I aggress ; p. *mai-ādjitad*.
- Mādjiwidawa*, (*nin*), or, *nin madjiwidamarca*. S. *Mādji-duca*.
- Mādjiwidjigas*, (*nin*). I am carried away ; p. *maia..sod*.
- Mādjiwiton*, (*nin*). S. *Mādjidon*.
- Mādjiwina*, (*nin*). I carry or convey him away, (any obj.) ; p. *maia..nad* ; imp. *madjiwij*.
- Mādjiwinidis*, (*nin*). I carry or convey myself away ; p. *maia..sod*.
- Madôdisson*. Indian steam-bath ; (C. *suerie sauvage*.)
- Madôdo*, (*nin*). I take a steam-bath, (in order to recover of a sickness by a violent perspiration) ; p. *medôdod*.
- Mādôma*, (*nin*) I carry him away on my back on a packing-strap ; p. *maidomad*.
- Mādondan*, (*nin*). I carry it away on my back on a portage-strap, or packing-strap ; p. *maia..ang*.
- Madonewêbik*. Hot stone used in an Indian steam-bath to heat the water ; pl. *og*.
- Madwê*, in compositions, signifies *hearing* a report, a sound, a noise ; as: *Kishime gi-madwê-nibo* ; we hear that thy brother died. *Noss gi-madwê-dagwêshin tibidong* ; I hear my father arrived last night.
- Madwêdagassin*. The wind whispers in the leaves of a tree ; p. *med..sing*.
- Madwêbissa*. The rain is heard (falling on a roof, on leaves, etc.) ; p. *med..sag*.
- Madwêdjiwan*. The current of a stream or river is heard ; p. *med..ang*.
- Madwêidbideshimon*, (*nin*), (or *nin madwêidbideshiu*.) I chatter with the teeth, from cold ; p. *med..nod*.
- Madwêma*, (*nin*). I crack some obj. with the teeth, I crunch it ; p. *medwêmad*.
- Madwêngwam*, (*nin*). I snore ; p. *med..ang*.
- Madwêngwamowin*. Snoring ; (F. *ronflement*.)
- Madwêngwash*, (*nin*). S. *Madwengwan*.
- Madwêshim*, (*nin*). I am heard falling ; p. *med..ing*.
- Madwêsigê*, (*nin*). I fire a gun ; p. *med..ged*.
- Madwêsigê-gijigad*. Gun-firing day, the day of firing guns.
- Madwêssagishin*, (*nin*). I am heard falling on the floor, on boards ; p. *med..ing*.
- Madwêssugassin*. It is heard falling on boards, on the floor ; p. *med..ing*.
- Madwêssin*. It is heard falling ; it sounds, it rings ; p. *med..ing*.
- Madwêssiton*, (*nin*). I make it sound, ring, I ring it ; p. *med..tod*.
- Madwêta*, (*nin*), (freq. *nin ma-*

n
w
n
Ma
it
ge
Ma
is
wi
Ma
fr
Ma
son
Ma
tha
or
me
gu
Mad
som
sou
med
Mad
soun
we
a tr
horn
Mâgob
comp
stron
Mâgob
comp
in my
Mâgon
obj. i
maia
Mâgon
hand
Mâgon
hand
Magosh
dian
mony
Magosh
fenst.

- madweta.*) I am heard somewhere making noise; p. *med-wetad.*
- Madwéwe*, or *magud.* It sounds, it rings; p. *med.weg*, or *maguk.*
- Madwéweo biné.* The partridge is making noise with his wings; p. *med..od.*
- Madwéweshin*, (*nin*). I am heard from some place; p. *med..ing.*
- Madwiwessin.* It is heard from some place; p. *med..ing.*
- Madwéwetchigan.* Any thing that produces or gives a sound or sounds; a musical instrument, trumpet, horn; harp, guitar, etc.; pl. *-an.*
- Madwéwetchige*, (*nin*). I make something sound; I produce sounds; I make music; p. *med..ged.*
- Madwéweton*, (*nin*). I make it sound; p. *med..tod.*—*Nin madwéweton bodádjigan*, I make a trumpet sound, a bugle, a horn.
- Mágobidou*, (*nin*). I press or compress it in my hand *strongly*; p. *maia..dod.*
- Mágobina*, (*nin*). I press or compress some obj. *strongly* in my hand; p. *maia..nad.*
- Mágoná*, (*nin*). I press some obj. in my hand *slightly*; p. *maia..nad.*
- Mágonan*, (*nin*). I press it in my hand *slightly*; p. *maia..ang.*
- Mágonindjina*, (*nin*). I press his hand; p. *maia..nad.*
- Magoshé*, (*nin*). I make an Indian feast, as a religious ceremony; p. *meqoshed.*
- Magoshéwin.* Indian religious feast.
- Magwáwigan.* Hunchback.
- Magwáwigan*, (*nin*). I am hump-backed; p. *meq..ang.*
- Mágwia*, (*nin*). I am stronger than he, I surpass him, overcome him; p. *maia..ad.*
- Mágwiigon*, (*nin*). It overcomes me, surpasses me; p. *maia..god.*—*Nin magwiigon ninl ákosiwín*; my sickness overcomes me, (it is stronger than I.)
- Mágwito*, (*nin*). I am very sick, I am overcome by sickness; p. *maiágwitod.*
- Mágwiton*, (*nin*). I overcome it, surpass it; p. *maia..tod.*
- Maiádaokid.* He that distributes, a distributor; pl. *-jig.*
- Maiádjítad.* He that commences, aggressor, attacker; pl. *-jig.*
- Maiág*, in compositions, signifies *foreign, strange, changed.*
- Maiáyanishindbe.* Strange Indian from another tribe; in Scriptural language, pagan, gentile; pl. *-g.*
- Maiágéndayos*, (*nin*). I am considered, or found, strange, changed; I am changed; p. *meiag..sid.*
- Maiágénima*, (*nin*). I find him changed, strange, (a person, or any other obj.); p. *mai..mad.*
- Maiágikwe.* Foreign, strange woman; pl. *-g.*
- Maiáginagos*, (*nin*). I look changed, strange; I look like a stranger; p. *meia..sid.*
- Maiáginan*, (*nin*). I see it changed; p. *meia..ang.*
- Maiáginawa*, (*nin*). I see him changed, (any obj.); p. *meia..wad.*

- Maiâginini*. Foreign, strange man, foreigner; pl.-*wag*.
- Maiâgis*, (*nin*). I am a stranger, a foreigner; p. *meiâgisid*.
- Maiâgishkinjigwe*, (*nin*). I have a strange face, or a changed face; p. *meia.wed*.
- Maiagissiton*, (*nin*). I put it otherwise, in a strange manner; p. *meia.tod*.
- Maiâgitagos*, (*nin*). I am heard speaking strangely, I speak like a stranger, or with an altered voice; I speak a foreign language; p. *meia.sid*.
- Maiâgitawa*, (*nin*). I find, in hearing him, that his language (or his voice) is changed, strange, I hear him speaking strangely, like a stranger; p. *meia.wad*.
- Maiâgiton*, (*nin*). I make it in a strange manner; also, it sounds strange to me, I find strange (or changed) what I hear; p. *mei.tod*.
- Maiagwé*, (*nin*). My speaking is strange or changed; I speak a strange or foreign language; p. *maiagwed*.
- Maiagwéa*, (*nin*). I make him speak a strange or foreign language; p. *meg.ad*.
- Maiâjimagosid manitons*. Stinking insect, bed-bug.
- Maiâmakâdendang*. He who admires, admirer; pl.-*ig*.
- Maiâmawi-niganisid Kitchi-mekawikwanaie*. Sovereign Pontiff, Pope, (the foremost Great Black-gown.)
- Maiâoshtigwân*. S. *Navisigokwandib*.
- Maiâosse*, (*nin*). I march foremost, at the head of a gang, band or company; p. *mei.sed*.
- Maiâosséwinini*. War-captain, war-chief, who marches at the head of his band of warriors; pl.-*wag*.
- Maiatawanishinabe*. Strange Indian, in particular a Sioux-Indian; pl.-*g*.
- Maiatawis*, (*wind*). S. *Maiagis*.
- Maiâwab*, (*nin*). I am sitting straight up; p. *me.bid*.
- Maiâwaiekwaiibikisi assin*. It is a corner-stone.
- Maiawakonan*, (*nin*). I erect it, I make it stand up; p. *meia.ang*.
- Maiawâsh*, (*nin*). I am put upright, I am erected, by the wind; p. *meiawâshid*.
- Maiawâssin*. It is erected, or put upright, by the wind; p. *mei.ing*.
- Maiâwendagos*, (*nin*). I am considered the foremost; p. *meia.sid*.
- Maiâwendagwad*. It is considered foremost; p. *meia.wak*.
- Maiâwendam*, (*nin*). I am foremost, I am at the head of a band; p. *meia.ang*.
- Maiâwikana*, adv. In or on the trail, road, street.
- Maiâwina*, (*nin*). I raise him up, I make him sit or stand straight up; p. *meia.nad*;
- Maiâwishima*, (*nin*). I erect him, I put him upright, (a person or any other obj.); p. *me.mad*.
- Maiâwishka*, (*nin*). I erect myself, I stand up straight; p. *meia.kad*.
- Maiâwishkan*, (*nin*). I go straight upon it; p. *meia.ang*.

- Maiarishkawa*, (*nin*). I go straight upon him; p. *meia..wad*.
- Maiawissitchigasso*. It is erected, put upright; p. *meia..sod*.
- Maiawissiton*, (*nin*). I erect it, I put it up straight; p. *mei..tod*.
- Maiawissin*. It is upright, in an upright position, erected; p. *meia..ing*.
- Maiawita*, (*nin*). S. *Maiawishka*.
- Maien*, adv. Aside, apart; as: *Maien nind aton ow*; I put this aside.
- Maiëntissendansig*, *neg*. He who feels no shame, a shameless person, impudent, brazen-faced; pl.-*og*. S. *Egatchissig*.
- Maiëssandwas*, (*nin*). I joke, I tell jokes to make people laugh; p. *meie..sod*.
- Maingan*. Wolf; pl.-*ag*.
- Mainganika*. There are wolves; p. *mein..kag*.
- Mainganikan*. A place where there are wolves.—*Mainganikaning kid ininajaoninim*; I send you in the midst of wolves, (in a place where there are wolves.)
- Majamëgoss*. Salmon-trout; pl.-*ag*.
- Majidikwanaige*, (*nin*). I cut off branches; p. *mej..ged*.
- Majidikwanëwa mitig*, (*nin*). I cut off the branches of a tree; p. *mej..wad*; imp. *majidikwanë*.
- Majüäkonigan*. S. *Majüigan*.
- Majüäkonige*, (*nin*). S. *Majüige*.
- Majüigan*. Clearing, a cleared piece of land; pl.-*an*.
- Makak*. Box, trunk, chest, coffer, barrel, Indian sugar-box; pl.-*on*.
- Makakoke*, (*nin*). I make barrels (or boxes); p. *mek..bed*.
- Makamä*, (*nin*). I take it from him by force, I rob him of it; p. *mekomad*.
- Makandöshkamäge*, (*nin*). I get s. th. before another, I take s. th. before some other does; p. *mek..ged*.
- Makandöshkamawa*, or, *nin makandöshkawa*, (*nin*). I get it or take it before he does, (he wishes or intends to get it, but I get it before him); p. *mek..wad*.
- Makandwë*, (*nin*). I take by force, I rob, I pillage; p. *mek..wed*.
- Makandwin*, (*nin*). I take it away by force; p. *mek..weid*.
- Makandwënan*, (*nin*). I take some obj. away by force; p. *mek..wed*. (V. Conj.)
- Makandwëwin*. Taking away by force, pillage, robbery.
- Makandwëwini*. Robber, pillager, brigand; pl.-*wag*.
The Indians of Sandy Lake are called *Makandwëwiniwag*, from the circumstance that once they pillaged the store of their fur-trader.
- Makatë*. Gun-powder.
- Makatë*, adj. Black, dark-colored.
- Makatëginebig*. Black serpent; pl.-*og*.
- Makatëianak*. A kind of black bird; pl.-*og*.
- Makatëke*, (*nin*). I paint my face black; p. *mek..ked*.

- Makatékodon*, (*nin*). I blacken it, paint it black; p. *mek..dod*.
- Makatékoua*, (*nin*). I blacken some obj., I paint it black; p. *mek..ad*.
- Makatékoniðis*, (*nin*). I blacken my face; p. *mek..sod*.
- Makaté-mashkikiwábo*. Coffee, (black medicine.)
- Makatéshib*. Black duck; pl.-*ag*.
- Makatéwabikiniyasó*. It is made black, painted black, (metal); p. *mek..sod*.
- Makatéwabikisi*. It is black, (silver, *jonúá*; stone, *assin*; the sun, *gisiss*;) p. *mek..sid*.
- Makatéwágami*. It is black; of a dark color, (some liquid;) p. *mek..mig*.— *Kitchi makatéwágami iw jominábo*; this wine is of a very dark color, (black.)
- Makatéwagamishkinjigwan*. Apple of the eye; (F. pupille de l'œil);
- Makatéwagamitigweia sibi*. The river is black, of a dark color; p. *mek..iug*.
- Makatéwaie*, (*nin*). My skin is black; p. *mek..jed*.
- Makatéwiáss*. Negro, mulatto, colored man; (black flesh;) pl.-*ag*.
- Makatéwiássikwe*. Negro woman; mulatto woman; colored woman; pl.-*g*.
- Makatéwikwanaie*, (*nin*). I dress in black, I wear black clothes; p. *mekatéwikwanaie*, the priest, he that wears black clothes.
- Makatéwingwe*, (*nin*). I have a black face, my face is blackened; p. *mek..wed*.
- Makatéwis*, (*nin*). I am black, I am of a black or dark complexion; I am colored, I am swarthy, dusky, sun-burnt; p. *mek..sid*.
- Mikatéwiwe*, (*nin*). I am a black person, a negro; also, I am a colored person; p. *mek..wed*.
- Mákia*, (*nin*). I wound him; p. *maiákíad*.
- Mákiewin*. Wounding, wound; pl.-*an*.
- Mákiqanama*, (*nin*). I wound him, striking him with s. th.; p. *maia..mad*.
- Mákiqá*, adv. Perhaps, may be.
- Mákiqinak*. A kind of turtle; pl.-*wag*.
- Mákinana*, (*nin*). I wound him, I lame him, cripple him by striking him; p. *maia..nwd*; imp. *wákingaj*.
- Mákis*, (*nin*). I am a cripple; p. *maiakisid*.
- Makisín*. Shoe, moccasin; pl.-*an*.
- Makisín-agwidágan*. The upper part of a moccasin; (C. hanse de soulier); pl.-*an*.
- Makisínéiáb*. String of a shoe or moccasin; pl.-*ia*.
- Makisíniké*, (*nin*). I make shoes, boots, etc., I am a shoe-maker; p. *mek..ked*.
- Makisínikéwigamig*. Shoe-maker's shop; pl.-*ou*.
- Makisínikéwin*. Shoe-making, occupation, work or trade of a shoe-maker.
- Makogan*. Bear's bone; pl.-*an*.
- Makoganj*. Bear's claw; pl.-*ig*.
- Makojigan*. Bear's croup; pl.-*an*.
- Makons*, (properly *makwáns*;) a young bear; pl.-*ag*.

Mak
er
Mak
pl
Mak
we
Mak
Mak
Mak
pl
Mak
a s
ed
bar
cas
pat
Maku
tree
on.
Maku
(F.
Maku
(ben
Mama
maie
Mama
nin
mán
Mamá,
p. m
Mamá
sitti
Mamá
obj.
Mamá
head
Mamá
p. me
Mamá
p. m
bij.
Mamá
spray
mam
pitat

Makopin. Bear's potato, (an edible root); pl.-*ig*.

Makâshîqûân. Bear's head; pl.-*an*.

Makôweîün, (properly *makwâ-waiân.*) Bear-skin; pl.-*ag*.

Makowîiâss. Bear-meat.

Makwâ. Bear; pl. *makwoy*.

Makwâj. Bear's hole or den; pl.-*an*.

Makwassâgim. Bear-snowshoe, a small round snow-shoe, filled or laced with basswood bark, made in the woods in a case of necessity; pl.-*ag*; (C. *patte d'ours.*)

Makwâtig. Bear's tree, hollow tree where a bear winters; pl.-*on*.

Makwîimij. Sorb, service-tree; (F. *cormier*); pl.-*in*.

Makwîimin. Sorb, service-berry, (bear's berry); pl.-*an*.

Mâma. Mother, mamma; *o ma-maiân,* his mother.

Mâma, nîn mâma. My eyebrow; *nîn mamay,* my eyebrows; *o mâman,* his eyebrows.

Mamâ, (*nîn*). I harvest, I reap; p. *memad*; imp. *mamân*.

Mamâdab, (*nîn*). I stir or move, sitting; p. *mem..bid*.

Mamâdinâ, (*nîn*). I move some obj.; p. *mem..nad*.

Mamâdikwen, (*nîn*). I move my head; p. *mem..nid*.

Mamâdji, (*nîn*). I stir, I move; p. *memudjid*.

Mamâdjibina, (*nîn*). I move him; p. *mem..nad*; imp. *mamâdjibij*.

Mamâdjipagis. I palpitate, I sprawl; p. *mem..sod*.—*Gigo mamâdjipagiso,* the fish palpitates.

Mamâljisse, (*nîn*). S. *Mamâdji*.

Mamadokis, (*nîn*). I am extremely big, large; p. *mem..sid*.

Mamâhwé, (*nîn*). I groan, (especially a sick person); p. *memudwed*.

Mamadwéabideshimon, (*nîn*). S. *Madwéabideshimon*.

Mamadwéashka, or-*magad*. The waves are roaring, the roaring of the waves is heard; p. *mem..kag*, or-*magak*.

Mamadwengwâm, (*nîn*). I groan sleeping; p. *wem. ang*.

Mamâdwewin. Groaning, groans.

Mamâikawin. God-mother, sponsor at baptism; also, my adopted mother; pl.-*ag*.—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nîn mamâikawin,* my god-mother; *o mamâikawinan,* his god-mother, etc.

Mamâjimalji, (*nîn*). I do it or make it badly, negligently, not in a proper manner; p. *mem..id*.

Mamâjitawage, (*nîn*). I have ugly ears, ill-formed; p. *mem..ged*.

Mamakâdukamig, adv. Admirably, surprising, astonishing, curious, marvellous, wondrous, prodigious, miraculous.

Mamakâdendagos, (*nîn*). I am admirable, I am curious; p. *maia..sid*.

Mamakâdendagwad. It is admirable, it is astonishing, curious; p. *maia..wak*.

Mamakadendam, (*nîn*). I wonder, I admire, I am surprised, astonished; p. *maia..ang*.

- Mamakadendamoa*, (*nin*). I make him wonder, admire, I astonish him; p. *maia..ad*.
- Mâmakadendamowin*. Admiration, surprise, astonishment.
- Mâmakadendân*, (*nin*). I admire it, I wonder at it; I find it curious; p. *maia..ang*.
- Mâmakâdenim*, (*nin*). I admire; p. *maiam..mod*.
- Mâmakudenima*, (*nin*). I admire him, I wonder at him; I find him curious, (a person, or any other obj.); p. *maia..mad*.
- Mâmakâdis*, (*nin*). I am surprising, singular, curious, strange in my conduct; p. *maiamakadisid*.
- Mâmakâdjaii*, adv. Wonderfully, curious, strange.
- Mâmakâdjitchigan*. Wonderful thing, sign, miracle; pl.-*an*.
- Mâmakâdjitchijige*, (*nin*). I do wonderful things; I work miracles; p. *maia..ged*.
- Mâmakâdjitchijewin*. Doing wonderful things, miracles.
- Mâmakâsabama*, (*nin*). I gaze at him with astonishment, with curiosity; p. *maia..mad*.
- Mâmakâsabandan*, (*nin*). I gaze at it with astonishment, with curiosity; p. *maia..ang*.
- Mâmakâsabandjigan*. Any thing that is gazed at with astonishment, a wonderful thing, sign; pl.-*an*.
- Mâmakâsabange*, (*nin*). I look on with curiosity and surprise; p. *maia..ged*.
- Mâmakasabange*, (*nin*). I look on with curiosity and surprise; p. *maia..ged*.
- Mâmakâsabangeshk*, (*nin*). I am in a habit of looking on with too much curiosity; p. *maia..kid*.
- Mamakasabangeshkkin*. Bad curiosity, inquisitiveness in looks.—The same signification has *mamkâstinamowin*.
- Mamakasinan*, (*nin*). S. *Mamakasabandan*.
- Mamakasinawa*, (*nin*). S. *Mamakasabama*.
- Mâmakâs*, *tagos*, (*nin*). I am telling admirable wonderful things, curious stories; p. *maia..sid*.
- Mâmakâsitawa*, (*nin*). I listen to him with astonishment, with admiration; p. *maia..wad*.
- Mâmakiganama*, (*nin*), *fecy*. I wound him in several places by striking him.
- Mamakingwe*, (*nin*). My face is marked with the small-pox; p. *mem..wed*.
- Mamakishwin*. Small-pox; (F. *petite vérole*, *picote*.)
- Mamanâke*, (*nin*). I am a poor archer, I cannot shoot well with a bow and arrow; p. *mem..ked*.
- Mamandâ*, in compositions, signifies *wonderful*, *astonishing*; *miraculous*.
- Mamamdâdodam*, (*nin*). I do astonishing things; I work miracles; p. *mem..ang*.
- Mâmandâdodamowin*. Admirable, astonishing doing; miracle; pl.-*an*.
- Mamandâgashkito*, (*nin*). I can do wonderful things; p. *mem..tôd*.
- Mamandâgonini*. Braggart,

king on
osity; p.

z. Bad
ness in
significa-
mowiu.

S. Mama-

S. Mama-

v). I am
wonderful
stories; p.

. I listen
punishment,
p. *maia*..

v), *freq.* I
eral places

My face is
small-pox;

ll-pox; (F.
e.)

am a poor
shoot well
arrow; p.

sitions, sig-
astonishing;

nin). I do
gs; I work
ang.

n. Admir-
doing; mi-

(nin). I can
gs; p. *mem*..

Braggart,

boaster; (F. *fanfaron*;) pl-
wag.

Mamandâwinagos, (*nin*). I look
extraordinary, I have an as-
tonishing, surprising appear-
ance; p. *mem..sid*.

Mamandâwitchigan. Curious
strange action; pl.-*an*.

Mamandâwitchige, (*nin*). I have
curious manners, I act
strangely, curiously; p. *mem*..
ged.

Mamandâwitchigewin. Curious
strange custom or manners;
pl.-*an*.

Mamandéssadendagos, (*nin*). I
am looked upon as a rascal, I
have a roguish appearance;
p. *mem..sid*.

Mamangéssadendam, (*nin*). I
have bad roguish thoughts
and plans; p. *mem..ang*.

Mamandéssandis, (*nin*). I am a
rascal, a rogue; p. *mem..sid*.

Mamândjigonindjibina, (*nin*). I
bind or fetter his hands by
force; p. *mem..nad*; imp. *ma*..
bij.

Mamandjigos, (*nin*). I am lame,
I cannot walk, or, I cannot
walk well; p. *mem..sid*.

Mamândjigosidebina, (*nin*). I
fetter or bind his feet by force;
p. *mem..nad*; imp. *mam..bij*.

Mamândjigosidebis, (*nin*). My
feet are fettered; p. *mem..sod*.

Mamândjigwapidjigan. Fetters;
pl.-*an*.

Mamândjigwapidjigas, (*nin*). I
am fettered; p. *mem..sod*.

Mamândjigwapiua, (*nin*). I fet-
ter him, bind him by force;
p. *mem..nad*; imp. *mam..pij*.

Mamândjitchige, (*nin*). I prac-
tise magic, witchcraft; p. *mem*..
ged.

Mamândjitchigewin, or *mamand-
jinowin*. Magic, witchcraft.

Mamândjitchigewinini, or *ma-
mândjinowinini*. Magician;
pl.-*wag*.

Mamângushka, or *magad*. The
sea runs high, there is a heavy
sea; p. *mem..kag*, or *magak*.

Mamângatigodjiwan. The water
runs in heavy waves, (in rap-
ids;) p. *mem..ang*.

Mamany, adv. Badly, negligent-
ly, carelessly, not right, su-
perficially.

Mamânjia, (*nin*). I overcome
him, I prevail against him, I
vanquish him; p. *mem..ad*.

Mamânjiigon, (*nin*). It over-
comes me, vanquishes me, it
prevails against me; p. *mem*..
god.

Mamânjiton, (*nin*). I vanquish
or overcome it, I prevail
against it; p. *mem..tod*.

Mamânjitra, (*nin*). I prevail, I
overcome; p. *mem..acad*.

Mamânsinam, (*nin*). I see s. th.
admirable, I have an appari-
tion, a vision, (according to
Indian jugglery;) p. *mem..ang*.

Mamânsinamowin. Apparition,
vision, (trick of an Indian
juggler;) pl.-*an*.

Mamâsika, (*nin*). I stir or move
several times; p. *mem..kad*.

Mamasikâmagad. It moves, it
stirs several times; p. *mem*..
gak.

Mamâsikan, (*nin*). I move it, I
agitate it; p. *mem..ang*.

- Mamásikawa*, (*nin*). I move, stir or agitate some obj.; p. *mem..wad*.
- Mamawá*, (*nin*). I take s. th. from him, I take s. th. that belongs to him, or relates to him; p. *memawad*.
- Mamawapinag*, (*nin*), (pron. *nin mamaopinag*.) I tie several objects together; p. *maia..nad*.
- Mámawapidonan*, (*nin*), (pron. *nin mamaopidonan*.) I tie several objects together; p. *maia..dod*.
- Mamawassag*, (*nin*). I put several objects together, I unite them; p. *maia..sed*.—S. *Mamawissitonan*.
- Mámawi*, adv. Together, in common, generally, collectively, in a body, in a block.
- Mámawi*, adv. This adverb is sometimes employed to express the superlative, corresponding to the English *most*, or *at all*; as: *Ki mamawi gashkiewis endashiwad ininirag oma*; thou are the most powerful of all the men in this place.
- Mámawigemin*, (*nin*), (*nin namawi-ogigemin*.) We make our dwelling together; we live together in the same lodge or house; p. *maia..gedjig*.
- Mámawigimagad*. It grows together in the same field; p. *maia..gak*.
- Mámawüdimin*, (*nin*). We meet together, we assemble, we come together in one place; p. *maia..didjig*.
- Mamáwin*. Harvest, reaping.
- Mámawinimin*, (*nin*) or, *nin namawinomin*. We are gathered together in a great number; p. *mámawinüdjig*, or *mámawinodjig*, multitude of people; (L. *turla*.)
- Mámawissin*. It joins together, it fits well together; p. *maia..ing*.
- Mámawissitchigace*. It is put together; p. *maia..deg*.
- Mámawissitonan*, (*nin*). I put several objects together, I unite them; p. *maia..tod*.—S. *Mamawassag*.
- Mámawitchigemin*, (*nin*). We act or work together, we are in company together for some work or business; p. *maia..geljig*.
- Mámawiton*, (*nin*). I join it together; p. *maia..tod*.
- Mamibidon*, (*nin*). I pull or pluck it out; p. *mem..dod*.
- Mamibina*, (*nin*). I pull out some obj.; p. *mem..nad*; imp. *mamibij*.
- Mamidawendam*, (*nin*). I am afflicted, sorrowful; I feel lonesome; I long for s. th., I am impatient, I wish to go.; p. *mem..ang*.
- Mamidawitchi*, (*nin*). My belly is hard, I am constipated; p. *mem..id*.
- Mamidawito*, (*nin*). I am very ill, very sick; p. *mem..tod*.
- Mámig*, pron. These, these here.
- Mamigade*, or *magad*. It is taken away; p. *mem..deg*, or *magak*.
- Mamigana*, (*nin*). I fight him or wrestle with him, for joke or play; p. *mem..ad*.
- Mamigas*, (*nin*). I fight or wrestle, joking or playing, (not in anger;); p. *mem..sod*.

- Mamgaso*. It is taken away; p. *mem.sod*.
- Mamiyososhk*, (*nin*). I am in a bad habit, or too much in a habit, of wrestling and fighting, for play; (not in anger); p. *mem.kid*.
- Mamige*, (*nin*). I take, (without naming any object;) p. *mem.iged*.
- Mamiginag*, (*nin*). S. *Gagiginag*.
- Mamiginawan*, (*nin*). S. *Gagiginawan*.
- Mamigonindjama*, (*nin*). I rub some object in my hands; p. *mem.mad*.
- Mamigonindjandan*, (*nin*). I rub it in my hands; p. *mem.ang*.
- Mamigoshkam*, (*nin*). I have only moccasins or shoes on, (no stockings, socks or nippes;) p. *mem.ang*.
- Mamigoshkân makisin*, (*nin*). I put a shoe or moccasin on, without any thing in; p. *mem.ang*.
- Mamijima*, (*nin*). I accuse him falsely; I condemn him; p. *memijimad*.
- Mamijwa*, (*nin*). I scalp him; p. *mem.ad*; mp. *mamijwi*.
- Mamikawinan*, (*nin*), freq. I think often on him, I remember him for what he did me; p. *mem.wid*. (V. Conj.)
- Mamikwadam*, (*nin*). I praise; p. *mem.ang*.
- Mamikwadân*, (*nin*). I praise it, I glorify in it; p. *mem.ang*.
- Mamikwadimin*, (*nin*). We praise each other; p. *mem.didjig*.
- Mamikwadîwin*. Praise, flattery.
- Mamikwana*, (*nin*). I praise him; I flatter him; p. *mem.nad*.
- Mamikwas*, (*nin*). I praise myself, I boast of..., I brag of myself, I am a braggart; p. *mem.sod*.
- Mamikwasowin*. Self-praise, boasting, bragging; (F. fanfaronnerie)
- Mamikwendamaca*, (*nin*) or *nin mamikwendamia*. I put him often in remembrance of s. th., I recall it repeatedly to his memory; p. *mem.ad*.
- Mamin*, pron. These, these here.
- Maminâlendam*, (*nin*). I have proud thoughts; p. *mem.ang*.
- Maminâlendamowin*. Proud thought; pl.-an.
- Maminâdis*, (*nin*). I am proud, arrogant, insolent, haughty; p. *mem.sil*.
- Maminâdisiwin*. Pride, haughtiness, arrogance.
- Maminâdjib*, (*nin*). I am fond of dainties; (F. je suis friand;) p. *mem.bed*.
- Maminâdjibowin*. Fondness of dainties, of good nice things to eat; (F. friandise.)
- Maminassobi*, (*nin*). I take a net out of the water; p. *mem.bid*.
- Maminâwendân*, (*nin*). I am fond of it, I don't like to part with it, I am attached to it; p. *mem.ang*.
- Maminawenima*, (*nin*). I am attached to him, like him much, I don't like to part with him; p. *mem.mad*.
- Maminobama*, (*nin*). I discern some obj.; p. *mem.mad*.

- Maminowabandan*, (*nin*). I discern it well; p. *mem..ang*.
- Maminonendam*, (*nin*). I reflect, I consider, I understand; p. *mem..ang*.
- Maminonendân*, (*nin*). I reflect upon it, consider it; p. *mem..ang*.
- Maminonenima*, (*nin*). I reflect upon him, I consider him; p. *mem..ad*.
- Maminoponidis*, (*nin*). I feed myself daintily, I always eat good things; p. *mem..sod*.
- Maminwëndamiidimin*, (*nin*). We make one another contented, we comfort each other; p. *mem..didjig*.
- Mamishanowe*, (*nin*). I have whiskers, (beard on the cheeks.)
- Mamissagindass*, (*nin*). I ask a high price for s. th.; p. *mem..sod*.
- Mamissaginde*, or *mayad*. It is high, dear; p. *mem..deg*, or *magak*.
- Mamissaginso*. It is high, dear; p. *mem..sod*.
- Mamisswe*, (*nin*). I sell high, at high prices; p. *memisewod*.
- Mamitaam*, (*nin*). I walk on the snow without snowshoes; p. *memitaang*.
- Mâmoiwagendam*, (*nin*). I am thankful, I have thankful thoughts; p. *maia..ang*.
- Mâmoiwagendamowin*, or *ma-moiawendamowin*. Thankfulness, gratitude.
- Mâmoiwagenima*, (*nin*). I feel thankful to him; p. *maia..mad*.
- Mâmoiwama*, (*nin*). I thank him; p. *maiam..mad*.
- Mâmoiawe*, (*nin*). I thank, I give thanks; p. *maia..wed*.
- Mâmoiwendam*, (*nin*). S. *Ma-moiawadendam*.
- Mâmoiwagenima*, (*nin*). S. *Ma-moiawagenima*.
- Mâmôjagama*, (*nin*) or, *nin mamajaga*, freq. I pick some object up and swallow it down; p. *maia..mad*.
- Mâmôjagandan*, (*nin*) or, *nin mamajagan*, freq. I pick it up and eat it, swallow it down; p. *maia..ang*.
- Mâmôjagina*, (*nin*), freq. I pick up some obj. and gather it; p. *maia..nal*; imp. *mamajagin*.
- Mâmôjaginisse*, (*nin*). I pick up sticks to make fire; p. *maia..sed*.
- Mamôn*, (*nin*). I take it; p. *memod*.
- Mân*, *mâna*, *mânad*, in compositions, signifies *bad*, *ugly*.
- Mânab*, (*nin*). I am sitting uncomfortably, badly; p. *maia-nabid*.
- Mânâbamerwis*, (*nin*). I am punished deservedly; p. *maia..sid*.
- Mânâbawinagos*, (*nin*). I look ugly, I have an ugly appearance; p. *maia..sid*.
- Mânâbaminagwad*. It looks ugly; p. *maia..wak*.
- Manâbisi*. A kind of small swan; pl. *wag*.
- Manâdabi*, (*nin*). I fetch thin roots to sew a canoe; p. *menudabid*.
- Mânâdâbide*, (*nin*). I have bad teeth; p. *maia..ded*.
- Mânâdad*. It is bad, wicked,

mean, base, evil, ill, unpleasant, unfit, ugly; p. *maiana-dak*.

Manádama, (*nin*). I use sparingly some obj.; in order to have it longer, as, flour, pork, etc.; p. *men..mud*.

Manádaudau, (*nin*). I use it sparingly, to have it longer, as, meat, liquor, etc.; p. *men..ang*.

Mánálapine, (*nin*). I am much sick, badly sick; also, I have a shameful sickness, the venereal disease; p. *maia..ned*.

Manádapinekamigad. There is pestilence, or any bad sickness; p. *maia..gak*.

Mánádapinewin. Pestilence or any bad sickness; also, venereal disease.

Mánadapinewin emowemagak. The eating bad sickness, that is, the cancer, the cancerous disease.

Manadé, in compositions, signifies sparingly, a little at once; as: *Nin manadé-minikweu*. I drink it sparingly, only a little at one time, (in order to have it longer.)

Máualendau, (*nin*). I think it is bad, wicked; p. *maia..ang*.

Mánadenima, (*nin*). I think he is bad, wicked; p. *maia..mad*.

Mánádirina, (*nin*). S. *Manádjibina*.

Mánádirinan, (*nin*). S. *Manádjibidon*.

Manádirinidís, (*nin*). I touch myself indecently; p. *men..sod*.

Mánádirís, (*nin*). I am ugly, deformed; p. *maia..sid*.

Mánadisiwin. Ugliness, deformity.

Manádjia, (*nin*). I honor him, I respect, revere him; I save or spare him, (it,) I use it sparingly; I take care of him, (it;) also, I adore him; p. *menadjiad*.

Manádjibidon, (*nin*). I don't dare touch it; p. *men..dod*.

Manádjibina, (*nin*). I don't dare touch him, (a sick or wounded person;) also, I touch him indecently; p. *men..ad*; imp. *manádjibij*.

Manádjienima, (*nin*). I honor and respect him in thoughts, I think much of him; p. *men..mad*.

Manádjiidís, (*nin*). I take care of my body, of my health, I spare myself; p. *men..sod*.

Mánadjim, (*nin*). I relate evil reports, I tell bad things; p. *maia..mod*.

Mánadjimotage, (*nin*). I report bad things about persons, I defame; p. *maia..ged*.

Mánadjimotagos, (*nin*). I am heard relating bad reports, I make bad reports, I am defaming or calumniating; p. *maia..sid*.

Mánadjimotawa, (*nin*). I defame or calumniate him, I accuse him; p. *maia..wad*.

Mánádjingweidís, (*nin*). I disfigure my face; p. *maia..sod*.

Manádjingwewa, (*nin*). I disfigure his face; p. *maia..wad*.

Manádjishin, (*nin*). S. *Nibadji-shin*.

Mánádjitchigé, (*nin*). I act wrongly; p. *maia..ged*.

- Manâdjiton*, (*nin*). I honor or respect it; I save or spare it, I use it sparingly, economically; I take care of it; p. *menâdjitod*.
- Manâdodam*, (*nin*). I don't dare do s. th., I don't like to do it; p. *men.ang*.
- Mânadwe*, (*nin*). I speak evil, I use bad wicked language; p. *maianadwed*.
- Mânâdwewin*. Bad wicked speaking, bad language. (From *mânâdad*, bad; and *inwéwin*, language.)
- Mânâgami*. It is a bad liquid, of a bad taste, (any liquid object;) p. *maia.mig*.
- Mânâgamipidan*, (*nin*). I find that this liquid has a bad taste; p. *maia.ang*.
- Mânâgidou*, (*nin*). I speak evil words; p. *maia.ong*.
- Mânâgidomowin*. S. *Manadwewin*.
- Manâjide*, (*nin*). I break and gather little cedar-branches, to lie upon, (in a camp;) p. *menâjided*.
- Mânâkamiga*, or *magad*. It is a bad piece of ground; p. *maia.gak*, or *magak*.
- Mânakiki*. Forest of maple-trees; pl. *wan*.
- Mânâmandji*, (*nin*). I am unwell, indisposed, a little sick; p. *maia.od*.
- Mânâmandjiowin*. Indisposition, illness, little sickness.
- Mânâmeg*. Halibut, (fish;) (F. barbue;) pl. *wag*.
- Mânân*. Cornet-tree; (C. bois dur;) pl. *og*.
- Mânâpis*, (*nin*). I am not well girt; p. *maia.sod*.
- Mânâsabandam*, (*nin*). I have a bad dream, (prognosticating a sad event or accident, according to the Indian superstition;) p. *maia.ang*.
- Mânâsabandamowin*. Bad dream; pl. *an*.
- Manasadi*. A kind of aspen-tree; pl. *ag*.
- Manashkossican*. Meadow; pl. *an*.
- Manashkossive*, (*nin*). I make hay; also, I cut rush or reed for mats; p. *men.wed*.
- Mânashigan*. A kind of fish, bass-fish: (C. gros bossu;) pl. *ag*.
- Mânâsitagos*, (*nin*). I speak evil words. I speak ill; p. *maia.sid*.
- Manâsoma*, (*nin*). I don't dare speak to him; p. *menasomal*.
- Manâtangina*, (*nin*). I fear to touch some obj. (from veneration or reverence;) p. *men.ad*.
- Manâtanginân*, (*nin*). I fear to touch it, (some sacred object, etc.); p. *men.ang*.
- Mandâmin*. (Ot. *mindâmin*.) a grain of corn; pl. *mandâminag*, corn, Indian corn, maize, Turkey wheat.
- Manâminâbo*. Corn-soup, corn-meat.
- Mandâminâboke*, (*nin*). I make corn-soup; p. *men.ked*.
- Mandâminashk*. Stalk of Indian corn; pl. *on*.
- Mandâminashkoki*. Stalks of Indian corn yet standing in the field after harvest, (a field of empty stalks;) pl. *wan*.

Ma
I
Ma
p
Ma
d
Ma
co
Mân
we
di
th
m
is
ar
I h
Man
spe
of
men
Man
I u
men
Man
spa
Man
spa
(son
sho
Man
spa
p. m
Man
p. m
Man
nên
men.
Man
deat
p. me
Mân
sider
able,
PAI

Mandâminike, (*nin*). I produce Indian corn; p. *men..ked*.

Mandâmini-kiligan. Corn-field; pl.-*an*.

Mandâminiwaj. A bag for Indian corn; pl.-*an*.

Mandâminiwigamig. Indian corn store-house; pl.-*on*.

Mândan, pron. This, this here.

Mané, in compositions, signifies want, scarcity.—In the *Otawa* dialect, *mané* rather signifies the contrary. They will say, *mané*, (or *manémagad*.) there is much of it. *Manemi*, we are many. *Nin manéwinikas*, I have several names, etc.

Manégadandan, (*nin*). I eat it sparingly, savingly, (in a case of want of provisions;) p. *men..ang*.

Manégadjia, (*nin*). I spare him; I use sparingly some obj.; p. *men..ad*.

Manégadjiton, (*nin*). I use it sparingly; p. *men..tod*.

Manégasikan, (*nin*). I use it sparingly, I put it on seldom, (some article of clothing, or shoes;) p. *men..ang*.

Manégasikawa, (*nin*). I use it sparingly, (obj. of clothing;) p. *men..wad*.

Manéinad. There is little of it; p. *meneinak*.

Manéinomin, (*nin*) or, *nin manéinimin*. We are a few; p. *men..nodjig*.

Manenawenim, (*nin*). I fear death, I am afraid of dying; p. *men..mod*.

Mânéndagos, (*nin*). I am considered bad, I am disagreeable, bad; p. *maia..sid*.

PART II.

Mânéndagwad. It is bad, disagreeable, shocking; p. *maia..wak*.

Mânéndam, (*nin*). I am discontented in my mind, I have evil thoughts; p. *maia..ang*.

Mânendamowin. Discontent, displeasure.

Mânendân, (*nin*). I have discontented or bad thoughts against it; p. *maia..ang*.

Mânénima, (*nin*). I have bad discontented thoughts towards him or against him; p. *maia..mad*.

Manéonje, (*nin*). I have no children, or only a few children; p. *mai..jed*.

Manépuw, (*nin*). I am in want of tobacco, I have nothing to smoke; p. *men..wad*.

Manés, (*nin*). I want, I need; p. *menesid*.

Manésin, (*nin*). I want it, I need it, I am in need of it; p. *menesid*.

Manésinan, (*nin*). I want or need some object; p. *menesid*. (V. Conj.)

Manésiwîn. Want, need, scarcity, penury.

Manéssaga, or-*magad*. There is scarcity of wood for fuel; p. *men..gag*, or-*magak*.

Manétigweia, or-*magad*. There is scarcity of rivers, (in a country); p. *men..iag*, or-*magak*.

Mâng. Loon; (F. huard); pl.-*wag*.—*Mângons*, a young loon; pl.-*ag*.—*Mângosid*, loon's foot.

Mangadea, (*nin*). I make it large, wide; p. *men..ad*.—*Nin mangadea aw odâbân*, *nibiwa*

- ko tehi bosiwad*; I make this sleigh wide, in order to take many persons in.
- Mangadea*, or-*magad*. It is wide; p. *men..ag*, or-*magak*.
- Mangademo mikana*. The road is wide; p. *mengademog*.
- Mangadengwe*, (*nin*). I have a large face; p. *men..wed*.
- Mangadêpo*, or-*magad*. It snows in large flakes; p. *men..og*, or-*magak*.
- Mangadêton*, (*nin*). I make it large, wide; p. *men..tod*. — *Nawatch nin nangadeton*, I enlargen it, I widen it.
- Mangânagidon*, (*nin*). I have a large mouth; p. *men..ong*.
- Mangânibadan*, (*nin*). I shovel it; p. *men..ang*.
- Mangânibadjigan*. Shovel, spade; pl.-*an*.
- Mangânibana*, (*nin*). I shovel some obj.; p. *men..nad*. — *Wabigan nin mangânibana*, I shovel clay.
- Mangânibi*, (*nin*). I shovel snow; p. *men..bid*.
- Mangasika*, or-*magad*. It is large, (a piece of clothing material); p. *men..kay*, or-*magak*.
- Mangidéé*, (*nin*). I have a large heart, my heart is large; I am magnanimous, courageous; p. *mengideed*.
- Mangidéa*, (*nin*). I make his heart large; *fig*. I make him magnanimous, courageous; p. *men..ad*.
- Mangikone*, (*nin*). I have a large liver; p. *men..ned*.
- Mangiminagad*. It is a large grain; p. *men..gak*.
- Mangimissade*, (*nin*) or, *nin maniginagij*. I have a large belly; p. *men..did*, or, *men..jid*.
- Manginunsanam*, (*nin*). I sigh profoundly, deeply; p. *men..mod*.
- Mangindibe*, (*nin*). I have a large head; p. *men..bed*.
- Mangingwe*, (*nin*). I have a fat full large face; p. *men..wed*. — S. *Mangadêngwe*.
- Mangishka*, or-*magad*. It is large, big; p. *men..kak*, or-*magak*.
- Mangishkam*, (*nin*) or, *nin mangishkam*, freq. I leave large tracks behind me, (walking in the snow especially); p. *me..ang*.
- Mangishkwandeia*, or-*magad*. There is a large door; p. *men..ag*, or-*magak*.
- Mangissagad*. It is a large piece of wood; p. *men..gak*.
- Mangitigweia sibi*. The river is large; p. *men..ag*.
- Mangodikom*. Loon's louse, (the name of a small insect that runs about on the surface of the water); pl.-*ag*.
- Mangomodaire aw bineshi*, (or *binessi*). This bird has a large craw or crop; p. *men..ied*.
- Mangôn*, (*nin*). I have a large canoe; p. *mengonod*.
- Mangônagad*. It is large, (canoe, boat, vessel, etc.); p. *men..gak*.
- Mangotáss*, (*nin*). I am intrepid, brave, courageous!; p. *med..sid*.
- Mangotassiwîn*. Brave, intrepidity, courage.
- Mangolassiwîni*. Brave, courageous man; pl.-*way*.

M
 Ma
 s
 d
 —
 j
 in
 u
 Mân
 go
 sta
 Mau
 Mau
 p. v
 Mân
 defe
 Mani
 Mani
 ag.
 Mani
 skin
 Manish
 Manish
 fold;
 Manish
 pl.-red
 Manish
 Manish
 perso
 Mânistu
 evil sp
 Mânissâ
 og.
 Mânissâ
 chops
 someb
 —Nin
 per;
 choppe
 Manissâ
 for son
 Manissâs
 for mys

Mānijjins. A young animal, a colt, etc.; any animal not over two years old; pl.-*ag*.

Mānikagon, (*nin*). It makes me sick, (what I ate or drank,) I don't digest it; p. *maia.god*. —*Nin mānikagon ga mūdjiian jēba*; what I ate this morning, makes me sick.—S. *Mīnokagon*.

Mānikami, (*nin*). I have no good solid footing, (walking or standing); p. *maia.mid*.

Manināg na, adv. At least.

Māninagos, (*nin*). I look ugly; p. *maia.sid*.

Māninagwad. It looks ugly or deformed; p. *maia.wak*.

Manishtanish. Sheep; pl.-*ag*.

Manishtānishens. Lamb; pl.-*ag*.

Manishtānishiwaiān. Sheepskin; pl.-*ag*.

Manishtānishiwiwai. Wool.

Manishtānishiwigamig. Sheepfold; pl.-*on*.

Manishtānishiwinini. Shepherd; pl.-*wag*.

Manishtānishiwiwīāss. Mutton.

Manishiwinish. Bad wicked person; pl.-*ag*.

Mānisiwinissi. *Ot*. Devil, the evil spirit; pl.-*iag*.

Mānissay. Dry pine tree; pl.-*og*.

Mānissāgan. A person that chops wood for somebody, somebody's chopper; pl.-*ag*.

—*Nin manissāgan*, my chopper; *o manissāgan*, his chopper, etc.

Manissāge, (*nin*). I chop wood for somebody; p. *men.ged*.

Manissās, (*nin*). I chop wood for myself; p. *men.sod*.

Manissawa, (*nin*). I chop wood for him; p. *men.aal*; imp. *manissaw*.

Manissé, (*nin*). I chop wood; p. *menissed*.

Manissewin. Chopping.

Mānitam, (*nin*). I don't like to hear, (certain words); p. *maianitang*.

Mānitān, (*nin*). I don't like to hear it; p. *maianitang*.

Mānitawa, (*nin*). I don't like to hear him; p. *maia.aal*; imp. *manitaw*.

Manito. Spirit, ghost; pl.-*g*.

Mino-manito, the good spirit, *matchi-manito*, the evil spirit, the devil.

Manito-bimākwad. Sweet twisted wood; pl.-*on*.

Manitobiwābik. Steel.

Manitobiwābikoke, (*nin*). I manufacture steel; p. *men.ked*.

Manitogisiss. January.

Manitogisissions. December.

Manitōkas, (*nin*). I perform some religious act; p. *men.sod*.

Manitōkāsowin. Religious performance.

Manitōke, (*nin*). I practice idolatry, I worship idols; p. *men.ked*.

Manitōken, (*nin*). I worship or adore it, (an idol); p. *men.ked*.

Manitōkenan, (*nin*). I worship or adore him, (an idol); p. *men.ked*. (V. Conj.)

Manitōkewin. Idolatry.

Manitōminens. Glass-bead; (F. rassade); pl.-*ag*.

Manitōns. Little spirit; insect, worm; pl.-*ag*.

- Manitow*, (*nin*). I am a spirit; p. *men..wid*.
- Manitowegin*. Cloth, piece of cloth; pl.-*ou*.
- Manitowegino* - *babisikawâgan*. Coat of cloth; pl.-*an*.
- Manitowegino-wiwakwin*. Cap of cloth; pl.-*an*.
- Manitowish*. Small animal, (a marten, a weasel, etc.); pl.-*ag*.
- Manitowis*, (*nin*) or, *nin mama-nitowis*. I am looked upon (or considered) as a spirit or sorcerer; p. *men..sid*.
- Manitowiwîn*. Quality or character of spirit.
- Maniwang mitig*, or, *maniwid mitig*. What the tree yields, the fruit of the tree.
- Maniwid mitig*. A tree that yields, a fruit-tree; pl. *maniwidjig mitigog*.
- Mânji*,* in compositions, signifies *unwell*, *bad*, *evil*.
- Mânji-aiâ*, (*nin*) or, *nin manjâia*. I am unwell; p. *maia..ad*.
- Manjidee*, (*nin*). I feel unwell, squeamish, inclined to vomit; I am sea-sick; p. *maianjideed*.
- Manjideewin*. Inclination to vomit, squeamishness, nausea; sea-sickness.
- Mânjigijwe*, (*nin*). I speak indistinctly, I have an impediment in my speech; p. *maia..wed*.
- Mânjigondagan*, (*nin*). I have a bad voice for singing, (I am no singer); p. *maia..ang*.
- Mânjiawes*, (*nin*). I have an ugly appearance, I am of a deformed size; p. *maia..sid*.
- Mânjinâgos*, (*nin*). I smell bad, I stink; p. *maia..sid*.
- Mânjimagosiwîn*. Bad smell, stench.
- Mânjinâgwal*. It smells bad, it stinks; p. *maia..wak*.
- Mânjinâgwauam*, (*uiu*). My breath smells bad; p. *maia..mod*.
- Mânjimama*, (*nin*). He stinks to me; p. *maia..mad*.
- Mânjimandan*, (*nin*). It stinks to me; p. *maia..ang*.
- Mânjinandjige*, (*nin*). I perceive a bad smell, s.tb. smells bad; p. *maia..ged*.
- Mânjimâsso assema*. Tobacco smells bad, (stinks); p. *maia..sod*.
- Mânjimate*, or-*magad*. It smells bad (stinks) when burnt; p. *maidn..teg*, or-*magak*.
- Mânjinikade*, or-*magad*. It has an ugly name; p. *mai..deg*, or-*magak*.
- Mânjinikas*, (*nin*). I have an ugly name, ill-sounding name; p. *maian..sod*.
- Mânjinigasowin*. Ugly name; pl.-*an*.
- Mânjininiwagis*, (*nin*). I am ill-tempered, I am wicked; p. *maia..sid*.
- Mânjininiwagisiwin*. Ill temper, wickedness.
- Mânjipidân*, (*nin*). I find a bad taste in something I am eating or drinking, I don't like the taste of it; p. *maian..ang*.
- Mânjipogosi*. Some obj. has a bad taste; p. *maian..sid*.

* NOTE. The letter *n* is hardly heard and often not at all, in the pronunciation of *ganji*, in all the words that begin with it.

* Not
ceived b
† The
different

- Kitchi mânjipogosi gigô*; the fish has a very bad taste.
- Mânjipogwad*. It has a bad taste; p. *maian..wak*.
- Mânjipwa*, (*nin*). I find a bad taste in some object I am eating, I don't like the taste of it; p. *maia..wad*; imp. *prî*.
- Mânjishin*, (*nin*). S. *Mânoshin*.
- Mânjissin*. S. *Mânossin*.
- Mânjissiton*, (*nin*). S. *Mânossiton*.
- Mânjitchige*, (*nin*). I act wrongly, evil; p. *maia..ged*.
- Mânjomotawa*, * (*nin*). I trouble him asking him to give me this or that; p. *maian..wad*.
- Máno*, or, *mánon*, adv. Well, that's right, no matter, let it be so.
- Manômin*. Wild rice.
- Manômini*. Manominee Indian; pl.-g.
- Manôminîke*, (*nin*). I gather wild rice; p. *men..ked*.
- Manôminîkê-gisiss*. The moon of the gathering of wild rice, September. †
- Manôminîkêwin*. The gathering of wild rice.
- Manôminîkeshi*. Snipe; (F. bé-cassine.)
- Manômine wesowawang*. Barley, (rice with a tail.)
- Mânashin*, (*nin*). I lie uncomfortably, I don't lie well; p. *maianoshing*.
- Mânosse*, (*nin*). I walk badly; p. *maianossed*.
- Mânassin*. It is badly placed, it does not lie well; p. *maia..ing*.
- Mânossiton*, (*nin*). I place or lay it badly; p. *maia..tod*.
- Mânowe*, (*nin*). I pronounce badly, I have a defective indistinct pronunciation; p. *maianowed*.
- Mariegijigad*. Saturday; pl.-on.
- Mariegijigad*. It is Saturday; p. *Mariegijigak*.
- Masân*. Nettle; pl.-ag.
- Masânashk*. Nettle-stalk; pl.-on.
- Masânika*, (*nin*). I shudder suddenly, I shrink, by fear; p. *mes..kad*.
- Mashawésid senibawegin*. Velvet, manchester.
- Mashi*, adv. This adverb is never used alone, it is always connected with another adverb; as: *Kawin mashi*, or *ka mashi*, or *mashi nange*, not yet. *Bwa mashi*, before.
- Mashkássissogad mitig*. The wood is tough; p. *mesh..gak*.
- Mashkawá*, or-*magad*. It is strong, hard; p. *mesh..wag*, or-*magak*.
- Mashkawábikad*. It is strong, hard, (metal); p. *mesh..kak*.
- Mashkawabikisan*, (*nin*). I temper it, I harden it, (iron, steel); p. *mesh..ang*.
- Mashkawabikisi*. It is strong, hard, (silver); p. *mesh..sid*.
- Mashkawadin*. It freezes; it is frozen; p. *mesh..ing*.
- Mashkawáji*, (*nin*). I freeze to death; p. *mesh..id*.
- Mashkawáji-bimide*. Tallow.

* NOTE. The letter *n* is scarcely perceived in the pronunciation of this word.

† The different bands of Indians have different names for the months.

- Mashkawâdjidjanawadj*, (*nin*). My nose is frozen; p. *mesh..djid*.
- Mashkawâdjingwêwadj*, (*nin*). My face is frozen; p. *mesh..id*.
- Mashkawâdjindjiwadj*, (*nin*). My hand is frozen, or my hands are frozen; p. *mesh..id*.
- Mashkawâdjitawagewadj*, (*nin*). My ear is frozen, or, my ears are frozen; p. *mesh..id*.
- Mashkawâdjiwin*. Freezing, hard freezing, freezing of limbs, or freezing to death.
- Maskkawâgami*. It is strong, (liquid;) p. *mesh..mig*.—*Nin minwendân meshkawagamig anbishâbo*, I like strong tea.
- Mashkawâgamiton*, (*nin*). I make it strong, (liquid;) p. *mesh..tod*.
- Mashkawakadode*, or-*magad*. It is dry and hard, from heat; p. *mesh..deg*, or-*magak*.
- Mashkawâkwad*. It is strong, hard, (wood;) p. *mesh..wak*.
- Mashkawâkwadji*. He, (she, it,) is frozen hard and stiff, (any obj.); p. *mesh..id*.—*Mashkawâkwâdji aw gigo*; that fish is frozen stiff.
- Mashkawâpidon*, (*nin*). I tie it strongly, tight; p. *mesh..dod*.
- Mashkawapina*, (*nin*). I tie him tight, strongly; p. *mesh..nad*.
- Mashkawapis*, (*nin*). I am tied strongly, tight; p. *mesh..sod*.
- Maskawatchigan*. Starch.
- Mashkawâton*, (*nin*). I make it strong, hard, stiff; I starch it; p. *mesh..tod*.
- Mashkawâwindamagewin*. Vow, (strong promise;) pl.-*an*.
- Mashkawêndam*, (*nin*). I have a firm constant thought, a strong resolution, a strong firm will; p. *mesh..ang*.
- Mashkawêndamia*, (*nin*). I make him have a firm thought, I fortify his mind, his resolution, I give him a firm will; p. *mesh..ad*.
- Maskawêndâmowin*. Firm strong thought, resolution, will.
- Mashkawêndan*, (*nin*). I think it is strong; also, I think strongly on it, I keep it constantly in memory; p. *mesh..ang*.
- Mashkawênima*, (*nin*). I think he is strong; also, I think firmly on him; p. *mesh..mad*.
- Mashkawidei*, (*nin*). I have a strong heart; my heart is hard, obstinate, stubborn; p. *mesh..ed*.
- Mashkawideêshkawa*, (*nin*). I fortify or strengthen his heart; p. *mesh..wad*.
- Mashkawideêwin*. Strength of heart; obstinacy, stubbornness, hardness of heart.
- Mashkawigabaw*, (*nin*). I stand firmly; p. *mesh..wid*.
- Mashkawikwen*, (*nin*). I keep my head steadfast, stiff; p. *mesh..nid*.
- Mashkawikwissin totohôbo*. The milk coagulates, it becomes sour; p. *meshkawikwissing totohôbo*, sour milk.
- Mashkawima*, (*nin*). I make him take a firm resolution; p. *mesh..mad*.
- Mashkawimagonige*, (*nin*). I have a strong wrist; p. *mesh..ged*.
- Mashkawimindjimendan*, (*nin*). I keep it firmly in memory, I

- remember it strongly ; p. *mesh...ang.*
- Mashkawimindjimenima*, (*nin*). I keep him strongly in memory ; p. *mesh...mad.*
- Mashkawimindjimina*, (*nin*). I keep or hold him strongly ; p. *mesh...nad.*
- Mashkawimindjiminan*, (*nin*). I keep or hold it strongly ; p. *mesh...ang.*
- Mashkawina*, (*nin*). I take hold of him ; p. *mesh...nad.*
- Mashkawinan*, (*nin*). I take hold of it ; p. *mesh...ang.*
- Mashkawindibe*, (*nin*). I am headstrong, obstinate, stubborn ; p. *mesh...bed.*
- Mashkawindibewin*. Obstinacy, stubbornness.
- Mashkawis*, (*nin*). I am strong, vigorous, powerful, robust, hard ; I employ my strength, I make efforts ; p. *mesh...sid.*
- Mashkawisia*, (*nin*). I make him strong, I strengthen him, I fortify him ; p. *mesh...ad.*
- Mashkawisiwin*. Strength, power, vigor, force.
- Mashkawissin*. It is strong ; it is hard ; p. *mesh...ang.*
- Mashkig*. Swamp, marsh ; pl. *-on.*
- Mashkigimin*. Cranberry, moss-berry, moor-berry ; pl. *-an.*
- Mashkigiminika*. There are cranberries ; p. *mesh...kag.*
- Mashkigiminikan*. Place where there are cranberries.
- Mashkigiminike*, (*nin*). I gather cranberries ; p. *mesh...ked.*
- Mashkigobag*. Kind of wild tea, called by Canadians, *Labrador*.
- Mashkigwätig*. Red spruce, tamarac ; (C. *épinette rouge*) ; pl. *-og.*
- Mashkiki*. Medicine ; pl. *-wan.*
- Mashkiki* *behikominiyagak*. Pills, (globulous medicine.) S. *Bikominayad* ; freq. *babikominayad*.
- Mashkikike*, (*nin*). I make or prepare medicine ; p. *mesh...ked.*
- Mashkikikewigamig*. Apothecary's laboratory ; pl. *-on.*
- Mashkikikéwikwe*. Female apothecary, (in a convent) ; pl. *-y.*
- Mashkikikewin*. The art of preparing medicine, pharmacy, trade and occupation of an apothecary.
- Mashkikikéwinini*. Apothecary ; pl. *-wog.*
- Mashkikiwábo*. Medicine, liquid medicine to drink ; (F. *de la tisane*.)
- Mashkikiwábokawa*, (*nin*). I prepare medicine for him to drink ; p. *mesh...wad.*
- Mashkikiwáboke*, (*nin*). I prepare medicine to drink ; p. *mesh...ked.*
- Mashkikiwigamig*. Apothecary's shop ; pl. *-on.*
- Mashkikiwinini*. Physician, doctor ; pl. *-wag.*
- Mashkimod*. Bag, sack ; pl. *-an.* — *Mashkimodash*, an old bad bag ; *mashkimodens*, a small bag.
- Mashkinodégwade*, or *-magad*. It is sewed up in the shape of a bag ; p. *mesh...deg*, or *-magak.*
- Mashkinodégwádjigan*. Pocket ; pl. *-an.*
- Mashkimodéke*, (*nin*). I make a bag or bags ; p. *mesh...ked.*
- Mashkimodéwegin*. Sackcloth.

- Mashkinoje*. A kind of pike, (fish); pl.-g.
- Mashkodé*. Large prairie; pl.-wan.
- Mashkodé-pijiki*. Buffalo; pl.-woy.
- Mashkodépinibag*. A kind of lily; pl.-on.
- Mashkodésse*. Marsh-partridge; (F. perdrix de savane;) pl.-g.
- Mashkodewadad*. It resembles a prairie; p. *mesh..dak*.
- Mashkossikân*. Place where they make hay, meadow; pl.-an.
- Mashkossike*, (*nin*). I make hay; p. *mesh..ked*.
- Mashkossikewin*. Hay-making.
- Mashkossiw*. Herb, grass; hay; pl.-an.
- Mashkossiwî-apishimowin*. Straw-bed, straw-pallet; pl.-an.
- Mashkossiwigamig*. Building for keeping hay in, hay-shed, hay-loft; pl.-on.
- Mashkossiwika*, or-*magad*. There is herb or grass; p. *mesh..kag*, or-*magak*.
- Mashkossiwî-minikân*. Grass-seed, timothy.
- Mashkossiwî-nîpâgan*. S. *Mashkôssiwi-apishimowin*.
- Mashkossî-wîwakwân*. Straw-hat; pl.-an.
- Masinaamagos*, (*nin*). I give credit, I have debtors; p. *mes..sid*.
- Masinaamawa*, (*nin*). I owe him; p. *mes..wad*.
- Masinade*, or-*magad*. It is portrayed, it is engraved; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinadina*, (*nin*). I make or form some object; p. *mes..nad*.
- Masinadinamawa*, (*nin*). I form or make it for him or to him; p. *mes..wad*.
- Masinadinan*, (*nin*). I form it; p. *mes..aug*.
- Masinâigade*, or-*magad*. It is marked, there are marks or signs on it; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinâigan*. A thing to make marks upon, paper; book; letter; debt; pl.-an.
- Masinaiganag*. S. *Atadimaisinaiganag*.
- Masinaigani-tessaban*. Book-case.
- Masinaigun nin nissitawinan*. I can read.
- Masinaigan nin wâbandan*. I read, I am reading.
- Masinaigans*. Little book; bill, note; pl.-an.
- Masinaigan waiabandang*. Reader; pl.-ig.
- Masinaigas*, (*nin*). I am marked, I have marks on me; p. *mes..sod*.
- Masinaige*, (*nin*). I make marks on s. th.; also, I make debts, I take on credit; p. *mes..ged*.
- Masinaigewin*. Marking, making debts, debt.
- Masinajigawia*, (*nin*). I ornament with lead some obj., I lead it, (a pipe, etc.); p. *mes..ad*.
- Masinajigamitchigade*, or-*mogad*. It is leaded, ornamented with lead; it is moulded, cast in a mould; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinajigawitchigaso*. It is

- leaded or ornamented with lead; it is moulded; p. *mes..sod*.
- Masinđjigawitchige*, (*nin*). I ornament with lead, I lead; I cast in a mould; p. *mes..ged*.
- Masinđjigawiton*, (*nin*). I ornament it with lead; I cast it in a mould; p. *mes..tod*.
- Masinakisan*, (*nin*). I imprint a mark upon it with fire, I burn a mark upon it.—They use this word, although improperly, also for *printing* a book, etc.; p. *mes..ang*.—*Awe-nen ga masinakisanđw masinaigan?* — Who printed this book?
- Masinakisige*, (*nin*). I print, I am printing; p. *mes..ged*.
- Masinakisigewigamig*. Printing office; pl.-*on*.
- Masinakisigéwin*. Printing, the art, business or trade of a printer.
- Masinakisigéwinini*. Printer; pl.-*wag*.
- Masinas*, (*nin*). I am portraited, (printed or engraved;) p. *mes..sod*.
- Masinasowin*. Portrait, likeness.
- Masinibian*, (*nin*). I draw or sketch it; I paint it; p. *mes..ang*.
- Masinibiigade*, or-*magad*. It is portraited, painted, engraven; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinibiigade*, or-*magad*. It is imprinted on s. th., or painted; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinibiigan*. Drawing; painting; engraving; pl.-*an*.
- Masinibiigas*, (*nin*). I am imprinted on s. th. I am portraited, painted, engraven; p. *mes..sod*.—*Mi oma mesinibiigasoiân*; I am portraited here, (this is my portrait.)
- Masinibiigasowin*. Portrait, painted or engraven.
- Masinibiige*, (*nin*). I make marks or signs on s. th., I draw, I paint; I engrave; p. *mes..ged*.
- Masinibiigewin*. The act, or the art, of drawing, painting or engraving, drawing, painting, engraving.
- Masinibiwa*, (*nin*). I draw his likeness, I paint him, portrait him; p. *mes..wad*; imp. *masinibi*.
- Masinide*, or-*magad*. It is marked by heat; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinigwadam*, (*nin*). I embroider with figures and flowers, (representing a painting;) p. *mes..ang*.
- Masinigwadan*, (*nin*). I embroider it with figures and flowers; p. *mes..ang*.
- Masinigwana*, (*nin*). I embroider some obj. with flowers; p. *mes..nad*.
- Masinigwaso*. It is embroidered with flowers, etc.; *moshwe*, handkerchief; *seniba*, ribbon, silk.
- Masinikiwagaan*, (*nin*). I seal it with an engraven seal; p. *mes..ang*.
- Masinikiwagaigade*, or-*magad*. It is sealed with an engraven seal; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masinikiwagaigan*, or *masinikiwagaiganâbik*. Seal with an engraving upon it; pl.-*an*, or-*on*.

- Masinikodan*, (*nin*). I carve it, I sculpt it; p. *mes..ang*.
- Masinikodjigan*. Chisel with a half round edge, sculptor's chisel; (F. gouge); pl.-*an*.
- Masinikodjigan*. Statue, or any sculptured image or representation; pl.-*ag*.
- Masinikodjige*, (*nin*). I carve or sculpture; p. *mes..ged*.
- Masinikodjigwin*. The act, or the art, of carving or sculpturing, trade or occupation of a sculptor, or engraver.
- Masinikodjigwinini*. Carver, sculptor; pl.-*wag*.
- Masinikona*, (*nin*). I carve or sculpt some obj.; p. *mes..nad*.
- Masinikaso*. It is carved (or sculpted); p. *mes..sod*.
- Masinikwassige*, (*nin*). S. *Masinajigawitchige*.
- Masiniminensikade*, or-*magak*. It is embroidered or ornamented with flowers or figures in small glassbeads; p. *mes..deg*, or-*magak*.
- Masiniminensike*, (*nin*). I embroider or ornament with small glassbeads; p. *mes..ked*.
- Masinini*. Carved image, idol; pl.-*g*.
- Masininwin menitoked*. Adorer of idols, idolator, idolatress; pl.-*jig*.
- Masinitchigan*. Image, engraving, painting, picture; pl.-*ag*.
- Masinitchigan nind ojibiwa*. I paint, (I mark a picture.)
- Masinitchigas*, (*nin*). I am painted, carved; p. *mes..sod*.
- Masinitchige*, (*nin*). I make an image or images; p. *mes..ged*.
- Masinitchigewin*. The making of images, painting, work, trade or art of a painter.
- Masinitchigewinini*. Maker of images, painter; pl.-*wag*.
- Masitagos*, (*nin*). I cry; I groan; p. *mes..sid*.
- Masitagosi hineshi*. The bird warbles; p. *mes..sid*. *Pakaakwe masitagosi*, the cock crows.
- Maskig*, (*nin*). I am very small; p. *maiaskigid*. (They say this of a new-born infant.)
- Maskijan*. Abortive fruit of the womb; pl.-*ag*.
- Massagwadendagos*, (*nin*). I am considered unlucky, I am unlucky; p. *mes..sid*.
- Massagwadendagwad*. It is considered unlucky, it is unlucky; p. *mes..wak*.
- Massagwadis*, (*nin*). I am unlucky, unhappy, I have no chance to gain or make anything; p. *mes..sic*.
- Massagwalisiwin*. Bad luck.
- Massagwia*, (*nin*). I give or cause him bad luck, (according to the Indian superstition); p. *mes..ad*.
- Matchi*, adj. Bad, evil, ill, wicked, malignant, malicious, mean, vicious, unfit.
- Matchi-aiawish*. Bad being, devil, satan, the evil spirit, old Nick.
- Matchi-aiawish*. A wicked person, a villain, rascal, rogne, scoundrel; also, a wicked dangerous animal; pl.-*ag*.
- Matchi-aiawishiw*, (*nin*). I am a wicked person, etc.; p. *met..wid*.
- Matchi-aidwin*. Bad unhappy situation, being badly off.

Matchi-aiiwishk. Any thing evil, bad, wicked, hurtful; pl.-ak.

Matchi-aiiwishiwān. It is a bad wicked thing, evil, hurtful, dangerous; p. *met.ang.*

Matchi-aion, (nin). I make a bad use of it, I abuse it; p. *met..ol.*

Matchi-awa, (nin). I make a bad use of some obj.; p. *met..wad.*

Matchi-bimādis, (nin). I live badly; I am bad, wicked; I have a bad temperament; bad dispositions; p. *met.sid.*

Matchi-bimādisiwān. Bad life; bad, ill temper, quick, irritable temper, passionate temper.

Matchidée, (nin). I have a wicked heart; I am cruel; p. *met..ed.*

Matchidēewin. [Wickedness of heart; cruelty.

Matchigode. Petticoat, woman's dress; pl.-ian.

Matchi ijwēbad. It is bad, wicked, sinful; p. *met..buk.*

Matchi ijwēbis, (nin). I am wicked, bad, malicious, malign, I behave badly; I have a bad temper, bad qualities; p. *met..sid.*

Matchi ijwēbisia, (nin). I make him wicked, I corrupt him, seduce him; p. *met..ad.*

Matchi ijwēbisiwin. Bad conduct, bad behavior, bad habit, wickedness, badness, vice, sin, malice, malignity, perversity, ill temper, bad disposition of mind.

Matchi inakamigad. It is a bad news, a sad event; p. *met..gak.*

Matchi-inapinadjige, (nin). I give poison, I poison; p. *met..ged.*

Matchi-inapinadjigewin. Poisoning.

Matchi-inapindna, (nin). I poison him; also, I give him a bad sickness; p. *met..wad*; imp. *ma.naj.*

Matchi-inapinas, (nin). S. *Matchi-inapinudjige.*

Matchi-inapinema, (nin). I curse him; p. *met..mad.*

Matchi-inapineulan, (nin). I curse it; p. *met..ang.*

Matchi-inapinenima, (nin) or, *nin matchi-ināpinea, nin matchi-ināpinana.* I give him a bad sickness, (according to Indian superstitions); p. *met..mat.*

Matchi inapinewin. Bad sickness; pl.-an.

Matchi kikinowabama, (nin). I teach him bad things, I give him a bad example, I seduce him, scandalize him; p. *met..wad.*

Matchi kikinowabama, (nin). I follow his bad example, he gives me a bad example, he scandalizes me; p. *met..mad.*

Matchi-kikinowabamig, (nin). I am imitated by him in my bad example, I give him a bad example, I scandalize him.

Matchi kikinowābamigowin. Bad example or scandal taken; pl.-an.

Matchi kikinowābandaiwe, (nin). I give a bad example, (or bad examples); p. *met..wediwewin.*

Matchi kikinowabanda. Bad

- example or scandal *given*; pl.-*an*.
- Matchi manito*. Evil spirit, devil, satan; pl.-*y*.
- Matchi manitokewin*. Idolatry that is, poison, venom.—*Matchi mashkiki nind ashama*; I poison him, (I give him evil medicine to eat.) *Matchi mashkiki dagonigude*, there is poison in, it is poisonous; p. *deg.deg*.
- Matchi mashkiki eshanged*. He that gives poison to somebody, poisoner; pl.-*jig*.
- Matchi mashkossiw*. Noxious herb, weed in a field or garden; pl.-*an*.
- Matchi-odon*. Bad-mouth, a person that uses to speak ill of others.
- Matchitwa*, (*nin*) or *nin matchitwage*, (from *matchi* i *chige*.) I act wickedly, I am wrong; p. *metchitwad*.
- Matchi wina*, (*nin*) or, *nin matchi wuwina*, freq. I decry or discredit him, I defame him, I speak ill of him; p. *met.nad*.
- Maw*, (*nin*). I weep, I cry; p. *mewid*.
- Mawâdishive*, (*nin*). I visit, I pay a visit (or visits); p. *mew.wed*.
- Mawâdishiweshk*, (*nin*). I am always making visits, I like too much to make visits; p. *mew.kid*.
- Mawadishiweshkiwin*. Habit of making visits too often.
- Mawadishiwewin*. Visiting, visit, visitation.
- Mawadissa*, (*nin*). I visit him, I pay him a visit; p. *mew.ad*; imp. *mawadishi*.
- Mawakodasuma*, (*nin*). I dry meat in smoke; p. *mew.mad*. (V. Conj.)
- wandina*, (*nin*). I gather together or collect some obj.; p. *maia.nad*.
- Mâwandinan*, (*nin*). I gather it together, I collect it; p. *maia..ang*.
- Mâwandinige*, (*nin*). I gather, I collect; p. *maia..ged*.
- Mâwandiwiwija*, (*nin*). I gather a collect with him; p. *maia.wad*.
- Mâwandiwigamig*. Meeting-house; Synagogue; pl.-*on*.
- Mâwandjia*, (*nin*). I gather it together, I store it up, I accumulate it; I save and keep it; p. *maia..ad*.
- Mâwandjidiwin*, (*nin*). We come together, we meet, we assemble; p. *maia..didjig*.
- Mâwandjidiwin*. Assembly, meeting.
- Mâwandjissiton*, (*nin*). I put it together, I gather it together, I collect it; p. *maia..tod*.
- Mâwandjitamage*, (*nin*). I gather or collect for somebody; p. *maia..ged*.
- Mâwandjitamason*, (*nin*) or, *nin mawandjitamadison*. I gather it, collect it or store it up, to myself; p. *maia..od*.
- Mâwandjitamasonan*, (*nin*) or *nin mawandjitamadisonan*. I gather, collect or store up some obj. for myself; p. *maia..od*. (V. Conj.)
- Mâwandjitamawa*, (*nin*). I gather or collect it for him or to him; p. *maia..wad*.

Mawandjitasowigamig. Store-house; pl.-on.

Mawandjitchigan. Any object stored up somewhere, or gathered together; pl.-ag.

Mawandjitchige, (nin). I gather, I collect; p. *maia..ged.*

Mawandjitchigewini. A gathering man, tax-gatherer, toll-gatherer; publican; pl.-wag.

Mawandjiton, (nin). I gather it together; I save and keep it; p. *maia..tod.*

Mawandjitrwan. It runs together, or streams together, in one place, (water or any other liquid;) p. *maia..ang.*

Mawandogwadan, (nin) or, *nin mawandogwadan.* I sew several pieces together, I gather them together sewing; p. *maia..ang.*

Mawandogwass, (nin). I gather together sewing; p. *maia..sod.*

Mawandogwasson, or, *mawandogwassowin.* Quilt, several pieces sewed together in one; pl.-an.

Mawandoshkaan, (nin). I gather it, (hay;) p. *maia..ang.*

Mawandoshkaigan. Rake, to gather hay with; pl.-an.

Mawandoshkaige, (nin). I rake hay together; p. *maia..ged.*

Mawandosse, or-magad. It comes together, it gathers in one place, or on one heap; p. *maia..sey, or-magak.*

Mawansomag, (nin). I gather people together; p. *maia..mal.*

Mawibi, (nin). I weep being drunk; p. *mewibid.*

Mawikas, (nin), feign. I weep by

dissimulation, I feign weeping; p. *mew..sod.*

Mawimâ, (nin). I bewail him, bemoan him, deplore him, I weep or cry over him; p. *mewimâq.*

Mawimamad. It weeps; p. *mew..gak.*—*Niwle mawimamad epitch-kitchi-kashkendaman;* my heart weeps from extreme sorrow.

Mawinâdân, (nin). I run upon it or to it; I reach forth for it; p. *mew..ang.*

Mawinadjigawa, (nin). I pick up the birds he is killing, to have them myself; p. *mew..wud.*

Mawinadjige, (nin). I fetch, or pick up for me, the birds he kills, (ducks, etc.;) p. *mew..ged.*—S. *Mawinadjigawa.*

Mawinadjigewan jishib, (nin). I fetch or pick up the duck he killed, to have it myself; p. *mew..ged.* (V. Conj.)

Mawinadjigodads, (nin). I fetch or pick up myself the birds I kill; p. *mew..sod.*

Mawinânâ, (nin). I run or rush upon him; I reach forth after him; p. *mew..nad;* imp. *mawintj.*

Mawindamowin. Bemoaning, deploration, bemoaning, lamentation.

Mawindân, (nin). I bewail it, deplore it, lament it, I weep or cry over it or for it, to have it; I weep for the loss of it; p. *mew..ang.*

Mawindis, (nin). I bewail or deplore myself; p. *mew..sod.*

Mawindige, (nin). I insult, I

- quarrel, make noise; p. *mew.ged*.
- Mawinégewin*. Insult, insulting, quarreling noise.
- Mawinéwa*, (*nin*). I come upon him, I insult, quarrel, attack him; p. *mew.wad*; imp. *mawiné*.
- Mawineshkâgon*, (*nin*). It insults me, it attacks me; p. *mew.god*....*Nin mawineshkâgon geget o masinaigan*; his letter insults me indeed.
- Mawineshkan*, (*nin*). I insult it, attack it; p. *me.ang*.
- Mawineshkawa*, (*nin*). S. *Mawinéwa*.
- Mawins*, (*nin*). I gather berries; p. *mewinsod*.
- Mawishk*, (*nin*). I weep or cry too much or too often, I am in a habit of weeping; (F. je su's braillard;) p. *mew.kid*.
- Mawishkiwin*. Bad habit of weeping, crying.
- Mawiwin*. Weeping, crying.
- Médassaganama*, (*nin*). I miss him, striking, he avoids my stroke; p. *maie.mad*.
- Médassikage*, (*nin*). I arrive too late; p. *maie.ged*.
- Médassikan*, (*nin*). I arrive too late to find it yet; p. *maie.ang*.— The contrary of *Nin géssikan*, which see.
- Médassikawa*, (*nin*). I arrive too late to find him yet, he is gone, etc.; p. *maie.wad*.— The contrary of *Nin géssikawa*.
- Médassinawa*, (*nin*). I miss him shooting; p. *maia.wad*.
- Mégandji*, (*nin*). I belch, I eject the wind from the stomach; (F. je rote;) p. *maie.gandjid*.
- Mégwa*, prp., conj. While, when, during.
- Mégwati*, adv. Amidst, among.
- Mégwawigang awessi*. The humpbacked animal, camel; pl. *mégwawigangig awessiig*.
- Mégwe*, prp. Amongst.
- Mégwebag*. Amongst leaves, in a bush, in a shrub.
- Mégwékamiq*, adv. In the desert, in the interior, in the inland.
- Mégwékana*, adv. In the road, on the road or trail.
- Mégwéshkossiw*, adv. Amongst herbs, in the grass or weed.
- Méiagisid*. A stranger, (man or woman;) pl.-*jig*.
- Méjikagemagak inâpinewin*. Contagious sickness, epidemic.
- Mekatewagamitigweiag*. A black river, of dark-colored water.
- Mekatewikwanaie*, or rather, *mekatewikwanaied*. A man dressed in black, black-gown, priest, missionary; pl.-*y*, or *jig*.
- Mekatewikwanaiekwé*. A woman dressed in black, nun, sister of a convent, religious of an Order; pl.-*g*.
- Mekatewikwanaie o bapisikawâgan*. The priest's coat, cassock; pl.-*an*.
- Mekatewikwanaiew*, (*nin*). I am a priest; p. *mek.wid*.
- Mekatewikwanaiewiwin*. Priesthood; the Sacrament of Order.
- Mekawashitod*. He that invents it, inventor, discoverer; pl.-*jig*.
- Mekisiniked*. He that makes shoes, boots, etc., shoemaker; pl.-*jig*.

- Memakisiwed*. He that inoculates with the cow-pox, inoculator, cow-pox inoculator; pl.-*jig*.
- Memandjigosid*. He that is lame, a lame person, cripple; pl.-*jig*.
- Memangishe*. Ass, mule, (long-car;) pl.-*iag*.
- Mème*. Wood-pecker; pl.-*g*.
- Memegwéssi*. Siren, (fabulous being;) pl.-*wag*.
- Meméngwa*. Butterfly; pl.-*g*.
- Meméshkwat*, adv. By turns, one after another, alternately; reciprocally.
- Mémidasswák*. A thousand every time, a thousand each or to each.
- Mémidasswi*, num. Ten every time, ten each or to each.
- Mémidâtching*, num. Ten times every time, ten times each.
- Memikwasod*. He that boasts, braggart, boaster; pl.-*jig*.
- Meminabawidjissi*. *Alg.* A kind of grass-hopper; (F. cigale;) pl.-*wag*.
- Meminadísid*. He that is proud, proud person; pl.-*jig*.
- Mémindage*, or *mémdaye*, adv. Especially, principally, above all.
- Meminitigodjiwang*. Islands in a current.
- Memiskondinir znganeshi*. Red-breast, robin, (bird;) pl.-*iag*.
- Memokiwido*. Mole; pl.-*g*.
- Memokiwidowigamig*. Mole-hill, (mole's house;) pl.-*ou*.
- Mémwetch*, adv. Just.—*Memwetch kinawa ki da-ijam*; just you ought to go, (not others.)
- Mendatchingwash*, (*nin*). I am very sleepy, overwhelmed with sleep; p. *maien..id*.
- Mengishkatai*. *Alg.* Ass; pl.-*ug*.—S. *Memangishe*.
- Menikweshkid*. He that drinks too much, tippler, drunkard; pl.-*jig*.
- Menikwessig*. He that does not drink, sober temperate person; pl.-*og*.
- Menikwessig jominábo*. Abstemious person.
- Ménishea*, (*nin*). I cause him shame, I make him ashamed; p. *maiénishead*.
- Ménishima*, (*nin*). I cause him shame with my words; p. *maie..mad*.
- Ménishimigon*, (*nin*). It makes me ashamed, it causes me shame; p. *maie..god*.
- Ménissendam*, (*nin*). I am ashamed; p. *maie..ang*.
- Ménissénima*, (*nin*). I am ashamed of him; p. *maie..mad*.
- Ménissendamowin*. Shame.
- Méno-ijiwebisid*. He that behaves well, good person; pl.-*jig*.
- Méuwe*. Cumin; pl.-*g*.
- Meshkawagamig ishkotewábo*. Strong fire-water, brandy.
- Meshkawikwissing toshábo*. Milk that is coagulated, sour milk.
- Méshkwat*, adv. Instead, instead of...
- Méshkwatona*, (*nin*). I change or exchange some obj.; p. *maie..nad*.
- Méshkwatonamawa*, (*nin*). I exchange it for him or to him; p. *maie..wad*.
- Méshkwatonan*, (*nin*). I ex-

- change one thing for another p. *maie..ang.*
- Mëshkwatosse*, oo-*magad.* It undergoes a change, it is changed; p. *maie...seg*, or-*magak.*
- Mésikan*, (*inu.*) I wear it out, (clothing,) I wear it until it is all torn to pieces; p. *mâiesikang.*
- Mésikawa*, (*nin.*) I wear it out, (article of clothing, as *moshwe*, handkerchief;) p. *maie..acad.*
- Mésinaamawind.* He to whom s. th. is owed, creditor; pl.-*jig.*
- Mésinaiged.* He who owes s. th., debtor; pl.-*jig.*
- Mésinakisang masinaigan.* He that marks paper, printer; pl.-*mesinakisangig.*
- Mëshkwânayekesid.* S. *Miskwânayek.*
- Métabikiso akik.* The kettle is worn out, it is no more useful; p. *maie..sod.*
- Métabikissin.* It is worn out, used up, (metal;) p. *maie..ing.*
- Métakosiged.* He that smokes pure tobacco, smoker of tobacco only; pl.-*jig.*—S. *Mitakosige.*
- Métakwidin.* It is worn out in the woods, (clothing;) p. *maie..ing.*
- Métakwidjidon*, (*nin.*) I wear it out in the woods, (clothing;) p. *maie..dod.*
- Métchibode*, or-*magad.* It is worn out or used up by grinding; p. *maie..deg*, or-*magak.*
- Metchibodon*, (*nin.*) I wear it out by grinding; p. *maie..dod.*
- Métchibona*, (*nin.*) I wear out some obj. by grinding; p. *maie..nad*; imp. *metchiboj.*
- Métchiboso.* It is worn out by grinding; p. *maie..sod.*
- Métchi-dodang.* He who does evil, criminal, malefactor; p. *-ig.*
- Métchissidon*, (*nin.*) I wear it out working, (clothing;) p. *maie..dod.*
- Métchissin*, or *metchitchigade.* It is worn out, used; p. *maie..ing*, or *maie..deg.*—*Nin maki-sinan metchissinon*; my moccasins are worn out.
- Méwija*, or *méwinja*, adv. Already; long ago.
- Méwishkid.* He that weeps too much, weeper, crier; (F. *braillard*;) pl.-*jig.*
- Mi*, or *mî sa.* So that is, it is, that is to say.
- Mi apine.* Ever since; for ever, gone for ever.
- Mi minik*, or, *mi iw.* That is all; enough.
- Midâdatchimtu*, (*nin.*) We are ten of us; p. *med..tchidjig.*
- Midâdatchinon.* There are ten.
- Midâgwena*, (*nin.*) I put him aside or out of the way, with my hands; p. *med..nad*; imp. *midagwen.*
- Midâgwenamawa*, (*nin.*) I put or push s. th. aside for him, I deliver him or disembarrass him from s. th.; p. *med..acad.*
- Midâgwenân.* (*nin.*) I put it aside or out of the way, with my hands; p. *med..ang.*
- Midâgwendân*, (*nin.*) I put it away or aside in my thoughts, in my mind, I remove it from me; p. *med..ang.*
- Midâgwenige*, (*nin.*) I put aside with my hands; p. *med..ged.*

Milagweta, (*nin*). I put myself aside; p. *med..tad*.
Midâgwetawa, (*nin*). I keep myself from him; p. *med..wad*.
Midâss. Legging, or my legging; pl.-*an*. *kidâss*, thy legging; *odâss*, his legging.
Midâsso, num. Ten, (before substantives denoting MEASURE of time or of other things.)
Midasswéwan. — S. *Nijobané-nindj*.—*Nijobidonan*. *Nijokina*, etc., always changing in English, two into ten, as: *Nijobané-nindj*, twice (two times) a handful. *Midossobané-nindj*, ten times a handful. — *Nijobidonan*, (*nin*). I tie two together.
Milassobidonan, (*nin*). I tie ten together.— And so on respectively.
Midasswak dassing midasswak. A thousand times thousand, a million.—*Nijing midasswak dassing midasswak*, twice a thousand times thousand, two millions; etc.
Midâsswi, num. Ten.
Midasswi ashi bejig, num. Eleven.
Midasswi ashi nij. A dozen, twelve. (For the rest see Grammar.)
Midâtching. Ten times.
Midatching midasswak. Ten thousand.
Midé. Indian of the Grand Medicine; pl.-*g*.
Midékwe. A squaw of the Grand Medicine; pl.-*g*.
Miléw, (*nin*). I am an Indian of the Grand Medicine, I be-

PART II.

long to the Indian Order of Grand Medicine; p. *medewid*.
Midéwia, (*nin*). I receive him into the Grand Medicine, I make him a member of the Grand Medicine; p. *medéwiad*.
Midéwigamig. Long narrow lodge made of branches for the ceremonies of the Grand Medicine; pl.-*on*.
Midéwiwin. Grand Medicine, Indian Order of Grand Medicine.
Midjim. They eat it; (F. on le mange;) any eatable thing, provisions, victuals, eatables, food.
Midjimigamig. Provisions-store; (F. hangar aux vivres;) pl.-*on*.
Midjimikandân odassonagan, (*nin*). I put a bait in the trap, I bait it; p. *madj..ang*.
Midjimikandjigan. Bait; pl.-*an*.
Midjimike, (*nin*). I produce or procure victuals; p. *madj..ked*.
Midjimikewin. Labor or efforts made in producing or procuring victuals.
Midjimiwân. It is food, it is eatable, it is eaten; p. *madjimiwang*.
Midjin, (*nin*). I eat it; p. *madjid*.
Midjindim, adv. In the water, in the depth.
Midjissikawa, (*nin*). I conduct or accompany him a little distance, through politeness; p. *med..wad*.
Migadân, (*nin*). I fight it, I oppose it; I combat it, I am against it; p. *magadaog*.—*Nin migadan ishkotewabo*; I

16

- fight ardent liquor, I am against it.
- Migâdimagak.* It is fighting, opposing, it is at war against; p. *mag..gak.*
- Migadîmin, (nin).* We fight together, we scuffle; we are at war; p. *mâgâdidjig.*
- Migâdi-nâbikwan.* War-vessel, ship of war, man of war; pl.-*an.*
- Migâdinaniwan.* There is war, war-time, fighting-time; p. *mag..wang.*
- Migâdîwin.* Fight, battle, combat, war.
- Migakikweve, (nin).* I fight or beat my wife; p. *mag..wed.*
- Migana, (nin).* I fight or beat him; p. *maganad.*
- Miganiðis, (nin).* I fight or combat against myself, I war against myself; p. *mag..sod.*
- Migâs, (nin).* I fight, I scuffle; p. *magasod.*
- Migososhk, (nin).* I am in a bad habit of fighting, of scuffling; p. *mag..kid.*
- Migâsowin.* Fighting, fight.
- Migâsowinini.* Soldier, warrior, fighter, boxer; pl.-*wag.*
- Mi ge-ing.* It will be so, be it so, Amen.
- Migi animosh.* The dog barks, yelps; p. *megid.* *O migidan gego animosh,* the dog barks at some obj.; p. *megidang.* *O wiginan animosh,* the dog barks at some obj.; p. *meginad.*
- Migisananissi.* Eagle-fighter, (a small blue bird;) pl.-*g.*
- Migisi.* Eagle; pl.-*wag.*
- Migisins.* A young eagle; pl.-*ag.*
- Migisiwiganj.* Eagle's claw; pl.-*ig.*
- Migisiwisibi.* Eagle River, Lake Superior.
- Migisiwikwed.* Eagle Harbor, Lake Superior.
- Migiskan.* Fish-hook; pl.-*an.*
- Migiskaneiab.* Fish-hook line; pl.-*in.*
- Migiss.* Wampum, (beads of porcelain, Indian ornament and ancient money;) porcelain, chinaware; pearl; pl.-*migissag.*
- Migissapikan.* Wampum-strap, a large strap richly ornamented with beads of porcelain, used in Indian messages of great importance. Pl.-*an.*
- Migissiessimig.* Breastplate of beads of porcelain, (of wampum.) This is the greatest Indian ornament. Pl.-*ag.*
- Migissinagan.* Dish or plate of porcelain; pl.-*an.*
- Migissinagans.* Cup, saucer, bowl, of porcelain; pl.-*an.*
- Migiwe, (nin).* I give, I contribute, I make a present, I grant, I allow; p. *mâgîwed.*
- Migiwen, (nin).* I give it away, I make a present of it to somebody; p. *mâgîwed.*
- Migiwenan, (nin).* I give away some obj.; p. *mâgîwed.* (V. Conj.)
- Migiwen Songideeshkagewin, (nin).* I give Confirmation, I confirm; p. *mag..ed.*
- Migiweshk, (nin).* I am in a habit of giving too much away; p. *mag..kid.*
- Migiwetamawa, (nin)* or, *nin migiwetawa.* I give it for

- him, to his advantage ; p. *mag.wad*.
- Migiwewin*. Giving, or the act of giving s. th.; gift, present, contribution; *given*; pl.-an.—S. *Minigowin*.—*Mi sa onow nin migiwewinan*; these are my presents (*I give away*.)
- Migiwin*. Barking of a dog.
- Migôss*. Awl, bodkin; pl.-an.
- Migashkâdendagos*, (*nin*). I am troublesome, I am considered troublesome, annoying ; p. *meg.sig*.
- Migokkadendagwad*. It is troublesome or annoying; p. *meg.wak*.
- Migoshkâdendam*, (*nin*). I am troubled in my thoughts, in my mind ; p. *meg.any*.
- Migoshkâdis*, (*nin*). I am troublesome, I am annoying; p. *meg.sid*.
- Migoshkâdisiwin*. Troublesomeness, annoyance.
- Migoshkâdjia*, (*nin*). I trouble him, annoy him, bother him, I molest him, importune him, vex, tease, plague him ; p. *meg.ad*.
- Migoshkâdji-aiâ*, (*nin*). I am troubled, frightened, alarmed, I am uneasy; p. *meg.iad*.
- Migoshkâdji-aiawigon*, (*nin*) or, *nin migoshkâdjiigon*. It troubles me, bothers me, it makes me uneasy, it alarms me; p. *meg.gad*.
- Migoshkâdjideé*, (*nin*). My heart is troubled, alarmed; p. *meg.ed*.
- Migoshkâdjideéwin*. Trouble of heart, uneasiness.
- Migoshkâsikawa*, (*nin*), (from *nin migoshkâdjia*, I trouble
- him, and *nin nâsikawa*, I come to him.) I come to trouble him, to bother him ; p. *meg.wad*.
- Migoshkâsitagos*, (*nin*). I am troublesome in my speaking, I trouble and annoy with my words; p. *meg.sod*.
- Migoshkâsitawa*, (*nin*). I hear him with displeasure, I am troubled and annoyed by his speaking; p. *meg.wad*.
- Migoshkâsoma*, (*nin*). I importune him, I trouble him, I annoy him with my words ; p. *meg.mad*.
- Migwan*. Feather, quill, pen ; pl.-ag.
- Migwanâdis*, (*nin*). I am sickly, I am often sick ; p. *meg.sid*.
- Migwanângewadin*. There is hoar frost on the ice ; (F. il y a du frimas sur la glace;) p. *mag.ing*.
- Migwan-âpikwêshimon*. Feather-cushion ; pl.-an.
- Migwan-âpishimon*. Feather-bed ; pl.-an.
- Migwêtek!* Thanks ! (expression of thanksgiving.)
- Migwetchiwenima*, (*nin*) or, *migwetch nind inenima*. I have thankful thoughts and feelings towards him, I feel thankful to him ; p. *mag.mad*.
- Migwetchiwiwa*, (*nin*). I thank him ; p. *mag.ad*.
- Migwetchiwigijigad*. Thanksgiving-day.
- Migwetchiwiwewin*. Thanksgiving, thanks.
- Migwetch nind inâ*. I thank him, I say thanks to him.
- Mi iw*. That's it, that is enough.

- Mijāana*, (*nin*). I arrive to his track, his footsteps, (in the snow or mud;) p. *mej..nad*; imp. *mijaaj*.
- Mijagā*, (*nin*). I arrive by water in a canoe or boat; p. *meja-gad*.—S. *Dagwishin*.
- Mijāgado*, (*nin*). I overcome, I gain, (in a play;) p. *mej..dod*.
- Mijagāk*, (*nin*). I arrive, walking on the ice; p. *mej..od*.
- Mijagāmekwajiwē*, (*nin*). I arrive in a canoe or boat; p. *mej..wed*.
- Mijakisse*, (*nin*). I fall or sink down to the bottom of a river or lake; p. *mej..sed*.
- Mijakisse* or *magad*. It sinks to the bottom of a river, etc.; p. *mej..seg*, or *magak*.
- Mijakwad*. It is fair clear weather, serine, the sun shines, the sky is blue; p. *mej..wak*.
- Mijakwadong inande*. It is dyed sky-blue, it is of a sky-blue color, azure; p. *enandeg*.
- Mijakwadong inanso*. It is sky-colored, faint blue; p. *enaw-sod*.
- Mijakwanitibikad*. It is a bright clear night, no clouds; p. *mej..kak*.
- Mijāshk*. *Ot*. Herb, hay; pl.-on, or-in.
- Mijā*, (*nin*). I spoil him, I wrong him, injure him; p. *mejiad*.
- Mijiūwe*, (*nin*). I spoil, I make damage; p. *mejiūwed*.
- Mijinawe*. Steward, administrator of a property, manager; pl.-g.
- Mijinawew*, (*nin*). I am a steward, etc.; p. *mej..wid*.
- Mijinawewiwin*. Stewardship, administration of a property.
- Mijikāgon*, (*nin*). It catches me, it reaches me; p. *mej..god*.—*Akosiwīn nin gi-mijikagon*; a sickness has reached me.
- Mjikawa*, (*nin*). I reach him with my foot, I give him a little kick. (I give him a hard kick, would be, *nin tangishkawa*;) p. *mej..wad*.
- Mijishā*, adv. Openly, plainly, expressly.
- Mijishakiganebina*, (*nin*) or, *nin mijishakiganena*. I uncover his breast; p. *mej..nad*; imp. *mij..bij*.
- Mijishakiganebinidīs*, (*nin*) or, *nin mijishakiganenidīs*. I uncover my breast; p. *mej..sod*.
- Mijishakiganeshin*, (*nin*) or, *nin mitakin:zhin*. My breast is uncovered; p. *me..ing*.
- Mijishāssa*, (*nin*). I expose to the sight of people some obj.; p. *mej..sad*; imp. *mijishashi*.
- Mijishāton*, (*nin*). I expose it to the sight, I lay it open; p. *mej..tod*.
- Mijishawagam*, adv. Very far out in the lake, or sea.
- Mijishāwakamig*, adv. Under the sky, in the open air, without a shelter.
- Mijishāwashkode*. Large open prairie; pl.-wan.
- Mijishāwashkode*, or *magad*. There is a large open prairie; p. *mej..deg*, or *magak*.
- Mijishāwissin*. It is open, uncovered, exposed to the sight; p. *mej..ing*.

- Mijishâwissitamawa*, (*nin*). I expose it to him, I lay it open before him, I reveal it to him; p. *mej..wad*.
- Mijishâwissitchigade*, or *magad*. It is laid open, it is exposed to the sight of people; it is manifested, revealed, it is made known, made public; p. *mej..deg*, or *magad*.
- Mijishâmissiton*, (*nin*). S. *Mijishâton*.
- Mijitagos*, (*nin*). I make false and injurious reports; p. *mej..sid*.
- Mijiton*, (*nin*). I injure it, I spoil it, damage it; p. *mejitud*.
- Mijwa*, (*nin*). I wound him, shooting at him; p. *mejwad*; imp. *mijwi*.
- Mijwâgan*. A person wounded by a shot; pl. *ag*.
- Mijwâganiw*, (*nin*). I am a wounded person, (wounded by a shot); p. *mej.wid*.
- Mijwêwashk*. Medical root or herb for wounds; pl. *on*.
- Mika*, adv. This word is sometimes added to *kawéssa*, in order to strengthen the negation. *Kawéssa mika*, no, no, not at all, by no means.
- Mikâle*, or *mâkad*, or, *mikâljigade*, or *magad*. It is found, discovered, detected, found out, invented; p. *mek..deg*, or *magak*.
- Mikâdjigas*, (*nin*). I am found, discovered; p. *mek..sod*.
- Mikâge*, (*nin*). I find, I find out; p. *mekaged*.
- Mikâgan*. Any thing found, detected; pl. *an*.
- Mikaganiw*, (*nin*). I am a finding; p. *mek..wid*.
- Mikâganiwan*. It is a found thing; p. *mek..wang*.
- Mikamâdis*, (*nin*) or, *nin mikamds*. I find to myself or for myself; p. *mek..sod*.
- Mikamâdison*, (*nin*) or, *nin mikamâson*. I find it for me; p. *mek..sod*.
- Mikamâdisonan*, (*nin*). S. *Mikamasonan*.
- Mikamâson*, (*nin*). I find it to myself; p. *mek..sod*.
- Mikamasonan*, (*nin*). I find some obj. to myself; p. *mek..sod*. (V. Conj.)
- Mikamawa*, (*nin*). I find it to him; p. *mek.wad*.
- Mikân*, (*nin*). I find it; I discover it; p. *mekany*.
- Mikana*. Trail, path, road, way; pl. *n*.
- Mikana inamo*. The trail or road goes to...; p. *enamog*.
- Mikana ondamo*. The trail or road comes from...; p. *wendamog*.
- Mikanakawa*, (*nin*). I make or prepare a path or road for him; p. *mak..wad*.
- Mikanâke*, (*nin*). I make a road; p. *mak..ked*.
- Mikas*, (*nin*). I am found; p. *mekasod*.
- Mikaw*, (*nin*). I have my senses; I recover my senses, after fainting or swooning; p. *mekawid*.
- Mikawa*, (*nin*). I find him; I discover him, detect him, (a person, or any other obj.); p. *mekawâd*.
- Mikawâdis*, (*nin*). I am a fine looking person, I have a fine appearance; p. *mek..sid*.

- Mikawadisiwin.* Beauty of a person, fine appearance.
- Mikawadj, (nin).* I begin to feel that a limb or part of my body is freezing; p. *meb.id.*
- Mikawadjikwe.* A fine looking woman; pl.-g.
- Mikawadjinini.* A fine looking man; pl.-wag.
- Mikawâma, (nin).* I make him think on s. th., I make him recollect or remember s. th., I remind him of s. th.; p. *mek..mad.*
- Mikawâshiton, (nin).* I invent it, discover it; p. *mek..tod.*
- Mikawâshitowin.* Invention; pl.-an.
- Mikawin, (nin).* I remember it; p. *mekawid.*
- Mikawinan, (nin).* I remember him; p. *mekawid.* (V. Conj.)
- Mikinak;* pl.-wag. S. *Mishiké.*
- Mikindâgan.* A packet or bundle of fur; (C. paquet de pelletteries); pl.-ag.
- Mikindjia, (nin).* I irritate him, vex him, I provoke him to anger; p. *mak..ad.*
- Mikindjige.* I provoke to anger; p. *mak..ged.*
- Mikodjina, (nin),* (from *nin mikawa,* I find him, and *nind ôdjina,* I feel him or grope him.) I find him by feeling or groping in the dark; p. *mek..nad.*
- Mikôdjinan, (nin).* I find it by feeling in the dark; p. *mek..ang.*
- Mikoma, (nin).* I speak of him in his absence; p. *mekomad.*
- Mikona, (nin).* I find some obj. among many others; p. *mekonad.*
- Mikonan, (nin).* I find it among many other things; p. *mek..ang.*
- Mikonawea, (nin).* I make him pleasure, I render him a service; p. *mak..ad.*
- Mikonaweiendam, (nin).* I am glad and thankful; p. *mak..ang.*
- Mikonawocienima, (nin).* I am happy and thankful he has it; p. *mak..mad.*
- Mikos, (nin).* I am industrious; p. *makosid.*
- Mikoshkos, (nin).* I am shot, (with a gun or bow); p. *mak..sod.*
- Mikwâdisi animosh.* It is a good sporting dog, a good hound, good pointer; p. *mek..sid.*
- Mikwam.* Ice.
- Mikwam, or mikwamins.* Icicle.
- Mikwam bimâbogo.* The ice is floating down on a river, there is a drift of ice; p. *bemâbogod.*
- Mikwamika, or-magad.* There is ice; p. *mek..kag, or-magak.*
- Mikwaminâniwan.* It hails; p. *mek..ang.*
- Mikwaming ejinagwak mashkiki.* Alum, (medicine that looks like ice.) S. *Jiwâbik.*
- Mikwamiwigamig.* Ice-house, ice-pit; pl.-on.
- Mikwâwa, (nin).* I hit him (with s. th. I throw at him); p. *mak..wad;* imp. *mikwa.*
- Mikwëndamia, (nin).* I make him remember s. th., I recall it to his memory; p. *mek..ad.*
- Mikwëndamowin.* Recollecting, remembering.
- Mikwëndân, (nin).* I remember

it, I recollect it, think on it; p. *mek..ang*.

Mikwëndass, (*nin*). I recollect, I remember; p. *mek..sod*.

Mikwëndassowin. Memory.

Mikwëndjigade, or-*magad*. It is remembered; p. *mek..deg*, or-*magak*.

Mikwënima, (*nin*). I remember him, I think on him; p. *mek..mad*.

Mikwigi mitig. The tree yields fruit; p. *makwigid*.

Mikwigin. It yields fruit; p. *mak..ang*.

Mimigibidon, (*nin*). I crush it, (stuff); p. *mem..dod*.

Mimigibina, (*nin*). I crush it, (stuff); p. *mem..nad*.

Mimigopagis, (*nin*). I struggle; p. *mem..sod*.

Mimigoshkam, (*nin*). I am treading out s. th.; p. *mem..ang*.

Mimigoshkan, (*nin*). I tread it out, (instead of thrashing it); p. *mem..ang*.—*Manomin nin mimigoshkan*; I tread out wild rice.

Mimigoshkawa, (*nin*). I tread it out; p. *mem..wad*.—*Pakwejigan nin mimigoshkawa*; I tread out wheat, (instead of thrashing it.)

Mimigowebina, (*nin*). I shake him; (F. je le secoue); p. *mem..nad*; imp. *min..bin*.

Mimigowëbinan, (*nin*). I shake it; p. *mem..ang*.

Mimigwab, (*nin*). I move and shake myself, sitting; p. *mem..id*.

Mimigwishin, (*nin*). I move and shake myself, lying; p. *mem..ing*.

Mi minik, adv. So much, that's all; that's enough.

Min. Wortleberry; berry; pl. *-minan*.

Mi na? Is it so? is it right? will you?

Mina, (*nin*). I give him, I make him a present; I grant him, allow him s. th.; I impose it upon him; I cause it to him; p. *mānad*.

Minad, (*nin*). I give him drink; I water him, (a horse, an ox, etc.); p. *mēnaad*.

Minddendam, (*nin*). I honor, I respect; p. *men..ang*.

Minādenān, (*nin*). I honor or respect it; p. *men..ang*.

Minādenim, (*nin*) or, *nin minādenindis*. I honor myself, I am vain; I am proud; p. *men..od*.

Minādenima, (*nin*). I honor him, I respect him; p. *men..mad*.

Minādenindwin. Respect, honor, veneration.

Mināgodjissi. Ped-bog; pl. *wag*.

Mināgos, (*nin*). I smell; I emit an odor; p. *menāgosid*.

Mināgwad. It smells, it has an odor; p. *men..wak*.

Minādimin, (*nin*). We give each other to drink; we procure drink to one another; p. *men..didjig*.

Mināiwe, (*nin*). I give to drink; I procure drink; p. *men..wed*.

Mināiweshk, (*nin*). I am in a bad habit of giving or procuring drink to others; p. *men..kid*.

Mināma, (*nin*). I smell him, I scent him, (a person, or any other obj.); p. *menāmad*.

- Minámika*, or-*magad*. There are breakers, shoals, banks, (of sand or rocks); p. *men.kag*, or-*magak*.
- Minásige*, (*nin*). I make a good odor by burning s. th.; p. *men.ged*.
- Mináswa*, (*nin*). I burn some obj. to make a good odor; p. *men.wad*; imp. *minaswi*.
- Minawa*, adv. Again, more, anew.
- Minawánigobi*, (*nin*). I am joyous in liquor, joyful through intoxication; p. *men.bid*.
- Minawánigos*, (*nin*). I am joyous, joyful, I rejoice; p. *men.sid*.
- Minawánigosiwin*. Joy, joyfulness, rejoicing, pleasure.
- Minawánigwad*. There is joy, rejoicing, pleasure; p. *men.wak*.
- Minawánigwendam*, (*nin*). I rejoice, I have joyful thoughts; p. *men.ang*.
- Minawánigwendamowin*. Joy, joyful thoughts.
- Minawánigwía*, (*nin*). I make him joyous, I procure him joy and pleasure; p. *men.ad*.
- Minawánigwiton*, (*nin*), (pron. *nin minawánigoton*.) I make it joyous, joyful; p. *men.tod*. —*Debenimían*, *ki gi-minawánigwiton ninde*; Lord, thou hast made my heart joyful.
- Minawás*, (*nin*). I am happy, contented, I rejoice; p. *men.sid*.
- Minawásid*, (*nin*). I make him happy, contented, I make him rejoice; p. *men.ad*.
- Minawásima*, (*nin*) or, *nin minawánigoma*. I make him joyous with my *words*, with what I am telling him; p. *men.mad*.
- Minawinagos*, (*nin*). I look good, benevolent, charitable; p. *men.sid*.
- Mindádendán*, (*nin*). I regret to have lost it; p. *men.ang*.
- Mindadenima*, (*nin*). I regret to have lost some object; p. *men...rad*.
- Mindamawa*, (*nin*). S. *Mindawa*.
- Mindassiwagan*. A tamed animal; pl.-*ag*.
- Mindawa*, (*nin*). I pout, I am dissatisfied with him, because he does not give me what I want; I murmur against him; p. *meudawad*.
- Mindawe*, (*nin*). I pout, I look sullen, I will not speak; I am not satisfied with what is given to me; (F. je boude); p. *mendawed*.
- Mindawebi*, (*nin*). I pout, I am cross, because I have no liquor to drink; p. *men.bid*.
- Mindaweganján*. White spot on a finger-nail, (mark of pouting); pl.-*ag*.
- Mindaweganjí*, (*nin*). I have white spots on my nails; p. *men.id*.
- Mindaweshk*, (*nin*). I am in a bad habit of pouting, I am a pouter; p. *men.kid*.
- Mindawewin*. Pouting; (F. bouderie.)
- Mindawewinagos*, (*nin*). I look cross, dissatisfied; p. *men.sik*.
- Mindibigab*, (*nin*). I weep much, I shed large tears; p. *men.bid*.

Mindid, (*nin*). I am large, big, bulky; p. *méndidod*.

Mindimoïé. Old woman; pl. *ag*.

Mindimoïéw, (*nin*). I am an old woman; p. *men..wid*.

Mindimoïémish. Wife. This word is always preceded by a possessive pronoun. — *Nin mindimoïémish*, my wife, (my bad old woman.)

Mindjikáwan. Mitten; glove; pl. *ag*.

Mindjinapide, or *magad*. It is tied or bound; p. *men..deg*, or *magak*.

Mindjimapidon, (*nin*). I bind it; p. *men..dod*.

Mindjimapikaigas, (*nin*). I am fettered, chained; p. *men..sod*.

Mindjimapina, (*nin*). I bind him; p. *men..nad*; imp. *mindjimapj*.

Mindjimëndam, (*nin*). I keep in memory; p. *men..ang*.

Mindjimëndán, (*nin*). I keep it in memory, I don't forget it; p. *men..ang*.

Mindjiménima, (*nin*). I keep him in my memory, I don't forget him; p. *men..mad*.

Mindjimína, (*nin*). I hold him; I keep him back; p. *men..nad*.

Mindjiminamawa, (*nin*). I withhold s. th. from him; p. *men..wod*.

Mindjiminidisowin. Moderation, retraining, self-command.

Mindjimishkagon, (*nin*). It keeps me, it holds me; p. *men..god*.

Mindjimishkawa, (*nin*). I hold him under me; p. *men..wad*.

Mindjimishkodjigan. Any heavy object to keep s. th. down, not to blow off; pl. *an*.

Mindjimishkodon, (*nin*). I put some heavy object on it, to keep it down, or to keep it steady; p. *men..dod*.

Mindjimishkona, (*nin*). I put some heavy thing on some obj., in order to keep him (her, it) down; p. *men..nad*; imp. *kej*.

Mindjinawéialakamig, adv. It is a pity, it is regretful.

Mindjinawéiendam, (*nin*). I have sorrowful and repenting thoughts; p. *men..ang*.

Mindjinawés, (*nin*). I repent, I am sorry to have done s. th.; p. *men..sid*.

Mindjinawésiwin. Repentance, hearty sorrow for having done s. th.

Mindókad. There is dew on the ground; p. *mendokak*.

Minéss. The fruit of the thornshrub; (F. cenelle;) pl. *ag*.

Minéssagawanj. Thorn, thornshrub, thorn-bush; pl. *ig*.

Min-gisiss. The moon of bilberries or whortleberries, the month of August.

Miní. Apostume, abscess, or rather the matter or pus that is in an abscess, or runs out of it.

Miník, adv. So much, as much as.

Miníkán. Seed; pl. *an*.

Miníkán. Seed; pl. *ag*. — *Miníkanag ogow opinig, kawin ninwi-amwassig*; these potatoes are for seed, I will not eat them.

Miníke, (*nin*). I gather whortleberries; p. *maníkéd*.

- Minikwaddan* (*nin*). I spend it for drinking, I drink it; p. *men..ang*.
- Minikwadjigan*. Any drinking-vessel, pot, pitcher, glass, goblet, tumbler; pl.-*an*.
- Minikwadjigan*. Gallon.—*Ningo minikwadjigan*, one gallon; *nijo, nisso, nio nano minikwadjigan*; two, three, four, five gallons, etc.—*Kishkitchiag minikwadjigan*, a pint.
- Minikwãdn*, (*nin*). I spend it for drinking, I drink it; p. *men..nad*.—*Kakina o jonitaman o qi-minikwãdn*; he spent all his money for drinking, (he drank all his money.)
- Minikwê*, (*nin*). I drink; p. *mênikwêd*.
- Minikwên*, (*nin*). I drink it; p. *mênikwêd*.
- Minikwêshk*, (*nin*). I am in a bad habit of drinking (intoxicating liquor); p. *men..kid*.
- Minikwêshkiwin*. Bad habit of drinking (int. liq.), drunkenness.
- Minikwêssi-masinatgans*. Temperance-pledge; pl.-*an*.
- Minikwêsswin*. Non-drinking, temperance.
- Minikwêwigamig*. Drinking-house, liquor-house, dram-shop, tippling-shop; pl.-*on*.
- Minikwêwin*. Drinking.
- Minikwêwiniwan*. It is drink; they drink it; p. *men..ang*.
- Minins*. Small pimple or pustule; pl.-*an*.
- Mininsiwidon*, (*nin*). I have a small pimple on my lip; p. *men..dong*.
- Miniss*. Island, isle; pl.-*au*.
- Minissâbik*. Rock-island; pl.-*on*.
- Minissing-endanakid*, or, *minissing endaji-bimatidid*. He who is a native of an island, or, he who lives on an island, islander; pl.-*jig*.
- Minissino*. Warrior, soldier; hero; pl.-*g*.
- Minissinô-ogima*. Military officer; pl.-*g*.
- Minissinôw*, (*nin*). I am a warrior; I am brave; p. *men..wid*.
- Minissinowãdis*, (*nin*). I am a hero; p. *men..sid*.
- Minissinôwinini*. Hero; pl.-*wag*.
- Minitiig*. An island in a river; pl.-*on*.
- Minitigodjiwan*. An island in a rapid or in rapids; pl.-*an*.
- Miniw*, (*nin*). I have an abscess with matter in, the matter runs out of my abscess; p. *meniwid*.
- Miniw*, (*nin*). I bring forth, I yield fruit; p. *maniwid*.—*Mitig miniw*, the tree produces or yields fruit; *maniwid mitig*, fruit-tree.
- Miniwãn*. Matter or pus is running out of an ulcer or abscess, it brings forth matter; p. *meniwãng*.
- Miniwãn*. It produces or yields fruit; p. *maniwãng*.
- Miniwãpine*, (*nin*). I have the consumption, I am consumptive, phthisical; p. *men..ned*.
- Miniwãpinewin*. Consumption, phthisis.
- Miniwidjane*, (*nin*). I have a fetid nose; (F. je suis punais;) p. *men..ned*.
- Mino*, adj. and adv. Good; well.
- Mino aid*, (*nin*). I am well, in

- good health; I am comfortable and well off; p. *mēno..aiad.*
- Mino aiāwin.* Good health; comfortable happy existence, easy circumstances.
- Minobi, (nin).* I am gay and feel contented, in liquor; p. *menebid.*
- Minobiia, or-magad.* It is navigable, good for navigation, (a river); p. *men..ay, or-magak.*
- Mino bimādis, (nin).* I live well; I am in good health; I am good, kind, I have a good temper, a good humor; p. *men..sid.*
- Minō bimādisiwin.* Good life; good health; good kind temperament, good humor.
- Minōdashimin, (nin).* We are just enough, we are in a sufficient number; p. *men..shidjig.*
- Minōdassin.* There is just enough of it; *men..sing.*
- Minodē, or-magud.* It is well done, well cooked; p. *menodeg, or-magak.*
- Minodet, (nin).* I have a good heart, I am good-hearted, gentle; p. *menodeed.*
- Minodeea, (nin).* I console him, I make him be of good courage, good heart; p. *men..ad.*
- Minodeēwin.* Goodness of heart, good nature, gentleness.
- Minododamowin.* Good action, benefit; pl.-an.
- Mino gijigad.* It is fair weather, it is a fine day; p. *men..yak.*
- Minogijiganish, (nin).* I have a fine, fair weather, (for traveling); p. *men..id.*
- Minogin.* It produces well, (a field, a garden); p. *menoginy.*
- Minogiwemagad.* It is profitable, producing fruit; p. *men..gad.*
- Minoiabadad.* It is useful; p. *men..dak.*
- Minoiābadis, (nin).* I am useful, (a person, or any other obj.); p. *men..sid.*
- Minoiābadjia, (nin).* I make a good use of him, he is useful to me, (a person or some other obj.); p. *men..ad.*
- Minoiabadjiton, (nin).* I make a good use of it, it is useful to me; p. *men..tod.*
- Minoijiwēbis, (nin).* I am good, I behave well, I have a good conduct; I have good qualities, I am virtuous; p. *men..sid.*
- Mino ijiwēbisiwin.* Good conduct, good behavior, goodness, virtue.
- Mino-inawēma, (nin).* I am on good and peaceful terms with him, I am his friend, or, he is my friend; p. *men..mad.*
- Minokami, (nin).* I have a good footing on my trail or road, (or standing somewhere); p. *men..mid.*
- Minokami.* Ot. Spring; (F. printemps); p. *men..ing.* *Minokamig,* in spring.
- Minokamiga.* There is good ground, good soil; p. *men..yag.*
- Minākan, (nin).* I put it well on, (clothing,) it fits me well; p. *menokany.*
- Mino-kikinowabama, (nin).* I follow his good example, he edifies me; p. *men..mad.*
- Mino kikinowabamig, (nin).* He imitates my good examples, I edify him, I give him a good example.

- Minokikinowabamigowin.* Good example taken, edification.
- Mino kikinowabandawe, (nin).* I give a good example, I edify; p. *men..wed.*
- Minomâgwakisigan.* Any thing that smells well when burnt, incense, frankincense.
- Minomâgwakisige, (nin).* I burn s. th. that smells well, I burn incense, I incense; p. *men..ged.*
- Minomamâ, (nin).* He smells well to me, (any obj.); p. *men..ad.*
- Minomândân, (nin).* It smells well to me, I like its odor; p. *men..ang.*
- Minomândjige, (nin).* I smell a good odor, s. th. smells well to me; p. *men..ged.*
- Minomâsso asséma.* Tobacco smells well; p. *men..sod.*
- Minomâte, or-magad.* It smells well when burnt; p. *men..teg, or-magak.*
- Minouawe, (nin).* I make him contented, I satisfy him, I please him; p. *men..ad.*
- Minông.* Isle Royal, Lake Superior.
- Minôns.* Cat, puss.
- Minôpidan, (nin).* I find a good taste in some thing I am eating or drinking, I relish it, I like the taste of it; p. *men..ang.*
- Minôpidjige, (nin).* I find a good taste in victuals; p. *men..ged.*—*Nawatch mino aia aw aia-kosid, jaigwa minôpidjige;* this sick person is somewhat better, he already finds a good taste in victuals.
- Minôpogosi.* He (she, it) has a good taste, a fine flavor; p. *men..sid.*
- Minôpogosiwin.* Good taste, good fine flavor, relish.
- Minôpogwad.* It has a good taste, it is good, delicate, delicious, (to the palate;) p. *men..wak.*
- Minôpwa, (nin).* I find a good taste in some obj. I am eating, I relish it, I like the taste of it; p. *menôpwad;* imp. *minôpwi.*
- Minôshin, (nin).* I lie well, comfortably; p. *men..ing.*
- Minôshkâgenagad.* It does good, it operates well, (a medicine;) p. *men..gak.*
- Minôshkine, or-magad.* It goes well in, it fits just in, (a key in a lock, etc.); p. *men..neg, or-magak.*
- Minoso.* It is well done, well cooked, (some obj.); p. *menô-sod.*—S. *Minode.*
- Minossé, (nin).* I walk well, easily; p. *menossed.*
- Minossé or-magad.* It goes well, it does well, it fits well; p. *menosseg, or-magak.*
- Minôssin.* It lies well, it is well placed or put; p. *menossing.*
- Minôssiton, (nin).* I place it well; p. *men..tod.*
- Minotâgos, (nin).* I am heard with pleasure, I speak or sing agreeably, I have an agreeable voice; p. *men..sid.*
- Minôtam, (nin).* I listen with pleasure; p. *menotâng.*
- Minotamômagad.* It listens with pleasure; p. *menô.gak.*—*Debenimûian, nitwagan minôtamomagaðon kid ikkitowi-*

nan ; Lord, my ears listen with pleasure to thy words.

Minotan, (*nin*). I listen to it with pleasure, I hear it with pleasure, I like to hear it ; p. *menotang*.

Minôtawa, (*nin*). I listen him with pleasure, I like to hear him ; p. *men.wad*.

Minotch, adv. Still, but still, yet, nevertheless, notwithstanding.

Minôtchige, (*nin*). I act well ; p. *men.ged*.

Minotwa, (*nin*). The same as, *nan minotchige*.

Mino-wâwina, (*nin*), freq. I name him well frequently, I speak well of him ; I glorify, praise, exalt him ; p. *men.nad*.

Mino-wâwindan, (*nin*), freq. I name it well frequently, I speak well of it ; I glorify it, praise it ; p. *men.ang*.

Mino-wâwindjigade, or *magad*, freq. It is well-named, well spoken of, it is praised, celebrated ; it is renowned ; p. *men.dey*, or *magak*.

Mino-wâwindjigadewin. Good renown.

Mino-wâwindjigas, (*nin*), freq. I am well named, I am well spoken of, praised, celebrated, I have a good renown, good name.

Mino-wâwinidimin, (*nin*). We praise each other, we speak well one of another ; p. *men.didjig*.

Mino-wâwinadis, (*nin*), freq. I praise myself, I speak always well of myself ; p. *men.sod*.

Mino-wâwindiwin. Mutual

praise, or praise of several persons.

Mino-wâwinigon, (*nin*). It praises me ; p. *men.god* — *Kid anokiwin ki mino-wâwinigon* ; thy work praises thee. *We-wingesid o mino-wâwinigon od anokiwin* ; he who works well, is praised by his work.

Minowe, (*nin*). I have a fine clear voice ; p. *menowed*.

Mino widjindimin, (*nin*). We live together in good peace, we agree well together, we are good friends ; p. *men.didjig*.

Mino widjindiwin. Good peace and harmony, concord, friendship.

Mino widjiwa, (*nin*). I am his friend, or, he is my friend, I agree well with him, I live in peace and harmony with him ; p. *men.wad*.

Mino-wina, (*nin*). *Nin mino-windan*. *Mino-windjigade*. *Nin mino-windjigas*. *Nin mino-windimin*. *Nin mino-winidis*. *Nin mino-winigon*.—These are the simple verbs of the above frequentative verbs ; as : *Nin miro-wawina*. *Nin mino-wawindan*, etc., which see.—The signification is the same in both kinds of verbs ; the frequentative verb only signifies a re-iteration of the same act.

Minwâb, (*nin*) (from *mino*, well ; and *nin wâb*, I see ;) I see well, I have good eyes ; p. *men.wâbid*.

Minwâb, (*nin*), (from *mino*, well ; and *nind ab*, I am sitted ;) I sit comfortably, I am well

- sitted, I sit well; p. *menwabid*.
- Minwabaméwis*, (*nin*). I am lucky, I have a good chance; p. *men..sid*.
- Minwabaméwiswin*. Good luck, good chance.
- Minwábaminagos*, (*nin*). I look well, I am fair, beautiful, I have a fine appearance; p. *men..sid*.
- Minwábaminagwad*. It looks well, it has a fine beautiful appearance; p. *men..wak*.
- Minwábandam*, (*nin*). I have a good dream; p. *men..ang*.
- Minwábandamowin*. A good favorable dream; pl. *an*.
- Minwábandan*, (*nin*). I find it good, well done, I approve of it; p. *men..ang*.
- Minwábide*, (*nin*). I have good fair teeth; p. *men..ded*.
- Minwábikinán nin páshkisigan*, (*nin*). I uncock a gun; p. *men..ang*.
- Minwádendam*, (*nin*). I am forbearing, I am of a patient disposition of mind; p. *men..ang*.
- Minwadendamówin*. Patience, forbearance, clemency.
- Minwádenima*, (*nin*). I think he is patient, I find him patient; p. *men..mad*.
- Minwádis*, (*nin*). I am patient, long suffering; p. *men..sid*.
- Minwádjim*, (*nin*). I bring good news, good tidings; p. *men..wádjimod*.
- Minwádjima*, (*nin*). I tell s. th. good of him, I make a good report on him, I praise him; p. *men..mad*.
- Minwádjimowin*. A good report or narration, good news, good tidings; also, the Gospel, (Evangely, which signifies in Greek, *good tidings*.)
- Minwádjito*, (*nin*). I do well my business, I act with patience and perseverance; p. *men..tod*.
- Minwádodán*, (*nin*) (from *mino*, well, and *nin dibádodán*, I tell it.) I speak well of it, I praise it; p. *men..ang*.
- Minwágamí*. It has a good taste, it is good, (some liquid); p. *men..mig*. — *Minwágami* *we mashkikiwábo*; that medicine has a good taste.
- Minwágamipidán*, (*nin*). I find that this liquid has a good taste; p. *men..ang*.
- Minwándjige*, (*nin*). I fare well, I eat good things; p. *men..ged*.
- Minwanimad*. The wind is fair; p. *men..mak*.
- Minwanoki*, (*nin*), (*nin mino anoki*). I am industrious; p. *men..id*.
- Minwásh*, (*nin*). I have a fair wind, I sail with a fair wind; p. *men..id*.
- Minwássin*. It is driven by a fair wind; p. *men..ing*.
- Minwáwe aw awessi*. This animal has a fine good fur; p. *men..cawed*.
- Minwéndaa*, (*nin*). S. *Minwéndamia*.
- Minwéndagos*, (*nin*). I am liked, I am considered agreeable, pleasing, amiable; p. *men..sid*.
- Minwéndagosiwín*. Agreeableness of a person, amiability, amiableness.
- Minwéndagwad*. It is considered

- agreeable, satisfying, pleasing, delightful; p. *men..wak.*
- Minwēnaāgwakamiḡ*, adv. Pleasant, agreeably.—*Geget minwēndāgwakamiḡ eji-aiæg oma*; it is truly pleasant to see how you are situated here.
- Minwēndam*, (*nin*). I am contented, I am happy; I consent, I am willing; p. *men..ang.*
- Minwēndamia*, (*nin*). I make him contented, I satisfy him; p. *men..ad.*
- Minwēndamowin*. Content, pleasure, happiness; consent.
- Minwēndān*, (*nin*). I like it, I am happy to have it; p. *men..ang.*
- Minwēnima*, (*nin*). I like him, I like to have him, (a person, or any other obj.); p. *men..mad.*
- Minwēwis*, (*nin*). I am zealous, faithful, constant; industrious, complaisant; p. *men..sid.*
- Minwēwisikandan*, (*nin*). I do it faithfully, with zeal and patience; p. *men..ang.*
- Minwēwisikandawa*, (*nin*). I am zealous and faithful to him, profitable to him; p. *men..wad.*
- Minwēwiswin*. Zeal at work, industry.
- Misidash*, or, *nipi dash gaitē*, and, also, likewise.
- Misai*. Loach, (fish;) pl.-*ag.*
- Misākamiḡ*, adv. Everywhere on earth.
- Misassin*. A large stone, to sink a net to the bottom of the lake; pl.-*in.*
- Misātiḡ*. A stick not split,
- round piece of wood, cudgel; (F. *rondin*;) pl.-*on.*
- Misātiḡogaisse*, (*nin*). I chop round sticks, not splitting them; p. *mes..sed.*
- Misātiḡogwadan*, (*nin*). I sew it round, in a round shape; p. *mes..ang.*
- Misātiḡogwade*, or-*magad*. It is sewed in a round shape; p. *mes..deg*, or-*magak.*
- Misātiḡomidāss*. Stocking, (round legging;) pl.-*an.*
- Misātikomidassike*, (*nin*). I make stockings, I knit; p. *mes..ked.*
- Mishābiwinān*. The hair on the eyelid.—This word is always preceded by a possessive pronoun; *nin mishābiwinān*, *ki mishābiwinān*, *o mishābiwinānan*, etc.
- Mishākiyan*, (*nin*). I have hair on the breast; p. *mash..ang.*
- Mishāwagam*, adv. S. *Mijishuwagam*.
- Mishawashkode*. S. *Mijishawashkode*.
- Mishāwatchigade*, or-*magad*. It is made all in one room, without any partition, (a house;) p. *mesh..deg*, or-*magak.*
- Mishawate*, or-*magad*. It is all in one room, there is no partition in it, (in a house;) p. *mesh..teg*, or-*magak.*
- Mishāwatan*, (*nin*). I make it all in one room, I make no partition in it; p. *mesh..tod.*
- Mishawēsi*. It is hairy, (stuff;) p. *mash..sid.*—This word is also used to signify velvet.
- Mishawēigad*. It is coarse, hairy, (stuff); p. *mash..gak.*
- Mishēwe*. Stag; pl.-*g.*

- Mishi*. A piece of wood for fuel.
- Mishibiji*. Lion; pl.-g.
- Mishidamikan*, (*nin*). I have a beard around the chin; p. *mesh..ang*.
- Mishidee*, (*nin*). I am cross, peevish, passionate; p. *meshideed*.
- Mishideewin*. Peevishness.
- Mishidjimin*. Current-berry; (F. gabelle); pl.-ag.
- Mishidjiminagawanj*. Currant-shrub; pl.-ig.
- Mishidôn*, (*nin*). I have a beard around the mouth; p. *me..ong*.
- Mishidonâgan*. Beard.
- Mishigâde*, (*nin*), or, *nin memishigade*, freq. I have hair on the leg or legs, (hairy leg or legs); p. *meshigaded*.
- Mishiginebig*. Big horned serpent; pl.-og.
- Mishigondâgan*, (*nin*). I have a beard on the throat; p. *mesh..ang*.
- Mishike*. A kind of large tortoise; pl.-iag.
- Mishikekek*. Kite, (bird of prey); pl.-wag.
- Mishikewidashwa*. Tortoise's shell or shield; pl.-g.
- Mishimij*. White oak; pl.-ig.
- Mishimin*. Apple; pl.-ag.
- Mishiminatig*. Apple-tree; pl.-og.
- Misimini-okonass*. Apple-peel; pl.-an.
- Mishinad*. There is much of it, it abounds; p. *meshinak*.
- Mishinaton*, (*nin*). I increase it; p. *mesh..tod*.
- Mishinike*, (*nin*) or, *nin memishinike*, freq. I have hair on the arm or arms, (hairy arm or arms); p. *me..ked*.
- Mishinimakinago*; pl.-g. — This name is given to some strange Indians, (according to the sayings of the Otchipwes), who are rowing through the woods, and who are sometimes heard shooting, but never seen. And from this word, the name of the village of *Mackinac*, or *Michillimackinac*, is derived.
- Mishinimin*, (*nin*) or, *nin mishinomin*. We are many, in great number; p. *mesh..djig*.
- Mishinindji*, (*nin*) or, *nin memishininji*, freq. I have hair on the hand or hands, (hairy hand or hands); p. *mesh..id*.
- Mishinonikas*, (*nin*). I have many names; p. *mesh..sod*.
- Mishinotdmawa*, (*nin*). I augment or increase it for him or to him; p. *mesh..wad*.
- Mishinoton*, (*nin*). S. *Mishinaton*.
- Mishiside*, (*nin*) or, *nin memishiside*, freq. I have hair on the foot or feet; p. *mesh..ded*.
- Mishiwâtig*. Piece of dry wood for fuel; kindle-wood; pl.-on.
- Mishiwatigoke*, (*nin*). I chop dry wood; p. *mesh..ked*.
- Mishiwâtigossag*. S. *Mishiwatig*.
- Mishiwatigowi aw mitig*. That tree is dead and dry; p. *mesh..wid*.
- Misi*, (*nin*). I exonerate the bowels; p. *msid*.
- Misi*, adj. and adv. All, everywhere.
- Misid*. A piece of meat.
- Misiate*, (*nin*). I cut meat into pieces; p. *mes..ked*.
- Misi gego*, adv. All.
- Misi gegoga-gjítod*. He who has made all, Creator.

- Misi gego kékandauy.* He who knows all, the Omniscient.
- Misi gego nétawitod.* He who can make all, the Almighty.
- Mésikwasikama, (nin).* The snow sticks to my snowshoes; p. *mes..mad.*
- Misimānisiwin.* Wickedness.
- Misimānisiwinish.* Wicked person; pl.-*ag.*
- Misimin.* Rye; pl.-*an.*
- Misisák.* Horse-fly, ox-fly; pl.-*wag.*
- Misisse.* Turkey; pl.-*g.*—*Saséga misissé,* pea-cock. *Misisseus,* young turkey; pl.-*ag.*
- Misiwé, adv.* Everywhere.
- Misiwébian, (nin)* (from *misiwé,* everywhere; and *nind ojibian,* I mark it or write it.) I write the paper all over, I write on every part of it; p. *mes..ang.*
- Misiwébiigade, or-magad.* It is written all over, everywhere on the piece of paper; p. *mes..deg, or-magak.*
- Misiwédina, (nin).* S. *Misicetchishkiwagina.*
- Misiwé eiad.* He who is everywhere, the Omnipresent.
- Misiwéia, or-magad.* It is whole, entire, all of it; p. *mes..ag, or-magak.*
- Misiwéiabikad.* It is whole or entire, (metal); p. *mes..kak.*
- Misiwéiabikisi (ionia, assin).* It is entire, (obj. of silver or stone); p. *mes..sid.*
- Misiwéiakosi.* It is whole or entire, (obj. of wood); p. *mes..sid.*
- Misiwéiakwad.* It is all entire, (wood); p. *mes..wak.*
- Misiwégad.* It is whole, entire, (obj. of stuff or paper); p. *mes..gak.*
- Misiwégisi.* It is entire, (obj. of stuff, *moshwe, seubâ*); p. *mes..sid.*
- Misiwéndjân.* The hand, (without the fingers.) *Nin misiwé-nindjan,* my hand; *o misiwé-nindjan,* his hand, etc.
- Misiwéshkamagad.* There is of it everywhere, all is covered with it; p. *mes..gak.*
- Misiwési.* It is whole, entire, no piece is wanting; p. *mes..sid.*—*Kéibí misiwési aw pakwejigan;* this loaf of bread is yet entire, (nothing has been broken off.)
- Misiwétechigade, or-magad.* It is made all of one piece, or, it is all in one piece; p. *mes..deg, or-magad.*
- Misiwétechigan. Alg. S. Sigaiyan.*
- Misiwétechishkiwagina pakwejigan, (nin).* I work up flour into dough; p. *mes..nad.*
- Misiwéton, (nin).* I make it all of one piece; p. *mes..tod.*
- Misiwigamig.* Water-closet; pl.-*on.*
- Miskobag, * Red leaf; pl.-on.*
- Miskobaga, or-magad.* There are red leaves on a tree, or on trees, (in the fall of the year, in autumn); p. *mes..gag, or-magak.*
- Miskobagisi mitig.* The tree has red leaves; p. *mes..sid.*
- Miskodissimin.* A bean; pl.-*ag.*

* NOTE. In this and some others of the following words, the second syllable ought to be written *kwa*, instead of *ko*, as they are composed of *miskwa*, red. But in pronouncing the words, *o* is plainly heard; therefore we put it also in writing them.

- Miskogad.* Woolen girdle or cincture or belt with small glass-beeds; pl.-*ag.*
- Miskogadeiáb.* Wool for girdles or belts.
- Miskokinje.* Red-hot coals.
- Miskosi, (miskwasi.)* It is red; p. *meskosid, (meskwasiid.)*
- Miskotchiss.* Red turnip, that is, beet-root; the same as *miskokádak*; pl.-*an.*
- Miskwá, or magad.* It is red; p. *meskwag, or magak.*
- Miskwábi, (nin.)* I have the bloody flux, the dysentery; p. *mes..bid.*
- Miskwábigan.* Red clay.
- Miskwábiganowassin.* Stone of red clay, that is, a brick; pl.-*ig.*
- Miskwábigin.* Red flannel.
- Miskwábik.* Copper, (red metal.)
- Miskwábikad.* It is red, (metal, glass;) p. *mes..kak.*
- Miskwábikide, or magad.* It is red-hot, (metal;) p. *mes..deg, or magak.*—*Kjábikisigan miskwabikide,* the stove is red-hot.
- Miskwábikisan, (n.n.)* I make it red-hot, (metal;) p. *mes..ung.*
- Miskwábikisi.* It is red; also, it is red-hot; (obj. of metal or stone;) p. *mes..sid.*
- Miskwakikiswa, (nin.)* I make it red-hot, (metal;) p. *mes..wad*; imp. *mis..wi.*
- Miskwábikokan.* Copper-mine; pl.-*an.*
- Miskwábikoke, (nin.)* I work or produce copper; I work in a copper-mine; p. *mes..ked.*
- Miskwábikoké-ogima.* Agent or superintendent of a copper-mine, boss; pl.-*g.*
- Miskwábikokewin.* Copper-mining business, trade or work of a miner in a copper-mine.
- Miskwábikokéwinini.* Miner in a copper-mine; pl.-*wag.*
- Miskwábikons.* A cent; pl.-*ag.*
- Miskwábimij.* A twig or rod with a red bark, which the Indians mix with their tobacco; pl.-*in.*
- Miskwábiwin.* Bloody flux, dysentery.
- Miskwábo.* Chocolate, (red liquid.)
- Miskwáboke, (nin.)* I make chocolate, I cook chocolate: p. *mes..ked.*
- Miskwádéssi.* A kind of small turtle; (C. tortue barrée;) pl.-*wag.*
- Miskwádéssi o dashwan.* The shell of this kind of turtle.
- Miskwádissan, (nin)* or, *nin miskwânsan.* I dye it red; p. *mes..ang.*
- Miskwádissige, (nin)* or, *nin miskwânsige.* I dye red; p. *mes..ged.*
- Miskwádisso, or, miskwâuso.* It is dyed red; p. *mes..sod.*
- Miskwádisswa, (nin)* or, *nin miskwânsa.* I dye it red; p. *mes..wad.*
- Miskwádite, or magad, or miskwânde, or magad.* It is dyed red; p. *mes..eg.*
- Miskwágami.* It is red, (liquid;) p. *mes..mig.*
- Miskwágamiwi-kitchiyami.* Red Sea.
- Miskwágamiwi-sibi.* Red River.
- Miskwájé, (nin.)* I have a red skin, or my skin is red; also,

I have the measles; (F. j'ai la rougeole;) p. *mes..ged*.

Miskwajéwin. Measles.

Miskwâkone, or *mayad*. It blazes, (the fire;) p. *mes..neg*, or *mayak*.

Miskwânakwad. The clouds are red, (in the morning or evening;) p. *mes..wak*.

Miskwâkwanaie, (*nin*). I dress in red; p. *mes..ied*.

Miskwânagek. Cinamon; (*miskwâ*, red; *wanagek*, bark.)

Miskwânagékosi. It has a red bark; p. *mes..sid*.

Miskwândib, (pron. *miskôndib*.) Red-head, a kind of serpent; pl.-*ag*.

Miskwândibe, (pron. *miskôndibe*.) Red-head, a person with red hair; (L. *rufus*;) pl.-*g*.

Miskwândibe, (*nin*), (pron. *nin miskôndibe*.) I have red hair, (a red head;) p. *mes..bed*.

Miskwanébin. Red carp, (fish;) pl.-*ag*.

Miskwanikwe, (*nin*). I have red hair, (a red head;) p. *mes..wed*.

Miskwânowe, (*nin*). I have a red cheek; p. *mes..wed*.

Miskwâshkade, (*nin*). My belly is red; p. *mes..ded*.

Miskwâssab. Arse, buttocks.

Miskwâssige gisiss. The sun is red; p. *mes..ged*.

Miskwassin. Red stone; pl.-*ig*.

Miskwassin-opwâgan. Pipe or calumet of red stone; p.-*ag*.

Miskwâtchiss. S. *Miskotchiss*.

Miskwâwad. The sky is red; p. *mes..wak*.

Miskwâwak. Red cedar; pl.-*og*.

Miskwâwakoka, or *mayad*. There

are [red cedars; p. *mes..kag*, or *mayak*.

Miskwâwakokan. Place where there are red cedars; Red Lake.

Miskwâwan, or *miskwâwandjigan*. The yolk of an egg.

Miskwégad. It is red, (stuff;) p. *mes..gak*.

Miskwégin. Red cloth, scarlet.

Miskwégisi. It is red, (stuff;) p. *mes..sid*.

Miskwéiâb. S. *Oskwéiâb*.

Miskwéss. Red oyster; pl.-*ag*.

Miskwi. Blood.

Miskwi-abwès, (*nin*). I sweat blood; p. *mes..sod*.

Miskwinin. Raspberry; (F. framboise;) pl.-*ag*.

Miskwininagawanj. Raspberry-bush; pl.-*ig*.

Miskwini-gisiss. ¶The moon of raspberries, the month of July. In Manitoba, they say, *opaskowigisiss*, the moon when the birds lose their feathers.

Miskwingwe, (*nin*). I have a red face; p. *mes..wed*.

Miskwingwésse, (*nin*). I blush with shame; p. *mes..sed*.

Miskwiw, (*nin*). I bleed, (but not at the nose;) I am stained with blood; p. *meskwiwil*. (S. *Gibitan*.)

Miskwivaganama, (*nin*). I strike him bloody, I wound him; p. *mes..mad*.

Miskwivan. It is bloody, stained with blood; p. *mes..ang*.

Miskwivapine, (*nin*). I am diseased with an issue of blood; p. *mes..ned*.

Miskwivapinewin. Issue of blood, (disease.)

- Miskwiwia*, (*nin*). I make him bleed, (not at the nose,) I shed his blood; also, I stain him with blood; p. *mes..ad*.
- Miskwiwinindji*, (*nin*). I bleed on my hand, my hand is bloody; p. *mes..ad*.
- Miskwiwiside*, (*nin*). I bleed on my foot, my foot is bloody; p. *mes..ded*.
- Missábáje*, (*nin*). My skin is hairy; p. *mes..jed*.
- Missábama*, (*nin*). I see him plainly, (a person or some other obj.); p. *mes..mad*.
- Missábandaa*, (*nin*). I manifest it to him, I show it to him plainly; p. *mes..ad*.
- Missábandum*, (*nin*). I see it plainly; p. *mes..ang*.
- Missábassin*. Poodle-dog; pl.-*og*.
- Missábe*. Giant; also, a very big stout man; pl.-*y*.
- Missábendjakon*. Long moss hanging from the branches of trees.
- Missábigon*. Large pumpkin; pl.-*ag*.
- Missábos*. Hare; pl.-*og*.
- Missad*. Belly; stomach; pannel. —This word is always preceded by a possessive pronoun, which forms only one word with its noun; as: *Nimissad*, my belly; *kimissad*, thy belly, etc.
- Missákakwidjish*. Badger; (F. *blaireau*;) pl.-*ag*.
- Missameg*. Whale; pl.-*wog*.
- Missan*. Wood to make fire, wood for fuel.
- Missanashk*. Thistle; pl.-*ou*.
- Missawiq*. Black squirrel; pl.-*og*.
- Missansi*. Black eagle; pl.-*y*.
- Missawwi*, or *mugad*. The snow is falling from the branches, from the trees; p. *mes..awiq*, or *maguk*.
- Missawé*, conj. Though, although, even if, notwithstanding.
- Missawéndamawa*, (*nin*). I covet s. th. that belongs to him, or relates to him, I wish to have it; p. *mes..wad*.
- Missawéndam*, (*nin*). I covet, I am covetous, I wish to have s. th.; p. *mes..ang*.
- Missawéndamowin*. Covetousness, avidity, covetous desire to have s. th. belonging to another person.
- Missawéndân*, (*nin*). I covet it, I wish to have it; p. *me..ang*.
- Missawéndjige*, (*nin*). S. *Missawéndam*.
- Missawéndjigewin*. S. *Missawéndimin*.
- Missawénima*, (*nin*). I covet him; p. *mes..mad*.
- Missawénimowin*. Concupiscence.
- Missawénindiwin*. Covetousness. S. *Missawéndamowin*.
- Missawiganawabama*, (*nin*). I look at her (him) with concupiscence, with lust, with covetous desires; p. *mes..mad*.
- Missawiganawabandân*, (*nin*). I look at it with a covetous desire to have it; p. *mes..ang*.
- Missawinage*, (*nin*). I covet, (relative to some obj.); p. *mes..ged*.
- Missawinamawa*, (*nin*). I covet some obj. belonging to him or relating to him; p. *mes..wad*.
- Missawinan*, (*nin*). I covet it,

I desire it inordinately ; p. *mes..ang.*

Missawinawa, (*nin*). S. *Missawenima*.

Misséqwanán. Down, soft underfeather of a bird ; pl.-*ag.*

Missibissidossi. Tornado, whirlwind ; squall of wind ; pl.-*wag.*

Missidji, (*nin*). I have the dropsy, I am dropsical, hydropeical ; p. *messiljid*.

Missidjiwin. Dropsy.

Missinibwaidn. Soft underhair of an animal ; pl.-*ag.*

Missitágan. Sunflower, turnsol ; pl.-*an.*

Mitab, (*nin*). I am sitting on the bare ground, on the snow, etc., without anything under me ; p. *metabil*.

Mitábik, adv. On metal, on a rock or stone.

Mitábik. Money in silver or gold, specie.

Mitágonag, adv. On the snow.

Mitágamiq, adv. S. *Mitashkaka-miq*.

Mitákamiga, or-*magad*. The ground appears, (is bare,) there is no snow on the ground ; p. *met..gag*, or-*magak*.

Mitákoshima, (*nin*). I lay him on some hard object, nothing soft under him ; p. *met..mad*.

Mitákoshin, (*nin*). I lie hard, on a hard bed or on some other hard object, nothing soft under me ; p. *met..ang*.

Mitákoshkan, (*nin*). I lie or sit on it ; p. *met..ang*.

Mitákoshkawa, (*nin*). I lie or sit on some obj. ; p. *met..wad*.

— *Nabagissag nin mitákoshkawa* ; I lie on a board.

Mitákosige, (*nin*). I smoke pure tobacco, without any admixture of bark or weed ; p. *met..ged*. S. *Apákosige*.

Mitánike, or-*magad*. There is no more snow on the ground, the snow is gone off ; p. *met..tag*, or-*magak*.

Mitushkakamiq, adv. On the bare ground. — *Mitashkakamiq gi-niba tibikong* ; he slept on the bare ground last night, (he had nothing under him.)

Mitáshkanige, (*nin*). I have bare jawbones, I have no teeth in my jawbones ; p. *met..ged*.

Mitáshkossiw, adv. On the grass, on the herb.

Mitassin, adv. On a stone.

Mitáwan. Sand ; *mitáwang*, on the sand.

Mitáwanga, or-*magad*. There is a sandy beach, sandy shore ; p. *met..gag*, or-*magak*.

Mitáwangagama. There is a lake abounding with sand, with a sandy beach ; p. *met..mag*.

Mitchá, or-*magad*. It is large, big, bulky, massy or massive, vast, extensive ; p. *metchug*, or-*magak*.

Mitchábaminâgos, (*nin*). I look large, big, bulky ; p. *met..sid*.

Mitchábaminâgwad. It looks big, large ; p. *met..wak*.

Mitchábewis, (*nin*). I am a big stout man ; p. *met..sid*.

Mitchábigad. It is large, thick, strong, (thread, cord, rope) ; p. *met..gak*.

Mitchábikad. It is large, big,

- massy or massive, (metal;) p. *met.kak.*
- Mitchâbikisi assin.* The stone is large; p. *met.sid.*
- Mitchaii,* adv. Down.
- Mitchâkosi kôtawân.* The piece of wood, or the block, is large; p. *met.sid.*
- Mitchâkwâl.* It is large, (wood;) p. *met.wak.*
- Mitchâtan,* (nin). I make it large, wide; p. *met.tod.*
- Mitchigâl.* It is large, (stuff or paper;) p. *met.gak.*
- Mitchiganeshin,* (nin). I am cut to the bone, the bone appears; p. *met.ing.*
- Mitchigigwan,* (*mitchigane.*) Fish-hawk, (bird.)
- Mitchigisi.* It is large, (stuff); p. *met.sid.*—*Kitchi mitchigisi ki moshwem;* thy handkerchief is very large.
- Mitchikan.* Fence, enclosure, hedge; pl.-*an.*
- Mitchikanâkobidon,* (nin). I fence it in, (a piece of ground;) p. *met.dod.*
- Mitchikanakobina,* (nin). I make a fence around him, I fence him in; p. *met.nad.*
- Mitchikanâkobidjigan.* Fence; pl.-*an.*
- Mitchikanâkobidjige,* (nin). I make a fence, I work at a fence; p. *met.ged.*
- Mitchikanâtig.* Fence-rail.
- Mitchikang,* adv. On the bare ground.
- Mitchiptugwi,* adv. On ashes.
- Mitchishin,* (nin). I am lying without any cover on me; p. *met.ing.*
- Mitchissag,* adv. On boards, on the floor.
- Mitchissin.* It lies uncovered; p. *met.ing.*
- Mitchitchima,* (nin). I send him word, I send him a commission to tell or do s. th. for me; also, I give him a commission; p. *met.mad.*
- Mitchitchinindj.* Thumb; pl.-*in.*
- Mitchitwê,* (nin). I send word, I give or send a commission; p. *met.wed.*
- Mitchitwên,* (nin). I give or send a commission for some obj.; p. *met.wed.*
- Mitchitwénan,* (nin). I give or send a commission for some obj.; p. *met.wed.* (V. Conj.)
- Mitchitwéwin.* Commission, word, sent.
- Mitig.* Tree, living tree; pl.-*og.*
- Mitig-emikwân.* Wooden spoon; pl.-*an.*
- Mitig kâshkibosod,* or, *mitig gêtâshkibosod.* Log, (sawed on both ends,) saw-mill log; pl.-*mitigog kashkibosodjig,* or, *gêtâshkibosodjig.*
- Mitig nin sissibodon.* I rasp wood.
- Mitigo-bimidê.* Olive-oil, sweet oil.
- Mitigôjishigwe.* A kind of rattle-snake; pl.-*g.*
- Mitigo-makak.* Wooden box, trunk; pl.-*on.*
- Mitigô-makisiu.* Wooden shoe, clog; pl.-*an.*
- Mitigomij.* Oak, red oak; pl.-*ay.*
- Mitigômin.* Fruit of the oak, acorn; pl.-*an.*
- Mitig-onâgan.* Wooden plate or dish; pl.-*an.*
- Mitigô-pakitêgan.* Wooden hammer, mallet; pl.-*an.*

- Mitigô-sissibôdjigan.* Rasp, (wood file) pl.-an.
- Mitigô-tchimân.* Wooden canoe, log-canoe; boat, barge; pl.-an.
- Mitigow, (nin).* I am a tree; I am wood; p. *met..id.*
- Mitigowaj.* Alg. S. *Mitigô-makak.*
- Mitigô-wâkaigan.* Wood house, log-house, fire house; pl.-an.
- Mitigowan.* It is a tree; it is wood; p. *met..ang.*
- Mitigwâb.* Bow; pl.-in.
- Mitigwâbak.* Walnut-tree; pl.-og.
- Mitigwaki.* Forest, woods; pl.-wan. *Mitigwaking,* in the woods.
- Mitigwakik.* Wooden kettle, that is, a drum; pl.-og.
- Mitigwakisin.* Properly, wooden shoe; but it is used for, boot, shoe; pl.-an. (To express a wooden shoe or clog, they say, *mitigo-makisin.*)
- Mitigwakisini-makatêwitchigan.* Blacking for boots, shoe-blacking.
- Mitigwanwi.* Arrow, (*mitig,* wood; *anwi,* musket-ball); pl.-n.
- Mitigwâm, (nin).* I exonerate the bowels in my bed, during sleep; p. *mat..ang.*
- Mitossé, (nin).* I walk, I go on foot somewhere; p. *metossed.*
- Miwendji.* Therefore...
- Mîwi, (nin).* I go further and further; p. *mâwid.*
- Mîwia, (nin).* I refuse him, I will not have him, I go from him; p. *mâwiad.*
- Mîwina, (nin).* I refuse to take him; p. *mâwinal.*
- Mîwina, (nin).* I refuse to take it, I will not accept of it; p. *mâwinaug.*
- Mîwitamawa, (nin).* I put it away from him, I keep it at a distance from him; p. *maur..ad.*
- Mîwîân, (nin).* I put it away, I reject it, refuse it, I am an enemy to it; p. *mâwitaug.*
- Mîwitawa, (nin).* S. *Mîwitamawa.*
- Mo,* as end-syllable in some u. v., alludes to a *trail* or *road*; as: - *Inamo, ondamo, mangademo, agassadêmo, mikanu*; the trail goes there, comes from there, is large, is narrow, etc.
- Mo.* Dirt, excrement.
- Moâ, (nin).* I make him weep, cry; p. *mwaad.*
- Môdji.* The belly of an animal; pl.-*modjin.*
- Môdjigêndaqwad.* It is joyful, delightful; p. *mwood..wak.*
- Modjigêndam, (nin).* I rejoice, I am joyous, I delight; p. *mwaad..ang.*
- Modjigêndamiâ, (nin).* I make him joyous, I make him rejoice, I cause him pleasure; p. *mwa..ad.*
- Modjigêndamomagad.* It rejoices, it delights; p. *mwaad..gak.* — *Ninde modjigêndamomagad dassing mekwênimaging Jesus*; my heart rejoices as often as I think on Jesus.
- Modjigibi, (nin).* I am joyous, in liquor; p. *mw..bid.*
- Môdjigidee, (nin).* I rejoice in

- my heart, my heart is delighted; p. *mwa.decd.*
- Modjigis*, (*nin*). I rejoice; p. *mwajigisid.*
- Môive*, (*nin*). I cause weeping and crying; p. *mwaiwed.*
- Mojug*, or *monjag*, adv. Always, continually, incessantly, constantly, perpetually.
- Môjagishin*. There is always that, nothing but that; p. *mwa.ing.*—*Môjagishinog woshweg adopowining*; nothing but handkerchiefs are lying on the table.
- Môjagissin*. There is always that, all of the same kind; p. *mwaj.ing.*—*Môjagissinon makisinan mitchissag*; nothing but moccasins are lying on the floor.
- Môjia*, (*nin*). I feel him on me, in me or about me; p. *mwa.jiad.*
- Môjiton*, (*nin*). I feel it on me or in me; p. *mwajitod.*
- Môjowe*, (*nin*). I shear; p. *mwa.jowed.*
- Môjwa*, (*nin*). I cut his hair, I shear him; p. *mwajwad*; imp. *majwi.*
- Mojwâgan*. Scissors; pl.-*ou.*
- Mokaam gisiss*. The sun rises; p. *mwakaang.*
- Môkaân*, (*nin*). I dig it up, I uncover it, I bring it to light; p. *mwakaang.*
- Môkabog*, (*nin*). I come forth by the current of a river; p. *mwa.ged.*
- Môkas*, (*nin*). S. *Moki.*
- Mokawa*, (*nin*). I dig him up, I bring him to light, (any obj.); p. *mwakawad.*
- Mokawadj*, (*nin*). I weep from cold; p. *mwa.id.*
- Mokawana*, (*nin*). I weep or cry after him, I molest him; p. *mw.nad*; imp. *mokawaj.*
- Mokawanandau*, (*nin*). I weep or cry from hunger; p. *mwa.ang.*
- Môkawashkade*, (*nin*). S. *Mokawanandau.*
- Mokawimodjigendam*, (*nin*). I weep through joy; p. *mwa.ang.*
- Mokawines*, (*nin*). I weep through pain, or anger; p. *mwa.sid.*
- Mokawiodjima*, (*nin*). I leave him weeping, I weep parting with him; p. *mwa.mad.*
- Môki*, (*nin*). I come forth, I make my appearance; p. *mwakid.*
- Môkibi*, (*nin*). I come forth out of the water; p. *mwa.bid.*
- Môkibilon*, (*nin*). I haul it out of s. th., I bring it forth from a hiding place; p. *mwa.lod.*
- Mokibigisse*, (*nin*). I come up to the surface of the water; p. *mwa.sed.*
- Môkibigissenagud*. It comes up to the surface of the water; p. *mwa.gak.*
- Môkibina*, (*nin*). I pull or haul him out of s. th., I bring him forth, (a person, or any other obj.); p. *mwa.nad.*
- Môkidjiwan nibi*. The water comes forth from a source or spring; p. *mwa.ang.*
- Môkidjiwanibig*. Spring, source, fountain; pl.-*ou.*
- Môkidjiwanon-nibi*. Spring-water.
- Môkiua*, (*nin*). I bring forth

eep from
 eep or cry
 him; p.
awaj.
 I weep
 ; p. *mwa..*
 S. *Moka-*
 (*nin*). I
 ; p. *mwa..*
 I weep
 anger; p.
). I leave
 eep parting
 ..*mad*.
 me forth, I
 arance ; p.
 me forth out
wa..bid.
 I haul it out
 t forth from
 . *mwa..dod*.
 I come up
 the water;
 It comes up
 he water; p.
 pull or haul
 I bring him
 or any other
ad.
 The water
 a source or
ang.
 ring, source,
 Spring-water.
 bring forth

some obj., I show it; p. *mwa-*
kinad; imp. *mokin*.—(O *moki-*
nan joniaman; he brings
 forth (he shows) his money.
Mokinan, (*nin*). I bring it forth,
 I show it; p. *mwa..ang*.
Mokishka, or-*magad*. It rises
 up, it comes forth; p. *mwa..*
kag, or-*magak*.
Mokisse gisiss. The sun comes
 forth, the sun rises; p. *mwa-*
kissed.—The same as, *Moka-*
am.
Mokisse, or-*magad*. It comes
 forth, it comes out of s. th.,
 (especially out of water;) p.
mwakisseg, or-*magak*.
Mokitawa, (*nin*). I rush upon
 him suddenly, I make an un-
 expected assault upon him;
 p. *mwa..wad*.
Mokodan, (*nin*). I work it with
 a knife or some other cutting
 tool, (some wooden object;)
 p. *mwakodang*.
Mokodass, (*nin*). I work wood
 with a knife or some other
 cutting tool; p. *mwakodassod*.
Mokodassowigamig. Joiner's
 shop, carpenter's shop; pl-
on.
Mokodassowin. Joiner's or car-
 penter's trade, business, work.
Mokogassowinini. Joiner, car-
 penter; pl-*wag*.
Mokodawa, (*nin*), or *nin moko-*
damawa. I work some wood-
 en object with a knife, etc.,
 for him; p. *mwak..wad*.
Mokodjigan. Any cutting tool
 to work wood with, as, plane,
 drawing-knife, etc.; also the
 joiner's or carpenter's work-
 bench; pl-*an*.
Mokodjigan gaidutinigadeq. A

cutting tool that is pushed,
 that is, a pinne.

Mokodjigans. Small smoothing
 plane; (F. *rabot*;) pl-*an*.

Mokodjigan tekwardjigemagak.
 Work-bench that bites, that
 is, a bench to work with a
 drawing-knife on it, a shav-
 ing-horse; (F. *chevalet*.)

Mokoman. Knife; pl-*an*.

Mokomanike, (*nin*). I manufac-
 ture knives, I am a cutler; p.
mwa..ked.

Mokomanikewigamig. Cutler's
 shop; pl-*on*.

Mokomanikewin. Cutlery, cut-
 ler's business or trade.

Mokomanikewinini. Cutler; pl-
wag.

Mokana, (*nin*). I work it with
 a knife, (*an* obj. as, *gijik*,
 cedar; *nabâgissag*, board;) p.
mwakonad; imp. *mokaj*.

Mokonan, (*nin*), S. *Mokodan*.

Mokonem, (*nin*). I beg for s. th.
 to eat, weeping; p. *mwa..nod*.

Mokonemotawa, (*nin*). I beg
 him weeping for s. th. to eat;
 p. *mwa..wad*.

Monâapini, (*nin*). I dig out po-
 tatoes; p. *mwa..nid*.

Mônâashkikiwe, (*nin*). I dig out
 medical roots; p. *mwa..wed*.

Mônashkwadan kitigân, (*nin*).
 I weed a field; p. *mwa..ang*.

Mônashkwe, (*nin*). I weed, I
 root out bad herbs; p. *mwa..*
wed.

Mônawing. A kind of white
 berry; pl-*wag*.

Mônawingwabigou. A kind of
 yellow flower; pl-*on*.

Mônendam, (*nin*). I suspect, I
 imagine; p. *mwa..ang*.

Mônénima, (*nin*). I suspect him,

- I mistrust him; p. *mwa.wad*.
Moniâkwe. A Canadian woman; pl.-*g*.
Môniaug. Montreal; Canada. — *Môniaug ondjiba*, does not always signify, he comes from the city of Montreal; it may also signify, he comes from Canada.
Moniâwinini. Canadian. This word also signifies, an awkward unhandy person, unacquainted with the works and usages of the Indian life and country. Pl.-*wag*.
Moningwané. Lapwing, (bird); (F. pivot); pl.-*g*.
Moningwanéka. There are lapwings; p. *mwa.kag*.
Mous.* Moose, American elk; (F. orignal); pl.-*og*.
Moosôgan. Moose-bone; pl.-*an*.
Monsous. A young moose; pl.-*ag*.
Monswâjin. Moose-skin; pl.-*on*.
Monsweshkan. Moose-hord; pl.-*ag*.
Monswiâss. Moose-meat.
Môpidân, (*nin*). I find its proper taste in eating or drinking it; p. *mwa.aug*.
Mopûdjige, (*nin*). I find the proper taste of victuals; p. *mwa.ged*.
Môpwa, (*nin*). I find its proper taste in eating it; p. *mwawad*; imp. *mopwi*.
Môshkâagwindé, or-*magad*. It comes up to the surface of the water, and floats; p. *mwadeg*, or-*magak*.
Moshkâagwindjin, (*nin*). I come up to the surface of the water, and float; p. *mwa.ing*.
Moshkâagwindjisse, (*nin*). I come up to the surface of the water, I emerge, (alive or dead); p. *mwash.seé*.
Moshkâagwindjisse or-*magal*. It comes up to the surface of the water, it emerges; p. *mwa.seg*, or-*magak*.
Moshkaari. It is overflowed, it is inundated, there is an inundation, a flood; p. *muashkaang*.
Moshkabôwadan, (*nin*). I fill it up, with water, etc.: (a vessel with another vessel); p. *mwa.arg*.
Môshkabowana, (*nin*). I fill it up, with water, etc. (a kettle with some vessel); p. *mwash.nad*; imp. *mo.waj*.
Môshkabowe, (*nin*). I am filling up a vessel or vessels, pouring in some liquid with another vessel; p. *mwa.wed*.
Môshkâgami, or-*magal nîbi*. The water rises, it is the flowing tide; p. *mwa.mig*, or-*magak*. — S. *Odaskinagad nîbi*.
Moshkam, (*nin*). I come up again to the surface of the water, (alive); p. *mwâshkamod*.
Moshkaossi. Bittern, (bird); pl.-*g*.
Moshkinaâ, (*nin*). I fill it, with dry things, (a pipe, a kettle); p. *mwa.ad*.
Môshkinadawa, (*nin*) or, *nîa môshkinadamawa*. I fill it for him or to him; p. *mwâ.wad*. — *Debenimîian*, *moshkinada*

* NOTE. The letter n in this word, and in the words composed with it, is almost not heard.

I come
 the water,
 ny.
 (nin). I
 face of the
 (alive or
 d.
 or-magal.
 surface of
 erges; p.
 t.
 flowed, it is
 is an innum-
 mwashka-
 (nin). I fill
 or, etc.; (a
 her vessel;)
 n). I fill it
 etc. (a kettle
); p. mwash..
 aj.
 I am filling
 essels, pour-
 uid with an-
 mwa.wed.
 magal nibi.
 s, it is the
 mwa..mij, or-
 Odaskinmagal
 I come up
 rface of the
 p. mwashka-
 tern, (bird ;
 I fill it, with
 ipe, a kettle ;)
 nin) or, nin
 va. I fill it for
 p. mwá..wad.
 moshkinada-

*wishin ninde ki jawendjige-
 win*; Lord, fill my heart with
 thy grace.
Moshkinadon, (nin). I fill it
 with dry things; p. mwá..dod.
Moshkine, (nin). I am full of
 s. th., filled with s. th.; p.
 mwashkined.
Moshkine, or-magal. It is full,
 it is filled up, (with dry
 things;) p. mwáshkiney, or-
 magal.
Moshkineabate, or-magal. It is
 filled with smoke; p. mwá..
 teg, or-magal.
Moshkinébadon, (nin). I fill it
 up, (a vessel, with some li-
 quid;) p. mwá..dod.
Moshkinébanu, (nin). I fill it up,
 (a kettle with some liquid;)
 p. mwa..nad; imp. mo..baj.
Moshkinébi, or-magal. It is
 full, it is filled up, (with some
 liquid;) p. mwa..big, or-ma-
 gal.
Moshkinemin, (nin). We are
 crowded (in a house, church,
 etc.); p. mwáskinedjig.
Moshkineshkagon, (nin). It fills
 me, it replenishes me; p.
 mwa..god.— *Minawanigosiwín
 nin moshkineshkagon*, joy fills
 me, (I am full of joy.)
Moshkineshkawa, (nin). I fill
 him, I replenish him with s.
 th.; p. mwá..wad.
*Minawanigosiwín nin moshki-
 neshkawa*; I fill him with joy,
 I cause him much joy.
Moshkinesibingwe, (nin). My
 eyes are filled with tears; p.
 mwa..wed.

Móshwe. Handkerchief, both
 neck and pocket handker-
 chief; pl-g. *Kitchi moshwe*,
 shawl.
Mósse. Worm; caterpillar; pl.
mosseg.
Mósséminágad. It is worm-
 eaten, (any globular obj., as,
techiss, turnip; *anidjimin*, pea,
 etc.); p. mwass..gak.
Mósséminagisi. It is worm-
 eaten, (any globular object,
 as *mishimin*, apple; *opin*, po-
 tato, etc.); p. mwass..sid.
Mósséssagad. It is worm-eaten,
 (obj. of wood, as, *adópowin*,
 table; *apabiwin*, chair, etc.);
 p. mwa..gak.
Mósséssagisi. It is worm-eaten,
 (obj. of wood, as, *nabagissay*,
 board; *qijik*, cedar, etc.); p.
 mwa..sid.
Móssewávide, (nin). I have
 holes in my teeth, I have rot-
 ten teeth, (worm-eaten teeth;)
 p. mwa..ded.
Mósséwingwe, (nin). I have
 small pimples on my face; p.
 mwa..wed.
Mowidjitawágan. Ear-wax, cern-
 men.
Mówidjiw, (nin). I am dirty,
 filthy; p. mwa..wid.
Mówidjiwaje, (nin). I have a
 dirty skin, my skin is filthy;
 p. mwa..jed.
Mówidjiwéngwe, (nin) or, *mó-
 wingwe*. I have a dirty face;
 p. mwa..wed.
Mówigamig. A dirty lodge or
 house; pl-on.

Nabâgakokidj. Flat broad pipe-stem; p.-*in.*

Nabagashk. Flat broad grass or herb; lily; pl.-*ou.*

Nabâgaskinindj. Flat open hand, palm. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin nabâgaskinindj*, my flat hand; *o nabagaskinindj*, his flat hand, etc.

Nabâgaskinindjitawa, (nin). I strike him with the flat hand, I buffet him; p. *neb..acad.*

Nabagâtig. A flat piece of wood; pl.-*ou.*

Nabâgâtjane, (nin). I have a flat nose; p. *neb..ned.*

Nabâginulibe, (nin). I have a flat head; p. *neb..bed.*

Nabâgisi. It is flat, (obj., as, *jonîia*, silver, etc.); p. *neb..sid.*

Nabâgissag. Flat broad wood, that is, a board, or plank; pl.-*og.*

Nabâgissagokadân, (nin). I make it of boards; p. *neb..ang.*

Nabâgissagokade, or-magad. It is made of boards; p. *neb..deg, or-magok.*

Nabagissago-mikana. Plank-road; pl.-*n.*

Nabagissagons. A small board; shingle; pl.-*ag.*

Nabagissagôwigawig. A hut or house nailed together of boards; pl.-*ou.*

Nabâgitchimân. Flat boat, barge; pl.-*au.*

Nabâgodabân. Dog-train, a long flat sled for dogs; pl.-*ag.*

Nabâgodabânâk; pl.-*ou.* S. *Nabâgodabân.*

Nabâkossidjigan. Handle, halt, crank; pl.-*an.*

Nabâkossidon, (nin). I put a handle to it, I haft it, (an axe, a hammer, etc.); p. *neb..dod.*

Nabâkwaan, (nin). I put it or fasten it to the end of a stick; p. *neb..ang.*

Nabâkwâwa, (nin). I put or fasten some obj. to the end of a stick; p. *neb..wad;* imp. *nabâkwâ.*

Nabané. This word is not used alone; it is always connected with a substantive, and signifies: On *one* of the two sides, on the *other* side; one of the two, the other. (Examples in some of the following words.)

Nabanéclassé, (nin). I have only one legging on; p. *neb..sed.*

Nabanéjad. The other leg, or one leg only.—*Nin nabanéjid, ki nabanéjad,* etc.; my other leg, thy other leg; or, only one of my legs, only one of thy legs.

Nabanégâde, (nin). I have only one leg; p. *neb..ded.*

Nabanégâm, adv. On one side only, (of a river, lake or bay.)

Nabanénik. The other arm, or one arm only.—*Nin nabanénike,* my other arm, or only one of my arms; *o nabanénike,* his other arm, or only one of his arms.

Nabanénike, (nin). I have only one arm; p. *neb..ked.*

Nabanénindj. The other hand.—*Nin nabanénindj,* my other hand; only one of my hands. *Ki nabanénindj,* thy other hand, only one of thy hands.

Nabanénindji, (nin). I have only

- one hand, I am one-handed; (F. je suis manchot); p. *neb..id.*
- Nabanénow.* The other cheek; only one cheek.—*Nin nabanénow,* my other cheek; only one of my cheeks. *O nabanénowan,* his other cheek; only one of his cheeks.
- Nabanéshkinjig.* The other eye; only one eye.—*Nin nabaneskkinjig,* my other eye; only one of my eyes, etc.
- Nabanéshkinjigwe,* (*nin*). I have only one eye, I am one-eyed; p. *neb.wed.*
- Nábe.* Male; (L. masculus;) properly of quadrupeds. But, with the possessive termination, it is also used for husband; as: *Nin náben,* my husband; *o nábeman,* her husband; etc. A more polite expression for husband is *widigemáyan.*
- Nábé-aiáa.* Male being, male animal; pl.-*g.*
- Nábé-bebejigogunji.* Stallion; pl.-*g.*
- Nábé-gájagens.* Male cat, he-cat; pl.-*ag.*
- Nábek.* He-bear; pl.-*wag.*
- Nábekwaián.* The skin of a he-bear; pl.-*ag.*
- Nábé-manisktanish.* Male sheep, ram; pl.-*ag.*
- Nábémeg.* Male fish; pl.-*wag.*
- Nábémik.* Male beaver, he-beaver; pl.-*wag.*
- Nábé-pakuakwé.* Cock; pl.-*iag.*
- Nábé-pijiki.* Bull, steer; pl.-*wag.*
- Nábésse.* Male bird; pl.-*g.*
- Nábésse o patakibinweou.* The cock's crest.
- Nábéssim.* Male dog; pl.-*og.*
- Nábéwaián.* S. *Aiabéwaián.*
- Nábéwegin.* S. *Aiabéwegin.*
- Nábibian,* (*nin*). S. *Nássabian.*
- Nábibiigan.* S. *Nássabiigan.*
- Nábibiige,* (*nin*). S. *Nássabiige.*
- Nábidenigomébisán.* Nose-ring; pl.-*an.*
- Nábidoay,* (*nin*). I take them up on a string, (glass-beads, etc.); p. *naiábidoad.*
- Nabidoanar,* (*nin*). I take them up on a string; p. *naiá..ang.*
- Nábidoan jábowigan,* (*nin*). I thread a needle; p. *naiá..ang.*
- Nabidoigan.* A needle to take up with it s. th. on a string or thread; pl.-*an.*
- Nábidoige,* (*nin*). I take up on a string; p. *naiá..ged.*
- Nábigeaayan.* Wooden needle for making nets, netting-needle; pl.-*an.*
- Nábikan,* (*nin*). I wear it on my neck, or around my neck; p. *naiábikang.*
- Nábikawa,* (*nin*). I wear some obj. on or around my neck; p. *naiá..wad.* — *Nin nabikawa moshwe,* I wear a handkerchief around my neck.
- Nábikawáyan,* or *nábikáyan.* Any obj. that is worn on or around the neck, collar, neck-lace; yoke; pl.-*an.*
- Nábikawáyan,* or *nábikáyan.* Any obj. that is worn on or around the neck, neck-handkerchief, string of glass-beads or pearls, a little cross or medal, etc.; pl.-*ag.*
- Nábikona,* (*nin*). I hang it around his neck; p. *naiá..wad.* imp. *nábikoj.*
- Nábikwán.* Vessel, ship; pl.-*an.*

- Nábikwânens*. The boat of a vessel, yawl-boat; (F. chaloupe;) pl.-*an*.
- Nábikwâninini*. Sailor, mariner, navigator; pl.-*wag*.
- Nábikwân-ogima*. Captain of a vessel; pl.-*g*.
- Nabikwani-pigiw*. Tar.
- Nabikwâsson*. Sewing-thread.
- Nábinotawa*, (*nin*). I repeat his words; p. *naiâ..wad*.
- Nábishebison*. Ear-ring, ear-hanging; pl.-*an*.
- Nábishkamawa*, (*nin*). I do it or make it in his place, instead of him; p. *naiâ..wad*.
- Nábishkawa*, (*nin*). I take his place, his employment, his power, I am instead of him, I succeed him; p. *naiab..wad*.
- Nábissiton*, (*nin*). I replace it, I put it in its place again; p. *naiâ..tod*.
- Nabôb*. Broth, soup; (F. bouillon.)
- Nábowadan*, (*nin*). I read it aloud; p. *naiâ..oug*.
- Nabowewanwi*. The point of an arrow; pl.-*n*.
- Nabwâbiginan*, (*nin*). S. *Nijwâbiginan*.
- Nabwângêshka bineshi*. The bird has his wings closed; p. *neb..wad*.
- Nabwêgina*, (*nin*). I fold it, (obj. of stuff or of clothing, as, *moshwe*, handkerchief; *senibâ*, silk-stuff, ribbon;) p. *neb..nad*. — *Nabwêgin ki moshwem*; fold thy neck handkerchief.
- Nabwêginan*, (*nin*). I fold it, (obj. of stuff or of clothing;) p. *neb..ang*. — *Nabwêginan adopowinigu*; fold the table-cloth.
- Nádaábi*, (*nin*). I haul out of the water a fisher-line with hooks, (to take the fishes that are caught on the hooks;) p. *naiâdaábid*.
- Nádaan*, (*nin*). I fetch it in a canoe or boat; p. *naiâdaany*.
- Nádábowe*, (*nin*). I go to some lodge or house to get s. th. to eat; also I fetch s. th. to drink; p. *naiâ..wed*.
- Nádagámcam*, (*nin*). I paddle my canoe to the shore; p. *naiâ..aug*.
- Nádaisse*, (*nin*). I fetch wood for fuel in a canoe or boat; p. *naiâdaissed*.
- Nádaissriash*, (*nin*) (fr. *nin nâdin*, I fetch it; *nin mauissé*, I chop, I make wood for fuel; *nin bimâsh*, I sail.) I fetch wood for fuel, sailing; p. *naiâ..âd*.
- Nádamaea*, (*nin*). I defend him; p. *naiâ..wan*.
- Nádaodass*, (*nin*). I go to fetch s. th., or I go for s. th., in a canoe or boat; p. *naiâ..sod*.
- Nádashkossiwé*, (*nin*), (fr. *nin nâdin*, I fetch it; *mashkossiw*, grass, herb, etc.) I fetch hay, I fetch reed or rush, to make mats; p. *naiâ..wed*.
- Nádasinaiganawa*, (*nin*). I go to him to fetch what he owes me; p. *naiâ..wad*.
- Nádasinaigane*, (*nin*). I go and fetch what he owed me; p. *naiâ..wed*.
- Nádassabi*, (*nin*) (*assâb*, net;) I fetch a net or nets (out of the water;) p. *naiâ..bid*.
- Nádassónagane*, (*nin*) (*dassónagau*, trap;) I go to my traps,

- or, I fetch my traps; p. *naiâ*..*ned*.
- Nâdawa*, (*nin*). I fetch him, in a canoe or bont; p. *naiadawad*; imp. *nâda*. *Nind awi-nâdawa*, I go to fetch him, (in a canoe.) *Nin bi-nadawa*, I come to fetch him, (in a canoe.)
- Nâdenima*, (*nin*). I take refuge to him, (for security, for charity, for help;) p. *naiâ*..*mad*.
- Nâdin*, (*nin*). I fetch it; p. *naiâ*..*did*. *Nind awi-nâdin*, I go to fetch it, I go for it. *Nin bi-nâdin*, I come to fetch it, I come for it.
- Nâdinisse*, (*nin*). I fetch wood for fuel; p. *naiadinisse*.
- Nâdishkotawe*, (*nin*). I fetch fire, (*ishkote*, fire;) p. *naiâ*..*wed*.
- Nâdjibi*, (*nin*). I fetch or collect the sap running from the maple-trees in a sugar-bush; p. *naiâ*..*id*.
- Nâdjibiam*, (*nin*). I fetch liquor, (in a canoe or boat;) p. *naiâ*..*any*.
- Nâdjibishkam*, (*nin*). I fetch liquor, (walking;) p. *naiâ*..*any*.
- Nâdjidâbadan*, (*nin*) (*nind odâbadan*, I drag it) I fetch it, dragging it after me, I carry it on a sleigh; p. *naiâ*..*any*.
- Nâdjidâbana*, (*nin*) (*nind odâbana*, I drag him.) I fetch him, dragging him after me, I carry him on a sleigh, (a person, or any other object;) p. *naiâ*..*mad*; imp. *nadjidabaj*.
- Nâdjidâbi*, (*nin*). I fetch s. th. or carry s. th. on a sleigh; p. *naiâ*..*id*.
- Nâdjigabawitawa*, (*nin*). I come and stand before him, I put myself before him; p. *naiâ*..*wad*.
- Nâdjimamanessi*. A kind of starling, (bird;) pl.-*g*.
- Nâdjinijima*, (*nin*). I fly to him for protection, for safety; p. *naiâ*..*mad*.
- Nâdjinijindan*, (*nin*). I fly to it or in it, for safety; p. *naiâ*..*any*.
- Nâdjiwane*, (*nin*). I fetch a load, carrying it on a portage-strap; p. *naiâ*..*ned*.
- Nadôbân*, or *nâdobûgan*. Bucket to fetch the sap of maple-tree, or water; pl.-*an*.
- Nadôbi*, (*nin*). I fetch or carry water; p. *naiadôbid*.
- Nadôma*, (*nin*). I fetch him, carrying him on my back, (a person, or some other obj.;) p. *naiâ*..*mad*.
- Nadôn*, (*nin*). I fetch a canoe; p. *naiâdônod*.
- Nâdondam*, (*nin*). I fetch, carrying on my back; p. *naiâ*..*any*.
- Nâdôndân*, (*nin*). I fetch it, carrying it on my back on a portage-strap; p. *naiâ*..*any*.
- Nâdowe*. A kind of big serpent; pl.-*g*.
- Nâdowe*. Iroquoi Indian; pl.-*g*.
- Nâdowem*, (*nin*). I speak the Iroquoi language; p. *naiâ*..*owemod*.
- Nâdowemowin*. Iroquoi language.
- Nâdowessi*. Ot. Sion Indian; pl.-*wag*. S. *Buân*.
- Nægâdam*, adv. Little, very little.
- Nægâtch*, adv. Slowly, quietly, softly.

Nacundam, (*nin*). I am glad, happy, contented; p. *neñ-dang*.

Nacundamia, (*nin*). I please him, I make him contented, glad; p. *neñ.ad*.

Nacundamiton, (*nin*). I please it; p. *nee.tod*.—*O gi nacundamiton ninde*; he made my heart contented.

Nacndan, (*nin*). I allow it, I am willing, contented; p. *neñ-dang*.

Nacnim, (*nin*). I gather or put up provisions. I keep them, conserve them; p. *neñimod*.

Nacnimon, (*nin*). I put it up for food, to eat it by and by; p. *neñimod*.

Nacnimonan, (*nin*). I put it up or collect it for food; p. *neñimod*. (V. Conj.)

Nagañ, (*nin*). I hinder him to do s. th., or to go somewhere, I retard him; p. *negaad*.

Nagañ, (*nin*). I meet it, (a canoe, boat, etc.); p. *negaang*.

Nagadñ, (*nin*). I leave it behind; I forsake it, abandon it; p. *neg.ang*.

Nagadaowe, (*nin*). I leave behind people, in a canoe or boat; I leave somebody ashore; p. *neg.wed*.

Nagadawa, (*nin*). I leave him behind, in a canoe or boat, I surpass him in paddling, rowing or sailing; also, I leave him ashore, I don't embark him; p. *neg.wed*; imp. *nagadi*.

Nagadendam, (*nin*). S. *Nagadis*.
Nagadendamowin. The state or disposition of being inured or accustomed to s. th.

PART II.

Nagadewin, (*nin*). I am used or accustomed to it, inured to it; p. *neg.ang*.

Nagadenima, (*nin*). I am accustomed to him, I am accustomed to see him, to hear him, to converse with him; p. *neg.mad*.

Nagadenindis (*nin*). I accustom myself to s. th., I feel myself accustomed or used to s. th.; p. *neg.sod*.

Naganis, (*nin*). I am accustomed, used, inured; p. *negadisid*.

Nagadiswin. Inurement, use, custom, habit.

Nagadjidis, (*nin*). I get myself accustomed, I endeavor to get used to s. th.; p. *neg.sod*.

Nagadjijima, (*nin*). I leave him, flying from him for safety; p. *neg.mad*.

Nagadjijindin, (*nin*). I leave a place, flying from it for safety; p. *neg.ang*.

Nagadjipidan, (*nin*). I am accustomed to the taste of it; p. *neg.ang*.

Nagadjijwa, (*nin*). I am accustomed to the taste of some obj.; p. *neg.wad*.

Nagadjiton, (*nin*). I am accustomed to make it, or to do it; p. *neg.tod*.

Nagadjiran. The water is hindered, it stops, it cannot flow any further; p. *neg.ang*.

Nagajash, (*nin*). I am hindered by a contrary wind to sail any farther; p. *neg.id*.

Nagam, (*nin*). I sing; p. *negamod*.

Negamo-masinaiyan. Song-book, hymn-book; pl.-an.

Nagamôn. Song, hymn; pl.-an.

Nagamôlawa, (nin). I sing him ; I sing his glory, his praise ; I sing to him ; p. *neg.wad*.

Nagamôwin. Singing, the act of singing.

Naganâ, (nin). I leave him behind, I surpass him in a walking or running ; I forsake him, abandon him ; p. *neganad*.

Nagânishkad. He that starts first, predecessor ; forerunner ; pl.-*jig*.

Nagânisid. He that is foremost, superior, master, foreman, overseer, boss ; pl.-*jig*.

Nagânisid Kitchi-mekatewikwanâic. Superior Great Black-gown, that is, Archbishop.

Nagaowé, (nin). I meet ; p. *negawed*.

Nagâshka, (nin). S. *Nagâta*.

Nagâshka, or-magad. S. *Nâgishka*.

Nagâsedebison. A thing that stops the foot and hinders it to go farther, that is, a stirrup ; (F. *étrier* ;) pl.-*an*. (*Nagâ*, alludes to stopping ; *sid*, to the foot ; the termination *bison*, to a string.)

Nâgasotawa, (nin). I listen to him attentively, I follow his discourse with my thoughts ; p. *naiâ.ad*.

Nagâta, (nin). I stop, I stand still ; p. *negâtaad*.

Nâgatawâbama, (nin), (nin nanagatawâbama, freq.) I look upon him observing him, I watch him, consider him ; p. *naiâ.mad*.

Nâgatawâbandan, (nin) (nin nanagatawâbandan, freq.) I ob-

serve, watch, consider it ; p. *naiâ.any*.

Nâgatawendam, (nin). S. *Nanagatawendam*.

Nâgatêch, adv. Later, afterwards, a little while after ; by and by.

Nâgatwaadon mikana, (nin), (pron. *nin nayattôadon m...*) I follow a trail or road ; p. *neg.dod*.

Nâgatwawa mikwam, (niu) (pron. *nin nagatowa m...*) I follow the ice along a crevice ; p. *neg.wad* ; imp. *nagatwa*.

Nagawa, (nin). I meet him, in a canoe, boat, etc. ; p. *negawad* ; imp. *nagâ*.

Nâgawayendam, (nin). I am in a hurry ; p. *naiâ.any*.

Nâgêwâssa, adv. Far yet, but not very far.

Nâgêwassawad. It is yet far, but not very far ; p. *naiag.wak*.

Nâgikawad. It is nothing, it is worth nothing ; *neg.wak*.

Nâgikawendagos, (nin). I am little esteemed, little thought of, I am insignificant, worth little ; p. *neg.sid*.

Nâgikawendagosia, (nin). I make him insignificant, I put him low, I put him down ; p. *neg.ad*.

Nâgikawendagwad. It is insignificant, little thought of ; p. *neg.wak*.

Nâgikawendâu, (nin). I think little of it, I esteem it low, insignificant ; p. *neg.any*.

* NOTE. The *frequentative* verbs of this kind being commonly used, we will put them all under *Nawag*.

Nagikuwenuimâ, (*nin*). I esteem him little, I think little of him; p. *neg..mad*.
Nagikuwenuindis, (*nin*). I esteem myself little, I have a poor opinion of myself; p. *neg..sod*.
Nagikawis, (*nin*). I am nothing, worth nothing; p. *neg..sid*.
Naginin! interj. Lo! behold!
Nagishkôge, (*nin*). I meet; p. *neg..ged*.
Nagishkân, (*nin*). I meet it; p. *neg..ang*.
Nagishkura, (*nin*). I meet him; p. *neg..wal*.
Nagishkodâimin, (*nin*). We meet each other; p. *neg..didi-jig*.
Nagishkodâlinwin. Meeting, (in the road, not assembly.)
Nâgos, (*nin*). I appear, I am visible; p. *naiâgosid*.
Nâgosirin. Appearance.
Nâgwad. It appears, it shows, it is visible, it is evident; p. *naiâgwak*.
Nagwâdân, (*nin*). I catch it with a snare, or in a snare; p. *neg..ang*.
Nagwâdjige, (*nin*). I catch with a snare; p. *neg..ged*.
Nagwâgun. Snare; (F. collet;) pl.-*an*.
Nagwâganeiwâb. String for a snare; pl.-*in*.
Nagwâgawike, (*nin*). I make snares; I lay snares; p. *neg..ked*.
Nagwâi. Sleeve; pl.-*an*.
Nagwâna, (*nin*). I catch him with a snare, or in a snare; p. *neg..nal*; imp. *nagwaj*.
Nagwâs, (*nin*). I am caught in a snare; p. *negwâsod*.—*Nij wâbosog gi-nagwâsowog tibi-*

kong; two rabbits have been caught in snares last night.
Nagwâiâb. Rainbow; pl.-*in*.
Nâgwai, (*nin*). I appear, I make my appearance; p. *naiâgwiod*.
Nâgwâidâs, (*nin*). I make myself visible, I appear in a vision; p. *naiâ..sod*.
Nâgwâidâsowin. Apparition, vision.
Naiâg, adv. S. *Kija*.
Naiânj, adv. Till, until; a long time.—*Kawin naiânj dagwîshînsi*; he does not come a long time. *Ningwîss gi-kitchimawi naiânj ginibâd*; my son wept much until he fell asleep.
Naiênj, adj. S. *Neirnj*.
Naiêtawad. There is a little of it; p. *neiêtawak*.
Naiêtawis, (*nin*). I am of a little number, that is, my family is small; p. *neiê..sid*.
Naiêtawisimin, (*nin*). We are a few in number; p. *neiê..sidi-jig*.
Naikinjean ishkode, (*nin*). I repair or stir the fire with a poker; p. *neik..ang*.
Naikinjeigun. Poker to stir the fire; pl.-*an*.
Naikinjeige, (*nin*). I stir the fire with a poker; p. *neik..ged*.
Naininwagis, (*nin*). I am an upright man; p. *nein..sid*.
Naiškwawendun, (*nin*). I fix the door, I put it well; p. *neish..ang*.
Naišsilon, (*nin*). I put it well or right; p. *nei..tod*.
Naiîâ, adv. Just, like purposefully.—*Naiîa ijiwebud*; it just happens so, (like purposefully,

although not purposely.) *Naita nongom kidagwishin*; thou comest just now, (when least expected, or, when much desired, or, when least desired, etc.)

Naittam, (nin). I am obedient; p. *neitung*.

Naittamowin. Obedience.

Naittawa, (nin). I am obedient to him, I obey him; p. *nei..wad*.

Nâjabian, (nin). I draw it over a string or cord; p. *naiid..ang*.

Nâjabiiigan. Violin; pl.-*an*.

Nâjabiiige, (nin). I draw s. th. over a string; also, I play on the violin; p. *naiôj..ged*.

Nâjigaiigan. Scraper; pl.-*an*.

Nâjigaiige, (nin). I scrape a skin or hide, to make it soft; p. *naiia..ged*.

Nâjinijima, (nin). S. *Nâdjiniijima*.

Nâjinijindan, (nin). S. *Nâdjiniijindan*.

Najoshkak pâshkisigan. Double-barreled gun.

Nâjôkwewid. A man who has two wives, a bigamist; pl.-*jid*.

Nakakégâm, or inakakégâm, adv. This adverb, in connection with some other adverb denoting *direction*, signifies the side of a river, bay, lake, etc.; as: *Oma nakakegâm*, on this side of the river, etc. *Weli nakakégâm*, on that side there. *Anindî nakakegâm?* On which side?

Nakakéia, or inakakéia, adv. This adverb, preceded by another adverb denoting *direction*, or by a substantive, has

the signification of the English syllable *ward* or *wards*, or of *towards*. (For examples see Otchipwe Grammar, "Adverbs denoting *direction*.")

Nakawé, adv. First, before all. — *Nakawé anamiân, pânima dash gawishimon wi-ûbaitan*; first pray, and then lie down to sleep.

Nakodam, (nin). I consent to s. th., I promise to do s. th., or to go somewhere; p. *nekodang*.

Nakomâ, (nin). I promise him to do s. th., or to go somewhere, I consent to what he is asking me; p. *nekomad*.

Nakwébidon, (nin). I catch some obj. that is thrown to me; p. *nek..dol*.

Nakwébinâ, (nin). I catch some obj. that is thrown to me, or that flies by me; p. *nek..wud*.

Nakwénage, (nin). I shoot in the air; p. *nek..ged*.

Nakwéwâna, (nin). I shoot him in the air, (I shoot a bird flying); p. *nek..wud*.

Nakweshkagé, (nin). S. *Nagishkage*.

Nakweshkân, (nin). S. *Nagishkan*.

Nakweshkawa, (nin). S. *Nagishkawa*.

Nakweshkodulimin, (nin). S. *Nagishkodadimin*.

Nakweshkodagiwin, (nin). S. *Nagishkodagiwin*.

Nakwetage, (nin). I answer, I gainsay, I give bad answers, short answers; p. *nek..ged*.

Nakwetageshk, (nin). I use to answer, to gainsay, to give bad answers; p. *nek..id*.

Nakwétam, (*nin*). I answer, I give an answer to a question; also, I gainsay, I answer improperly; p. *nekwetang*.

Nakwétamowin. Answer; pl.-*an*.

Nakwétawca, (*nin*). I answer him, I give him an answer to a question; or, I answer him improperly; p. *nek..wad*.

Nám, as end-syllable in some n. v., signifies *breathing*, or s. th. relating to it; as: *Nind ishkwacwám*, I breathe my last.

Nin jajibanám, I breathe by long intervals; etc.

Námaam, (*nin*). I have a fair wind; p. *naiámaang*.

Namaaniqwad. It is a fair wind, good for sailing; p. *naiá..wak*.

Namadab, (*nin*). I sit down, I am sitting; p. *nem..bid*.

Namadabia, (*nin*). I make him sit down; p. *nem..ad*.

Namadabitawca, (*nin*). I sit down by his side, near him; p. *nem..wad*.

Namadabiwín. Sitting; a seat. —*Kitchi-ogima namadabiwín*, throne. Pl.-*an*.

Namadamayad. It is higher than large; p. *nem..gak*.

Namákona, (*nin*). I anoint his head, I put grease, ointment or pomade on his head; p. *nem..nad*; imp. *namakoj*.

Namákonidís, (*nin*). I anoint or grease my head; p. *nem..sod*.

Namákwiwín. Grease to anoint the head, ointment [for the head, pomade.

Namandj, adv. Expression of doubting or not knowing.

Namandj ejiwébadogeen. I don't know what happened; or, I don't know how it is.

Namandj api gemádjawanén: I don't know when I shall start.

Namandji, (*nin*). I am left-handed; p. *nemandjid*.

Namandjigád. * The left leg.

Namandjinik. The left arm.

Namandjinindj. The left hand.

Namandjinor. The left cheek.

Namandjishkingig. The left eye.

Namandjisid. The left foot.

Namatakone, or-*magad ishkode*.

The fire blazes up; p. *nem..neg*, or-*magak*.

Namatohigábari. He sets himself upright, he stands up, he erects himself; (E. il se mâte); p. *nem..wid*.— *Namatohigábari ko makwâ*: the bear uses to erect himself, (to stand upright, like a person.)

Namatohigad. It is oblong, it is longer than broad, (stuff); p. *nem..gak*.

Namatohigisi. It is oblong, longer than broad, as, *moshwe*, handkerchief; *sewibâ*, ribbon or silk-stuff; p. *nem..sid*.

Namê. Sturgeon; pl.-*wog*.

Namébin. Carp, sucker, (fish); pl.-*ag*.

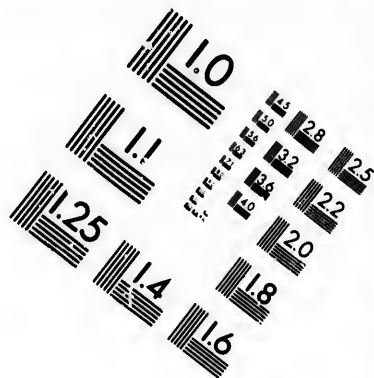
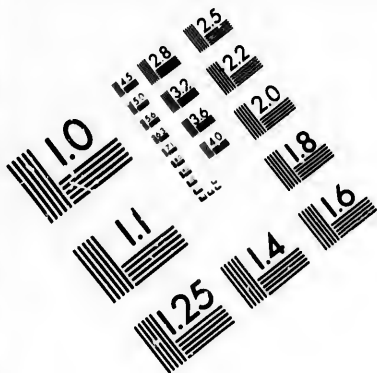
Namébinigan. Carp-bone; pl.-*an*.

Namébin-isisiss. The moon of suckers, the month of February, and too: *niyisicwisiss*, the moon of the eagle.

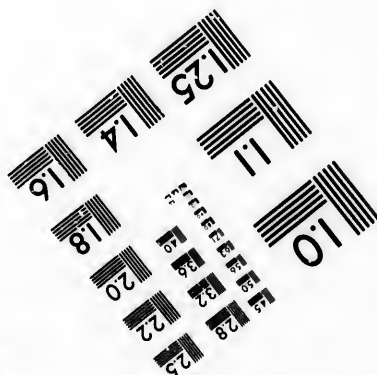
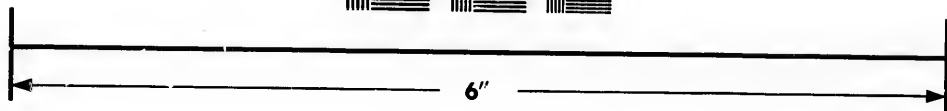
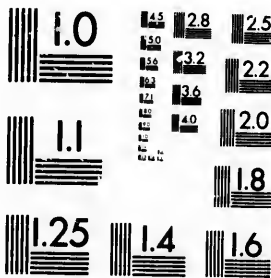
Naméyoss. Trout; pl.-*ag*.

Naméyossigan. Trout-bone; pl.-*an*.

*NOTE. There is always a possessive pronoun prefixed to this and the following five words; as: *Nin namandjigád*; my left leg. *Kú namandjinik*, thy left arm. *O namandjinindj*, his left hand, etc.



**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

18
20
22
25
28
32
36
40
45

10

- Namégossika*, or-*magal*. There are trout, or many trout; p. or-*magak*.
- Namégossikan*. Place where there are many trout.
- Namégossikaung*. At, to or from such a place.
- Namékwan*. Glue.
- Namékwanike*, (*nin*). I make glue; p. *nen..ked*.
- Namékwanikéwini*. Glue-boiler; pl.-*wâg*.
- Naméteg*. Dried fish; pl.-*wog*.
- Naméwib*. Sturgeon Lake.
- Naméwibisibi*. Sturgeon Rivér.
- Naméwágan*. Sturgeon-bone; pl.-*au*.
- Námishkid*. He that is in a bad habit of dancing, a habitual dancer; pl.-*jig*.
- Námos*, as end-syllable in some n. v., relates to *smoke*; *Nin gikauámos*, it smokes in my house. *Nin gibwauámos*, I am stifled with smoke. *Nin jibanámos*, I can endure much smoke, etc.
- Nána*, (*nin*). I fetch him, (a person, or any other object); p. *naiínad*; imp. *naj*.
- Nind awi-nána*. I go to fetch him, I go for him.
- Nin binána*. I come to fetch him, I come for him.
- Nauándamoton mikana*, (*nin*). I repair a road; p. *nen..tod*.
- Nauaanam*, (*nin*). I prepare myself for singing, by coughing a little; p. *nen..mod*.
- Nauabânis*, (*nin*). I am caught, cheated; p. *nen..sid*.
- Nânabem*, adv. Just now, only now; too late.—*Nânabem ki dagwishin gi-ishkwa-anoking*; thou comest only now when the work is done.
- Nânagatawabamu*, * (*nin*). I observe him, consider him, I watch him with my eyes; p. *naián..mad*.
- Nânagatawabandân*, (*nin*) or, *nin nâmasodân*. I contemplate it, I consider it, observe it, watch it; p. *naián..ang*.
- Nânagatawendam*, (*nin*). I reflect, meditate, consider, contemplate, deliberate; p. *naián..ang*.
- Nânagatawendamadis*, (*nin*). S. *Nânagatawendiis*.
- Nânagatawendamadisomagad nindé*. My heart reflects or meditates upon itself; p. *naián..gak*.
- Nânagatawendamowin*. Meditation, contemplation, reflection, consideration, deliberation.
- Nânagatawendân*, (*nin*). I reflect or meditate upon it, I consider it; p. *naián..ang*.
- Nânagatawenima*, (*nin*). I reflect upon him, (upon his conduct, his manners, his qualities, etc.); p. *naián..mad*.
- Nânagatawendiis*, (*nin*). I reflect upon myself, I consider myself; I examine my conscience; p. *naián..sod*.
- Nânagatawendiisowin*. Reflection upon one's self; examen of conscience.
- Nânâgina*, (*nin*). I stop him, I hinder him; p. *nen..ad*.—*Nin*

* NOTE. The duplication of the first syllable in this and some other verbs here, marks the *frequentative* verb, and alludes to a repetition, or continuation of the same act.

now when

nin). I observe him, I pry eyes; p.

nin) or. I content it, observe

nin). I reconsider, contemplate; p. *nain*

nis, (*nin*). S.

lisomagad reflects or oneself; p. *uain*

win. Meditation, reflection, deliberation,

nin). I repose upon it, I

nin). I repose upon his concerns, his qualifications. *mad*.

s, (*nin*). I reflect, I consider mine my concern. *sod*.

sowin. Reflect self; examine

I stop him, I

tion of the first some other verbs *naitte* verb, and , or continuation

nanáginag wá-migádidjig; I hinder (stop, separate) people that intend to fight.—S. *Nagá-ká*, or, *Nagáá*.

Nanáginwe, (*nin*). I stop, hinder or separate fighters; p. *nen.wed*.

Nanáibian, (*nin*). I write it, correcting it at the same time; p. *nen.ang*.

Nanáibiigan. Corrected or mended writing, corrected copy; pl. *an*.

Nanáibiige, (*nin*). I correct or mend writing, I am writing a corrected copy; p. *nen.ged*. (*Nin nanáiton*, I mend or correct it; *nind ojibiige*, I write.)

Nanáikijean ishkote, (*nin*), freq. I repair the fire, I stir it up; p. *nen.ang*.

Nanáikinjeigan. Poker, commonly an iron bar to stir the fire with; pl. *an*.

Nanáikinjeiganuk. A stick or pole, (not an iron bar,) to stir the fire with, wooden poker; pl. *on*.

Nanáina, (*nin*). I arrange or repair it, I mend, fix it, I put it in good order again; p. *nen.nad*.—*Nin gi-nanáina dibai-gisisswan*, I repaired the watch.

Nanáinán, (*nin*). I put it in good order; p. *nen.ang*.—*Biskiténaganan nin gi-nanáinánan*; I put in good order the "birch-plates." (S. *Biskiténagan*.)

Nanáissitchigade, or-*mugad*. S. *Nanáitchigade*.

Nanáissitchige, (*nin*). S. *Nanáitchige*,

Nanáissiton, (*nin*). S. *Nanáiton*.

Nanáitchigade, or-*mugad*. It is repaired, arranged, mended, settled; p. *nen.deg*, or-*mugak*.

Nanáitchige, (*nin*). I repair, mend, correct, settle; p. *nen.ged*.

Nanáiton, (*nin*). I repair it, I mend, correct, arrange it, I improve it, I settle it; p. *nen.tod*.

Nanáitowin. Repairing, correcting, reparation, improvement, arrangement for the better.

Nanáikoua, (*nin*). I defend myself against him, I resist him, I combat him in self-defence; p. *nen.nad*; imp. *nanákon*.

Nanáikouan, (*nin*). I defend myself against it, I combat it, I resist it; p. *nen.ang*.—*Nin nanáikouan bátálowin*; I combat sin.

Nanáikwi, (*nin*). I defend myself; p. *nenikwid*.

Nanáikwiwin. Self-defence.

Nanáimáa, (*nin*). I frighten it, (a wild animal, a duck, etc.) I startle it; p. *nen.ad*.

Nanáimálfjan. Frightened animal in the woods, startled animal, duck, etc.; pl. *ag*.

Náuan, num. Five.

Nanáudawia, (*nin*). I doctor him, I give him medicines in his sickness; p. *nen.ad*.

Nanáudawigos, (*nin*). I am doctored, medicines are given to me in my sickness; p. *nen.sid*.

Nanáudawince, (*nin*). I doctor, I give medicines to a sick person; p. *nen.wed*.

- Nanāndawīwewin.* Doctoring, a doctor's business, occupation, art, science.
- Nanāndawīwewinini.* Doctor, physician, a man skillful in curing diseases; pl. *wag.*
- Nanāndawiwōwin.* Medicine, remedy; *anumie nanāndawiwōwin*, a sacrament, the holy medicine.
- Nanāndawis, (nin.)* I am cured, I am made whole; p. *nen..sīd.* —S. *Nōdjim.*
- Nanāndawitčigan.* A sick person taken care of and doctor-ed; pl. *ay.*
- Nanāndawitwa, (nin.)* S. *Nanāndawia.*
- Nanāndawitwōwin.* S. *Nanāndawīwewin.*
- Nanāndoban, (nin),* freq. S. *Nandoban.*
- Nanāndobanikandimin, (nin),* freq. S. *Nandobanikandimin.*
- Nanāndobanikandiwin.* S. *Nandobanidandiwin.*
- Nanāndodjina, (nin),* freq. For this and other *frequentative* verbs of this kind, look under *Nandodjina*, etc., where they appear as *simple* verbs.
- Nanāndomu, (nin.)* I beg him, I pray, ask or request him for s. th., I implore his help and assistance; p. *nen..mud.*
- Nanāndomandjige, (nin),* freq. S. *Nandomadjige.*
- Nanāndomowin.* Petition, request, entreaty; pl. *an.*
- Nanāndoshkite, (nin.)* I go from one place to another to hear what they say; p. *nen..ted.*
- Nanāndoshkitegabaw, (nin.)* I stand still in different places, to hear what is said; p. *nen..wid.*
- Nanāndoshkiteshk, (nin.)* I am in a bad habit of going round to hear what is said; p. *nen..kid.*
- Nanānigama, (nin.)* I tear some *an.* obj. with the teeth; p. *nen..mad.*
- Nanānigandān, (nin.)* I tear it with the teeth; p. *nen..ang.*
- Nanānigoshka, or-magad,* freq. It is all torn to pieces everywhere; p. *nen..kag,* or-*magak.* S. *Nigoshka,* etc.
- Nanānigoshkān, (nin),* freq. I tear it all to pieces, every part of it; p. *nen..ang.*
- Nanānigoshkawa, (nin),* freq. I tear some obj. all to pieces; p. *nen..wad.*
- Nānanimin, (nin.)* We are five of us; p. *naiā..djig.*
- Nānanimon.* There are five; p. *naiā..vigin.*
- Naiānj,* adv. S. *Naiānj.*
- Naiānpudaami, (nin.)* S. *Jajushagaami.*
- Naiāpagam, (nin.)* I sing, mocking somebody or something; p. *nen..mod.*
- Naiāpagamon, (nin.)* I sing it, mocking, for derision; p. *nen..mod.*
- Naiāpagamonan, (nin.)* I sing him, mocking, I sing his character or his qualities, for derision or contempt; p. *nen..mod.* (V. Conj.)
- Naiāpagandj,* adv. Shamefully, worth mocking and derision.
- Naiāpagandjia, (nin.)* I insult him, I mock him; p. *nen..ad.*

nt places,
I; p. *neu..*

(*nin*). I am
sing round
I; p. *neu..*

I tear some
th; p. *neu..*

). I tear it
neu..ang.
magud, freq.
pieces every-
y, or-*magak*.

(*nin*), freq. I
s, every part

(*nin*), freq. I
I to pieces;

We are five
ig.
are five; p.

aiánj.
). S. *Jajasha-*

). I sing,
dy or some-
ad.

(*nin*). I sing it
ision; p. *neu*

(*nin*). I sing
sing his char-
ties, for de-
pt; p. *neu..*

Shamefully,
nd derision.
(*nin*). I insult
m; p. *neu..*

Manápugandjiton, (*nin*); p. *neu..tol*. S. *Nanapagansondan*.

Nanápagansitagos, (*nin*). I speak insulting mocking words; I murmur; p. *neu..sid*.

Nanápagansoma, (*nin*). I mock or insult him; I murmur against him; p. *neu..mad*.

Nanápagansondan, (*nin*). I mock or insult it; p. *neu..ang.*

Nanápagansonge, (*nin*). I mock, I use mocking language; I murmur; p. *neu..ged*.

Nanapidotum, (*nin*). I mock repeating words, I repeat words of somebody in a mocking manner; p. *neu..tang*.

Nanapidotawa, (*nin*). I mock him, imitating his speaking or his voice, repeating after him; p. *neu..wad*.

Nanápigijire, (*nin*). I speak in a mocking manner; p. *neu..wed*.

Nanápigijurewin. Mockery, speaking mocking words.

Nanápima, (*nin*). I speak to him certain words, relying on s. th.; p. *neu..mad*.

Nanápimon, (*nin*). I rely on it in speaking certain words; p. *neu..mod*.

Nanápimonan, (*nin*). I rely on him in speaking certain words, or telling s. th.; p. *neu..mod*.

Nanapimarin. Speaking with reliance on some object.

Nanápogis, (*nin*). I am impotent, I have no power, no authority; p. *neu..sid*.

Nanássab, adv. S. *Aiápi*.

Nanawal. It gives no profit,

does not produce anything; p. *neu..awak*.

Nanawálad. It is deficient, useless, unprofitable; p. *neu..dak*.

Nanawádis, (*nin*). I am an unprofitable, useless person, I am losing my time, I gain nothing, acquire nothing, I labor in vain; p. *neu..sid*.— S. *Anawéwis*.

Nanawaj, adv. Uselessly, unprofitably, loosing time, to no purpose.— *Nanawaj nin bí-mádis*, I live unprofitably, (my life is destitute of good works.)

Nanáwina, (*nin*), freq. I cannot have him, cannot reach him, (any obj.); p. *neu..ad*.

Nanáwinan, (*nin*), freq. I cannot have it, I cannot reach it; p. *neu..ang*.

Nanawis, (*nin*). S. *Nanawádis*. *Anawéwis*.

Nanawisse, (*nin*). I burst asunder; p. *neu..sed*.

Nanawisse, or-*magud*. It bursts asunder, it falls to pieces; p. *neu..sey*, or-*magak*.

Nandá, in compositions, signifies *seeking, searching, trying*.

Nandagenim, (*nin*). I take more than I ought, or more than I want; also, I do all in my power; p. *neu..mod*.

Nandákikendán, (*nin*). I try or endeavor to know it, to learn it; p. *neu..ang*.

Nandákikerima, (*nin*). I try to know him, I inform myself about him; p. *neu..mad*.

Nandámasitam, (*nin*). I try to hear what is said, I listen, I hearken; p. *neu..ang*.

Nandāmasitana, (*nin*). I hear-ken, to know what he shall say; p. *nen.wad*.
Nandāmikwēndān, (*nin*). I try to recall it to memory, I endeavor to recollect it; (*nin mikwēndān*, I recollect it); p. *nen.aug*.
Nandāmikwēnima, (*nin*). I try to recollect him, to recall him to memory, (to recollect his name, his appearance, etc.); p. *nen.mad*.
Nandāwābanu, (*nin*). I seek him, I look for him; p. *nen.mad*.
Nandawāto, (*nin*). I am spying out; p. *nen.tod*.
Nandawāton, (*nin*). I spy it out; p. *nen.tod*.
Nandawēndagos, (*nin*). I am desirable; also, I am desired to give or to do or to say s. th.; p. *nen.sid*.
Nandawēndagwad. It is desired, it is desirable; p. *nen.wak*.
Nandawēndam, (*nin*). I desire; p. *nen.aug*.
Nandawēndjigewin. Looking for, seeking, (especially in hunting or fishing.)
Nandawēnima, (*nin*). I desire him, I wish to have him, I require him to do s. th.; p. *nen.mad*.
Nandawissin, (*nin*). I look for s. th. to eat; p. *nen.nid*.
Nandōgia, (*nin*). I am seeking, searching.
Nandoban, (*nin*). I try to make war-captives, slaves, I go on a war-party, on a war-excursion, (according to the Indian manner of making war;) p.

nen.nid. (*Abanini*, signifies, Indian slave.)
Nandobanikandimin, (*nin*). We are at war with each other; p. *nen.didjig*.
Nandobanikandēwin. Indian warfare.
Nandobanirwin. Endeavor to make slaves, Indian warfare.
Nandobi, (*nin*). I look for water, or for s. th. to drink; p. *nen.dobid*.
Nandobimra, (*nin*). I am hunting with a bow and arrows; p. *nen.wad*.
Nandodjina, (*nin*), (*nin nanandodjina*, freq.) I seek or search him by feeling in the dark, I grope him; p. *nen.nud*.
Nandodjivan, (*nin*), (*nin nanandodjivan*, freq.) I seek it by feeling in the dark, I grope it; p. *nen.aug*.
Nandomā, (*nin*). I call him to me, I send him word to come to me, I invite him, I cite him, I summon him; p. *nenomad*.
Nandomākome, (*nin*). I search lice; p. *nen.med*.
Nandomākimeshi. Ape, monkey, (louse-searcher); pl. *iaj*.
Nandomāndjige, (*nin*), (*nin nanandomāndjige*, freq.) I sniff, I search s. th. by scent, (like a dog); p. *nen.ged*.
Nandomiyos, (*nin*). I am called to go to somebody, or to go somewhere; p. *nen.sid*.
Nandomiyosirwin. Call received by a person to go somewhere.
Nandomikwa, (*nin*). I am hunting beavers, or searching beavers; p. *nen.wel*.
Nandonāssa, (*nin*). I search

- lice on his head; p. *nen..sad.*
- Nandonéwa, (nin).* I seek him, I look for him; p. *nen..wad*; imp. *nandoné.*
- Nandóshibe, (nin).* I am hunting ducks; p. *nen..bed.*
- Nandoshkamage, (nin).* I collect my credits, my active debts; p. *nen..ged.*
- Nandoshkamawa, (nin).* I request him to pay me what he owes me, to pay his credit; p. *nen..wad.*
- Nangoshkás, (nin).* I try to get paid, to get my credits, (active debts); p. *nen..sod.*
- Nandótage, (nin)* or, *nin nandótam.* I listen, I hear, endeavoring to hear what they say; p. *nen..ged,* or, *nandótang.*
- Nandotam, (nin).* I ask, I request, I petition; p. *nandotang.*
- Nandotamâge, (nin).* I beg, I mendicately, ask alms; p. *nen..ged.*
- Nandotamâgen, (nin).* I beg for it; p. *nen..ged.*
- Nandotamâgenan, (nin).* I beg for some obj; p. *nen..ged.* (V. Conj.) *Pakwejigan nin bi-nandotamagenan;* I come to beg for some bread, (or flour.)
- Nandotamâgeshk, (nin).* I am in a bad habit of begging; p. *nen..kid.*
- Nandotamagerin.* Begging, beggary, mendicacy.
- Nandotamawa, (nin).* I ask him for s. th., I beg him, I request him; p. *nen..wad.*
- Nandotamouin.* Asking, petition, request for s. th.
- Nandótan, (nin).* I beg for it; I require it; p. *nen..ang.*
- Nandotawa, (nin).* I listen, I hearken, endeavoring to hear what he is saying; p. *nen..wad.*
- Nandwérem, (nin).* I am calling without seeing the person, I call; p. *nen..mool.*
- Nandwérema, (nin).* I call him; I call for some obj. to have it; p. *gen..mâd.*
- Nandwérendan, (nin).* I call for it, to have it back again; p. *nen..ang.*
- Nandwewesige, (nin).* I call by firing guns; p. *nen..ged.*
- Nanekadendam, (nin).* I suffer in my thoughts, in my mind; p. *nen..dang.*
- Nanékâdis, (nin).* I suffer; p. *nen..mid.*
- Nanékâdisirwin.* Suffering.
- Nanékâdjia, (nin).* I make him suffer, I treat him ill; p. *nen..ad.*
- Nanékâdjion, (nin)* or, *nin nanékâdjiton.* I make myself suffer by it, using it sparingly, in order to have it longer, (provisions or liquid); p. *nen..sod.*
- Nângan.* It is light, not heavy; p. *naiângang.*
- Nânge, adv.* This word is used to express the *contrary* of the verb which it follows; as: *Nin kikenân nânge;* I don't know it, *Ki nêbrakâ nânge;* thou art not wise. *Dêbue nânge;* he is not telling the truth. (It is a kind of irony.)
- Nângendan, (nin).* I think it is light, not heavy; p. *naiia..ang.*

- Nāngenima*, (*nin*). I think he is light, (any obj.); p. *naia..mad*.
- Nāngia*, (*nin*). I make light some obj.; I lighten it; p. *naiaŋgiad*.
- Nāngidee*, (*nin*). My heart is light, contented, happy; p. *naia..ed*.
- Nānginikeshkawa*, (*nin*). I make him move his arm; p. *naia..wad*.
- Nāngis*, (*nin*). I am light; p. *naiaŋgisid*.
- Nāngiside*, (*nin*). I am light-footed; p. *naia..ded*.
- Nāngisideshin*, (*nin*). I hurt my foot, (knocking against s. th. in my way;) p. *naia..ing*.
- Nāngiton*, (*nin*). I make it light, I lighten it; p. *naiaŋgitod*.
- Nāngiwane*, (*nin*). I have a light load or pack on my back; p. *naia..ned*.
- Nāngwana*, adv. So, thus, then. (It is used in an interrogative manner and placed always immediately after the verb.) — *Wi madjaway nāngwana?* So they will go away? *Ginibo nangwana?* He is then dead?
- Nānibaiawe*, (*nin*) or, *nin nanānibaiawe*, freq. I yawn or gape, (being sleepy;) p. *naia..wed*.
- Nānibaiawewin*. Yawning.
- Nānibaw*, (*nin*), freq. I stand here and there, in different places successively; p. *naia..wid*.
- Nanibikiyanona*, (*nin*). I speak to him in a scolding manner; (*nin ganona*, I speak to him;) p. *nen..nad*.
- Nanibikima*, (*nin*). I scold him, I rebuke, upbraid, reprimand him; p. *nen..mad*.
- Nanibikindān*, (*nin*). I scold or rebuke it; p. *nen..ang*. — *Naningim nin nanibikindan nide, iji matchi-ijiwehak*; I rebuke often my heart, because it is so wicked.
- Naninawendagos*, (*nin*). I am rejected, abandoned, grieved; p. *nen..sid*.
- Naninawendagwad*. It is rejected, abandoned, sad; p. *nen..wak*.
- Naninawendam*, (*nin*). I am sad, afflicted in my mind, I am sorrowful, I mourn, I grieve; p. *nen..ang*.
- Naninawendamowin*. Sadness, affliction, mourning, grief.
- Nanigawima*, (*nin*). I grieve him with words; p. *nen..mad*.
- Naninawingwe*, (*nin*). My face is marked with grief, I have a sad countenance; p. *nen..wed*.
- Naninawingweidis*, (*nin*). I mark my face with sadness; p. *nen..sod*.
- Naninawicis*, (*nin*). I am an orphan; p. *nen..sid*.
- Naninawitagos*, (*nin*). I lament, I express grief, sadness, affliction; p. *nen..sid*.
- Nāning*, num. Five times; the fifth time; in five manners or ways.
- Naningim*, adv. Often, often times, frequently.
- Naningotinong*, or *naningotinongin*, adv. Sometimes, occasionally, now and then, anon.

scold him,
reprimand

I scold or
reprimand.—*Nanibikindan*
ijinebak; I
heart, be-
ed.
(*nin*). I am
ed, grieved;

It is re-
l, sad; p.

(*nin*). I am
my mind, I
I mourn, I
grieve.

Nanisanen. Sadness,
grief.

(*nin*). I grieve
p. *neu..mad*.
(*nin*). My face
grief, I have
face; p. *neu..*

(*nin*). I
with sadness;

I am an or-
l.

(*nin*). I lament,
sadness, affliction.

several times; the
manner of

Often, often
y.

or *naningoli*
sometimes, oc-
casionally and then.

Naningitawano mikana. The
trail or road splits in several
directions, there are several
branches of the road; p. *neu..*
awog.

Nanipinis, (*nin*). I am weak,
infirm, sick, broken by sick-
ness; p. *neu..sid*.

Nanipinisimagad. My
heart is weak, infirm, sick;
p. *neu..gak*.

Nanipinisicin. Weakness, in-
firmity, sickness.

Nanisauad. It is dangerous,
perilous; p. *neu..auak*.

Nanisauendagos, (*nin*). I am
considered dangerous; I am
dangerous; p. *neu..sid*.

Nanisauendagad. It is consid-
ered dangerous, it is danger-
ous, perilous; p. *neu..wak*.

Nanisauendam, (*nin*). I think
there is danger; p. *neu..aug*.

Nanisauendan, (*nin*). I consid-
er it dangerous; p. *o nan..*

Nanisauenina, (*nin*). I consid-
er him dangerous, I think he
is dangerous; p. *neu..mad*.

Nanisauia, (*nin*). I put him in
danger; p. *neu..ad*.

Nanisauilid, (*nin*). I put my-
self in danger, in jeopardy;
p. *neu..sod*.

Nanisauinagos, (*nin*). I look
dangerous; p. *neu..sid*.

Nanisauinagad. It looks dan-
gerous; p. *neu..wak*.

Nanisauis, (*nin*). I am danger-
ous; also, I am in danger, in
peril; p. *neu..sid*.

Nanisauisicin. Danger, peril,
jeopardy.

Nanisauitagos, (*nin*). I am dan-
gerous by my speaking; p.
neu..sid.

Nanisanitawa, (*nin*). I hear
him with apprehension of dan-
ger, I listen to him with the
impression that there is dan-
ger in his speaking; p. *neu..*
wad.

Nanisanitow, (*nin*). I put it in
danger, I expose it to danger;
p. *neu..tod*.

Nanitagabaminagwad. It is
twilight; p. *neu..wak*.

Nanji, (*nin*). S. *Nanjisse*.

Nanji, or *magad*. S. *Nanjisse*,
or *magad*.

Nanjisse, (*nin*). I slide down;
I fly down; I descend, (slid-
ing or flying); p. *naiänjissel*.

Nanjisse, or *magad*. It slides or
flies down, it descends; p.

naiänjissej, or *magak*.
Näno, num. five, (before sub-
stantives denoting MEASURE,
of time or other things.)

Naucewan.—S. *Nijobanëindj*.

Nijöbidonan. *Nijobia*, etc.,
always changing in English,
two into five; as: *Nijobanë-
indj*, twice (or two times) a
handful. *Nanobonëindj*, five
times a handful.—*Nijöbido-
nan*, (*nin*), I tie two together.
Nanöbilonan, (*nin*), I catch
two fishes. *Nanöbina*, (*nin*), I
catch five fishes; and so on
respectively.

Näogüdel. He that has four
legs, a four-legged animal,
quadruped; pl. *jijy*.

Napanöna, (*nin*). I pay him, I
recompense him; p. *uep..nad*;
imp. *napanoj*.

Napätch, adv. Wrongly, not in
right order, not in the right
place.

Napätchilon, (*nin*). I put it

- wrongly, not in the right place; p. *nep.tad*.
- Nashigide*, (*nin*). I sob; (F. je sauglote;) p. *nesh.ded*.
- Nashké!* interj. Lo! see! hark!
- Násibi*, (*nin*). I fetch water; p. *naiásibid*.
- Násikuge*, (*nin*). I approach, I go to..., or come to...; p. *naiá.ged*.
- Nasikan*, (*nin*). I go to it, I approach it; p. *naiásikang*.
- Nasikawa*, (*nin*). I go to him, I approach him, (a person, or any other obj.;) p. *naiá.ul*.
- Nind awi-nasikawa*. I go to him.
- Nin bi-nasikawa*. I come to him.
- Násikodalimiu*, (*nin*). We go to each other, we come together; we re-unite; p. *naiá.didjig*.
- Nasikwé*, (*nin*). I comb my head; p. *nesikwéod*.
- Nasikwéigan*. Currycomb, for currying horses; pl.-*an*.
- Nasikwéwa*, (*nin*). I comb him; p. *nes.wad*; imp. *nasikwé*.
- Nássab*, adv. Equally, likewise, the same again.
- Nássabashkinaa*, (*nin*). I brim it, I fill it up even, I fill it up to the brim, (some vessel, as, *akik*, kettle;) p. *naiás.ul*.
- Nássabaskkinuolón*, (*nin*). I fill it up to the brim, I brim it; p. *naiás.dod*.
- Nássab ejinagosid*, *nássab ejinagrak*. Similar, resembling.
- Nássabian*, (*nin*). I copy it, I transcribe it; p. *naiá.ang*. (*Nássab*, equally; *nind ojihan*, I write it.)
- Nássábiginan*, (*nin*). I unravel it, disentangle it, (thread, etc.); p. *ness.ang*.
- Nássabiigan*. Copy, duplicate; pl.-*an*.
- Nássabiige*, (*nin*). I copy, I transcribe; p. *naiá.ged*.
- Nássabiigewin*. Copying, the act of transcribing & writing.
- Nássab-ikkitorwin*. An often repeated word; pl.-*an*.
- Nássabishima*, (*nin*). I put it back in its place; p. *naiá.mad*.
- Nássabissilon*, (*nin*). I put it back in its place; p. *naiá.tod*.
- Nássab nin dibúdjim*. I repeat, (the same narration, the same report, the same speech.)
- Nássab nind ikkit*. I repeat, (the same word or the same sentence.)
- Nássáigan*. Dressing comb; pl.-*an*.
- Nássákonamara*, (*nin*). I open it to him or for him, I open sth. belonging to him; p. *ness.wad*.
- Nássákonan*, (*nin*). I open it; p. *nes.ang*.
- Nássákoshka*, or *-magad*. It opens, it bursts open; p. *nes.kag*, or *-magak*.
- Nássákosse*, or *-magad*. It opens, it is thrown open; p. *nes.seg*, or *-magak*.
- Nássamám*, (*nin*). I breathe forth, I breathe out; p. *nes.mod*.
- Nássatínigan*. Trigger, (which when pulled, looses the cock of the gun;) pl.-*an*.
- Nássaténige*, (*nin*). I pull the trigger; p. *ness.ged*.
- Nássawabide*, (*nin*). I have forked teeth; p. *naiá.ded*.
- Nássawabideigan*. Fork; pl.-*an*.

- Nassawaii*, adv. In the middle, in the midst.
- Nassâwâiwan*. S. *Nissawâiwan*.
- Nassawâogân*. A pointed Indian lodge; pl. *-an*.
- Nassawânge*, (*nin*). I make a pointed lodge, or, I live in a pointed lodge; p. *ness.ged*.
- Nassawidinigan*. The place between the shoulders or the shoulderblades.
- Nassawigamiy*, adv. Between two lodges or houses.
- Nassidiéau*, (*nin*). I stave it, I break it open, (a barrel, a box, etc.); p. *nes..ang*.
- Nassidiëshka*, or *-magad*. It opens, it breaks open, (a barrel, etc.); p. *nes.kag*, or *-magak*.
- Nassidiëssin makak*. The barrel opens, falls into pieces; p. *nes.sing*.
- Nâtamaua*, (*nin*). I defend him; p. *naiâ..wad*.
- Natchinamanessi*. A kind of red birds; pl. *-way*.
- Nâw, nâwa, nawi*, in compositions, signifies *in the middle, in the midst of...* (Examples in some of the following words.)
- Nawaam*, (*nin*). I sink in the snow, or in the sand, or in a marsh or swamp, walking on it; p. *naiwauang*.
- Nâwâbik*, adv. In the midst of an object of metal.
- Nâwâdud*. It does not keep or contain much, (a vessel); p. *naiâwadak*.
- Nawâdide*, or *-magad*. It catches fire, it begins to burn; p. *new..dëg*, or *-magak*.
- Nawadina*, (*nin*). I catch him with my hand, I take hold of him with haste; p. *new..nad*.
- Nawadina*, (*nin*). I waste it; p. *naiâ..nad*.
- Nawadinamawa*, (*nin*). I catch it for him, I catch s. th. with my hand belonging to him or relating to him; p. *new..wad*.
- Nâwadinomawa*, (*nin*). I waste s. th. belonging or relating to him; p. *naiâ..wad*.
- Nawâdinan*, (*nin*). I catch it with my hand, I take hold of it hastily; p. *new..ang*.
- Nawâdis*, (*nin*). I catch fire, that is, my clothes catch fire, begin to burn; p. *new..soul*.
- Nâwâdisi akik*. The kettle does not keep or contain much; p. *naiâ..sid*.
- Nawâdj*, (*nin*). I am eating, before I start; p. *new..id*.
- Nâwâdjivan*, adv. In the midst of a rapid, (in a river.)
- Nâwâgam*, adv. In the middle of a lake, of a bay, of a river, etc.
- Nawagikwen*, (*nin*). I incline my head before me; p. *new..nid*.
- Nâwâit*, adv. In the middle, in the centre, between.
- Nâwâiwan*. It is the middle, the centre; p. *naiâ..ang*.
- Nâwakwa*, adv. In the midst of a forest.
- Nawakwe*, or *-magad*, (pron. *nuokwe*.) It is mid-day or noon; p. *naiawakweg*, or *-magak*. *Bwa nawakweg*, or, *tchi bwa nawakweg*, before noon, or in the forenoon.
- Gi-ishwa-nawakweg*, afternoon, or in the afternoon.

- Nawakwe-wissin*, (*nin*). I take my dinner, I dine; p. *naiia..id*.
- Nawakwe-wissiniwin*. Meal at noon, dinner.
- Nawâp*, (*nin*). I take provisions for a voyage; p. *newâpod*.
- Nawâpon*, (*nin*). I take it with me, to eat it on my voyage; p. *newâpod*.— *Wiâss nin nawâpon*; I take meat along with me, to eat it on my voyage.
- Nawâpona*, (*nin*). I give him provisions for his voyage; p. *new..nad*; imp. *nawâpoj*.
- Nawâponan*, (*nin*). I take some obj. with me, to eat it on my voyage; p. *newâpoj*. (V. Conj.)— *Kokosh nin nawâponan*; I take pork with me, to eat it on my voyage.
- Nawâpweân*. Provisions taken for a voyage; pl. *-an*.
- Nawâpwanîwaj*. A scrip to put provisions in for a voyage; pl. *-an*.
- Nâwashkig*, adv. In the middle of a swamp.
- Nâwashkodê*, adv. In the middle of a meadow.
- Nawatch*, adv. More. *Nawatch nibiwa*, more. *Nawatch pangî*, less.
- Nawatch nibiwa nind assa*. I add him.
- Nawatch nibiwa nind aton*. I add it.
- Nawatch nin minwendan*. I prefer it.
- Nawatch nin minwenima*. I prefer him, her, it.
- Nawawigan*. Chine, backbone, spine.
- Nâweg*, adv. In the middle of a blanket, of a piece of clothing; of any stuff.
- Nawêkide*, or *-magad*. It leans; p. *new..deg*, or *-magak*.
- Nawêkiso mitig*. The tree leans on one side; p. *new..sod*.
- Nawêta*, (*nin*). I stoop; I bend or incline myself; p. *new..lad*.
- Nâwina*, (*nin*). I cannot reach him, he is out of my reach; p. *naiawinad*.
- Nâwinagos*, (*nin*). I am scarcely visible yet, I am almost out of sight; p. *naiia..sid*.
- Nâwinagwad*. It is scarcely visible yet; p. *naiia..wak*.
- Nâwinan*, (*nin*). I cannot reach it, it is out of my reach; p. *naiia..ang*.
- Nâwinindj*. Middle-finger; pl. *-in*.
- Nâwishkote*, adv. In the middle of a fire, or in the midst of fire.
- Nawisiyokwandib*. Crown of the head.
- Nâwissag*, adv. In the middle of a board, in the midst of a floor.
- Nâwitam*, (*nin*). I am out of hearing, out of the reach of the human voice, I cannot hear anybody; p. *naiawitang*.
- Nâwitawa*, (*nin*). I cannot hear him, he is too far; p. *naiia..ag*.
- Nâwitich*, adv. Out on a lake, etc., distant from the shore; also, far in the inland, in the interior, in the back-woods.
- Nazarêwinini*. Nazarene, a man from Nazareth; pl. *-wag*.

Nebagoy wiwakwân. A flat hat, that is a cap.

Nebagibagisid assema. Flat tobacco; (*nabagisi*, it is flat, *bag*, alluding to a leaf.)

Nebagindibe, (properly, *Nebagindibed*.) Flat-head Indians; pl.-g.

Nebanétagak. Stuff that it cloth-like on one side only, half-cloth.—S. *Nabawétagak.*

Nébad. Dead person, deceased; pl.-jig.

Néboljig nind onjji Lamessike. I say a Requiem mass.

Négar. Fine sand on the beach of lakes and rivers.

Néjigwétagakwed bebejigogonji. A gray horse.

Néjwâb, (*nin*). I look from under a cover; also, I look sideways; p. *naiégwâbid*.—The freq. of it is *Nin nenegwâb*.

Néjwakwan, or *negwakwatchigan.* A piece of wood put in the incision of a maple-tree.

Néjwâkwani-biwâbik. Hollow chisel to make incisions in maple-trees; pl.-on.

Néjprama, (*nin*). I swallow some obj.; p. *naié..ad*.

Néjpeaudan, (*nin*). I swallow it down; p. *naié..ang*.

Néjâb, adv. Again, back again, once more, anew.—In connection with a verb it corresponds to the syllable *re* in some English verbs; as: *Nin kiti-gadan*, I plant it; *neiâb nin kiti-gadan*, I replant it.—*Nind onijishilon*, I adorn it; *neiâb nind onijishilon*, I re-adorn it, etc.

Néjûshi. Point of land project-

ing into a sea or a lake, promontory, cape; pl.-wan.

Neiâshins. A little point of land projecting in a lake or river; pl.-an.

Neiâshiwau. There is a point of land, a cape; p. *neiâshiwang*.

Neiênj, or *naiênj*, adj. Both.

Nejike-bimâdisid pagwadukaniig. He that lives alone in a desert, an hermit.

Nenâudawiwed. He that gives medicines to the sick, physician, doctor; pl.-jig.

Nenâssawijjig. adv. Every second day.

Nenâwinamawa, (*nin*). I divide it to him or for him, in two parts; p. *naién..wad*.

Nenâwaljimoncin. Murmur.

Nenâwina, (*nin*). I divide some obj. in two; p. *naién..wad*; imp. *nenâwij*.

Nenâwinamadinin, (*nin*). We divide it amongst us; p. *naién..didjig*.

Nenâwinau, (*nin*) or *nin nenâwilon*. I divide it in two; p. *naié..ang*.

Nenâwitagewin. Distribution.

Nenâwitawa, (*nin*). I divide it or distribute it for him or to him; p. *naié..wad*.

Nenâwitawag, (*nin*). I divide or distribute it amongst them; p. *naién..wad*.

Nenâjwâb, (*nin*), freq. I look aside; p. *naié..bid*.

Néngag bimide. Melted-grease, that is, hogslard; (F. *saïn-doux*.)

Néngoteshkanid. He that has only one horn, a unicorn; pl. -jig.

- Nenibikiwed*. He that scolds, scolder; pl.-*jig*.
- Nenij*, num. Two every time; two each or to each.
- Nenijing*, num. Twice every time; twice each or to each.
- Nenijogwan*, or *nenijogijig*. Every second day.
- Nenijtana*, num. Twenty every time; twenty each or to each.
- Nenijwák*, num. Two hundred every time; two hundred each or to each.
- Neningo*. This word always occurs prefixed to a substantive signifying MEASURE, (of time or other things); and it means, one each, or one to each, or once in such a time; as: *Neningo makak pakwejiganan o gigishpinanawan*; they bought a barrel of flour each. *Neningo dibaigan manitowegin o gi-minan*; he gave a yard of cloth to each. *Neningo gisiss bi-tja oma*; he comes here once a month.
- Neningotwassimidana*, num. Sixty every time; sixty each or to each.
- Neningotwásswák*, num. Six hundred every time; six hundred each or to each.
- Neningotwásswi*, num. Six every time; six each or to each.
- Nenisswi*, num. Three every time; three each or to each.
- Neniwák*, num. Four hundred every time; four hundred each or to each.
- Neniwin*, num. Four every time; four each or to each.
- Nes*, as end-syllable in some neuter verbs, marks *disease*, *pain*, *soreness*; as: *Nind oshkinjigones*, I have sore eyes. *Nind onamanines*, I have the herpes or erysipelas.
- Neshangabiginan*, (*nin*). I unbend it, I loosen it, I slacken it; (a string or cord); p. *naies..ang*.
- Neshangadis*, (*nin*). I am delicate, weak, (especially in walking); p. *naie..sid*.
- Neshangigman*, (*nin*). I slacken it, loosen it, (it is too much spread out); p. *naie..ang*.
- Neshangisse*, or *-magad*. It is weak; it is loose; p. *naie..seg*, or *-magak*.
- Neshibápinodang*. He that mocks, mocker, ridiculer; pl.-*ig*.
- Neshibápinodawad awia*. He that mocks somebody, mocker or ridiculer of some person; pl.-*jig*.
- Nesse*, (*nin*). I breathe, I take respiration; p. *naieessed*.
- Nessedie*, (*nin*). S. *Bogid*.
- Nessegwávideon*. Toothpick or toothpicker; pin; pl.-*an*.
- Nesse'nodawa*, (*nin*). I breathe into him or upon him; p. *naies..wad*.
- Nesséwin*. Breath, respiration.
- Nessobagak*. A plant that has three leaves, clover.
- Nesso-bejigod Kijé-Manito*. God who is three in one, the Blessed Trinity.
- Nctá-agombetang*. He that uses to gainsay, gainsayer, contradictor; also, incredulous person; disobedient person; pl.-*ig*.
- Netá-anokid*. He that uses to

as : *Niud*
 have sore
aninus, I
 erysipelas.
n). I un-
 I slacken
 ;) p. *naics*

I am deli-
 cially in
sid.
). I slack-
 is too much
ie..ang.
gad. It is
 ; p. *naie..*

He that
 ridiculer ;

awia. He
 body, moc-
 of some per-

eathe, I take
nessed.
Bogid.
 Toothpick or
 ; pl.-*an*.
 . I breathe
 on him ; p.

respiration.
 ant that has
 er.
Manito. God
 ne, the Bless-

He that uses
 ayer, contra-
 edulous per-
 person ; pl-
 that uses to

- work, industrious person ; pl.
jig.
- Newidjindin*, adv. In the wa-
 ter, (not on the bottom, but
 floating under the surface of
 the water.) (C. entre deux
 eaux.)
- Néwe*. Hisser, a kind of serpent ;
 pl.-*g*.
- Néwishka*, or-*magad*. It lowers,
 falls ; p. *naiew..kag*, or-*ma-
 yak*.
- Ni* or *ani*. This particle gives to
 a verb the accessory significa-
 tion of departure, of going on ;
 as : *Gi-ni-giweway*, they re-
 turned home. *Gi ni-madja*,
 he is gone away.
- Niá !* interj. exclamation used
 only by females, signifying,
 ah ! ha ! alas ! ah !
- Nib*, (*nin*). I die, I perish, I
 expire, I depart this life ; p.
nébol.
- Nibá*, (*nin*). I sleep, I am as-
 leep ; also, I sleep elsewhere,
 (not at home ;) (F. je décou-
 che ;) p. *nebad*.
- Nibaam*, (*nin*). I walk at night,
 in the night time ; p. *nábaang*.
 --*Nin bi-nibaam*, I arrive in
 the night.
- Nibá-anamiegijigad*. Christmas.
- Nibáb*, (*nin*). S. *Nibénab*.
- Nibaddkigan*, (*nin*). My breast
 is uncovered indecently ; p.
neb..ang.
- Nibádis*, (*nin*). I am glutton-
 ous ; intemperant (in eating ;)
 voracious ; p. *neb..sid*.
- Nibádisiwín*. Gluttony, vora-
 city, intemperance.
- Nibádjishín*, (*nin*). I am lying
 in an indecent posture ; p.
neb..ang.
- Nibáya*, or-*magad*. The sap of
 the maple-trees is running in
 the night-time ; p. *nebagag*,
 or-*magak*.
- Nibágan*. Bed ; pl.-*an*.
- Nibáganak*, or *nibáganâtig*.
 Bedstead ; pl.-*on*.
- Nibáganigin*. Bedsheet ; pl.-*on*.
- Nibágue*, (*nin*). I thirst, I am
 thirsty, I am dry ; p. *neb..
 uad*.
- Nibáguewin*. Thirst.
- Nibáshka*, (*nin*). I walk about
 in the night, I rove in the
 night, I am a night-rover ; p.
neb..kad.
- Nibátibik*, adv. At night, in the
 night, in the time of sleep,
 night-time.
- Nibaw*, (*nin*). I stand, I am
 standing up ; p. *nábawid*.
- Nibawia*, (*nin*). I make him
 stand up, I put up some obj.
 and make it stand ; p. *nab..
 ad*.
- Nibáwin*. Sleeping, sleep.
- Nibáwissín*, (*nin*). I eat in the
 night ; p. *neb..id*.
- Nibáwissiwín*. Night-meal,
 eating in the night to keep off
 sleep ; (F. réveillon.)
- Nibawítón*, (*nin*). I put it up to
 stand, I make it stand ; p.
nab..tod.
- Nibawiwín*, Standing, the stand-
 ing position. — *Anamié-niba-
 wíwín*, Christian marriage ce-
 remony performed by a priest,
 Sacrament of matrimony. (It
 is called, *Anamié nibawiwín*,
 because the parties come forth
 and stand before the priest
 who performs the Rites of
 Matrimony.) It is called too,

anamihē wīdigendihiwewin,
or, *witigendiwin*.

Nibea, (*nin*). I make him sleep,
I lull him to sleep, (a child ;)
p. *nebead*.

Nibéb, (*nin*). I sit up at night
watching a corpse ; p. *nebebid*.

Nibébitam, (*nin*). I watch in
the night, I sit up at night ;
p. *neb..tang*.

Nibébitān, (*nin*). I watch it in
the night, (a corpse ;) p. *neb..
ang*.

Nibébitawa, (*nin*). I watch him
in the night, (a sick person,
etc.) ; p. *neb..raad*.

Nibégom, (*nin*). I wait for game
in the night on the water in a
canoe ; p. *nebegomod*.

Nibégomawin. Waiting for game
in the night on the water.

Nibénab, (*nin*). I sit up at night,
I don't go to bed ; p. *neb..bid*.

Nibewābo. Laudanum, opium.

Nibéwin. Camp, encampment,
place where travelers sleep in
the woods ; place or apart-
ment where people sleep, dor-
mitory, sleeping-room ; pl. *-an*.

Nibi. Water.

Nibid. My tooth ; pl. *nibidan*.
— *Nibid nind ākosin*, I have
toothache.

Nibidash. My bad rotten tooth ;
pl. *-an*.

Nibide, in compositions, alludes
to a *row*, *line* or *range*. (Ex-
amples in some of the follow-
ing words.)

Nibide-aiāmin, (*nin*). We are
all in a row ; pl. *nabide-aiad-
jig*

Nibidbimin, (*nin*). We are sit-
ting in a row or line ; p. *nab..
djig*.

Nibideugwāmin, (*nin*). We are
sleeping or lying in a row ; p.
nab..djig.

Nibika, or-*magad*. There is wa-
ter ; p. *nebikag*, or-*magak*.

Nibikadan, (*nin*). I put some
water in, (in wine or some
other liquid ;) p. *neb..ang*.

Nibikana, (*nin*). I suck him,
(sick person, according to the
Indian fashion ;) (C. je le suce ;
p. *neb..ad* ; imp. *nibikaj*.)

Nibikang, or *nibing*. In the wa-
ter.

Nibiki, (*nin*). I suck, (doctor-
ing a sick person after the
Indian fashion ;) p. *nebikid*.

Nibikiwin. Sucking, (a kind of
Indian doctoring.)

Nibikiwinini. Sucker, (a man
that sucks a sick person after
the Indian fashion ;) pl. *-wog*.

Nibin. Summer. — *Nibing*, in
summer. *Nibinong*, last sum-
mer. *Panīmanibing*, next
summer.

Nibin. It is summer ; p. *u-
bing*.

Nibina, adv. *Ol. S. Nibiwa*.

Nibinād, (*nin*). I fetch water ;
p. *nebinadid*.

Nibinakamiqa, or-*magad*. It is
summer, the summer-season ;
p. *nab..gug*, or-*magak*.

Nibine, in compositions, alludes
to a *line* or *row*. It has the
same signification as *Nibide*.
(Examples in some of the fol-
lowing words.)

Nibinebimin, (*nin*). We are sit-
ting in a straight line or row ;
p. *nab..djig*.

Nibinégabawimin, (*nin*). We
are standing in a line, one af-
ter another ; p. *nab..djig*.

- Nibinôssemin*, (*nin*). We are walking in a line, one after another; p. *nab.djig*.
- Nibinîsh*, (*nin*). I spend or pass the summer in a certain place; I summer; p. *nab.id*.—*Wassa nin wi-nibinîsh*; I intend to spend the summer far away.
- Nibinîshimagad*. It passes the summer, or remains all summer, in a certain place; p. *nab.gak*.
- Nibiîshiwîn*. The spending of the summer-season in a certain place, the summering.
- Nibiîwîwâîn*. Summer-skin or summer-fur of an animal; pl. *-ag*.
- Nibîteshkan*, (*nin*). I go from one place to another, I walk the whole length of a town, etc.; p. *nab.ang*.—*O nibîteshkanan wâkkaiganan*; he goes from house to house.
- Nîbiwa*, adv. and adj. Much; many, plenty of..
- Nibiwapîsimîn*, (*nin*). We are many; p. *nab.djig*.
- Nibiwakamîga*, or-*magad*. The ground is wet; p. *neb.gak*, or-*magak*.
- Nibiwan*. It is wet, damp; p. *nebiwang*.
- Nibiwashka*, or-*magad*. The herb is wet; p. *neb.kag*, or-*magak*.
- Nibiwis*, (*nin*). I am wet; p. *neb.sid*.
- Nibiwiside*, (*nin*). My feet are wet; p. *neb.ded*.
- Niboma*, (*nin*). I wish he would die, expressing it in words; also, I condemn him to death; p. *nebomad*.
- Nibômâgad*. It dies, it perishes; p. *neb.gak*.—*Nij nâbikwânan gi-nibomâgadon*; two vessels perished.
- Nibôndan*, (*nin*). I condemn it, I wish its destruction; p. *neb.ang*.
- Nibôndimin*, (*nin*). We wish destruction and death to one another; p. *nebondidjig*.
- Nibongâdis*, (*nin*). I am sad and afflicted; p. *neb.sid*.
- Nibotâge*, (*nin*). I die for somebody; p. *neb.ged*.
- Nibôtawa*, (*nin*). I die for him; p. *neb.wad*.
- Nibow*, (*nin*). I am sick of the palsy; (F. je suis paralytique); p. *nebowid*.
- Nibôwapine*, (*nin*). S. *Nibow*.
- Nibôwapinewîn*. Palsy.
- Nibowenîma*, (*nin*). I wish him death in my thoughts, (without expressing it in words;) I condemn him to death, in my thoughts; p. *neb.mad*.
- Nibôwigâde*, (*nin*). I have a dead leg, by palsy; p. *neb.ded*.
- Nibôwîma*, (*nin*). I kill or destroy some obj.; p. *neb.mad*.
- Nibôwîn*. Death, decease.
- Nibôwîndan*, (*nin*). I kill it, destroy it, suppress it; p. *neb.ang*.
- Nibowîni-pitchibowîn*. Deadly poison.
- Nibwâka*, (*nin*). I am wise, I am intelligent, reasonable, prudent, discreet, righteous, orderly, chaste, quiet; p. *neb.wakad*.
- Nibwâkâa*, (*nin*). I make him wise, intelligent, prudent, etc.; p. *neb.ad*.
- Nibwâkâendam*, (*nin*). I think

- wisely, I have wise prudent thoughts ; p. *neb..ang*.
- Nibwakâdendamowin*. Wise thinking, wise thought ; pl.-*an*.
- Nibwâkâwin*. Wisdom, understanding, intelligence, prudence, good sense, intellect, reason.
- Nibwâkâwinini*. A wise, intelligent, prudent man ; a righteous, honest man ; pl.-*woy*.
- Nibwâm*. My thigh ; pl.-*an*.
- Nibwâshkissin*. It withers, decays ; p. *neb..ing*.
- Nibwâtchîwe*, (*nin*). I pay a visit or visits ; p. *neb..wed*. S. *Mawadishîwe*.
- Nibwâtchîa*, (*nin*). I visit him, I pay him a visit ; p. *neb..ad*. S. *Mawadissa*.
- Nibwêndam*, (*nin*). I die of sorrow ; p. *neb..ang*.
- Nidj'* or *nidji*. As I, like myself, my fellow-. *Nidj'ikwe*, a woman like myself. *Nidj'anokitagewinini*, my fellow-servant. *Nidji-kwîwisensag*, my fellow-boys.
- Nidj' anishinâbe*. My fellow-man, my neighbour ; (F. mon prochain ;) pl.-*g*.
- Nidji*, (a man or boy speaking to a man or boy.) My comrade, my friend, my equal.
- Nidji-bimâdisi*. My fellow-liver, my neighbour ; pl.-*g*.
- Nidjikwê*. My brother ; my comrade ; pl.-*iag*.—This word signifies, my brother, without regard to the age, whether older or younger than I am. (S. *Nissaie*. *Nishime*.) Only a male may say, *nidjikiwe*, my brother. A female would say, *nind awema*.
- Nidjikiwesi*. My friend, my comrade ; pl.-*iag*.—Only a male speaking to a male or of a male, will say so. A female will say, *nindangwe*.
- Nig*, (*nin*). I am born, I come into the world ; p. *nâgid*.
- Nigân*, adv. Ahead, before, in advance, in the forepart, beforehand.
- Niganâ*, (*nin*). I am foremost, (traveling in a canoe or boat) ; p. *naganaod*.
- Niganâdjim*, (*nin*). I foretel. I prophesy or prophétize ; (*nigân*, before ; *nin dibâdjim*, I tell ;) p. *nag..aod*.
- Nigânab*, (*nin*). I am sitting foremost, in a range or row ; p. *nagânabid*.
- Niganâdjimowikwe*. Prophetess ; pl.-*g*.
- Naganâdjimowin*. Foretelling, prediction, prophecy ; pl.-*an*.
- Niganâdjimowinini*. Foreteller, prophet ; pl.-*woy*.
- Naganâkwaigan*. Bowsprit ; pl.-*an*.
- Niganendâgos*, (*nin*). I am considered a superior, I am a superior, the foremost, the first or one of the first, (in a good or bad sense ;) p. *nag..sid*.
- Nigânendagwad*. It is the principal thing, the chief matter, it is essential, it is foremost, (in a good or bad sense ;) p. *nag..wak*.
- Niganendagwakamig*, adv. Essentially, foremost, (considered foremost.)
- Niganendân*, (*nin*). I consider

it foremost, I think it is the principal thing, or one of the principal things, (in a good or bad sense;) p. *nag..ung.*

Nigānevīma, (*nin*). I think he is the first, or one of the first, the foremost, (in a good or bad sense;) p. *nag..mul.*

Nigāni, (*nin*). I walk foremost, I take the lead, I precede; p. *naganid.*

Nigania, (*nin*). I make him walk foremost, I make him a superior, I cause him to be the first or one of the first; p. *naganid.*

Nigānibato, (*nin*). I run ahead, I run before another; p. *nag..tod.*

Nigāninijāwa, (*nin*). I send him before me; p. *nag..wad*; imp. *nigāninijā.*

Niganis, (*nin*). I am foremost, I am the first, or one of the first, I am a superior, a chief; p. *nag..sid.*

Niganishka, (*nin*). I start first, I start before the others do; p. *nag..kad.*

Niganisikandamowin. Superiority, chieftainship, dignity or power of a superior or chief.

Niganisikandān, (*nin*). I have power over it, I am at the head of it, I exercise authority and jurisdiction over it; p. *nag..ang.*

Niganisikandawa, (*nin*). I am his superior, his chief, I have power or jurisdiction over him; p. *nag..wad.*

Nigānisim. One is superior, chief; p. *naganising.*

Nigānisim. Superior, chief; pl.-*ag.*—This word is always

preceded by a possessive pronoun; as: *Nin niganisim*, my superior; *ki niganisim*, thy superior, etc.

Nigānishwin. Precedence, superiority, chieftainship.

Nigāni-wikweidbikissitchigan. The chief corner-stone; pl.-*an.*

Nigānosse, (*nin*) (from *nigān*, foremost; *nin bimosse*, I walk;) I walk or march foremost; p. *nag..sed.*

Niganossekwe. A woman that walks foremost, that takes the lead; pl.-*g.*

Niganossewinini. A man that walks or marches foremost at the head of a company; commander, warchief; pl.-*wog.*

Nigia, (*nin*). I give him birth, I bring him forth; p. *nāgiad.*

Nigāwass, (*nin*). I am giving birth to a child; p. *nag..sod.*

Nigāwassowin. Childbirth, delivery, labor.

Nigidji. A kind of fish; pl.-*iag.*

Nigig. Otter; pl.-*wog.*

Nigigons. Young otter; pl.-*ag.*

Nigigwaiān. Otter-skin; pl.-*ag.*

Nigigwakamigadin. There is hoar-frost on the ground; p. *neg..ding.*

Nigigwanakad, or *nigigwanakudin*. There is hoar-frost on the trees; p. *neg..kak*, or *neg..ding.*

Nigigwashkadin. There is hoar-frost on the grass, or on herbs and plants; p. *neg..ing.*

Nigigwétagad. It is gray, of a gray color, (cloth, stuff;) p. *neg..gak.*

Nigigwétagawe bebefigoganji. The horse is gray.

Nigiqwitagisi. It is of a gray color, (stuff); p. *neg.sid*.

Nigimagad. It is born, that is, it comes into existence; p. *nag.gak*.

Nigin kitigan. The field produces fruit; p. *naging*.

Nigitig, (nin). He is born to me.—*Krist ki gi-nigitagowa*; Christ is born unto you.

Nigitawa, (nin). I give birth to a child for him or to him; p. *nag.wad*.—*Nancy o gi-nigitawan o wikigemaganan og-wissini*, (or *ogwissiniwan*;) Nancy has born a son to her husband.

Nijiton, (nin). I give it birth, I bring it forth; p. *uqitol*.—*Batadowin onigitou nibowin*; sin brings forth death. (L. peccatum generat mortem.)

Nigiwic. Birth. *Audj-nigiwic*, second birth, regeneration.

Nigiwini-gijigad. Birthday.

Nigoshka, or-magad. It is torn much; torn to pieces, (stuff, clothing, etc.); p. *nag.kag*, or-*magak*.

Nigoshkan, (nin). I tear it to pieces; p. *nag.ang*.

Nigoshkawa, (nin). I tear it to pieces; p. *nag.wad*.

Niabiden, (nin). I gnash and show the teeth; p. *naiab.deni*.

Niass. My flesh.

Niaw. My body; myself.

Niawee. My namesake. *Kiawee*, thy namesake, *wiawee-an*, his namesake.

Niinawe, (nin). I speak the language of the people with whom I live; p. *naiinawed*.

Nij, num. Two.

Nijagaai. My skin. *Kijagan*, thy skin. *Ojaganian*, his skin.

Nijigan. My croup.—*Kijigan*, thy croup. *Ojigan*, his croup.

Nijgamigan. My croup bone. — This and the preceding word, have always a possessive pronoun before them, which forms one word with its noun.

Nijiké, adj. Alone.

Nijikéokam, (nin). I am alone in a canoe; p. *nej.ang*.

Nijikéwab, (nin). I am alone, (in a room, in a house, in a lodge;) p. *nej.bid*.

Nijikéwis, (nin). I am alone, (wherever;) p. *nej.sid*.

Nijimin, (nin), num. We are two; p. *najidjig*.

Nijing, num. Twice.

Nijinomagad. There are two things; p. *naj.gak*.

Nijinan, num. There are two.

Nijishé. My uncle, my mother's brother; pl. *-iag*.—*Kijishé*, thy uncle; *ojishéian*, his uncle.—*S. Nimishome*.

Nijo, num. Two, before substantives denoting MEASURE, of time or other things; as: *Nijo dibaigan gi-ishkwanawakwe*; two o'clock in the afternoon. *Nijo dibabishkodjigan sisibakwad*, two pounds of sugar.

Nijo-anamiegijigad. A fortnight.

Nijobanéndj. Twice a handful.—*Nijobanéndj eta mandaminan nin gi-ashamig*; he gave me only twice a handful of corn.

Nijobidonon, (nin). I tie two together; p. *naj.dod*. — *Nin*

Kijôgaaî. his skin.
-Kijigan. his croup.
 preceding
 a posses-
 re them.
 word with

am alone
ing.
 am alone.
 ouse, in a

am alone,
sid.
 . We are

e are two

e are two.
 y mother's
Kijishé, thy
 is uncle.—

efore sub-
 MEASURE,
 hings; as :
-ishkwa-na-
 eck in the
ibabishkod-
 wo pounds

A fort-

ce a hand-
eta man-
hamig; he
 e a handful

I tie two
od. — *Nin*

nijôbidonan onow mitigousan; I tie two of these sticks together.
Nijôbina, (*nin*). I catch two fishes in a net, (or in several nets;) p. *najobinaad*.—S. *Bina*.
Nijôbiuag, (*nin*). I tie two together; p. *naj.aad*.
Nijôbisomin, (*nin*). We are two tied together; p. *naj.sodjig*.
Nijôhônikan. Twice both hands full.
Nijodé. Twin; pl. *-iag*.
Nijôde. Two families.—*Nijôde aiawog*, they are two families.
Nijôde daqwishinog, two families arrive.
Nijôdewisimin, (*nin*). We are two families; p. *naj.sidjig*.—*Nin nijôdewisimin eta, minik oma aiawing*; we are only two families, all of us here.
Nijôdêike, (*nin*). I am delivered of twins; p. *naj.ked*.
Nijôdêshkanî. it has two horns; p. *naj.mid*.
Nijôgâde, (*nin*). I have two legs; p. *naj.ded*.
Nijogamig. Two lodges or houses.—*Kawin bataanassinon omâ wigicâman, nijogamig eta ateran*; there are not many lodges (or houses) here, there are only two.
Nijogamigisimin, (*nin*). We are in two lodges (or houses;) p. *naj.sidjig*.
Nijogijig. Two days, (but only one night.)
Nijogijigad. Tuesday, (two days after Sunday.) S. *Nijogwanagad*.
Nijogijigad. It is Tuesday; p. *naj.gak*.
Nijogisissiwagad. It is two

months since, two months ago; p. *naj.gak*.—For the rest, as: *Nissogisissiwagad*, etc., S. *Gisissiwagad*.
Nijogisissiwagis, (*nin*). I am two months old; p. *naj.sid*.
Nijogwan, two days, (and two nights.) S. *Nijogijig*.
Nijogwanagad. There are two days, (and two nights;) p. *naj.gak*.—But when they regard only the days, they will say, *Nijogijigad*, there are two days, (but not yet two nights.) For that reason they call Tuesday, "*Nijogijigad*," because on Tuesday there are two days after Sunday, but yet two nights, beginning from Monday morning, where the workdays of the week begin.
Nijogwanagis, (*nin*). I am two days old; p. *naj.sid*.
Nijogwanénd, (*nin*). I am absent two days, (going on a voyage, etc.); p. *naj.did*.
Nijôkâmawa, (*nin*) or *nin nijokawea*. I help or assist him; *naj.wad*.
Nijôkâmin, (*nin*). We are two in a canoe or boat; p. *najokangig*.
Nijôkwew, (*nin*). I have two wives, I am a bigamist; p. *najôkwewid*.
Nijominuag. Two round globular objects. *Nijominuag eta kid ashamin mishiminuag*; I give thee only two apples.
Nijônag. Two canoes, boats, etc. *Nin wâbandanan tehimânan nijonag*; I see two canoes.
Nijonijigan. Two pieces, (of fish, pork, meat, etc.)

- Nijonik*. Two fathoms.
Nijonindj. Two fingers, that is, two inches.
Nijonindjin, (*nin*). I join both hands together; p. *naj.nid*.
Nijonje, (*nin*). I have two children; p. *najonjed*.
Nijoshimag, (*nin*). I lay two together in one place; p. *naj.mad*.—*Nin nijoshimag abinodjiug*; I lay two children in one bed.
Nijoshimin, (*nin*). We lie two together in one place; p. *najoshidjig*.
Nijoshk. Two breadths of stuff or cloth; also, relating to two shoes, two pieces of stove-pipe, etc.
Nijoshkad or *pâshkisigan*. This is a gun with two barrels, a double-barreled gun; p. *naj.kak*.
Nijoshkigwâdan, (*nin*). I sew two breadths of stuff or cloth together; p. *naj.dang*.
Nijoshkigwade, or *magad*. It is sewed in two breadths, two breadths are sewed together; p. *naj.deg*, or *magak*.
Nijoshkin. Two bags full.—*Opiniy nin gi-gishpinanag nijoshkin*; I bought two bags of potatoes.
Nijosid. Two feet, (24 inches.)
Nijossag. Two barrels full of s. th., or two wooden boxes full.
Nijossitchigadewan. Two objects are put or laid together; p. *naj.deg*.
Nijossitonan, (*nin*). I lay or put two together; p. *naj.tod*.
Nijtana, num. Twenty.
Nijtanâk, num. Twenty hundred, two thousand.
- Nijtanâkosimin*, num. We are two thousand in number; p. *naj.sidjig*.
Nijtanakwâdon, num. There are twenty hundred, (two thousand.)
Nijtanawemin, (*nin*), num. We are twenty; p. *naj.djig*.
Nijtanawêwan, num. There are twenty.
Nijtanowêwan, num. There are twenty pair of..
Nijwâbinan, (*nin*). I put two together, (threads, cords, strings); p. *naj.aug*.
Nijwâbik. Two objects of metal, stone, glass.—They use this word also to signify, "two dollars." Sometimes they add to it the word *jonîa*, silver; as: *Nijwâbik nin gi-dibaamag*; he paid me two dollars; or, *nijwâbik jonîan nin gi-dibaamag*.
Nijwaiagad. It is double, it is in two manners, it is in two kinds or sorts, there are two kinds of it; p. *naj.gak*.
Nijwaiagisimin, (*nin*). We are of two kinds or classes; p. *naj.sidjig*.
Nijwâk, num. Two hundred.
Nijwâkosimin, (*nin*), num. We are two hundred; p. *naj.djig*.
Nijwakwâdon, num. There are two hundred.
Nijwakwêwan, num. There are two hundred pair.—*Nijwakwewan makisinan, nijwakwewan gaie mandjikawanag*; two hundred pair moccasins, and two hundred pair mittens.
Nijwâkwoagan. Two spans, (as measurement.)
Nijwassimidana, num. Seventy

Nijwässimidauk, num. Seventy hundred, seven thousand.

Nijwässimiganâkosimin, (*nin*), num. We are seven thousand in number; p. *naj.sidjig*.

Nijwässimidaukwadon, num. There are seven thousand.

Nijwässimidauwemin, (*nin*), num. We are seventy; p. *naj.wedjig*.

Nijwässimidauwéwan. There are seventy.

Nijwässimidauwéwan, num. There are seventy pair of...

Nijwâsso, num. Seven, (before substantives denoting MEASURE, of time or any other thing.) S. *Nijo*.

Nijwâssri, num. Seven.

Nijwâtchimîn, (*nin*), num. We are seven; p. *najwâtchidjig*.

Nijwâtching, num. Seven times.

Nijwâtching midasswâk. Seven thousand.

Nijwâtchinon, num. There are seven; p. *najwâtchingin*.

Nijwâtig. Two objects of wood,

— *Nijwâtig missau pindigadon*; bring in two sticks, or two pieces of wood for fuel.

Nijwâtig gaie gijikag pindigaj; bring in also two pieces of cedar.

Nijweg. Two objects of cloth or stuff, or two sheets of paper,

tin, iron, etc.— *Nijweg môshweg, nijweg dash nibaganiginnon*; two handkerchiefs and two bedsheets.

Nijwéwan. Two pair of... *Nijwéwan pijikiwoy*, two pair of oxen;

nijwéwan mojwaganan, two pair of scissors.

Nik. Arm. This word is always connected with a possessive

pronoun; as; *Ninik*, my arm;

kinik, thy arm; *onik*, his arm. *Kinikân*, thy arms, etc.

Nika. A kind of wild goose; (C. outarde;) pl. *nikag*.

Nikâbandam, (*nin*). I faint and have a vision in my fainting;

p. *nek.ang*.

Nikâd. My leg; pl. *an*.

Nikâdigau. My shinbone, the bone of my leg; *kikâdigau*,

thy shinbone; *okâdigau*, his shinbone.

Nibagwâljin, (*nin*). S. *Nikibishin*.

Nikan. My bone; pl. *an*.

Nikanab, (*nin*). I remain in a place over night, I don't start

but the following day; p. *nek.bid*. — *Nikanabi nu kishime?* Will your brother remain here over night? (Will he not start before to-mor-

row?)

Nikanend, (*nin*). I am absent for a night, I don't come back before to-morrow; p. *nek.did*.

Nikâniss. My friend; my brother, (in friendship;) pl. *ag*.

Nikéwaan, (*nin*). I pass round a point in a canoe, boat, etc.;

p. *nek.ang*.

Nikibi, (*nin*). I am overflowed, submerged, under water; p. *nekibid*.

Nikibi, or *magad*. It is overflowed, it is under water; p. *nekibig*, or *magad*. (S. *Bajidebi*.)

Nikibishin, (*nin*). I disappear under the water; p. *nek.ing*.

Nikibiwin. Inundation, flood.

Nikim, (*nin*). I grumble like a dog; p. *nukimod*.

- Nikimotawa*, (*nin*). I grumble at him like a dog; p. *nak..wad.*—*Arimosh nin nikimotâg*; the dog grumbles at me.
- Nikinikesse*, (*nin*). I put my whole arm in; p. *nek..sed.*
- Nikwîgad*. It is twilight; p. *nek..gak.*
- Nikonâss*. My blanket, (which I cover myself with in going somewhere.) *Kikonâss*, *okor-nass*; thy blanket, his blanket.
- Nikwan*, (pr. *nikon*.) My liver. —*Okwan*, (*okôn*.) his liver.
- Nikwîgan*. My neck.—*Okwîgan*, his neck.
- Nim*, (*nin*). I dance; p. *namid.*
- Nimaa*, (*nin*). I carry some obj. on s. th.; *namaad.*
- Nimaan*, (*nin*). I carry it on s. th.; (or a bird carrying s. th. in his bill or beak;) p. *namaang.*
- Nimaigan*. Ornament of a snowshoe; pl. *an.*
- Nimaige bimeshi*. The bird carries s. th. in his beak; p. *nâmaïged.*
- Nimâkonigan*. Hand-barrow to carry s. th. on it; pl. *an.*
- Nimakorîge*, (*nin*). I am carrying on a hand-barrow, or on a pole or stick; p. *nam..ged.*
- Nimâkona*, (*nin*). I carry some obj., (with some other person,) on a hand-barrow, pole, or stick; p. *nam..ad.*
- Nimâkouan*, (*nin*). I carry it, (with some other person,) on a hand-barrow, on a pole or stick; p. *nam..ang.*
- Nimâkwaan*, (*nin*). I put it to the end of a stick; p. *nam..ang.*
- Nimîma*. My eyebrow; pl. *nimâmâg.*—*Omâman*, his eyebrow, or, his eyebrows.
- Nimama*, (*nin*). I carry some obj. in my mouth; p. *nam..ad.*
- Nimandan*, (*nin*). I carry it in my mouth; p. *nam..ang.*
- Nimandjige*, (*nin*). I carry s. th. in my mouth; p. *nam..ged.*
- Nimâshkaigan*. Feathers, as an ornament of the head, plume of feathers; also, a bayonet; pl. *ag.*
- Nimâshkaige*, (*nin*). I have a plume of feathers on my head; p. *nam..ged.*
- Nimîa*, (*nin*). I make him dance, I cause him to dance; p. *namîad.*
- Nimîbâgan*. Water-pot, water-pail, bucket; pl. *an.*
- Nimîdawa*, num. Forty.
- Nimîdanâk*, num. Forty hundred, four thousand.
- Nimîdanakosimin*, (*nin*), num. We are four thousand in number, or forty hundred; p. *nem..sidjig.*
- Niminâgan*. Place of crossing over a bay, a lake, etc., traverse; pl. *an.*
- Niminam*, (*nin*). I cross over a bay, lake, river, etc., in a canoe or boat; p. *neminang.*
- Niminawâ*, (*nin*). I put out into the lake or sea; (F. je gague an large;) p. *nem..ad.*
- Niminawacam*, (*nin*). S. *Niminawâ.*
- Niminawekîngade*, or *magad*. There is a wharf made; p. *nem..deg*, or *magak.*
- Niminawekîngan*. Wharf, (an

- object stretching out in the lake; pl.-*au*.
- Niminawekiniganike*, (*nin*). I am building a wharf; p. *nem..ked*.
- Nimiuaweuau*, (*nin*). I launch it in the water gently; p. *nem..ang*.
- Nimiuaweshka*, (*nin*). I push my canoe or boat from the shore, I go out into the lake; p. *nem..ad*.
- Nimiuaweshka*, or-*magad tchimân*. The canoe goes out into the lake; p. *nem..kay*, or-*magak*.
- Nimiuawerebinan*, (*nin*). I push it into the water; p. *nem..ang*.
- Nimishk*, (*nin*). I like too much dancing; p. *nan..kid*.
- Nimishkivîn*. Habit of dancing.
- Nimishôme*. My uncle, my FATHER'S brother; also, my step-father; pl.-*iaq*.—S. *Nijishe*.
- Nimishômîss*. My grand-father; pl.-*ay*.—*Kimishomîss*, *omishomîssan*; thy grand-father, his grand-father.
- Nimiskama*, (*nin*). I insult him, by certain signs with the hand; (great insult among the Indians.) (C. je lui pousse des nasardes;) p. *nem..mad*.
- Nimiskandan*, (*nin*). I insult it, by certain signs with the hand; p. *nem..ang*.
- Nimiskandimin*, (*nin*). We insult each other, by certain signs with the hand; p. *nem..didjig*.
- Nimiskandjige*, (*nin*). I insult, by signs with the hand; p. *nem..ged*.
- Nimissab*, (*nin*). I squat, I sit squat, I sit cowering; p. *nam..bid*.
- Nimissad*. My belly; *kimissad*, thy belly.
- Nimisse*. My sister, (older than I); pl.-*iaq*.
- Nimitamaam*, (*nin*). I paddle in the foremost part of the canoe; p. *nem..ang*.
- Nimitawa*, (*nin*). I dance for him, to make him pleasure; p. *nem..wad*.
- Nimivîn*. Dancing, the act of dancing.
- Nin*, pron. I, me, my, mine; we, us, our.
- Ninagask*. My palate. *Onagaskon*, his palate.
- Ninamabikad*. It is weak, (metal); p. *nan..kak*.
- Ninamabikisi*. It is weak, (metal); p. *nan..xid*.—*Ninamabikisi kid akik*; thy kettle is weak.
- Ninamad*. It is weak, frail; p. *nanamak*. Freq. *Naninamad*.
- Ninamadin*. The ice is weak; p. *nan..ing*.
- Ninamadis*, (*nin*). I am weak, I am unable to walk or to work; p. *nan..sid*.
- Ninamakwad*. It is weak, (wood); p. *nan..wak*.
- Ninamakosi*. It is weak, (wood); p. *nan..sid*.
- Ninamendan*, (*nin*). I think it is weak; p. *nan..ang*.
- Ninamenîma*, (*nin*). I think he is weak; p. *nan..mad*.
- Ninamis*, (*nin*). I am weak; p. *nauâmîsid*. Freq. *nin nauinamis*.
- Ninamissagad*. It is weak (wood); p. *nan..gak*.
- Ninamissagisi uabayissag*. The

w; pl. *ni-*
his eye-
ows.
arry some
; p. *nam..*
arry it in
..*ang*.
I erry s.
; p. *nam..*
thers, as an
end, plume
a bayonet;
I have a
on my head;
e him dance.
nce; p. *ne-*
-pot, water-
..*an*.
orty.
Forty hun-
nd.
(*nin*), num.
sand in num-
hundred; p.
of crossing
ke, etc., tra-
ross over a
etc., in a ca-
..*niung*.
put out into
(F. je gagne
..*od*.
S. *Nimina-*
or-*magad*.
f made; p.
..*ak*.
Wharf, (an

- board or plank is weak; p. *nan.sid*.
- Ninân*. The calf of my leg; pl. *ninânag*.—*Kinân, onânan*.
- Ninanagâkissid*. The sole of my foot; pl.-*an*. *Kinanagâkissid, onanagâkissid*.
- Ninasid*. The fleshy part of my leg.—*Kinâsid, onâsid*.
- Ninawind*, pron. We, us, ours.
- Ninbinêbigwadai*. My side, my flank; pl.-*ag*.—*Obimêbigwadai*, his flank.
- Nind*, pron. S. *Nin*.
- Nindâa*, (*nin*). I send him s. th.; p. *neudaad*.
- Nindâi*. My dog; pl.-*ag*.
- Nindaïce*, (*nin*) or, *nin nindaïce*. I send s. th. to some person; p. *nen.wed*.
- Nindaïce-masinaiyan*. Paper sent to somebody, that is, a letter.
- Nindaiwen*, (*nin*). I send it; p. *nen.wed*.
- Nindaiwenan*, (*nin*). I send some obj. to some person; p. *nen.wed*. (V. Conj.)
- Nindâmikau*. My jaw.—*Odâmikau*, his jaw.
- Nindamikanabid*. My grinder, (large tooth;) *Kidâmikana-bid, odamikanabid*; thy, his grinder.—S. *Gitabid*.
- Nindâmikiyan*. My jawbone.—*Odamikiyan*, his jawbone.
- Nindâmikiyegan*. S. *Nindâmikiyan*.
- Nindân*. My daughter. This word is not used in the first and second person, but only in the third, *odanan*, his daughter, (grown up.) S. *Nindâniss*.
- Nindângoshe*. My cousin; pl.-*iaq*.—Only a female speaking to her he-cousin, or of her, will use this expression. A male will say: *Ninimoshe*, or, *nitâwiss*; which see.
- Nindângwe*. My sister-in-law; my friend, my companion.—Only a female will say so, speaking to a female or of a female. A male will say: *Ninim*, my sister-in-law; *Nidji*, or *aidjikicesi*, my friend, my comrade.
- Nind anike ninishomiss*. My great grand-father; (F. *mon bisâieul*.)
- Nind anike nokomiss*. My great grand-mother; (F. *ma bisâïenle*.)
- Nindâniss*. My daughter; pl.-*ag*. This word, in the first and second person, is used to express both a small and an adult daughter. But in the third person, *odanissan*, it signifies only a small young daughter.—S. *Nindân*.
- Nindânissikâwin*. My god-daughter; (F. *ma filleule*;) also, my adopted daughter; pl.-*ag*.—*Kidânissikâwin*, thy god-daughter; *odânissikâwin*, his god-daughter.
- Nindatissiwag*. My nerve, my sinew, with the flesh on it; pl.-*og*. *Odatissiwagon*, his nerve.
- Nindawâatch, nindawa, enâbigis*, adv. well, well then, rather; and so.—*Nindawâatch ijuda*; well then, let us go. *Nind anijitam nindawâatch*; I give up rather.
- Nindê*. My heart, *kidê, odê*; thy heart, his heart.

Nindengwai. My face; *kidengwai*, thy face; *odengwai*, his face.

Nindenigom. The side of my nose; pl.-*ag*. *Kidenigom*. *Odenigoman*.

Nindibogan. (*01*). The bone of my head, my skull.

Nindigo, adv. As it were, it seems like.

Nind ijinikasowin nind aton. I sign, I subscribe my name.

Nindindawa. The father or the mother of my son-in-law or daughter-in-law; pl.-*g*.

Nindinigan. My shoulder-blade; pl.-*ag*.—*Kidinigan*. *Odiniganan*.

Nindinimangan. My shoulder; pl.-*an*.—*Kidinimangan*. *Odinimangan*.

Nindiss. My navel; *kidiss*, thy navel; *odiss*, his navel.

Nindj. Hand. This word is never used so, but always connected with a possessive pronoun; as: *Ninindj*, my hand; *kinindj*, thy hand; *ouindj*, his hand.

Nindjanj. My nose; *kidjanj*, thy nose; *odjanj*, his nose.

Nindjitad. My sinew; pl.-*an*; *kidjitad*, thy sinew; *odjitad*, his sinew.

Nindonagan. Ontonagan, Lake Superior. The proper meaning of this word is, "My dish."—*Nindonaganing*, at Ontonagan, from or to Ontonagan.—An Indian tradition says, that a squaw once came to the river, now called "Ontonagan," to fetch water with an Indian earthen dish; but unfortunately the dish escap-

ed from her hand and went to the bottom of the river; whereupon the poor squaw began to lament: *Nid nind onagan, nind onagan!* Ah, my dish, my dish!—And the river was ever since called after this exclamation.

Ninga. My mother. *Kiga*, *ogin*.

Ninga, or-*magad*. It melts, or, it is melted; p. *nengaj*, or-*magak*.

Ningabawadon, (*nin*). I dilute it, I make it thin, (liquid); p. *nen..dod*.

Ningabawana, (*nin*). I dilute some obj.; p. *nen..wad*; imp. *ningabawaj*.

Ningabian. West, occident.

Ningabianakwad. Cloud coming from the west.

Ningabianihissa. The rain comes from the west; p. *nen..sag*.

Ningabiani-nodin. Westwind.

Ningabikide, or-*magad*. It melts, or, it is melted, (only metal); p. *nen..deg*, or-*magad*.

Ningabikisan, (*nin*). I melt it, or smelt it, (only metal); p. *nen..ang*.

Ningabikisigan. Smelting-furnace; pl.-*an*.

Ningabikiso. It melts, (metal); p. *nen..sod*.

Ningabikiswa, (*nin*). I melt it, or smelt it, (only metal); p. *nen..wad*; imp. *ningabikiswi*.

Ningakamate aki. The earth or ground thaws; p. *nen..leg*.

Ningakanigtshka, or-*magad*. The ground thaws in spring; p. *nen..kag*, or-*magak*.

Ninganema, (*nin*). I let melt in

speaking
or of her.
ession. A
moshe, or,
e.
ter-in-law;
panion.—
ll say so,
le or of a
ill say: *Ni-
aw*; *Nidji*,
friend, my

omiss. My
; (E. mon

. My great
F. ma bi-

ughter; pl-
in the first
i, is used to
small and an
But in the
lanissan. it
small young
adän.

My god-
ma filleule;
d daughter;
ikäwin, thy
dänissikäwi-
ghter.

nerve, my
flesh on it;
icayon, his

wa, *enâbigis*,
hen, rather;
âtch ijada;
go. *Nind on-*
; I give up

kidë, *odë*;
art.

- my mouth some obj., (*mik-wan*, ice;) p. *nen..mad*.
- Ninganulan*, (*nin*). I let it melt in my mouth, (*sisibâk-wad*, sugar, etc.); p. *nen..aug*.
- Ningâpon*, (*nin*). I am gathering and eating berries; p. *nen..nod*.
- Ningâponag*, (*nin*). I am gathering them, (berries; *miskwiminag*, etc.)
- Ningâponan*, (*nin*). I am gathering them, (berries; *ninuan*, *odëminân*, etc.)
- Ningashi*. *Ot*. My mother.
- Ningashkobissige*, (*nin*). I melt snow to have water; p. *nen..ged*.
- Ningâssimonouon*. Sail; pl.-*an*.
- Ningâssimonouonak*. Mast; pl.-*og*.
- Ningâssimonouâtig*. Mast; pl.-*ou*.
- Ningâssimonouciâb*. Sail-ropes, a rope or cord to hoist the sail; pl.-*in*.
- Ningâssimonouigin*. Sail cloth, canvass.
- Ninge!* voc. Mother!
- Ningé!* or *n'ge!* (interjection used only by females,) ha! aha!
- Ningide*, or *magad*. It melts; p. *nengideg*, or *magak*.
- Ningidig*. My knee; pl.-*ag*.—*Ogidigwan*, his knee, or his knees.
- Ningikide*, or *magad*. It thaws; (F. *il dégèle*;) p. *nen..deg*, or *magak*.
- Ningikosan*, (*nin*). I melt it; p. *nen..aug*.
- Ningikostigan*. Melting-pot made of clay, crucible; smelting-furnace; pl.-*an*.
- Ningigostige*, (*nin*). I am smelting, (metal, ore, etc.); p. *nen..ged*.
- Ningikosigëwigamig*. Smelting-house, foundry, casting-house; pl.-*an*.
- Ningikosigewinini*. Smelter, founder; pl.-*wag*.
- Ningikoso*. It melts; p. *nen..sod*.
- Ningikoswa*, (*nin*). I am melting or smelting some obj; p. *nen..wad*; imp. *ningikoswi*.
- Ningim*, adv. Quickly, immediately.
- Ningiskode*, or *magad*. It is thawing, it is thaw-weather; p. *nen..deg*, or *magak*.
- Ningiskos*, (*nin*). The thaw-weather comes during my voyage, before I reach home; p. *nen..sod*.
- Ningiso gon*. The snow is melting; p. *nengisod*.
- Ningitawamo mikana*. See the *freq.* verb of it, which is more frequently used; *Naringitawamo*.
- Ningitawitigceia sibi*. The river divides or splits in two or more branches; p. *nen..tag*.
- Ningitawitigceiâg*. Place where a river divides.
- Ningô!* interj. of females, ah! ha! aha!
- Ningo*, num. One, (before substantives denoting MEASURE of time or other things.)—*Ningo dibaijan*, one hour, one mile, etc. *Ningo dibabishkodjigan*, one pound.
- Ningo-anamiëgijigad*. A week.
- Ningobimogijin*. A plant is covered over or choked by other plants or herbs; p. *nen..ging*.
- Ningobimnik*. One cubit.

Ningogisswagad. It is a month since; p. *nen..gak*

Ningogisswagis, (nin). I am a month old; p. *nen..sid*.

Ningo-râwakwê. A forenoon, half a day.

Ningo-passangwâbiwin. One moment, the twinkling of an eye.

Ningot, adv. Something; one.—*Kawin ningot,* nothing.

Ningot-abwewin. A panful.

Ningotano, adv. Something.

Ningotâwassidog, adv. Happy.

Ningotchi, adv. Somewhere.—*Kawin ningotchi,* nowhere.

Ningotchi bakân, adv. Elsewhere.

Ningot-emikwân. A spoonful.

Ningoteshkanî. It has only one horn, it is one-horned; p. *nen-goteshkanîd,* unicorn.

Ningoting, adv. Once, at one time.

Ningotobanênindj. A handful.

Ningotobônikan. Both hands full; (F. *une jointée.*)

Ningotôde. One family, one household.

Ningotodon. A mouthful; also, one word.

Ningotogamig. One house; also, all the inhabitants of a house; (F. *une maisonnée.*)

Ningotogwane, (nin) (pron. *nin ningotogone*;) I fast one day; p. *nen..ned.*

Ningotonâgan. A dishful.

Ningotonendjigan. A mouthful; (F. *une bouchée.*)

Ningotonjigan. A piece, (cut off from s. th.), a piece of meat, of fish, etc.

Ningotonik. A fathom.

Ningotonindj. One inch.

Ningotonjân. All the children of a family.

Ningotônside. A skein or hank; also, a sheaf of wheat, etc.

Ningotopwâgan. A pipe full; also, the period of time in which a pipe of tobacco is commonly smoked.

Ningotôshkin. A bag full of...

Ningotosid. One foot, (twelve inches.)

Ningotossag. A barrel full of...

Ningotowan. A sack full of...

Ningotwâk, num. A hundred.

Ningotwâk dassing. A hundred times; hundredfold.

Ningotwâssimidana, num. Sixty.

Ningotwâssimidanak, num. Sixty hundred, six thousand.

Ningotwâsso. Six, (before substantives denoting MEASURE, of time or of other things.)

Ningotwassobanênindj.

Ningotwasswi, num. Six.

Ningotwachimin, (nin) num. We are six; p. *nen..djig.*

Ningotwâching, num. Six times.

Ningotwâching midasswâk. Six thousand.

Ningotwewanagisiwin. A pair, a couple, a set.

Ningwaabwe, (nin). I bake s. th. burying it in hot ashes; p. *nen..wed.*

Ningwaabwen, (nin). I bake it in hot ashes; p. *nen..wed.*

Ningwaabwenan, (nin). I bake some obj. in hot ashes; p. *nen..wed.* (V. Conj.)

Ningwaakadan, (nin). S. *Ningwaan.*

Ningwaan. Place where s. th. is buried; pl. *-an.*

- Ningaakana*, (*nin*). S. *Ningwawa*.
- Ningwaan*, (*nin*). I bury it; p. *nengwaan*.
- Ningwakwad*. It is very cloudy, (the sky is buried in clouds;) p. *nen.wak*.
- Ningwanapakwâdân*, (*nin*) (pr. *nin ningonapakwadan*.) I cover it with bark, (a lodge;) p. *nen.ang*.
- Ningwanapakwe*, (*nin*). I am covering with bark, (a lodge;) p. *nen.wed*.
- Ningwaniss*, (*nin*). I fetch venison or fish; p. *nen.sod*.
- Ningwano*, (*nin*). I am covered with snow; p. *nen.nod*.
- Ningwano*, or *magad*. It is covered with snow; p. *nen.nog*, or *magak*.
- Ningwatchân*, (*nin*). I hoe or hill it; p. *nen.ang*.
- Ningwatchaige*, (*nin*). I hoe, I hill; p. *nen.ged*.
- Ningwatchâwa*, (*nin*). I hoe or hill some obj.; p. *nen.wad*; imp. *ningwatchâ*.
- Ningwatchawag opinig*, (*nin*). I hoe or hill potatoes.
- Ningwawa*, (*nin*). I bury him. (a person or any other obj.); p. *nengwawad*; imp. *ningwa*.
- Ningwigau*. Wing; pl. *an*.
- Ningwiss*, or *ningwississ*. My son; pl. *ag*, or *ningosis*.
- Ningwissikâwin*. My godson; (F. mon filleul;) also, my adopted son; pl. *ag*.—*Kigwissikawin*, thy godson; *ogwissikawinan*, his godson, etc.
- Ninidjâwiss*. My child; pl. *ag*.
- Ninidjâwissikawin*. My godchild; also, my adopted child; pl. *ag*.—*Kinidjâwissi-*
- kawin*, thy godchild; *Onidjâwissikawinan*, his godchild; etc.
- Ninigiigog*. My parents, my father and mother.
- Ninik*. My arm; pl. *an*. *Kinik*, *onik*; thy arm, his arm.
- Ninikinassabi*, (*nin*). I visit my net, (to see whether any fishes are caught in it;) p. *nen.bid*.
- Ninikwai*. The skin of my skull.
- Nininim*. My brother-in-law, (a female speaking;) my sister-in-law, (a male speaking;) pl. *nininimog*.—*Kininim*, *winimon*, etc.
- Ninimoshé*. My cousin, (he-cousin or she-cousin.) *Kininimoshé*, *winimoshéian*.
- Ninindib*. My brain. *Kinindib*, *winindib*; thy, his brain.
- Ninindj*. My hand; pl. *in*.—*Kinindj*, *onindj*; thy hand, his hand.
- Niningadj*, (*nin*). I am very cold, I tremble with cold, I shiver; p. *nen.id*.
- Niningadjwin*. Shivering with cold.
- Niningakamigishka aki*. The earth quakes, there is an earthquake; p. *nen.kag*.
- Niningapine*, (*nin*). I have the shaking fever; p. *nen.ned*.
- Niningapinewin*. Shaking fever.
- Niningassin*, or *nininganashkassin*. It is shaken by the wind; p. *nen.ing*.
- Niningibinig*, (*nin*). I tremble, I shake; p. *nen.god*.
- Niningidee*, (*nin*). I have pain in my heart, my heart trembles, shakes; p. *nen.ed*.
- Niningim*, adv. S. *Naningim*.

- Nininginike*, (*nin*). My arm shakes; p. *nen.ked*.
- Nininginindj*, (*nin*). My hand shakes; p. *nen.id*.
- Niningisegis*, (*nin*). I tremble with fear; p. *nen.sid*.
- Niningishka*, (*nin*). I shake, I tremble; p. *nen.kad*.
- Niningishka*, or *magad*. It shakes, it quakes; p. *nen.kag*, or *magak*.
- Niningishkăwapine*, (*nin*). S. *Niningapine*.
- Niningishkăwapinewin*. S. *Niningapinewin*.
- Niningisse*, or *magad*. It is weak, it shakes; p. *nen.seg*, or *magak*.
- Niningwan*. My son-in-law; pl. *ag*.—*Oningwanan*, his son-in-law, or his sons-in-law.
- Niningwaniss*. My nephew; pl. *ag*.—*Oningwanissan*, his nephew, or his nephews.
- Niningwi*. My armpit, arm-hole;—*Kiningwi*, thy armpit; *oningwi*, his armpit.
- Ninishk*. My gland; pl. *wag*.—*Onishkwan*, his gland.
- Ninisiss*. My hair, (one only); pl. *ninisissan*, my hair. *Winisissan*, his hair.
- Niniskigomân*. S. *Niskigomân*.
- Ninitam*. I in my turn, I now.—*Nin wi-tchime dash ninitam*; I will paddle now in my turn.
- Ninitamiwind*. We in our turn, we now; (the person or persons spoken to, not included.) S. *Kinitamiwind*.
- Ninjagaâi*. My skin.—*Kijagaâi*, thy skin; *ojagaâian*, his skin.
- Ninôgan*. My hip; pl. *an*. *Onogan*, his hip.
- Ninoshe*, or *ninwishe*. My aunt, (my mother's sister;) also, my step-mother; pl. *iag*. S. *Nin-sigoss*.
- Ninow*. My cheek; pl. *ninowag*.—*Kinow*, thy cheek; *onowan*, his cheek or cheeks.
- Ninsigoss*. My aunt, (my father's sister;) pl. *ag*. *Osigossan*, his (her) aunt.
- Ninsigosiss*. My mother-in-law; pl. *ag*.—*Kisigosiss*, thy mother-in-law; *osigosissan*, his (her) mother-in-law.
- Ninsiniss*. My father-in-law; pl. *ag*.—*Osinissan*, his (her) father-in-law.
- Nin tchingwan*. The upper part of my leg, up from the knee, my thigh.—*Ki tchingwan*, *o tchingwan*; thy thigh, his thigh.
- Nin tchingwanigan*. The bone of my thigh, my thigh-bone; pl. *an*.—*O tchingwanigan*, his thigh-bone.
- Nin tchishibodâgan*. The bone of my hip; *ki tchishibodâgan*, *o tchishibodâgan*; the bone of thy, his hip.
- Nio*, num. Four, (before substantives denoting MEASURE of time or other things.)
- Niogijigad*. Thursday, (four days after Sunday).—S. *Nijogijigad*. *Nijogwanagad*.
- Niogijigad*. It is Thursday; p. *naogijigak*.
- Nipan*. My lungs.—*Kipan*, *opan*; thy lungs, his lungs.
- Nipigegan*. My rib; pl. *an*.—*Opigegan*, his rib.
- Nisaiendagos*, (*nin*). I am considered dangerous, I am feared, mistrusted; p. *nes.sid*.

- Nisaiendagwad.* It is considered dangerous, it is feared, mistrusted; p. *nes..wak.*
- Nisaiendam, (nin).* I fear, I am fearful, easy to be scared; p. *nes..ang.*
- Nisaiendamowin.* Fear, mistrust.
- Nisaiendân, (nin).* I fear it, I am afraid of it, I mistrust it; p. *nes..ang.*
- Nisaienima, (nin).* I fear him, I mistrust him; p. *nes..mad.*
- Nisakosi.* Ear of Indian corn; pl.-g.
- Nishangâdis, (nin).* I am tender, not used to hardship; p. *nesh..sid.*
- Nishangigia, (nin).* I bring him up tenderly, softly; p. *nesh..ad.*
- Nishi, (nin).* I come down sliding; p. *nashid.*
- Nishi, (nin).* I come to a premature or abortive birth; p. *neshid.*
- Nishibanikam, (nin).* I run after persons of the other sex; p. *nesh..ang.*
- Nishibapinodage, (nin).* I scorn, I mock, I waste; p. *nesh..ged.*
- Nishibapinodan, (nin).* I scorn it, I mock and ridicule it; I squander it, waste it; p. *nesh..ang.*
- Nishibapinodawa, (nin).* I scorn or mock him, I ridicule him; I squander or waste some obj.; p. *nesh..wad.*
- Nishibon, (nin).* I go down a rapid in a canoe or boat; p. *nashibonod.*
- Nishibona, (nin).* I take him down the stream in a canoe; p. *nashibonad.*
- Nishigiwanis, (nin).* I riot, I cause disturbance; p. *nesh..sid.*
- Nishigiwanisiwin.* Riot, disturbance.
- Nishimagad.* It comes down, it slides down, it descends; p. *nash..gak.*
- Nishime.* My brother or my sister, (younger than I;) pl.-iag.
- Nishimiss.* My niece; pl. *ag.*— S. Otch. Gram., Chap. II.
- Nishi pikiji.* The cow has a calf untimely, abortively; p. *neshid.*
- Nishiwânâdad.* It spoils, it perishes, it is ruined; p. *nesh..dak.*
- Nishiwânâdakamiyad.* There is trouble, dissension; p. *nesh..gak.*
- Nishiwânâdakamigis, (nin).* I make trouble, I cause disturbance; p. *nesh..sid.*
- Nishiwânâdakamigisiwin.* Disturbance, noise, trouble.
- Nishiwânâdendam, (nin).* I am disturbed in my thoughts, I have trouble in my mind; p. *nesh..ang.*
- Nishiwânâdendamia, (nin).* I cause him trouble of mind, to be disturbed in his thoughts; p. *nesh..ad.*
- Nishiwânâdendamowin.* Disturbed and troubled mind or thought.
- Nishiwânâdis, (nin).* I become spoiled, wicked, ruined; p. *nesh..sid.*
- Nishiwânadjia, (nin).* I spoil him, I seduce him, ruin him, I make him wicked, unhappy, I waste, squander or spend

- foolishly some obj.; p. *nesh..ad.*
- Nishiwânâsoma*, (*nin*). I trouble him with words; I despise him; p. *nesh..mad.*
- Nishîwê*, (*nin*). I kill, I murder; p. *neshwed.*
- Nishiwewin*. Killing, murder.
- Nishiwîn*. Premature abortive birth, abortion, miscarriage.
- Nishkâb*, (*nin*). I look with anger, I cast angry looks; p. *neshkâbid.*
- Nishkâbama*, (*nin*). I look at him with anger; p. *nesh..mad.*
- Nishkâbandan*, (*nin*). I look at it with anger; p. *nesh..ang.*
- Nishkâdêndam*, (*nin*). I have angry thoughts; p. *nesh..ang.*
- Nishkâdêndamowin*. Angry thinking, angry thought; pl. *-an.*
- Nishkâdis*, (*nin*). I am angry, wrathful; p. *nesh..sid.*
- Nishkâdjingwe*, (*nin*) or, *nin nishkâdjingweshka*. I have an angry face, I look angry; p. *nesh..wed*, or *nesh..kad.*
- Nishkanigan*. My gum; (F. *ma geneive*); pl. *-an.* — *Kishkanigan*, thy gum; *oshkanigan*, his gum.
- Nishkânj*. My nail, (on a finger or toe;) also, claw or hoof; pl. *-ig.* — *Oshkânjin*, his nail (claw, hoof).
- Nishkâsitagos*, (*nin*). I speak in a passion, angry; p. *nesh..sid.*
- Nishkâsitawa*, (*nin*). I hear him speak angry; p. *nesh..wad.*
- Nishkâsoma*, (*nin*). I speak to him angry; p. *nesh..mad.*
- Nishkêndjige*, (*nin*). I am in anger, I keep anger or rancor, I am rancorous; p. *nesh..ged.*
- Nishkênima*, (*nin*). I have angry thoughts against him, I am angry with him, I keep rancor towards him; p. *nesh..mad.*
- Nishkendan*, (*nin*). I have angry thoughts against it; p. *nesh..ang.*
- Nishkia*, (*nin*). I offend him, I make him angry, I irritate him; p. *neshkiad.*
- Nishkidec*, (*nin*). My heart is angry; p. *nesh..ed.*
- Nishkideewin*. Anger in the heart.
- Nishkina*, (*nin*). I make him angry with my words; p. *neshkimad.*
- Nishkinawa*, (*nin*). I treat him ill; p. *nesh..wad.*
- Nishkinjig*. My eye; my face; pl. *-on.* — *Kishkinjig*, *oshkinjig*; thy eye, his eye.
- Nishtigwân*. My head. — *Kishtigwân*, *oshtigwân*; thy head, his head.
- Nishwâsso*, num. Eight (before substantives denoting MEASURE, of time or other things.)
- Nishwâtchimîn*, (*nin*), num. We are eight of us; p. *nesh..djig.*
- Nishwâtching*, num. Eight times.
- Nishwâtchinon*, num. There are eight (objects.)
- Nisid*. My foot; pl. *-an.*
- Niskâbiden*, (*nin*). I gnash, I collide the teeth in anger; p. *nes..nid.*
- Niskâbidetawa*, (*nin*). I gnash at him in anger; p. *nes..wad.*
- Niskâdad*. It is bad weather; p. *neskadak.*

- Niskadendam*, (*nin*). I think it is too bad weather to go somewhere; p. *nes..ang*.
- Niskanagwelchigan*. Ruffle; pl. *-an*.
- Niskasika*, (*nin*). I walk or travel in bad weather; p. *nes..kag*.
- Niskasoma*, (*nin*). I disturb him with my words in his sleep, or in any state of tranquillity; p. *nas..mad*.
- Niskia*, (*nin*). I encumber him with a heavy pack; or with much work or care; p. *nas..kiad*.
- Niskigoman*. Snot.—This word is always preceded by a possessive pronoun, which remains attached to it; as: *Niskigoman*, *winiskigamonan*, etc.
- Niskigon*, (*nin*). It encumbers me in my walking or traveling; p. *nas..god*.
- Niskikâge*, (*nin*). I encumber people; p. *nas..ged*.
- Niskikâgon*, (*nin*). It encumbers me, (not on a voyage); p. *nas..gôd*.
- Niskikân*, (*nin*). I encumber it; p. *nas..ang*.
- Niskikawa*, (*nin*). I encumber him, (not on a voyage); p. *nas..wad*.
- Niskimamawe*, (*nin*). My eyebrows are bristled up; p. *nas..wed*.
- Niskimîvensikadân*, (*nin*). I embroider or trim it with small glass-beads; p. *nas..ang*.
- Niskingwen*, (*nin*). I make faces, grimaces; p. *nas..nid*.
- Niskitchigade*, or *-magad*. It is ornamented with lace or ruffles; p. *nas..deg.*, or *-magak*.
- Niskitchigan*. Lace, ruffle.
- Niskitchige*, (*nin*). I ornament with lace; p. *nas..ged*.
- Niskitenimangâneljigan*. Epaulet, a military ornament worn on the shoulder; pl. *an*.
- Niskonje*, (*nin*). I have a large family, many children; p. *naskonjed*.
- Nissâ*, (*nin*). I kill him, I murder him; p. *nessad*; imp. *nishi*.
- Nissâbawadon*, (*nin*). I wet it, I moisten it; p. *nes..dod*.
- Nissabuwana*, (*nin*). I wet some obj.; p. *nes..mad*; imp. *nissabawaj*.
- Nissabawas*, (*nin*). I get wet; p. *nes..sod*.
- Nissabawe*, (*nin*). I get wet, I am wet also, I am drowned; p. *nes..wed*.
- Nissâbawe* or *-magad*. It gets wet, it is wet or damp; p. *nes..weg*, or *-magak*.
- Nissâbigina*, (*nin*). I let him down on a rope; p. *nas..nad*.
- Nissâbon*, (*nin*). I go down the stream with the current, in a canoe or boat; p. *nas..nod*.
- Nissâdjiwan*, adv. Down, below, (respecting the course of a river or of rivers.) *Nissâdjiwan nin wi-ija sigwang*. I intend to go below next spring. S. *Osîdâdjiwan*.
- Nissâdjiwe*, (*nin*). S. *Nisâkiwe*, *Nissaie*. My brother, (older than I); pl. *-iag*.
- Nissâii*, adv. Below, down.
- Nissâki*, adv. At the foot of a hill or mountain, below.
- Nissâkiwe*, (*nin*). I descend a hill or mountain p. *nas..wed*.

- Nissakwebato*, (*nin*). S. *Gadadjiwebato*.
- Nissakobidon*, (*nin*). I break it down; p. *nas..dod*.
- Nissakonamawa*, (*nin*). Ot. S. *Nassakonamawa*.
- Nissakonon*, (*nin*). Ot. S. *Nassakonon*.
- Nissakoshka*, (*nin*). I fall down; p. *nas..kad*.
- Nissakoshka*, or-*magad*. It falls down; it opens; p. *nas..kag*, or-*magak*.
- Nissakoshkan*, (*nin*). I let it fall down; p. *nas..ang*.
- Nissakôshkawa*, (*nin*). I let it fall down, also, I hurt him in falling upon him; p. *nas..wad*.
- Nissakosse*, (*nin*). I slide down; p. *nas..sed*.
- Nissakosse*, or-*magad*. It slides down; it opens, it is thrown open; p. *nas..seg*, or-*magak*. — *Tchibegamigon gi-nissakossewan api ga-nibod Jesus ajitleyâtigong*; the graves were opened when Jesus died on the cross.
- Nissândawaa*, (*nin*). I take him down or carry him down; p. *nas..ad*.
- Nissândawaton*, (*nin*). I take it or carry it down; p. *nas..tod*.
- Nissândawe*, (*nin*). I descend, I go down or come down on a ladder, or stairs, or from a tree, etc.; p. *nas..wed*.
- Nissândawêbato*, (*nin*). I run down stairs or down a ladder; p. *nes..tod*.
- Nissandawênajâwa*, (*nin*). I send him down stairs. I bid him go down; p. *nas..wad*; imp. *nis..najâ*.
- Nissanêndagwad*. It is sad, lonesome; p. *nas..wak*.
- Nissânendam*, (*nin*). I am sad, sorrowful, lonesome; p. *nas..ang*.
- Nissâtakoki*, (*nin*). I put my foot down, I descend a step; p. *nas..kid*.
- Nissâwui*, adv. In the middle.
- Nissâwâiwan*. It is the middle, between two other objects; p. *nes..ang*.
- Nisscan*, (*nin*). I stir s. th. in a vessel, (sugar, etc.); p. *nesséang*.
- Nisséigan*. Maple-sugar, (loose, not in solid cakes); (F. *cassonade*.)
- Nisséige*, (*nin*). I stir, (especially sugar in sugar-making); p. *nes..kag*.
- Nissi*, num. He is three, three in one.
- Nissibidjigade*, or-*magad*. It is pulled down; p. *nas..deg*, or-*magak*.
- Nissibidon*, (*nin*). I pull it down, I make it fall down; p. *nas..dod*.
- Nissidimin*, (*nin*). We kill one another; p. *nessididjig*.
- Nissidiwin*. Killing of several persons, massacre, carnage, slaughter.
- Nissigon*, (*nin*). It kills me; p. *nessigod*.
- Nissigwashkon*, (*nin*) or *nin ntsigwashkwan*. I leap down, jump down; p. *nas..id*.
- Nissim*. My daughter-in-law; pl. *ig*.
- Nissimidana*, num. Thirty.
- Nissimidanak*, num. Thirty hundred, three thousand.

- Nissimidanâkosimin*, (*nin*), num. We are three thousand in number; p. *nes.sidjig*.
- Nissimidanawemin*, (*nin*), num. We are thirty; *nes.wedjig*.
- Nissimidanawewan*, num. There are thirty (objects.)
- Nissimin*, (*nin*), num. We are three; p. *nessidjig*.
- Nissina*, (*nin*). I put him down; p. *nassinad*.
- Nissinan*, (*nin*). I put it down; p. *nassinang*.
- Nissing*, num. Three times.
- Nissingwâm*, (*nin*). I sleep profoundly; p. *nes.ang*.
- Nissinon*, num. There are three.
- Nissitâ*, adv. Right, well, exactly.
- Nissitâ-dodam*, (*nin*). I act right, I do it prudently, exactly; p. *nes.ang*.
- Nissitawâb*, (*nin*). I discern, I recognize; p. *nes.bid*.
- Nissitawâbama*, (*nin*). I discern him, I recognize him; p. *nes.mad*.
- Nissitawâbandân*, (*nin*). I discern it, recognize it; p. *ness.ang*.
- Nissitawendam*, (*nin*). I understand, I conceive; *nes.ang*.
- Nissitawendân*, (*nin*). I recognize it, (in thoughts;) I comprehend it, conceive it; p. *nes.ang*.
- Nissitawenima*, (*nin*). I recognize him, (in thoughts;) p. *nes.mad*.
- Nissitawinâge*, (*nin*). I recognize people; p. *nes.ged*.
- Nissitawinâgos*, (*nin*). I look known, I am easy to be known, to be recognized; p. *nes.sid*.
- Nissitawinâgwad*. It looks known, it can be recognized, it is easy to be known; p. *nes.wak*.
- Nissitawinan*, (*nin*). I recognize it; I know it; p. *nes.ang*.
- Nissitawinân masinaigan*, (*nin*). I can read.
- Nissitawinawa*, (*nin*). I know him; I recognize him; p. *nes.wad*.
- Nissitchibina*, (*nin*). I spoil it by tasting it often in my hands, by handling it too often; p. *ness.nad*; imp. *nissitchibij*.
- Nissitchibinân*, (*nin*). I spoil it by taking it often in my hands, by handling it too often; p. *nes.ang*.
- Nissitôpidân*, (*nin*). I know what it is, by taking it, I know it by the taste; p. *nes.dang*.
- Nissitôpidjige*, (*nin*). I know s. th. by the taste; p. *nes.ged*.
- Nissitôpwa*, (*nin*). I know some obj. by the taste; p. *nes.wad*; imp. *nissitopwi*.
- Nissitotâdimin*, (*nin*). We understand each other; p. *nes.didjig*.
- Nissitotâgos*, (*nin*). I speak distinctly; I am easily understood; p. *nes.sid*.
- Nissitotâgosiwin*. Distinct plain speaking.
- Nissitotâgwad*. It is intelligible, plain, comprehensible, easy to understand; p. *nes.wak*.
- Nissitotam*, (*nin*). I understand what is said, what I hear; p. *nes.ang*.
- Nissitotân*, (*nin*). I understand

- it, I conceive it, I comprehend it; p. *nes..ang.*
- Nissitotawa, (nin)*. I understand him; p. *nes..wad.*
- Nissiwebina, (nin)*. I throw him down, (any obj.); p. *nas..nad.*
- Nissô, num.* Three (before substantives denoting MEASURE, of time or other things.)
- Nisso-bejigo Kije-Manito.* God is one in three persons. *Nesso-bejigod K. M.*, the Blessed Trinity.
- Nisswi, num.* Three.
- Nita.* My brother-in-law, (a male speaking. A female will say, *Ninim*, my brother-in-law); pl.-*g. Kita*, thy brother-in-law; *witan*, his brother-in-law.
- Nitâ, or, nitta* This word is always connected with another word in the sentence; commonly with a verb, and in some instances with a substantive. It marks a custom or *habit* in doing s. th., or a *faculty* and power to do s. th. (Examples in many of the following words.)
- Nitâ-âgonwetam, (nin)*. I use to contradict or gainsay, I don't often believe sayings and reports; I am incredulous; I am disobedient; p. *net..ang.*
- Nitâ-âkos, (nin)*. I am often sick, I am sickly; p. *net..sid.*
- Nita-âkosiwin.* Poor health, infirmity.
- Nitaam, (nin)*. I go up the stream in a canoe or boat, on a river, I go up against the current; p. *netaang.*
- Nitâ-anoki, (nin)*. I am industrious, active, diligent, I use to work always; p. *net..id.*
- Nitâ-anokiwin.* Industry, assiduous working.
- Nitâ-bâwâdjige, (nin)*. I am a dreamer, I dream often; p. *net..ged.*
- Nitâgan.* Person killed in a massacre; pl.-*ag.*
- Nitagânakwad.* Black cloud, mourning cloud; pl.-*on.*
- Nitâge, (nin)*. I kill, (hunting or butchering); p. *netâged.*
- Nitâge, (nin)*. I am in mourning, I wear a mourning-dress; (F. je porte le deuil;) p. *neta-ged.*
- Nitageowin.* Sackcloth, mourner's dress, penitent's dress.
- Nitagewaiân.* Crape.
- Nitagewin.* Mourning; (F. deuil.) Also killing of animals, butchering.
- Nitagewinimi.* A man that kills animals, a butcher; good hunter; pl.-*wag.*
- Nitâ-gikadj, (nin)*. I soon feel cold; (F. je suis frileux;) p. *net..id.*
- Nitâ-gikâwidam, (nin)*. I am quarrelsome, I am a quarreller; p. *net..ang.*
- Nitam, adv. and adj.* First, the first.
- Nitamab, (nin)*. I am in the first place; p. *net..bid.*
- Nitamabikishin aw assin.* This stone is placed first, (it is the corner-stone); p. *net..ing.*
- Nitamage, (nin)*. I kill animals, or I butcher, for people; p. *net..ged.*
- Nitamas, (nin)*. I kill animals, or I butcher, for myself; p. *net..sod.*
- Nitamâson, (nin)*. I kill it for

- myself; p. *net..sod.*—*Nin nitamason gego.* I kill s. th. for my own use.
- Nitamasonan, (nin).* I kill some obj. for myself; p. *net..sod.*—*Makwa nin gi nitamasonan;* I killed a bear for me.
- Nitamawa, (nin).* I kill it for him or to him; p. *net..wad.*
- Nitamenima, (nin).* I consider him to be the first; p. *net..mad.*
- Nitamigábaw, (nin).* I am standing in the first place, (in a range); p. *net..wid.*
- Nitamige, (nin).* I live in the first house or lodge of a village or camp; p. *net..ged.*—S. *Ishkwege.*
- Nitaminig, (nin).* I am the first-born; p. *net..gid.*
- Nitamissin.* It is the first, the foremost; p. *netamissing.*
- Nitamanagong.* In the foremost part of a canoe, boat, etc.
- Nitamonján.* The first-born child; pl. *-ag.*
- Nitaóna, (nin).* I take him up the stream in a canoe or boat, I convey him up against the current; p. *net..nad.*
- Nitáonje, (nin).* I am often delivered, (of a child); p. *netáonjed.*
- Nitáosse, (nin),* or, *nin nita-bimosse.* I walk well, I am used to walking; p. *netáossed,* a good walker.
- Nitawadaga, (nin).* I can swim; I swim well; p. *netáwadagad,* a good swimmer.
- Nitawag.* My ear; pl. *-an.*—*Kitawag, olawag;* thy ear, his ear.
- Nitáwagimosse, (nin).* I walk well with snowshoes; p. *netáwagimossed,* a good snowshoe-walker.
- Nitáwákamígwe, (nin).* I can go everywhere without a trail; p. *net..wed.*
- Nitáwandan, (nin).* I like to eat it, I am fond of it; p. *net..ang.*
- Nitá-wánendam, (nin).* I forget easily, I am forgetful; p. *net..ang.*
- Nitáwe, (nin).* I can speak; I am eloquent; p. *netáwed.*
- Nitáwia, (nin).* I know how to make it, I can make it, I use to make it; p. *netáwind.*—*Ki nitawia na dibaigisisswán?* Canst thou make a watch?
- Nitawigia, (nin).* I bring him up, I raise him, (a child, etc.) I raise or produce any vegetable; p. *net..ad.*—*Opiniq, mandaminay gae nin nitawigiag;* I raise potatoes and corn.
- Nitáwiss.* My cousin, (a male speaking. A female will say: *Ninimoshé,* my cousin.—S. Otch. Grammar, Chap. II.) Pl. *nitawissag.*
- Nitáwiton, (nin).* I can make it; p. *net..tod.*
- Nitómis, (nin).* I am pensive; I am solitary, I like to be alone, I don't like company; p. *netomisid.*
- Niton, (nin).* I kill it, destroy it; p. *netod.*—*Nin niton niyaw,* I kill myself.
- Niwaj.* My load, my pack, my bundle; pl. *-an.*—*Kiwaj, riwaj;* thy pack, his pack.
- Niwakwewan,* num. There are four hundred pair of....

Niwakwoagan. Four spans, (as measurement.)

Niwanawa, (*nin*). I kill him, I knock him down dead; p. *naw.wad*; imp. *niwaná*.

Niwanje ishkote. The fire decreases, it goes out; p. *newanjey*.

Niwaog, (*nin*). My swelling decreases, abates; p. *nawaogot*.

Niwatenan, (*nin*). I unbend it, (the lock of a gun;) p. *naw..âng*.

Niwin, num. Four.

Niwing, num. Four times.

Niwing inakakeia wendânimak. From the four winds; (from the four principal winds, north, south, east, west.)

Nirion, num. There are four, (objects.)

Niwish, (seldom used.) My wife.

—*kiwish*, thy wife; *wiwishan*, or *wiwan*, his wife. *Wiwán* is generally used.—They also say: *Nin mindimoiemish*, *ki mindimoiemish*, *wiwan*; my wife, thy wife, his wife.—The most polite term for “wife” is *Widigemagan*, (which also signifies “husband.”) *Nin widigemagan*, my wife; (or, my husband.) *Ki widigemagan*, thy wife, (or thy husband.) *O widigemaganun*, his wife, (or, her husband); my partner, the one with whom I cohabit.

Nôdab, (*nin*). I watch, I sit up at night; p. *wadabid*.

Nôdabiwin. Watching, sitting up at night.

Nôdajashkwe, (*nin*). I am hunting or trapping muskrats; p. *wad.wed*.

Nôdamikwe, (*nin*). I am hunting or trapping beavers; p. *wad.wed*.

Nôdikwewe, (*nin*). I frequent bad women, I am a libertine, a licentious lascivious man; p. *wad.wed*.

Nôdikwewewin. Licentiousness, lasciviousness.

Nôdin. Wind.

Nôdin. It is windy, it blows; p. *woding*.

Nôdinish, (*nin*) or *nin nodinoshka*. I have wind (on my voyage;) p. *wadinishid*, or *wad.kad*.

Nôdjia, (*nin*). I acquire some object, I procure it by labor for food, (hunting or fishing;) p. *wadjad*. — *Gigôgiag nu nodjiag*, *nimisse dash wâboston o nodjiân*. I procure fishes, and my sister procures rabbits, (for our living); too, I put him in trouble, I tease him.

Nôdjidikome, (*nin*). I search lice, I clean myself of lice; p. *nwa.med*.

Nôdjim, (*nin*). I recover from a sickness, I am cured, healed; p. *wâdjimod*.

Nôdjimoa, (*nin*). I cure or heal him; I deliver him, save him, I restore or repair some obj.; p. *nwa.ad*.

Nôdjimoive, (*nin*). I heal, cure, restore health; p. *nwa.wed*.

Nôdjimôiwemagad. It cures; p. *nwa.gak*. — *Maudan mashkiki kitchi nodjimoiwemagad*; this medicine cures well, (is very wholesome.)

Nôdjimoiwewin. The act of healing or curing a sick person.

- Nôdjimotawa*, (*nin*). I heal, cure, or save, s. th. relating to him; p. *nwa.wad*.
- Nôdjimoton*, (*nin*). I cure it, I restore it, repair it, mend it; p. *nwa.tôd*.—*Eniwek na ki gî-nôdjimotân nin tchimân?* Hast thou mended a little my canoe?
- Nôdjimowin*. Recovery from sickness.
- Nôdjishibe*, (*nin*). I am hunting ducks; p. *nwad.bed*.
- Nôdjiton*, (*nin*). I acquire or procure it by labor for food, hunting or fishing; p. *nwa-jitod*.
- Nôgendan*, (*nin*). I desist from it, I drop it; p. *nwagendang*.
- Nôgenima*, (*nin*). I desist from him, I drop what I intended to say to him, or to do him; p. *nwa.mad*.
- Nôgi*, (*nin*). I stop; I give up; p. *nwagid*.
- Nôgibato*, (*nin*). I stop running; p. *nwa.tod*.
- Nôgigâbaw*, (*nin*). I stop walking, I stand still; p. *nwa.wid*.
- Nôgina*, (*nin*). I stop him; p. *nwaginad*.
- Nôgishka*, or *magad*. It stops, (a machine or engine;) p. *nwa.kad*, or *magak*.
- Nôgishkan*, (*nin*). I stop it, (a machinery, etc.); p. *nwagishkang*.
- Nojê*, or *nojê-aiia*. The female of an animal; pl.-*g*.
- Nojêitag*. A she-porcupine, female porcupine; pl.-*wog*.
- Nojêitakig*. A female otter; pl.-*wog*.
- Nojêk*. She-bear, pl.-*wog*.
- Nojêkwaidn*. Skin of a female bear; pl.-*ag*.
- Nojêmeg*. A female fish; pl.-*wog*.
- Nojêmik*. A she-beaver; pl.-*wog*.
- Nojês*. A hind, the female of the deer-kind, as of a moose, stag, roe-buck, rindeer; also, a mare; pl.-*wog*.
- Nojêsse*. The female of a bird; pl.-*g*.
- Nojêssim*. A bitch; pl.-*wog*.
- Nojêwâtân*. The skin of a female quadruped, not very large, not larger than a deer; pl.-*wog*.
- Nojêwegin*. The skin of a female quadruped of the largest kind, as, buffalo, moose, stag; pl.-*on*.
- Nojishê*. My grand-child, (grandson, or grand-daughter;) pl.-*ia-g*.
- Nôka*, or *magad*. It is soft, tender, weak; p. *nwakag*, or *magak*.
- Nokabigad*. It is soft, weak, (string, cord, etc.)
- Nokabigisi*. It is weak, tender, (silk, ribbon;) p. *nwa.sid*.
- Nokâbikad*. It is weak, it is soft, not hard, (metal, glass;) p. *nwa.kak*.
- Nokâbikisan*, (*nin*). I make it weak, I make it soft or softer, by heat, (metal;) p. *nwa.ang*.
- Nokâbikisi*. It is soft, weak; (silver, stone;) p. *nwa.sid*.
- Nokâbikiswa*, (*nin*). I make it weak or soft, by heat, (metal;) p. *nwak.wad*; imp. *nok.wi*.
- Nôkâdad*. It is soft, mild; p. *nwa.dak*.
- Nôkâdis*, (*nin*). I am meek, mild, gentle; p. *nwa.sid*.
- Nôkâdisitawa*, (*nin*) or, *nin no-kâdisitamawa*. I am meek,

f a female

h; pl.-*wog*.
ver; pl.-*og*.
male of the
moose, stag,
r; also, n

of a bird;

; pl.-*og*.
n of a female
very large,
deer; pl.-*ag*.
n of a female
largest kind,
se, stag; pl-

child, (grand-
daughter); pl-

It is soft, ten-
nwakay, or-

s soft, weak,
e.)
weak, tender,
p. *nwa..sid*.
is weak, it is
metal, glass;)

n). I make it
soft or softer,
;) p. *nwa..ang*.
s soft, weak;
p. *nwa..sid*.
n). I make it
heat, (metal;)
imp. *nok..wi*.
soft, mild; p.

I am meek,
p. *nwa..sid*.
nin) or, *nin no*-
I am meek,

gentle, patient towards him;
p. *nwa..wad*.

Nokadiswin. Meekness, mild-
ness.

Nokaganaga, or-*wagad*. The
snow is soft; p. *nwa..gag*, or-
magak.

Nokaje, (*nin*). My skin is soft,
tender; p. *nwakajed*.

Nokan. It is soft, tender, weak,
feeble; p. *nwakany*.

Nokendagos, (*nin*). I am con-
sidered mild; weak; p. *nwa..*
sid.

Nokenlagwad. It is considered
soft, it is soft, it is weak; p.
nwa..wawk.

Nokia, (*nin*). I make some obj.
soft, tender, I soften it; p.
nwakiad.

Nokibidon, (*nin*). I soften it, I
make it tender; p. *nwa..dod*.

Nokibina, (*nin*). I soften some
obj.; p. *nwa..nad*; imp. *no-*
kibij.

Nokide, or-*magad*. It is well
done, well cooked, it is tender,
(meat, etc.); p. *nwakideg*, or-
magak.

Nokidee, (*nin*). My heart is soft;
it is weak, fickle; p. *nwa..ed*.

Nokis, (*nin*). I am tender, deli-
cate, weak, not inured to
hardship; p. *nwakisid*.

Nokisan, (*nin*). I cook it well,
tender, soft, (meat, etc.); p.
nwa..ang.

Nokisi. It is soft, tender, weak,
not strong; p. *nwakisid*. —
Osân nokisi wâwashkeshi-
wâân; the deer-skin is too
soft, too weak.

Nokiso. It is well done, well
cooked, tender; p. *nwakisod*.

—*Gigo nokiso, opinig gaie*

*nôkiso**wog*; the fish is well
cooked, and the potatoes are
well cooked.

Nôkiswa, (*nin*). I cook it well
or tender; v. *nwa..wad*.

Nôko! voc. My grand-mother!

Nôkomiss. My grand-mother;
pl.-*ag*.

Nôkwësan, (*nin*). I perfume it;
p. *nwa..ang*.

Nokwësigan. Herb that smells
good; (F. foin de senteur;)
perfume; frankincense.

Nokwësigë, (*nin*). I perfume, I
burn s. th. to give a good odor;
p. *nwa..ged*.

Nokwësigen, (*nin*). I burn it as
a perfume, to make a good
odor; p. *nwa..ged*.

Nokwësigenan, (*nin*). I burn
some obj. as a perfume, to
make a good odor; p. *nwa..*
ged.

Nokwëswa, (*nin*). I perfume
him, I make him inhale the
odor of s. th. I burn; p. *nwa..*
wad; imp. *nokwëswë*.

Nômâbikina, (*nin*). I oint or
grease some obj. of stone or
metal; p. *nwa..nad*.

Nômâbikinan, (*nin*). I oint or
grease some obj. of metal; p.
nwa..ang.

Nômag, adv. A certain length
of time, pretty long.

Nômageb, (*nin*). I am sitting a
certain length of time, pretty
long; p. *nwa..bid*.

Nômagewis, (*nin*). I don't like
to give s. th., I am begged a
certain length of time for it
before I give it; p. *nwa..sid*.

Nômaia, adv. Not long ago, re-
cently, lately.

Nomakona, (*nin*). I grease or

- oint some object of wood ; p. *nwa.nad*.
- Nomikwen*, (*nin*). I nod with the head, as a sign of affirmation, approbation or salutation ; p. *nwa.nid*.
- Nominikwétan*, (*nin*). I salute it, I make salutes or inclinations towards it ; p. *nwa.ang*.
- Nominikwétawa*, (*nin*). I salute him, I make salutations or compliments towards him ; also, I give him signs of affirmation or approbation, nodding with the head ; p. *nwa.wad*.
- Nominá*, (*nin*). I grease him, I oint him, I anoint him ; p. *nwaminad*.
- Nominan*, (*nin*). I grease it ; I oint it ; p. *nwa.ang*.
- Nominigan*. Grease, ointment, balsam.
- Non*, (*nin*). I suck ; p. *nwanid*.
- Nona*, (*nin*). I make him suck, I give him suck, I suckle him ; p. *nwanad* ; imp. *noj*.
- Nónawass*, (*nin*). I give suck, I suckle ; p. *nwa.sod*.
- Nond*, adv. Before the end, before the due time, before all is over.
- Nóndágos*, (*nin*). I am heard ; p. *nwa.sid*.
- Nóndágwad*. It is heard ; p. *nwa.wak*.
- Nondam*, (*nin*). I hear something, a saying, a voice, a noise, etc. ; p. *nwandang*.
- Nondáss*, adv. Less, deficiently.
- Nondawa*, (*nin*). I hear him ; p. *nwa.wad*.
- Nóndé*.—This word has the same signification as *nond* ; it signifies *giving up*, *letting off*, or *going away*, before all is over or done, *deficiency*. (Examples in many of the following words.)
- Nóndébinike*, (*nin*). I miscarry, I come to a premature abortive delivery or childbirth ; p. *nwa.ked*.
- Nóndéíabanish*, (*nin*). I don't survive the winter, I die before spring ; p. *nwan.id*.—See the contrary, *Nín wábanish*.
- Nóndéíabas*, (*nin*). I don't survive the night, (a sick person,) I die before daylight ; p. *nwan.sod*.—The contrary, *Nín wábas*.
- Nóndé-nígíwass*, (*nin*). I am delivered of a child before my time ; p. *nwa.sod*.
- Nóndéoki*, (*nin*). I have not enough to give to all ; or, to give them a full share ; (in a distribution ;) p. *nwa.id*.
- Nóndéona*, (*nin*). I don't give him enough, (in a distribution ;) or, I have not enough to give to him ; p. *nwa.nad*.
- Nóndés*, (*nin*). I am deficient, I cannot do it, cannot afford it ; p. *nwandesid*.
- Nóndéshima*, (*nin*). I cannot put it, it is too short, as *nabagissag*, a board ;) p. *nwa.mau*.
- Nóndéshima*, (*nin*). I leave him behind, he is unable to walk with me ; p. *nwa.mad*.
- Nóndéshin*, (*nin*). I become weak, unable to walk any further, (on a voyage ;) p. *nwa.ing*.
- Nóndéshkawa*, (*nin*). I don't come to him, I don't reach him ; p. *nwa.wad*.

all is over
r. (Exam-
e followi. g

. I mis-
premature
or child-

d). I don't
er, I die be-
an..id.—See
wábanish.

I don't sur-
sick person,
y light; p.
e contrary,

(nin). I am
ld before my
l.

I have not
o all; or, to
share; (in a
nwa..id.

I don't give
in a distribu-
not enough
p. nwa..nad.

am deficient,
cannot afford
d.

n). I cannot
short, as na-
ard; p. nwa..

e). I leave him
nable to walk
pa..nad.

I become
o walk any fur-
age; p. nwa..

nin). I don't
I don't reach
wad.

Nôndesse, (nin). I cannot afford it, my time (or my strength) is not sufficient to do the work; there is not enough of some obj., it runs out before the right time; p. nwa..sed.

Nôndéssiton, (nin). I cannot put it, it is too short; p. nwa..tod.

Nondétibikishka, (nin). The night overtakes me before I reach a certain place, I am benighted; p. nwa..kad.

Nongom, adv. Now, at present, actually; to-day; now-a-days.

Nonokasse. Wren, honey-bird, (small bird; pl.-g.

Nôpiming, adv. In the woods, in the inland; any distance from the lake-shore.—*Nôpiming nawatch aton ki tchimân*; put thy canoe a little further from the shore.

Nopinadan, (nin). I follow it, I walk behind it; p. nwa..ang.

Nôpinaki, (nin). I follow (some person or persons going somewhere; (L. sequor;) p. nwa..kid.

Nôpinana, (nin). I follow him; I walk after him going somewhere; p. nwapinanad; imp. noginaj.

Noshkâna, (nin). I van it, (some produce, as *mandaminag*, Indian corn;) p. nwe..nad.

Noshkatchigan, or *noshkatchiganan*. Van for vanning, cleansing wild rice, or other produce; pl.-an.

Noshkatchige, (nin). I am vanning, cleansing grain; p. nwe..ged.

Noshkaton, (nin). I van it, cleanse it; p. nwe..tod.

Nôskwâdam, (nin). I lick; (F. je lèche;) p. nwa..ang.

Nôshwâdamawa, (nin). I lick s. th. belonging or relating to him; p. nwa..wad.

Nôskwâdan, (nin). I lick it; p. nwa..ang.

Nôskwâdjige, (nin). I am licking; p. nwa..ged.

Nôskwâna, (nin). I lick him (with the tongue); p. nwashwanad; imp. noskwaj.

Noskwâts, (nin). I eat the interior bark of a tree containing the sap or vital juice; p. nwa..sod.

N'oss. My father.—*K'ôss, ossan*; thy father, his father; pl. n'ossag.

N'osse! voc. Father!

Nôsswâadon, (nin). S. *Madaadon*.

Nôsswaana, (nin). I follow his track; p. nwas..nad; imp. nosswâaj.

Nôsswanéwa, (nin), (pron. *nossonéwa*.) I pursue him, I go after him; p. nwa..wad; imp. nosswané.

Nôw. Cheek.—This word is always connected with a possessive pronoun; as: *Ninow*, my cheek; *kinow*, thy cheek; *onowan*, his cheek, etc.

O

Some words that might be supposed to be under O, are to be found under Wa, as the syllable wa is often pronounced like o; as: Wanagek, is often pronounced, Onagek, etc.

ODA

ODA

O.—This vowel is always pronounced in Otchipwe like *o* in the English word *bone*.
O, before a consonant, and *od*, before a vowel, signifies, his, her, its or their, when preceding a substantive; and it signifies, him, her, it or them, when before a verb.
O! interj. Well! ay! — To express approbation, consent or thanks, as: *O! O! O!* *nigwetch!* great thanks!
Obijashkissi. A kind of gray wild goose; pl.-*wog*.
Obiwat. Its hair or fur, (of an animal); pl.-*an*.
Obiwaiâshkina. Reed; (F. roseau; L. arundo); pl.-*g*.
Obodashkwaniishi. Dragon-fly; musketo-eater; pl.-*iag*.
Obwâm. His thigh; pl.-*an*.—*Nibwâm*, *kibwâm*, my, thy thigh.
Obwâmima. Thigh.
Obwâmens. That part of the gun-lock where the flint sticks in, the cock of a gun; pl.-*an*.
Odâbâdân, (*nind*). I draw or drag it after me, I carry or convey it in a carriage; p. *wed..ang*.

Odâbân. Sled, sleigh, carriage, any vehicle on which s. th. is drawn; pl.-*ag*.
Odâband, (*nind*). I draw or drag him after me, I convey him in a carriage; p. *wâd..nad*; imp. *odâbaj*.
Odabanâk; pl.-*ak*. S. *Odabân*.
Odâbânigo, (*nind*). I ride in a sleigh or carriage; p. *nin wedâbânigoiân*, *win wedâbânind*, etc.
Odâbanike, (*nind*). I make a sleigh, (or any other vehicle); p. *wed..ked*.
Odâbi, (*nind*). I draw or drag; p. *wedabid*.
Odâbia, (*nind*). I make him draw or drag s. th.; p. *wed..ad*.
Odâbi-pijki. Draught-ox; pl.-*wog*.
Odâbiwin. Drawing, dragging, carrying in a sleigh.
Odâdjigakan. Fishing-line with a hook, to catch fish; pl.-*an*.
Odadjigoke, (*nind*). I am fishing with a hook; p. *wed..ked*.
Odâdjisingwesse, (*nind*). I lie in ashes; p. *wed..sed*.
Odâgim, (*nind*). I walk with snow-shoes; p. *wedâgimid*.

Odaiaaman. His property; pl. *odaiiaaman*.—*Nindaiiaam*, my property; *kidaiiaam*, thy property.

Odaian. His dog, or his dogs.—*Nindai*, my dog; *kidai*, thy dog.

Odaim. His property; pl. *odaiiman*.—*Nindaim*, *kidaim*; my property, thy property.

Odajawameg, or *ajawameg*. Salmon-trout; pl. *wo.j.* (*Majamé-goss.*)

Odakan. Rudder, helm; also, the place where the steersman stands or sits, the stern of a ship, boat, canoe, etc.; pl. *-an*.

Odake, (*nind*). I steer a canoe, boat, vessel, etc.; p. *wedaked*.

Odake-abwi. Steering-paddle, a long and strong paddle to steer with; pl. *-n*.

Odakékawa, (*nind*). I assist him in steering; p. *wed.wad*.

Odaken, (*nind*). I steer it; p. *wedaked*.

Odakeshkage, (*nind*). I succeed, I am the successor of somebody; p. *wed.ged*.

Odakeshkam, (*nind*). S. *Odakeshkage*.

Odakeshkawa, (*nind*). I succeed in his place, I take his charge, his office, I am his successor; p. *wed.wad*.

Odakewin. Steering, the act or the art of steering.

Odakéwinini. Steersman, wheelsman; pl. *-wog*.

Odamaganak, or *odamaganatig*; pl. *-on*. S. *Okidj*.

Odamaneshi. A small white bird that appears in spring and fall; pl. *-iag*.

PART II.

Odámikan. His jaw.—*Nindámikan*, *kidámikan*.

Odámikanabid. His grinder, large tooth; pl. *-an*.—*Nindámikanabid*, my grinder.

Odámikigan. S. *Odámikigegan*.

Odámikiganima. Jawbone.

Odámikigegan. His jawbone.—*Windámikigegan*, my jawbone.

Odamin, (*nind*). I play, (like children); p. *wedaminod*.

Odaminowagan. Plaything for children; pl. *-an*.

Odaminowin. Children's play, playing.

Odánámissakadoweshi. A small bird that remains always near the ground, under fallen trees, a kind of wren; (F. roitelet); pl. *-iag*.

Odanendan, (*nind*), or, *nind odanamonotan*. I sip it, I draw it in my mouth; p. *wed..ang*.

Odánis, (*nind*). I have a daughter; p. *wedánissid*.

Odánissikonan, (*nind*). I have her for a goddaughter, she is my goddaughter; also, my adopted daughter; p. *wed..kad*. (V. Conj.)

Odánissima, (*nind*). I have her for a daughter; p. *wed.mad*.

Odánissimig, (*nind*). I am his daughter; p. *wedanissimid*, he whose daughter I am.

Odánissimigo, (*nind*). I am a daughter; p. *odánissima*; *nin wedánissimigoian*; *win wedánissimind*, etc.

Odánissinan, (*nind*). I have her for a daughter, she is my daughter; p. *wedanissid*. (V. Conj.)

- Odâpibidon*, (*nind*). S. *Odâpibinan*.
- Odâpibina*, (*nind*) (*nind odâpina*. I take him; *nin wikobine*, I draw him to me;) I take some obj. drawing it to me; p. *wed.nad*; imp. *odâpibij*.
- Odâpibinan*, (*nind*). I take it, drawing it to me; p. *wed..ang*.
- Odâpina*, (*nind*). I take him, I accept, receive, admit him; p. *wedâpinad*; imp. *odâpin*.
- Odâpinamâdis*, (*nind*). I take it on me, for me, to me; p. *wed..sod*.
- Odâpinamawa*, (*nin*). I accept it from him, I take or accept s. th. belonging or relating to him; p. *wed..wad*.
- Odâpinan*, (*nind*). I take it, I accept it, receive it; p. *wedâpinang*.
- Odâpinan anamiéwin*, (*nind*). I take religion, I become a Christian.
- Odâpinan Jawendagosiwîn*, (*nind*) of *nind odâpinan K. Eukaristiwîn*. I receive Communion, I receive the Holy Eucharist.
- Odâpinigade*, or-*magad*. It is taken, accepted, received; p. *wed..dey*, or-*magak*.
- Odâpinigas*, (*nind*). I am accepted, received; p. *wed..sôd*.
- Odâpinige*, (*nind*). I take; p. *wed..ged*.
- Odaski*, or-*magad nibi*. The water falls, lowers, the ebbing tide; p. *wedaskij*, or-*magak*. —S. *Moshkâgami*.
- Odatugâgomin*. A kind of mulberry.
- Odatugâgominagawanj*. A kind of mulberry-shrub; pl.-*ij*.
- Odâtissiwagoma*. Nerve, sinew. *Odé*. His heart. *Nindé, kidé*; my heart, thy heart.
- Odéma*. Heart.
- Odéimin*. Strawberry; (F. fraise) (heart-berry;) pl.-*an*.
- Odeîmini-gisiss*. The moon of strawberries, the month of June.
- Odem*; *nind odem*. My Indian family-mark; as: *Ma k w a*, bear; *amik*, beaver; *nigisi*, eagle, etc.—*Kid odem, od odeman*; thy family-mark, his family-mark. — S. *Ododeminan*.
- Odéna*. Village, town, city; pl.-*wan*.
- Odenaniwama*. Tongue.
- Odénawan*. It is, or there is, a village, a town, a city; p. *wed..ang*.
- Odénawens*. Hamlet, little village, little town; pl.-*an*.
- Odengwai*. *Alg. S. Oshkinjig*.
- Odetomin*, (*nind*). We form a village, we live together in a village; pl. *wedetodjig*.
- Odikom*, (*nind*). I have lice; p. *wedikomid*.
- Odikwan*. S. *Wadikwan*.
- Odinimanganima*. Shoulder.
- Odishiwe*, (*nind*). I arrive; I am a new comer; p. *wed..wed*.
- Odishkwagami*. Algonquin Indian; pl.-*g*.
- Odishkwagamikwe*. Algonquin squaw; pl.-*g*.
- Odiskinakam*, (*nind*). I have eggs of lice (nits) in my clothes, or on my head; p. *wed..mid*.
- Odiss*. His navel.—*Nindiss*, my navel; *kidiss, odiss*; thy, his, navel.

- Odissâ*, (*nind*). I come to him, I visit him; p. *wedissad*; imp. *odishi*.
- Odissau niniskigomân*, (*nind*). I draw back my snot; p. *wed..ad*.
- Odissâbama*, (*nind*). I arrive to the point or moment of seeing him; p. *wed..mad*.
- Odissâbandan*, (*nind*). I arrive to the moment of seeing it; p. *wed..ang*.—*Nin kitchi minwendam odissâbandamân anamikodading*; I am very glad to arrive to the moment of seeing new-year's day again.
- Odissigon*, (*nind*). It comes to me, it reaches me; p. *wed..god*.
- Odissikâgon*, (*nind*). S. *Odissigon*.
- Oditamadis*, (*nind*) (or, *nind oditamadison*.) I cause it to myself, I am the cause that it reaches me, I incur it; p. *wed..sod*.
- Oditan*, (*nind*). I come to it or into it, I reach it; p. *weditang*.
- Oditaowe*, (*nind*). I arrive in a canoe to a certain place; p. *wed..wed*.
- Odjânimakamigad*. There is noise, trouble, excitement; p. *wed..gak*.
- Odjânimakwaamoy* (*animikig*). It thunders frightfully, with great noise.
- Odjânimendam*, (*nind*). I am troubled in my thoughts; p. *wed..ang*.
- Odjânimendamowin*. Trouble, troubled thoughts.
- Odjânimia*, (*nind*). I trouble him, molest him, plague him; p. *wed..ad*.
- Odjanj*. His nose. — *Nindjanj*, my nose; *kidjanj*, thy nose.
- Odji*. Fly; pl. *odjig*.
- Odjigaden*, (*nind*). I draw back my leg; p. *wed..nid*.
- Odjima*, (*nind*). I kiss him; p. *wedjimad*.
- Odji-mashkiki*. Blister, visca-tory.
- Odjimenima*, (*nind*). I forgive him in my thoughts; p. *wed..mad*.
- Odjindamawa*, (*nind*). I kiss s. th. belonging or relating to him; p. *wed..wad*.
- Odjiudan*, (*nind*). I kiss it; p. *wed..ang*.
- Odjindimin*, (*nind*). We kiss one another; p. *wed..didjig*.
- Odjindiwin*. Kiss, kissing.
- Odjikdiwini-gijigad*. Kissing-day, that is, new-year's day.
- Odjina*, (*nind*). I feel him, I grope him, I search him by feeling in the dark; p. *wedjinad*.
- Odjinan*, (*nind*). I grope it, I search it by feeling in the dark; p. *wed..ang*.
- Odjinige*, (*nind*). I feel in the dark, I grope, I search by feeling in the dark; p. *wed..ged*.
- Odjiniken*, (*nind*). I draw back my arm; p. *wed..nid*.
- Odjishig*, (*nind*). I have a scar; p. *wed..gid*.
- Odjishidjane*, (*nind*). I have a scar on the nose; p. *wed..ned*.
- Odjishigade*, (*nind*). I have a scar on the leg; p. *wed..ded*.
- Odjishindibe*, (*nind*). I have a

- scar on the head ; p. *wed..bed.*
- Odjishingwe*, (*nind*). I have a scar on the face ; p. *wed..wed.*
- Odjishinike*, (*nind*). I have a scar on the arm ; p. *wed..ked.*
- Odjishinindji*, (*nind*). I have a scar on the hand ; p. *wed..id.*
- Odjishiside*, (*nind*). I have a scar on the foot ; p. *wed..ded.*
- Odjishiwın*. Scar.
- Odjissikagon*, (*nind*). S. *Odissikagon*.
- Odjılchia*, (*nind*). I appease him ; p. *wed..ad.*
- Odjitchisse*, or-*magad*. It arrives (a certain time, a certain day,) it comes to pass ; p. *weg..seg.* or-*magak*.
- Odödeminan*, (*nind*). I have him (her, it) for my family-mark ; p. *wedodemid*.—*Mak-wâ nind ododemınan* ; the bear is my family-mark. *Migisiwan od ododemınan* ; the eagle is his family-mark.
- Odôn*. His mouth.—*Nindôn*, *kidôn* ; my mouth, thy mouth.
- Odon*, at the end of some verbs, alludes to the conveying of s. th. in a canoe or boat to some place ; as : *Nind ojawaodon*. I cross it, or take it to the opposite shore, in a canoe or boat. *Nin giweodon* ; I take or convey it back again in a canoe or boat ; etc.—S. *Ona*.
- Odôndan*. His heel ; pl.-*an*.—*Nindondan*, my heel ; *kidondan*, thy heel.
- Odônima*. Mouth.
- Odôsowanawa*, (*nind*). I strike him with the elbow ; p. *wed..wâd* ; imp. *odoskwand*.
- Odoskwanishin*, (*nind*). I lean on my elbows ; p. *wad..ing*.
- Ogå*. Pickerel, (fish ;) pl.-*wog* ; (C. doré.)
- Ogåns*. Young pickerel.
- Ogebwamij*. S. *Paganimij*.
- Ogejagim*. Worm, (in the body of a person ;) pl.-*aj*.
- Ogejagim*, (*nind*). I have worms, (in my body ;) p. *weg..mid*.
- Ogejagimi-mashkiki*. Worm-medicine, medicine to destroy worms, vermifuge.
- Ogi*, (*nind*). I have a mother ; p. *wegid*.
- Ogidâbik*, adv., or *ogidâbikang*. On a rock, upon a rock.
- Ogidâbikissin*. There is stone upon stone, one stone upon another ; p. *wed..ing*.
- Ogidadjiw*, adv. On a mountain.
- Ogidâdjıwan*, adv. Up, upwards, (respecting the course of a river or of rivers,) in the upper country.—S. *Nissâdjıwan*.
- Ogidâdjıwe*, (*nind*).—S. *Ogidakiwe*.
- Ogidagimod*. The second stomach of a ruminating animal.
- Ogidakamig*, adv. On earth, on the surface of the earth.—S. *Anâmakamig*.
- Ogidaki*, adv. On the hill or mountain ; p. *weg..wed*.
- Ogidakiwebato*, (*nind*). I run up on a hill or mountain ; p. *weg..tod*.
- Ogidibig*, adv. On the water, on the surface of the water.—*Jesus ogidibig gi-bimosse* ; Jesus walked on the water.
- Ogidigamig*, adv. On the top of a lodge or house.
- Ogidjavi*, or *odgidj*, adv. On, upon.

), I lean
ad.ing.
) pl.wog ;
rel.
imij.
the body
ve worms,
eg..mid.
Worm-
to destroy
a mother ;
jidábikang.
rock.
ere is stone
stone upon
ing.
a mountain.
p, upwards,
urse of a ri-
n the upper
âdjiwan.
—S. Ogida-
second sto-
ating animal.
On earth, on
he earth.—S.
the hill or
eg..wed.
nd). I run up
ntain ; p. weg
n the water,
f the water.—
gi-bimosse ;
the water.
On the top of
dj, adv. On,

- Ogidjidon*, adv. On the lips, with the lips only, (without the heart.)
Ogidjina, adv. Above, on the surface ; on the outside, outwardly, superficially.
Ogikadanangwe. Lizard ; pl.-g.
Ogikanan, (nind). I have her for an adopted mother ; she is my adopted mother ; also, my godmother ; p. *wegikad*.
Ogikawin. S. *Nemaikawin*.
Ogima, (nind). I have her for a mother, she is my mother ; p. *wegimad*. *Kid ogimûn*, thou art my mother. *kin wegimûn*, thou who art my mother. *kin wegimigoian*, thou who art our mother.
Ogimâ. Chief, chieftain ; superior, agent ; officer ; pl.-ag. *Kitchi ogima*, king, emperor.
Ogima-gijigad. Day of the Kings, Epiphany.
Ogimâkadage, (nind) or, nind *ogimakandamage*. I am chief or superior over people ; I reign ; p. *weg.ged*.
Ogimâkangamagemagad. It reigns, it has power over people ; p. *weg.gak*.
Ogimâkandan, (nind). I am at the head of it, I am chief over it, I have power over it, it is under my command ; p. *weg..ang*.
Ogimâkandawa, (nind). I am his chief, his master, his superior ; his king ; p. *weg.wad*.
Ogimâkandawe, (nind). I command, I reign ; p. *weg.wed*.
Ogimâkanw, (nind). S. *Ogimaw*.
Ogimâkwe. The wife of a chief ; a female chief ; pl.-g. *Kitchi-ogimâkwe*, queen, empress.
Ogimâkweew, (nind). I am the wife of a chief ; I am a queen, an empress ; p. *weg.wid*.
Ogimâkwewia, (nind). I make her a queen, I crown her ; p. *weg.ad*.
Ogimaw, (nind). I am chief, I command, I reign ; p. *weg..wid*.
Ogimâwâdis, (nind). I live like a chief, or I act like a chief, or king ; p. *weg.sid*.
Ogimâwia, (nind). I make him a chief, I make him a king, I crown him ; p. *weg.ad*.
Ogimâwigamig. The chief's lodge or house ; palace, the king's house ; pl.-on.
Ogimâ-wiwakwân. The chief's hat ; crown ; pl.-an.
Ogimâwiwin. Chieftainship, the dignity and authority of a chief or king ; kingdom, empire ; pl.-an.
Ogimigo, (nind). I am a mother, (I am had for a mother) ; p. *wegimigoian* ; *wegimigoian*, *wegimind*, etc.
Ogin. His mother. *Ningâ, kigâ* ; my mother, thy mother.
Ogin. Rose ; pl.-ig.
Oginan, (nind). I have her for a mother, she is my mother ; p. *wegid*. (V. Conj.)
Oginiminagawanj. Rose-tree, rose-bush ; pl.-ig.
Oginiwâbigon. Rose-flower ; pl.-in.
Oginiwâbigoning inand. It is rose colored.
Oginiwâbigoning inanso. He is rose colored.
Ogishkimanitssi. Kingfisher, (bird) ; pl.-g.

- Ogitichida*. A brave warrior, a brave, a hero; pl.-g.
- Ogitichida*, (*nind*). I am a hero, a brave; p. *wej..wid*.
- Ogôw*, pron. These, these here.
- Ogowëssi*. Bed-bug; pl.-wog.
- Ogwiss*, (*nind*). I have a son; p. *wëgwissid*, (which is often pronounced *wëgossid*.)
- Ogwissikânan*, (*nind*). He is my godson; he is my adopted son; p. *weg..kad*. (V. Conj.)
- Ogwissikâwin*. Godson.— This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nind ogwissikâwin*, my godson; *od ogwissikâwinan*, his godson, etc.
- Ogwissima*, (*nind*). I have him for a son, he is my son; p. *wëgwissimad*, (which is often pronounced *wëgossimâd*.)
- Ogwissimân*. Pumpkin; (F. citronille;) pl.-an.
- Ogwissimânishigwân*. Gourd-bottle with some shot in, used as a rattle at the Indian Grand Medicine. Pl.-an.
- Ogwissimigo*, (*nind*). I am a son, (I am had for a son;) p. *wëgwissimigotân*, *wëgwissimigoian*, *wëgwissimind*, (often pronounced *wëgossimind*.)
- Ogwissinan*, (*nind*). I have him for a son, he is my son; p. *wëgwissid*, (which is often pronounced *wëgossid*.) V. Conj.
- Ojakwess*. A kind of small shell; pl.-ag.
- Ojâsha*, or-*magad*. It is slippery; p. *wejashag*, or-*magak*.
- Ojashabikishin*, (*nind*). I slide and fall on a stone; p. *wej..ing*.
- Ojashagoneshin*, (*nin*). I slide and fall on the snow; p. *wej..ing*.
- Ojashakanigishin*, (*nind*). I slide and fall on the ground; p. *wej..ing*.
- Ojashakon*. Tripe de roche.
- Ojâshigob*. A kind of elm-tree; (C. orme grus;) pl.-ig.
- Ojâshikwishin*, (*nind*). I slide and fall on the ice; p. *wej..ing*.
- Ojashishin*, (*nind*). I slide or slip and fall; p. *wej..ing*.
- Ojawanashkwakone*, or-*magad*. There is a blue flame; p. *wes..neg*, or-*magak*.
- Ojâwano*. A kind of blue bird; pl.-g.
- Ojâwashkos*, (*nind*). I am green; p. *wej..sid*.
- Ojâwashkwa*, or-*magad*. It is green; p. *wej..wag*, or-*magak*.
- Ojâwashkwabaga*, or-*magad*, (pron. *ojawashkobaga*.) There are green leaves, the leaves on the trees are green; p. *wej..gag*, or-*magak*.
- Ojâwashkwadissan*, (*nind*) or, *nind ojawashkwansan*. I dye it green; p. *wej..ang*.
- Ojawashkwadissige*, (*nind*) or, *nind ojawashkwansige*. I dye green; p. *wej..ged*.
- Ojawashkwadisso*, or, *ojawashkwanso*. He is dyed green; *senibâ*, ribbon; *moshwe*, handkerchief; p. *wej..sod*.
- Ojawashkwaaiswa*, (*nind*) or, *nind ojawashkanswa*. I dye him green; p. *wej..wad*; imp. *oj..wi*.
- Ojawashkwadite*, or-*magad* or, *ojawashkwante*, or-*magad*. It

is dyed green; p. *wej..eg*, or-
magak.
Ojwashkwaginebig. Green ser-
 pent; pl.-*og*.
Ojwashkwanaie, (*nind*). I am
 dressed in green, I have a
 green dress on; p. *wej..ied*.
Ojwashkwaniyade, or-*magad*,
 (pron. *ojwashkonigade*). It
 is painted green; p. *wej..deg*,
 or-*magak*.
Ojwashkwaniyaso, (*ojwashkko-
 niyaso*.) He is painted green;
 p. *wej..sod*.
Ojwashkwashka, or-*magad*. It
 greens; the grass begins to
 grow; p. *wej..kag*, or-*magak*.
Ojwashkwasiywa, or-*magad*. It
 is green, (ice, etc.); p. *wej..
 wag*, or-*magak*.
Ojwashkwassaginigade, or-*ma-
 gad*, (pron. *ojwashkossagi-
 nigade*.) It is painted green,
 (wood); p. *wej..deg*, or-*magak*.
Ojwashkwassaginiyaso, (*oja-
 washkossaginiyaso*.) He is
 painted green, (wood.)
Ojwashkwawegad. It is green,
 (stuff); p. *wej..gak*.
Ojwashkwawegisi. It is green,
 (stuff); p. *wej..sid*.
Ojia, (*nind*). I make some obj.;
 p. *wej..iad*.
Ojibamawa, (*nind*). I write
 him or to him; p. *wej..wad*.
Ojibian, (*nind*). I write upon it,
 I make marks on it; I des-
 cribe it; p. *wej..ang*.
Ojibiigade, or-*magad*. It is
 written, described; there are
 marks upon it; p. *wej..deg*,
 or-*magak*.—S. *ljibiigade*.
Ojibiigan. Writing, writ, docu-
 ment; pl.-*an*.

Ojibiiganábik. Steel-pen; pl.-
on.
Ojibiiganábo. Ink.
Ojibiigan-assin. Slute; pl.-*ig*.
Ojibiiganátig. Pencil; pl.-*on*.
Ojibiigas, (*nin*). I am written,
 I am described; p. *wej..sod*.—
 S. *ljibiigas*.
Ojibiige, (*nin*). I write, I mark;
 p. *wej..ged*.—S. *ljibiige*.
Ojibiigéwigamig. Writing-house,
 office; pl.-*on*.
Ojibiigewin. Writing, the act or
 art of writing.
Ojibiigewinini. Writing man,
 writer, clerk; scribe, (in the
 Bible); pl.-*wog*.
Ojibiwa, (*nind*). I write or mark
 on some obj.; I describe some
 obj.; p. *wej..wad*; imp. *ojibi*.
Ojig, (*nind*). I am formed; p.
wejigid.
Ojigaiyan. Notch or incision
 in a maple-tree in making
 sugar; pl.-*an*.
Ojiguige, (*nind*). I make inci-
 sions in maple-trees, to let
 the sap run out, in making
 sugar; p. *wej..yed*.
Ojiye, (*nind*). I make or build a
 lodge, or a house; p. *wejiged*.
Ojigéwin. The act of building a
 lodge; also, carpenter's trade
 or work, carpentry.
Ojigéwinini. Builder of houses,
 carpenter; pl.-*wag*.
Ojigi abinodji (*ogin wiiawi-
 ning*.) The child is formed,
 (in its mother's womb.)
Ojigi mandamin, *ojikiwog man-
 daminag*. The corn is formed
 into ears.
Ojigi ópin, *ojigiwog opinig* (*aki-
 kang*). The potato is formed,

- the potatoes are formed, (in the ground.)
- Ojigin*. It is formed; p. *wejiging*.—*Ojigin mashkossiw*, an herb is formed. *Ojiginou mashkossiw* (*mashkodeng*;) the grass is formed, (in the meadow.)
- Ojigondagan*, (*nind*). I have a fine voice; p. *wej..ang*.
- Ojigwan*. His tail, (of a fish.)
- Ojiawes*, (*nind*). I have a fine looking appearance; p. *wej..sid*.
- Ojim*, (*nind*). I fly for safety, I flee, I run away; I oscape; I take refuge; p. *wejimod*.
- Ojima*, (*nind*). I fly, or run away, from him; I avoid him, shun him; p. *wejimad*.
- Ojimôa*, (*nind*). I save him by flight, I cause him to flee, to escape; p. *wej..ad*.
- Ojimotan*, (*nind*). S. *Ojindan*.
- Ojimotawa*, (*nind*). S. *Ojima*.
- Ojimowin*. Flight, escape.
- Ojindan*, (*nind*). I fly from it; I avoid it, I shun it; p. *wej..ang*.
- Ojingibiss*, (*nind*). I have a whitlow; p. *wej..id*.—S. *Jingibiss*.
- Ojmindam*, (*nin*). S. *Naangab*.
- Ojishima*, (*nind*). I put him right, I prepare him; p. *wej..mad*.
- Ojissaga*, or-*magad*. The floor is even p. *wej..gag*, or-*magak*.
- Ojissagisi nabagissag*. The board is even; p. *wej..sid*.
- Ojissin*. It is made, prepared, ready; p. *wejissing*.
- Ojissitamawa*, (*nind*). I make or prepare it for him; p. *wej..wad*.
- Ojissiton*, (*nind*). I construct it, prepare it; I put it right, I establish it; p. *wej..tod*.
- Ojita*, (*nind*). I am getting myself ready, I am preparing, (especially for a voyage;) p. *wejitat*.
- Ojitha*, (*nind*). I cause him to get ready, to prepare; p. *wej..jitaad*.
- Ojिताidis*, (*nin*). I prepare myself, I am getting myself ready; p. *wej..sôd*.
- Ojitamadis*, (*nind*) or, *nind ojitamais*. I make it to myself, or for myself; p. *wej..sod*.
- Ojitamawa*, (*nind*). I make it for him, or to him; p. *wej..wad*.
- Ojitawa*, (*nind*). S. *Ojitamawa*.
- Ojitawin*. Getting ready, preparing, preparation.
- Ojitechigade*, or-*magad*. It is made, constructed, done; p. *wej..deg*, or-*magak*.
- Ojitchigas*, (*nind*). I am made; p. *wej..sod*.
- Ojitchishkiwagina*, (*nin*). I knead it, (dough, clay, etc.); p. *wej..nad*.
- Ojitchishkiwaginan*, (*nind*). I knead it; p. *wej..ang*.
- Ojiton*, (*nind*). I make it, I do it, I construct it; p. *wej..tod*.
- Okâd*. His leg; pl. *okâdan*.
- Okâdakik*. Kettle with legs, broth-pot; pl.-*og*.
- Okâdakons*. Radish; pl.-*on*.
- Okâdiâb*. A piatted cord or string; (F. corde nattée;) p. *-in*.
- Okâdenamawa*, (*nind*). I plat it for him or to him; p. *wek..wad*.

Okadenag minessagawanjig, (*nind*). I plat thorus together.
Okâdenan, (*nind*). I plat it; p. *wek..ang*.
Okadenige, (*nind*). I am plating, I plat; p. *wek..ged*.
Okâdetchigade, or-*magad*. It has legs, (a table, a stool, etc.)
Okâdetchigan. Leg of a chair, table, etc.; pl.-*an*.
Okâdîyan. Shin-bone; pl.-*an*.
Okâdiginebig. A kind of serpent with four short legs; pl.-*og*.
Okâdima. Leg; pl.-*n*.
Okakiyanama. Breast.—S. *Kakigan*.
Okan. His bone; pl. *okanan*.
Okanâk. The core of an ear of Indian corn; pl.-*wog*.
Okandikan. Buoy, (to mark the place where a net is set;) pl.-*ag*.
Okandikan bekodjikosod. A kind of big round buoy, fisher's buoy.
Okanima. Bone; pl.-*n*.
Okanisse. A kind of gray bird; pl.-*g*.
Okaw, (*nind*). There are my footsteps, my footsteps or tracks are visible, (where I walked in the snow, in mud, in sand, etc.); p. *wekawid*.
Okawamo mikana, or-*magad*. There are tracks on the trail, the trail is visible, it shows; p. *wek..mog*, or-*magak*.
Okâwanj. Juniper-bush; pl.-*ig*.
Okâmanjimin. Juniper-berry; pl.-*an*.
Okawia, (*nind*). I see his track where he walked; p. *wekawiad*.
Okawinade, or-*magad*. There

are tracks or footsteps, (of persons or animals;) p. *wek..deg*, or-*magak*.

Okawissin ojibiiganâbo. The ink is black, (the track of the pen is very visible;) p. *wek..ing*.

Okawiton mikana, (*nind*). I see the trail; p. *wek..tod*.

Okawiwin. Track, trace, footstep.

Okiwiss. Herring; pl.-*ag*.

Okiwissab. Net with small meshes, for catching herrings; pl.-*ig*.

Okidj. Pipe-stem; p.-*in*.

Okikândag. Cypress-tree; pl.-*og*.

Okikiwishin, (*nind*). I lie squat; p. *wek..ing*.

Okishkimonisse. Fisher, (bird;) pl.-*g*.

Okitchigadima. The right leg, in general, without alluding to any person.

Okitchinikama. The right arm, in general, without a report to a person.

Okitchinikamang nakakeia. On the right hand, or to the right.

Okitchinindjima. The right hand, in general.—S. Example at *Onamandjinindjiwa*.

Okitchinowama. The right cheek, in general, without regard to a person.

Okitchishkinjigoma. The right eye, in general.

Okitebago-wassakwane. A kind of yellow flower growing in the water; pl.-*n*.

Okoj. His bill, his beak, (of a bird.)

Okonâss. His blanket, his cov-

- ering ; peel, paring ; pl.-*an*.
Okonima. Liver.
Okwanim, (pron. *okanim*.) Beaver's dam, or any dam ; pl.-*in*.
Okwanimikâte, or-*magad*. There is a dam made ; p. *wek..deg*, or-*magak*.
Okwanimike, (*nind*). I am making a dam ; p. *wek..ked*.
Okwe. Worm coming out of a fly's egg ; pl. *okweeg*.
Okwegissin. It is wrapped together ; p. *wek..sing*.
Okwémij. Cherry-tree ; pl.-*ig*.
Okwémin. Cherry ; pl.-*an*.
Okwik. The cross-stick in a snow-shoe ; pl.-*in*.
Okwiuomin, (*nind*). We are many together in one band, one flock, one heap ; p. *wek-winodjig*. — *Manishtanishag* *wekwiudjig*, a whole flock of sheep.
Okwishimák, (*nind*). I put them together in a heap or pile ; p. *wek..mad*.
Okwishinog. They are together in a heap or pile ; p. *wekwishidjig*.
Okwissinon. They are together in a heap or pile (*inan*) ; p. *wek-wissingin*.
Okwissitonan, (*nind*). I put them together in a heap or pile ; p. *wek..tod*.
Ond, adv. Here, hither.
Omakaki. Toad ; pl.-*g*.
Omamakis, (*nind*). I have the small pox ; p. *wem..sid*.
Omaskôs. Stag ; pl.-*og*.
Omaskosvano, (proper name of some Indians.) The tail of a stag.
Omaskoswegin. The hide of a stag ; pl.-*on*.
Omaskosweshkan. Stag's horn, hart's horn ; pl.-*ey*.
Ombaan dassonagan, (*nind*). I set a trap ; p. *wembaang*.
âbate. The smoke ascends ; p. *wem..teg*.
Ombâbigina, (*nind*). I lift him up, I hoist him up ; p. *wem..nad*.
Ombâbiginan, (*nind*). I hoist or lift it up ; p. *wem..ang*.
Ombâbiginigan. Pulley ; windlass ; pl.-*an*.
Ombâbiginige, (*nind*). I lift up, I hoist, I work at a windlass or pulley ; p. *wem..ged*.
Ombâjeiakis, (*nind*). My skin is pulled up by a burning ; p. *wem..sod*.
Ombâjis, (*nin*). I play the buffoon, I droll, I jest ; p. *wem..sid*.
ubâjisicwin. Buffoonery, drollery.
Ombâkamigis, (*nind*). I make noise, I play or divert myself in a noisy manner ; p. *wem..sid*.
Ombâkamigisishk, (*nind*). I use or like to make noise, to divert myself in a noisy manner ; p. *wem..kid*.
Ombâkamigisishkiwin. Habit of indulging in noisy amusements.
Ombâkamigisiwin. Noise, noisy play or amusement.
Ombâkobâdjige, (*nind*). I hoist the sail ; p. *wem..ged*.
Ombâkobidon, (*nind*). I lift it up, I hoist it ; p. *wem..dod*.
Ombakobina, (*nind*). I lift up or hoist some object ; p. *wem..nad*.
Ombâkona, (*nind*). I raise or

g's horn,

(mind). I
ang.

ascends;

I lift him

p. *wem..*

I hoist

ang.

ey; wind-

I lift up,

a windliss

ged.

My skin

urning; p.

ay the buf-

t; p. *wem..*

onery, drol-

b). I make

vert myself

er; p. *wem..*

(mind). I use

noise, to di-

noisy man-

in. Habit

oisy amuse-

Noise, noisy

nt.

(nd). I hoist

ged.

(d). I lift it

wem..dod.

). I lift up

fect; p. *wem*

I raise or

lift up some object (of wood especially); p. *wem..nad.**Ombakonau*, (mind). I raise it up, (especially the mast in a canoe, with the sail tied to it;)I lift it up, I make it stand; p. *wem..ang.**Ombakonige*, (mind). I lift up, I hoist; p. *wem..ged.**Ombakwatgan*. Lever; pl.-an.*Ombakwaige*, (mind). I am lifting, raising up, (especially with a lever); p. *wem..ged.**Ombawite*, or-*magad*. There are optical appearances of land on the surface of a lake or sea, called "mirages" by voyagers. P. *wem..teg*, or-*magak*; (F. *il y a des mirages*.)*Ombawitewin*. Mirage; (F. *mirage*;) pl.-an.*Ombaog*, (mind). I swell up; p. *wem..god.**Ombash*, (mind). I am lifted up by the wind; p. *wembashid.**Ombasoma*, (mind). I stir him up, I excite him; p. *wem..nad.**Ombasondimtu*, (mind). We stir up each other, we excite each other to sedition or riot; p. *wem..didjig.**Ombasoudwin*. Stir, tumult, sedition, riot.*Ombasonge*, (nin). I stir up people, I cause a riot; p. *wem..ged.**Ombasstu*. It is lifted up by the wind; p. *wembassing.**Ombia*, (mind). I raise him, I incite him to some bad action or mischief; I cause him to disobey, to revolt; p. *wembid.**Ombibide*, or-*magad*. It flies upin the air; p. *wem..deg*, or-*magak.**Ombibisigan*. S. *Ombisigan.**Ombigamide*, or-*magad*. It rises up boiling; p. *wem..deg*, or-*magak.**Ombigamisige*, (mind). I make boil maple-syrup to make sugar; p. *wem..ged.**Ombigia*, (mind). I make him cry, I cause him to make noise; p. *wem..ad.**Ombigis*, (mind). I make noise; also, I speak imprudently; p. *wem..sid.**Ombigisiwin*. Noise; imprudent language.*Ombigwemagad*. It makes noise; p. *wem..gak.**Ombima*, (mind). S. *Ombia.**Ombina*, (mind). I lift or raise him up, (a person or any other obj.); p. *wembinad.**Ombinan*, (mind). I lift or raise it up; p. *wem..ang.**Ombiniken*, (mind). I lift up my arm; p. *wem..nid.**Ombishin pakwejigan*. The bread rises up; p. *wem..ing.**Ombishka*, (mind). I rise on high; p. *wem..kad.**Ombishkamagad*. It rises, it is lifted up; p. *wem..gak.**Ombisiden*, (mind). I lift up my foot; p. *wem..nid.**Ombisigan*, or *ombibisigan*. S. *Odji-mashkiki.**Ombisse*, (mind). I fly up in the air; p. *wem..sed.**Ombissitchigan*. Leaven, yeast.*Ombissitchigaso pakwejigan*. There is leaven or yeast in the bread, the bread is leavened; p. *wem..sod.*—Leavened bread,*wembissitchigasod pakweji-*

- gan.* — *Wembissitchigâsossig pakwejigan*, unleavened bread.
- Ombiwidon*, (*nind*). I lift it up and carry it away; p. *wem..dod*.
- Ombiwina*, (*nind*). I lift him up and carry him away, (a person or any other obj.); p. *wem..nad*.
- Ombânda*, (*nind*). I lay s. th. on him to carry; p. *wem..ad*.
- Ombwân*, (*nind*). I stir it up, lifting it; p. *wem..ang*.
- Or dwêtogibidon*, (*nind*). I pluck or pull it out, (thread, etc.); p. *od..om....*
- Ombwêwebinige*, (*nind*). I overthrew, I put in disorder and confusion; p. *wem..ged*.
- Omigi*, (*nind*). I am scabby; p. *wemigid*.— *Nin kitchi omigi*, I am a leper, I have the leprosy.
- Omigwin*. Scab; (F. gale.) *Kitchi omigwin*, leprosy.
- Omimi*. Pigeon, wild pigeon; turtle-dove; pl.-g. *Omimins*, young wild pigeon; pl.-ag.
- Omimi-sibi*. Pigeon River, Lake Superior.
- Omiskossi*. A poisonous insect that runs on the surface of the water; pl.-g.
- Omissadâma*. Belly.
- Omissandamo*. A kind of water serpent; pl.-g.
- Omissandamowân*. The skin of the water-serpent; pl.-ag.
- Omôdai*. Bottle, flagon, flask; pl.-an.
- Omôdai*. Crop of a fowl.
- Omôdens*. Vial, small bottle.
- Omonsom*. Trail of animals in the woods; deer-trail; pl.-in.
- Ona*, at the end of some verbs, alludes to the conveying of some body in a canoe or boat to some place; as: *Nind âjawaona*, I take or convey him to the opposite shore, in a canoe or boat. *Nin giwêona*, I take or convey him back again in a canoe or boat, etc. S. *Odon*.
- Onâbama*, (*nind*). I choose him, I select him; p. *wem..mad*.
- Onâband*. There is a hard crust on the snow, the snow is hard, a person can walk on it without breaking through or sinking in; p. *wem..nak*.
- Onâbandamowin*. Choice, selection.
- Onâbandan*, (*nind*). I select it, choose it; p. *wem..ang*.
- Onâbandjigade*, or-*magad*. It is selected, chosen out of others; p. *wem..deg*, or-*magak*.
- Onâbandjigan*. A thing selected or chosen out of others; pl.-ag.
- Onâbandjigas*, (*nind*). I am chosen; p. *wem..sod*.
- Onâbandjige*, (*nind*). I choose, I select; p. *wem..ged*.
- Onâbani-gisiss*. The moon of the crust on the snow, the month of March, or, *niskikisis*, the wild geoses month.
- Onâbem*, (*nind*). I have a husband, I am a married woman; p. *wenabemid*.
- Onâbemima*. Husband; pl.-g.
- Onâbide*, (*nind*). I have fine even teeth; p. *wem..ded*.
- Onâbikad*. It is even, flat, (metal); p. *wem..kak*.
- Onâbikamagad*. It is even; (F. c'est uni;) p. *wem..gak*.
- Onâbikisi*. It is even, *joniiâ*,

- silver; *assin*, stone; p. *wen..sid*.
- Onádaan*, (*nin*). I press it down, (in a box, etc.); p. *wen..ang*.
- Onádaan biwábik*, (*nind*). I hammer iron, (I beat it down flat); p. *wen..ang*.
- Onádaigade biwábik*, or *magad*. The iron is hammered, (not cast;) p. *wen..deg*, or *makak*.
- Onádamoton mikana*, (*nind*). I make a road well or even; p. *wen..tod*.
- Onádina pakwejigan*, (*nind*). I knead bread; p. *wen..nad*.
- Onádinige*, (*nind*). I am pressing down; I am kneading bread; p. *wen..ged*.
- Onágan*. Dish; pl. *-an*.
- Onáganike*, (*nind*). I make a dish or dishes, (especially of wood;) p. *wen..ked*.
- Onáganike vin*. The act, or art, of making dishes.
- Onáganikewinini*. A man that uses to make dishes, (especially of wood;) pl. *-wog*.
- Onágans*. Little dish; cup; saucer; bowl; pl. *-an*.
- Onagaskou*. His palate.—*Ninagask*, *kinagask*; my palate, thy palate.
- Onagaskwawai*. Fine elegant embroidery with porcupine-quills; pl. *-an*.
- Onagaskwawaie*, (*nind*). I embroider with porcupine-quills, (Indian embroidery;) p. *wen..ied*.
- Onagek*. S. *Wanagek*.
- Onagyj*. Bowels; pl. *-in*.
- Onagina*, (*nind*). I put a price on some obj.; also, I judge him; p. *wen..mad*.
- Onagindamawa*, (*nind*). I make a price for him or to him; p. *wen..wad*.
- Onaginidan*, (*nind*). I put a price on it; p. *wen..ang*.
- Onágosh*. Evening.
- Onágoshi*, or *magad*. It is evening, it is late in the afternoon, towards evening; p. *wen..ig*, or *magak*.
- Onágoshi-anamiang*. Evening prayer, Vespers.
- Onágoshi-wissiniwin*. Evening meal, supper.
- Onágwanaga*, or *magad*. There is an even snowshoe-trail; p. *wen..gay*, or *magak*.
- Onakakwaan*, (*nind*). I put it on the spit, I spit it; p. *wen..ang*.
- Onakákwaáwa*, (*nind*). I put him on a spit, I spit him; p. *wen..wad*; imp. *on..kwá*.
- Onákamiga*, or *magad*. There is a plain, even, level ground; p. *wen..gay*, or *magak*.
- Onakamigaan*, (*nind*). I make it even, I level it, (ground;) p. *wen..ang*.
- Onákamigaigade*, or *magad*. It is made even, level, (ground;) p. *wen..deg*, or *magak*.
- Onákamigamo mikana*. The trail or road is even, is level; p. *u n..mog*.
- Onákamigissitchigan*. The foundation of a house.
- Onákona*, (*nind*). I appoint him, (to some place or office;) p. *wen..nad*.—S. *Inakona*.
- Onákonamawa*, (*nind*). I make a regulation or law for him, or in regard to him; p. *wen..wad*.
- Onákonige*, (*nind*). I make appointments, laws, regulations;

- p. *wen..ged.*—S. *Inakonige*.
Onákosi mitig. The tree is straight; p. *wen..sid*.
Onákossidon, (*nind*). I haft it, I put a handle, haft or crank to it; p. *wen..dod.*—S. *Nabákossidon*.
Onáman. Red clay, (for painting;) vermillion.
Onamandjijadima. The left leg, in general, without regard or report to a person.—S. Example at *Onamandjiniudjima*.
Onamandjinikama. Left arm in general.
Onamandjinikamang nakakeia. On the left hand, or to the left.
Onamandjiniudjima. The left hand, in general, without alluding to a person.—*Sanagadakosing* or *zmandjiniudjima*, *awashime dash sanagad okitchiniudjima ákosing*. It is hard to have a sore left hand, but it is harder yet to have a sore right hand.
Onamandjinowama. The left cheek, in general.
Onamandjishkijigoma. The left eye, in general.
Onamandjisidama. The left foot, generally, without report to a person.
Onámanines, (*nind*). I have the herpes, (a cutaneous inflammation;) p. *wen..sid*.
Onámaninesivan. Herpes, erysipelas, (an eruption of a hot acrid humor;) (F. erysipèle.)
Onamani-ságaigau. Vermillion Lake.
Onauan. The calf of his leg. *Ninan*, *kinan*, etc.
- Onandewegin*. Dyed cloth; scarlet.
Onónigos, (*nin*). I rejoice; p. *wen..sid*.
Onánigosiwín. Joy, rejoicing.
Onánigoton, (*nind*), (*nind onánigwiton*.) I make it joyful, I make it rejoice; p. *wen..tod*.—*Nin gaá onamigoton kidè*; I will make your heart joyful.
Onanigwendam, (*nind*). I have joyful thoughts, I rejoice; p. *wen..ang*.
Onanigwendamowin. Joyful thought, joy; pl.-*an*.
Onanigwia, (*nind*). I make him joyful; p. *wen..ád*.
Onansigan. Dye, color; pl.-*an*.
Onánsige, (*nind*). I am dyeing, coloring, I am a dyer; p. *wen..ged*.
Onansigéwigamig. Dye-house; pl.-*on*.
Onansigéwin. Dyer's business or trade.
Onansigéwinini. Dyer; pl.-*wog*.
Onapina, (*nind*). I harness him, (a horse or dog;) p. *wan..nad*; imp. *onapij*.
Onapis, (*nind*). I am harnessed; p. *wan..sod*.
Onapisowin. Harness; pl.-*an*.
Onashkinaa opwágan, (*nind*). I fill a pipe; p. *wen..ad*.
Onashkinadass, (*nind*). I am putting my things in a trunk, box, etc.; I decamp, move off; (F. je plie bagage;) p. *wen..sod*.
Onashkinade páshkisigan. The gun is loaded; p. *wen..deg*.
Onashkinadon páshkisigan, (*nind*). I load a gun; p. *wen..dod*.

Onaskwáa, or-*madad*. It is oven, (*wigwáss*, bark); p. *wenay*, or-*magak*.

Onassa, (*nind*). I put conveniently some obj.; p. *wenasad*.

Onássigan. Smoked meat.

Onássige, (*nind*). I smoke meat; p. *wen.ged*.

Onatáwanga, or-*magad*. The beach is even; p. *wen.gay*, or-*magak*.

Onáte, or-*magad*. There is soot; p. *wenáteq*, or-*magak*.

Onáton, (*nind*). I put it well, conveniently; p. *wenatod*.

Onđ, *onđj*, in compositions, alludes to the *reason* or *origin* of s. th.; to the *place* from which, or out of which, some object comes or is obtained. (Examples in some of the following words.)

Onđábate, or-*magad*. The smoke comes from... or out of...; p. *wen.teq*, or-*magak*.

Onđádad. It comes from...; p. *wenadak*.

Onđadém, (*nind*). I weep or cry for a certain reason, (pain, loss, sadness, fear, anger, joy); p. *wen.mod*.

Onđadémon, (*nind*). I bewail it; p. *wen.mod*.

Onđadémonan, (*nind*). I bewail some object; p. *wen.mod*. (V. Conj.)

Onđádis, (*nind*). I am born, I descend from... I come from...; p. *wen.sid*.

Onđádisia, (*nind*). I give him birth, I bring him forth; p. *wen.ad*.

Onđadisike, (*nind*). I bring forth, (a child), I give birth, I

am delivered, (of a child); p. *wen.ked*.—S. *Nigíáwass*.

Onđadisikewin. Child-birth, birth-giving.

Onđádisiton, (*nind*). I bring it forth, I bring it into existence; p. *wen.tod*.

Onđádisiwin. Birth.

Onđádisiwini-gijigad. Birthday.

Onđagodjin, (*nind*). I tumble down; p. *wen.ing*.

Onđáibán. Place from which water is obtained, a well; pl.-*an*.

Onđáibi, (*nind*). I obtain water from...; p. *wen.bid*.—*Mi onđ wendáibián*; I obtain water from this place; (or, I fetch my water here.)

Onđam, alludes to *occupation*, having no time to spare; or to the *losing* of time. (Examples in some of the following words.)

Onđamakamigis, (*nin*). I am busy; p. *wen.sid*.

Onđamendam, (*nind*). I am distracted in my thoughts, I am occupied by other thoughts; p. *wen.any*.

Onđamendan, (*nind*). It occupies my mind, I cannot leave it, I cannot cease to think on it; p. *wen.any*.

Onđamenima, (*nind*). He occupies me in my thoughts, I cannot leave him, (a sick person, etc.); p. *wen.mad*.

Onđamia, (*nind*). I occupy him; also, I keep him back from his work, I make him lose his work-time; p. *wen.ad*.

Onđamibi, (*nind*). I am losing

- my time by drinking liquor; p. *wen..bid.*
- Ondamibtiġe*, (*nind*). I am occupied in writing, all my time is taken up by writing; p. *wen..ged.*
- Ondamiwe*, (*nin*). I occupy people; also, I make people lose their time, I keep them back from work; p. *wen..wed.*
- Ondamima*, (*nind*). I make him lose his work-time by talking to him; p. *wen..mad.*
- Ondamis*, (*nind*). S. *Ondamita*.
- Ondamishka*, (*nind*). I am absent from home, occupied elsewhere; p. *wen..kad.*
- Ondamisiwin*. Occupation.
- Ondamita*, (*nind*). I am busy, I am occupied, I have no time; p. *wen..tad.*
- Ondamitaġos*, (*nind*). I occupy people by my speaking; p. *wen..sid.*
- Ondamitakas*, (*nind*). Feign. I make vain excuses of having no time, I dissimulate occupation; p. *wen..sod.*
- Ondamitchiġe*, (*nind*). I am busy in doing this or that; p. *wen..ged.*
- Ondamonje*, (*nin*). I am occupied or busy in nursing my child, it takes me all my time to take care of my child, (or children;) p. *wen..jed.*
- Ondanam*, (*nind*). I run myself breathless after it, to reach it, to have it; p. *wen..mod.*
- Ondanāndan*, (*nind*). I starve, in order to have it; p. *wen..ang.*
- Ondāshān*. Come here, come this way.
- Ondāshime*, adv. This way, nearer to this place here.
- Ondāss*. Come here.
- Ondāssagām*, adv. On this side of a river, bay, lake, etc. S. *Awāssagām*.
- Ondāss inakakēia*, adv. On this side, this way, here, towards this place.
- Ondāssōnag*, adv. On this side of the canoe, boat, etc.
- Ondē*, or-*magad*. It boils; p. *wendeg*, or-*magak*.
- Ondēnd*, (*nind*). I am absent from home for such a reason; p. *wendēndid*.
- Ondēnima*, (*nind*). I have had feelings, revengeful thoughts, against him, for a certain reason; p. *wen..mad.*
- Ondēvīndimīn*, (*nind*). We have bad feelings against each other, for a certain reason; p. *wen..didjig*.
- Ondēnīndiwin*. Anger for such a reason, cause of anger; cause or title of condemnation.
- Ondib*. Ot. S. *Oshitiġwān*.
- Ondina*, (*nind*). I get some obj. from..., or out of...; p. *wēndinad*; imp. *ondin*.—*Atarwīgamīngong nind ondina kokosh*; I get pork out of the store.
- Ondinamage*, (*nind*). I furnish people s. th., I let them have, I procure them; p. *wen..gek*.
- Ondinamas*, (*nind*) or, *nind ondinamadis*. I procure to myself s. th., I earn, I acquire; p. *wen..sod*.
- Ondinamason*, (*nind*) or, *nind ondinamadison*. I procure it to myself, I earn it; p. *wen..sod*.

is way,
ere.

this side
e, etc. S.

. On this
, towards

this side
etc.

boils ; p.

am absent
a reason ;

I have had
l thoughts,
certain rea-

). We have
ainst each
a reason ; p.

ger for such
of anger ;
ndemnation.
wân.

et some obj.
; p. *wendi-*
.— *Atawéwi-*
dina kokosh ;
the store.

I furnish
them have,
p. *wen..gek*.
or, *nind ou-*
cure to my-
I acquire ;

d) or, *nind*
I procure it
it ; p. *wen..*

Ondinamasonan, (*nind*) or, *nind*
ondinamadisonan. I procure
to myself some obj. ; p. *wen..*
sod. (V. Conj.)

Ondinamawa, (*nind*). I let him
have s. th., I furnish him,
procure him s. th. ; p. *wen..*
wad.

Ondinan, (*nind*). I get it from...,
or out of... ; p. *wen..ang*.—
Masinaganing nind gi-ondi-
nan nin kikendásowin ; I got
my knowledge from books,
(or out of books.)

Ondinigade, or-*magad*. It is got
or obtained of..., from... ; p.
wen..dey, or-*majak*.

Ondinige, (*nind*). I get things
from..., of... ; p. *wen..ged*.

Ondinimanganima. Shoulder ;
pl.-n.

Ondis, (*nind*). S. *Ondivige*.

Ondisin. It is profitable, it
brings profit ; p. *wendisig*.

Ondisin, (*nind*). I have the
profit of it ; p. *wendisid*.

Ondisinin, (*nind*). I have the
profit of some obj. ; p. *wendi-*
sid.

Ondj. Because, for, on account
of, for the sake of..., in regard
to... ; *wendj*. S. Otc. Gram.
Ch. VI. No. III.

Ondj. Through ; as : *Bodáwá-*
ning gi-ondji-píndige, wasset-
chiganing dash gi-ondji-sája-
am. He came in through the
chimney, and went out
through the window.

Ondji, (*nind*). I come from...,
out of... ; p. *wendjid*.— *Wássa*
wendjidjid, those that come
from far.

Ondji, or-*magad*. It comes

from..., out of... ; p. *wendjig*,
or-*magak*.

Ondjia, (*nind*). I hinder him or
forbid him to do s. th. or to
go somewhere ; p. *wendjiád*.

Ondjiba, (*nind*). I come from... ;
p. *wendjibad*.

Ondjibamagad. It comes from... ;
p. *wen..gak*.

Ondjibide, or-*magad*. It comes
flying from..., it flies from... ;
p. *wen..dey*, or-*magak*.

Ondjigo, or-*magad*. It leaks,
(the water, etc., runs out of it,
or into it ;) p. *wendjigag*, or-
magak.

Ondjigawion, (*nin*). I make it
run out of it, (liquid ;) p. *wen..*
tod.

Ondjigidas, (*nind*). I get angry,
on account of... ; p. *wen..sod*.

Ondjiwe, (*nind*). I hinder peo-
ple to go somewhere, or to do
s. th. ; p. *wen..med*.

Ondjine, (*nind*). I die for such
a reason, on account of... ; p.
wendjined.

Ondjinana, (*nind*). I kill him
for the sake of... ; p. *wen..ad* ;
imp. *ondjinaj*.

Ondjishkaosse, (*nind*). I walk
against the wind ; p. *wen..sed*.

Ondjishkawaam, (*nind*). I have
head-wind, contrary wind,
(traveling in a canoe, boat,
etc.) ; p. *wen..ang*.

Ondjishkawaanigwad. The wind
is ahead, contrary ; p. *wen..*
ak.

Ondjissin. It comes from..., it
results from... ; p. *wendji-*
sing.

Ondjitá, adv. Purposely, on

- purpose; much, vory; thanks, thank you.
- Ondandanuma*. Heel, in general, without report to a person.
- Ondonje*, (*nind*). I have a child from...; p. *wendonjed*.
- Ondwéwe*, or-*magad*. A voice or noise comes out of..., or from...; p. *wen..weg*, or-*magak*. — *Wadjwing ondwéwemagad*, the noise comes from the mountain.
- Ondwéwidam*, (*nind*). I speak out of such a place; I speak for such a reason; p. *wen..ang*.
- Ondudan*, (*nind*). I judge it, privately, in thoughts; p. *wen..ang*.
- Ondunima*, (*nind*). I judge him, privately, in thoughts; p. *wen..mad*.
- Oniamawa*, (*nind*). I set him a trap or snare, to catch him; p. *wen..wad*. — *Amik nind oniamawa, wábijeshiwog gate nind oniamawag*; I set a beaver-trap, and a marten-trap, (I set traps to a beaver and to martens.)
- Onidjani*. The female of an animal, of a quadruped, (not bird;) pl.-*wog*. — S. *Nojésse*.
- Onidjaniss*, (*nind*). I have a child, or children; p. *wen..sid*.
- Onidjanissikaman*, (*nind*). He is my godchild; also, I adopt him for my child; p. *wen..kad*. (V. Conj.)
- Onidjanissikawinan*. S. *Ninidjanissikawin*.
- Onidjanissima*. Child; pl.-*g*.
- Onidjanissimig*, (*nind*). I am his child, he has me for a child.
- Onidjanissimigo*, (*nind*). I am child; I am had for a child; p. *nin wenidjanissimigoiän*; *win wenidjanissimind*.
- Onidjanissinan*, (*nind*). I have him for a child, he is my child; p. *wen..sid*. (V. Conj.)
- Onidjanissindan*, (*nind*). I have it for a child, I am its father; p. *wen..ang*. — *Wenidjanissindang gajtuwewishkwün*; he who has the lie for his child, ("the father of lies.")
- Onidjaniswaidän*. The skin of a female animal; pl.-*ag*.
- Onigulan*, (*nind*). I carry it on my shoulder; p. *wen..ang*.
- Onigam*. Portage; pl.-*in*. — *Kitchi-Onigaming*, at Grand Portage. *Wajaskonigaming*, at Rat-Portage.
- Onigana*, (*nind*). I carry him on my shoulder; p. *weniganad*.
- Oniganätig*. Hand-barrow, to carry s. th. on it; pl.-*on*.
- Onige*, (*nind*). I make portage, I carry over a portage; p. *weniged*.
- Onigigoma*. Parent; pl.-*g*.
- Oniige*, (*nind*). I make traps in the woods, to catch little animals, as martens, minks, etc.; p. *weniged*.
- Onijau*, (*nind*). I cut it, (a coat, etc.); p. *wenijang*.
- Onijige*, (*nind*). I cut, (a coat, etc.); p. *wen..ged*.
- Onijjan*. Shred; (F. *retaille*); pl.-*an*.
- Onijish*, (*nind*). I am fair, beautiful, fine; good, (a person or any other obj.); p. *wenijishid*.
- Onijishabaminagos*, (*nind*). I have a fine appearance; p. *wen..sid*.

l). I am
a child;
inigoitu;
ad. I have
he is my
(V. Conj.)
ad. I have
its father;
inidjâwissin-
kwîn; he
his child,
(s.)
the skin of a
ad.
I carry it on
wen.ang.
pl.-in.—Kit-
t Grand Por-
tagaming, at
I carry him
p. *wentgawad.*
ad-barrow, to
; pl.-ou.
make portage,
ortage; p. *w-*
nt; pl.-y.
make traps in
atch little ani-
s, minks, etc.;
cut it, (a coat,
yg.
I cut, (a coat,
ed.
; (F. *retaille*);
am fair, beau-
l, (a person or
; p. *wenijishid.*
os, (*nind*). I
appearance; p.

Onijishabaminagwad. It has a
fine appearance, it looks beau-
tiful; p. *wen.wak.*
Onijishendam, (nind). I have
fair thoughts, good thoughts;
p. *wen.ang.*
Onijishia, (nind). I embellish
or adorn somebody; p. *wen..*
ad.
Onijishin. It is fair, fine, beau-
tiful; it is good, useful; it is
agreeable; p. *wen.ing.*
Onijishilon, (nind). I embel-
lish it, adorn it; I make it
good, useful, agreeable; p.
wen.tod.
Onijishiwîn. Beauty, usefulness.
Onika, (nind). I have arms; p.
wenikad.
Onikama. Arm; pl.-n.
Onimik. Bud; browse, sprout;
pl.-ou.
Onimakoke pijiki. The ox (or
cow) eats little branches and
shrubs, it browses; p. *wen..*
ked.
Onina, adv. S. Wauina.
Oninassabi, (nind). I am getting
a net ready for setting; p.
wen.bid.
Onindji, (nind). I have hands;
p. *wen..id.*
Onindjigan. Its fin, (of a fish);
pl.-au.
Onindjima. Hand, or finger;
pl.-n.
Oningwi. His armpit, his arm-
hole; pl.-n.
Oningwigan. His wing; pl.-au.
Oningwigana, (niu). I have
wings; p. *wen..uid.*
Onishka, (nind). I rise up,
(when lying, not sitting); p.
wen.kad.—S. *Pasiqwi.*
Onishka, or-magad. It rises up,

it comes up; p. *wen.kag, or-*
magak.
Onishkabato, (nind). I rise up
quickly, briskly; p. *wen.tod.*
Onishkâbina, (nind). I raise
him up, lift him up; p. *wen..*
nal.
Onishkâbindu, (nind). I raise
it up, lift it up; p. *wen.ang.*
Onishkwan. His gland.—S. *Ni-*
nishk.
Onishkwa, (nind). S. *Wanish-*
kwa, and the NOTE to it.
N. B.—Sometimes the above
words meaning “rising” are
more pronounced with the
root *We* than *O*.
Onotâgan. Employed person;
pl.-y.
Onôw, pron. These, these here.
Onowan. His cheek, or his
cheeks.—S. *Now.*
Ousâb, (nind). I look from a
certain place, from a certain
distance; p. *wen.sâbid.*
Ousâbama, (nind). I see him
from a certain distance; p.
wen.uid.
Ousâbandan, (nind). I see it
from a certain distance; p.
wen.ang.
Ousân, adv. S. Osân.
Ousan, (niu). I boil it; p. *wen-*
sang.
Onsekwe, (nind). I boil s. th., I
make boil; p. *wen.wed.*
Ousibân. Sap, vital juice of
plants and trees; (F. *sève*.)
Onsika, (nind). I come for some
reason; p. *wenikad.*—*Wego-*
uen ba-onsikâian? What is
the reason of thy coming here?
—S. *Bésinika.*
Onsika, or-magad. It comes

- from..., out of...; p. *wen..kag*, or-*magak*.
- Onsitagos*, (*nind*). I am heard out of a certain place; p. *wen..sid*.—*Tchibegamiyong gi-ousitagosi*; he was heard out of the grave; (a man that was buried before he was really dead.)
- Onsitagwad*. It is heard out of a certain place, out of s. th.; p. *wen..wak*.—*Gigitowin anak-wadong gi bi-ousitagwad*; a speaking was heard out of the cloud.
- Onsitan*, (*nind*). I hear a voice or noise coming out of some place; p. *wensitang*.
- Onsitawan*, (*nind*). I hear him out of some place; p. *wen..wad*.
- Onso akik*. The kettle boils; p. *wensod*.
- Onsoma*, (*nind*). I reproach him, I scold him for s. th., or in regard to...; p. *wen..mâd*.
- Onsomâwass*, (*nind*). I scold or reproach, in regard to my children; p. *wen..sod*.
- Onsonge*, (*nind*). I reproach, I scold, for such a reason, in regard to...; p. *wen..ged*.
- Onswa*, (*nind*). I boil some obj.; p. *wenswad*; imp. *onswi*.
- Onwâs*, (*nind*). I am lucky; p. *wewâsid*.
- Onwâsiwin*. Good luck, chance.
- Onwâtawa*, (*nind*). I have a foreboding of him, or in regard to him; I augur or foretell of him; p. *wen..wad*.
- Onwâtchige*, (*nind*). I have a foreboding by some mark, a presentiment; I foretell by that presentiment, or from certain signs, I augur; p. *wen..ged*.
- Onwâtchigewin*. Presentiment, foreboding, prognostic, augur-foretelling from signs.
- Onwâtchigewinini*. A man that has presentiments or forebodings by certain marks, and foretells future events accordingly, an augur, foreteller.
- Onwâwe*, (*nind*). I have the hiccough or hickup.
- Onwâwewin*. Hiccough, hickup.
- Oâjishima*, (*nind*). He is my grandchild; p. *weo..man*.
- Oâss*, (*nind*). I have a father; p. *weossil*.
- Oâssikanan*, (*nind*). I have him for my adopted father, he is my adopted father; my god-father; p. *weo..kad*. (V. Conj.)
- Oâssima*, (*nind*). I have him for a father, he is my father; p. *weossimad*.
- Oâssimigo*, (*nind*). I am had for a father, I am father; p. *nin weâssinigoân*, *win weâssinind*.
- Oâssinan*, (*nind*). I have him for a father, he is my father; p. *weossil*. (V. Conj.)
- Opâma*, (*nind*). I hinder him to sleep, by talking or making noise; p. *wepamad*.
- Opâwe*, (*nind*). I hinder people to sleep; p. *wepawed*.
- Opigéyan*. His rib; pl. *an*.—*Nipigéyan*, *kipigéyan*; my rib, thy rib.
- Opikominân*. Stone or kernel in fruits; pl. *an*.
- Opikwad*. Gut; pl. *ay*.
- Opikwadj*. Air-bladder of a fish; pl. *in*.
- Opikwan*. S. *Pikwan*.

Opikwanâma. Back.

Opimcaîi, adv. By, apart, aside, by the side of...; obliquely.

Opimékana, adv. By the way-side.

Opiména, adv. In the side of the body.

Opiméshima, (*nind*). I make him lie on his side, (not on the back;) I lay him on his side; p. *wep..mad*.

Opiméshin, I lie on my side, (not on the back;) p. *wep..ing*.

Opimésse, (*nind*). I fall on my side; p. *wep..ed*.

Opiméssidon, (*nind*). I lay it on the side; p. *wep..dod*.

Opiméssin. It lies on the side; p. *wep..ing*.

Opin. Potato; pl. *opinig*.

Opini-okonáss. Potato-paring; pl.-*an*.

Opinúwigamig. Root-house; pl.-*on*.

Opitchi. Thrush, robin; (F. grive;) pl.-*wag*.

Opwâgan. Pipe, (smoking-pipe;) pl.-*ag*.

Opwâgan-assin. Pipe-stone, (soft white, black or red stone, fit to make a pipe out of it;) pl.-*ig*.

Osâgi. Sack Indian; pl.-*g*.

Osâgikwe. Sack squaw; pl.-*g*.

Osâgim, (*nind*). I speak the Sack language, (the language of the Sack Indians;) p. *wesâgimod*.

Osâgimowin. Sack language.

Osâgin. His shoulder, (of an animal,) the fourth part of an animal.

Osâm, adv. Too; too much; very much.

Osâmakide, or-*magad*. It is too much burnt; p. *wes..keg*, or-*magak*.

Osâmendam, (*nind*). I have too much care; p. *wes..ang*.

Osâmendamowin. Too much care, trouble.

Osâmenim, (*nind*). I am very glib; p. *wes..mod*.

Osâmia, (*nind*). I treat him too badly; p. *wesamial*.

Osâmidon, (*nind*). I speak too much, I am talkative, I prattle, chatter; p. *wes..dod*.

Osâmidonowin. Prattling, talkativeness, loquacity.

Osâmigidas, (*nind*). I am too angry; p. *wes..sod*.

Osâminad. There is very much of it; (there is too much of it;) p. *wes..nak*.

Osâmine, (*nind*). I am very sick, (too much sick,) I have very much pain, (too much;) p. *wes..ned*.

Osâminewin. A very great sickness; pl.-*an*.

Osâmingwâm, (*nind*). I sleep too much, too long, I rise too late; p. *wes..ang*.

Osâminimîn, (*nind*) or, *nind osâminomin*. We are very many, too many; p. *wes..djig*.

Osâminowe, (*nind*). S. *Osâmidon*.

Osâmis, (*nind*). I am extravagant, exorbitant; I am too bad, too noisy, too frivolous; p. *wes..sid*.

Osâmisowin. Extravagancy; excess in making noise, in being frivolous, etc.

Osâmitchige, (*nind*). I act or behave too badly; I do many things which I ought not to do; p. *wes..ged*.

- Osâmiwune*, (*nind*). I carry too heavy a load; p. *wes..wêd*.
- Osâm nibiwa nind ani ikkil*. I say too much of it, I exaggerate.
- Osâm nin wewibita*. I precipitate, I act too much in a hurry.
- Osâmodama*, (*nind*). I speak too much of him; p. *wes..mad*.
- Osânuman*. Vermillion, red paint or rouge, to paint the cheeks; (F. fard.)
- Osânumuni*, (*nind*). I paint my cheeks red; p. *wes..wîod*.
- Osawa*, or *magad*. It is yellow; p. *wesuwag*, or *magak*.
- Osâwâbân*. Bile; (F. bile.)
- Osâwâbi*, (*nind*). I am bilious, I have much bile in me; p. *wes..bid*.
- Osawâbigin*. Yellow flannel.
- Osawâbik*. Yellow metal, brass; also, copper.
- Osawâbiko-nâbikawagan*. Collar of brass-wire, worn by pagan Indians; pl.-*an*.
- Osawâbikons*. A cent, copper-cent. — *Nij osawâbikonsan*, two cents. *Nisswi osawâbikonsan*, three cents, etc.
- Osâwâdissan*, (*nind*), *osâwânsan*, (*nind*).
- Osawadissige*, (*nind*), *osawan-sige*, (*nind*).
- Osawadisso*, *osawanso*.
- Osawadisswa*, (*nind*), *osawanswa*, (*nind*).
- Osawadite*, *osawande*.—S. *Ojawa-shkwakissan*; *ojawashkwansan*, etc.; changing in the English signification green into yellow.
- Osâwag wâwan*, or *osâwawan*. The yolk of an egg.
- Osâwaje*, (*nind*). I have a yellow skin; p. *wesâwajed*.
- Osâwa-joniia*. Gold, (yellow silver.)
- Osawa-joniakadan*, (*nind*). I gild it; p. *wes..ang*.
- Osawa-joniakade*, or *magad*. It is gilt; p. *wes..deg*, or *magak*.
- Osawa-joniakâso*. It is gilt; p. *wes..sod*.
- Osawa-joniakana*, (*nind*). I gild some obj.; p. *wes..nad*.
- Osawâkulakous*. Carrot; pl.-*an*.
- Osawanashko-minikan*. Mustard seed; pl.-*an*.
- Osawegin*. Yellow cloth or other yellow stuff; pl.-*on*.
- Osawegisan*, (*nin*). I make it yellow by smoke, (stuff;) p. *wes..ang*.
- Osawegisige*, (*nind*). I make yellow by smoke; p. *wes..ged*.
- Osâwegiswa*, (*nind*) (*an.*). I make it yellow and soft by smoke, (a deer skin;) p. *wes..wad*; imp. *osawegiswi*.
- Osâwi ginebig*. Yellow serpent; pl.-*og*.
- Osâwi-makate*. Brimstone, sulphur.
- Osâwindibe*, (*nind*). My head is yellow, I have yellow hair, flaxen hair; p. *wes..bed*.
- Osâwines*, (*nind*). I have the jaundice; p. *wes..sid*.
- Osâwinesiwîn*. Jaundice; (F. jaunisse.)
- Osawinigade*, or *magad*. It is painted yellow; p. *wes..deg*, or *magak*.
- Osawinigaso*. It is painted yellow; p. *wes..sod*.
- Osâwis*, (*nind*). I am yellow; p. *wesuwisid*.

Osawissagiuigade, or-*magad*. It is painted yellow, (wood); p. *wes.deg*, or-*magak*.

Osawissagiuigaso. He is painted yellow.

Osawitchiss, Rutabaga, yellow turnip; (F. chon de Siam); pl.-*an*.

Oshaiawigan, (*nind*). I have a sharp back, (I am extremely lean, poor); p. *wesh.aug*.

Oshákawa, (*nind*) or, *nind oshawa*. I scare him, I frighten him away, I make him fly; p. *wesh.wad*.

Oshédina, or-*magad*. There is a long narrow ridge of a mountain; (F. il y a une crête de collines); p. *wesh.nag*, or-*magak*.

Oshimwíndimiu, (*nind*). We are brothers together; p. *wesh.didjig*.

Oshkábewiss. Waiter or attendant of an Indian Chief; pl.-*ag*.

Oshkákuan. New field, newly broken land; (F. terre neuve.)

Oshkákamigaigade, or-*magad*. There is a new field made, new land broken up; p. *wesh.deg*, or-*magak*.

Oshkákamigaige, (*nind*). I sow or plant in a new field, I make a new field; p. *wesh.yed*.

Oshkanjikadjigan. Horse-shoe; pl.-*an*.

Oshkánjima. Finger-nail; pl.-*g*.

Oshkánjin. His finger-nail; his hoof; his claw. — *Nishkánj*, *kishkanj*; my finger-nail, thy finger-nail. — In compositions the *k* is softened into *g*; as: *Bebejigoganj*, one hooped animal. *Pijikiwiganj*, claw of an ox or cow.

Oshkassim. Young dog; pl.-*og*. *Oshki*, adj. New, recent, fresh, young, first.

Oshki-abinodji. New-born child, infant, babe, baby; pl.-*iag*.

Oshki-ataa. A new or young obj.; pl.-*g*.

Oshki-ataaus. A young animal or bird; pl.-*ag*.

Oshki-aii. A new obj.; pl.-*u*.

Oshki-aiiwan. It is new, (not yet used, or not much used); p. *wesh.aug*.

Oshki-bimádis, (*nind*). I am young, I begin to live; p. *wesh.sid*.

Oshki-bimádisiwín. Youth.

Oshkiqáigau. Fresh notch or incision in a maple-tree, in a sugar-making; pl.-*an*.

Oshkiqin. Young shoot; (F. rejeton); pl.-*ou*.

Oshkiqin. It is a young shoot; p. *weshkiging*.

Oshki ijitwáwin. The New Testament.

Oshkikwamaie, (*nind*) or, *nind oshkiqwaie*. I have a new dress on; p. *wesh.ed*.

Oshkinagosí. He seems new, he looks like new; p. *wesh.sid*.

Oshkinagwad. He seems new, he looks like new; p. *wesh.wak*.

Oshkinawe. Young man, youth, lad, chap; pl.-*g*.

Oshkinawew, (*nind*). I am a young man; p. *wesh.wid*.

Oshkinig, (*nind*). I am newly born, that is, I am young; I am single, not married; p. *wesh.gid*.

Oshkinigikwe. Grown-up girl, young woman, (not married), maid, virgin; pl.-*g*.

Oshkinigikwew, (*nind*). I am a

- young woman, a maid, a virgin; p. *wesh..wid.*
- Oshkinigtwin.* Youth, young age; single state.
- Oshkinj.* Its snout, its muzzle.
- Oshkinjig.* His eye; his face; pl. *oshkinjigon*, his eyes. — *Nishkinjig, kishkinjig*; my eye, or face; thy eye, or face.
- Oshkinjig, (nind).* I have eyes; p. *wesh..god.*
- Oshkinjigokade, or-magad.* It is made like an eye; p. *wesh..deg, or-magak.*
- Oshkinjigokâdjigan.* Spectacles; pl.-*an.*
- Oshkinjigoma.* Eye; pl.-*n.*
- Oshkinjigones, (nind).* I have sore eyes; p. *wesh..sid.*
- Oshkisagis, (nind).* I have the monthly flowings for the first time; p. *wesh..sid.*
- Oshkitibikad.* It is the beginning of the night; p. *wesh..kak.*
- Osh:gwân.* His head. — *Nishtigwân, kishtigwân*; my head, thy head.
- Osh:gwânigegan.* Skull, (the bone of the head.)
- Osh:gwânima.* Head.
- Osh:gwân-jâbonigan.* Pin, (needle with a head;) pl.-*an.*
- Osidâkwâtig.* Handle (of an axe, hoe, etc.); pl.-*on.*
- Osidama.* Foot; pl.-*n.*
- Osignqwe, (nind).* I have a wrinkled face, (from old age;) p. *wes..wed.*
- Osigwakomin.* Pear; pl.-*ag.*
- Osigwâkominagawanj.* Pear-tree; pl.-*ig.*
- Osissigobimij.* Willow-tree; pl.-*in.*
- Oskanabewis, (nind)* or, *nind oskanis.* I am lean, poor, thin; p. *wesk..sid.*
- Oskwan.* The foremost part of the arm, (from the fingers up to the elbow).—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nind oskwan*, my elbow; *kid oskwan*, thy elbow; *od oskwan*, his elbow, etc.
- Oskweîâb.* Vein, pulse; pl.-*in.*—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nind oskweîâb*, my vein; *od oskweîâb*, his vein, etc.
- Oson.* His tail; particularly the bone of the tail.
- Ossikawin.* S. *Babaikawin.*
- Ossitawendam.* S. *Wassitawendam.*
- Ossosodam, (nind).* I cough; p. *wes..dang.*
- Ossosodamowin.* Cough.
- Ostiwîn.* Host.
- Otawa.* Ottawa Indian, (or Ottawa Indian:;) pl.-*g.*
- Otawag.* Ear; powder-pan of a gun; pl.-*an.*—*Nitawag*, my ear; *kitawag*, thy ear, etc.
- Otawaga, (nind).* I have ears; p. *wetawagad.*
- Otawagama.* Ear; pl.-*n.*
- Otawagameg.* A kind of lizard; pl.-*mag.*
- Otawakwe.* Ottawa squaw, (or Ottawa squaw; pl.-*g.*
- Otawam, (nind).* I speak the Ottawa language; p. *wet..mod.*
- Otawamowin.* Ottawa language.
- Otawâwissiton, (nind).* I translate it in the Ottawa language; p. *wet..tod.*

- Otaawéwissin.* It is in the Ottawa language; p. *wet.sing.*
- Otchibik.* Root; pl.-*an.*
- Otchibikawi mitig.* The tree has roots; p. *wet.wid.*
- Otchideepinig, (nind).* I have spasms, or cramps, at the heart; p. *wet.god.*
- Otchig.* Fisher, (animal;) (C. pécan;) pl.-*ag.*
- Otchigadepinig, (nind).* I have cramps in a leg or in the legs; p. *wet.god.*
- Otchiganang.* The constellation called "the great bear."
- Otchingwan.* S. *Nin tchigwan.*
- Otchingwanigan.* S. *Nin tchingwanigan.*
- Otchimikepinig, (nind).* I have cramps, or spasms, in my arms; p. *wet.god.*
- Otchinindjipinig, (nind).* I have cramps in my hand; p. *wet.god.*
- Otchipinig, (nind).* I have cramps, spasms, convulsions; p. *wet.god.*
- Otchipinigowin.* Cramps, spasms, convulsions.
- Otchipwe.* Chippewa Indian; pl.-*g.*
- Otchipwé-kitchigami.* The great water or sea of the Chippewa Indians, that is, Lake Superior.
- Otchipwekwe.* Chippewa squaw; pl.-*g.*
- Otchipwem, (nind).* I speak the Chippewa language; p. *wet.mod.*
- Otchipwemowin.* The Chippewa language.
- Otchipwew, (nind).* I am a Chippewa Indian; p. *wet.wid.*
- Otchipwewibiigan.* A writing in the Chippewa language; pl.-*an.*
- Otchipwewibiige, (nind).* I write in Chippewa; p. *wet.ch.ged.*
- Otchipwewissitchigade, or-magad.* It is translated in the Chippewa language; p. *wet.ch.deg, or-magak.*
- Otchipwewissiton, (nind).* I translate it in the Chippewa language; p. *wet.tod.*
- Otchishibodagan.* The bone of his hip.
- Otchisidepinig, (nind).* I have cramps in my foot or feet; p. *wet.ged.*
- Otchitchâg, (nind).* I have a soul; p. *wet.ged.*
- Otchitchâgoma.* Soul; pl.-*g.*
- Otchitchingwanab, (nind).* I kneel; p. *wet.bid.*
- Otchitchingwanigabaw, (nind).* I stand on my knees, I am kneeling; p. *wet.wid.*
- Otchitchingwanigabawitan, (nind).* I am kneeling before it; p. *wet.ang.*
- Otchitchingwanidabawitawa, (nind).* I stand on my knees before him, I am kneeling before him; p. *wet.wad.*
- Otchitchingwanisse, (nind).* I fall down on my knees; p. *wet.sel.*
- Otchitchingwanita, (nind).* I kneel down; p. *wet.tad.*
- Otchitchingwanitan, (nind).* I kneel down before it; p. *wet.ang.*
- Otchitchingwanitawa, (nind).* I kneel down before him, (any obj.); p. *wet.wad.*
- Otchitchingwanitawin.* Genuflection.
- Otetégwan.* His ear, (of a fish.)

Otig, otigwag. Roe, eggs of fish.
Ow, pron. This, this here.

Ow! Here! here it is.

Owassamigonan, (nind). I illuminate it, I light it; p. *wew.ang.*

Owibidu, (nind). I have teeth; p. *wewibitad.*

Owidjikiwimu, (nind). I have him for a brother, he is my brother, my friend; p. *wew.mad.*

Owidjikiwecindimin, (nin). We are brothers together; or friends; p. *wew..didjiig.*

Owigiwim, (nind). I have a house; p. *wewigiwimid,* the proprietor of a house, or of the house, the landlord.

Owiitss, (nind). I have flesh; v. *wewiitssid.* — *E owiitssing,* as one has flesh; (L. *ecundum carnem.*)

Owiitaw, (nind). I have a body; p. *wewiitawid.*

Owiitawinodan, (nind). I have it in my body, I have it in me, it is incorporated to me, it is natural to me; p. *wew.ang.*

Owikawissima, (nind). I have him for a friend, brother, he is my brother, my friend; p. *wew.mad.*

Owikawissindimin, (nind). We are brothers or friends together; p. *wew..didjiig.*

Owinge, adv. S. *Wawinge.*

Owinges, (nind). S. *Wawinges.*
Owingesiwim. S. *Wawingesiwim.*

P

Some words which we not found under P, may be looked for under B.

PAD

- Pabiy*. Flea; pl.-*wag*.
Pábige, adv. Forthwith, immediately.
Pábigos, (*nin*). I have fleas; p. *peb.sid*. — *Pabigosi animosh*, the dog is full of fleas.
Padagwaborigan. Cover of a kettle; pl.-*an*.
Padagwauuan, (*nin*). I cover it; p. *ped.ang*.
Padagwauwagade, or-*magad*. It is covered over with s. th.; p. *ped.deg*, or-*magak*.
Padagwanawigas, (*nin*). I am covered over with s. th.; p. *ped.sod*.
Padagwanáwa, (*nin*). I cover him, (a person or any other obj.); p. *ped.wad*; imp. *padagwaná*.
Padagwanishkagon, (*nin*). It covers me; p. *ped.god*.
Padagwanishkan, (*nin*). I cover him with my body; p. *ped.ang*.
Padagwanishkawca, (*nin*). I cover some obj. with my body; p. *ped.wad*.
Padagwawagishkan pakaakwe, *bineshi*. The hen, the bird, is hatching, covering her eggs; p. *ped.ang*.
Padashkaanji. Woodcock, snipe; pl.-*g*.

PAD

- Pagaadowan*; pl.-*ag*. S. *Pagaadowánuak*.
Pagaadowanuk. Indian crosier, to play with; pl.-*on*.
Pagaadowe, (*nin*). I play with crosier and ball, I am playing ball; p. *pau.wed*.
Páguadowéwin. Indian ball-play, playing with crosier and ball.
Páguukokwan. Drum-stick; pl.-*an*.
Pagakában. It is broad daylight; p. *peg.ang*.
Pagakigin. S. *Miskwegin*.
Pagakissin. It shows plainly, it is plainly visible; p. *peg.ing*.
Pagakissidon uin gigitowin, (*nin*). I express plainly my speaking, to be easily understood; p. *peg.dod*.
Pagakitagos, (*nin*). I speak plainly, so as to be well heard, I am well heard; p. *peg.sid*.
Pagakitawa, (*nin*). I understand him plainly, I hear him well; p. *peg.wad*.
Pagakowe, (*nin*). I speak plainly; p. *peg.wed*.
Pagakwaige, (*nin*). I knock with s. th.; p. *peg.ged*.
Pagamádis, (*nin*). I arrive somewhere; p. *peg.sid*.

- Pagamâgan*. Club, cudgel; war-club; pl.-*an*.
- Pagamakosse*, (*nin*). I get hurt in falling; p. *peg..sed*.
- Pagamâmadjive*, (*nin*). I arrive at the summit of a hill or mountain; p. *peg..wed*.
- Pagamanimad*. The wind rises, a strong wind comes on; p. *peg..mak*.
- Pagamâsh*, (*nin*). I arrive sailing; p. *peg..id*.
- Pagamâssin*. It comes or arrives driven by the wind; p. *peg..ing*.—*Nâbikwân gi-pagamâssin*; a vessel arrived, (driven by the wind.)
- Pagami*. In the beginning of some verbs, alludes to *arriving, coming on*. (Examples in some of the following words.)
- Pagami-aiamagad*. It comes to pass, it happens, it arrives; p. *peg..gak*.
- Pagamibato*, (*nin*). I arrive running; p. *peg..tod*.
- Pagamibissa*. The rain is coming; p. *peg..ssag*.
- Pagamishka*, (*nin*). I arrive (on foot or in a canoe, by land or by water;); p. *peg..kad*.
- Pagamishka*, or-*magad*. It comes on, it arrives; p. *peg..kag*, or-*magak*.
- Pagamishkagon*, (*nin*). It comes upon me, it happens to me; p. *peg..god*.
- Pagamishkawa*, (*nin*). I come upon him; p. *peg..wad*.
- Pagân*. Nut, walnut, hazelnut; pl.-*ag*.
- Paganak*; pl.-*wag*. S. *Pagân*.
- Paganakomij*. A kind of walnut-tree; (C. noyer tendre;) pl.-*in*.
- Paganakomin*; pl.-*ag*. S. *Pagân*.
- Pagândis*, (*nin*). I do nothing, I am good for nothing, I can make nothing, I know no work; p. *peg..sid*.
- Pagândjikwe*. A woman that knows no work and does not work; pl.-*g*.
- Pagândjinwi*. A good for nothing fellow, who knows no works and does nothing; pl.-*wog*.
- Pagânimij*. Hazel; pl.-*in*.
- Pagaskajewa*, (*nin*). I strike him on the bare skin; p. *peg..wad*; imp. *paguskajé*.
- Pagéssan*. Plum; pl.-*ag*.
- Pagéssanimin*. S. *Pagéssan*.
- Pagéssaniminagawanj*. Plum-tree; pl.-*ig*.
- Pagésse*, (*nin*). I play the dish game, (Indian game;); (C. je jone au plat;); p. *pegessed*.
- Pagesserin*. Dish game.
- Pagidabân*. Line with many hooks on to catch fish; pl.-*an*.
- Pagidâbi*, (*nin*). I set a line with hooks, to catch fish; p. *peg..bid*.
- Pagidânam*, (*nin*). I breathe, I take respiration; I sigh; p. *peg..mod*.
- Pagidanamowin*. Breath, respiration, sigh.
- Sagidandjige*, (*nin*). I abstain from eating, I fast; p. *peg..yed*.
- Pagidandjigewin*. Privation of eating, abstinence, fasting.
- Pagidawa*, (*nin*). I set a net or nets, to catch fish; p. *peg..wad*.
- Pagidawa assûb*, (*nin*). I set a net; p. *pegidawad assabin*.

dre; pl.
 S. *Pagân.*
 nothing,
 ng, I can
 know no
 man that
 does not
 ood for no-
 knows no
 thing; pl-
 pl.-in.
 I strike
 kin; p. *peg*
cajê.
 pl.-ag.
agëssan.
 nj. Plum-
 lay the dish
 ame;) (C. je
pegessed.
 game.
 with many
 fish; pl.-an.
 I set a line
 tch fish; p.
 I breathe, I
 ; I sigh; p.
 reath, respi-
). I abstain
 ; p. *peg.yed.*
 Privation of
 e, fasting.
 I set a net or
 fish; p. *peg.*
 nin). I set a
 ad *assabin.*

Pagidawéwin. Fishing-ground; (E. endroit de pêche;) pl.-an.
Pagidancéwinini. A man that sets nets, fisherman; pl.-*wag.*
Pagidéndagos, (nin). I am considered tree, I am released; p. *peg.sid.*
Pagidéndamawa, (nin). I give it to him; I bring him a sacrifice; p. *peg.wad.*
Pagidéndamowin. Giving, sacrifice; renunciatton; burial, funeral.
Pagidéndan, (nin). I give it away, I sacrifice it, offer it, I renounce to it, cede it, reject it, I let it go; p. *peg.ang.*
Pagidénima, (nin). I give him away, I sacrifice him, offer him, I renounce him, I cede him, reject him; I bury him; p. *peg.mad.*
Pagidérindis, (nin). I sacrifice myself; I give myself up to somebody, or for some purpose, I put myself in the power of...; p. *peg.sod.*
Pagidina, (nin). I let him go, release him, I permit him to do s. th., or to go somewhere; I betray him; also, I sow it, I plant it; p. *peg.nal.*
Pagidinamawa, (nin). I give or deliver it to him, I cede it to him; I permit it to him; p. *peg.wad.*
Pagidinan, (nin). I let it go (from my hands,) I release it, I give it up, I desist from it; also, I sow it; p. *peg.ang.*
Pagidina tehi dibéindisod, (nin). I give him liberty, I emancipate him.
Pagidinigan. Gift; sacrifice, offering; pl.-an.

Pagidinigi, (nin). I give, I sacrifice, I bring or make an offering, a sacrifice, I immolate; also, I sow, I plant; p. *peg.yed.*
Pagidinigé-adopowin. Altar.
Pagidinigéwin. Sacrificing, sacrifice, offering, immolation.
Pagidinigéwinikan. Place where a sacrifice is made, altar, sacrificing altar, in the Old Testament.
Pagidinigéwinini. A man that performs sacrifices, sacrificer; Jewish priest in the Old Testament; pl.-*wog.*
Pagidinissan. The quantity of wood that is put in the fire at one time.— *Ningo pagidinissan, nijo pagidinissan, nisso pagidinissan,* etc.; wood enough to put in the fire once, twice, three times, etc.
Pagidinisse, (nin). I put wood in the fire to keep up the fire; p. *peg.sed.*
Pagidjia, (nin). S. *Pagidina.*
Pagidji-aia, (nin). I am free, I am loose, released; p. *peg.iad.* — *Bebejigoganji pagidji-aia,* the horse is loose, not tied.
Pagidjigan. S. *Pagidinigan.*
Pagidjigé adopowin. S. *Pagidinigé adopowin.*
Pagidjigewin. S. *Pagidinigewin.*
Pagidjigewinikan. S. *Pagidinigewinikan.*
Pagidjigewinini. S. *Pagidinigewinini.*
Pagidjinige, (nind). I put down

- a load I carried on my shoulder; p. *ped.ged*.
- Pagidjiindjitara*, (*nin*) or *nin paginindjitara*. *Alg.* I lay my hand or hands upon him; p. *peg.wad*.
- Pagidjinodara*, (*nin*). I come upon him; p. *peg.wad*.
- Pagidjirawan*. Stopping or resting-place in a portage, where the pack is put down; pl.-*an*.
- Pagidjiwane*, (*nin*). I put down a pack I carried on my back; p. *peg.ned*.
- Pagidjwebina*, (*nin*). I let him go suddenly; p. *geg.nad*.
- Pagidjwebinan*, (*nin*). I let it go suddenly; p. *peg.ang*.
- Pagidoma*, (*nin*). I put him down, (carrying on my back); p. *peg.mad*.
- Pagidondan*, (*nin*). I put my pack down (from my back); p. *peg.ang*.
- Pagis*, (*nin*). I bathe; p. *pegisod*.
- Pagisikawa*, (*nin*). I let him go, I let him come up, (when I had kept him down); p. *peg.wad*.
- Pagisswigamiy*. Bathing-house, bath; pl.-*ou*.
- Pagisowimakak*. Bathing-tub; pl.-*on*.
- Pagisowin*. Bathing.
- Pagissab*, (*nin*). S. *Iskatowab*.
- Pagossabana*, (*nin*). I look at him with the hope that he will give me something, (when he is eating, counting money, etc.); p. *peg.mad*.
- Pagossendam*, (*nin*). I ask with hope, I hope; p. *peg.ang*.
- Pagossendamowin*. Asking, request, petition, hope.
- Pagossendân*, (*nin*). I ask or pray for it; I hope for it; p. *peg.ang*.
- Pagossendjige*, (*nin*). I beg, pray, ask; hope; p. *peg.ged*.
- Pagossénim*, (*nin*). S. *Pagossendam*.
- Pagossénima*, (*nin*). I ask him for s. th. with confidence, with hope; p. *peg.mad*.
- Pagwâdakamiy*, adv. In the desert, in the wilderness.
- Pagwâdakamiyawan*. There is a wilderness, a desert; p. *peg.wang*.
- Pagwâlassim*. Wild dog, a dog that remains rather in the woods than about houses; pl.-*og*.
- Pagwâdj*, adv. Somewhere in a desert wild place, far from human habitations.
- Pagwâdj-aiû*. Wild animal, not tamed; or any obj. in a wild natural state; as, a wild fruit-tree, a wild potato, etc.; pl.-*g*.
- Pagwâdj-aii*. Any obj. in a wild natural state; as, herbs and plants, etc.; pl.-*n*.
- Pagwâdj-hebejigoganji*. Wild horse; pl.-*g*.
- Pagwâdji-bimiskodissi*. Wild small snail; pl.-*g*.
- Pagwana*, adv. By heart; at random, in a guessing manner; without knowing or seeing.
- Pagwana nin debwetam*. I believe without seeing.
- Pagwana ninnd ikkil*. I say it without knowing it well.

Pagwana nin wáwindáun. I guess, I conjecture.

Pagwanawís, (nin). I am uneducated, I am ignorant, I am in a wild natural state, untutored; p. *peg..sid.*

Pagwanawísíwín, pagwanawádisíwín. Ignorance, wild natural state, savage life.

Pagwanawítón, (nin). I don't know how to make it, or how to do; p. *peg..tod.*

Pagwanean, (nin). I pierce it, I bore it through, I make a hole in it; p. *peg..ang.*

Pagwanébiálon, (nin). I pierce it with my finger; p. *peg..dod.*

Pagwanébitchége, (nin). I bore, I make a hole; p. *peg..ged.*

Pagwanéguigan. S. *Pagwanéigán.*

Pagwanéguige, (nin). S. *Pagwanéige.*

Pagwanéia, or-mugañ. It is perforated, there is a hole in; p. *peg..úg, or-muguk.*

Pagwanéiabika, or-magad. There is a hole in a rock; p. *peg..kag, or-majak.*

Pagwanéiakisíwa, (nin). I burn a hole in some obj.; p. *peg..wad.*

Pagwanéigan. A tool to make a hole or mortise with, a chisel; pl.-*án.*

Pagwanéige, (nin). I make a hole, a mortise; p. *peg..ged.*

Pagwané-jugigáníwan. There are holes or openings in the ice on the lake; p. *peg..wauy.*

Pagwanés, (nin). I have a hole or holes in some limb or limbs of my body; p. *peg..sid.*

Pagwanéshkawa, (nin). I wear

out, I pierce or perforate, some obj.; p. *peg..wad.*

Pagwanéssidon, (áin). S. *Pagwanéshkán.*

Pagwanéssín. S. *Pagwanéshka.*

Pagwanéwa, (nin). I pierce or perforate some obj.; p. *peg..wad;* imp. *pagwaué.*

Pagwanonni, (áin). I speak of him in his absence, I speak ill of him, I backbite him; p. *peg..wad.*

Pagwanondán, (áin). I speak of s. th. when absent from it, I backbite it; p. *peg..auy.*

Pagwanonje, (áin). I backbite; p. *peg..ged.*

Pagwanoskkan, (áin). I notch it, I cut small hollows in; p. *peg..ang.*

Pagwanoshkawa, (áin). I notch some obj.; p. *peg..acad.*

Pagwanotón, (áin). I listen stealthily, unperceived; p. *peg..auy.*

Pagwanotawa, (áin). I hear him stealthily, unperceived by him, I overhear him; p. *peg..wad.*

Pagwishia, (áin) (pron. *áin pagoshia*.) I beg him for s. th. to eat, or for other things; p. *peg..ad.*

Pagwishíwe, (áin) (pron. *áin pagoshíwe*.) I beg s. th. to eat, or other things; p. *peg..wed.*

Pagwishíweshk, (áin). I am in the habit of begging s. th. to eat, etc., I act the parasite, I am a parasite; p. *peg..kid.*

Pagwishíweshkiwín. The habit of asking for s. th. to eat, the practice of a parasite.

Pagwishíwéwín. Begging for s. th. to eat, etc.

- Pagwishiton*, (*nin*). I use it, (I require it to give me s. th.) I have the profit of it; p. *peg..tod.*—*Nin pagwishiton iw kitigan*; I have a good profit of that field.
- Pâjidji*, adv. Above, over; (over another person or thing.)
- Pâjidji-gwâshkwanoian*, (*nin*). I jump over it; p. *paiaj..ang.*
- Pâjidji-gwaskkwanodawa*, (*nin*). I jump over somebody; p. *paiaj..wad.*
- Pâjigwadendam*, (*nin*). I persist upon my opinion or thought; also, I intend to make haste; p. *paiaj..ang.*
- Pâjigwadis*, (*nin*). I persist, I persevere; also, I make haste, I am diligent; p. *paiaj..sid.*
- Pak*. Easter. *Pak-kijigad*, Easter-Sunday.
- Pâkaakwawâwan*. Hen's egg; pl.-*on*.
- Pâkaâkwé*. Cock, hen; pl.-*iag*.
- Pâkaâkwens*. Young chicken; pl.-*ag*.
- Pâkaâkwe-wâwan*. Hen's egg; pl.-*on*.
- Pâkabâgwe*, (*nin*). I suffer thirst; p. *paia..wed.*
- Pâkagwajena*, (*nin*). I uncover him; p. *paia..wad.*
- Pâkajawe*, (*nin*). I clean or dress fish; p. *pek..wed.*
- Pâkajwa gigo*, (*nin*). I clean and wash a fish; p. *pek..wad*; imp. *pakajwi*.
- Pâkâkâb*, (*nin*). My eyes are open; p. *paia..bid.*
- Pâkâkados*, (*nin*). I am lean, poor; p. *pek..sod.*
- Pâkâkadosowin*. Leanness.
- Pâkâkadwabewis*, (*nin*). I am extremely lean, poor, I have nothing but the bones; p. *pek..sid.*
- Pâkâkadwengwe*, (*nin*). I have a lean face; p. *pek..wed.*
- Pâkâkendam*, (*nin*). I am sure, I know plainly; p. *paia..ang.*
- Pâkâkendân*, (*nin*). I am sure, I know it for certain, (it is open before me;) p. *paia..ang.*
- Pâkâkonamawa*, (*nin*). I open it to him, (especially a door; p. *paia..wad.*
- Pâkâkomiyan*. The latch of a door; pl.-*an*.
- Pâkâkoshkan*, (*nin*). I open it, (especially a door;) p. *paia..ang.*
- Pâkâkossin*. It is open; p. *paia..ing.*
- Pâkâkwaan*. Shield, buckler; pl.-*an*.
- Pâkatuwâb*, (*nin*). I open my eyes; p. *paia..bid.*
- Pâkatch*, adv. Absolutely, resolvedly, expressly, once.
- Pâkawan*. The fog disappears; p. *paia..kawang.*
- Pâkâsiwin*. Limb; (F. membre;) pl.-*an*.
- Pâkibidon*, (*nin*). I tear it, break it, (a string, cord, etc.); p. *pek..dod.*—The freq. v. of it is: *Nin papukibidon*, I tear it to pieces.
- Pâkibina*, (*nin*). I tear some obj. (*senibâ*, ribbon;) p. *pek..mul.*—The freq. v. of it is: *Nin papakibina*, I tear it to pieces.
- Pâkibinândjibina*, (*nin*). I dislocate or sprain his hand by pulling.
- Pâkibode*, or *magad*. It breaks by rubbing, (thread, cord, etc.); p. *pek..deg*, or *magak.*
- Pâkibodon*, (*nin*). I tear or

nes ; p.
I have
ed.
um sure,
ia..ang.
um sure,
n, (it is
ia..ang.
I open
a door ;
atch of a
open it,
p. paia..
n ; p. paia
buckler ;
open my
lutely, re-
once.
isappears ;
membre ;)
I tear it,
cord, etc. ;)
freq. v. of
akibidon, I
r some obj.
p. pek..nad.
it is : Nin
it to pieces.
in). I dis-
is hand by
It breaks
ead, cord,
or-magak.
I tear or

break it by rubbing, I rub it through, (cord, string, etc. ;)
p. pek..dod.
Pakibona, (nin). I tear or break some stuff by rubbing, (seniba, ribbon, silk ;)
p. pek..nad.
Pakiboso. It breaks by rubbing, (seniba, ribbon, moshwe, handkerchief ;)
p. pek..sod.
Pakidadjwe, (nin). I pass a mountain, I am over it on the other side ;
p. pek..wed.
Pakidonemagak. It opens its mouth ;
p. paia..gak.—*Aki gi-pakidonemagak*, the earth opened its mouth.
Pakidonen, (nin). I open my mouth ;
p. paia..aid.
Pakidonena, (nin). I open his mouth ;
p. paia..nad.
Pakidonetawa, (nin). I open my mouth to him ;
p. paia..wad.—*O kinawa Korinthing endanakieq, ki-pakidonetâgom !*
O ye Corinthians, our mouth is open unto you !
Pâkigadebina, (nin). I dislocate his leg by pulling ;
p. paia..nad.
Pâkiginan masinaigan, (nin). I open a book, a letter, or any other folded paper ;
p. paia..ang.
Pakinâge, (nin). I surpass people, I excel, I gain the advantage over others ;
p. pekinaged.
Pâkinamawa, (nin). I open it to him ;
p. paia..wad.
Pâkinan, (nin). I open it ;
p. paâkinang.
Pakinassabi, (nin). I break or tear a net ;
p. pek..bid.
Pakinawa, (nin). I surpass him, I beat him ;
p. pek..wad.

PART II

Pâkindenan, (nin). I open or lift the door of a lodge ;
p. paia..ang.
Pâkingwen, (nin). My face is uncovered ;
p. paia..nid.
Pâkisse, or-magak. It breaks open ;
p. paia..seg, or-magak.
Pâkissin. It is open, it opens ;
p. paia..kissing.
Pâkissitamawa, (nin). I open or uncover it to him ;
p. paia..wad.
Pâkissiton, (nin). I open it ; I uncover it ;
p. paia..tod.
Pakitakoshima, (nin). I throw down some obj. on a rock or toy ; I knock him down, throw him down ;
p. pek..mad.
Pakiteoshimigon, (nin). It throws me down ;
p. pek..god.—*Akosiwû nin gi-pakiteoshimigon* ; a sickness threw me down.
Pakitean, (nin). I strike it ;
p. pekiteang.
Pakitéianimad. There is a sudden squall of wind ;
p. pek..mak.
Pakitéiâssin. The wind strikes something ;
pek..ing.
Pakitéigade, or-magak. It is beaten, it is hammered ;
p. pek..deg, or-magak.
Pakitéigan. Hammer ; pl.-an.
Pakitéigas, (nin). I am beaten ;
p. pek..sod.
Pakitéige, (nin). I strike, beat, knock ;
p. pek..ged.
Pakitéigewin. Striking, knocking.
Pakitéodis, (nin). I strike myself ;
p. pek..sod.
Pakitéoman, (nin). I strike some obj. belonging or relat-

23

- ing to him ; p. *pek..mad.*—*Nin gi-pakitōman onidjanis-sau* ; I struck his child.
- Pakiteoshima, (nin)*. I throw him down, I knock him down ; p. *pek..mad.*
- Pakiteossidon, (nin)*. I throw it down, knock it down ; p. *pek..dod.*
- Pakitēshima, (nin)*. I make him fall ; p. *pek..mad.*
- Pakitēshin, (nin)*. I fall hard, I tumble ; p. *pek..ing.*
- Pakitēshkawa, (nin)*. I knock him with my shoulder ; p. *pek..wad.*
- Pakitēwa, (nin)*. I strike him ; p. *pek..wad* ; imp. *pakitē.*
- Pakojishib*. A dock when it becomes so fat that it cannot fly ; pl. *ag.*
- Pakona, (nin)*. I flay or skin him ; p. *pekonaud* ; imp. *pakōn.*
- Pakonige, (nin)*. I flay, I skin ; p. *pekoni ged.*
- Pakwanagemak*. Red pine ; pl. *og.*
- Pakwāndibejwa, (nin)*. I scalp him, I take off his pericranium ; p. *pek..wad* ; imp. *pakwandibejwi.*
- Pakwaudj*. A tree with its roots, (thrown down by the wind ;) pl. *in.*
- Pakwāni mitig*. The bark of the tree can be taken off ; p. *pekwānid.*
- Pakwāsika, or-magad, (pron. pakoshka.)* It unglues ; p. *pek..kay, or-magak.*
- Pakwāmo*. A kind of woodpecker ; pl. *g.*
- Pakwēbidon, (nin)*. I break off a piece ; p. *pek..dod.*
- Pakwebigad*. It is turbid, (any liquid) ; p. *pek..gak.*
- Pakwebigami nibi*. The water is turbid, not clear ; p. *pek..mig.*
- Pakwēbina, (nin)*. I break off a piece of some obj. ; p. *pek..nad.*—The freq. verb of it, *nin papakwebina*, signifies, I break it in several pieces.
- Pakwēguan mitig, (nin)*. I break off a piece of that wood ; p. *pek..ang.*
- Pakwēgawa mitig, (nin)*. I break off a piece of that wood ; p. *pek..wad* ; imp. *pakwegā.*
- Pakwējan, (nin)*. I cut it, I cut a piece off from it ; p. *pek..ang.*
- Pakwējigan*. Bread, flour.—When the Indians first saw white people cutting pieces off from a loaf of bread, they called the bread *pakwējigan*, that is to say, a thing from which pieces are cut off. S. *Pakwējige.*
- Pakwējigandbo*. Flour-pap ; (F. bouillie.)
- Pakwējiganashk*. Straw, or stalk of wheat ; also, wheat, (improperly ;) pl. *on.*—S. *Pakwējiganimin.*
- Pakwējiganikan*. Oven for baking bread ; pl. *an.*
- Pakwējiganike, (nin)*. I bake, I make bread, cakes, etc. ; p. *pek..ked.*
- Pakwējiganimin*. A grain of wheat ; pl. *pakwējiganiminuag*, wheat.—This word is often used in the diminutive, *pakwējiganiminius* ; pl. *ag.*
- Pakwējiganiwaj*. Flour-bag ; pl. *an.*
- Pakwējigans*. A small bread,

- biscuit, cake, cracker; pl.-*ag*.
- Pakwéjige*, (*nin*). I cut off a piece, or pieces; p. *pek..ged*.—From this word is derived *pakwéjigan*, bread.
- Pakwéjodiwin*. Circumcision; also, castration.
- Pakwejwa*, (*nin*). I cut off a piece from some obj.; I circumcise him; also, I geld him, castrate him; p. *pek..wad*; imp. *pakwejwi*.
- Pakwekolohigan*. Potato-germ, potato-bud; pl.-*ag*.
- Pakwéma*, (*nin*). I bite off a piece from some obj.; p. *pek..mad*.—*Pakwejigan nin pakwéma*; *assemín o pakwémán*. I bite off a piece of bread; he bites off a piece of tobacco.
- Pakwéndau*, (*nin*). I bite off a piece from it; p. *pek..ang*.
- Pakwéndjige*, (*nin*). I bite off; v. *pek..ged*.
- Pakwéne*. There is smoke; p. *pekwéney*.
- Pakwenessaton*, (*nin*). I cense it, or incense it; p. *pek..tod*.
- Pakwenessatawa*, (*nin*). I cense him, or incense him; p. *pek..wad*.
- Pakwenessatchigan*. Censer, incensory; pl.-*an*.
- Pakwenessatchige*, (*nin*). I incense with a censer; p. *pek..ged*.
- Pakwénibi* (*nin*). I am choked by swallowing water; p. *pek..bid*.
- Pakwénishkag*, (*nin*). I am choked by eating s. th.; p. *pek..god*.
- Pakwénishkodon*, (*nin*). I choke it, I suffocate it; p. *pek..dod*.
- Pakwénishkoma*, (*nin*). I choke him, by giving him s. th. to eat or to drink, (a child); p. *pek..mad*.
- Pakweshka onagek*. The cedar-bark can be taken off from the tree; p. *pek..kad*.
- Pakweshka*, or-*magad*. It breaks off, falls off; p. *pek..kag*, or-*magak*.
- Pakwesideshin*, (*nin*). I hurt my foot in walking; p. *pek..ing*.
- Pak-wissiniwin*. The Passover.
- Pama*, adv. S. *Pánima*.
- Panadjá*. Young chicken; young bird; pl.-*iag*.
- Panguán miskweíáb*, or *oskweíáb*. The pulse is beating; p. *pengaung*.
- Panguán nind oskweíáb*. My pulse is beating; p. *pangaunini od iskweíáb*.
- Pangaog*, (*nin*). My pulse is beating; p. *pen..god*.
- Pangi*, adv. A little.
- Pangigag*. Drop; (F. *gontte*.) *Abiding pangigag*, one drop; *nijing*, *nissing*, *midáitching pangigag*; two, three, ten drops. *Midáitching ashi nijing pangigag*, twelve drops. *Nijlana dassing pangigag*, twenty drops.
- Pângigawisibingwee*, (*nin*). I shed a tear; p. *paia..wed*.—*Niu papângigawisibingwee*, freq. I shed tears, my tears are falling in drops; p. *pe-pang..wed*.
- Pargi nind ákos*. I am unwell, indisposed.
- Pangishé*, adv. Very little.
- Pangishéwagad*. There is very little of it; p. *pen..gak*.

- Pangishiwagisi*. There is very little of him; p. *pen..sid*.
- Pangishewagisimin*, (*nin*). We are very little, in a very small number; p. *pen..sidjig*.
- Pangishima*, (*nin*). I let him fall to the ground, I drop him, lose him, (a person or any other obj.); p. *pen..mad*.—*Pangi jonita nin gi-pangishima pitchinigo*; I dropped some money yesterday, (I lost it.)
- Pangishimo gisiss*. The sun sets; p. *pengishimod*.
- Pangishin*, (*nin*). I fall; p. *panjishing*.
- Pangishkones*, (*nin*). I fall sick suddenly; p. *peng..sid*.
- Pangissin*. It falls; p. *pengising*.
- Pangissiton*, (*nin*). I let it fall to the ground, I drop it, I lose it; p. *pen..tod*.
- Panibigaan*, (*nin*). I make a hole in it, or through it, with a chisel; p. *pen..ang*.
- Panibigaigan*. Chisel; pl.-*an*.
- Panigawa*, (*nin*). I make a hole in it, or through it, with a chisel; p. *pen..ad*; imp. *panigâ*.
- Panma*, adv. By and by, later afterwards, not before a certain time or a certain event.
- Panima*, *nind ikkit mojay*. I say always, by and by, that is, I delay always, I postpone, (in words.)
- Panma nind inendam mojay*. I think always, by and by, that is, I delay always, I postpone, (in thoughts.)
- Panossim*. Sea-dog; (F. chien marin); pl.-*og*.
- Pantkot*, or *Pantkot-gijigot*. Pentecost or Whit-Sunday.
- Papagaan ishkwanem*, (*nin*). I knock at a door; p. *paia..ang*.
- Papagabidewadj*, (*nin*). I chatter with the teeth being cold; p. *pep..djid*.
- Papagakwaan*, (*nin*). S. *Papagaan*.
- Papagakwaige*, (*nin*). I knock (at a door). p. *paia..ged*.
- Papâgimâk*. A kind of ash-tree; pl.-*wog*.
- Papâgiwaiân*. Cotton, shirt; pl.-*an*.
- Papâgiwaiânegamig*. House of cotton, a tent; pl.-*on*.
- Papâgiwaiâneshkimod*. Bag made of cotton; pl.-*an*.
- Papâgiwaiânigin*. S. *Papâgiwaiân*.
- Papageash*, adv. Always, continually, incessantly.
- Papâkanje*, or-*magad*. The sparks fly up; p. *pep..jey*, or-*magak*.
- Papâkine*. Cricket; grass-hopper; pl.-*g*.
- Papâkine*, or-*magad ishkote*. The fire crackles; p. *pep..ney*, or-*magak*.
- Papâkwaam*, (*nin*). I come out of the woods; p. *pep..ang*.
- Papakwânadji*. Bat, flutter-mouse; pl.-*iag*.
- Papângibissa*. It begins to rain, drops of rain are falling here and there; p. *pep..sug*.
- Papâshkigic*. Pitch of the fir-tree, balsam.
- Papâshkisigauak*. Elder-tree; pl.-*on*.
- Papashkajan*, (*nin*). I shear it

t-gijigad.
unday.
, (nin). I
 p. *paia.*
 I chat-
 ing cold;
 S. *Papa-*
 I knock
.ged.
 fash-tree;
 n, shirt;
 House of
 on.
 d. Bag
 -au.
 Papâgic-
 ways, con-
 ly.
 gad. The
 pep.jey, or-
 grass-hop-
 ud *ishkote.*
 s; p. *pep.*
 I come out
 pep.ang.
 at, flitter-
 gins to rain,
 falling here
 .say.
 ch of the fir-
 Elder-tree;
). I shear it

thoroughly, I take all off; p.
pep..ang.
Papashkojwa, (nin). I shear
 him thoroughly, close to the
 skin; p. *pep..wad*; imp. *pa-*
pashkoj.
Papashwâkamiga, or-magad.
 There is clear ground, a clear-
 ing, (the trees have been cut
 down and taken away);
pep..gag, or-magak.
Papashkwâkondibe, (nin)
 bald, bald-headed; p. . . .
bed.
Papassâkamigadin. The ground
 splits from cold; p. *pep..ing.*
Papâssangwâb, (nin), or, nin
papassangânanâb. I blink with
 the eyes; p. *pep..bid.*
Papâsse. A kind of small wood-
 pecker; pl.-y.
Papikcakamiya, or-magad.
 There is a rough, hilly ground,
 not even; p. *pep..gag, or-ma-*
gak.
Pasagôbidon, (nin). I scratch
 it; p. *pes..dod.*
Pasagôbijwe, (nin). I scratch;
 p. *pes..wed.*
Pasagôbina, (nin). I scratch
 him; p. *pes..nad*; imp. *pas-*
sagôbij.
Pasagwâmiton, (nin). I make
 it thick, (some liquid); p. *pes*
..tod.
Pashagishkanakwad. Dark
 cloud; pl. *ou.*
Pashagishkibikad. It is a dark
 night; it is very dark; p.
pesh..kak.
Pashagishkinam, (nin). I am
 in darkness, I cannot see im-
 mediately, coming in a house
 from sunshine, I am dazzled;
 p. *pesh..mod.*
Pâshkâb, (nin). I am blind on
 one eye, I am one-eyed; p.
paishkâbid.
Pâshkâbara, (nin). I make him
 one-eyed, I knock him an eye
 out; p. *paia..wad.*
Pâshkâbide, (nin). My teeth are
 distant from each other; p.
pesh..ded.
Pâshkâbide-binâkwân. Large
 dressing-comb; pl.-an.
âshkâbideia, or-magad. Its
 teeth are distant from each
 other, (rake, harrow, etc.); p.
pesh..iag, or-magak.
Pâshkâbidjin, (nia). I burst
 one of my eyes; p. *paia..ing.*
Pâshkâbis, (nin). My eyes are
 spoiled (or lost) by too much
 smoke; p. *paia..sod.*
Pâshkâkwadin. It bursts by
 freezing; p. *paia..ing.* *Gi-*
pâshâkkwadin omodai; the
 bottle burst, (by the freezing
 of the water that was in.)
Pâshkâkwadji mitig. The tree
 cracks or splits by extremely
 cold; p. *paia..djid.*
Pashkandamo. A kind of bird;
 pl.-y.
Pâshkâp, (nin). I burst into
 laughter; p. *paishkâpid.*—
 S. *Nawissap.*
Pâshkâweo pamadjâ. The small
 young bird or chicken comes
 out of the egg, is hatched out;
 p. *paia..od.*
Pâshkide, or-magad. It bursts
 by extreme heat; p. *paish-*
kidey, or-magak.
Pâshkikwocog ligowog. The
 waves on the lake (or sea) are
 white, they flourish; p. *paia*
..djig.
Pâshkikwacmog (awimikig). It

- thunders with a great crash, there are great peals of thunder.
- Pâshkîminassanar*, (*nin*). I make them burst; I confection them, I make sweetmeats or preserves of them, (of berries); p. *paia..ang*.
- Pâshkîminassigan*. Sweetmeats, preserves; (F. confitures.)
- Pâshkîminassige*, (*nin*). I confection, I make preserves; p. *paia..ged*.
- Pâshkîminassigaw*, (*nin*). I make them burst; I confection them, I make preserves of them, (of berries); p. *paia..wad*.
- Pâshkîsan*, (*nin*). I shoot at it, I shoot it; p. *paia..ang*.
- Pâshkîsi assâb*. The net has large meshes; p. *paia..sid*.
- Pâshkîsigan*. Gun, rifle, musket; pl.-*an*.—*Kitchi-pâshkîsigan*, cannon.
- Pâshkîsiganâtig*. The stock of a gun; pl.-*on*.
- Pâshkîsiganus*. Pistol; pl.-*an*.
- Pâshkîsiganus neshshkak*, *naoshkak*, *nanoshkak*, *nengot-wâssoshkak*. Revolver with 3, 4, 5, 6 barrels.
- Pâshkîsige*, (*nin*). I shoot, I am shooting; p. *paia..ged*.
- Pâshkîsigewin*. The act of shooting with a gun, etc.; also, powder and shot, or either of these articles, ammunition.
- Pâshkîsîwa*, (*nin*). I shoot him; p. *paia..shkîswad*; imp. *pâshkîsî*.
- Pâshkîbidjigaso bineshi*. The bird is plucked, its feathers are plucked out; p. *paia..sod*.
- Pâshkîbidon*, (*nin*). I pluck it out, I weed a field; p. *paia..dod*.
- Pâshkîbîna*, (*nin*). I pick him, (a bird,) I strip a bird of his feathers; p. *paia..nad*; imp. *pâshkîbij*.
- Pâshkîdon*, (*nin*). I have no beard; p. *pêshkîdong*.
- Pâshkîdonebîna*, (*nin*). I pull his beard out; p. *pêsh..nad*; imp. *pash..bij*.
- Pâshkîkosi aw bînesîhi*, or *papashkîkosi*. That bird is naked, has no feathers; p. *pêsh..sid*.
- Pâshkîwâdashi*. A kind of wolf almost without hair, prairie-wolf; (F. loup de prairie); pl.-*wog*.
- Pâshkîwâdikwebîgîsi aw awessi*. That animal has no hair or fur; p. *pêsh..sid*.
- Pâshkîwakîbidon*, (*nin*). I pull it out, I weed; p. *pêsh..dod*.
- Pâshkîwashkîjan*, (*nin*). I mow it; I reap it; p. *pêsh..ang*.
- Pâshkîwashkîjigan*. Scythe or sickle; pl.-*an*.
- Pâshkîwashkîjige*, (*nin*). I mow, I reap; p. *pêsh..ged*.
- Pâshkîwêgin*. Leather.
- Pâshkîwêgîno-bâbîsîkîwâgîgan*. Coat made of leather; pl.-*an*.
- Pâshkîwêgîno-mîdâss*. Legging made of leather; pl.-*an*.
- Pâshkîwêgîno-omôdai*. Leather-bottle; pl.-*an*.
- Pâsigîwao bînesîhi*. The bird starts, flies away; p. *pes..ed*.
- Pâsigîwi*, (*nin*). I rise up, I stand up; (F. je me mets debout); p. *pesîgîwid*.
- Pâsigîwia*, (*nin*). I make him rise up, stand up; I rouse him; p. *pes..ad*.

- Passigwiton*, (*nin*). I make it stand up; p. *pes..tod*.
- Pássaan*, (*nin*). I break it, (a plate, glass, etc.); p. *paia..saang*.
- Passábika*, or-*magad*. There is a cleft, gap or fissure in a rock; there is a steep rock; p. *pes..kag*, or-*magak*.
- Passadina*, or-*magad*. There is a low place between two mountains, a valley; p. *pes..nag*, or-*magak*.
- Pássadin makakossag*, *omodai*, etc., the barrel, the bottle, etc.; bursts by cold; p. *paia..ing*.
- Passáginiken*, (*nin*). I stretch out my arm; p. *pes..uid*.
- Passáginikena*, (*nin*). I stretch out his arm; p. *pes..uid*.
- Passáginindjin*, (*nin*). I open my hand; p. *pes..uid*.
- Passágitá*, (*nin*). I erect myself; I stand upright; p. *pes..sagitod*.
- Passáige*, (*nin*). I cut and split cedar-wood, to make a canoe; p. *pes..ged*; also, I square wood.
- Passákudem*, (*nin*). *Alg*. I sigh; p. *pes..mod*.
- Passákamiga*, or-*magad*. There is narrow hollow valley, a ravine; p. *pes..gag*, or-*magak*.
- Passakonandawa*, (*nin*). I fillip him; p. *pes..wad*.
- Passánguanáb*, (*nin*). I twinkle or blink, (once); p. *pes..bid*.— See the *freq*. v. of it, *nin passánguanáb*.
- Passánguanábíwin*. Twinkling, the twinkling of an eye, a moment.
- Passangwáb*, (*nin*). I shut my eyes, I keep my eyes shut; p. *pes..bid*.
- Passangwábishka*, (*nin*). My eyes shut against my will, I am sleepy, I am drowsy; p. *pes..kad*.
- Passanikadan*, (*nin*). I make a ditch in it or through it; p. *pes..ang*.
- Passanikade*, or, *passanikagade*, or-*magad*. There is a ditch made; p. *pes..deg*, or-*magak*.
- Passanikan*, or *passanikaigan*. Ditch, trench; pl.-*an*.
- Passanike*, (*nin*) or, *nin passanikaige*. I am digging a ditch or trench; p. *pes..ed*.
- Passanowéwa*, (*nin*). I strike him on the cheek, I buffet him; p. *pes..wad*; imp. *passanowé*.
- Passátawanga*, or-*magad*. There is a small valley of sand; p. *pes..gak*, or-*magak*.
- Pássáwa*, (*nin*). I break some obj.; p. *paia..wad*; imp. *passá*.
- Passekának*. A kind of frog; pl.-*wag*.
- Pássibidon*, (*nin*). I break it to pieces with my hands; p. *paia..dod*.
- Pássibina*, (*nin*). I break some obj. to pieces with my hands; p. *paia..nad*.
- Passidon*, (*nin*). My lip is cloven; split; p. *passidong*.
- Passidonéganama*, (*nin*). I give him a violent blow on the mouth; p. *pes..mad*.
- Passidonéwa*, (*nin*). I strike him on the mouth; p. *pes..wad*; imp. *passidoné*.
- Pássigaiyan*. Iron cleaver used especially by shingle-makers

- to split pine blocks into shingles; pl.-*an*.
- Pässigäige*, (*nin*). I am splitting with a cleaver; p. *päi..ged*.
- Pässika*, or-*magad*. It breaks, it splits, rends; p. *päi..kay*, or-*magak*.
- Pässikan*, (*nin*). I break, (split it); p. *päi..ang*.—*Nin päpussikan*, freq., I break it into several pieces.
- Pässikawan*; pl.-*ay*; or *passikawanak*; pl.-*on*. The stick or rod used by the squaws in playing their play.
- Pässikawe*, (*nin*), (*nin papässikawe*, freq. v.) I am playing the Indian women's play; p. *pes..wed*.
- Pässikwad*. S. *Tashkikwad*.
- Pässikwëbodjigan*. Sling; pl.-*an*.
- Pässikwëbodjige*, (*nin*). I am throwing with a sling; p. p. *pes..ged*.
- Pässiton*, (*nin*). I break it, (split it); p. *päi..tod*.—*Nin papässiton*, freq. v., I break it in several pieces.
- Passwëwe*, or-*magad*. It re-echoes, it resounds; p. *pes..wey*, or-*magak*.
- Passwëveshin*, (*nin*). I create echo, I make resound my voice; p. *pes..ing*.
- Passwëweton*, (*nin*). I make it re-echo, resound; p. *pes..tod*.
- Patabinan masinaigan*, (*nin*). I close a book slightly; p. *pet..ang*.
- Patabiwëbinan masinaigan*, (*nin*). S. *Patakowëbinan*.
- Patugwakonindjin*, (*nin*). I close my hand; p. *pet..nid*.
- Patakaan*, (*nin*). I close my hand; p. *pet..nid*.
- Patakaan*, (*nin*). I sting it, I prick it, I pick it up with something pointed; p. *pet..ang*.
- Patakaigan*. Fork, table-fork; pl.-*an*.
- Patakäige*, (*nin*). I pick it up with a fork; p. *pet..ged*.
- Patakäkamigissidon*, (*nin*). I stick it in the ground; p. *pet..dod*.
- Patakäkodjin*, (*nin*). I am stung by it, I have it sticking in me; p. *pet..ing*.—*Nin patakakodjin minessagawëunj nishtipëning*; I have a thorn sticking in my head. (III. Conj.)
- Putakashkaigan*. Hay-fork; pl.-*an*.
- Putakäwa*, (*nin*). I sting some obj., I pick it up or take it up with a pointed object; p. *pet..wad*; imp. *putakä*.—*Opin nin putakäwa*; I sting and pick up a potato.
- Putakibidjigan*. Harpoon; iron hook for catching sturgeon; pl.-*an*.
- Putakibidjige*, (*nin*). I am harpooning; I am hooking with an iron hook; p. *pet..ged*.
- Putakibidon*, (*nin*). I harpoon it, or hook it and draw it to me; p. *pet..dod*.
- Putakibina*, (*nin*). I hook him and draw him to me, I hook and grapple him; p. *pet..nad*; imp. *putakibij*.
- Putakibinweon*. Plume of feathers, head-ornament of feathers; pl.-*an*.
- Putakide*, or-*magad*. It sticks in s. th., it is erected, it

close my
ing it, I
up with
p. *pet.*
able-fork;
pick it up
ged.
(*nin*). I
ad; p. *pet*
am stung
ing in me;
patakakod-
nishtigwá-
rn sticking
Conj.)
y-fork; pl.
sting some
r take it up
ect; p. *pet*
ká. — *Opin*
sting and
rpoon; iron
g sturgeon;
. I am har-
poking with
pet.ged.
I harpoon it,
aw it to me;
I hook him
me, I hook
m; p. *pet.*
ibij.
ume of fea-
ment of fea-
Z. It sticks
erectel, it

- stands up; p. *pet..deg*, or-*ma-gak.*
Patakidjin, (*nin*). S. *Pataka-kodjin.*
Putakina, (*nin*). I stick some obj. in s. th., I put up, I erect some obj.; p. *pet..nad*; imp. *patakij.*
Putakinindjidjin. I have it sticking in my hand, it sticks in my hand; p. *pet..ing.*
Putakishina, (*nin*). I stick or thrust some obj. in s. th.; p. *pet..mad.*
Patakishin. Some obj. sticks in s. th.; it stands up in s. th.; p. *pet..ing.*
Patakisidedjin, (*nin*). I have it sticking in my foot, it sticks in my foot; p. *pet..ing.*
Patakiso. S. *Patakishin.*
Patakissidon, (*nin*). I stick or thrust it in s. th; p. *pet..dod.*
Patakissin. S. *Patakide.*
Patakiicebina, (*nin*). I stick it in s. th. throwing it, I make it stand up with force; p. *pet..nad.*
Patakiicebinan, (*nin*). I stick or thrust it in by throwing, or with force; p. *pet..ang.*
Patakowebinan masinaigan, (*nin*). I close a book somewhat briskly; p. *pet..ang.*
Patashkanje. Long billed curlew, (water fowl;) pl.-*wog.*
Patchishkabikud. It is pointed, (metal); p. *pet..kak.*
Patchishkavikisi. It is pointed, (stone, silver;) p. *pet..sid.*
Patchishkan, (*nin*). I sting it, pierce it; p. *pet..ang.*
Patchishkawa, (*nin*). I prick him, sting him, pierce him; p. *pet..wad.*
Patchishkibodon, (*nin*). I cut it pointed; p. *pet..dod.*
Patchishkibowa, (*nin*). I cut some obj. pointed; p. *pet..nad*; imp. *patchishkiboj.*
Patchishkiqan, (*nin*). I cut it pointed with an axe; p. *pet..ang.*
Patchishkiqad. It is ent pointed, (wood,) it is pointed; p. *pet..gak.*
Patchishkiqad. It is ent pointed, (stuff;) p. *pet..gak.*
Patchishkiqawa, (*nin*). I cut it pointed with an axe; p. *pet..wad*; imp. *patchishkiqú.*
Patchishkiqisi. It is ent pointed, (strut;) p. *pet..sid.*
Patchishkiqisi. It is ent pointed, it is pointed, (wood;) p. *pet..sid.*
Patchishkiqan, (*nin*). I cut it pointed; p. *pet..ang.*
Patchishkiqwa, (*nin*). I cut it pointed; p. *pet..wad.*
Patchishkikodan, (*nin*). I cut it pointed with a knife; p. *pet..ang.*
Patchishkikona, (*nin*). I cut some obj. pointed with a knife; p. *pet..nad*; imp. *patchishkikoj.*
Patchishkiwine gisiss. The moon has pointed horns, (first or last quarter;) p. *pet..uel.*
Pawengwai, adv. Asleep, in sleep, sleeping.
Pawengwai nin bimosse. I walk in sleep.
Pawengwai nin gigit. I speak in sleep.
Pawindeige, (*nin*). I sweep a chimney; p. *pet..ged.*
Pekwawigang. He that is hump-backed; camel; pl.-*iq.*

- Pepeshodis, (nin)*. I scarify myself, in order to bleed; p. *paie..sod*.
- Pepeshowewin*. Scarification of the skin, for letting blood.
- Pepeshwa, (nin)*. I bleed him, by scarifying, by incisions of the skin; p. *paie..wad*; imp. *pepeshwi*.
- Pepigwed*. Player on the flute, flute-player; pl. *-jig*.
- Peshkwe*. A kind of owl; pl. *-g*.
- Pigidjissag*. Rotten wood.
- Pigidjissayad*. It is rotten, (stick, pole, or any wooden obj.); p. *peg..gak*.
- Pigidjissagisi nabagissag*. The board is rotten; p. *peg..sid*.
- Pigikááin, (nin)*. I pitch it; I tar it; I putty it; p. *peg..ang*.
- Pigikána, (nin)*. I pitch or tar some obj.; p. *peg..nad*; imp. *pigikaj*.
- Pigike, (nin)*. I pitch, I tar, I putty; p. *pegiked*.
- Pigikewadissag*. Firebrand used in pitching a canoe; pl. *-on*.
- Pigishkanad*. It is rotten; putrefied, corrupted; p. *peg..nak*.
- Pigishkanau, (nin)*. I am rotten, putrefied, I mortify; p. *peg..nid*.
- Pigishkibidon, (nin)*. I break it off by small pieces; p. *peg..dod*.
- Pigisakibina assema, (nin)*. I break off tobacco by small bits; p. *peg..nad*.
- Pigishkishin, (nin)*. I fracture my body by falling from a certain height; p. *peg..ing*.
- Pigishkissin*. It breaks to pieces, falling from a height; p. *peg..ing*.
- Pigwe*. Pitch.
- Pigwisigan*. Maple sugar made to resemble pitch; (C. sucre en gomme.)
- Pigoungweigan*. Hoe; pl. *-an*. S. *Bimidjiwagakwad*.
- Pigouekwe*. A kind of small frog; pl. *-g*.
- Pigwáwe aw animosh*. This dog has long hair, (poodle-dog); p. *pag..wed*.
- Pijiki*. Ox, bull; cow; buffalo; pl. *-wog*. *Nábé-pijiki*, bull. *Ikwe-pijiki*, cow. *Mashkodé-pijiki*, buffalo. *Odábi-pijiki*, draught-ox.
- Pijikimasitagosi*. The ox (or cow) bellows; p. *mes..sid*.
- Pijikins*. Calf; pl. *-ag*.
- Pijikicanow*. The tail of an ox or cow; pl. *-an*.
- Pijikweyin*. Ox-hide, cow-hide, buffalo-robe; pl. *-on*.
- Pijikiwigamiy*. Stable; pl. *-on*.
- Pijikiwiganj*. The claw of an ox or a cow; pl. *-y*.
- Pijikiwimo*. Dung.
- Pijikiwitotosim*. The udder of a cow; pl. *-ag*.
- Pijikiwiáss*. Beef.
- Pijikiwi-wissiwicáyan*. Manger; pl. *-an*.
- Pijishig*, adv. Alone, only; without a load, empty.
- Pijishigóuagaam, (nin)*. I have nothing in my canoe; p. *pej..ang*.
- Pijishigowis, (nin)*. I am alone, I have no wife; I have no husband; p. *pej..sid*.
- Pikikiwe, (nin)*. S. *Pikikiwela*.
- Pikikiwepogosi*. It has the taste of an animal that was tired out before it was killed; p. *pek..sid*.

ugar male
(C. sucre
; pl.-an. S.
d of small
l. This dog
lle-dog); p.
w; buffalo;
ijiki, bull.
Mashkodé-
dābi-pijiki.
The ox (or
mes.sūd.
-ag.
tail of an ox
de, cow-hide.
-on.
ble; pl.-on.
claw of an
-ig.
he udder of
gan, Manger;
e, only; with-
y.
(nin). I have
anoce; p. *pej*
I am alone.
; I have no
.sūd.
Pikikiweto.
has the taste
hat was tired
as killed; p.

Pikissanagokan. Partition in a house; pl.-an.
Pikiséanagoke, (nin). I make a partition in a house; p. *pek..kad*.
Pikissānagong. In the closet.
Pikodjān. A ball of thread; pl.-an.
Pikodjane, (nin). I have a knob on my nose; p. *pek..ned*.
Pikodjanoadon, (nin). I wind it on a ball, (thread, cord, etc.); p. *pek..dod*.
Pikodji, (nin). I have a big fat belly; p. *pekodjid*.
Pikonāgiji, (nin). S. *Pikodji*.
Pikoganān, or *pikwakoganān*. Ankle-bone; pl.-an.
Pikwabikisse, or *magad*. It tumbles; (F. il s'écroule;) p. *pek..sey*, or *magak*.
Pikwadinā. S. *Papikwadina*.
Pikwadj. Fish-bladder; pl.-in.
Pikwadfish. A kind of mushroom; pl.-an.
Pikwagondagan. Big throat.
Pikwajeshka, (nin), *nin papikwajeshka*, freq. v. I have pimples or pustules on my skin; p. *pek..kad*.
Pikwāk. Arrow, made of wood only; pl.-on. S. *Assawan*.
Pikwakamiya, or *magad*. It is a hilly ground, there are small hills; p. *pej.gag*, or *magak*.
Pikwakokweweshi. Jay, (bird); (F. geai;) pl.-*iyag*.
Pikwakonindj. Fist; pl.-in.
Pikwakonindjitawa, (nin). I cuff him, I strike him with the fist; p. *pek..wad*.
Pikwākoshib. A kind of wild duck, an autumn-duck; pl.-*ay*.

Pikwākôssagidiie, (nin). I have a large rump, large buttocks; p. *pek..ied*.
Pikwākquad. Knob on a tree; play-ball; pl.-on.
Pikwākquad-pagamāgan. Indian war-club, with a big knob on the end; pl.-an.
Pikwan. Back.— There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin pikwan*, my back; *o pikwan*, his back, etc.
Pikwanēnindj. The back of the hand.— There is always a possessive pronoun before this word; as: *Nin pikwanēnindj*, *ki pikwanēnindj*, *o pikwanēnindj*; the back of my, thy, his hand.
Pikwanēnindjitawa, (nin). I strike him with the back of my hand; p. *pek..wad*.
Pikwāwigan. Humpback.
Pikwāwigan, (nin). I am humpbacked; p. *pek..ang*.
Pinaamawa, (nin). I put or thrust it in for him; p. *pan..wad*.
Pinaan, (nin). I put or thrust it in; I take it down; p. *panāang*.
Pinawa, (nin). I put or thrust somebody in some vessel; I take him down; p. *panawad*; imp. *pind*.
Pinawe aw awēssi. That animal is shedding its hair, it is moulting; p. *panawed*. — S. *Piniḡwane*.
Pinaweshku. S. *Pinawe*.
Pindaadon, (nin). I catch it in a net; p. *pan..dod*.
Pindaam, (nin). I catch in my net or nets; p. *pandaang*.

- Pindaana*, (*nin*). I catch in a net or in nets; p. *pan..nad*.
- Pinduas*, (*nin*). I am caught in a net; p. *pan..sod*.—*Nibica gigoiy pindausowog*; many fishes are caught in the net.
- Pindâbawadjigan*. Clyster-pipe; pl.-*an*.
- Pindâbawadjigan*. † Injection, (given to a sick person,) clyster; (F. lavement.)
- Pindâbawadjige*, (*nin*). I am giving an injection; p. *pan..ged*.
- Pindabawana*, (*nin*). I give him an injection; p. *pan..nad*; imp. *pindabawaj*.
- Pindâgan*. S. *Mashkimod*.
- Pindâganive*, (*nin*). I put in a bag; p. *pan..wed*.
- Pindâganwen*, (*nin*). I put it in a bag; p. *pan..wed*.
- Pindâganwewin*, (*nin*). I put some obj. in a bag; p. *pan..wed*.
- Pindakatewân*. Powder-horn; pl.-*ag*.
- Pindakatewe*, (*nin*). I am filling my powder-horn; p. *pan..wed*.
- Pindakodjane*, (*nin*). I take snuff; p. *pan..wed*.
- Pindâkoshima*, (*nin*). I put him in a mortise, etc.; p. *pan..nad*.
- Pindakossiton*, (*nin*). I put it in a mortise, etc.; p. *pan..tod*.
- Pindâkwe*, (*nin*). I snuff, I take snuff, (the same as, *nin pindakodjane*;) p. *pan..wed*.
- Pindâkwewin*. The act, or habit of taking snuff; snuff; (F. *tabac en poudre*.)
- Pindanikanisse*, (*nin*). I fall or slide in a hole, or in a ditch, or in any hollow place; p. *pan..sed*.
- Pindamonu*, (*nin*) or, *nin pindanobina*. I put my finger (or hand) in his mouth, (or in a trap or snare;) p. *pan..nad*.
- Pindamonikadjigan*. Case; scabbard; pl.-*an*.
- Pindamwân*. Quiver, case for arrows; pl.-*ag*.
- Pinduode*, or-*magad*. It is in a case, cover or scabbard; p. *pan..deg*, or-*magak*.
- Pindaodjigan*. Cover or scabbard of a gun, etc.; pl.-*an*.
- Pindaodon*, (*nin*). I put it in a scabbard or cover, (a gun, etc.); p. *pan..dod*.
- Pindashkwadan*, (*nin*). I stuff it; (F. *je le bourre*;) p. *pan..ang*.
- Pindashkwana*, (*nin*). I stuff him; p. *pan..nad*; imp. *pindashkwaj*.
- Pindashkwe*, (*nin*). I stuff; p. *pan..wed*.
- Pindassa*. A bar in a canoe or boat; pl.-*ag*.
- Pindassinan*, or *pindassinadjigan*. Shot-ponch; pl.-*an*.
- Pinde*, or-*magad*. It is in s. th.; p. *pandeg*, or-*magak*.
- Pindigaton*, (*nin*). I bring it in, I carry it in, I enter it; p. *pan..dod*.
- Pindig*. Inside.
- Pindigamiy*, adv. In the lodge or house.
- Pindigana*, (*nin*). I bring him in, I carry him in, I lead or conduct him in; p. *pan..nad*; imp. *pindigaj*.—*Eritaidin nin pindigana*; I take him to my house, (I take him in.)
- Pindigawa*, (*nin*). I come to his

place; p.
niu piula-
 finger (or
 in, (or in a
pan.wad.
 Case; scab-
 r, case for
 It is in a
 cabbard; p.
 k.
 er or scab-
 ; pl.-*au.*
 I put it in a
 er, (a gun,
in). I stuff
 e; p. *pan.*
in). I stuff
 t; imp. *pin-*
 I stuff; p.
 in a canoe or
pinlassinul-
 ch; pl.-*au.*
 t is in s. th.;
gak.
 I bring it
 I enter it; p.
 In the lodge
 I bring him
 in, I lead or
 p. *pan.nad*;
Enlaiin nia
 ke him to my
 im in.)
 I come to his

- house, to his dwelling, I visit him; *fig.* I enter into him, in his heart, in his mind; p. *pan.wad*; imp. *piudigaw.*
Pindigé, (nin). I go in, I come in, I enter; p. *pandiged.*
Pindikomân. Knife-sheath, scabbard for a knife; pl.-*an.*
Pindj, or *piudji,* adv. In, inside. (Always connected with a substantive.)
Pindjûi, adv. Inside, within, interiorly.
Pindjibide, or *mugad.* It flies in; p. *pan.deg,* or *mugak.* — *Biwigaiyan gi-pindjibide*; a chip flew in.
Pindjidawomugad sibi. The river has an entrance, a mouth; p. *pan.gak.*
Pindjidawam, (nin). I go in, or I come in, in a canoe or boat; p. *pan.ang.*
Pindjûecshkâgon, (nin). It comes in my heart; p. *pan.god.*
Pindjûecshkawa, (nin). I come in his heart; p. *pan.wad.*
Pindjidikibina, (nin). I put s. th. in his wound; p. *pan.nad*; imp. *piudjikibij.* — *Pindjikibijishin kinindj oma ganuganamiçoân*; put thy hand here where I was wounded.
Pindjidjanj. Inside the nose, nostril.
Pindjidon. Inside the mouth.
Pindjinaweshkawa, (nin). I come into him, I enter into him, I abide in him; p. *pan.wad.* — *Matchi manitog o gi-pindjinaweshkawârân kôkoshan,* the evil spirits entered into the swine.
Pindjinindjin, (nin). I put my finger in..., (or my hand;) p. *pan.nid.*
Pindjisideshin, (nin). I put my foot in...; p. *pan.ing.*
Pindjisidesse, (nin). I slide in, or fall in, with one foot; p. *pan.sed.*
Pindjisse, (nin). I slide or fall in...; p. *panjissed.*
Pindomowin. Bosom. — *Abraham o piudomowining,* in Abraham's bosom.
Pindonay, adv. In a canoe, boat, etc.
Pindônay nâbikwâning. In the hold of the vessel.
Pingewewen, (nin). I am tired of weeping; p. *pan.mod.*
Pingosh. A kind of stinging fly, sandily; (C. moustique;) pl.-*ag.*
Pingoshens. A very small stinging fly; (C. brûlot;) pl.-*ag.*
Pingwâbik. Sand-stone; pl.-*ag.*
Pingwâbo. Lie, (ash-water.)
Pingwâra, (nin). I throw ashes on him; p. *pen.wad*; imp. *pingwâ.*
Pingweombassin. The dust is raised and driven by the wind; p. *pen.ing.*
Pingwi. Ashes; fine white sand.
Pingwi-gijigad. Ash-Wednesday.
Pingwi-kisibigaiyan. Liquid soap; (C. potasse.)
Pingwirina, (nin). I powder him; also, I put ashes on him, (as on Ash-Wednesday in the Church;) p. *pen.nad*; imp. *pingwirin.*
Pingwane aw bineshi. That bird is shedding its feathers;

- it is moulting; p. *pen.wed.*—
S. *Pibawe.*
- Pinishi*, adv. S. *Anisha.*
- Pinomom*, (*nin*). I put it in my bosom; p. *panomod.*
- Pius*, (*nin*). I am in s. th.; p. *pansod.*—*Aniudi kissaie?*—*Ningotchi sa pinso.* Where is thy brother?—He is in some place, (or house.)
- Pinsab*, (*nin*). I peep out from under s. th. (from under a blanket, etc.); p. *pansabid.*
- Pinsibaldjigan*. Funnel; (F. entonnoir;) pl.-*an.*
- Pipigwis*. S. *Migisanawissi.*
- Pipigean*. Flute, fife, flageolet; pl.-*an.*
- Pipigwee*, (*nin*). I play on the flute, etc.; p. *pep.wed.*
- Pipigweewanashk*. Elder-shrub; pl.-*on.* (Properly, flute-reed.)
- Pipiwige*. A kind of sparrowhawk; pl.-*g.*
- Pisikau*, (*nin*). I hit it, (not purposely;) p. *pesikang.*
- Pisikawa*, (*nin*). I hit him, (accidentally;) p. *pes.wed.*
- Pitawashka*, or-*magad*. There is a shallow place in the lake where the waves break; p. *pet.kag*, or-*magak.*
- Pitawigan*. Shed at the entrance-door; pl.-*an.*
- Pitchá*, or-*magad*. It is long; it is distant, far; p. *petchag*, or-*magak.*
- Pitcha*, or-*magad gijigad*. The day is long, (in summer.)
- Pitcha*, or-*magad mikana*. The road is long, (a far distance to walk.)
- Pitcha*, or-*magad sigean*. The spring is long, (the warm summer-season comes late this year.)
- Pitcha*, or-*magad tibikud*. The night is long, (in winter.)
- Pitchi*, or *Pit.*—This word gives to the verb or substantive that follows it, the signification of *mistake*, *accident*, *involuntary action*. (Examples in some of the following words.)
- Pitchib*, (*nin*). I poison myself, I eat or drink poison in my food; p. *petchibod.*
- Pitchibajwe*, (*nin*). I administer poison, I give poison to people in their food; p. *pet.wed.*
- Pitchibona*, (*nin*). I give him poison, I poison him; p. *pet.nud*; imp. *pitchiboj.*
- Pitchibowin*. Poison. S. *Matchimashkiki.*
- Pitchi-dodam*, (*nin*). I do it by mistake, not purposely; p. *pet.aug.*
- Pitchidon*, (*nin*). I say s. th. by mistake, or by want of attention; p. *petchidong.*
- Pitchi-ikkil*, (*nin*). I say s. th. by mistake, I did not mean to say that; p. *pet.lod.*
- Pitchi-ikkitowin*. Unvoluntary word, mistake in speaking, blunder; pl.-*an.*
- Pitchinag*, adv. Now only, not before this time; soon; by and by.
- Pitchinágo*. Yesterday.
- Pitjodis*, (*nin*). I cut myself accidentally; p. *pet.sod.*
- Podjishema*, (*nin*). I speak very close to his ear; p. *pead.maid.*
- Podjidiie*, (*nin*). I commit sodomy; p. *pwa.wed.*

Podjidiwin. Sodomy.

Poteh, or *potchige*, or *poshke*,
adv. Still, yet; notwithstanding;
at all events, at any rate.

Poteh gaie kin. As thou pleasest.

Poteh gaie kinawa. As you please.

S

Sa, or *isa*: particle used in answers. It signifies nothing in itself, nor is it absolutely necessary in answers, but usual. (It sometimes signifies, because, or, for; as: *Kitchi kashkendam aw ikwe, gi-nibowan sa onidjauissan*; this woman is very much afflicted, because her child is dead.) It follows immediately the first verb of the answer; and when that verb ends in a consonant, a euphonical *i* is ordinarily (although not necessarily) prefixed to this syllable; as: *Ki nondaw ina?—Ki nondon isa*. Dost thou hear me?—I hear thee. This remark has also report to the interrogation-particle *na*, or *ina*.)

Sábádis, (*nin*). I am strong; p. *saia..sít*.

Sábádisiwín. Strength.

Sábendán, (*nin*). S. *Babamen-dan*.

Sáberíma, (*nin*). S. *Babamení-ma*.

Sábigané, (*nin*). I have strong bones, I have much strength in my bones; p. *saia..ned*.

Sagaákwaam, (*nin*). S. *Papák-waam*.

Ságaam, (*ain*). I go out; p. *saiaagaang*.

Ságaamomagaad. It goes out; p. *saia..gak*.

Ságáhibe, (*nin*). My teeth begin to come forth; p. *saia..ded*.

Ságábigína, (*ain*). I lead him or conduct him away, on a string or cord; p. *saia..uad*.

Ságábigiwigan. Handle of a pot, kettle, etc.; pl. *-an*.

Ságáliná, or *-magaad*. There is a group of mountains or hills, of which the summits only are seen; p. *saia..nag*, or *-magak*.

Ságálinang. A mountain, or a certain spot on a mountain, from where such a place can be seen.

Ságádjíwe, (*nin*). I arrive to the summit of a mountain, or to some other spot on the mountain, from where I can see a certain place; p. *saia..wed*.

Ságágwínde, or *-magaad*. It is half in the water and half out of the water; p. *saia..deg*, or *-magak*.

Ságáigadeg birábik. Cast iron.—S. *Wenadaigudey*.

Ságáigan. Inland lake; pl. *-an*.

- Sagaigan*. Nail; pl.-an. *Kitchi sagaigan*, large nail, spike.
- Sagâiganike*, (*nin*). I make nails, I am a nail-maker; p. *sey.bed*.
- Sagakâmis*, (*nin*). I am careful and orderly about my things, keeping them in good order; p. *sey.sid*.
- Sagakâmistwin*. Carefulness, good order.
- Sagakâtch*, adv. Orderly, put in good order, orderly together.
- Sâgaki*, or-*magad*. It comes out of the ground, it grows; p. *saiâ.gakig*, or-*magak*.
- Sagâkomân*. Berry growing on the weed used for smoking; pl.-an.
- Sagâkominagawanj*. A kind of weed used by the Indians to smoke with tobacco.
- Sagâkwaigade*, or-*magad*. It is pegged; p. *sey.deg*, or-*magak*.
- Sagâkwaigan*. Peg, large wooden pin; (F. cheville;) pl.-an.
- Sagâkwaon*, or *sagâkwaonens*. Pin; pl.-an.
- Sagânikamabis*, (*nin*). I tie my blanket under my chin, (Indian fashion;) p. *sey.sod*.
- Sagânikwena*, (*nin*). I take him by the hair; p. *sey.nad*.
- Sâganimikwi mitig*. The tree begins to bud; p. *saiâ.wid*.
- Sâgâwi*. Germ; bud; pl.-n.
- Sâgâwiwi*. It sprouts, it germinates; p. *saiâ.wig*. — *Sâig-wu opiniy sâgâwewicog*, the potatoes sprout already.
- Sâgâwiwi*, or-*magad*. It sprouts or germinates; p. *saiâ.wig*, or-*magak*. — *luigwa tchiss sâ-gâwimigad*; the turnip sprouts already.
- Sâgâwîwî*, (*nin*). I make it sprout or germinate; p. *saiâ..ad*.
- Sâgâshka*, or-*magad*. The grass begins to grow; p. *saiâ.kag*, or-*magak*.
- Sagâkwadjime*. Leech; pl.-g.
- Sagâssanojebison*. String to hold up the leggings; pl.-an.
- Sâgâssiye gisiss*. The sun comes out of the clouds; p. *saiâgassid*.
- Sagâsswâ*, (*nin*). I smoke tobacco; p. *seyasswad*.
- Sagâsswâwin*. Smoking, the act or habit of smoking tobacco.
- Sagâsswâidimîn*, (*nin*). We smoke together; p. *sey.dûdjig*.
- Sagâsswâidîwin*. Smoking of several persons together, that is, an Indian assembly or council, where every Indian present lights his pipe and smokes; (C. fumerie.)
- Sagatâgan*. Tinder, destined to catch fire from a spark falling on it by striking a flint.
- Sagatâganishib*. Teal, (a kind of wild duck; pl.-ag.
- Sâgâte gisiss*. The sun (or moon) shines; p. *saiâgated*.
- Sâgâte*, or-*magad*. It shines, it gives light, (the sun or the moon;) p. *saiâgatey*, or-*magak*.
- Sâgi*. The mouth of a river.
- Sâging*, at the mouth of a river.
- Sâgia*, (*nin*). I love him, I am attached to him; p. *saiâgiad*.

Sagibâdan, (nin). I sew it a little; p. *seg..ang*.

Sagibâdjige, (nin). I sew a little, I make a few stitches; p. *seg..ged*.

Sâgibaga, or-magud. The leaves come forth, (in spring); p. *saia..gag, or-magak*.

Sâgibagisi mitig. The tree is getting new leaves; p. *saia..sid*.

Sagibâna, (nin). I sew it a little; p. *seg..nad*.

Sâgibi, (nin). I am partly out of the water, (and partly in it); p. *saiâgibid*.

Sagibidjigan. String or cord to tie with; pl.-*an*.

Sagibidon, (nin). I tie it, bind it; p. *seg..dad*.

Sâgibimayisi mitig. The tree has young shoots; p. *saiug..sid*.

Sagibina, (nin). I tie him, I bind him, (a person or any other obj.); p. *seg..nad*; imp. *sagibij*.

Sâgida. The place in the lake round the mouth of a river.

Sâgidaewidjewan. The current of a river comes out or in the lake; p. *saia..ang*.

Sâgidenuniben, (nin). I show my tongue; p. *saia..nid*.

Sâgidenanictawa, (nin). I show him the tongue, (through contempt); p. *saia..wad*.

Sâgigikwanayisi mitig. The tree has branches; p. *saia..sid*.—Figuratively, *Nin sâgigikwanayisi*, signifies, I have children. (*Wâdikwan*, branch of a tree.)

Sâgidina, (nin). I carry him

out of doors; I turn him out; p. *saia..nad*.

Sâgijideeshkawa, (nin). I go out of his heart, I leave his heart; p. *saia..wad*.—*Wewijishid Manito o sagijideeshkawan buiala - ijicebisinidjia*: the Holy Ghost abandons the heart of the sinner, (he goes out of it.)

Sâgijidjirwan sibi oma. Here the river flows out, (here is the mouth of the river.)

Sâgijinjajawa, (nin). I send him out of doors, I bid him go out; p. *saia..wad*; imp. *sagijjanaja*.

Sâgijinaweshkagon, (nin). It goes out of me, it leaves me; p. *saia..god*.—*Apitchi nongon âkosiwîn nin gi sâgijinaweshkagon*; the sickness is now perfectly gone out of me.

Sâgijinaweshkan, (nin). I go out of it; p. *saia..ang*.

Sâgijinaweshkawa, (nin). I go out of him; p. *saia..wad*.—*Matchi manito o gi sâgijinaweshkawan iniw ininivan*, the evil spirit went out of that man.

Sâgijincebina, (nin). I throw him out, I turn him out; p. *saia..nad*.

Sâgijiwidon, (nin). I carry it out; p. *saia..dad*.—*Nin bisâgijiwidon*, I bring it out.

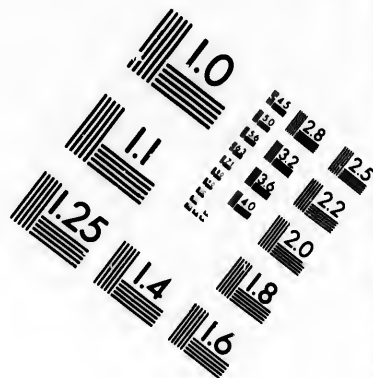
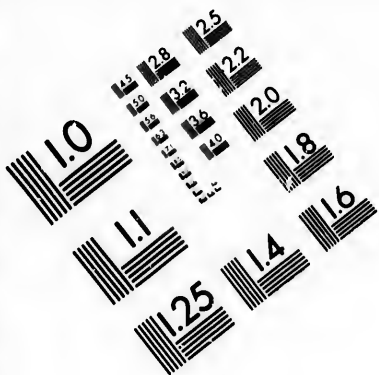
Sâgijiwina, (nin). I lead or conduct him out; p. *saia..wad*.

Sâgidode, (nin). I leave home, I go from my family, I leave my father and mother, etc.; also, I move, I go out of one house and move into another; p. *saiâgidodeod*.

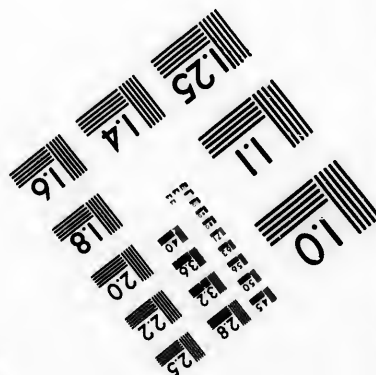
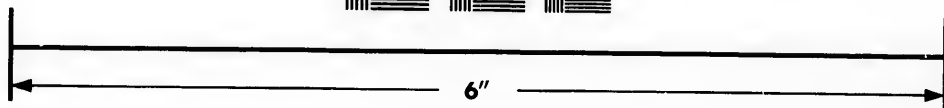
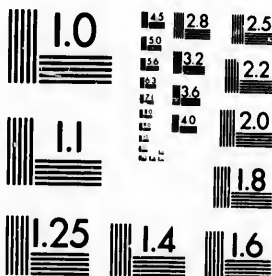
- Sâgidode*, (*nin*). I creep out, (*nin bimôde*, I creep, I cannot walk;) p. *saia..od*.
- Sâgidonebidjigan*. Bridle; pl.-*an*.
- Sâgidonebidjigâso bebejigoganji*. The horse has a bridle on; p. *saia..sod*.
- Sâgidwewidam*, (*nin*). I walk out talking; p. *saia..ang*.
- Sâgienima*, (*nin*). I love him in my thoughts, with affection; p. *saia..mad*.
- Sâgtiganagisi aw gigo*. This fish is full of bones; p. *saia..sid*.
- Sâgtiganeshin*, (*nin*). A bone comes out of me, (out of some part of my body;) p. *saia..ing*.
- Sâgigin*. It comes forth from..., it grows from...; p. *saia..ing*. — *Wadibcan sâgigin mîligong*; a branch grows out from the tree.
- Sâgigondaganena*, (*nin*). I take him by the throat; p. *saia..nad*; imp. *sag..nen*.
- Sâgikwegôm*, (*nin*). My head only is out of the water, (the rest of my body is in the water;) p. *saia..mod*.
- Sâgikwen*, (*nin*). My head only is out of s. th., (the rest of my body is in;) p. *saia..nid*. — *Nin sasâgikwen*, freq. v. I reach out my head from time to time, and draw it back again; for instance, through a window. — *Wâwâbigonodji bi-sasâgikweni omu*; a mouse comes here from time to time, and shows her head only, (reaches only her head out.)
- Sâgima*. An Indian not belonging to the Grand Medicine, yet knowing well medicines; pl.-*g*. — *S. Midé*.
- Sâginâ*, (*nin*). I keep some obj. slightly with my fingers; p. *seginail*; imp. *sagin*.
- Sâginan*, (*nin*). I keep it slightly with my fingers; p. *seginaug*.
- Sâgineshkawa*, (*nin*). I make him pleasure with my arrival; p. *seg..wad*.
- Sâginiken*, (*nin*). I stretch out my arm; I show forth my arm; p. *saia..nid*. — *Nibikauy gi pangishin kwîwiseus, sâginikeni dash*, a boy fell in the water, but he stretches his arm out of the water.
- Sâginikena*, (*nin*). I take him by the arm; p. *saia..nad*; imp. *sâginiken*.
- Sâginindjin*, (*nin*). I reach forth my hand; p. *saia..nid*.
- Sâginindjina*, (*nin*). I reach him my hand; I shake hands with him. I take him by the hand; p. *saia..nad*.
- Sâgisia*, (*nin*). I carry him out, I lead or take him out; p. *saia..ad*.
- Sâgisidabâdan*, (*nin*). I drag it out of doors; p. *saia..ang*.
- Sâgisidabâna*, (*nin*). I drag him out of doors; p. *saia..nad*.
- Sâgiwan nibi*. The water comes out of a vessel; p. *saia..ang*.
- Sâgiwan sibi omu*. The river runs into the lake here, here is its mouth.
- Sâgiwia*, (*nin*). I sacrifice some obj., (according to pagan rites;) p. *saia..ad*.
- Sâgiwitawa*, (*nin*) or, *nin sâgiwitamawa*. I make him an offering, I offer him a sacri-

- see, (a pagan sacrifice ;) p. *saiu.wad*.
- Sakaân*, (*nin*). * I light it, I kindle it, I set it on fire ; p. *sekuang*.
- Sakâigade*, or-*magad*. It is lit or lighted, fire is set to it ; p. *sek.deg*, or-*magak*.
- Sakâige*, (*nin*). I set on fire, I am an incendiary ; p. *sek.ged*.
- Sakâigewin*. The act of setting on fire ; the work of an incendiary.
- Sakaipwâgane*, (*nin*). I light my pipe ; p. *sek.ned*.
- Sakaôn*. Cane, walking-stick ; pl.-*un*.
- Sakaôn*, (*nin*). I use it as a cane, as a walking-stick ; p. *sekaod*.
- Sakâwa*, (*nin*). I set him on fire, I make him burn ; also, I set his house on fire ; p. *sekuwad* ; imp. *sakâ*.
- Sakide*, or-*magad*. It catches fire ; p. *sekideg*, or-*magak*.
- Sakis*, (*nin*). I catch fire, I begin to burn ; also, my lodge or house begins to burn, it is on fire ; p. *sekisod*.—*Kotaging sakisowag* ; the house of our neighbors is on fire. *Ki sagikosimîn gosha* ; our house is on fire.
- Sakramâ*. Sacrament ; pl.-*ian*.
- Sanagad*. It is difficult, disagreeable, painful, inconvenient, troublesome, hard ; it is dear, high, costly, precious ; p. *senegak*.
- Sanagagindass*, (*nin*). I sell at high prices ; p. *sen.sod*.
- Sanagêndam*, (*nin*). I have thoughts of difficulty ; p. *senang*.
- Sanagendamowin*. Difficulty and trouble in thoughts.
- Sauagendân*, (*nin*). I find it difficult.
- Sanagênima*, (*nin*). I find him difficult, I think he is difficult, intractable, not easy to be dealt with, severe, strict ; p. *sen.mud*.
- Sanagis*, (*nin*). I am difficult, particular, severe, strict, exact ; I am intractable, not easy to be dealt with, of ill humor, troublesome, insupportable ; also, I have difficulties, I am in a difficult awkward situation ; p. *sen.sid*.
- Sanagishka*, (*nin*) or, *nin bisanagishka*. I come to tell s. th. difficult, painful, disagreeable ; p. *sen.kad*.
- Sanagishkawa*, (*nin*) or, *nin bisanagishkawa*. I come to tell him s. th. painful, etc. ; p. *sen.wad*.
- Sanagisia*, (*nin*). I cause him difficulties, trouble, pain ; p. *sen.ad*.
- Sanagisiwin*. Intractableness, ill humor, difficult disposition of mind ; also, difficulty, awkward situation.
- Sanagitâgos*, (*nin*). I am telling difficult things, what I say, or recommend, is difficult ; p. *sen.sid*.
- Sanagitawa*, (*nin*). I listen to him with the impression that what he is saying, or recommending, is difficult ; p. *sen.wad*.

* NOTE. — This root ought to be pronounced by two *k* instead of one, i. e. *nin sakkaân*, and the other words of the same root.



**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14
16
18
20
22
25
28
32
36

10

- Sanagwe*, (*nin*). I speak a difficult language; p. *senagwed*.
Sángwewe, or-*mágad*, or *suny-wewessin*. It sounds, (metal, being moved or struck;) p. *saiu.weg*, or-*mugak*.
Sauinind pijiki. Milch-cow; pl-*sauinindjij pijikiroy*.
Sasaga, or-*mugad*. It is full of brushwood, of underwood, (a place in the woods;) p. *sesagag*, or-*magak*.
Sasâjukwane, or-*magak*. The flame is ascending high; p. *ses.neg*, or-*magak*.
Sasâgis, (*nin*). I am avaricious; p. *ses.sid*.
Sasâgisibingwe, (*nin*). I have tears in my eyes, tears come out of my eyes; p. *ses.wed*.
Sasâgisibingweiakas, (*nin*). Tears come out of my eyes by smoke; p. *ses.sod*.
Sasâgiswin. Avarice.
Sasâgiwinigowin. The gift received in a sacrifice, or, as a sacrifice.
Sasâgiwina, (*nin*). I give it to him in a sacrifice, or as a sacrifice; p. *ses.nad*.
Sasâgiwitichigan. Pagan offering, sacrifice for the preservation of life; pl-*an*.
Sasâgiwitichige, (*nin*). I give sth. or contribute towards a sacrifice for the preservation of life; p. *ses.ged*.
Sasâgwana, adv. Often, frequently, repeatedly.
Sasâssajibina assâb, (*nin*). I fix a net to set it, I tie the stones and the floats to the net; p. *ses.nad*; imp. *su.bij*.
Saségâ, or-*magad*. It is fair, it is ornamented, splendid; p. *sesegag*, or-*magak*.
Sasega-babissikarâgan. A fine splendid coat; pl-*an*.
Sasegakwanatie, (*nin*). I am dressed vainly, with many ornaments, I dress splendidly; p. *ses.sed*.
Sasega-misisse. Pea-cock; pl-*g*.
Sasegana, (*nin*). I adorn it, I ornament or embellish it; p. *ses.nad*.
Sasegatchigan. Ornament, embellishment, adornment, decoration; pl-*an*.
Sasegawendan niaw, (*nin*). I am proud, I am self-conceited.
Sasegawenima, (*nin*). I think he is fair, (a person or any other obj.); p. *ses.nad*.
Sasegawenindis, (*nin*). S. *Sasegawendan niaw*.
Sasegawenindisowin. Pride, self-conceit.
Sasikis, (*nin*). I am older, I am the oldest; I am the first-born; p. *sesikisid*.
Sasikisiwin. Greater age; also, primogeniture of first-birth.
Sasina. A kind of nightingale; pl-*g*.
Sâssabikona, (*nin*). I make his head perspire, in order to cure him, to deliver him from head-ache; p. *saiu.nad*.
Sâssabikwan. A medical root which the Indians use to burn on coal, to cure head-ache; pl-*an*.
Sâssabikwe, (*nin*). I make my head perspire for a cure; p. *saiu.wed*.
Sâssabis, (*nin*). I am dazzled by it, I cannot look on it, (sun, etc.;) p. *saiu.sod*.

- Sassagákwan*, (*nin*). I nail it to s. th., I nail it down; p. *ses..ang*.
- Sassagákáwáwa*, (*nin*). I nail him to s. th.; p. *ses..wad*; imp. *sass..kwd*.
- Sassagibilon*, (*nin*), freq. I tie it in different places; p. *ses..dod*.
- Sassâgôdis*, (*nin*). I am a magician; p. *ses..sid*.
- Sassâgôdisiwîn*. Indian magic.
- Sassâkâb*, (*nin*). I feel a burning pain in my eyes; p. *ses..bid*.
- Sassâkingwe*, (*nin*). I have sore eyes, I am snow-blind, (from walking on snow in sunshine); p. *ses..wad*.
- Sassâkingwewîn*. Snow-blindness; (C. mal de neige.)
- Sassâkîsibingweîâbâs*, (*nin*). I feel a burning pain in my eyes from much smoke; p. *ses..sod*.
- Sâssakokwadan*, (*nin*). I fry it; p. *saias..ang*.
- Sâssakokwana*, (*nin*). I fry some obj.; p. *saias..nad*.
- Sâssakokwe*, (*nin*). I fry; p. *saias..wed*.
- Sassâkwe*, (*nin*). I shont with joy; p. *ses..wed*.
- Sassâkwewîn*. Joyful shooting.
- Sassâssabis*, (*nin*). S. *Sassabis*; p. *ses..sod*.
- Saswébîgandau*, (*nin*). I sprinkle or water it, I asperse it; p. *ses..ang*.
- Saswébîgandawa*, (*nin*). I sprinkle or water some obj.; I asperse him; p. *ses..wad*.
- Saswébîgandjigan*. Watering-pot, watering-cart; sprinkling-pot and brush.
- Sasweshkamagud*. It is scattered about, dispersed; p. *ses..guk*.
- Sasweshkan*, (*nin*) or, *nin sasweshman*. I scatter it, I disperse it, squander it; p. *ses..ang*.
- Saswêshkawa*, (*nin*) or, *nin saswêuu*. I scatter about or disperse some body; p. *ses..wad*.—*Ondjita kî sasweshkawa jonîu*; thou scatterest money about purposely.—*Maingan o sasweshkawan manishtanishau*; the wolf scatters the sheep.
- Saswêwébina*, (*nin*). I throw about some body; p. *ses..nad*.
- Saswêwébinan*, (*nin*). I throw it about; p. *ses..ang*.
- Saswêwébinige*, (*nin*). I am throwing about; p. *ses..ged*.
- Sâténagosi*. It looks rancid; p. *saiat..sid*.—*Sâtenagosi aw kôkosh*; this pork looks rancid.
- Sâténagwad*. It looks rancid; p. *saiu..wak*.
- Sâtêpogosi*. He tastes rancid; p. *saiu..sid*.
- Sâtêpogwad*. It tastes rancid; p. *saiu..wak*.
- Sâtêshin*. It is rancid; p. *saiu..teshin*.
- Sé!* interj. Shame!
- Ségéndajjos*, (*nin*). I am dreadful, fearful, to be feared; p. *saiu..sid*.
- Ségéndajgwad*. It is fearful, dreadful, it is to be feared; p. *saiu..wak*.
- Ségéndam*, (*nin*). I fear, I have fearful thoughts; p. *saiu..ang*.
- Ségéndamowîn*. Fear, (especially in thoughts,) apprehension.

- Ségia*, (*nin*). I frighten him, I intimidate him by my threats. I alarm him; p. *saiegiad*.
- Ségibanwa*, (*nin*). I wear a cue, (a tuft of hair;) p. *saieg.wud*.
- Ségibanwân*, (pron. *segibanon*). Cue, tuft of hair; pl.-*an*.
- Ségibanwanishi*. A kind of small black bird; (C. récollet;) pl.-*iug*.
- Ségima*, (*nin*). S. *Segia*.
- Séginayos*, (*nin*). I look frightened; p. *saie.sid*.
- Ségis*, (*nin*). I fear, I am afraid; p. *saiegisid*.
- Séginwin*. Fear.
- Ségitagos*, (*nin*). I speak so as to excite fear, to make somebody afraid of me; p. *saie.sid*.
- Ségitawa*, (*nin*). I listen to him with fear, he excites fear in me by his speaking; p. *saie.wad*.
- Sekwadjiged*. A spitter; pl.-*jig*.
- Senibâ*. Silk, silk-stuff; ribbon, riband; pl.-*iug*.
- Senibawassabâb*. Sewing-silk.
- Senibawegin*. Silk, silk-stuff.
- Sesagisid*. He that is avaricious, avaricious person, miser; pl.-*jig*.
- Sésika*, adv. Suddenly, unforeseen, instantly, in a moment, in an instant.
- Sesika-nibowin*. Sudden death.
- Sesika nin nishkâdis*. I am passionate, irascible, choleric, of a quick temper.
- Sésikisid*. The oldest; the first born of a family; pl.-*jig*.
- Sességan*. Little hail.
- Sességanday*. White spruce; (C. épinette blanche;) pl.-*og*.
- Sésségidée*, (*nin*). My heart beats violently; p. *saie.cd*.
- Sésségidéewin*. Violent beating of the heart; (F. battement de cœur.)
- Séssessakis*, (*nin*). I burn and weep; p. *saie.sod*.
- Séssessima*, (*nin*). I insult him and make him weep; p. *saie.mad*.
- Siamo*. A kind of wild duck which alights sometimes on a tree, what other ducks never do; wood-duck; (C. canard branchu;) pl.-*g*.
- Sibi*. River, stream; pl.-*wan*.
- Sibingwai*. Tear; pl.-*ag*.—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin sibingwai*, my tear; *nin sibingwatag*, my tears. () *sibingwaian*, his tear or his tears.
- Sibiskâdis*, (*nin*). I am not well, I am indisposed; p. *sub.sid*.
- Sibiskadisiwin*. Indisposition, little sickness.
- Sibiskadj*, adv. Slowly, slightly.
- Sibiskâgad*. It is flexible, it does not break when bent; p. *sab.kag*.
- Sibiskan*. It is viscous, tenacious; p. *sabiskang*.
- Sibiskanamowin*. Phlegm.
- Sibiskendam*, (*nin*). I suffer a long time; p. *sab.ang*.
- Sibiskendumôwin*. Long suffering, continued sorrow and affliction.
- Sibiwassâb*. River-net, small net, fit to be set in a river; pl.-*ig*.
- Sibwâgan*. Corn-stalk; sugarcane; pl.-*ag*.
- Sibwâganâbo*. Molasses; (mo-

- lasses of the sugar-cane, not maple-sugar molasses ; for which see *Jiwágamisigan.*)
- Sibwáganí-sisibákwal.* Cane-sugar, brown sugar, Havana sugar.
- Sibwágans.* Sprout or bud of the corn-stalk ; pl.-*ag.*
- Sidogawishkode, or-magad.* It is ballasted ; p. *sud..deg,* or-*magak.*
- Sidogawishkodjigan.* Ballast.—*Nind agwássiton sidogawishkodjigan,* I take out the ballast.
- Sigaabowe, (nin).* I mould, I cast ; p. *sag..wed.*
- Sigaan, (nin).* I mould it, cast it ; p. *sagaang.*
- Sigaandááwin.* Baptism, by pouring water on the person to be christened.
- Sigaandaye, (nin).* I pour water on s. body ; I baptize, I christen ; p. *sag..ged.*
- Sigaandagewin.* The act of baptizing or christening, baptism given.
- Sigaandagowin.* Baptism received.
- Sigaandau, (nin).* I pour water on it ; also, I bless it, sprinkling it with holy water ; p. *sagaandang.*
- Sigaandas, (nin).* I am baptized ; p. *sagaandasol.*
- Sigaandasówin.* S. *Sigaandagowin.*
- Sigaandawa, (nin).* I pour water on him ; I baptize him, I christen him ; p. *sag..wad.*—This word also signifies, I bless somebody, sprinkling him at the same time with holy water.
- Sigaandjigale, or-magad.* It is blessed. (and sprinkled with holy water ;) p. *sag..deg,* or-*magak.*
- Sigaandjigáso.* He is blessed ; p. *sag..sod.*—*Ajittéaidtigous siguandjigáso ; anamiemiway siguandjigásowog.* The little cross is blessed ; the beads are blessed.
- Sigaanowa, (nin).* I pour him s. th. in the mouth ; p. *sag..wad ;* imp. *sigano.*
- Sigaigale, or-magad.* It is moulded or cast ; p. *sag..deg,* or-*magak.*
- Sigaigan.* Maple-sugar cake, moulded in s. th. ; or any thing moulded, cast ; pl.-*au.*
- Sigaiganátig.* Wooden mould for casting maple-sugar cakes ; pl.-*ou.*
- Sigaigaso.* It is moulded or cast ; p. *sag..sod.*
- Sigaige, (nin).* I mould or cast ; p. *sag..ged.*
- Sigaog, (nin).* The waves leap in my canoe, or boat ; p. *sagaogod.*
- Sigashkinadon, (nin).* I fill it so that it runs over ; p. *sag..dod.*
- Sigashkine, or-magad.* It is so full that it runs over, it is overrunning, (a vessel or measure ;) p. *sag..neg,* or-*magak.*
- Sigáwa opwágan, (nin).* I lead or plumb a pipe, I ornament it with lead ; p. *sagawad ;* imp. *sigâ.*
- Sigibadon, (nin).* I make it so full (with a liquid) that it runs over, (a vessel ;) p. *sag..dod.*
- Sigigamide, or-magad.* It over-

- flows in boiling; p. *sag.deg*, or-*magak*.
- Siginamawa*, (*nin*). I shed it or pour it out to him or for him; also, I syringe him, I give an injection, a clyster; p. *sag.wad*.
- Siginan*, (*nin*). I pour it out, I shed it, spill it; p. *saginang*.
- Siginige*, (*nin*). I pour out, I shed; I keep tavern, or a dram-shop; I deal in liquor; p. *saginiged*.
- Siginige-masinaigan*. License for selling liquor; pl.-*an*.
- Siginigewigamig*. A house where liquor is poured out, (sold,) tavern, dram-shop, liquor-house; pl.-*on*.
- Sigiskweua*, (*nin*). I shed his blood; p. *sag.nad*; imp. *sigiskwen*.
- Sigisse*, or-*magad*. It is overflowing, it runs over; it is shed; p. *sagissey*, or-*magak*.
- Sigwan*. It is spring; p. *sagwang*. — *Sigwang*, in spring. *Sigwangin*, when it is spring, or every time when it is spring, every spring. *Sigwanong*, last spring.
- Sigwaningwewadj*, (*nin*). I am brown, (of a brown complexion, by the warm air of the spring;) p. *sag.djid*.
- Sigwanish*, (*nin*). I spend the spring in such a place, or in such a manner; p. *sag.id*. — *Ki kitchi mino sigwanishimin nongom*; we spent this spring in a very good and comfortable manner. *Wassa nin gisigwanish*; I spent my spring far away.
- Sigwebina*, (*nin*). I pour out some obj., I make it fall out of a vessel; p. *o sig.u*. — *Jonina nin sigwebina*; *mandaminag nin sigwebina*; I pour out money (of some vessel or bag;) I pour out corn.
- Sik*, (*nin*). I spit; p. *sekod*.
- Sikapidan*, (*nin*). I drink it all up; p. *sak.ang*.
- Sikawidjane*, (*nin*) or, *nin sikawiniskigome*. The snot is running from my nose, I snivel; p. *sak.ed*.
- Sikawidon*, (*nin*). The spittle is running out of my mouth; p. *sak.ong*.
- Sikawiniskigomewadj*, (*nin*). The snot is running from my nose by cold; p. *sak.djid*.
- Sikobigagode*, or-*magad*. It is hung up to let the water drop out; p. *sak.deg*, or-*magak*.
- Sikobigagodjin*. It is hung up to let the water drop out of it; p. *sak.ing*.
- Sikobigina*, (*nin*). I hung it up, to let the water drop out; p. *sak.nad*; imp. *sikobigin*.
- Sikowagan*. Spittle.
- Sikowin*. Spitting.
- Sikowini-makak*. Spit-box; pl.-*on*.
- Sikwadán*, (*nin*). I spit it; p. *sek.ang*. — *Miskwi nin sikwadán*; I spit blood.
- Sikwána*, (*nin*). I spit upon him; p. *sek.nad*.
- Sikwáningwéwa*, (*nin*). I spit in his face; p. *sek.wad*; imp. *sik.gwé*.
- Simingwash*, (*nin*). I have not slept enough, I am yet very sleepy; p. *sam.id*.
- Simis*, (*nin*). I feel sick; p. *samisid*.

- Sinakode*, or-*magad mishi*. A piece of wood whistles in the fire; p. *san..deg*, or-*magyak*.
- Sindaagan*. A kind of press; (F. *serre*;) pl.-*an*.
- Sindabiginan*, (*nin*). I contract it, make it tighter, (a cord, string, etc.); p. *san..ang*.
- Sindagaan*, (*nin*). I press it together, I compress it; p. *san..ang*.
- Sindagawa*, (*nin*). I press it together, I compress it; p. *san..rag*; imp. *sindaya*.
- Sindaiigas*. He is pressed together; p. *san..sod*.
- Sindaiige*, (*nin*) or *nin sindakwaige*. I press together, compress; p. *san..ged*.
- Sindakwaigan*. S. *Sindaagan*.
- Sindapis*, (*nin*). I gird myself very strongly; p. *san..sod*.
- Sindji*, (*nin*). I overstrain myself, I make too violent efforts; p. *sauljid*.
- Sindjia*, (*nin*). I overstrain him, I cause him to make too violent efforts; p. *sauljiad*.
- Sindjigabawimin*, (*nin*). We stand close together, we are crowded, standing somewhere; p. *san..djig*.
- Sindjishimimin*, (*nin*). We are lying close together, crowded; p. *san..gig*.
- Singu*. *Ol*; p. *sengay*. S. *Neiushiran*.
- Sinigogadebina*, (*nin*). I rub his leg (with some medicine); p. *sen..nad*.
- Sinigona*, (*nin*). I rub him with s. th.; p. *sen..nad*.
- Sinigonamawa*. I rub him some part of the body, (with some medicine or ointment); p. *sen..wad*.
- Sinigonikebina*, (*nin*). I rub his arm, (with some medicine, etc.); p. *sen..mad*.
- Sinigonindjama*, (*nin*). I rub him, (with my hand only); p. *sen..mad*.
- Sinigonindjibina*, (*nin*). I rub his hand, (with some medicine, etc.); p. *sen..mad*.
- Sinigoshkinjigwena*, (*nin*). I rub his eyes, (with some medicine); p. *sen..mad*.
- Sinigosidebina*, (*nin*). I rub his foot, (with some medicine, etc.); p. *sen..mad*.
- Sinigucan*, (*nin*). I rub it with s. th.; p. *san..ang*.
- Sinina pijiki*, (*nin*). I milk a cow; p. *saninad*.
- Siniskigoman*. Snet.
- Siniskigoman*, (*nin*). I am snotty; p. *sen..nid*.
- Siniskigome*, (*nin*). I blow my nose; p. *sen..med*.
- Sinsigabawimin*, (*nin*). S. *Sindjigabawimin*.
- Sinsigawiskigome*, (*nin*). S. *Sikawintskigome*.
- Sinsikan*, (*nin*). I press upon it; also, I fill it too much (with my body), it is too narrow for me, too small, (some vestment, or shoes, etc.); p. *san..sikang*.—*Nin sinsikan* or *bubisikawagan*, *onow gaie makisinan nin sinkikanan*; this coat is too narrow (too small) for me, and these shoes (or moccasins) are too small for me.
- Sinsikawa*, (*nin*). I press upon him; also, it is too small for me; p. *san..wad*.—*Nin sinsi-*

- karag nin mindjikawanag*; my mittens are too small for me, (for my hands.)
- Sinsikodadimin, (nin)*. We press upon each, we are crowded, we throng; p. *san.didjig*.
- Sinsiningwama, (nin)*. I hold under my arm, or I carry under my arm, some obj.; p. *san.nad*.
- Sinsobima, (nin)*. I dress his wound, I tie him up; p. *sen.nad*; imp. *sinsobij*.
- Sinsóbis, (nin)*. My wound is dressed, tied up; p. *sen.sod*.
- Sinsobisowin*. Bandage of a wound; pl.-*an*.
- Sinsokwebina, (nin)*. I tie up his head, (in head-ache); p. *sen.nad*.
- Sinsokwebis, (nin)*. I tie up my head, (in head-ache); p. *sen.sod*.
- Sisibákwat*. Sugar.
- Sisibákwatábo*. Sugar-water, sap from maple-trees.
- Sisibákwatokán*. Place where sugar is made, sugar-camp, sugar-bush; (C. sucrerie); pl.-*an*.
- Sisibákwatoke, (nin)*. I make sugar; p. *ses.ked*.
- Sisibákwatôkewin*. Sugar-making.
- Sisibákwatousan*. Confectionary articles; (F. dragée).
- Sissáwémin*. A kind of wild cherry; (C. cerise à grappe); pl.-*an*.
- Sissáwéminagawanj*. Wild cherry shrub; pl.-*ig*.
- Sissibodjigan, or, biwábiko-sissibodjigan*. File, rash; pl.-*an*.
- Sissibodjige, (nin)*. I file, I rasp, I sharpen; p. *ses.ged*.
- Sissibodon, (nin)*. I file it; I rasp it; I sharpen it; p. *ses.dol*.
- Sissibona, (nin)*. I file some obj.; p. *ses.nad*; imp. *sissiboj*.
- Sissigaan, (nin)*. I make a clearing in the woods, I clear it, (a place in the woods); p. *ses.ang*.
- Sissiwama, (nin)*. I spit cold water on him, (as the Indians do to persons that faint); p. *ses.nad*.
- Sisiwaningwena, (nin)*. I spit cold water in his face; p. *ses.nad*.
- Siwakwadan, (nin)*. I suck it out; p. *saw.ang*.
- Siwakwana, (nin)*. I suck some obj.; p. *saw.nad*.
- Siwakwe, (nin)*. I am sucking the sap or juice of s. th.; p. *saw.wed*.
- Sobama, (nin)*. I lick and suck some obj.; p. *swabamad*.
- Sôbandan, (nin)*. I lick and suck it; p. *swab.ang*.
- Sogipo, or-magad*. It snows; p. *swagipog, or-magak*.
- Sôngâdis*. I am strong, stout, robust; p. *swa.sid*.
- Sôngyan, adv.* Strongly, firmly. — *Sôngyan nin debwetân*, I believe it firmly.
- Sôngyan*. It is strong, durable; it is hard, firm, solid, steady; p. *swangany*.
- Sôngyanamia, (nin)*. I pray strongly, that is, I am a good staunch Christian, I am religious, devout, pious; p. *swan.ad*.
- Songanamiawin*. Devotion, piety.
- Songaona, (nin)*. I give him a

good large share, (in a distribution;) p. *swan..nad*; imp. *songuaj*.

Songaowidis, (*nin*). I take a good large share for myself, (in a distribution which I make;) p. *swang..sod*.

Sôngendajagos, (*nin*). I am considered strong, I am strong, firm; p. *swang..sid*.

Sôngendajewad. It is considered strong, it is strong; p. *swan..wak*.

Sôngendam, (*nin*). I have strong thoughts, I am firmly resolved; I am constant; p. *swan..ang*.

Sôngendamia, (*nin*). I make him have strong thoughts, a firm resolution, I fortify his mind; p. *swang..ad*.

Sôngendamowin. Strong thought, firm resolution, constancy.

Sôngendân, (*nin*). I think it is strong; also, I think on it strongly; I resolve it firmly; p. *swan..ang*.

Songenima (*nin*). I think he is strong; also, I think firmly on him; p. *swan..mad*.

Sôngidee, (*nin*). I am strong-hearted, I am brave, courageous, fearless, intrepid, audacious, daring; p. *swan..ed*.

Sôngideeshkage, (*nin*). I make the heart of somebody strong; I give fortitude, courage, strength of mind, I comfort, I console; p. *swan..ged*.

Sôngideeshkagewin. Fortification of the heart, giving strength of mind; the Sacrament of Confirmation. *Nin migiwe Songideeshkagewin*, I give Confirmation, I confirm.

Nin mina Songideeshkagewin, I confirm him. *Nin minigo Songideeshkagewin*, I receive Confirmation.

Sôngideeshkawa, (*nin*). I make his heart strong, I fortify his heart, his mind; I comfort him; p. *swang..wad*.

Sôngideeshkawenima, (*nin*). I give him strong thoughts, a firm resolution in his heart, a firm will; p. *swang..mad*.

Sôngideewin. Fortitude of heart, courage, bravery, fearlessness, intrepidity, audacity.

Sôngigawishka, or-*magad*. It is sure, not rolling, (a canoe or boat). S. *Kitagwinde*.

Sôngigigi, (*nin*). I grow stronger, I increase in size and strength; p. *swangigid*.

Sôngigondagan, (*nin*). I have a strong brave voice; p. *swan..ang*.

Sôngigwadan, (*nin*). I sew it strong; p. *swan..ang*.

Sôngigwana, (*nin*). I sew some obj. strong; p. *swan..nad*.

Sôngigwâss. I sew strongly; p. *swan..sod*.

Sônginâgos, (*nin*). I look strong, I have the appearance of a strong man; p. *swan..sid*.

Sônginâgewad. It looks strong, durable, lasting; p. *swan..wak*.

Sôngingwâm, (*nin*). I sleep strongly, I am not easy to awaken; p. *swan..ang*.

Sôngis, (*nin*). I am strong; p. *swangisid*.

Sôngishin. He is placed solidly, assuredly; p. *swan..ing*.

Sôngisia, (*nin*). I make him

strong, I strengthen him, fortify him; p. *swan..ad.*
Sôngissin. It is placed strongly, solidly, assuredly; p. *swan..ing.*
Sôngiton, (nin). I make it strong; I strengthen it, I fortify, confirm, ratify it; p. *swangitod.*
Ssag, ssaga, at the end of some substantives and verbs, alludes to wood; as: *luinâtigossag,* maple-wood; *mitigomijissag,* oak-wood; *nabagissag,* a flat piece of wood, (a board); *binissaga,* the floor is clean, etc.
Sse, as end-syllable of some

verbs, denotes *flying*; as: *Biueshi bimisse, kijisse, nanjisse,* etc.; the bird flies, flies quick, flies down, etc.

Swanganumiad. Strong good Christian, firm in his religion; pl. *-jig.*

Swangideed. He that has a strong heart, a brave, courageous person, or audacious person; pl. *-jig.*

Swangideeshkawed. He who makes the heart strong; a comforter, consoler; pl. *-jig.*—
Swangideeshkawed Wenjishid-Manito, the Comforter, the Holy Ghost.

T

Some words which are not found under T, may be looked for under D.

TAB

Ta.—This particle marks the third person of the future tense. (S. the Conj. in Otehipwe Gram.)

Tabas, (*nin*). I lower myself, to avoid a blow, or some other thing that is flying towards me; p. *tebasod*.

Tabushish, adv. Below, low.

Tabassâ, or-*magud*. It is low; p. *tebassag*, or-*maguk*.

Tabassabil. Undertooth, a tooth of the under jawbone; pl.-*an*.

Tabassalina, or-*magud*. ♀. *Tabassakamiga*.

Tabassâdis, (*nin*). I am low, abject, mean, humiliated; p. *teb..sid*.

Tabassâkamiga, or-*magud*. There is a low ground; p. *teb..gag*, or-*maguk*.

Tabassakwa, or-*magud*. There is a low forest; low trees; p. *teb..wag*, or-*maguk*.

Tabassâkwaamoj (*anîmikij*). It thunders low; a low thunderstorm, (thunders make noise low.)

Tabassausika, or-*magud*. It is low, thin, (a book, etc.); p. *teb..kag*, or-*maguk*.

TAB

Tabassushkad. It is narrow, (stuff, cloth, mat); p. *teb..kad*.

Tabassendâgos, (*nin*). I am esteemed low, mean, I am despisable, despicable, I am despised; p. *teb..sid*.

Tabassendân, (*nin*). I esteem it low, I despise it; p. *teb..ang*.

Tabassênim, (*nin*). I have humble thoughts of myself, I humble myself; p. *teb..mod*.

Tabassênimowin. Humble conceit of one's self.

Tabassênima, (*nin*). I esteem him low, I think little of him, I despise him; p. *teb..mad*.

Tabassênindis, (*nin*). I esteem or think myself low, I humble myself, I am humble; p. *teb..sod*.

Tabassênindisowin. Humility.

Tabassiu, (*nin*). I lower or abase some obj. I put him lower; p. *teb..ud*.

Tabassigabawi aw uwessi. This animal stands low, that is, it is short-legged; p. *teb..wid*.

Tabassina, (*nin*). S. *Tabassiu*.

Tabassinan, (*nin*). I put it lower, I lower it; p. *teb..ang*.

Tabassipugidendan, (*nin*) or, *nin tabassipugidinan*. I ham-

- bly submit it, I subject it; p. *teb..ang*.
- Tabassipagidenima*, (*nin*). I humbly submit him, I subject him; p. *teb..wad*.
- Tabassipagidenindis*, (*nin*). I humbly submit myself, I subject myself; p. *teb..sod*.
- Tabassipagidenindisowin*. Humble submission, subjection.
- Tabassisc aw bineshi*. That bird flies low, near the ground; p. *tebassised*.
- Tabassiton*, (*nin*). I lower or abase it, I put it lower; p. *tebassitod*.
- Tabassōnagad*. It is low, (canoe, boat, vessel;) p. *teb..gak*.
- Tabassowe*, (*nin*). I speak with a big thick voice; p. *teb..wed*.—S. *Ishpowe*.
- Tabasswēveton*, (*nin*). I sing it low; p. *teb..tod*.
- Tabinoige*, (*nin*). I make a shelter or shade against the wind, or the sun; p. *teb..geil*.
- Tabiuōon*. Shelter against the wind, or the heat of the sun; pl.-*an*.
- Tabinōshimon*, (*nin*). I shelter myself, I am behind a shelter against the wind, or under a shade against the sun; p. *teb..nod*.
- Tābishkotch*, adv. Likewise, equally.
- Tayā!* or *taya taya!* interj. Well! halloo! let me see!
- Tūyokomān*. S. *Mojwāgan*.
- Tāyos*, at the end of some nenter verbs, alludes to *being heard*; and the first part of the verb denotes the *manner* in which one is heard; as: *Nin jingitāyos*, they ate to hear me, I am heard with displeasure, with disgust. *Nin nibrakatāyos*, I am heard speaking prudent words, I speak wisely. *Nin minoldyos*. I am heard with pleasure.—S. *Tawa*.
- Tāyosideshkara*, (*nin*) or, *nin lagrasideshkara*. I tread on his toes; p. *tey..wad*.
- Tāgwadoneuk*. Mallet used in making a canoe; p. *tey..an*.
- Tāgwawūbo*. Corn-soup, Indian corn-soup.
- Tāgwāgi*. Fall, the fall of the year, autumn.
- Tāgwāgi*. It is fall, it is the fall of the year; p. *tegwāgi*.—*Tegwāgin*, in fall; *dassing tegwāgin*, every fall. *Tāgwāyong*, last fall.
- Tāgwāyish*, (*nin*). I spend the fall of the year in such a place, or in such a manner; p. *tey..id*.—*Moniang win witagwāyish*; I intend to spend the fall at Montreal.
- Tāgwakouindjishkos*, (*nin*). My hand (or finger) is caught between the door, in shutting it; p. *tey..sod*.
- Tāgwakouindjiwa*, (*nin*). I catch or crush his hand (or finger) between the door, in shutting it; p. *tey..wad*.
- Tāgwāwāj mandaminag*, (*nin*). I stamp or crush Indian corn with a stone; p. *tey..wad*.
- Taiā!* interj. S. *Ataiā!*
- Taiashkibodjiged*. He that saws, a sawyer; pl.-*jig*.
- Taiatagādisid*. He who is lazy, a lazy person; pl.-*jig*.
- Tājwābikinan*, (*nin*). I make it straight, (metal,) I straighten it; p. *tej..ang*.

- Tajwikogibaw*, (*nin*). I stand up straight; p. *tej.wid*.
- Tajwakota*, (*nin*). I straighten up, and stand upright; p. *tej.lad*.
- Takábawadou*, (*nin*). I wet it with cold water, cooling it by wetting it; p. *tek.dod*.
- Takábawana*, (*nin*). I wet him with cold water, I cool him by wetting him; p. *tek.ned*.
- Takábikad*. It is cold, (metal); p. *tek.kak*.
- Takábikisi*. It is cold, (metal); p. *teb.sid*.
- Takágami*, or-*magad*. It is cool or cold, (some liquid); p. *tek.mij*, or-*magak*.
- Takágamishkodon*, (*nin*). S. *Takibadon*.
- Takáia*, or-*magad*. It is cool; p. *tekaiaj*, or-*magak*.
- Takamadasi*, (*nin*) or, *nin takamagasi*. I wade through a river, I ford it; p. *tek.sid*.
- Takánimad*. There is a cold wind; p. *tek.mak*.
- Takásh*, (*nin*). I catch cold; p. *tekashid*.
- Takáshima*, (*nin*). I make him catch cold, I expose him to cold; p. *tek.mad*.
- Takássin*. It is cold by the wind; p. *tek.inj*.
- Takáté* or-*magad*. It is cold, (in a building); p. *tekátej*, or-*magak*.
- Takénis*, (*nin*). I feel cold in my whole body; p. *tek.sid*.
- Takib*. A spring of cold water; pl.-*in*.
- Takibadon*, (*nin*). I cool it pouring cool water in; p. *tek.dod*.
- Takibissu*. The rain is cold; p. *teb.sag*.
- Takidee*, (*nin*). My heart is cold; p. *tek.ed*.
- Takideciabawana*, (*nin*). I cool his heart, by giving him cold water to drink; p. *tek.nad*.
- Takideciabawanidis*, (*nin*). I refresh my heart, by drinking cold water; p. *tek.sod*.
- Takidjane*, (*nin*). My nose is cold; p. *tek.ned*.
- Takigade*, (*nin*). My leg is cold, (or my legs are cold); p. *tek.ded*.
- Takigami*. Cold spring-water.
- Takijejabawanidis*, (*nin*). I cool my skin with cold water; p. *tek.sod*.
- Takinibin*. It is a cool summer; p. *tek.inj*.
- Takis*, (*nin*). I am cold, my body is cold; p. *tekisod*.
- Takishima*, (*nin*). I cool some obj.; p. *tek.mad*.
- Takiside*, (*nin*). My foot is cold, (or my feet are cold); p. *tek.ded*.
- Takissin*. It is cold; p. *tekissinj*.—*Takissin nin midjim*; my meat is cold.
- Taköbidawa*, (*nin*) or, *nin takobidamawa*. I tie s. th. to him or for him, or s. th. relating to him; I tie some remedy to his wound or on his wound; p. *tek.wad*.
- Taköbide*, or-*magad*. It is tied, it is bound up; p. *tek.dej*, or-*magak*.
- Takobidej* (*mashkossivan*). Bundle (of hay.) *Abiding takobidej*, *nissing takobidej*, *nanning takobidej*, etc. One bundle, three bundles, five bundles, etc.
- Takobidjigau*. Tying-string, any

- thing to tie with, a cord, a string, pack-thread, etc.; pl.-an.
- Takobidjigan*, or *makakossag-takôbidjigan*. Hoop, barrel-hoop; pl.-an.
- Takobidjigâs*, (*nin*) or, *nin takobîigâs*. I am tied, I am bound; p. *tek..sod*.
- Takôbidjige*, (*nin*). I tie, I bind; p. *tek..ged*.
- Takôbina*, (*nin*). I tie him, I bind him; I swathe him, (a child); p. *tek..nud*; imp. *takobij*.
- Takobiniigewin*, or *takôbidjigewin*. Tying, binding.
- Takôbiniigowin*. Tie, being tied; bond.—*Sauagud nin takôbiniigowin*; *minotch nin wi-ganuwendân*. My bond (obligation) is difficult; but still I will keep it.
- Takobis*, (*nin*). I am tied, I am tied up in a cradle, (a child); p. *tekobisod*.
- Takobona*, (*nin*). I shorten some obj. by sawing a piece off; p. *tek..nud*.
- Takokâdan*, (*nin*). I tread on it; I trample it; p. *tek..ang*.
- Takokâdjigade*, or *magad*. It is trodden upon; p. *tek..deg*, or *magak*.
- Takokâdjigas*, (*nin*). I am trodden upon, I am trampled; p. *tek..sod*.
- Takokâna*, (*nin*). I tread upon him; I trample him (any obj.); p. *tek..nud*.
- Takokâsi*, (*nin*). I tread, I step; p. *tekokid*.
- Takokwin*. Step, pace.
- Takona*, (*nin*). I hold him; I seize him, I take him up, I arrest him; I make him a prisoner; also, I am his sponsor at baptism, his godfather or godmother; p. *tekonad*.
- Takônugad*. It is short, (canoe, boat, vessel, etc.); p. *tek..gak*.
- Takonân*, (*nin*). I hold it, I seize it, I distraint it; p. *tek..ang*.
- Takonâwâss*, (*nin*). I hold a child in my arms; also, I am a sponsor at baptism, godfather or godmother.
- Takonde*, or *magad*. It is short. (a building); p. *tekondeg*, or *magak*.
- Takoniliwin*. Seizure, arrest, distraint.
- Takonigade*, or *magad*. It is seized, arre'ted, distrainted; p. *tek..deg*, or *magak*.
- Takonigâs*, (*nin*). I am taken up, seized, arrested, I am made a prisoner; p. *tek..sod*.
- Takôs*, (*nin*). I am short, I am small; p. *tekosid*.
- Takwabâwis*, (*nin*). I am short and thick; (F. courtand); p. *tek..sid*.
- Takwâbigade*. It is short, (thread, string, etc.); p. *tek..gak*.
- Takwâbigisi*. It is short, (some stuff, *seniba*, etc.); p. *tek..sid*.
- Takwâbiwad*. It is short, (metal, glass); p. *tek..kak*.
- Takwâbikisi*. He is short; p. *tek..sid*.
- Takwâganamu*, (*nin*). I strike him too much; p. *tek..mad*.
- Takwâkiniudjicawl*, (*nin*). My hands are very cold, benumbed with cold; p. *tek..id*.
- Takwâkisindeiâbawe*, (*nin*). My feet are cold being wet; p. *tek..wed*.
- Takwâkisedewdj*, (*nin*). My feet

- are extremely cold, benumbed with cold; p. *tek..id.*
- Takwákosi.* It is short, (a board, etc.); p. *tek..sid.*
- Takwákwaan, (nin).* I shorten it by cutting off a piece with an axe; p. *tek..ang.*
- Takwákwad.* It is short, (a wooden object); p. *tek..wa..*
- Takwákwwa, (nin).* I shorten some obj. by cutting off a piece with an axe; p. *tek..wad*; imp. *takwákwa.*
- Takwama, (nin).* I bite him; p. *tek..maa.*
- Takwámbis, (nin).* I wear a short petticoat or frock, (a woman); also, I tie or gird up high my blanket; p. *tek..sod.*
- Takwanig, (nin)*; p. *tek..god.*—*S. Minwapi.*
- Takwanám, (nin).* I have a short respiration, short breath; p. *tek..mod.*
- Takwandán, (nin).* I bite it; p. *tek..ang.*
- Takwándjigan.* Tongs; (F. *tenaille*); pl. *-an.*
- Takwandjigans.* Pincers, nippers; pl. *-an.*
- Takwangé, (nin).* I bite; p. *tek..ged.*
- Takwangéshk, (nin).* I am in a habit of biting; p. *tek..kid.*
- Takwánikwe, (nin).* I have short hair; p. *tek..wed.*
- Takwánowe aw animosh.* That dog has a short tail; p. *tek..wed.*
- Takwáton, (nin).* I shorten it; p. *tek..tod.*
- Takwéndam, (nin).* I keep in memory; p. *tek..ang.*
- Takwéndamowin.* Memory, keeping in memory.
- Takwéndán, (nin).* I keep it in memory, I think on it; p. *tek..ang.*
- Takwégad.* It is short, (stuff, vestment, etc.); p. *tek..gak.*
- Takwégisi.* It is short, (stuff, *seniba*, etc.); p. *tek..sid.*
- Takwenima, (nin).* I keep him in memory, I think on him; p. *tek..mad.*
- Takwindima.* S. *Ginwindima.*
- Tán.* This end-syllable of some verbs, is the *inanimate* of *tawa*, which see for an explanation. —*Nin jingitán,* I hate to hear it; *nin minotán,* I like to hear it, etc.
- Tánapi?* adv. *Ol.* when?
- Tanássaq,* adv. Like..., like as..., I may say...
- Tándi?* adv. Where?
- Tangagwindjima, (nin).* I dip him a little in water, I touch the water with him, (a person, or some other obj.); p. *taian..mad.*
- Tāngama, (nin).* I taste it, I eat a little of it; p. *taia..mad.*
- Tāngandan, (nin).* I taste it, I eat a little of it; p. *taia..ang.*
- Tāngina, (nin).* I touch him; (L. *tango*); p. *taia..wad.*
- Tānginamawa, (nin).* I touch s. th. belonging or relating to him; p. *taian..wad.*
- Tāngiman, (nin).* I touch it; p. *taia..ang.*
- Tānginidis, (nin).* I touch myself; p. *taia..sod.*
- Tangishkâge, (nin).* I kick; p. *ten..ged.*
- Tangishkâge bebejigoyanji.* The horse kicks; p. *ten..ged.*
- Tangishkâw, (nin).* I kick it; p. *ten..ang.*

- Tangishkawá*, (*nin*). I kick him; p. *ten..wad*.
- Tangishkige*, (*nin*). I kick, I am kicking; I stamp with the foot; p. *ten..ged*. (The same as *tangishkage*.)
- Tängissitou*, (*nin*). I make it touch s. th., I bring it in contact with: s. th.; p. *taian..tod*.
- Tani?* adv. *Ot*. how? what?
- Tanish?* (or, *tani dash?*) adv. *Ot*. but how? how?
- Tapáb*, (*nin*). I peep in, look in, (through the door or window); p. *tepábid*.
- Tápi?* adv. *Ot*. when?
- Tapikwen*, (*nin*). I stretch my head through a window or other opening, to see s. th.; p. *tep..uid*.
- Tapikweshin*, (*nin*). I peep in a house or lodge through a window or door; p. *ep..ing*.
- Táshkaan*, (*nin*). S. *Tashkinan*.
- Táshkábikad*. It is cracked or split, (rock or metal); p. *taia..kak*.
- Táshkábikishka*, or-*magad*. There is a fissure or gap in a rock; p. *taia..kag*, or-*magak*.
- Táshkabikisi*. He is cracked or split, (rock or metal); p. *taia..sid*.
- Táshkábikisse*, or-*magad*. It rends, splits, cracks, (metal, rock); p. *taia..seg*, or-*magak*.
- Táshkama*, (*nin*). I split some *an*. obj. with the teeth; p. *taia..mad*.
- Táshkanashkidieweian*. Coat, overcoat, overall; (F. *Par-dessus*); p.-*an*.
- Táshkandan*, (*nin*). I split it with the teeth, I bite it through; p. *taia..aug*.
- Táshkatawangibidjige*, (*nin*). I plough in a sandy ground; p. *taia..ged*.
- Táshkibodjigan*. Splitting-saw, split-saw; pl.-*an*.
- Táshkibodjigan*, or *tashkigibodjigan*. Saw-mill; pl.-*ag*.—*Ishkote-táshkibodjigan*, steam saw-mill.
- Táshkibodjige*, (*nin*) or, *nin táshkigibodjige*. I saw with a whip-saw or splitting-saw; I saw in a saw-mill; p. *taia..ged*.—S. *Kishkibodjige*.
- Táshkibodjigewin*. Sawing (along, not across); saw-mill business, occupation or work of a sawyer.
- Táshkibodjigewinini*. Sawyer; sawyer in a saw-mill, also, proprietor of a saw-mill; pl.-*way*.
- Táshkibodon*, (*nin*) or *nin táshkigibodon*. I saw it (along); p. *taia..dod*.
- Táshkibona*, (*nin*) or, *nin táshkigibona*. I saw some obj. (along); p. *toia..nad*; imp. *táshkiboj*.
- Táshkigaigan*. Wedge to cleave with, frower; pl.-*an*.
- Táshkigaige*, (*nin*). I cleave, I split; p. *taia..ged*.
- Táshkigaisse*, (*nin*). I split wood for fuel; p. *taia..sed*.
- Táshkigân*, (*nin*). I split it; p. *taia..ang*.
- Táshkigawa*, (*nin*). I split some obj.; p. *taia..wad*; imp. *táshkiga*.
- Táshkigishka*. It is split or rent; p. *taia..kad*.
- Táshkigisse*, or-*magad*. It splits or rends; p. *taia..seg* or-*magak*.

- Tāshkijan*, (*nin*). I split it or divide it in two, cutting it; p. *taia..ang*.
- Tāshkijwa*, (*nin*). I split or divide in two some *an. obj.*, cutting it; p. *taia.wad*; imp. *tashkijwi*.
- Tāshkika*, or-*magad*. It is split or rent; p. *taia..kag* or-*mayak*.
- Tāshkikamigibiđjigan*. A thing to rend the ground with, that is, a plough; pl.-*an*.
- Tāshkikamigibiđjige*, (*nin*). I rend or tear the ground, that is, I plough; p. *taia..ged*.
- Tāshkikwad*. There is a fissure or crevice in the ice; p. *taia..wak*.
- Tāshkikwadin*. The ice splits, rends, opens; p. *taia..ing*.
- Tāshkina*, (*nin*). I split some *obj.* in the middle, I divide it in two; p. *taishkinad*.
- Tāshkinan*, (*nin*). I split it in the middle, I divide it in two; p. *taia..ang*.
- Tātāgādis*, (*nin*). I am inactive, not working, sluggish, indolent, lazy; p. *taia..sid*.
- Tātāgādisiwin*, or-*tātāgāđjwin*. Sluggishness, inactivity, indolence.
- Tatagāgwar*. Backbone, spine. — There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin tatagāgwan, ki tatagāgwan, o tatagāgwan*; my, thy, his backbone.
- Tatagoniđjiodis*, (*nin*). I bruise my hand, (or finger,); p. *taiat..sod*.
- Tatagoganjiodis*, (*nin*). I bruise my nail, (on hand or foot,); p. *taiat..sod*.
- Tatagagomin*. S. *Odatagagomin*.
- Tatagosideodis*, (*nin*). I bruise my foot; p. *taia..sod*.
- Tatagwa*, or-*magad*. S. *Jingakamiga*.
- Tawa*, at the end of some verbs, signifies *hearing*; and the first part of the verb denotes the *manner* in which one hears somebody; as: *Nin gimitawa*, I hear him in a stealthy manner, I overhear him. *Nin minotawa*, I hear him with pleasure, etc. S. *Tāgos*.
- Tawa*, imp. verb. There is room.
- Tawābide*, (*nin*) or, *nin tatawābide*. I lost several teeth, I have gaps or vacant places in the rows of my teeth; p. *tew..ded*.
- Tawābika*, or-*magud*. There is a crevice or opening in a rock, through from one side to the other; p. *tew..kag*, or-*magak*.
- Tawābikad*. It is cracked through, (metal,); p. *tew..kak*.
- Tawābitawa*, (*nin*). I make room for him to sit down; p. *tew..wad*.
- Tawādina*. There is a low place between mountains, a valley; p. *tew..nag*.
- Tāwān*, (*nin*). I open my mouth; p. *taiwānid*.
- Tāwanobidon dassōnagan*, (*nin*). I open an iron trap, I set it; p. *taia..dod*.
- Tāwanona*, (*nin*). I open his mouth; p. *taia..nad*; imp. *tawanon*.
- Tāwanongwām*, (*nin*). I sleep with my mouth open; p. *taia..ang*.
- Tāwigābew*, (*nin*). I make room in standing aside; p. *tew..wid*.
- Tāwishkāde*, or-*magud*. There is

- room, (in a lodge, house, etc.); p. *tew..dey*, or *magak*.
- Tâwissaga*, or *magad*. There is a crack or opening in a piece of wood, in a floor, etc.; p. *tew..gag*, or *magak*.
- Tâwissin*. There is room; p. *tewissing*.
- Tchâg*, or *tchâgi*, in composition, alludes to *consuming*, *spending*. (Examples in some of the following words.)
- Tchâgâé*, (*nin*). My provisions, ammunition, etc. are at an end, are gone; p. *tchâiâgued*.
- Tchâgukatewishin*, (*nin*). My powder is all gone; p. *tchâia..ing*.
- Tchâgakide*, or *magad*. It is consumed by fire, it burns up entirely; p. *tchâia..ded*, or *magak*.
- Tchâgakis*, (*nin*). The fire consumes me, I burn all up; p. *tchâia..sod*.
- Tchâgakisama*, (*nin*). I burn up all my wood; p. *tchâia..mad*. (I Conj.)
- Tchâgakisan*, (*nin*). I burn it entirely; p. *tchâia..ang*.
- Tchâgakiswa*, (*nin*). I burn some obj. entirely; p. *tchâia..wad*; imp. *tchâgakiswi*.
- Tchâgawéissin*, (*nin*). My shot and balls are all gone; p. *tchâia..ing*.
- Tchâgidabandan*, (*nin*). I have drawn all of it, I have nothing more to draw, (on a sleigh); p. *tchâia..ang*.
- Tchâgidabana*, (*nin*). I have drawn, or fetched on a sleigh, all of it; p. *tchâia..nad*.
- Tchâgide*, or *magad*. It burns; p. *tchâidgidey*, or *magak*.
- Tchâgidjiwan*. It runs out entirely, (liquid); p. *tchâia..ang*.
- Tchâginocâina*, (*nin*). I steal all his things from him; p. *tchâia..mad*.
- Tchâgina*, (*nin*). I spend or consume all of him, I exterminate some obj.; p. *tchâiâginad*.
- Tchâginayo*, (*nin*). I lose all, in gaming; p. *tchâiâginawind*.
- Tchâginan*, (*nin*). I spend it all, I consume or use up all of it; p. *tchâi..ang*.
- Tchâginemin*, (*nin*). We die all away; p. *tchâiâginédjig*.
- Tchâginige*, (*nin*). I spend all, I consume all; p. *tchâi..ged*.
- Tchâginigeshk*, (*nin*). I am in a habit of spending too much, I waste, I am a spendthrift; p. *tchâi..kid*.
- Tchâginigeshkiwin*. Extravagant spending, squandering, waste.
- Tchâgis*, (*nin*). I burn; p. *tchâiâgisod*.
- Tchâgisân*, (*nin*). I burn it; p. *tchâia..ang*.
- Tchâgishkan*, (*nin*). I wear it out entirely, (clothing, shoes, etc.); p. *tchâia..ang*.
- Tchâgishkawa*, (*nin*). I wear out entirely some obj., (as *moshwe*, etc.); p. *tchâia..wad*.
- Tchâgisige*, (*nin*). I burn s. th.; p. *tchâia..ged*.
- Tchâgisige-pagidinigewin*. Burnt sacrifice, burnt-offering, holocaust; pl.-*an*.
- Tchâgisowin*. A burn; a hurt caused by scalding or burning; pl.-*an*.
- Tchâgisse*. It is used up, all is gone; p. *tchâiâgissed*.

Tchâgisse, or-*magad*. It is used up, all spent, all gone.

Tchâgiswa, (*nin*). I burn him, I scald him; p. *tchâi..wad*; imp. *tchâgisiwi*.

Tchâms. A kind of prey-bird; pl.-*ag*.

Tchâkiwi, (*nin*). I hurt myself by working too hard, or by lifting up some heavy object; p. *tchâikiwiid*.

Tchâmâniked. He that makes a canoe or canoes, or boats, canoe-maker, boat-maker, boat builder; pl.-*jig*.

Tchâtchâm, (*nin*). I sneeze; p. *tchâatchang*.

Tchatchangakoshkamalimin, (*nin*). We play see-sawing; pl.-*tche..didjig*.

Tchatchangakoshkamadiwin. S. See-sawing.

Tchatchingqekamiga, or-*magad*, freq. There is a shaking of the earth from a cause above ground, in different parts, or at different times; p. *tche..gay*, or-*magak*.

Tchêkagamina, (*nin*). I dip him in water, etc.; p. *tchâie..nad*; imp. *tche..min*.

Tchêkagaminan, (*nin*). I dip it in water or some other liquid; p. *tchâie..ang*.

Tchêkâsh, (*nin*). I run aground with a canoe or boat, *sailing*; p. *tchâiekashid*.

Tchêkibidon, (*nin*). I draw it a little out of the water, not entirely; p. *tchâie..dod*.

Tchêkibina, (*nin*). I draw some one a little out of the water, not entirely; p. *tchâie..ad*.

Tchêkisse, (*nin*). I run aground with a canoe or boat, *paddling*;

also, I arrive briskly to the shore; p. *tchâiekissed*.

Tchêssukid. He who performs jugglery, Indian juggler; pl.-*jig*.

Tchêtchatchibân, adv. Dispersedly, in different directions, in different places or to different places.

Tchi, conj. That, to, in order to.

Tchibai. Corpse, dead person; ghost, spectre, phantom; pl.-*ag*.

Tchibaiâtig. Wood of the dead, wood to be placed on a grave, that is, a cross; pl.-*og*; or more used: *âjitéiâtik*.

Tchibaiâtigonamawa, (*nin*). I make the sign of the cross upon him, or over him; p. *tchab..wad*, or, *âjitéiâtigonamawa*.

Tchibaiâtigonige, (*nin*). I make the sign of the cross with my arm, I bless myself; p. *tchab..ged*, or, *âjitéiâtigonige*.

Tchâibaigan. Dead person's bone; pl.-*an*.

Tchâibaigjigad. The day of the Dead, All Souls day; (L. Comm. Omn. Fid. Def.)

Tchibai-makak. Box of the dead, that is, a coffin; pl.-*on*.

Tchibai-oniganâtig. Hand-barrow of the dead, that is, a bier; pl.-*on*.

Tchibâkwas, (*nin*). I cook for myself, I cook my own meals; p. *tchâ..sod*.

Tchibâkwâwa, (*nin*). I cook for him; p. *tchâ..wad*; imp. *tchibâkwâ*.

Tchibâkwe, (*nin*). I cook; p. *tchâkâkwed*.

- Tchibakwévikwe*. Woman that cooks, cook, cook-maid; pl.-g.
- Tchibákwe-kijábikisigan*. Cook-stove, cooking-stove; pl.-an.
- Tchibakwéwigamig*. Cook-house kitchen; pl.-on.
- Tchibakwewin*. Cookery, cooking, occupation or art of a cook.
- Tchibakwewinini*. A man that cooks, cook; pl.-wag.
- Tchibatako*, in composition, signifies *stiff*. (Examples in some of the following words.)
- Tchibatakogade*, (*nin*). I have a stiff leg, or legs; p. *tchab..ded*.
- Tchibatchigisi*. It is stiff, (silk-stuff); p. *tchab..sid*.
- Tchibéganig*. House of the dead, grave; graveyard, cemetery; pl.-on.
- Tchibékana*. Road of the dead, that is, the Milky Way, (according to Indian notions.)
- Tchibenake*, (*nin*). I make a feast of the dead, (according to the Indian superstition;) p. *tchab..ked*.
- Tchibenakewin*. Indian feast of the dead.
- Tchibingwén*, (*nin*). I wink or twinkle with the eyes; p. *tchab..nid*.
- Tchibingwenowin*. A wink, a twinkle of the eyes; pl.-an.
- Tchibingwétawa*, (*nin*). I wink him with the eyes; p. *tcha..wad*.
- Tchi bwâ wâbang*. Before daylight.—S. *Wâban*.
- Tchig*, or *tchigâti*. Near, close by, nigh, by, at.
- Tchigaana gîgô*, (*nin*). I take the scales of the fish off, I scale it; p. *tchag..ad*.
- Tchigaawe*, (*nin*). I scale; p. *tcha..wed*.
- Tchigâdjiwan*, adv. Along the rapid of a river.
- Tchigaémikwân*. A kind of hollow chisel for making wooden spoons; pl.-an.
- Tchigagâm*, adv. On the lake near the shore.
- Tchigati*. S. *Tchig*, etc.
- Tchigtkwa*, adv. Near the wood, the forest.
- Tchiganagekwaan*, (*nin*). I take it off, (the bark of a tree;) p. *tchag..ang*. — *Wigwâss nin tchiganagekwaan*; I take off the bark of a birch-tree.
- Tchiganagekwawa*, (*nin*). I take it off, (bark;) p. *tchag..wad*; imp. *tchig..kwa*.—*Nin tchiganagekwawa wanagek*; I take off the bark of a cedar-tree.
- Tchigandâweige*, (*nin*). I cut down branches from trees; p. *tchag..ged*.
- Tchigandawéwa mitig*, (*nin*). I cut down the branches of a tree; p. *tchag..wad*; imp. *tchig..wé*.
- Tchigapidan*, (*nin*). Alg. S. *Wâbikodan*.
- Tchigapijwa*, (*nin*). Alg. S. *Wâbikona*.
- Tchigataan*, (*nin*). I sweep it; p. *tcha..ang*.
- Tchigataigade*, or *magad*. It is swept; p. *tchag..deg*, or *magak*.
- Tchigataigan*. Broom; pl.-an.
- Tchigataiganak*, or *tchigataiganatig*. Broomstick; pl.-on.
- Tchigataige*, (*nin*). I sweep; p. *tchag..ged*.
- Tchigâtig*, adv. Near a piece of wood.

Tchigewaam, (*nin*). *Ot. S. Jjodewaam*.

Tchigibig, adv. On the beach, on the lake shore, near the lake on the shore.

Tchigigaan, (*nin*). I square it; p. *tchag..ang*.

Tchigigaigan. Axe for squaring timber, broad axe, squaring-axe; pl.-*an*.

Tchigigaige, (*nin*). I hew timber, I cut it square; p. *tchag..ged*.

Tchigigaigewin. Squaring timber cutting it square.

Tchigigâwa mitig, (*nin*). I square a log; p. *tchag..wad*; imp. *tchigiga*.

Tchêgikana, adv. By the way-side.

Tchigikitchigami, adv. Along the great lake, or, the sea.

Tchiguwakamigissin. It falls to the ground hard; p. *tchag..ing*.

Tchimaâgan. Large draw-net; (F. seine); pl.-*ag*.

Tchimân. Canoe; pl.-*an*.

Tchimânijig. Canoe-bark, birch-bark for a canoe, to make a bark canoe; pl.-*on*.

Tchimânike, (*nin*). I make a canoe, or canoes; p. *tcha..ked*.

Tchimânikewin. Canoe-making, work or art of a canoe-maker.

Tchimaa, (*nin*). I am fishing with a large draw-net; (F. je seine); p. *tchamaud*.

Tchime, (*nin*). I paddle; p. *tchamed*.

Tchimemagad. It paddles, (the wheel of a steamboat); p. *tcham..gak*.

Tchingidaabowe, (*nin*). I tumble

over head, playing; p. *tchan..wed*.—S. *Abodjigwanisse*.

Tchingidjisse, (*nin*). I fall on my face; p. *tchan..sed*.

Tchingwakamiga. There is a shaking of the earth from a cause above ground, thunder, etc.; p. *tchan..gay*.

Tchingwamagad. The ground shakes, trembles; p. *tchan..gak*.

Tchingwan. Meteor; pl.-*an*.

Tchingwan. Thigh, the upper part of the leg, up from the knee. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin tchingwan*, my thigh; *ki tchingwan*, thy thigh, etc.

Tchingwanigan. Thigh-bone. There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: *Nin tchingwanigan*, my thigh-bone, etc.

Tchishajeshka, or-*magad*. The skin goes off by scalding; p. *tcha..kag*, or-*magak*.

Tchishakwaan, (*nin*). I scrape it, (a skin, *pijikiwegin*, ox-hide); p. *tcha..ang*.

Tchishakwaigan. Scraper; pl.-*an*.

Tchishakwaige, (*nin*). I scrape, (a skin); p. *tcha..ged*.

Tchishakwawa, (*nin*). I scrape it; (a skin, *wawashkêshiwaiân*, deer-skin); p. *tcha..wad*; imp. *tchî..kwâ*.

Tchisse. Turnip; pl.-*an*.

Tchissakan. Juggler's lodge; pl.-*an*.

Tchissaki, (*nin*). I perform the Indian jugglery, in order to know the future, or to know

- events that happened at a distance; p. *tchassakid*.
- Tchissakiwin*. Indian jugglery, to know the future, or distant events.
- Tchissakiwinini*. Juggler; pl. *wag*.
- Tchissibina*, (*nin*). I pinch him; p. *tcha..ad*; imp. *tchis-sibij*.
- Tchissigu*, or-*magad*. The water drops out of s. th.; p. *tchassigag*, or-*magad*.
- Tchissigabaw*, (*nin*). I stand on tiptoe; p. *tchas..wid*.
- Tchissigawisibingwe*, (*nin*). I am blear-eyed; p. *tchass..wed*.
- Tchissigawisibingwewin*. Blear-edness.
- Tchissikawa*, (*nin*). I surprise him by my coming, I arrive unexpectedly to him; p. *tcha..wad*.
- Tchissi-minikan*. Turnip-seed; pl.-*an*.
- Tchitanendagos*, (*nin*). I am considered serious, grave, I am grave; p. *tchat..sid*.
- Tchitchâg*. Soul. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: *Nin tchitchâg*, *ki tchitchâg*, *o tchitchâgwan*, etc.; my, thy, his soul, etc.
- Tchitchîbakona*, (*nin*). I rock him, (a child); p. *tche..nad*; imp. *tchitchîbakou*.
- Tchitchibakonagan*. Cradle; pl. *-an*.
- Tchitchibi*, in compositions, alludes to *convulsion*. (Examples in some of the following words.)
- Tchitchîbigadeshka*, (*nin*). I have convulsions in my leg; p. *tchatch..kad*.
- Tchitchîbinikeshka*, (*nin*). I have convulsions in my arm; p. *tcha..kad*.
- Tchitchibinindjishka*, (*nin*). I have convulsions in my hand, or in my fingers; p. *tcha..kad*.
- Tchitchibishka*, (*nin*). I have convulsions in my body; p. *tcha..kad*.
- Tchitchîbîshkawin*. Convulsion, the state of being convulsed in any part of the body.
- Tchitchîbisideshka*, (*nin*). I have convulsions in my foot; p. *tcha..kad*.
- Tchitchîbiwebinan*, (*nin*). I shake it together; p. *tcha..ang*.
- Tchitchiboan*, (*nin*). S. *Tchitchibogwadan*.
- Tchitchibogwadan*, (*nin*). I sew it slightly, with wide stitches; p. *tcha..ang*.
- Tchitchibogwade*, or-*magad*. It is sewed slightly; p. *tcha..deg*, or-*magak*.
- Tchitchibogwana*, (*nin*). I sew slightly some obj; p. *tcha..nad*, imp. *tchi..gwaj*.
- Tchitchibogwâss*, (*nin*). I sew slightly with wide stitches; p. *tcha..sod*.
- Tchitchigi*, (*nin*). I scratch myself slightly with my nails; p. *tchatchigid*.
- Tchitchigibina*, (*nin*). I scratch him slightly; p. *tcha..nad*; imp. *tchitchigibij*.
- Tchitchigom*. Wart; (F. verrue); pl.-*ag*.
- Tchitchikinjean*, *ishkote*, (*nin*). I stir the fire; p. *tcha..ang*.
- Tchitchikinjeigan*. Poker to stir the fire; pl.-*an*.
- Tchitchikinjeige*, (*nin*). I am stirring a fire; p. *tcha..ged*.

Tehitchwiskiwé. Plover, (bird) ; pl.-*iaq*.

Tebinák, adv. Negligently, badly ; at least.

Tekassing. Something cool or cooling, peppermint.

Tekobisod abinodji. An infant yet in the cradle. — *Takobis*.

Tëkonived. He that takes up, seizes, arrests, that is, a constable ; pl.-*jig*.

Tekosid. He that is short, a small person ; pl.-*jig*.

Tënde. Very big toad ; pl.-*g*.

Tëssab, (*nin*). I am sitting on a bench ; also I am on horseback, sitting in the saddle ; p. *taieëssabid*.

Tëssâban. Shelf, a board fixed so that things may be put upon it, cupboard ; pl.-*an*.

Tëssabalan, (*nin*). I put it on a shelf or cupboard ; p. *taieëssab*.

Tëssabana, (*nin*). I put some *an*. obj. on a shelf or cupboard ; p. *taieëssab* ; imp. *tessabaj*.

Tëssâbik. Flat stone ; pl.-*on*. — *Nij tessâbikon*, two tables of stone, (the two Tables of the Covenant).

Tëssâbikad. It is flat, (metal, stone) ; p. *taieëkak*.

Tëssâkonigan. Hand-barrow ; pl.-*an*.

Tëssâkwaigan. Scaffold to put sth. on it, to preserve it from damage by water, by wild beasts, etc. ; pl.-*an*.

Tëssanakwe. Virgin, maid, unacquainted with man ; pl.-*g*.

Tëssanaw, (*nin*). I am in a virginal state, (a male speaking), unacquainted with woman ; p. *taieëwid*.

Tëssigina, (*nin*). I spread out

somewhere some *an*. stuff ; p. *taieëwad* ; imp. *tessigin*.

Tëssindagan. Plate, (F. assiette) ; pl.-*an*. — *Ningo tessindagan*, a plate full ; *nijo tessindagan*, *nisso tessindagan*, etc. ; twice a plate full, three times a plate full, etc.

Tëssinan, (*nin*). I spread it out ; p. *taieëang*.

Tëssinawa, (*nin*) or, *nin tessina*. I take too much care of him, I spoil him, (especially a child) ; p. *taieëad*.

Tëssinindj. The flat hand. *Nin tessinindj*, *ki tessinindj*, *o tessinindj* ; my, thy, his flat hand.

Tëssinindjin, (*nin*). I open my hand, I spread it out flat ; p. *taieënid*.

Tëssinindjilawa, (*nin*). I stretch my open flat hand towards him, or over him ; p. *taieëwad*.

Tëssitchigade, or-*magad*. There is a porch made ; p. *taieëdeg*, or-*magak*.

Tëssitchigan. Porch, (F. portail) ; pl.-*an*.

Tëssiton, (*nin*). I make it flat, I flatten it ; p. *taieëtod*.

Tëssiwakwân. Flat low hat, or flat cap ; pl.-*an*.

Tetebaagwinte, or-*magad*. It is floating about ; p. *taieëdeg*, or-*magak*.

Tetebaagwindjin, (*nin*). I am floating about on the surface of the water ; p. *taieëing*.

Tetebikinák. A kind of tortoise with a soft shell ; pl.-*wok*.

Tetibibaginigasod assema. Tobacco in rolled leaves, cigar. S. *Titibibaginigasos*.

Tetissanamad. There is a light

- wind, raising no sea, a smooth wind; p. *taie..mak*.
- Tewéigan*. Drum; tambarine; tabouret, tabret; pl. *ag*.
- Téwéige, (nin)*. I bent the drum, I drum; p. *taie..ged*.
- Tewéigéwinini*. Drummer, tabouret, tabrer; pl. *wag*.
- Tibi*, adv. This adverb cannot be given in English with a corresponding adverb. It signifies, "I don't know where." *Anindi Koss ? — Tibi*. Where is thy father? — I don't know where he is. *Tibi ge dapincwânen*; I don't know where I shall die.
- Tibijigan*. Pattern for cutting a coat or any other vestment; pl. *au*.
- Tibik*. Night.
- Tibikabâminagosi gisiss*. The sun is darkened; p. *teb..sid*.
- Tibikabâminagwad*. It is twilight, it is crepuscular; p. *teb..wak*.
- Tibikâdis, (nin)*. I am benighted, I live in darkness, I am ignorant; p. *teb..sid*.
- Tibikgisiss, or tibikigisiss*. Night-sun, that is, the moon; which is also called *gisiss*; only for a distinction from the sun, they will call the moon *tibikgisiss*, when a distinction becomes necessary.
- Tibikinam, (nin)*. I have dim eyes, I cannot see distinctly; p. *tebikinang*.
- Tibikong*. Last night, or last evening.
- Tibinawe*, adv. Self; properly, as a property.
- Tibinawewiidis, (nin)*. I make myself master or proprietor of s. th.; p. *teb..sod*.
- Tibinawewisiwiu*. Property.
- Tibishka, (nin)*. I come to my anniversary; p. *tebishkad*.
- Tibiska abinodji*. The child comes to the same time in the year at which it was born last year, to its anniversary, it is just one year old. P. *tebishkad*. — *Nijing tibishka, nissing tibishka*, etc.; he comes to his second, to his third anniversary, etc.
- Tibishkamagad*. It comes to the same time in the year, to its anniversary; also, it is fulfilled, accomplished; p. *teb..gak*.
- Tibishkô*, adv. and prp. Likewise, just so, equally; equivalent, tantamount; opposite, (F. vis-à-vis); p. *teb..ang*.
- Tibishkokawa, (nin)*. I am equal to him, I equal him; p. *teb..wad*.
- Tibishkosse, or-magad*. It arrives again, (a certain periodical time or event;) or a foretold event comes to pass; p. *teb..seg, or-mugak*.
- Tibishkossitchigade, or-magad*. It is fulfilled; it is made or put equal; what was lost is regained; p. *teb..deg, or-magak*.
- Tibishkossiton, (nin)*. I fulfill or accomplish it, I put or make it equal; I regain what I had lost; p. *teb..tod*.
- Tibishkowendagos, (nin)*. I am considered equal to somebody; p. *teb..sid*.
- Tibishkowendagwad*. It is esteemed equal to s. th., or compared with s. th.; p. *teb..wak*.

Tibissaton, (*nin*), or *nin tibissaton*. I fulfill it, (a promise, a vow); p. *teb..tod*.

Tigôw. Wave, billow; pl.-*og*.

Tigweia. At the end of some unipersonal verbs, alludes to a river; as: *Waickwâtigweia*, it is the end of the river. *Manétigweia*, there is scarcity of rivers, (in a country). *Giwitutigweia*, the river turns round (or back again) in its course.

Tikinâgan. Indian cradle; pl.-*an*.

Tipa, or -*magad*. It is much damp, it is moistened; p. *tepag*, or -*magak*.

Tipabaga, or -*magad*. The leaves of a tree or shrub are damp, wet, (from dew or rain); p. *tepag*, or -*magak*.

Tipabagisi aw assema. This tobacco is fresh, (not too dry); p. *tepag*, or -*magak*.

Tipabawadon, (*nin*). I moisten it; p. *tepag*, or -*magak*.

Tipabawana, (*nin*). I moisten some *an* obj.; p. *tepag*, or -*magak*; imp. *tipabawaj*.

Tipashka, or -*magad*. The grass is wet (from dew or rain); p. *tepag*, or -*magak*.

Titibâbissidon, (*nin*). I twist it around *s* th.; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibakossatchigan. Roller; pl.-*an*.

Titibakossatchige, (*nin*). I roll; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibakossatwadan, (*nin*). I roll it, I move it on rollers; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibakossatwana, (*nin*). I roll some *an* obj. on rollers; p. *tepag*, or -*magak*; imp. *tit.waj*.

Titibakwaan, (*nin*). I twist it up, I curl it; p. *tepag*, or -*magak*.—*Nin*

titibakwaan *ninissan*; I twist or curl my hair.—*S. Babisigakwaan*.

Titibanowe. It has a curled or twisted tail; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibaode, or -*magad*. It is twisted; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibaodjigan. Reel; pl.-*an*.

Titibaodjige, (*nin*). I wind up (thread or twine, etc.); p. *tepag*, or -*magak*.

Titibaodon, (*nin*). I wind it up, (on a ball); p. *tepag*, or -*magak*.

Titibaona, (*nin*). I wind it up, (*an* obj., *semba*, etc.); p. *tepag*, or -*magak*; imp. *titibaonj*.

Titibâshka, or -*magad*. The surf or swell of the sea beats against the shore and returns; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibashkwemaginan, (*nin*). I roll it up, I roll it together, (birch-bark, paper, etc.); p. *tepag*, or -*magak*.

Titibew, adv. *Ot. S. Sijodew*.

Titibewaam, (*nin*). *Ot. S. Sijodewaam*.

Titibewe, (*nin*). *Ot. S. Sijodewe*.

Titibibagina, (*nin*). I roll together a leaf or leaves, (*bag*, alludes to leaves,) tobacco leaves, *an*; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibibaginan, (*nin*). I roll together a leaf or leaves, *in*; p. *tepag*, or -*magak*.

Titibiddân. Wagon, cart, coach, carriage; pl.-*ag*.

Titibigina, (*nin*). I roll together some *an* stuff. (*semba*, etc.) I wind it up; p. *tepag*, or -*magak*; imp. *titibiginj*.

Titibigwadan, (*nin*). I sew it all round, that is, I hem it; p. *tepag*, or -*magak*.

- Titibigwade*, or-*mogad*. It is hemmed; p. *tel..deg*, or-*magak*.
- Titibigeanu*, (*nin*). I sew all round some *an*. stuff, I hem it; p. *tel..nad*; imp. *titibigwaj*.
- Titibigwâso*. It is hemmed, (*an*. stuff, *seniba*, *moshwe*); p. *tel..sod*.
- Titibigwâss*, (*nin*). I sew all round, I hem s. th.; p. *tel..sod*.
- Titibina*, (*nin*). I roll some *an*. obj. (a person or any other *an*. obj.); p. *tel..nad*; imp. *titibij*.
- Titibinamawa*, (*nin*). I roll some object belonging to him, or relating to him, I roll it for him; p. *tel..wad*.
- Titibingwebinu*, (*nin*). I wrap up his face in s. th.; I cover his eyes with s. th.; p. *tel..nad*; imp. *titibingwebij*.
- Titibishaweon nind aguwin*, (*nin*). I wrap or cast around me my garment or vestment; p. *tel..od*.
- Titibishimon*, (*nin*). I roll about lying, I wallow in s. th.; p. *tel..nod*.
- Titibishkan*, (*nin*). I made it roll or fall down, with my *body*, (touching or pushing it); p. *tel..ang*.
- Titibishkawa*, (*nin*). I make roll down some *an*. obj., with my *body*; p. *tel..wad*.
- Titibisse*, (*nin*). I roll down, I roll off; p. *tel..sed*.
- Titibisse*, or-*magad*. It rolls off; p. *tel..seg*, or-*magak*.
- Titibisse-odâbân*. S. *Titibidâbân*, etc.
- Titibita*, (*nin*). I roll or turn from one side to the other, lying; p. *tel..dad*.
- Titibitchipina*, (*nin*). I wrap him up, I swathe him, (a child); p. *tel..nad*; imp. *titibitchipij*.
- Titibitchipis*, (*nin*). I am wrapped up in s. th., I am swathed, (a child); p. *tel..sod*.
- Titissuwe aw accessi*. The hair or fur of this animal is short; p. *tel..wed*.
- Tweé!* interj. Used by males only to express admiration, astonishing; reprimand; pain, sorrow. (The females say, *niâ!*)
- Toskâb*, (*nin*). I look with scarcely opened eyes, with almost closed eyes; also, I aim at s. th. (with a gun, etc.); p. *twâskabid*.
- Toskâbama*, (*nin*). I look at him with only a little opened eyes, with almost closed eyes; I aim at him; p. *twas..mad*.
- Toskâbandan*, (*nin*). I look at it with only a little opened eyes; I aim at it; p. *twas..ang*.
- Tolôgan*. A trembling piece of ground, in a marsh or swamp; pl.-*on*.
- Tolôganowan*. There is a trembling piece of ground; p. *tweé..ang*.
- Totokwewessin kitotâgan*. The bell tolls, it is struck only on one side; p. *tweé..ang*.
- Totokwewessiton kitotâgan*, (*nin*). I am striking the bell only on one side; (F. je tinte); p. *tweé..tod*.
- Tolosh*. Woman's breast, dug; also, the udder or dugs of a cow, or other quadruped; pl. -*ag*.
- Toloshâbo*. Milk.
- Toloshâbo-bimide*. Butter, (milk-grease).

Totoshâbôwîgamîy. Milk-house,
dairy; pl.-*ou*.

Totoshîke, (*nîn*). I suck; p.
twet..ked.

Towîqan. A top whirling about,
(boy's plaything); pl.-*ay*.

Towéige, (*nîn*). I play with a
top, I make it whirl round;
p. *twewîged*.

Tolowesi. Moth; pl.-*wok*.

Twân, (*nîn*). I make a hole in
it; p. *twâidang*.

Twâibân. A hole in the ice for
water; pl.-*an*.

Twâibi, (*nîn*). I make a hole in
the ice to have water; p.
twâibid.

Twâige, (*nîn*). I make a hole in
the ice; p. *twâîged*.

Twâwu mikwan, (*nîn*). I ent the
ice through, I make a hole in
it; p. *twâiwad*; imp. *twâh*.

Twâshin, (*nîn*). I break through
the ice, walking on it; p.
twâîshing.

Twâtwâiskobûdinam, (*nîn*). I
walk in the water on the ice;
p. *twâiat..ang*.

W

Some words that might be supposed to be under Wa, are to be found under O, as the syllable wa is often pronounced like o, and o like wa.

WAB

Wa? adv. What?
Wa-, the *Change* of *wi-*, which see.
*Waa*w, pron. *an.* this one, this here.
Wāb, (*nin*). I see; p. *waiābid*.*
Wābābigan. White clay; lime.
Wābābiganige, (*nin*). I white-wash; p. *waiāb..ged*.
Wābābiganikan. Place where lime is made; limekiln; p'.-*an*.
Wābābiganike, (*nin*). I burn lime; p. *waiāb..ked*.
Wābābiganikewin. Business or trade of a lime-burner.
Wābābiganikewinini. Lime-burner; pl.-*wag*.
Wābābik. Tin, (white-iron).
Wābādjidjak. White crane; pl.-*wag*.
Wābādo. Rhubarb.
Wābagamishkinjigwan. The white of the eye.
Wābājashki. White mud; white clay for dishes and plates.
Wābākik, or *wābābikwakik*. White kettle, that is, a kettle made of tin, tin kettle; pl.-*og*.

* NOTE.— From this word to *wābo* on page 393, all the words belong to the root *wāb*, white.

WAB

Wābakosi mitig. The tree is whitish; p. *waiā..sid*.
Wābakwa, or-*magad*. The forest has a white appearance; p. *waiā..wag*, or-*magak*.
Wābama, (*nin*). I see him; p. *waiābamad*.
Wābamegoshin gigō. The fish looks whitish, (spoiled); p. *waiā..ing*.
Wābaminagos, (*nin*). I am visible, I appear; p. *waiā..sid*.
Wābaminagosiwān. Visibility.
Wābaminagwad. It is visible, it shows, it appears; p. *waiā..wak*.
Wābaminagwiidis, (*nin*). I make myself visible, I appear; p. *waiā..sod*.
Wāban. East, orient.
Wāban. It is twilight, (in the morning); p. *waiābang*.— *Bi-wāban*, daylight is approaching.
Wābānakwad. East-cloud, cloud coming from the east; pl.-*on*.
Wābanang. Morning-star.
Wābandaa, (*nin*). I let him see s. th., I show him s. th.; p. *waiā..ad*.

- Wābandaan*, (*nin*). I show it; p. *waia..ang*.
- Wābandaiwe*, (*nin*). I show, I let see; I manifest; I prove; p. *waia..wed*.
- Wābandaiwen*, (*nin*). I show it, I manifest it; I prove it; p. *waia..wed*.
- Wābandaiwenan*, (*nin*). I show him, I bring him to light, (any *an. obj.*); p. *waia..wed*.
- Wābandaiwewin*. Showing, show; manifestation; proving, proof; pl.-*an*.
- Wābandaiwewini-pakwejigan*. Show-bread, (in the Old Testament).
- Wābandama*, (*nin*). I am in my monthly flowings, (a woman); p. *waia..mad*.
- Wābandamadis*, (*nin*). I see s. th. belonging or relating to me; I see myself, I cast immodest looks upon myself; p. *waia..sod*.
- Wābandamawa*, (*nin*). I see s. th. belonging or relating to him; p. *waia..wad*.
- Wābandan*, (*nin*). I see it, I perceive it; p. *waia..ang*. — *Nin wābandan masinaigan*, I read, I am reading.
- Wābandis*, (*nin*). I see myself (in a looking-glass, in the water, etc.); p. *waia..sod*.
- Wābandjigade*, or-*magad*. It is seen; p. *waia..deg*, or-*mayak*.
- Wābandjigās*, (*nin*). I am seen, (any *an. obj.*); p. *waia..sod*.
- Wābandjige*, (*nin*). I see (some *obj.*); p. *waia..ged*.
- Wābang*, adv. To-morrow. *Wābang kigijeb*, to-morrow morning; *wābang onāyoshig*, to-morrow night, (evening).
- Wābange*, (*nin*). I look on, I am a spectator; p. *waiābanged*.
- Wābanibissa*. The rain comes from the east, or, it rains in the east, east-rain; p. *waia..sag*.
- Wābaningosi*. Snow-bird; pl.-*g*.
- Wābaninodin*. Eastwind.
- Wābanish*, (*nin*). I pass the winter, I survive the winter, I am spared to see the spring again; p. *waia..shid*. S. *Nondēiabanih*.
- Wābanomin*. Rice.
- Wābanoug*. In the east; from the east.
- Wābanow*, (*nin*). I am a sorcerer, (after the Indian notion); p. *waia..wid*.
- Wābanowiwini*. Indian sorcery.
- Wābanowiwini*. Indian sorcerer; pl.-*wag*.
- Wābanowe*. It has a white tail; p. *waia..wed*.
- Wābansig*. A kind of white duck; pl.-*wag*.
- Wābas*, (*nin*). I survive the night, I see the day once more, (a sick person); p. *waia..sod*. S. *Nondēiābās*.
- Wābashkad mashkossiw*. The herb is whitish; p. *waia..kak*.
- Wābashkiki*. Swamp, marsh, morass, bog; pl.-*wan*.
- Wābashkikomān*. Pewter; (F. étain).
- Wābassin*. A white dog; pl.-*og*.
- Wābassin*. White stone; alabaster.
- Wābassini-makak*. Alabaster-box.
- Wābāwan*. The white of the egg.
- Wābia*, (*nin*). I make him see, I open his eyes; p. *waiābiad*.
- Wābide*, or-*magad*. It is ripe;

- p. *waiabideg*, or *magak*. — *Manomin wābidemagad*; the wild rice is ripe. — S. *Wābiso*.
- Wābidwi*. Long potatoe-sprout; pl. *-ian*.
- Wābidwi*. It sprouts (in long sprouts); p. *waiabidwid*.
- Wābidwimāgad*. It sprouts; p. *wāia..gak*.
- Wābigad ojigaiyan*. The incision in the maple-tree is whitish, (the running of the sugar-sap is near its end). P. *waiabiyak*.
- Wābigama*, or *magad*. There are straits between two lakes; p. *wāia..mag*, or *magak*.
- Wābigan*. Clay; (F. terre-glaise).
- Wābigaige*, (*nin*). I plaster with clay, I put clay on; p. *wāia..ged*.
- Wābigaigewin*. Plastering with clay, clay-plastering.
- Wābigan-minikwādjigan*. Earthen pitcher; pl. *-an*.
- Wābigan-omodai*. Jar, jug; pl. *-an*.
- Wābigan-onāyan*. Earthen plate or dish; pl. *-an*.
- Wābigan-onaganike*, (*nin*). I make earthen plates and dishes, I am a potter; p. *wāia..ked*.
- Wābigan-onaganikewinini*. A man that makes earthen dishes, a potter; pl. *-way*.
- Wābigin*. Flannel.
- Wābigin bebawatagak*. Soft flannel, swanskin; (F. molleton).
- Wābigon*. Flower, bloom, blossom; pl. *-in*.
- Wābigini-gijigad*. Day of flowers, (the holiday of Corpus Christi.)
- Wābigoni-gisiss*, or *wābigon-gi-* *sis*. The moon of flowers and blooms, the month of May.
- Wābigonike*, (*nin*). I make flowers, (artificial flowers); p. *wāia..ked*.
- Wābigonikewikwe*. A woman making artificial flowers; pl. *-g*.
- Wābigoniwimitig*. The tree is blooming, is flourishing; p. *wāia..wid*.
- Wābigwan*. White feather; pl. *-ag*.
- Wābijakwe*. A kind of eagle, with a white head and a white tail; pl. *-g*.
- Wābijéski*. Marten; pl. *-wog*.
- Wābijéshiwaiân*. Martenskin; pl. *-ag*.
- Wābijéshiwatçáb*. Ivy; (F. lierre.)
- Wābikadin*, or *wābikamigadin*. S. *Nigigwakamigadin*.
- Wābikwanaie*, (*nin*). S. *Wābiskikwanaie*.
- Wābikwe*, (*nin*). I have white hair, (a white head), I am gray-headed; p. *waiabikwed*.
- Wābikwewin*. Gray head, gray age; (L. canities).
- Wābinagos*, (*nin*). I look pale; white; p. *wāia..sid*.
- Wābinéwadengwe*, (*nin*). My face is pale, wan; p. *wāia..wed*.
- Wābinewé*, (*nin*). I am pale; p. *wāia..sid*.
- Wābinewisiwin*. Paleness.
- Wābinigade*, or *magad*. It is painted white; p. *waiag..deg*, or *magak*.
- Wābinigaso*. It is painted white, (*an. obj.*); p. *wāia..sod*.
- Wābininiskib*. A kind of large white duck; pl. *-ag*.

Wábipapasse. A kind of white wood-pecker; pl.-*g*.

Wábishka, or *magad*. It is white, p. *waia.keg*, or *magak*.—*Wábishkamagad wíshqipwán*; my head is white, gray.

Wábishkaan, (*nín*). I whiten it; I make it white; p. *waia.ang*.

Wábishkabigibidon, (*nín*). I make it white, (a string, cord, etc.); p. *waia.dod*.

Wábishkágami. A whitish liquid or weak liquid; p. *waia.mig*.

Wábishkagawan. S. *Wábawan*.

Wábishkaigan. Whitewashing-brush; pl.-*an*.

Wábishkaje, (*nín*). I have a white skin; p. *waia.jed*.

Wábishkawa, (*nín*). I whiten him, make him white; p. *waiabishkawad*.

Wábishkia, (*nín*). I make him white, in making him, (*an*. obj.); p. *waia.ad*.

Wábishkibejibigan. Chalk, Spanish white.

Wábishkibeshaiyan. S. *Wábishkibejibigan*.

Wábishkigin. White cotton or linen.

Wábishkigiton, (*nín*). I make it white, (stuff), I bleach it; p. *waia.tod*.

Wábishki-papagiwaiân. S. *Wábishkigin*.

Wábishkwanaie, (*nín*). I am dressed in white; p. *waia.ied*.

Wábishkingwe, (*nín*). I have a white face, I am wan, I am pale-faced; p. *waia.wed*.

Wábishkis, (*nín*). I am white; p. *waiabishkisid*.

Wábishkisigpa, or *magad*. It is white; p. *waia.wag*, or *magak*.

Wábishkitchiss. Turnip, (white

turnip); pl.-*an*.—S. *Miskotchis*, *Osawitchiss*.

Wábishkiton, (*nín*). I make it white, in making it; p. *waia.tod*.

Wábishkiwe, (*nín*). I am a white person, (not an Indian or negro); p. *waia.wed*.

Wábisi. Swan; pl.-*g*. *Wábisius*. A young swan; pl.-*ag*.

Wábisiyin. *An*. swan's potato, (an eatable root growing in the water); pl.-*ig*.

Wábiso. It is ripe, (*an* obj.); p. *waiábisod*.—*Pakwejigawini-nag wábisowog*, the wheat is ripe.—S. *Wáide*.

Wábissagiwigade, or *magad*. It is painted white, (wood, *in*.); p. *waia.deg*, or *magak*.

Wábissaginigan. A white wall, or any thing whitened; pl.-*an*.

Wábissaginigaso. He is painted white, (wood, *an*.).

Wábitchiia, or *magad*. It becomes whitish, it fades, (stuff); p. *waia.iag*, or *magak*.

Wábitchiábawe, or *magad*. It fades or becomes whitish, in washing; p. *waia.wag*, or *magak*.

Wábitchiiate, or *magad*. It fades or becomes whitish by the sun; p. *waia.teg*, or *magak*.

Wábmimi. White turtle-dove, that is, a dove, a domestic pigeon; pl.-*g*.—(*Omimi*, wild pigeon.) *Wábmimins*. Young pigeon; pl.-*ag*.

Wábmotchitahagan. Looking-glass, mirror; pl.-*an*.

Wábo. At the end of some compound substantives, denotes liquid, fluid; where the preceding part of the compound

- word ends in a *vowel*; as: *Anamiewábo*, holy water; *mashkikwábo*, liquid medicine; *ishkotewábo*, firewater, ardent liquor; etc. — S. *Abo*.
- Wáboiakisin*, (*wáboián*, blanket, *makisin*, shoe.) A shoe made of a piece of blanket, blanket-moccasin; pl.-*an*.
- Wáboiakisine*, (*nin*). I wear moccasins made of a piece of blanket; p. *waia.wed*.
- Wáboián*, or, *wábowián*. Blanket; pl.-*an*.
- Wábonini*. S. *Wábmimi*.
- Wábós*. Rabbit; pl.-*og*. *Wábosons*. Young rabbit; pl.-*ag*.
- Wábosanaman*. Hair-powder.
- Wábosomin*. Rabbit's berry; black berry; pl.-*an*.
- Wábosowaián*. Rabbitskin; pl.-*ag*.
- Wáboswekon*. Coat made of rabbitskins; pl.-*an*.
- Wáboswekonike*, (*nin*). I make a coat of rabbitskins; p. *waia..ked*.
- Wábweve*. A white goose; pl.-*g*.
- Wádema*, (*nin*). I put it in my belly, in my stomach, (I eat it up), I have it in my belly, *an*. obj.; p. *wed..ad*. — *Anindi kokosh ga-aiad oma?* — *Nin gi-wadema*. Where is the pork that was here? — I put it in my belly, (I ate it up).
- Wádendan*, (*nin*). I put it in my belly, (I eat it up), I have it in my belly; *in*. obj.; p. *wed..ang*.
- Wadi*, *wadibi*, adv. *Ut*. S. *Wedí*.
- Wádíged ikwe*. Married woman, wife; pl. *wádígedjig ikwewog*.
- Wádíged inini*. Married man, husband; pl. *wádígedjig ininiwog*.
- Wadígessig inini*. Bachelor; pl. *wadígessigog ininiwog*.
- Wadikwan*, (often pronounced, *Odikwan*), branch of a tree; pl.-*an*.
- Wadikwani mitig*. The tree has branches or boughs; p. *wed..nid*.
- Wadípadis*, (*nin*), or *nin wadíjépi*. I am nimble, light, flexible; p. *wed..id*.
- Wadíjé-*, is the *Change of wídjé-*; which see.
- Wadíjé*. Mountain; pl.-*an*.
- Wadíjwan*. There is a mountain; p. *wedjijwanj*.
- Wadó*. Congulated blood.
- Wadokasod*. Helper, assistant; pl.-*jig*.
- Wadóp*. Alder-tree; pl.-*in*.
- Wadópika*, or-*magad*. There are alder-trees; p. *wed..kag*, or-*magak*.
- Wadópikang*. In a place where there are alder-trees.
- Wadópiki*. A forest of alder-trees, alder-forest; pl.-*wan*.
- Wágákosi mitig*. The tree is crooked; p. *waia..sid*.
- Wágákwad*. Axe; pl.-*on*.*
- Wágákwadons*. Hatchet, tomahawk; pl.-*an*.
- Wáganabitawanán*, (*nin*). We are sitting around him in a *semicircle*; p. *waiag..wadjig*. — S. *Gíwítábitáwanán* or, *Wágánagábitáwanán*, (*nin*). We are standing around him in a *semicircle*; p. *waia..wadjig*—S. *Gíwítábitáwanán*.
- Wágánakibitichigan*. A kind of crooked war-club, on which

* NOTE.—It is crooked, a stick, because when first the Indians saw an axe they saw it with a crooked handle.

lor; pl.
 ounced,
 a tree;
 tree has
 p. *wed.*
 in *wad-*
 ight, flex-
 f *widji-*;
 -an.
 ountain;
 od.
 assistant;
 l.-in.
 There are
 l.-*kag*, or-
 lace where
 s.
 alder-trees,
 n.
 he tree is
 d.
 -on.*
 chet, tom-
 (nin). We
 him in a
 ay..*wadji-*
 nan or, *Wā-*
 an, (nin).
 round him
 waia..*wad-*
 witawanau.
 A kind of
 on which
 d, a stick, be-
 ans saw an axe
 d handle.

the Indian warriors hang the
 scalps of their slain enemies;
 pl.-an.
Wāgānakisi aw mitig. The top
 or head of that tree is crooked
 or bent; p. *waia..sid.*
Wāgashkawa, (nin). I remain
 about him, in walking; p.
waia..wad.
Wāgēnis, (nin). I am bent for-
 ward, inclined; p. *waia..sid.*
Wāgidjane, (nin). I have a crook-
 ed nose, an aquiline nose; p.
waia..ned.
Wāgigika, (nin). I am bent for-
 ward, by age; p. *waia..kad.*
Wāgikomān. Crooked knife; pl.
 -an.
Wāgina. Rib of a canoe, etc.;
 (F. varangue); pl.-y.
Wāgina, (nin). I bend it, I make
 it crooked, (an. obj.); p. *waia-*
gīnad.
Wāginan, (nin). I bend it, I bow
 it; (in. obj.); p. *waia..ang.*
Wāginige, (nin). I bend; p. *waia*
..ged.
Wāgimindji, (nin). I have crook-
 ed fingers; *fig.* I am a thief;
 p. *waia..id.*
Wāginogān. Round Indian
 lodge; pl.-an. S. *Nassawāogan.*
Wāginoge, (nin). I build a round
 lodge; or, I live in a round
 lodge; p. *waia..ged.* S. *Nassa-*
wāoge.
Wāgishka, (nin). I am bent,
 bowed; p. *waia..kad.*
Wāgishkamagad. It is bent or
 bowed; p. *waio..gak.*
Wāgisi. Indian silver ornament
 in the shape of a half moon;
 pl.-iag.
Wāgitchibik. Crooked root, rib

of a boat or barge; (C. courbe);
 pl.-ou.
Wāgīwine. It has crooked or
 bent horns; p. *waia..ned.*
Wāgosh. Fox; pl.-ag. *Wāgosh-*
ens. Young fox; pl.-ag.
Wāiābaminuagosissig. He that is
 not visible, the invisible; pl.
 -oy.
Wāiābaminuagwassinog. Invis-
 ible in. object; pl.-in.
Wāiābanged. He that looks on,
 a spectator; pl.-jig.
Wāiābandang masinaigan. He
 that looks in the paper, a
 reader; pl.-iy.
Wāiābishkag masinaigan. White
 paper, not written upon. (Or,
wējbiigadessinog masinaigan.)
Wāiābishkisigwag mashkiki.
 Alum. — S. *Jiwābik.*
Wāiābishkiwed. A white, a
 white man or a white woman;
 pl. *wāiābishkiwedjig,* white
 people, the whites.
Wāiān. Skin. This word is
 never used alone, but is al-
 ways attached to the name of
 an animal, to signify its skin;
 as: *Wawashkeshiwaiān,* deer-
 skin; *makwawaiān,* bear-skin;
wābijheshiwaiān, marten-skin;
 etc. Pl.-ag. S. *Wēgin.*
Waiānag. Basin of water; pl.
 -in. S. *Wāna.*
Waiānag kakābikawang. A basin
 of water where there is a water-
 fall over steep rocks, that is,
 Niagara Falls.
Waiāwanendagos, (nin). I am
 considered imperfect, I am
 imperfect, wicked; p. *wēta..sid.*
Waiāwanendagwad. It is esteem-
 ed imperfect, it is imperfect,

- bud, good for nothing; p. *waia*
.wak.
- Waiba*, or *waiëba*, adv. Soon,
 shortly.
- Waiba ün nishkâdis*. I am soon
 angry, I am passionate, cho-
 leric.
- Waiëbinang od anamiëwin*. He
 who rejects his religion, an
 apostate, renegado.
- Waiëjima*, (*nin*). I cheat him,
 I defraud him; I deceive him;
 I seduce him; p. *waiëjimad*.
- Waiëjindan*, (*nin*). I cheat, de-
 ceive it; p. *waiëang*. — *Ki gi-*
waiëjindan ninde; thou hast
 deceived my heart.
- Waiëjindis*, (*nin*). I deceive my-
 self; p. *waië.sod*.
- Waiëjindisowin*. Self - deceit,
 illusion.
- Waiëjinge*, (*nin*). I cheat, de-
 ceive, seduce; I swindle, I
 defraud, I embezzle; p. *waië-*
ged.
- Waiëjinge*—, in compositions,
 signifies *false, deceiring*; as:
Waiëjinge - Kristag, false
 Christs; *waiëjinge-niganadji-*
mowininiwok, false prophets;
waiëjinge-gâgikwewin, false
 deceiving preaching; etc.
- Waiëjingshk*, (*nin*). I am in a
 habit of cheating, etc., (as
 above under *Waiëjinge*); p.
waië.kid.
- Waiëjingewin*. Cheating, deceit,
 shuffling, cheat, fraud, im-
 posture; swindling, embezzle-
 ment, trick; seduction.
- Waiëjitasos*, (*nin*). I deceive or
 seduce with my words; p. *waië-*
.sid.
- Waiëkwa*, in compositions,
 alludes to the *end* of s. th..
- (Examples in some of the
 following words.)
- Waiëkwâ akiwan*. It is the end
 of the world; p. *waiëk..ang*.
- Waiëkwâ-akirang*. At the end
 of the world.
- Waiëkwagâm*, adv. At the end
 of a lake.
- Waiëkwaia*, or *magad*. It has
 an end, or there is an end; p.
waië..ing, or *magad*. S. *Waië-*
kwaiaassinog.
- Waiëkwaiabiki-assin*. Corner-
 stone; (L. lapis angularis); pl.
-ig.
- Waiëkwaiaii*, adv. At the end.
- Waiëkwaiendagwad*. It is con-
 sidered the end of it; p. *waiëk*
.wak.
- Waiëkwaiendan*, (*nin*). I think
 it is the end of it; p. *waiëk..*
ang.
- Waiëkwâkamiga*. It is the end
 of the earth, of the ground;
 p. *waië.gag*.
- Waiëkwâkitchigami*. The end of
 the great lake, (C. Fond du
 Lac.)
- Waiëkwaminiss*. The end of the
 island.
- Waiëkwashkan*, (*nin*). I arrive
 to the end of it; p. *waië..ang*.
- Waiëkwasse*, or *magad*. It comes
 to an end, it arrives to its end;
 p. *waië.seg*, or *magak*.
- Waiëkwassiton*, (*nin*). I bring it
 to an end, I finish it; p. *waië..*
tod.
- Waiëkwatigweia sibi*. It is the
 end of the river; p. *waiëk..iay*.
- Waiëkwaton*, (*nin*). S. *Waië-*
kwassiton.
- Waiëshkat*, adv. In the begin-
 ning, at first.

Waj. Den, abode or hole of a wild animal; pl.-*an*.

Wajashk. Musk-rat; pl.-*waj*.

Wajashkobiwai, pl.-*an*. The fur of a musk-rat.

Wajashkonigam. Rat-Portage.

Wajashkwaiân. Musk-rat's skin; pl.-*aj*.

Wajashkwaj. Hole (not lodge) of a musk-rat; pl.-*an*.

Wajashkwédo. Mushroom growing on a tree, or on the ground; cork; pl.-*waj*.

Wajashkwédo - gibâkwaiyan.

Cork-stopper to a bottle, etc.

Waje. S. *Aje*.

Wajibiia. Pond, pool; pl.-*n*.

Wajibiians, a little pond or pool; pl.-*an*.

Wâk. Spawn, roe, (eggs of a fish or frog); pl. *wâkwog*.

Wâkabitawanau, (*nin*). We are sitting around him; p. *waiak* ..*djig*.

Wâkaiyan. Fort, fortress, redoubt; house.

Wâkaiganâtig. Log for a house; pl.-*on*.

Wâkaije, (*nin*). I build a log-house, or a frame-house; also, I live in a house, (not in a lodge); p. *waiakaijed*.

Wâkaigewin. Building, carpenter's work or trade, carpentry.

Wâkâikawa, (*nin*). I remain about him or around him; p. *waiâ.wad*.

Wâkâkina, (*nin*). I fence him in, I put him in an enclosure or park; p. *waiak..ad*.

Wâkâkinan, (*nin*). I fence it in, I enclose it; p. *waiâ..ang*.

Wâkami, or-*magad*. The water

is clean, clear; p. *waiâ..mig*, or-*magak*.

Wakamissiton, (*nin*). I make it clear or 'clean, (liquid), I let it settle; p. *waiâ..tod*.

Waké-,* in compositions, signifies *often, habitually; weakness*. (Examples in some of the following words.)

Waké-dodom, (*nin*). I do s. th. often, habitually.

Wakéiarishib. A kind of small duck, very difficult to shoot, and therefore called *shot-eater*; (C. mangeur de plomb); pl.-*aj*.

Waké-ijjwebis, (*nin*). I use to be so, or to do so...

Waké-mamikaw, (*nin*). I think always on home and on my relations, when abroad; p. *wek..wid*.

Waké-mumikwendan, (*nin*). I think always on it when abroad; p. *wek..ang*.

Waké-manikwenima, (*nin*). I think always on him when abroad; p. *wek..mad*.

Waké-panghishim, (*nin*). I fall often.

Wâkeshka, or-*magad*. It is shining; p. *waiâ..kaj*, or-*magak*.

Wakéwalj, (*nin*). I feel soon cold, I cannot endure much cold; p. *wek..id*.

Wakéwakis, (*nin*). I feel soon warm, I cannot endure much heat; p. *wek..sod*.

Wakéwan. It is weak, easily torn, (stuff); p. *wekéwang*.

Wakéwanimos, (*nin*). I cannot endure much smoke; p. *wek..sod*.

* NOTE. This root is perhaps better pronounced *wokke*.

- Wakéwine, (nin)*. I am of a weak constitution, delicate health; p. *wek..ned*.
- Wakéwis, (nin)*. I am weak, delicate, I cannot endure hardship; p. *wekewisid*.
- Wakéwissin*. It is weak, it is not durable; p. *wek..ing*.
- Wákomind*. He who is invited to a meal, a guest; p. *jig*.
- Wákon*. Moss of cedar, and some other trees. (It is eaten by the Indians). Pl. *ag*.
- Wakwágamí nibi*. The sap of the maple-trees is whitish, is spoiled; p. *wek..mig*.
- Wakwi*. Ot. Paradise, heaven.
- Wakwíng*, in heaven, or to heaven, or from heaven.
- Wána, or-magad*. It is hollow, deep; also, there is a basin of water; p. *waiánag, or-magak*.
- Wanáadjige, (nin)*. I lose the track or trace; p. *wen..ged*.
- Wanáadon mikana, (nin)*. I lose the trail; p. *wen..dod*.
- Wanaam, (nin)*. I mistake or commit a blunder in singing; p. *wenaang*.
- Wanáamowin*. Mistake in singing.
- Wanadeshkodjigan*. Model of a canoe or boat, etc. (F. gabari); pl. *ag*.
- Wánadina*. The mountain is hollow, there is a cavern in the mountain; p. *waiá..nag*.
- Wánádis, (nin)*. I am wealthy, rich; p. *waiá..sid*.
- Wánádisiá, (nin)*, or *nin wánádisiwiá*. I make him rich; p. *waiá..ad*.
- Wánádisiwin*. Wealth, riches.
- Wanáádjim, (nin)*. I mistake in telling or relating s. th.; p. *wen..mod*.
- Wánádjissaga, or-magad*. There is plenty of wood; p. *waiá..gay, or-magak*.
- Wanááái*. Fish-scale; pl. *ag*.
- Wanáákisid*. The sole of the foot; pl. *an*.
- Wanáék, (often pronounced and written, onagék)*. Cedar-bark; pl. *wag*.—*Wanágek mekwanágekosiá*, cinnamon.
- Wanáékogamig*. Burk - lodge, lodge made of cedar-bark; pl. *-on*.
- Wanájima, (nin)*. I mistake in counting some *an*. obj. *as, joníia*, money; p. *wen..mad*.
- Wánaki, (nin)*. I inhabit a place in peace, undisturbed, I live somewhere in peace; p. *waiá-nakid*.
- Wánakia, (nin)*. I make him live in peace, I procure him peace and tranquillity; p. *waiá..ad*.
- Wánakiwendam, (nin)*. I am appeased in my thoughts, in my mind, I am out of danger, out of trouble; p. *waiá..ang*.
- Wánakiwidee, (nin)*. My heart is in peace, it is contented; p. *waiá..ed*.
- Wánakiwideewin*. Peace of the heart, tranquillanimity.
- Wánakiwin*. Peace, tranquillity; quiet inhabitation of a place.
- Wanákodjaonag*. The foremost part of a canoe; (C. pince du canot); pl. *-on*.
- Wanákong*. At the top or head of a tree.
- Wanákosid*. The point or extremity of the foot; pl. *an*.

- Wanakowin*. Top, extremity, summit, pinnacle.
- Wanakowiewan*. There is a top, a summit; p. *wen..ang*. — *Wanakowiewang wamiewigamig*; there where the temple has its summit, (on the pinnacle of the temple).
- Wanakwätig*. The end of a tree or log; pl.-*on*.
- Wanashkid*. The tail of a bird; pl.-*in*.
- Wanashkobia*, or-*magad*. There is a reservoir or basin of water; p. *waia..ay*, or-*magak*.
- Wanatan*. There is a whirlpool, where the water turns round; p. *waia..ang*.
- Wanendagos*, (*nin*). I am forgotten, neglected; p. *wen..sid*.
- Wanendagwad*. It is forgotten, as well as forgotten, obliterated; p. *wen..wak*.
- Wanendam*, (*nin*). I forget; p. *wenendang*.
- Wanëndama*, (*nin*). I lose my senses, I faint; p. *wen..mad*.
- Wanëndamowin*. Forgetting, forgetfulness.
- Wanëndan*, (*nin*). I forget it; p. *wenendang*.
- Wanënwima*, (*nin*). I forget him, I forget his name; I neglect him; p. *wen..mad*.
- Wanënwindis*, (*nin*). I forget myself, I neglect myself, omit myself; p. *wen..sod*.
- Wängawia*, (*nin*). I tame him, I break him, (a horse, an ox, etc.) I subdue him; p. *waia..ad*.
- Wängawima*, (*nin*). I appease him, I pacify him with good soft words; p. *waia..mad*.
- Wängawina*, (*nin*). I appease him, or make him quiet, caressing him with my hand; p. *waia..mad*.
- Wängawisi*, or *wawangawisi*, *aw bekejigoganji*. This horse is well broken, is gentle; p. *waia..sid*.
- Wängawitchigaso aw awessi*. This animal is tamed; p. *waian..sod*.
- Wängawiton*, (*nin*). I tame it, I subdue it; p. *waia..tod*. — *Karwin awiia o da gashkitossin tchi wängawitol o denawir*; nobody can tame his tongue.
- Wängoma*, (*nin*). I adopt him or her, (for a father, mother, child, brother, sister); I take him (her) to me; p. *waiängomad*.
- Wängondän*, (*nin*). I adopt it, I take it for me; p. *waia..ang*.
- Wani*, (*nin*). I disguise myself; p. *weniöd*.
- Wani-*, in compositions, signifies *mistake, error*. (Examples in some of the following words.)
- Waniä*, (*nin*). I lose him; I miss him, I perceive or notice his absence; p. *weniad*.
- Waniäiigan*. Mistake, blunder or error in a writing; pl.-*an*.
- Waniäiige*, (*nin*). I make a mistake in writing; p. *wen..ged*.
- Waniäiigewin*. Blunder in writing; the act of making a blunder or mistake.
- Waniödodam*, (*nin*). I do s. th. through mistake; p. *wen..dang*.
- Waniödodamowin*. Mistake or error in action; pl.-*an*.
- Waniqijwe*, (*nin*). I make a mistake or blunder in speaking; p. *wen..wed*.

- Wanigijwevin*. Blunder in speaking; pl.-*an*.
- Wanigika*, (*nin*). I speak nonsense, (through old age); p. *wen..kad*.
- Wanidlis*, (*nin*). I seduce myself in error; I lose myself; p. *wen..sod*.
- Wanikân*. A hole in the ground, a grave, etc.; pl.-*an*.
- Wânike*, (*nin*). I dig a hole in the ground, I dig a grave, etc.; p. *waiâniked*.
- Wanike*, (*nin*). I forget to take s. th. along with me, I leave s. th. somewhere by mistake, or forgetting; p. *weniked*.
- Waniken*, (*nin*). I forget it some where, I leave it behind, forgetting; p. *weniked*. — *Nin giwanikenug nin mindjikawanag gabeshwining*; I forgot my mittens in the camp.
- Wanimik*. S. *Onimik*.
- Wanimikaw*, (*nin*). I faint, I swoon away; p. *wen..wid*.
- Wanimikawiwin*. Swoon, fainting.
- Wanimod*. Indian sack made of the inner part of the elm-bark; pl.-*an*.
- Wanina*, adv. Much, strongly.
- Waninawéan*. I stir it, I mix it; p. *wen..ang*.
- Waningcash*, (*nin*). I walk round in sleep, (sommnambule); p. *wen..id*.
- Waninishka*, (*nin*). I follow a circuitous route; I go round; p. *waiâ..kad*.
- Wanishima*, (*nin*). I lead him astray; I pervert him, seduce him; p. *wen..mad*.
- Wanishin*, (*nin*). I go astray, I get lost; p. *wenishing*.
- Wanishindis*, (*nin*). I cause myself to go astray, to get lost; p. *wen..sod*.
- Wanishkwea*, * (*nin*), or *nin wanishkwema*. I disturb and trouble him in his doings, or in his speech, lecture or prayer, by my speaking or laughing, I cause him to make mistakes; p. *wen..ad*.
- Wanishkweidam*, (*nin*). I am troubled in my thoughts; p. *wen..ang*.
- Wanishkweidamowin*. Troubled thoughts, trouble of mind.
- Wanishkwekaniwad*. There is trouble, noise, disturbance; p. *wen..gak*.
- Wanishkwés*, (*nin*). I am disquiet, troublesome, frivolous, wild, never quiet and still; p. *wen..sid*.
- Wanishkwésiwîn*. Disquietness, turbulence, troublesome disposition or behavior.
- Wanishkwetagos*, (*nin*). I am noisy and turbulent in my speaking, I cause trouble with my words; p. *wen..sod*.
- Wanishkwetawa*, (*nin*). He causes me trouble with his words, I hear him or listen to him with a troubled mind; p. *wen..wad*.
- Wanishkweton*, (*nin*). I disturb it, (an assembly, etc.); p. *wen..tod*.

* NOTE. This and the eight following words are more conveniently placed here under *Wani*, than under *Oni*, (although the pronunciation remains the same,) because *Wani*... alludes to *mistake*, *trouble*, etc.

Wânisid ikwe. Dirty woman, slut.

Wânisid manito. Unclean spirit, evil spirit, devil.

Wanisse, (nin). I mistake, I commit a blunder; p. *wenissed.*

Wanissin. It gets lost; p. *wenissioy.*

Wanilagos, (nin). I am not well understood in my speaking, I am misunderstood; p. *wen..sid.*

Wanitawa, (nin), or *nin wanitamawa.* I lose s. th. belonging to him, or any way relating to him; p. *wen..wad.*

Wanitawa, (nin). I mistake in hearing him, that is, I misunderstand him; p. *wen..wad.*

Wanitchige, (nin). I act by mistake; p. *wen..ged.*

Wanitchigewin. S. *Wanidadamowin.*

Wanilton, (nin). I lose it; I miss it; p. *wenitod.*

Wano. At the end of some substantives, signifies the tail of an animal, and more especially the hair of the tail; as: *Bebejigoganjiwano,* the tail of a horse; *pijikiwano,* the tail of an ox or cow; *kâgwano,* the tail of a porcupine, (so dangerous to hunting dogs, because the porcupine, when pursued, will shoot the quills of its tail in the head of the dog, and injure, or even destroy the dog). — S. *Osôw.*

Wanowee, (nin). S. *Wanigijjce.*

Wanowewin. S. *Wanigijjewin.*

Wapagakindibe, (nin). My head is half bald; p. *wep..bed.*

Wapagessi. A kind of large carp,

(fish); (C. carpe de France); pl. *wag.*

Wâpidassâbi, (nin). I mend a net; p. *waiâ..bid.*

Wâshkeiâbikishkan, (nin). I make it bright, I make it shine, by walking often over it, (metal); p. *waiâ..ang.*

Wâshkobitchigasod pakwejigan. Sweet bread, sweet cake; ginger-bread.

Wâ-sigaândasod. He that is to be baptized, a catechumen, a person receiving religious instruction, and preparing for baptism; pl. *jig.*

Wasisswan, or, wasisôn. Bird's nest; pl. *an.*

Wasisswanike bineshi. The bird builds its nest; p. *wes..ked.*

Wass. S. *Awass.* At the end of some nenter verbs, etc.

Wâssa, adv. Far, afar off, a great way off, distant.

Wâssaakwakwa, or-majad. The wood, or forest, is fir.

Wâssakodewan wigwâssan. The birch-trees are white.

Wâssakone, or wassakwane. Bloom or flower of a pumpkin; pl. *n.*

Wâssakwâam. Lightning. (*Was-sakwamog unimikig,* there are lightnings.)

Wâssâkwaigan. Blaze on a tree to indicate the right road in the woods; pl. *an.*

Wâssâkwaigaso mitig. The tree is blazed; p. *waiâ..sod.*

Wâssâkwaige, (nin). I blaze trees to indicate the right road or trail through the woods; p. *waiâs..ged.*

Wâssakwaneamawa, (nin). I

se my-
t lost;

in wa-
o and
ngs, or
r pray-
laugh-
make

. I am
hts; p.

Trou-
ble of

here is
rbance;

am dis-
ivolous,
still; p.

quietness,
ome dis-

. I am
in my
ble with
7.

). He c
with his
listen to
hind; p.

disturb
; p. *wen*

following
ly placed
Oni, (al-
nals the
omistake,

- light it for him, or to him, or in regard to him; p. *waia..wad*.
- Wássakwanean*, (*nin*). I light it, I make it light, (for instance a house, by lighting a candle, or building a fire in the chimney); *waia..ang*.
- Wássakwawendumawa*, (*nin*). I enlighten his mind, his thoughts; p. *waia..wad*.
- Wássakwawendjigan*. Candle, lamp; lantern; also a light-house; pl.-*an*.
- Wássakwawendjiganâbik*. Candle-stick of iron, brass, etc.; pl.-*ou*.
- Wássakwawendjiganâtig*. A candlestick made of wood; pl.-*on*.
- Wássakwawendjigan - bimide*. Lamp-oil.
- Wássakwawendjiganeîâb*. Wick; (F. *mèche*.)
- Wássakwawendjigen*, (*nin*). I use it for a light, I burn it; p. *waia..ged*.—*Gigobimide nin wássakwawendjigen*; I burn fish-oil. *Ka geyo nin wássakwawendjigessi*, I have no light, no candles or oil.
- Wássamowoy animikiy*. It lights.
- Wássamowin*. Lightning, thunderbolt; pl.-*an*.
- Wássá nin takoki*. I make a long step. *Wawassa nin takoki*, or, *wássá nin tatakoki*, I make long steps in walking. —S. *Besho nin takoki*.
- Wássáshka*, or-*magal*. There are foaming billows or waves on the lake, the lake is white; p. *waia..kag*, or-*magak*.
- Wássawad*. It is far, far off, distant; p. *waia..wak*.
- Wássawekamig*, adv. Far off.
- Wássawendam*, (*nin*). I think it is far; p. *waia..ang*. — *Pubige ki wássawendam, kishpiu nin-golchi ininajaogoián*; thou thinkest immediately, it is far, when thou art sent somewhere.
- Wássawendan*, (*nin*). I find it far, I think it far, (the distance from one place to another, in walking, sailing, etc.); p. *waia..ang*.
- Wásséia*. Light.
- Wásséia*, or-*magal*. It is light; p. *waiásséiag*, or-*magak*.
- Wásséiadis*, (*nin*). I am in the light, I am not in darkness; p. *waia..sid*.
- Wásséiâb*, (*nin*). I see clearly, plainly; p. *waia..bid*.
- Wásséias*, (*nin*). I am resplendent, I shine; p. *waia..sid*.
- Wásséiáiwín*. Light, splendor, shine, brightness.
- Wásséiássige gisiss*. The sun or moon shines; p. *waia..ged*.
- Wásséiendamia*, (*nin*). I enlighten his understanding, his thoughts; p. *waia..ad*.
- Wásséingwe*, (*nin*). My face is resplendent, shining, radiant; p. *waia..wad*.
- Wásséngoshka anán*. The star is bright, shining much; p. *waia..kad*.
- Wássinamawa*, (*nin*). I enlighten him; p. *waia..wad*.
- Wássenamowin*. Light.
- Wásseshkawa*, (*nin*). I make some *an*. obj. light, I enlighten some person, I cause him to be enlightened; p. *waia..wad*.
- Wássesi gisiss*. The sun is brilliant; p. *waiássesid*.
- Wássétchigan*. Window; pl.-*an*.

- Wässétchigandbik.* Window-glass, pane; pl.-*ou.*
- Wässétchiganátig.* Window-frame, sash; shutter; pl.-*ou.*
- Wässétchigan-pigiw.* Putty, (window-pitch.)
- Wässidjivan.* There is a strong foaming current in a river; p. *waia..ang.*
- Wässikogamissin.* The water is calm like a mirror; p. *waia..ing.*
- Wässikogide,* or -*magad.* It shines, (rotten wood); p. *waia..deg,* or-*magak.*
- Wässikwábikam,* (*nin*). I make it shine, I make it bright, (metal); p. *waia..ang.*
- Wässikwábikad.* It is shining, it is bright, (metal); p. *waia..kak.*
- Wässikwabikaigan.* Any thing to polish metal with, to make it bright; also, black lead for polishing stoves.
- Wässikwabikawa,* (*nin*). I make it shine, I make it bright, (*an.* obj., *jonúa,* silver); p. *waia..wad.*
- Wässikwabikisi.* It is shining, bright, (metal, *an.*); p. *waia..sid.*
- Wässikwade,* or-*magud,* (pr. *wás-sikode*.) It shines, it is polished, (a polished table, etc.); p. *waia..deg,* or-*magak.*
- Wässikwadewaigan,* (pr. *wás-sikodewaigan*.) Black-lead for polishing stoves.
- Wässikwádjigan,* (*makisin-*). Shoe-brush; pl.-*an.*
- Wässikwádjige,* (*nin*). I polish, I make shine, I give lustre to s. th.; p. *waia..ged.*
- Wässikwádon,* (*nin*). I polish it, I make it shine; p. *waia..dod.*
- Wässikwégaan,* (*nin*). I make it shine, I give it a lustre, (stuff); p. *waia..ang.*
- Wässikwégad.* It has a lustre, (stuff); p. *waia..gak.*
- Wässikwégawa,* (*nin*). I make it shine, I give it a lustre, (stuff, *an.*); p. *waič..wad*; imp. *was..ga.*
- Wassitá,* (often pronounced *ossitá*.) alludes to *grief,* *sorrow,* *affliction.* (Examples in some of the following words.)
- Wassitawédon,* (*nin*). I am sad, I am sorrowful, mournful, afflicted; p. *wess..ang.*
- Wassitáwénimá,* (*nin*). I make him sad, I cause him grief and sorrow, I afflict him; p. *wess..ad.*
- Wassitawédonawin.* Sadness, grief, affliction, chagrin, sorrow.
- Wassitáwédon,* (*nin*). I feel sad against it, I feel antipathy against it; p. *wess..ang.*
- Wassitáwénimá,* (*nin*). I feel sad against him, I have antipathy against him; p. *wess..wad.*
- Wassitáwéde,* (*nin*). My heart is afflicted, is sorrowful; p. *wess..ed.*
- Wassitáwédewin.* Sorrow or affliction of heart.
- Wassitáwitagos,* (*utu*). I speak in a manner as to cause sorrow and affliction, I am heard with sadness, with grief; p. *wess..sid.*
- Wassitáwitawa,* (*nin*). I listen to him with grief and sorrow; p. *wes..wad.*
- Wásswa,* (*nin*). I am spearing

- fish at night by the light of a torch; p. *waiásswad*.
- Wáásswáyan*. Torch, flambeau; pl.-*an*.
- Wáásswáyanak*. Torch-stick, a stick or pole to fasten a torch to one end of it; pl.-*on*.
- Watab*. The root of small trees of the fir-kind or pine-kind, used to sew a bark-canoe with.
- Watabimakak*. Basket.
- Watapin*. A small edible root; pl.-*ig*.
- Wáitebaga*, or-*mayad*. The leaves of the trees become yellow, (in the fall of the year); p. *wáiu...gag*, or-*muyak*.
- Watig*. S. *Atig*.
- Wáitíkwaamawa*, (*nin*). I nod him, as a sign of affirmation or approbation; also, I beckon him, I wink him, I make him a sign to come to me; p. *wáiawad*.
- Wáitíkwaige*, (*nin*). I nod, I beckon, I wink; p. *wáia...ged*.
- Wáitíkwan*, etc. S. *Wáitíkwan*, etc.
- Wawábijagakwaigan*. S. *Wáissakwaigan*.
- Wawábijonodji*. Mouse; pl.-*iyag*.
- Wawábishkabide*, (*nin*). I have white teeth; p. *wew...ded*.
- Wawáyaami*, (*nin*). I walk with my toes turned inside; p. *wew...mid*. — S. *Jajash yyaami*.
- Wawaiba*, adv. (the frequentative of *wáiba*.) Soon one after another, in quick succession. — *Wawaiba ginibowog nossiban, ningban gaie*; my father and my mother died soon one after another.
- Wáwan*. Egg; pl.-*on*. *Wáwanons*. Small egg. *Wáwanosk*. Spoiled egg.
- Wawáñendam*, (*nin*). I am embarrassed in my thoughts, I don't know what to think; p. *wew...ang*.
- Wawáñendamia*, (*nin*). I cause him to be embarrassed in his thoughts, I embarrass him; p. *wew...ad*.
- Wawangawisi*. S. *Wangawisi*.
- Wawáñi-dodam*, (*nin*). I am at a loss to do s. th.; p. *wew...ang*.
- Wawanima*, (*nin*). I embarrass him with my words, he cannot answer, I silence him; p. *wew...mad*.
- Wawáñimotawa*, (*nin*). I beg his aid or assistance, I embarrass him by my request; p. *wew...wad*.
- Wawáñis*, (*nin*). I am in want of..., I am at lost for..., I want badly s. th.; p. *wew...sil*.
- Wáwan onagauwang*. Shell of an egg.
- Wáwáshkeshi*. Deer; pl.-*wog*.
- Wáwáshkeshiwáidn*. Deerskin; pl.-*ag*.
- Wáwáshkeshiwano*. Tail of a deer.
- Wáwáshkeshiwigan*. Bone of a deer; pl.-*an*.
- Wawatessi*. Glow-worm; pl.-*wog*.
- Wawéiendam*, (*nin*). I think it is so; p. *wew...ang*.
- Wáwejaaton nin tehimân*, (*nin*). I mend and fix my canoe; p. *wew...nod*.
- Wawéji*, (*nin*). I dress elegantly, I adorn myself; I paint my face; p. *wewéjiod*.
- Wawéjia*, (*nin*). I dress and adorn him well, nicely; p. *wew...ad*.
- Wawéjikama*, (*nin*). I take s. th.

- without permission; p. *wew..mad.*
- Wawéjinige*, (*nin*). I use ornaments, I adorn myself; I paint myself; p. *wew..ged.*
- Wawéjindawa*, (*nin*). I prepare and adorn myself for him, (to receive or meet him, etc.); p. *wew..wad.*
- Wawéjissiton*, (*nin*). I prepare it, I fix it; I adorn or dress it nicely; p. *wew..tod.*
- Wawéjila*, (*nin*). I make myself ready, I prepare myself; p. *wew..tod.*
- Wawéjitawia*. Preparing, getting ready.
- Wawéjiton*, (*nin*). S. *Wawéjissiton.*
- Wawekwadan*, (*nin*). I fix, I repair it, sewing; p. *wew..ang.*
- Wawekau*, (*nin*). I fix some *un.* obj. sewing; p. *wew..nad.*
- Wawekwäss*, (*nin*). I fix or repair sewing; p. *wew..sod.*
- Wawénab*, (*nin*). I sit down; p. *wew..bid.*
- Wawénabuma*, * (*nin*). I choose him amongst many others, I select him; p. *wew..mad.*
- Wawénabaudun*, (*nin*). I choose it amongst many other objects, I select it, I pick it out; p. *wew..ang.*
- Wawenabundamomin*. Selection, choice amongst many objects; election.
- Wawenudamoton mikana*, (*nin*). I repair a road or trail; p. *wew..tod.*
- Wawénadan*, (*nin*). I settle it, determine it; p. *wew..ang.*
- Wawenapidamawa wicaj*, (*nin*). I fix better his pack, I tie it over again, I tie it well; p. *wew..wud.*
- Wawenapidon*, (*nin*). I bind or tie it again, I tie it well; p. *wew..dol.*
- Wawenapina*, (*nin*). I tie him over again, I tie him well, (a child, etc.); p. *wew..nad*; imp. *wawenupij.*
- Wawenendam*, (*nin*). I reflect, consider; choose; p. *wew..ang.*
- Wawenendam*, (*nin*). I think it over again, I reflect upon it; p. *wew..ang.*
- Wawépina*, (*nin*). I put him his clothes on, I dress him; p. *wew..nad*; imp. *wawepij.*
- Wawépis*, (*nin*). I put my clothes on; p. *wewepisod.*
- Wawéwidged*. A person that intends to get married, bridegroom; bride; pl. *jig.*
- Wawiidendagos*, (*nin*). I am considered droll, curious, I am droll; p. *wew..sid.*
- Wawiidendagwad*, (*nin*). It is droll, curious, considered droll; p. *wew..wak.*
- Wawiidendân*, (*nin*). I think it curious or droll; p. *wew..ang.*
- Wawiideninca*, (*nin*). I think him curious, droll, (a person or some other *un.* obj.); p. *wew..mad.*
- Wawiidis*, (*nin*). I wrong myself, I cause to myself s. th. disagreeable; p. *wew..sid.*
- Wawiiag gego*. Several things, all kinds of things.
- Wawiiagim*, (*nin*). I say what I ought not to say, it is not my

* NOTE. This and some of the following verbs are rather *frequentative*; the simple verbs occur under *Onabama*, etc.

- business to say that ; p. *waiaw mol.*
- Wâwiiagis*, (*nin*). I do (or say) what is not my business ; p. *waiaw..sid.*
- Wâwiiag*, adv. Curiously. *Wâwiiag nînd ijîwebis*, I act or do curiously.
- Wâwiiâjîtagos*, (*nin*). I speak curiously, I make drolleries in speaking, jokes ; p. *wew..sid.*
- Wâwiiatan*. The city of Detroit.
- Wâwiiatanong*. In or at Detroit, to or from Detroit.
- Wâwiiawama*. *Wâwiiawe*, etc. *Ot. S. Mamoiawama. Mamoiawe*, etc.
- Wâwiiëbîgan*. Compass, the instrument with which circles are drawn ; pl.-*an*.
- Wâwiiëta*, or-*magad*. It is round or circular ; p. *waiâwiiëtag*, or-*magak*.
- Wâwiiëkodân*, (*nin*). I cut it round, in a circular or semi-circular form ; p. *waiaw..ang.*
- Wâwiiëkona*, (*nin*). I cut some *an. obj.* in a circular or semi-circular form ; p. *waiâ..nal.*—*Pakwejigan nin wâwiiëkona* ; I cut a piece of bread round.
- Wâwiiëmigan*. A kind of sea-shell ; pl.-*ag*.
- Wâwiiëminagad*. It is round or globular ; p. *waiaw..guk.*
- Wâwiiëminagisi mishimin*. The apple is round.
- Wâwiiëndagan*. *S. Makakossag.*
- Wâwiiës*, (*nin*). I am round, of a round shape ; p. *waiâwiiësîd.*
- Wâwiieton*, (*nin*). I make it round ; p. *waiâ..tod.*
- Wâwîj*, adv. *S. Memindage.*
- Wâwîjendam*, (*nin*). I rejoice, I am glad, I am proud of joy ; p. *wew..ang.*
- Wâwîjendamia*, (*nin*). I make him rejoice ; *wew..ad.*
- Wâwîjendamowin*. Joy, rejoicing.
- Wâwîjenian*, (*nin*). *S. Wâwîjendam.*
- Wâwîjenima*, (*nin*). I praise him *in thoughts* ; p. *wew..mad.*
- Wâwîjia*, (*nin*). I please him, I say what pleases him ; p. *wewîjad.*
- Wâwîjim*, (*nin*). I glory, I boast, I praise myself ; p. *wew..od.*
- Wâwîjindiwin*. Praise, flattery.
- Wâwîka*, adv. (the frequentative of *wîka*). Seldom, very seldom, once in a long time.
- Wâwîkîwind*. An Indian to whom a woman is given to marry her, nolens volens ; pl.-*jig.*—*S. Wîwikawa.*
- Wâwîkweia*, or-*magad*. There is a corner ; p. *waiâ..iag*, or-*magak.*
- Wâwîna*, (*nin*). I name him often, I call upon his name, I mention him frequently ; p. *waiâwînad* ; imp. *wâwîj.*—*Wîna.*
- Wâwînâke*, (*nin*). I am a good archer or bowman ; p. *wew..ked.*
- Wâwînawea*, (*nin*). I approve him ; p. *waiâ..ad.*
- Wâwîndaganes*, (*nin*). I am much named, I am renowned, celebrated, famous ; p. *waiâ..sid.*
- Wâwîndaganesîwin*. Renown, fame, celebrity.
- Wâwîndamadîmin*, (*nin*). We promise each other ; p. *waiâwî..didjig.*

Wāwindamadiwin. Mutual promise, or promise made to several persons; pl.-*an*.

Wawinge, adv. (often pronounced, *Owinge*.) Well, perfectly, thoroughly, exactly, entirely, fully, precisely.

Wawingeikan, (*nin*). I do it well; p. *wew..ang*.

Wawinges, (*nin*). I do s. th. to perfection, I am skilful, precise, able, I am a master, I am perfect in doing or saying s. th.; p. *wew..sid*.

Wawingesiwīn. Precision in working or speaking, skill, skilfulness, ability, perfection, exactness.

Wawingetchige, (*nin*). I act with precision, exactness, skill; p. *wew..ged*.

Wawin. qeton, (*nin*). I fix it well, I make it sure, I arrange it exactly; p. *wew..tod*.

Wawinikāb, (*nin*). I have hollow eyes; p. *wew..bid*.

Wāwon, (*nin*). I howl, (like a dog or wolf); p. *waiawonod*.

Wāwonowin. Repeated howling. — S. *Wonowin*.

Webabog, (*nin*). I am carried away by the current of a river; p. *waiēb..god*.

Webagodjin, (*nin*). S. *Pakite-shin*. *Gawisse*.

Webāsh, (*nin*). I am carried away by the wind; p. *waiēbāshid*.

Webāssin. It is carried away by the wind; p. *waiē..ing*.

Webendam, (*nin*). I made up my mind, I am resolved; p. *waiē..ang*.

Webi-, Ot. S. *Mādji-*.

Webigān, (*nin*). I cut off with

an *axe*, what is spoiled or rotten; p. *waiē..ang*.

Webigāwa, (*nin*). I cut off with an *axe*, from some *an*. obj., what is spoiled or rotten; p. *waiē..wad*.

Webijan, (*nin*). I cut off with a *knife*, what is spoiled or rotten; p. *waiēbijang*.

Webijwa, (*nin*). I cut off with a *knife*, from some *an*. obj., what is spoiled or rotten; p. *waiē..wad*; imp. *webijwi*.

Webina, (*nin*). I throw him away, I reject him, abandon him; p. *waiēbinad*.

Webinamagowini-jawendagosiwin. Indulgence; pl.-*an*.

Webinamāwa, (*nin*). I throw away s. th. belonging or relating to him; also, I forgive him, I pardon him; p. *waiē..wad*.

Webinan, (*nin*). I throw it away, I cast it off; I abandon it, reject it; I wean myself of a habit or practice; p. *waiēbinang*.

Webinan nind anamiewin, (*nin*). I apostatize, (I reject my religion).

Webinidimin, (*nin*). We reject or abandon each other, we separate; p. *waiē..didjig*.

Webinidiri-masinaigan, or *webinidiri-ajibitigan*. Bill of divorce; pl.-*an*.

Webinidiriwin. Separation (of persons that lived together), mutual rejection; divorce.

Webinigan. Abandoned or rejected person; or any other *an*. obj. thrown away, rejected or abandoned; pl.-*ag*.

Webinigās, (*nin*). I am rejected,

- cast off, abandoned ; p. *waie..sod*.
- Wëbiniŋe*, (*nin*). I throw away, I reject ; also, I confess my sins ; p. *waie..gal*, or, *tipädjindiso*.
- Wëbiniŋewin*. The act of throwing away ; also, confession, or, *tipädjindisowin*.
- Wëbishima*, (*nin*). I throw him down to the ground ; p. *waie..mad*.
- Wëbissiton*, (*nin*). I make it fall down, or fall off ; p. *waie..tod*.
- Wedäbäniked*. He that makes a sleigh, a cart, a wagon, etc., cartwright ; pl. *-jig*.
- Wedäbiad bebejigogawin*. He that makes horses draw, coachman, cartman, driver ; pl. *-jig beb...*
- Wedäbiad pijikiwan*. He that makes oxen draw, oxen-driver ; pl. *-jig pij...*
- Wedäked*. He that steers, steersman, pilot ; pl. *-jig*.
- Wedapinang anamiewin*. He that takes religion, a convert ; pl. *-ig ana...*
- Wedapinang jawendagosiwın*. He that takes in communion, communicant ; pl. *-ig*
- Wëdi*, adv. There.
- Wëdi nakekana*, adv. On that side of the road.
- Wëgin*. Skin, hide. This word is never used alone ; it always occurs attached to the name of some large quadruped, and signifies its hide or skin ; as : *Pijikinegin*, oxhide, cowhide ; buffalo-robe. *Monswegin*, the hide of a moose. *Omaskkeswegin*, the hide or skin of a stag or hind. Pl. *-on*. — S. *Waian*.
- Wëgingin*. Like one's own mother. — *Wëgingin mind iji sägia aw ikwe* ; I love that woman like my own mother.
- Wëgonen* ? pron. What ? how ?
- Wëgonen wendji-... ?* Why ? — *Wëgonen wendji-ikkitoan iw ?* Why dost thou say that ?
- Wëgotogwen*. I don't know what. — *Wëgotogwen ged-ikkitoŋwen* ; I don't know what he will say.
- Wëgotogwen wendji-... I don't know why.* — *Wëgotogwen wendji-nishkädisiŋwen* ; I don't know why he is angry.
- Wëgotogwenish*. Any *an*. object a little respected, considered as a trifle ; pl. *-ag*. — *Wëgotogwenishing nin dodawa* ; I trifle with him, I make light of him, I respect him little.
- Wëgotogwenish*. Any *in*. object little considered, trifle ; pl. *-an*. — *Wëgotogwenishing nin dodan* ; I treat it as a trifle, as a worthless thing.
- Wëgwägi !* interj. Lo ! see ! *Wëgwägi badässamosse !* See, he is coming !
- Wëgwissimind*, (pron. *wëgossimind*). He that is a son, a son ; pl. *-jig*.
- Wëjejingshkid*. He that is cheating habitually, cheater, swindler, embezzler ; deceiver, impostor, seducer ; pl. *-jig*.
- Wëiekwaïassinog* ; p. *neg*. That which has no end, endless, eternal.
- Wëjawashkwasiŋwaŋ mashkiki*. Green medicine, vitriol.
- Wëjina*, (*nin*). I paint some *an*. obj. ; p. *waiejmad*.

Wejinan, (*nin*). I paint it; p. *waie.ang*.

Wejinigan. Paint; pl.-*an*.

Wejinige, (*nin*). I paint; p. *waiejiniged*.

Wembissitchigossosig pakweigan. Unleavened bread; (F. *azyme*).

Wemigid. He that has the scab, scabious, mangy; leper; pl.-*jig*.

Wemitigoji. Frenchman; Canadian; pl.-*wok*.

Wemitigoji-anamia, (*nin*). I pray French, that is, I profess the Roman Catholic religion; p. *waiem.ad*.

Wemitigoji-anamiewigamig. French church, that is, a Catholic church; pl.-*on*.

Wemitigoji-anamiewin. The Roman Catholic religion. — The Indians call it so from the circumstance that the Canadians, whom they saw first and whom they call *Wemitigojiwok*, (Frenchmen), are all Catholics with very rare exceptions.

Wemitigojikwe. Frenchwoman; pl.-*g*.

Wemitigojikwens. A young French girl; pl.-*ag*.

Wemitigojim, (*nin*). I speak French; p. *waie.mod*.

Wemitigoji masinaigan. A French book, or letter.

Wemitigoji-mekatewikwanaie. Catholic priest; pl.-*g*.

Wemitigojimowin. French language.

Wemitigojiwaki. France, (land of the French). *Wemitigojiwaking*, in France, to or from France.

Wemitigojiwissin. It is written

(or printed) in French; p. *waiem.ing*.

Wemitigojiwissitchigade, or-*magud*. It is translated into French; p. *waiem.deg*, or-*magak*.

Wemitigojiwissitou, (*nin*). I translate it into French; p. *waie.top*.

Wenadaigadeg bicâbik. Hammered iron, (not cast iron), wrought iron.

Wenâganiked. A maker of wooden dishes; pl.-*jig*.

Wëndad. It is easy; it is cheap, low; p. *waiëndak*.

Wëndeg nibi. Boiling water.

Wëndis, (*nin*). I sell cheap; p. *waiëndisid*.

Wëndisi. It is cheap, low, (any *an. obj.*); p. *waiëndisid*. — *Wëndisi kokosh*, *wendisicog opinig*; pork is cheap, potatoes are cheap.

Wëndji-, the *Change* of *oudji*; which see.

Wëndji-mokaung. Where the sun rises, east, orient.

Wëndjita! Wëndjita! Very well! thanks! thank you!

Wëndjita. Properly, proper, simple. — *Wëndjita anamiegijigad*, properly Sunday, (not a holiday).

Wëndwe, (*nin*). S. *Wëndis*.

Weni, pron. *Ol*. Who?

Wëriban! Gone! disappeared! — *Anindi nin mokomân gatey oma?* — *Wëriban!* *Kawin nin mikansin*. Where is my knife that was here? — It is gone! I cannot find it.

Wëribik, adv. A short time, a moment.

Wëndjänissingid. Like one's

- own child or children. — *Wenidjânissingîn nind ijt sagia*; I love him like my own child.
- Wenidjânissingîn ki dodagonan Kije-Manito*; God treats us like his own children.
- Wenijishid*. S. *Onijish*.
- Wenijishid-Manito*. Holy Ghost.
- Wenijishing*. S. *Onijishin*.
- Wenipaj*, or *wenipanaj*, adv. Easily, without much labor or cost; for nothing.
- Wenipanad*. It is easy; it is cheap; p. *waiê..nak*.
- Wenipanendam*, (*nin*). I think s. th. is easy; p. *waiê..ang*. — *Osâm ki wenipanendam iko*; thou thinkest all things to be easy.
- Wenipanenima*, (*nin*). I think it is cheap, I find it cheap, (*an. obj.*); p. *waiê..mad*.
- Wenipanis*, (*nin*). I am cheap; p. *waiê..sid*.
- Wenish! Ot*. (abridged from *weni dash?*) Who?
- Weossimind*. He that is a father, a father; pl. *jig*.
- Weossingîn*. Like one's own father. — *Weossingîn babamitaw aw inini*; be obedient to that man like to thy own father.
- Wesâway degwandaming*. The yellow thing that is eaten with other things, mustard.
- Weshki-anamiad*. He that prays of late, a new convert to religion, a new Christian, a neophyte; pl. *jig*.
- Weshkiging mitigons*. Pound shoot. (The same as *oshkigin*.)
- Weshkingid*. He that is born of late, a young person, a young man, a lad, a youth; or a young woman, a maid, a grown girl. Pl. *weshkinigidjig*, young folks.
- Weshki-tibikak*. In the beginning of the night.
- Weshowâb*, (*nin*). I keep prepared, (for death, etc.); p. *waiêshowabid*.
- Weshowinidis*, (*nin*). I prepare myself; p. *waiê..sod*.
- Weshowissiton*, (*nin*). I prepare it; p. *waiê..tod*.
- Weshowita*, (*nin*). S. *Weshowinidis*.
- Wessean*. There are trees blown down by the wind; p. *waiesseang*.
- Wewe*. Goose; pl. *weweg*.
- Wewébanaban*, or *wewébanabagan*. Implement necessary for fishing with a hook.
- Wewébanabanak*. The stick or rod on which the line with the fishing hook is fastened; pl. *on*.
- Wewébanabi*, (*nin*). I am fishing with a hook; p. *waiê..bid*.
- Wewébanoweni animosh*. The dog wags his tail; p. *waiew..nid*.
- Wewébikwen*, (*nin*). I wag my head to signify, *no!* p. *waiewnid*.
- Wewébikwetawa*, (*nin*). I wag my head to him, in sign of negation; p. *waiew..wad*.
- Wewebina*, (*nin*). I swing him, I rock him on a rocking-chair; p. *waiê..nad*; imp. *wewebij*.
- Wewebis*, (*nin*). I swing or rock myself; p. *waiê..sod*.
- Wewebison*. A swing; pl. *an*.
- Wewebisoni-apabiwin*. Rocking-chair; pl. *an*.

Wewudjigano. Great horned owl; pl.-*g*.

Weweni, adv. Well, right, just, exactly, diligently.

Wewepolawa, (*nin*). *Ot. S. Pakitewa*.

Wewessidlis, (*nin*). I move the air with a fan to cool myself, I fan myself; p. *waie..sod*.

Wewesseigan, or *wewesseowin*. Fan; pl.-*an*.

Wewesseige, (*nin*). I move the air with a fan, I fan; p. *waie..ged*.

Wewesséwa, (*nin*). I fan him, I cool him with a fan; p. *waie wad*; imp. *wewessi*.

Wewib, adv. Immediately, quickly, soon.

Wewibendam, (*nin*). I am in a hurry to return home; p. *waie..ang*.

Wewibendamowin. Hurry to return home.

Wewibia, (*nin*) or, *nin wewibima*. I hurry him; p. *waiewibiad*.

Wewibiidlis, (*nin*). I hurry myself, I make haste; p. *waie..sod*.

Wewibingangwe. Teul, a kind of wild duck; (F. sarcelle); pl.-*g*.

Wewibis, (*nin*). I am in a hurry; p. *waiewibisid*.

Wewibishka, (*nin*). I make haste to go somewhere, or to return home, (travelling by land or by water); p. *waie..kad*.

Wewibisicin. Hurry, haste.

Wewibita, (*nin*). I make haste in doing s. th; p. *waie..tad*.

Wewibitawin. Hurry or haste in doing s. th.

Wewigiwamid. He who owes a house, the proprietor of a

house, or of the house, the landlord; pl.-*jig*.

Wi-. Particle denoting will, desire, intention, resolution; p. *wa-*. — *Nind ija*, I go; *nin wi-ija*, I intend to go. *Wa-ijad*, he who intends to go; (L. *iturus*).

Wibéwa, (*nin*). I sleep with him; p. *wabamad*. (*Wibemigan*, bed-fellow.)

Wibedimin, (*nin*). We sleep together in the same bed; p. *wab..didjig*.

Wibid. His tooth; pl.-*an*. — *Nibid*, *kibid*, my tooth, thy tooth; pl.-*an*.

Wibidima. Tooth; pl.-*n*. — *Sanagad wibidaman dkosing*; it is hard (painful) to have tooth-ache.

Wibidâ-mashkiki. Medicine for tooth-ache, anodyne drops for tooth-ache.

Wibidekuljigan. Lace, (F. dentelle).

Wibona, (*nin*). I make him narrower, I straighten him, (*an. obj.*); p. *wabonad*.

Wibonan, (*nin*). I make it narrower, (*in. obj.*); p. *wab..ang*.

Wibwamagad. It is made narrower, it is straightened; p. *wab..gak*.

Wid, *widj*, *widji*, in compositions, signifies *association*, *accompanying*, *co-operation*. (Examples in some of the following words.)

Widabima, (*nin*). I am sitting with him, or by his side; p. *wadabimad*.

Widakamigisima, (*nin*). I play

- or amuse myself together with him ; p. *wad..mad*.
- Widam*. At the end of verbs, alludes to *speaking* ; as : *Nind inâpinéwidam*, I use bad language, offensive words, in a certain manner. — *Nind ajidewidam*, I gainsay. *Nind anwewidam*, I speak in such a place.
- Wi-déwee*, (*nin*). I will say the truth, that is, I persist upon what I say, I obstinately maintain it, I urge it, I want to have it believed, or done ; p. *wadéwed*.
- Widige*, (*nin*). I cohabit, I live together in the same room with another, or with others ; also, I am married ; p. *wadiged*.
- Widigema*, (*nin*). I live with her (him) in the same room ; also, I am married to her, (him) ; p. *wad..mad*.
- Widigémagan*. Cohabitant, a person that lives together with another, or with others ; also, husband, wife. — This word is always preceded by a possessive pronoun, *nin widigémagan*, *ki widigémagan*, *o widigémaganan*, etc. — S. *Niwish*.
- Widigendaa*, (*nin*). I join him (her) in marriage with another person, I marry him (her) to some person ; p. *wad..ad*.
- Widigendimin*, (*nin*). We cohabit, we live together in the same room ; we are married together ; p. *wad..didjig*.
- Widigendiwin*. Cohabitation ; marriage, wedding ; married state. — *Anamie-widigendiwin*, Christian marriage.
- Widigendiwini-titibinindjipison*. Wedding-ring, nuptial-ring ; pl.-*an*.
- Widigendiwini-wikondiwin*. Wedding-feast, nuptials ; pl.-*an*.
- Widigewin*. Cohabitation, or marriage, in regard to *one* of the parties ; (in regard to *both* parties it is *widigendiwin*). *Minwendagwad nin widigewin* ; my cohabitation (or marriage) is agreeable. *Minwendagwad nin widigendiwinân* ; our marriage is agreeable.
- Widigewini-ajewin*, or, *widigendiwini-ajewin*, or, *widigendiwini - bâbisikawâgan*. Wedding-garment, nuptial robe ; pl.-*an*.
- Widj'* or *widji-*. Is the third person of *widj'* or *widji-* ; which see. — (*Widj' ikewewan*, a woman like herself. *Widj' anokitagewiniwian*, his fellow-servant. *Widji-kwicisensan*, his fellow-boy.)
- Widjaiawa*, (*nin*). I have him with me, or, I am with him ; p. *wad..wad*.
- Widjanimisima*, (*nin*). I suffer with him ; p. *wad..mad*.
- Widjanishinaben*. His fellow-man, his neighbor.
- Widjanokima*, (*nin*). I work with him ; p. *wad..mad*.
- Widjanokimagan*. Fellow-laborer ; pl.-*ag*. — This word is always preceded by a possessive pronoun ; as : *Nin widjanokimagan*, my fellow-laborer ; *o widjanokimaganan*, his fellow-laborer, etc.
- Widjibonishima*, (*nin*). I spend the winter with him, I winter

Widjipison.
Widjibimagan, fellow-winterer.)
Widjibima, (nin). I drink together with him; p. *wad..mad.* (Widjibimagan, compotator.)
Widji-bimadisin. His fellow-liver, his neighbor.
Widjibitudimin, (nin). We are drinking together; p. *wad..didjig.*
Widjibitudiwin. Compotation.
Widjidakiwema, (nin). I live with him (her) in the same country or place; he is my countryman, (she is my countrywoman), I am a native of the same country or place as he (she) is; p. *wad..mad.* (Widjidakiwemagan, countryman; fellow-citizen.)
Widjideema, (nin). I have the same heart with him, I love him from all my heart, and he loves me, we have but one heart together; p. *wad..mad.*
Widjidonawa, (nin). I accompany him with my mouth, I converse with him; p. *wad..mad.*
Widjigahawitawa, (nin). I am standing with him, or by his side; p. *wad..wad.*
Widjigwabaamawa, (nin). I dip my hand in the same vessel with him, to draw s. th. out of it; p. *wad..wad.*
Widjiwe, (nin). I accompany, I keep company; p. *wadjiwed.*
Widjiwemagal. It accompanies, it goes with...; p. *wad..gak.*
Widjiwewin. Keeping company, accompaniment.
Widjiwinkasoma, (nin). I have the same name as he; he is

my namesake, (my patron-saint); p. *wad..mad.*
Widjikiretan. His brother; his comrade. — S. *Nidjikiwé.*
Widjindaa, (nin). I send him along with somebody, I make him go with somebody; p. *wad..ad.*
Widjindan, (nin). I make it come with me, I come with it; p. *wad..ang.* — *Jesus ta-bi-dagwishin ishpining anakwadong, o ga-bi-widjindun gashkiewiswin, kitchi kitchitwa-wiswin gate;* Jesus shall come in the clouds of heaven with power and great glory.
Widjindimagan. It goes together, it has communication with s. th., it agrees well; p. *wad..gak.*
Widjindimin, (nin). We go together somewhere; we help or assist each other; we are in company together; p. *wad..didjig.*
Widjindinowagan. Companion; pl.-og. — There is always a possessive pronoun before this word; as: *Nin widjindinowagan,* my companion, etc.
Widjindiwin. Mutual accompaniment.
Widjiuibishima, (nin). I spend the summer with him; p. *wad..mad.* — (Widjiuibishimagan, fellow-summerer. S. *Widjauokimagan.*)
Widjiuiboma, (nin). I die with him; p. *wad..mad.* — (Widjiuibomagan.)
Widjipasigwima, (nin). I rise up with him; p. *wad..mad.*
Widjiwa, (nin). I am with him, I accompany him, I go with

- him somewhere; or he goes with me, I take him along with me; p. *wadjiwâd*.
- Widjwagan*. Companion, associate, partner; husband; wife; comrade; pl.-*ag*. — This word is always preceded by a possessive pronoun, as: *Nin widjwagan*, o *widjwaganan*, etc.
- Widjwougema*, (*nin*). I feast together with him; p. *wad..mad*.
- Widjogima*, (*nin*). I have the same mother as he has; p. *wad..mad*.
- Widjogindiwin*, (*nin*). We have all of us the same mother; p. *wad..didjig*.
- Widjonwatoma*, (*nin*). I rejoice with him; p. *wad..mad*.
- Widjoossewa*, (*nin*). I have the same father as he has; p. *wad..mad*.
- Widjoosseulimin*, (*nin*). We have the same father, all of us; p. *wad..didjig*.
- Widokage*, (*nin*). I help somebody, I take party; p. *wad..ged*.
- Widokagewin*. Help, single help, (not mutual).
- Widokadimin*, (*nin*). We help each other; we are in company; p. *wad..didjig*.
- Widokamawa*, (*nin*). S. *Widokawa*.
- Widokâs*, (*nin*). I help, I keep company, I do or say as others do; p. *wad..sod*.
- Widokawa*, (*nin*). I help him; assist him. I take his party; p. *wad..wad*.
- Widokawenima*, (*nin*). I assist his thoughts, his mind; p. *wad..mad*. — *Debendjiged ki widokawinimigonan*; the Lord assists our mind (with his grace).
- Widokodadimin*, (*nin*). We help each other, we are associated, allied; p. *wad..didjig*.
- Widokodadiwin*. Mutual help, association, alliance. — *Ketchitrawenlagosidjig o widokadadiwairwa*, the Communion of Saints.
- Widopama*, (*nin*). I eat with him, at the same table or out of the same plate or dish; p. *wad..mad*.
- Widossema*, (*nin*). I walk with him; p. *wad..mad*.
- Wigimagan*. Husband; wife. — There is always a possessive pronoun before this word; as: *Nin wigimagan*, *ki wigimagan*, etc. (*Widigémagan* is more commonly used for "husband" or "wife," than *wigimagan*.)
- Wigwâm*. Lodge; house; pl.-*an*.
- Wigob*. The bark of a linden-tree; bass-wood; pl.-*in*.
- Wigobimij*. Large linden-tree; bass-wood; pl.-*in*.
- Wigwâss*. Birch-tree; pl.-*ag*.
- Wigwâss*. The bark of a birch-tree, birch-bark; pl.-*an*.
- Wigwâssapakwei*. Several large pieces of birch-bark sewed together in one long piece, for the construction of a lodge; pl.-*ag*.
- Wigwâssika*, or *magad*. There are birch-trees, or, there is birch-bark in abundance; p. *weg..keg*, or *magak*.
- Wigwâssikang*. In a place where there are birch-trees.

- Wiqwássike, (nin)*. I am taking off the bark from the birch-trees; p. *weg..ked*.
- Wiqwássi-makak*. Box made of birch-bark, a mawkawk; (C. cassenu); pl.-*on*.
- Wiqwássiwigamig*. Lodge of birch-bark; pl.-*on*.
- Wiqwáss-onágan*. Dish made of birch-bark; pl.-*an*.
- Wiqwáss-tehímán*. Bark-canoe; pl.-*an*.
- Wiiagad*. It is a pity; p. *waiagu'*.
- Wiiagassitan*. Dust.
- Wiiagassiman*. Rags, tatters; trifles.
- Wiiagi*. Several, of different kinds, of all kinds. — *Wiiagi bineshiag*, different kind of birds. — *Wiiagi awessiag*, all kinds of beasts.
- Wiiagia, (nin)*. I defile him, I injure him; I spoil or damage some *an*. obj.; p. *waiag..giad*.
- Wiiagiwi*, adv. All kinds of things; (L. quodlibet).
- Wiiagiidis, (nin)*. I defile, injure, damage myself; p. *waiag..sod*.
- Wiiagimínan*. Different kinds of fruit.
- Wiiagishkawa, (nin)*. I defile, stain, pollute him; p. *waiag..wad*.
- Wiiagishkendagos, (nin)*. I am troublesome, noisy, plaguy; p. *waiag..sid*.
- Wiiagishkendagosiwin*, troublesome, importunity, vexation.
- Wiiagiskima, (nin)*. S. *Migoshkasoma*.
- Wiiagiton, (nin)*. I defile it, I injure it, I spoil it, damage it; p. *waiagitod*.
- Wiiagreweto bineshi*. The bird sings, warbles; p. *waiag..tod*.
- Wiiás*. Meat, his flesh. — *Niids, kiúss, wiiáss*; my, thy, his flesh.
- Wiiássábo*. Water in which meat was boiled, broth.
- Wiiássike, (nin)*. I make meat, that is, I procure meat by hunting, and preserve it by drying and smoking; p. *waiássiked*.
- Wiiássima*. Flesh, in general, without regard to a person or animal.
- Wiiássiw, (nin)*. I am flesh; p. *wiiássiw'*
- Wiiássiwíidís, (nin)*. I make myself flesh, I incarnate myself; p. *waias..sod*.
- Wiiássiwíidísowin*. Incarnation. — *Manito - wiiássiwíidísowin*, divine Incarnation.
- Wiiaw*. His body; himself. *Niiaw*, my body; *kiíaw*, thy body.
- Wiiaweeéan*. His namesake. S. *Niiawee*.
- Wiiawima*. Body.
- Wiiáma, (nin)*, or *wiáma*. I persuade him to go with me somewhere, I request, invite or excite him to go with me; p. *waiamad*.
- Wiiigan*. Skull. (His skull, *o wiiigan*.)
- Wiiiganikan*. Place where there are skulls, Calvary; (F. Calvaire.)
- Wiiína*. Beaver's kidney; pl.-*g*.
- Wiiinawassema*. Roll of tobacco.
- Wika*, adv. Seldom; late. *Wika go*, very seldom; *ka wika*, or *kawin wika*, never.

- Wika nin dagweshin*. I tarry, I come late.
- Wike*. Angelien-root, a medical root; (F. helle-angélique).
- Wikobidon*, (*nin*). I draw it to me, I haul it; p. *wak..dod*.
- Wikobina*, (*nin*). I draw or pull him to me, I attract him; p. *wak..nad*.
- Wikodenima*, (*nin*). I wish he would come, I long after him; p. *wak..mul*.
- Wikoma*, (*nin*). I invite him to a meal, or to a feast; p. *wakomad*.
- Wikondiwin*. A feast of several persons together; pl.-*an*.
- Wikondiwini-ugwiwin*. Feasting-garment.
- Wikonge*, (*nin*). I make a feast; also, I invite to a feast; p. *wak..ged*.
- Wikonge*. Feast; inviting to a feast.
- Wikoshka*, (*n..u*). It attracts me, it draws me; p. *wakoshkad*.
- Wikotawagebina*, (*nin*). I pull him by the ear; p. *wak..nad*; imp. *wik..bij*.
- Wikwabigina*, (*nin*) or, *nin wikwabigibina*. I draw him up to me on a rope, chain, etc.; p. *wak..nad*; imp. *wikwabigin*.
- Wikwabiginan*, (*nin*) or, *nin wikwabigibilon*. I draw it up to me on a rope, etc.; p. *wak..ang*.
- Wikwákwaan bonakadjigan*, (*nin*). I lift the anchor; p. *wak..ang*.
- Wikwan*, (*nin*). I draw s. th. in my mouth, sucking; p. *wakwamod*.
- Wikwama*, (*nin*). I suck him, (her), I draw in my mouth s. th. out of him, (her); p. *wak..mul*. — *Nin wikwama aw aikosid inini*, I suck some blood out of this sick man. *Abino dji o wikwaman ojin*, the child sucks its mother, (it draws into his mouth some milk out of its mother).
- Wikwamlun*, (*nin*). I draw it in my mouth, I suck it in; also, I draw it out with the teeth; p. *wak..ang*.
- Wikwandjigan*. Indian sucking-horn, to suck the blood out, in bleeding a sick person; pl. *-un*.
- Wikwandjige*, (*nin*). I am sucking out, (especially the blood of a sick person); p. *wak..ged*.
- Wikwasoma*, (*nin*). I entice him, allure him, I entreat him or urge him to follow me, I try to gain him over; p. *wak..mad*.
- Wikwasondimin*, (*nin*). We entreat or entice each other to some action or enterprise; p. *wak..didjig*.
- Wikwasondiwin*. Persuasion, entreating to some action, enticing, allurement.
- Wikwasonge*, (*nin*). I entice, allure, I try to gain over somebody; p. *wak..ged*.
- Wikwasongewin*. Enticing, allurement; (in regard only to the person enticing; *wikwasondiwin*, in regard to the person enticing, and the person enticed.)
- Wikwatchi*, (*nin*). I try, I endeavor, (especially to go over or through s. th. or to get out of s. th.); p. *wak..od*.
- Wikwatchia*, (*nin*). I endeavor

- to prevail upon him, to gain him, (in any thing, good or evil), I solicit him; p. *wak..ad*.
- Wikwatchitamas*, (*nin*). I earn or gain s. th.; I deserve, I cause s. th. to myself; p. *wak..sod*.
- Wikwatchitamasowin*. Earning; merit, desert, deserving.
- Wikwatchito*, (*nin*). I endeavor, I try, I strive, I make efforts; p. *wakwatchitod*.
- Wikwatchiton*, (*nin*). I try it, I essay it, I endeavor to effect it; p. *wak..tod*.
- Wikwatchiwikwaudamawa*, (*nin*). I try to draw him out s. th. with the teeth, (a thorn, etc.); p. *wak..wud*.
- Wikwatchiwina*, (*nin*). I endeavor to lead him away, I try to make him go with me; p. *wak..uad*.
- Wikwatendam*, (*nin*). I try or strive in my thoughts; p. *wak..ang*.
- Wikwatenima*, (*nin*). I endeavor to get some *an.* obj.; p. *wak..mad*.
- Wikwatendan*, (*nin*). I endeavor to get it, to obtain it; p. *wak..ang*.
- Wikwed*. Bay; (F. anse). *Wikwedong*, in a bay.
- Wikwëia*, or-*magad*. It forms a bay, there is a bay; p. *wak..iag*, or-*magak*.
- Wikwekamigag aki*. In a corner of the earth.
- Wikwessagag*. In a corner of the room.
- Wikwikwassimwe*, (*nin*). I am calling a dog; p. *wak..wed*.
- Wikwingodee*, (*nin*). My heart is beating much; p. *wak..ed*.
- Wimbabika*, or-*magad*. There is a hollow in a rock, cave, cavern, grotto; p. *wam..kug*, or-*magak*.
- Wimbabikuan ajibik*, (*nin*). I make a hollow in a rock; p. *wam..ang*.
- Wimbagodjin mikwam*. The ice on the ground is hollow, (there is no water under it); p. *wam..ing*.
- Wimbakamiga*, or-*magad*. There is a hollow or opening in the ground; p. *wam..gug*, or-*magak*.
- Wimbashk*. (Hollow-herb), reed; (F. roseau); pl.-*an*.
- Wimbashkad*. It is hollow, (herb, plant); p. *wam..kak*.
- Wimbigan mitig*, (*nin*). I make a hole in a piece of wood, a mortise; p. *wam..ang*.
- Wimhinikisi mitig*. The tree is hollow; p. *wam..sid*.
- Wimbissugashk*. S. *Pipigwewawashk*.
- Wimbwewe*, or-*magad*. It gives a hollow sound; p. *wam..weg*, or-*magak*.
- Win*. Marrow; (in the bones of the body), pith.
- Win*, pron. He, she. *Nin win*, I for my part.
- Win*, or *wini*. In compositions, signifies *unclean*, *impure*.
- Wina*, (*nin*). I name him, I pronounce his name; p. *wanad*; imp. *wij*.
- Winab*, (*nin*). I am in dirt, in filth, it is dirty where I am, or live; p. *wanabid*.
- Winad*. It is dirty, filthily; impure; p. *wanak*.

- Winâdis*, (*nin*). I behave unchastely, my conduct is impure; p. *wan..sid*.
- Winâdisiwin*. Impure life, unchaste conduct.
- Winâdjim*, (*nin*). I tell a dirty story, my discourse is filthy, indecent; p. *wan..mod*.
- Winâdjimwin*. Filthy story, indecent narration or discourse; pl.-*an*.
- Winâgami*, or-*magad*. It is unclean, dirty, (liquid); p. *wan..mig*, or-*magak*.
- Winange*. A kind of vulture with a naked head; pl.-*g*.
- Winashâgandibân*. The filth of the head.
- Winâssag*. The paunch of an animal.
- Winawa*, pron. They.
- Windamagen*, (*nin*). I announce it, I tell or relate it, I communicate it, I make it known, I publish it, (with words only); p. *wan..ged*.
- Windamagewin*. Information given, telling, announcing, publication, (by words, not by writing), communication; warning.
- Windamagowin*. Information received.
- Windamagowis*, (*nin*). I receive a supernatural warning or communication; p. *wan..sid*.
- Windamagoswin*. Supernatural warning or communication.
- Windamawa*, (*nin*). I tell him, I announce, communicate, explain, declare it to him; I inform him; I warn him; p. *wan..wad*.
- Windamawewis*, (*nin*). I understand, I am informed by words or signs; p. *wan..sid*.
- Windamawewiswin*. Information; communication, obtained by words or signs.
- Windan*, (*win*). I name it, I tell its name; p. *wandang*.
- Windibegan*. Scull, or his scull, brainpan.
- Windigo*. Fabulous giant that lives on human flesh; a man that eats human flesh, cannibal; pl.-*g*.
- Windigobineshi*. Giant's bird, (a blue bird); pl.-*iag*.
- Windigokwe*. Fabulous giantess living on human flesh; pl.-*g*.
- Windigowakon*. A large kind of "tripes de roche," or moss, which the Indians eat when they are starving; pl.-*ag*.
- Win downan*. One like him.self. S. *Dowa*.
- Winêdan*, (*nin*). I think it is impure; dirty, filthy; p. *wan..ang*.
- Winenima*, (*nin*). I think he is impure, or unclean; p. *wan..mad*.
- Winêwis*, (*nin*). I am in my monthly flowings, (a female); p. *wanewisid*.
- Winewishkote*. Impure fire, (the fire of a pagan Indian woman which she is obliged to make out of doors, during her monthly flowings, and where she cooks her meals.)
- Winêwisiwin*. Monthly flowings of a female, catamenia.
- Wingâgaman'jige*, (*nin*). I like liquor; p. *wen..ged*.
- Wingâgami*, or-*magad*. It is an excellent liquid; p. *wen..mig*, or-*magak*.

- Wingashk*. Aromatic herb; pl. *-on*.
- Winges*, (*nin*). S. the freq. *Wawinges*.
- Wingesinina pijiki*, (*nin*). I milk a cow thoroughly, leaving no milk in her; p. *wan.nad*.
- Wingipogosi*. It has an excellent taste, (*un. obj.*); p. *wan.sid*.
- Wingipogwad*. It has an excellent taste, (*in. obj.*); p. *wan.wuk*.
- Wingogune*, (*nin*). S. *Nibashk*.
- Wingoganewin*. S. *Nibashkiwin*.
- Wingosh*. Drowsiness, inclination to sleep, sleepiness. *Wingoshan o badagoshkagon*; sleepiness oppresses him, he is overwhelmed with sleep.
- Wingwai*. S. *Wingosh*.
- Winia*, (*nin*). I make him dirty; I defile him; p. *waniud*.
- Wi-niba*, (*nin*). I want to sleep, I am drowsy, sleepy; p. *wanibad*.
- Winibassige gisis*. The sun (or moon) has a circle; p. *waniged*.
- Winidee*, (*nin*). I have an unclean, impure heart; p. *wanideed*.
- Winideewin*. The state of having an impure heart, uncleanness of the heart.
- Winidenigome*, (*nin*). I have an unclean nose, a sniveling nose; p. *wan.med*.
- Winidimagad*. It is named often; p. *wan.gak*.
- Winidlis*, (*nin*). I name myself, I call myself so....; p. *wanidiod*.
- Winidjishkiwaga*, or *-magad*. There is mire; p. *wan.gag*, or *-magak*.
- Winidon*, (*nin*). I have an unclean mouth; also, I speak dirty words; p. *wanidong*.
- Winigan*. Marrow-bone, a bone full of marrow; pl. *-an*.
- Winigijwe*, (*nin*). I speak impurely, unchastely, indecently; p. *wan.wed*.
- Winigijwewin*. Unchaste, impure speaking, indecent, filthy language.
- Winidlis*, (*nin*). I make myself unclean, I defile myself; p. *wan.sod*.
- Winigon*, (*nin*). It makes me unclean, it defiles me; p. *wan god*.
- Winince*, (*nin*). I make dirty or unclean somebody; p. *waninced*.
- Winikwai*. The skin of the skull.
- Winima*, (*nin*). I speak to him bad impure words; p. *waniwad*.
- Winin*. Fat, the fat part of meat.
- Winin*, (*nin*). I am fat; p. *waninod*.
- Winindib*. His brain. *Ninindib, kinindib*.
- Winindibegan*. His skull. S. *Windibegan*.
- Winingwe*, (*nin*). I have a dirty face; p. *wan.wed*.
- Winindji*, (*nin*). I have dirty hands; p. *wan.id*.
- Wininoo*, (*nin*). I fatten him; p. *waninoad*.
- Wininodjigas*, (*nin*). I am fattened; p. *wan.sod*.
- Wininwingwe*, (*nin*). I have a fat full face; p. *wan.wed*.
- Winis*, (*nin*). I am dirty, filthy, unclean, sluttish, nasty; indecent, unchaste, impure; p.

- wanisid*. — *Wanisid manito*, the unclean spirit.
- Winishkawa*, (*nin*). I make dirty some *an.* obj.; *p. wan..wad*.
- Winisik*. Wild cherry-tree; *pl.-an*.
- Winisikeusibag*. A certain leaf used for tea and for medicine; *pl.-on*.
- Winisiss*. His hair of the head; *pl.-an*. — *Ninisiss*, my hair; *kinisiss*, thy hair; etc.
- Winisicin*. Uncleanmess, dirtiness, sluttishness; impurity, unchastity.
- Winiskigomanan*. His snout.
- Winissaga*, or-*magad*. The floor is dirty; *p. wanissagag*, or-*magak*.
- Winissagisi nabagissag*. The board is dirty; *p. wan..sid*.
- Winissibag*. A kind of Indian tea, wintergreen; *pl.-on*.
- Winissimin*. A kind of small red berry, the fruit of wintergreen; *pl.-an*.
- Winitam*. He now, now he in his turn. *S. Ninitam*.
- Winitamawa*. They now in their turn. — *Winitamawa ta-manisewok*, let them now chop in their turn.
- Winivi paganens*. The hazelnut begins to ripen; *p. wanivid*.
- Winjide*. Soot, (in a chimney or stove-pipe).
- Winjide*, or-*magad*. There is soot, or it is sooty; (a chimney or stove-pipe); *p. wuudjyed*, or-*magak*.
- Winomasoma*, (*nin*). I speak to or of him impurely, unchastely; *p. wan..mad*.
- Wins*, (*nin*). I am called; *p. wansod*.
- Winsop*. Gall, his gall. — *Ninsop*, my gall; *kinsop*, thy gall. — *S. Osawabau*.
- Wish*. Lodge of a beaver or musk-rat; *pl.-an*.
- Wishagomagos*, (*nin*). I smell bad from much perspiration; *p. wash..sid*.
- Wishagoningwi*, (*nin*). I smell bad from perspiration in the arm-pit; *p. wash..wid*.
- Wishagwagami*. The liquid swells the sweat; *p. wash..mig*.
- Wishdanakima*, (*nin*) or, *nin wishdanakiwema*. I inhabit the same country or the same place with him; *p. wash..mad*.
- Wishdanakiwemagan*. Cohabitant of the same country or place, fellow-citizen; *pl.-ag*.— That word is always preceded by a possessive pronoun, *nin, ki, o*.
- Wishkobad*. It is sweet; *p. washkobak*.
- Wishkobagami*, or-*magad*. It is sweet, (liquid); *p. wash..mig*, or-*magak*.
- Wishkobimin*. Sweet corn; *pl.-ag*.
- Wishkobipogosi*. It has a sweet taste, (*an.* obj.); *p. wash..sid*.
- Wishkobipogwad*. It has a sweet taste; *p. wash..wak*.
- Wishkobisi pakwejigan*. The bread is sweet; *p. wash..sid*. — *Washkobisid pakwejigan*, sweet-cake.
- Wishkobiragad wiias*. The meat is sweet; *p. wash..gak*.
- Wishkobiwe makwa*, or *wishkobiragisi*. Bear-meat is sweet; *p. wash..wed*.

Wishkons. Wisconsin. — *Wishkonsing*, in Wisconsin, from or to Wisconsin. (The small lodge of a beaver or muskrat.)

Wishkonsi-sibi. Wisconsin river.

Wishkibina, (nin). S. *Tchissibina.*

Wiss. Spleen, milt.

Wissaga, or-magad. It is bitter; p. *wassagag, or-magak.*

Wissagagami, or-magad. It is bitter, (liquid); p. *wass.mig, or-magak.*

Wissagaganama, (nin). I cause him much suffering by striking him; p. *was..mad.*

Wissagaje, (nin). I feel pain on my skin; p. *was..jed.*

Wissagak. Ash-tree; (C. *frêne gras*); pl.-*wag.*

Wissagakis, (nin). I suffer bitterly from burning, I burn; p. *was..sod.*

Wissagakiswa, (nin). I make him suffer bitterly by burning him, I burn him; p. *was..wad*; imp. *wissagakiswi.*

Wissagan. It is bitter; p. *wassagang.*

Wissagate, or-magad. It is extremely hot weather; p. *was..teg, or-magak.*

Wissagatewin. Exceeding heat of weather.

Wissagendam, (nin). I suffer bitterly; p. *wass..ang.*

Wissagendamia. I make him suffer much; p. *was..ad.*

Wissagendamiton, (nin). I make it suffer severely; p. *was..tod.*

Wissagendamowin. Great bitter suffering.

Wissagendagwad. It is consider-

ed very painful, it is very hard, painful, bitter; p. *was..wak.*

Wissagendum, (nin). I find it painful, bitter, I think it is painful; p. *was..ang.*

Wissagibag. It is bitter (a leaf or leaves); p. *was..bak.*

Wissaginez, (nin). S. *Wissagakis.*

Wissagipogosi. It has a bitter taste, (an. obj.); p. *was..sid.*

Wissagipogwad. It has a bitter taste, (in. obj.); p. *was..wak.*

Wissagishin, (nin). I hurt myself in falling, I fall hard; p. *was..ing.*

Wissagisi. It is bitter, (an. obj.); p. *wassagisid.* — *Pakwecjigan kitchi wissagisi*; the bread is very bitter.

Wissagisiwin. Bitterness.

Wissakode. Burnt forest, or part of a forest burnt, trees burnt partly or entirely; (C. un brûlé); *Wissakodeng*, in a burnt forest.

Wissakodewan. There is a burnt forest, or part of a forest burnt; p. *was..deg, or-magak.*

Wissakodewikwe. Half - breed woman, (or half white and half Indian origin); half-burnt-wood-woman; pl.-*g.*

Wissakodewinin. Half - breed man, half whiteman and half Indian, (from a white father and an Indian mother, or vice versa); half-burnt-wood-man; pl.-*wog.* — They call the half-breeds so, because they are half-dark, half-white, like a half-burnt piece of wood, burnt black on one end, and left white on the other.

- Wissin*, (*nin*). I eat, I am eating; p. *wassinid*.
- Wissiniwâgan*. Manger, trough; pl.-*an*.
- Wissiniwigamig*. Eating-house, boarding-house, hotel; pl.-*on*.
- Wissiniwin*. Eating, boarding; food.
- Wissôkan*, (*nin*). I keep up company with it, I like it, I frequent it, I use it frequently; p. *wassokang*. — *Osâm o wis-sokan ishkolêwâbo, siginige-wigamig gâie*; he likes too much ardent liquor, and frequents too much the tavern.
- Wissokawa*, (*nin*). I keep up company with him, I am frequently with him; I like him; p. *wass..wad*.
- Wissoke*, (*nin*). I frequent; p. *wassoked*.
- Wiw*, (*nin*). I have a wife; p. *wâwid*.
- Wiwaj*. His pack carried on a portage-strap; pl.-*an*.
- Wiwajima*. Pack; pl.-*n*.
- Wiwakwân*, and, *wiwokwân*. Hat, cap; bonnet, hood; capuchin; pl.-*an*.
- Wiwakwenindibis*, (*nin*). S. *Wiwindibebis*.
- Wiwakwêwa*, (*nin*). I cover his head; p. *waw..wad*; imp. *wiwakwê*.
- Wiwân*. His wife; or *wiwishan*, which is seldom used.
- Wiwegina*, (*nin*). I swathe him; p. *waw..nad*.
- Wiweginan*, (*nin*). I wrap it up; p. *waw..ang*.
- Wiwegishin*, (*nin*). I am lying wrapped up; p. *waw..ing*.
- Wiwikawa*, (*nin*). I give him a wife, I let him have a wife; p. *waw..wad*.
- Wiwikodadis*, (*nin*). I give to myself a wife, I marry; p. *waw..sod*.
- Wiwima*. Wife; pl.-*g*.
- Wiwima*, (*nin*). I take her for a wife, I marry her; p. *wawimad*.
- Wiwindan*, (*nin*). I guess it; (F. je le devine); p. *waw..ang*.
- Wiwishan*, (not much used). His wife. *Niwish*, *kiwish*; my wife, thy wife.
- Won*, (*nin*). S. the frequentative, *Nin wawon*.
- Wonongwâm*, (*nin*). I howl in sleep, dreaming; p. *wen..any*.
- Wonowin*, or *wawonowin*. Howling.

END OF THE SECOND PART.



over his
mp. wi-

wishan,

he him ;

p it up ;

m lying
ny.

e him a
wife ; p.

give to
; p. *waw*

er for a

wimad.

ess it ;

w..any.

ed). His

; my

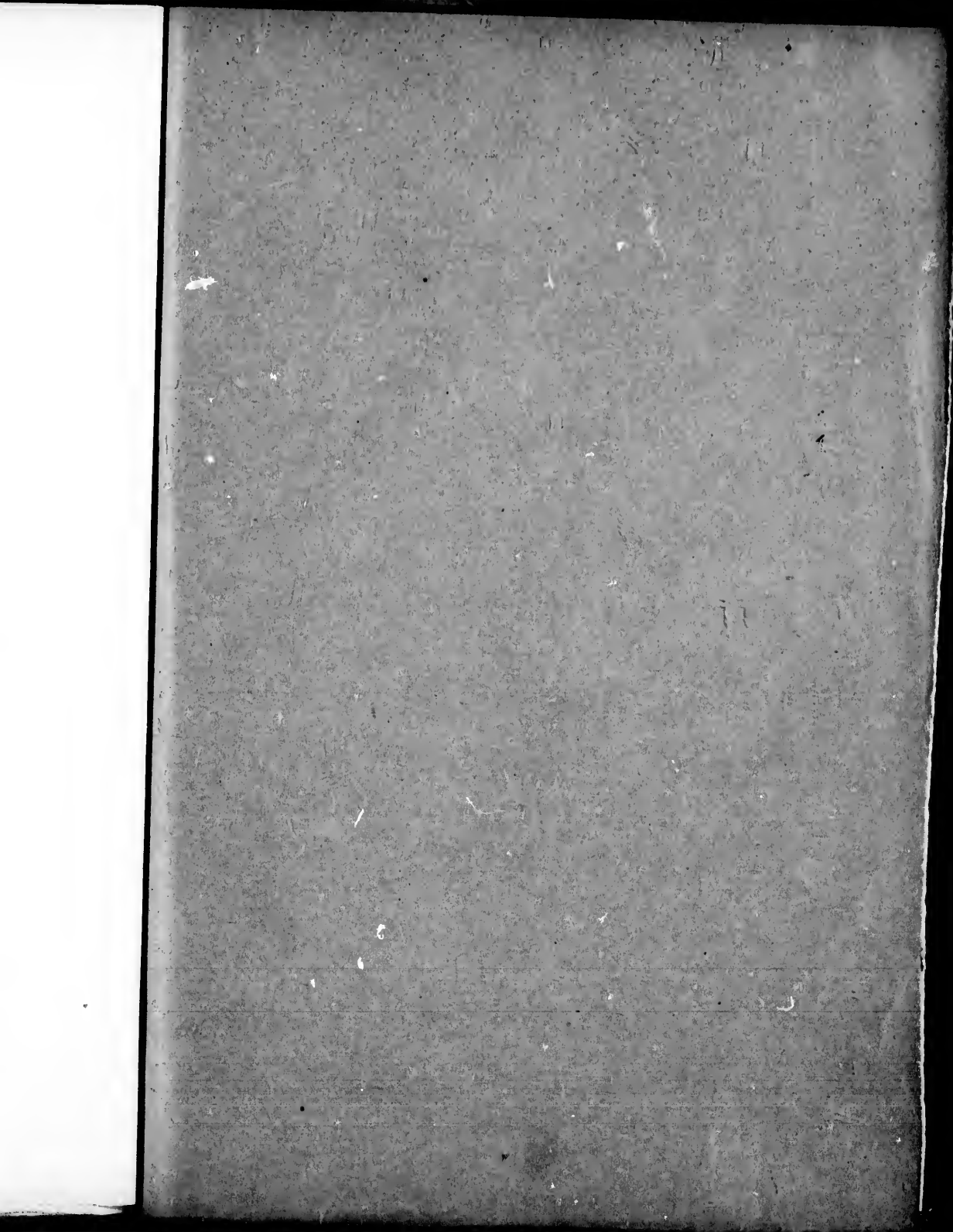
ntative,

owl in

en..any.

. Howl-





FOR SALE AT THE SAME BOOK STORE.

GRAMMAIRE et DICTIONNAIRE de la LANGUE
des CRIS, par le Rév. Père ALB. LACOMBE, Ptre,
O. M. I., 1 fort volume in-8 de 950 pages.

PRICE (post paid)

\$3.00

GUE
Pte.

00

